





INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE  
SUMPTIBUS FUNDATIONIS de BRZEWIE LANCKOROŃSKI

# ACTA NUNTIATURAE POLONAE

TOMUS LVII

**ACHILLES RATTI**  
(1918-1921)

\*

Volumen 5  
(1 V 1919 - 31 VII 1919)

edidit  
**STANISLAUS WILK SDB**



Non exstinguetur

ROMAE 1999

*Volumina parantur, eduntur, veneunt apud:*  
**Institutum Historicum Polonicum Romae**  
**19, Via Virginio Orsini, 00192 Roma, Italia**

*Summaria et notas Latine vertit:*  
**Lucianus Olech**

*Indicem nominum propriorum composuit:*  
**Lucianus Olech (adiuvantibus Elisabeth Kolbus**  
**et Bożena Kondracka)**

*Textum in ordinatro graphice composuit:*  
**Bożena Kondracka**

*Correctiones fecerunt:*  
**Elisabeth Kolbus et Lucianus Olech**

*Edidit:*  
**Fundatio de Brzezie Lanckoroński**  
**Friburgi Helvetiae**

14 Luglio 1919. 127  
P. 66

P. 66

(14/10) Excellence M<sup>le</sup> Général et Chef d'Etat!

"L'auguste pontife Benoît XV, voulant donner un nouveau témoignage de  
"conférence et de bienveillance à la noble et toujours fidèle Pologne si admirable-  
"ment respectée à la vie nationale et à l'indépendance depuis si long temps.  
"attendue, invoquée, préparée, a pris la délibération de rétablir par de la  
"même nation polonaise une représentation d'un Siège au rang de Nou-  
"vauté Apostolique."

Par ces nobles mots son Excellence de sainteté a bien voulu commencer  
la lettre en t'en annonçant que le Saint Père a daigné me faire le grand honneur de me  
nommer le premier titulaire de cette titulaire de Pologne elle a été respectée  
après une si longue et aux cours des Polonais si possible interruption. Par ces mêmes  
mots j'ai aimé à voir tracés les grands et beaux lignes de mon programme  
comme source. Je suis donc en Pologne, M<sup>le</sup> Général bon être l'expression  
visible, parlante, attestante de la confiance et de la bienveillance du Saint Père pour  
ce pays à la grande et glorieuse histoire; pour ce noble peuple j'ai à bien marquer  
de sa foi et de son patriotisme; pour ceux qui l'après sa résignation et par la divine  
disposition en respectent les destinées à cette période créative de sa nouvelle existence  
politique et internationale; pour vous particulièrement, Excellence, comme  
le Saint Père m'en donne l'auguste commission toute particulière.  
Cela me fait indigne honneur, M<sup>le</sup> Général, de ce que par l'indulgence et bonté de  
sa sainteté et par votre accueillante bienveillance la possibilité m'est donnée d'offrir  
mon humble coopération à cette œuvre admirable de restauration et de recon-  
struction qui se fait sous votre haute direction et à laquelle je serai heureux  
de faire ce qui me reste encore d'activité et de vie.

Cela sera me faire aux intérêts religieux d'un peuple qui a toujours eu un autre  
à montrer de justice et de justice que si les intérêts religieux ne font pas les plus  
il font les plus élevés comme le plus profond, la base et la force véritable  
de tous les autres; cela sera me faire l'interprète et l'exécuteur fidèle de la pensée  
et du cœur de mon auguste Maître le souverain pontife Benoît XV qui,  
comme tous ses prédécesseurs aime et protège la Pologne et, comme il  
n'ont jamais cessé, ne cessera non plus de lui montrer sa sollicitude;

127



ce sera témoigner ma profonde sympathie à ce peuple que, comme  
tout catholique, j'ai toujours aimé, admiré et que depuis vos très bien  
mon j'ai appris à mieux connaître et à aimer davantage; ce sera  
payer un debt de reconnaissance à ce peuple et à tous les ordres qui  
le composent — Episcopats et Gouvernement, Clergé et peuple, Magistrats  
et soldats, nobles, riches et pauvres, intelligents, ouvriers, prolétaires  
qui toujours et par tout ont ~~été~~ <sup>fait</sup> ~~ce qui~~ <sup>est</sup> ~~pour~~ <sup>à</sup> l'envoyé du  
Saint Père et si touchantes et inoubliables démonstrations de bonté  
et de bienveillance.

Sans la répudiation que la solennité historique de l'heure que je passe  
la grandeur de la tâche et la confiance de nos faibles <sup>et</sup> infirmes  
cette démonstration et l'aimable accueil de votre Excellence  
et des Messieurs les Ministres de son Gouvernement <sup>donnent</sup> ~~me~~ <sup>ont</sup>  
cette confiance qui après l'aide du bon Dieu est la première  
condition pour tout travail fructueux. —



**INDEX FONTIUM**  
**qui in hoc volumine publicantur**

**Archivum Secretum Vaticanum (AV):**

- Archivum Nuntiaturae Varsaviensis (Arch.Nunz.Vars.):
  - 190 f. 2r-13r, 15r-18r, 20r-22r, 26r, 29r-31r, 132r-133r, 433r-440r, 443r-446r, 448r-450v, 453r, 460r, 689r-691r, 693r-698v, 700r-701r, 703r, 705r, 976r-977r .
  - 191 f. 886r, 889r, 891r, 893r, 898r-902r, 905r-910v, 912r-916r, 925r, 929r, 931r-933v, 935r-946r, 948r-950r, 952r, 953r, 955r, 959r-961v, 965r-970r, 972r, 973r-975r, 978r-v, 980r-983r, 985r-986v, 993r-994r, 997r-999v, 1002r, 1003r-v, 1005r-1013r, 1019r-1020r, 1022r-1044r, 1047r-1048v, 1050r-1056r, 1058r-1063v, 1065r-1069v, 1071r-v, 1074r-1081r, 1083r-1086r, 1088r-1092v.
  - 192 f. 206r, 211r-230r, 237r-289r, 291r-300r, 302r-306r, 308r-314r, 316r-338r, 894r, 1142r, 1148r, 1151r-1158r, 1160r-1163r, 1167r-1168v, 1170r-1174r, 1176r-1182r, 1184r-1186r, 1188r, 1190r-1200r, 1202r-1204r, 1206r, 1208r-1209v, 1211r-v, 1213r-1216r, 1218r-1221r, 1223r-1225v, 1227r-1231v, 1234r-1239r, 1241r, 1243r-1261r, 1263r-1267r, 1269r-1276r, 1278r-1281r, 1284r, 1286r, 1288r-1289r, 1291r-1292r, 1294r-1298r, 1301r, 1304r-1312r, 1315r- 1318r, 1320r-v, 1322r-1325r, 1328r-1330r, 1332r-1334v.
  - 193 f. 3r, 8r-11r.
  - 194 f. 2r-5r, 8r-10v, 12r-v, 432r-434r, 436r-437r, 440r-441r, 612r-613r, 1003r-1022r.
  - 195 f. 2r-4r, 55r.
  - 196 f. 254r-255v.
  - 197 f. 2r-4r, 10r-13r, 15r-16r, 18r-22r, 39r-41r, 55r-v, 1078r-1079r.
  - 198 f. 44r-50r, 53r-55r, 57r-v, 59r-60r, 64r-65r, 357r-358r, 616r-v.
  - 199 f. 3r-10v, 12r-14v, 25r-v, 32r-33r, 900r, 932r, 958r-v.
  - 200 f. 113r-118r.
  - 201 f. 2r-11r, 13r-v.
  - 202 f. 4r-5v, 7r-10r, 14r-15r.
  - 205 f. 230r-234r, 462r-465r, 472r-481v, 495r-505r, 579r-583r, 590r-v.

## VIII

- 206 f. 114r-119r, 386r-395r, 398r-401v, 403r-406r, 415r-416r, 466r-470r, 520r-524v, 527r-532r, 543r-544v, 737r, 920r-925v, 927r-937r, 1197r-1213r.
- Segreteria di Stato 1919, R. 233:
  - fasc. 1 f. 196r, 200r-201r, 212r-v.
  - fasc. 2 f. 9r, 10r, 13r, 30r, 43r-v, 61r-v, 73r-75v, 79r-81v, 84r, 87r, 94r, 101r, 107r, 123r-124r, 133r-v, 135r, 141r, 146r-147r, 162r-v, 170r, 196r.
  - fasc. 3 f. 9r-v, 13r.

### **Archivum Historicum Consilii pro Negotiis Ecclesiasticis Extraordinariis (Arch. CNEE):**

- Russia 483 s.f.
- Russia 498 s.f.
- Russia-Polonia 527 s.f.
- Russia 594 s.f.

### **Gniezno, Archiwum Archidiecezjalne w Gnieźnie (AAG):**

- Akta Prymasa Polski (APP) I 60, nr 5, nr 8, nr 9, nr 11.

### **Kraków, Archiwum Kurii Metropolitalnej (AKM):**

- Teki Sapieżyńskie (TS) XII nr 9, nr 11, nr 12.
- Teka Sióstr Urszulanek Unii Rzymskiej (SUUR) s.f.

### **Vilnius, Lietuvos Centrinis Valstybinis Archyvas (LCVA):**

- F. 1674, Ap. 2, B. 10 f. 20r-27r.

**INDEX LIBRORUM ET OPERUM,  
quibus in volumine 5. huius tomi componendo  
usi sumus:**

Ajnenkiel Andrzej, *Historia Sejmu Polskiego* [Historia Dietae Polonae], t. II, pars 2 - *II Rzeczpospolita* [II Respublica], Warszawa 1989.

*Akta rządu carskiego dotyczące Jasnej Góry z lat 1868-1914* [Acta status imperialis Russici ad Clarum Montem a. 1868-1914 pertinentia]. Dokumenty zebrała i tłumaczyła Julia Godlewska, wstępem i komentarzem zaopatrzył Janusz Zbudniewek ZP [Documenta collegit et in sermone Polonicum vertit, introductione et commentariis instruxit Ianusius Zbudniewek OSPPE]. *Studia Claromontana* 18: 1998, p. 235-382.

Aleksandrowicz Piotr, *Diecezja siedlecka czyli podlaska (1918-1968)* [Dioecesis Siedlcensis sive Podlachiensis (1918-1968)], Siedlce 1971.

Banaś Beatrix OSU, *Urszulanki w Polsce. Ich klasztory, dzieła i duchowość* [Sorores Ursulinae in Polonia. Earum monasteria, opera et spiritualitas], t. I, Poznań 1993.

Bartoszewski Gabriel OFMCap, Szumił Halina Irena, *Zgromadzenie Synów Matki Bożej Bolesnej 1893-1993* [Congregatio Filiorum Matris Dei Dolorosae 1893-1993], in: *Dziedzictwo bł. Honorata Koźmińskiego. Jego zgromadzenia po stu latach od założenia* [De hereditate beati Honorati Koźmiński. Eius congregationes post 100 annos ab ipsarum conditione], red. H. I. Szumił, G. Bartoszewski OFMCap, Warszawa-Sandomierz 1998, p. 599-608.

Bilczewski Józef, *Przemowa arcybiskupa ... na uroczystej akademii w rocznicę Konstytucji 3. Maja* [Oratio archiepiscopi ... in sollemnitate "Constitutionis 3 Maii"], Lwów 1919.

*Calendarium pro clero dioecesis Kielcensis in Annum Domini ...*, concinatum opera presbyteri Caroli Barcz S. Sanctitatis cubicularii intimi, Kielciis 1918-1919.

Deruga Aleksy, *Polityka wschodnia Polski wobec ziem Litwy, Białorusi, Ukrainy (1918-1919)* [Politica orientalis Poloniae erga Lithuaniam, Albam Russiam et Ucrainam (1918-1919)], Warszawa 1969.

*Dokumenty z dziejów polskiej polityki zagranicznej 1918-1939* [Documenta ad historiam politicae exterae Polonae a. 1918-1939 pertinential], t. I, red. T. Jędruszczak i M. Nowak-Kiełbikowa, Warszawa 1989.

Dzwonkowski Roman SAC, *Losy duchowieństwa katolickiego w ZSRR 1917-1939. Martyrologium* [Sortes cleri catholici in Unione Sovietica, quam vocabant, a. 1917-1939. Martyrologium], Lublin 1998.

Fąka Marian, *Starania o utworzenie akademickiej uczelni teologicznej w Poznaniu (do drugiej wojny światowej)* [De conatibus ad condendam universitatem theologicam Posnaniae (usque ad alterum omnium gentium bellum) susceptis], *Prawo Kanoniczne*, 23(1980), nr 3-4, p. 233-285.

Frącek Teresa, *Rodzina Maryi - dzieło sługi Bożego arcybiskupa Zygmunta Szczęsnego Felińskiego* [Familia Mariae - opus servi Dei aepi Sigismundi Felicis (Szczęsny) Feliński], *WAW*, 57(1975), p. 502-514.

Grünberg Karol, *Polskie koncepcje federalistyczne 1864-1918* [Conceptiones foederalisticae Polonae a. 1864-1918], Warszawa 1971.

Grzebień Ludwik SJ, *Sokołowski Czesław (1877-1951), biskup siedlecki, profesor Uniwersytetu Warszawskiego i rektor Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego, dogmatyk* [Sokołowski Ceslaus (1877-1951), epus Siedlencensis, professor Universitatis Studiorum Varsaviensis et rector Catholicae Universitatis Lublinensis, dogmaticus], *Słownik Polskich Teologów Katolickich 1918-1981* [Lexicon Theologorum Catholicorum Polonorum], red. L. Grzebień, t. VII, Warszawa 1983, p. 143-145.

Huszno Andrzej, *Kościół demokratyczny* [Ecclesia democratica], Kraków 1919.

Huszno Andrzej, *Syn Człowieczy* [Filius Hominis], Kraków 1917.

Jabłoński Henryk, *Polska autonomia narodowa na Ukrainie 1917-1918* [Autonomia nationalis Polona in Ucraina 1917-1918], Warszawa 1948.

KDKK - *Kronika Diecezji Kujawsko-Kaliskiej* [Chronica Dioecesis Cuiaviensis-Calissiensis], Vladislaviae.

Komarnicki Waław, *Polskie prawo polityczne. Geneza i system.* [De origine et systemate iuris politici Polonici], Warszawa 1922.

- Kumor Bolesław, *Historia Kościoła* [Historia Ecclesiae], pars VIII, Lublin 1995.
- Łojek Jerzy, *Geneza i obalenie Konstytucji 3 Maja. Polityka zagraniczna Rzeczypospolitej 1787-1792*. [Origo et occasus Constitutionis 3 Maii. De rebus exteris Reipublicae Poloniae a. 1787-1792], Lublin 1986.
- Łossowski Piotr, *Po tej i tamtej stronie Niemna. Stosunki polsko-litewskie 1883-1939*. [Cis Chronum ultraque. Relationes mutuae inter Poloniam et Lithuaniam a. 1883-1939 intercedentes], Warszawa 1985.
- Manteuffel Gustaw, *Notatki o dziejach wiary rzymsko-katolickiej w Rydze (1201-1901)* [Notae de historia fidei Romano-catholicae Rigae in Lettia (1201-1901)]. Warszawa 1902.
- Mysłek Wiesław, *Kościół katolicki w Polsce w latach 1918-1939 (Zarys historyczny)* [Ecclesia catholica in Polonia a. 1918-1939 (Adumbratio historica)], Warszawa 1966.
- Natalini Terzo, *I diari del cardinale Ermenegildo Pellegrinetti 1916-1922*, Città del Vaticano 1994.
- Nieznana korespondencja arcybiskupów metropolitów lwowskich Józefa Bilczewskiego z Andrzejem Szeptyckim w czasie wojny polsko-ukraińskiej 1918-1919* [Ignotum epistularum commercium inter archiepiscopos metropolitae Leopolienses Iosephum Bilczewski et Andream Szeptycki tempore belli Polonico-Ucrainici a. 1918-1919 habitum], oprac. J. Wołczański, Lwów-Kraków 1977.
- Odrodzenie Zgromadzenia Księży Marianów w latach 1909-1910 (dokumenty)* [Renovatio Congregationis Marianorum a. 1909-1910 peracta (documenta)]. Do druku przygotowali ks. J. Bukowicz MIC, T. Górski MIC, Warszawa 1995.
- Pelczar Józef Sebastian, *Pasterz według Serca Jezusowego, czyli ascetyka pasterska* [Pastor secundum Cor Iesu sive de ascetica pastoralis], Lwów 1913.
- Pruszkowski Józef, *Martyrologium czyli męczeństwo Unii św. na Podlasiu, cz. I (1864-1882)* [Martyrologium seu martyrium S. Unionis in Podlachia, pars I (1864-1882)], Woodbridge, New Jersey 1983.
- Przeгляд Cecyliański. Pismo poświęcone Muzyce Kościelnej, Kółkom Śpiewaczym, Nauczycielom Śpiewu w Szkołach i Sprawom Organistów-

skim [Varia Caeciliana. Commentarii Musicae Sacrae, Circulis Cantorum, Magistris Cantus et Rebus Organariorum Dicati], Warszawa.

Romer Eugeniusz, *Geograficzno-statystyczny atlas Polski* [Tabulae geographicae-statisticae Poloniae], Warszawa 1916.

Sawicki Jakub, *Studia nad położeniem prawnym mniejszości religijnych w państwie polskim* [Studia de condicione legali minoritatum religiosarum in Polonia], Warszawa 1937.

Szaniecki Paweł, *Wskrzeszenie opactwa benedyktynów w Tyńcu* [Restitutio abbatae Benedictinorum Tineciae], in: *Księga Sapieżyńska*, t. I, red. Jerzy Wolny, Kraków 1982, p. 369-376.

*Stolica Apostolska a biskup Jerzy Matulewicz 1916-1921* [Sedes Apostolica et episcopus Georgius Matulewicz 1916-1921], tłumaczyli i do druku przygotowali: ks. J. Bukowicz MIC, T. Górski MIC, Warszawa 1996.

Ussas Bronisław, *Akademia Duchowna III. Akademia Duchowna w Petersburgu* [Academia Ecclesiastica III. Academia Petropolitana], *Encyklopedia Katolicka*, t. I, col. 212-214.

Wapiński Roman, *Endecka koncepcja polityki wschodniej w latach 1917-1921* [Notio sive adumbratio politicae orientalis Polonae a. 1917-1921 secundum factionem democraticam nationalem], Gdańsk 1967.

WAW - *Wiadomości Archidiecezjalne Warszawskie. Miesięcznik Duchowieństwa Archidiecezji Warszawskiej* [Nuntii Archidioeceseos Varsaviensis. Commentarii Cleri Archidioeceseos Varsaviensis uno quoque mense editi], Warszawa.

WDP - *Wiadomości Diecezjalne Podlaskie. Czasopismo Duchowieństwa Diecezji Podlaskiej* [Nuntii Dioeceseos Podlachiensis. Commentarii Cleri Dioecesis Podlachiensis], Siedlce.

Wilk Stanisław, *Episkopat Kościoła katolickiego w Polsce w latach 1918-1939* [Episcopatus Ecclesiae catholicae in Polonia a. 1918-1939], Warszawa 1992.

Wisłocki Jerzy, *Uposażenie Kościoła i duchowieństwa katolickiego w Polsce 1918-1939* [Stipendia cleri catholici in Polonia a. 1918-1939], Poznań 1981.

Włodarczyk Tadeusz, *Konkordaty. Zarys historii ze szczególnym uwzględnieniem XX wieku* [De concordatis. Brevis eorum historia, praesertim quod attinet ad saeculum XX], Warszawa 1974.

Zahajkiewicz Marek T., *Diecezja lubelska. Informator historyczny i administracyjny* [Dioecesis Lublinensis. Informationes historicae et ad administrationem spectantes], Lublin 1985.

Załużka Paweł, *Kurs społeczno-organizacyjny w Poznaniu* [Cursus ordinationis vitae socialis Posnaniae peractus], KDKK, 13(1919), p. 183-187.



# **TEXTUS**



Ecclesia cathedralis Sandomiriensis, in qua Achilles Ratti sollemnem Missam Pontificalem celebravit in festo Nativitatis BMV die 8 IX 1918  
(cfr. ANP LVII/2, N. 228, p. 264-272).

N. 717.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 1 V 1919.

*Certiozem facit secretarium status de statu rerum in paroecia Mstyczów (dioecesis Kielcensis), ubi sac. Andreas Huszno sui iuris "Ecclesiam democraticam" condidit. Huius rei culpam non solum in seditiosum sacerdotem, sed etiam in nimis severos et rigidos modos se gerendi ipsius ordinarii dioecesis Kielcensis reicit. Describens autem operam suam pro restituendo ordine et tranquillitate in dicta paroecia interpositam, praeter alia mittendo illuc duos sacerdotes, qui exercitia spiritualia in paroecia peragerent, et recipiendo delegatos eiusdem paroeciae Mstyczoviensis una cum sacerdote Huszno, rogat, ut harum actionum suarum, si forte fines facultatum sibi concessarum excesserint, veniam a summo pontifice sibi impetrare velit.*

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1143r-1146v N.prot. 1021.

Eminenza,

Dell'infelice sacerdote Huszno<sup>1</sup> e dei tristi fatti della parrocchia di Mstyczów (diocesi di Kielce) ho già dovuto sottomettere all'Eminenza V.ra Rev.ma apposito ossequioso rapporto nel mio numero 491 (13 I 1919)<sup>2</sup>. Chiudevo quel rapporto dicendo che (per le condizioni ivi espresse) una cosa sola mi sembrava allora potersi fare senza pericolo e con qualche speranza di frutto, cioè "sorvegliare da vicino la posizione e l'andamento delle cose cercando di farvi pervenire qualche benevolo invito all'ordine e di esercitare qualche buona influenza, massime approfittando della parte (di popolazione) rimasta buona, salvo intervenire direttamente nel momento e nel modo che le cose saranno per suggerire"<sup>3</sup>.

Che il caso fosse grave, pericoloso ed insieme delicato appare dal detto rapporto e dagli inserti che lo accompagnavano, al quale ed ai quali senz'altro mi riferisco. Delicato il caso, perché l'autorità del Vescovo vi si trovava impegnata a fondo; grave e per la natura delle cose e per l'importanza anche numerica della parrocchia, formata di una dozzina di villaggi con 6 mila e più fedeli e per la già troppo lunga durata del male; pericoloso per le in-

<sup>1</sup> Cfr. ANP LVII/3, notam 570, p. 208.

<sup>2</sup> Ibidem, N. 418, p. 276-279.

<sup>3</sup> Ibidem, p. 279.

fluenze socialistiche che vi sono in giuoco; dove è da notare che dire socialisti è anche dire anticlericali e antireligiosi, più pericolosi (massime per un popolo molto religioso ma molto ignorante) quando si fanno passare soltanto per anticlericali, ma non per antireligiosi, anzi come favorevoli ed amici della religione e non contrari neanche al clero propriamente, ma solo agli arbitrii e all'avidità di quelli che gli appartengono ecc. ecc. Ed è anche da aggiungersi da una parte che da socialisti e proprio da socialisti agrari la diocesi di Kielce è molto infestata, dall'altra che i metodi di governo (ai quali ebbi già ad accennare) del Vescovo di Kielce<sup>4</sup> purtroppo si prestano al loro giuoco e presso il popolo e presso il clero, massime nei frequenti tramutamenti de' sacerdoti da un posto all'altro. Per darne un'idea confrontando la statistica e lo stato del clero stampato nel Calendario del 1918 con quello del 1919 si contano non meno di 144 tramutamenti<sup>5</sup>; più di 50 sono di parroci, il resto di vicari e questo sopra un totale di 358 preti in cura d'anime; ed il Canonico Bożek<sup>6</sup> molto devoto al suo Vescovo e da lui desiderato come Ausiliare mi assicurava or non è molto che adesso Mons. Łosiński si è di molto moderato.

Dal giorno del mio rapporto, ossia dal gennaio p.p. [prossimo passato] la situazione a Mstyczów si è sempre più aggravata per 2 motivi. Il primo che il prete Huszno ha interessato di sé tutti e signoli i deputati socialisti del Sejm, mediante un opuscolo loro distribuito ed anche fra il pubblico largamente. L'opuscolo specialmente rivolto contro la gerarchia ha per titolo: "Chiesa democratica"<sup>7</sup> ed il contenuto risponde al titolo. S'aggiunge l'aggravante minacciosa di qualche relazione avviata tra il prete Huszno ed un vescovo "nazionale" americano Hodur<sup>8</sup>; e fu appunto come una concreta e positiva minaccia di chiesa democratica-nazionale che Mons. Teodorowicz<sup>9</sup> (come dico nel rapporto 995<sup>10</sup> di questo medesimo corriere) portò il caso Huszno all'ultima conferenza dei Vescovi Polacchi esprimendo il timore di intervento dei socialisti nel Sejm stesso in suo favore. Il presidente stesso dei Ministri sig. Paderewski<sup>11</sup> pochi giorni prima di partire per Parigi mi si diceva molto preoccupato della cosa di Mstyczów e mi supplicava di intervenire, anche perché quel Vescovo Hodur sarebbe già in viaggio per venire in Polonia, dove già il precedente ancor vivo dei Mariaviti<sup>12</sup>, le notizie del clero di Boemia e

<sup>4</sup> Augustinus Łosiński, cfr. ANP LVII/1, notam 6, p. 5.

<sup>5</sup> Cfr. *Calendarium pro clero dioecesis Kielcensis in Annum Domini 1918*, concinnatum opera presbyteri Caroli Barcz S. Sanctitatis cubicularii intimi, Kielce 1918; *Calendarium pro clero dioecesis Kielcensis in Annum Domini 1919*, concinnatum opera presbyteri Caroli Barcz S. Sanctitatis cubicularii intimi, Kielce 1919.

<sup>6</sup> Sac. Antonius Bożek, cfr. ANP LVII/1, notam 175, p. 93.

<sup>7</sup> *Kościół demokratyczny* [Ecclesia democratica], Kraków 1919.

<sup>8</sup> Epus Franciscus Hodur, cfr. ANP LVII/4, notam 607, p. 216.

<sup>9</sup> Epus Iosephus Teodorowicz, cfr. ANP LVII/1, notam 208, p. 103-104.

<sup>10</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 704, p. 346.

<sup>11</sup> Ignatius Ioannes Paderewski, cfr. ANP LVII/3, notam 550, p. 203.

<sup>12</sup> Fusus de Mariavitis vide ANP LVII/3, N. 307, p. 101, 110-111.

d'Ungheria e da ultimo quelle (per quanto calunniöse) di Napoli rendono la situazione sempre più pericolosa<sup>13</sup>. All'ultima ora poi venivo positivamente e provatamente informato che anche un altro villaggio (Owczary) della diocesi di Kielce in seguito a dismembrazione forse troppo draconianamente eseguita si trova da qualche mese in condizioni critiche e minacciose<sup>14</sup>.

Devo anche aggiungere che già da parecchie parti avevo notato una certa meraviglia pel fatto che le cose di Mstyczów perseveravano in tale senso e sempre peggio minacciassero nonostante la vicina presenza del Visitatore Apostolico.

Se nonché ad un intervento qualsiasi si opponevano due serie di ostacoli.

La prima risultava dalle disposizioni d'animo del Vescovo e de' suoi modi di procedere. Per lui il prete Huszno è addirittura un prescito, ciò che mi pare un po' troppo, per quanto il disgraziato e già prima ed anche di recente abbia dato gravi motivi a diffidare di lui, delle sue promesse e delle sue intenzioni. Quanto al popolo poi il Vescovo, estremamente preoccupato del prestigio dell'autorità, dopo essere stato molto severo (credo troppo severo), non vede altro rimedio se non in ulteriori e più gravi condanne della Santa Sede, avendo egli esaurito le sue, mentre credo fermamente che nelle presenti circostanze sia del luogo che del più largo ambiente politico e sociale nulla potrebbe essere più pericoloso.

Intanto il male si era molto aggravato e mentre nel dicembre 1918 il Vescovo poteva scrivermi che gli aderenti del prete Huszno erano pochissimi<sup>15</sup> (per quanto anche allora si illudesse), ora non ha molto scrivevami che il prete stesso era riuscito a fanatizzare il popolo<sup>16</sup>. Per pur fare qualche cosa suggerivo e raccomandavo vivamente al Vescovo che vedesse di circoscrivere il male provvedendo di buoni sacerdoti le parrocchie circostanti e facendo in queste tenere missioni od almeno predicazioni speciali, ciò che fu fatto almeno in parte e non senza frutto per la localizzazione del male, ma nel luogo stesso il male peggiorava sempre.

Qualche parziale buon effetto s'avrebbe forse avuto, se il Vescovo avesse dato subito esecuzione all'idea venutagli di ricorrere alla potestà laica, perché in forza della legge ancora vigente levasse al prete Huszno il possesso e l'uso della Chiesa e della casa parrocchiale in Mstyczów da lui abusivamente e senza le debite autorizzazioni occupate; vero è che da un governo come quello di Moraczewski<sup>17</sup> v'era ben poca speranza di ottenere un intervento benefico od anche soltanto innocuo. Il Commissario governativo in luogo ed

<sup>13</sup> Hic verisimillime agebatur de informationibus ad condendas Ecclesias a Roma non dependentes, ex.gr. clerus Bohemus instituit associationem, quae denominabatur: "Jednota Československého Duchovenstva". Accuratus et prolixius de hoc argumento vide: B. Kumor, *Historia Kościoła* [Historia Ecclesiae], pars VIII, Lublin 1995, p. 642-644.

<sup>14</sup> Cfr. ANP LVII/4, A. 11, p. 403-404.

<sup>15</sup> Cfr. ANP LVII/3, N. 380, p. 214.

<sup>16</sup> Cfr. ibidem, N. 441, p. 314; ANP LVII/4, N. 623, p. 215-217.

<sup>17</sup> Andreas Eduardus Moraczewski, cfr. ANP LVII/3, notam 193, p. 49.

il Sindaco erano appunto e sono ancora tra i più forti fautori del prete Huszno.

Ora poi il Vescovo di Kielce ha presentato il suo ricorso al Governo<sup>18</sup>; io l'ho appoggiato e fatto appoggiare del mio meglio; il ministro del Culto<sup>19</sup> è ben disposto; ma c'è molto dubbio che per questa via si venga a capo di qualche cosa; tanto più che tra il Vescovo di Kielce ed il Ministro dell'interno<sup>20</sup> già socialista e propagandista (dice il Vescovo) c'è vecchia ruggine, onde il Vescovo stesso rinunciava a venire a Varsavia per assistere personalmente il suo ricorso riconoscendo che la sua persona è "ingrata". Il che è purtroppo vero; ed ho dovuto mio malgrado persuadermene per non dubitabili argomenti. Dico mio malgrado, perché dal principio della mia dimora fui piuttosto propenso a Mons. di Kielce, come l'Eminenza V.ra Rev.ma ha potuto vedere nel mio rapporto n. 49 (20 VII 1918)<sup>21</sup> sulla visita che a lui prima che ad ogni altro Vescovo del Regno io facevo nei giorni 16-19 luglio 1918. Gli è che il Vescovo di Kielce, per altro buono e zelante, usa sia nel governo che nella purtroppo bene spesso doverosa lotta tali metodi (già sopra in parte accennati) che gli alienano anche quelli che ne apprezzano e stimano le qualità e nel laicato e nel Clero e nell'Episcopato stesso. Stando così le cose dalla parte del Vescovo io non potevo certamente fare un assegnamento qualsiasi sopra di lui per un eventuale intervento; la sua cooperazione avrebbe più presto nociuto che giovato.

Una seconda serie di ostacoli proveniva dalla impossibilità quasi assoluta di avvicinare la posizione, voglio dire i luoghi e le persone, ed esercitare un'influenza qualsiasi e ciò grazie alla sospettosa e vigile diffidenza in cui sono entrati quei di Mstyczów, massime dopo un tardivo tentativo di Mons. Vescovo per introdurre nella parrocchia due sacerdoti di sua fiducia, tentativo per poco non finito tragicamente. Qualche notizia io avevo di tempo in tempo per mezzo di quel buon signor Kugler, che nomino nel mentovato mio rapporto n. 49<sup>22</sup>.

Così mentre da una parte il bisogno di un intervento benefico si era fatto più che mai urgente, dall'altra ogni possibilità di tentarlo sembrava svanita. Fu in tale condizione delle cose che la Divina Provvidenza (mi pare proprio di dover dire così) fece tornare a me (e fu ai primi di marzo p.p.) il Rev.do Dr. Trzeciak<sup>23</sup>, già professore all'Accademia Romano-cattolica di Pietroburgo<sup>24</sup> e già presentatomi da Mons. Kakowski<sup>25</sup>, per dirmi che chiusa e secondo lui liquidata quell'Accademia, come s'era fin qui occupato dei prigionieri polacchi

<sup>18</sup> Cfr. ANP LVII/4, annexum ad N. 623, p. 218-220.

<sup>19</sup> Ioannes Leopoldus Łukasiewicz, cfr. ibidem, notam 792, p. 306.

<sup>20</sup> Stanislaus Wojciechowski, cfr. ibidem, notam 747, p. 285.

<sup>21</sup> Cfr. ANP LVII/1, N. 83, p. 268-276.

<sup>22</sup> Cfr. ANP LVII/3, N. 418, p. 276-279.

<sup>23</sup> Stanislaus Trzeciak, cfr. ANP LVII/1, notam 480, p. 221.

<sup>24</sup> Prolixius de historia Academiae Ecclesiasticae Petropolitanae vide: B. Ussas, *Akademia Duchowna. III. Akademia Duchowna w Petersburgu*, Encyklopedia Katolicka, t. I, kol. 212-214.

<sup>25</sup> Alexander Kakowski, cfr. ANP LVII/1, notam 25, p. XI.

ed austriaci in Russia, così ora dedicavasi a procurare soccorsi all'eroica Leopoli, aiutando un po' per tutto a raccogliere denaro e roba. Ho già nominato alla Eminenza V.ra Rev.ma il Rev.do Dr. Trzeciak nel mio ossequioso rapporto del 13 luglio 1918 n. 40<sup>26</sup>.

Mi venne l'ispirazione di suggerirgli che cercasse di penetrare anche a Mstyczów e di bene informarsi del vero stato delle cose venendo poi a riferirmene; io intanto lo mettevo al corrente dei precedenti e di quanto sapevo.

Il Dr. Trzeciak andava e stava a Mstyczów per qualche giorno; passava dall'uno all'altro dei dodici villaggi, de' quali si compone la vasta parrocchia (con circa 10 verste di diametro), e sapeva procurarsi tanta entrata presso il prete Huszno e presso il popolo, tanta fiducia sapeva ispirare, che il giorno 21 marzo p.p. se ne veniva a Varsavia col prete stesso, col sindaco del luogo, con un piccolo proprietario ed un contadino, che a lui si affidavano come a guida e introduttore, volendo essi ad ogni modo parlare col Visitatore Apostolico e con Paderewski, perché non avevano mai potuto parlare col Vescovo.

Prevenendo la comitiva il Rev.do Trzeciak me la annunciava e mi supplicava di non respingerla, avendo egli trovato le cose della parrocchia a pessimo partito, generale il risentimento contro il Vescovo, generale la recriminazione che il Vescovo nemmeno aveva mai voluto ricevere ed ascoltare, generale l'idea che il Visitatore come rappresentante della Santa Sede possa e debba intervenire. Il Rev.do Trzeciak mi assicurava pure che con le buone si potesse ancora guadagnare quella gente e salvare la situazione, impedendo la formazione in questi momenti pericolosissima di una "chiesuola nazionale democratica" altrimenti inevitabile.

Esitai un istante pensando che l'udienza da me concessa certo non piacerebbe al Vescovo e facilmente poteva essere abusata contro di lui peggiorandone la situazione.

Pur mi parve di non doverla rifiutare, anche perché non si dovesse estendere al Visitatore la recriminazione sollevata contro il Vescovo di non volere né ricevere né ascoltare, tanto più che sapevo avere il sig. Paderewski accolta con bontà la comitiva. L'accolsi dunque anch'io con benevolenza e lasciare [sic] dire a tutti ed a ciascuno quanto ciascuno volle, ne ebbi l'impressione di gente irritata ed acciecata, ma non cattiva, tranne forse il prete ed il sindaco, i quali per quello che ne sapevo ed anche per quello che vedevo ed udivo mi ispiravano poca o punta fiducia. Rispose [sic] (sempre interprete il Rev.do Trzeciak) con bontà e pazienza, ma non senza rilevare la tristezza e gravità della situazione, l'offesa di Dio, il danno delle anime; accennando pure a speranze di trovare un rimedio, quando si cercasse con retta intenzione e cuore sincero; ricordando loro come ricordavo a me stesso che occorreva non prepararsi rimorsi di coscienza pel punto della morte, e con questo pensiero li congedavo.

<sup>26</sup> Cfr. ANP LVIII/1, N. 68, p. 244-252.

Devo dire che tutti si mostrarono compresi, il piccolo proprietario ed il contadino poi erano evidentemente commossi; tutti mi salutarono con cordiale effusione e con parole di riconoscenza. Qualche abuso o tentativo di abuso dell'udienza non dev'essere mancato a Mstyczów; ma ebbe il suo correttivo; per venire al concreto senza essere infinito dirò subito che l'udienza stessa fu il principio di un gran bene, del quale anche il Vescovo di Kielce (che pur ieri mi scriveva)<sup>27</sup> si mostra molto contento e ringrazia meco il Signore.

Il Rev.do Trzeciak, secondandomi con molta buona volontà ed abnegazione, tornava poi più di una volta a Mstyczów, parlando col prete, con la "intelligenza", col popolo e guadagnandosi sempre più la fiducia di tutti. Quando gli parve venuto il momento opportuno venne a pregarmi di intervenire, assicurandomi ch'egli avrebbe ottenuto quanto si voleva e dal prete e dal popolo, purché si procedesse con molta misericordia e longanimità. Che fare? Gli posi per condizione di risparmiare il più possibile l'autorità del Vescovo, di assicurarsi delle buone e sincere disposizioni del popolo e di allontanare il prete Huszno per un mese di esercizi, anche per avere intanto il tempo a provvedere; gli diedi la facoltà del caso e lo mandai nel nome di Dio, previo accordo che se gl'inizi erano buoni, egli mi avrebbe spedito un telegramma ed io gli avrei mandati due buoni e adatti sacerdoti per aiuto<sup>28</sup>.

Per non mancare dei dovuti riguardi avvisavo con apposito messo il Vescovo di quanto si faceva (sapevo per esperienza che mandando<sup>a</sup>) il Rev.mo Trzeciak dal Vescovo a chiederne il beneplacito avrei tutto compromesso), lo pregavo di assecondarmi, lo assicuravo che tutto si sarebbe fatto per ricondurre quel povero paese al suo Vescovo.

Era ormai la Settimana Santa ed anche questa coincidenza mi infondeva fiducia grande; pregai del mio meglio e feci molto pregare. Il telegramma concertato venne ben presto; la Provvidenza mi aveva fatto subito trovare due sacerdoti così adatti da sembrare fatti apposta: Mons. Kępiński<sup>29</sup>, quello di fresco nominato Prelato Domestico di Sua Santità, ed il Rev.do Kulwieć<sup>30</sup>, un santo prete della Congregazione Mariana di Mons. Matulewicz<sup>31</sup>, rettore della chiesa dei Lituani qui in Varsavia e che ho già presentato all'Eminenza V.ra Rev.ma nel mio ossequioso rapporto n. 607 del 5 febbraio p.p.<sup>32</sup>

Difficoltà, anche molto gravi, non mancarono, ma la conclusione grazie a Dio, fu buona e questo è lo stato attuale delle cose; il prete Huszno si trova nel convento dei Paolini di Częstochowa, accanto al celeberrimo santuario della Beata Vergine e vi fa i suoi esercizi spirituali<sup>33</sup>; il popolo di Mstyczów

<sup>27</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 715, p. 367-368.

<sup>28</sup> Cfr. ibidem, N. 686 et N. 688, p. 321-322, 324-325.

<sup>29</sup> Vladislaus Kępiński, cfr. ibidem, p. 43-44.

<sup>30</sup> Leo Kulwieć, cfr. ANP LVII/1, notam 530, p. 236.

<sup>31</sup> Cfr. ibidem, notam 385, p. 183 et ANP LVII/3, notam 114, p. 25.

<sup>32</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 483, p. 17-20.

<sup>33</sup> Cfr. ibidem, N. 709, p. 360-362.

ha ricevuto in messa e con ottime disposizioni i Santi Sacramenti; alla sua assistenza religiosa provvedeva il Rev.do Trzeciak, un ottimo prete mariano ed un buon padre paolino andati a sostituire Mons. Kępiński e il p. Kulwieć, che non potevano più a lungo abbandonare i loro impegni qui in Varsavia; il Vescovo di Kielce lieto e grato dell'evento è ben disposto (com'egli stesso mi scrive)<sup>34</sup> a prendere alcune misure che gli suggerivo come convenienti al caso e già prepara un paio di buoni sacerdoti bene accettati al popolo di Mstyczów ed ai quali si possa nel momento opportuno affidare stabilmente la parrocchia.

Unico punto oscuro rimane il prete Huszno potendosi ancora dubitare della sincerità e stabilità della sua conversione, ma confido senza limiti nella misericordia di Dio che ha già tanto fatto per lui e nella intercessione di Maria. Testa balzana può anche credere di poter tornare a Mstyczów e non mancheranno certo colà quelli che ce lo vogliono; ma è pure già concertato col Rev.do Trzeciak un piano che mi sembra buono come è benevolo pel povero prete, al fine di tenerlo lontano e spero coll'aiuto di Dio che riuscirà.

Così sono cessati un gran male già troppo durato ed un grave pericolo che minacciava mali molto maggiori; e questo per il concorso di combinazioni così felici che non posso non riconoscervi la mano di Dio, massime nella pronta e devota cooperazione dei soggetti più adatti al caso.

Non ho mai sentito tanto il peso e le ansie della responsabilità; ho fatto quello che in coscienza mi parve necessario ed indifferibile per il bene delle anime e per l'onore della Santa Sede, non credo di aver sorpassato i limiti od almeno lo spirito della mia missione, né quelli delle facoltà concessemi col provvidenziale venerato cifrato n. 28<sup>35</sup>; se però m'inganno così credendo e se ho fatto qualche cosa che non dovevo né potevo fare, prego l'Eminenza V.ra Rev.ma di volermene ottenere dal Santo Padre perdono e sanazione per me e per i miei cooperatori; e baciando con ogni ossequio la Sacra Porpora me Le professo *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico

a) *In ms. mando*

<sup>34</sup> Cfr. *ibidem*, N. 715, p. 367-368.

<sup>35</sup> Cfr. ANP LVII/3, N. 423, p. 285-286.

## N. 718.

**Iosephus Sebastianus Pelczar, epus Premisliensis Latinorum  
Achilli Ratti**

Premisliae, 1 V 1919.

*Respondens ad petitionem visitoris apostolici postulantis, ut sacerdos Eugenius Okoń a suspensione absolvatur, vitam eius personalem describit, quae clero et fidelibus scandalo esse dicitur, et certiozem eum reddit se dicto presbytero indulgentiam et bonitatem ostendere paratum esse, dummodo is signa contritionis et poenitentiae monstrare velit.*

Or.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 905r-v Nr 2151 (N.prot. 1061).

Excellentissime Domine!

Ad aestimabiles litteras Excellentiae Tuae de die 15 Aprilis 1919 (Nr. 959)<sup>36</sup> honori mihi duco respondere quae sequuntur:

Presbyter Eugenius Okoń<sup>37</sup> inde ab anno 1906, quo ordinatus fuit, in octo parochiis successive munere vicarii cooperantis fungebatur. In omnibus tamen hisce locis longe fuit ab eo, ut exemplum bonorum operum seipsum praeberet et castum custodiret, e contrario impudicitia sua et peccatis luxuriae populo scandalum dabat, simulque puellis, quas ad libidinem sollicitabat, persuadere audebat, tactus obscenos non esse illicitos. Hac de causa coactus fui pluries eum admonere, et quando admonitio non profuit, mandatum exercitiis spiritualibus in monasterio PP. Redemptoristarum<sup>38</sup> per mensem ineundi imponere, imo censuram suspensionis a divinis ad tempus irrogare. Transferebatur quoque de una parochia ad aliam, adeo, ut iam nullum parochum invenire potuerim, qui eum vicarium cooperantem habere vellet. In ultima statione sua (Pysznica)<sup>39</sup> accusatus fuit de sollicitatione ad turpia in sacro tribunali et etiam de absoluteione complicum in peccato turpi, quae commissa esse Eugenius Okoń fortiter negat, testes vero iurati affirmaverunt. Qua de causa infelicem hunc sacerdotem denuo censura suspensionis plectere necesse erat. Haec omnia ipse coram Excellentia Tua forsitan reticuit.

Praeterea Eugenius Okoń auram popularem avidè captans populo rudi blandiri eidemque in publicis sermonibus magna et multa polliceri, superio-

<sup>36</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 677, p. 303-304.

<sup>37</sup> Cfr. ibidem, notam 368, p. 119-120.

<sup>38</sup> Hic verisimillime agitur de monasterio in Mościska, orientem versus a Premislia sito (oppidum Mostiska, hodie extra fines Poloniae in territorio Ucrainae positum est).

<sup>39</sup> Paroecia ad decanatum Rudnik ad Sanum fluvium tunc temporis pertinens.

res vero suos accusare moris habet. Tempore, quo delegati ad Comitata Republicae eligebantur, populum in publicis locis contra auctoritatem ecclesiasticam et potestatem etiam civilem ita commovebat, ut tumultus exorti sint, imo ipse iussu iudicii civilis captus et per duas fere hebdomadas in carcere detentus fuerit. Hoc quoque ipsi vitio vertitur, quod iniquis machinationibus parochum Pysznicensis parochianis exosum faciat, ultimo vero tempore mandatum deputati sine mea licentia, imo contra expressum vetitum meum sollicitare et acceptare ausus sit. Cum in carcerem civitatis Rzeszów, ubi Okoń detinebatur, sacerdotem piissimum, S. Theologiae Doctorem et professorem miserim, qui illum ad meliorem frugem reducere conaretur, ipse emendationis gratia ad me venturum se esse promisit, quin tamen hoc fecerit.

Summopere timeo, ne Eugenius Okoń etiam Varsaviae cum mulierculis turpiter conversetur et peccatis indulgeat.

Si eum nunc sine ulla facta ab eo poenitentia absolverem vel a Summo Pontifice absolvendum curarem, maximo offendiculo hoc esset non solum Clero meo, sed etiam laicis.

Excellentiae Tuae pro benevolentia Eugenio Okoń praestita gratias agens promitto me paratum fore potius misericordiam quam iustitiam eidem applicare, dummodo vere contritus appareat, poenitentiam sincere agat et vitam emendet<sup>40</sup>.

Summa cum observantia et reverentia una cum Episcopo Auxiliari<sup>41</sup> meo permaneo Excellentiae Tuae in Christo add.mus

(<sup>a</sup>-Josephus Sebastianus Pelczar<sup>42</sup>  
Episcopus Premisliensis Latinorum<sup>-a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Manu propria.*

## N. 719.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 2 V 1919.

*Petit mitti sibi instructionem ad legem de re agraria reformanda, quae in Diaeta Polona ("Sejm") apparatur, pertinentem.*

<sup>40</sup> Cfr. N. 744.

<sup>41</sup> Epus Carolus Iosephus Fischer, cfr. ANP LVII/3, notam 434, p. 150.

<sup>42</sup> Cfr. ANP LVII/4, notam 369, p. 120.

**Min. textus telegrammatis "ad cifrandum" paratus (ms.):** AV, Arch.Nunz.  
Vars. 192 f. 1142r N.prot. 1020 Cifra P 41.

[Numero] 41<sup>a</sup>). Ministri competenti si sono diretti Arciv[escovo] Varsavia<sup>43</sup> per prima intelligenza in tema riforma agraria e proprietà ecclesiastica già espressamente proposta per espropriazione e parcellazione. Arcivescovo rinviava Ministri al Visitatore; mi urge sapere come regolarli<sup>44</sup>. Ossequi. (b-Achilles Ratti Visitator Apostolicus<sup>b</sup>)

<sup>a</sup>) *In margine adnotatio:* Urgente

<sup>b-b</sup>) *Manu propria.*

## N. 720.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 2 V 1919.

*Certiozem facit secretarium status de summa pecuniae ab uno ex sacerdotibus dioecesis Sejnensis, Stanislao Szczęsnowicz, ad necessitates summi pontificis oblata ac de obolo S. Petri et oblationibus pecuniariis titulo acceptarum dispensationum in curia dioeciesana Tarnoviensi depositis.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1147r N.prot. 1026.

Eminenza,

Mi reco a gratissimo dovere di segnalare all'Eminenza V.ra Rev.ma la generosa pietà del sacerdote Stanislao Szczęsnowicz<sup>45</sup> della diocesi di Sejny, il quale pensando, dicevami, ai bisogni che devono stringere da ogni parte il Santo Padre, mi prega di mettere ai suoi piedi, come suo dono filiale, la somma di Marchi 1000 (carta) più rubli 300 (oro) oggi equivalenti a Mk<sup>a</sup>).

<sup>43</sup> Aepus Alexander Kakowski.

<sup>44</sup> Vide N. 738 et N. 804.

<sup>45</sup> Sac. Stanislaus Szczęsnowicz, a. 1867 natus, canonicus honoris causa capituli cathedralis Sejnensis. Presbyteratus ordinem suscepit a. 1890. A. 1924 functus est munere decani et parochi in Suwałki. A. 1926 nominatus est canonicus capituli cathedralis Lomsensis, deinde eius praelatus-decanus factus est. A. 1939 fuit decanus et parochus Lomsensis.

Da Sua Eccellenza Mons. Wałęga<sup>46</sup>, Vescovo di Tarnów, ricevo:

1). Corone 2210 per SS. Messe rimaste inadempite, delle quali 149 coll'elemosina di Cor. 4, e 538 coll'elemosina di Cor. 3, onde ne raccomandava le intenzioni al Santo Padre.

2). Corone 4910 (quattromila novecento e dieci)<sup>b)</sup> rappresentanti la metà di oblazioni nella sua Curia avute per dispense pontificie da lui concesse astrettovi dalla necessità, ossia dalla qualità dei casi da una parte e dall'altra dalla impossibilità di comunicare colla Santa Sede e colla Nunziatura di Vienna. Per potersi poi ritenere una metà delle dette oblazioni dice Mons. Wałęga d'aver già scritto a Roma in un caso simile, dato il bisogno che ne ha per il sostentamento della sua Curia, onde si vede autorizzato a seguire la stessa pratica<sup>47</sup>.

Con ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico

a) *Sequitur expunctum*: 720 circa.

b) *In exemplari verbum*: novecento *deest*.

## N. 721.

**Achilles Ratti**

**Stanislaw Zdzitowiecki, epo Vladislaviensi seu Calissiensi**

Varsaviae, 2 V 1919.

*Edocet ordinarium Vladislaviensem de licentia contrahendi mutui ad reparandum claustrum sororibus Nazarethanis Calissiensibus a se concessa et potestatem ei impertit subdelegandi aliquem idoneum, qui negotium cum exsequendo et restituendo eiusmodi mutuo coniunctum diligenter invigilet.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1148r N.prot. 1027.

<sup>46</sup> Epus Leo Wałęga, cfr. ANP LVII/1, notam 606, p. 273.

<sup>47</sup> Inde ab hoc numero non publicabuntur, tamquam documenta separata, scripta non nisi de oblationibus pecuniariis informantia, quae ab Achille Ratti vel accipiebantur vel mittebantur. Documentatio quaestionum pecuniariarum collocabitur infra in Tab. 3. Agitur imprimis de intentionibus Missarum, oblationibus et taxis, quae in manus visitatoris apostolici a die 1 Maii deponebantur.

Excellentissime Domine

Petunt a me Sorores Nazarethanae, quae sunt Kalissiis, et eorum nomine Soror M. Iosepha<sup>48</sup>, licentiam contrahendi mutuum centum millium Marcarum ad reparandum claustrum, quod Excellentia Tua<sup>49</sup> favente ibi occupant. Cum autem et dicatur haberi compensum superiorum Religiosae Familiae et de reparationibus agatur, quae et necessariae et urgentes videntur, ego quidem petitam licentiam, vigore facultatum, quas ab Apostolica Sede obtineo, libenter concedo; Excellentiae autem Tuae cum facultate subdelegandi quem scientia et conscientia tua ad id muneris idoneum probatumque habebis, communicandam et exequendam committo, ita ut omnia fiant iuxta bonas atque tutas normas in talibus adhiberi solitas, maxime quod attinet ad censuum quantitatem et ad debiti extinctionem.

Obsequia mea ex corde exhibeo et me tibi enixe commendo add.mus in D.no

Achilles Ratti Visitator Apostolicus<sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> *Sub textu in margine sinistro adnotatio secretarii: (Con inserto - vedi a tergo)* <sup>50</sup>.

**N. 722.**

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Romae, 2 V 1919.

*Nomine epi Cracoviensis Adami Stephani Sapieha petit, ut auctoritates Poloniae designent terminum Missionis Poloniae Romam adventus.*

**Or. telegrammatis "cifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 689r (N.prot. 1030) Cifra A 51; in originali modulo telegraphico Castelli Varsaviensis ("Cytadela Warszawska") inter lineas textus "cifrati" legitur textus manu Achillis Ratti "decifratus".

**Cop. textus "decifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 886r (N.prot. 1030); continet adnotationem secretarii: "Ricevuta il 3 Maggio a cura del Governo Polacco".

**Min. textus telegrammatis "cifrati" (ms.):** Vaticani, Arch.CNEE Russia 483 s.f. N° 89841.

<sup>48</sup> S. Antonina Waskiewicz (nomen monasticum Maria Iosepha), cfr. ANP LVII/4, notam 931, p. 369.

<sup>49</sup> Epus Stanislaus Casimirus Zdzitowiecki, cfr. ANP LVII/1, notam 7, p. 4.

<sup>50</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 716.

[Numero] 51<sup>a</sup>). Mons. Sapieha<sup>51</sup> vorrebbe sapere con ogni urgenza da codesto governo quando giungerà e a Roma la Missione Polacca presso S[anta] Sede<sup>52</sup>, e ciò per regolarsi circa propria partenza da questa città<sup>53</sup>. (b-Cardinale Gasparri<sup>b</sup>)

<sup>a</sup>) *In margine adnotationes Praefecti Stationis Radiophonicae Castelli Varsaviensis ("Cytadela Warszawska"), ex quibus sequitur telegramma acceptum esse die: 2 V 1919 r. godz. 23 min. 45 .*

<sup>b-b</sup>) *Non "in cifra" scriptum.*

## N. 723.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Romae, 4 V 1919.

*Opinionem eius expetit de proposita unione munerum bibliothecarii et archivarii Sanctae Sedis in persona card. Aidani Gasquet.*

**Or. telegrammatis "cifrati" (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 690r (N.prot. 1038) Cifra A 52; in modulo, infra textum cifratum legitur textus manu Achillis Ratti "decifratus".

**Cop. textus "decifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 891r (N.prot. 1038) Cifra A 52.

[Numero] 52<sup>a</sup>). Urge risposta mia cifra 49<sup>54</sup> con cui chiedo parere V.S.I. [V.ra Signoria Ill.ma] circa progettata unione titolo Bibliotecario e Archivistica Santa Sede nella persona Cardinale Gasquet<sup>55</sup>. (b-Card. Gasparri<sup>b</sup>)

<sup>a</sup>) *Ex signis in modulo cursuali positis patet telegramma acceptum esse die 4 V hora 23.00, in copia autem textus "decifrati" (f. 891r) legitur adnotatio: Ricevuto 5 Maggio 1919 .*

<sup>b-b</sup>) *Non "in cifra" scriptum.*

<sup>51</sup> Epus Adamus Stephanus Sapieha, cfr. ANP LVII/1, notam 83, p. 40.

<sup>52</sup> Cfr. N. 731. Fusius et accuratius de Missione Speciali Polona vide ANP LVII/4, N. 578, p. 147-148, p. 272.

<sup>53</sup> Minuta (seu "conceptum") telegrammatis "cifrati" A 51 praedita est dato 1 V 1918, et sonat ut sequitur: "Mons. Sapieha per regolarsi circa la propria partenza da Roma, desidera di sapere al più presto da cotesto Governo la data dell'arrivo della Missione di Polonia presso la Santa Sede. Card. Gasparri".

<sup>54</sup> Non est reperta; cfr. N. 731.

<sup>55</sup> Aidanus Gasquet (1846-1929) OSB, ab a. 1914 cardinalis, ab a. 1919 Bibliothecarius et Archivarius Sanctae Romanae Ecclesiae.

## N. 724.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Romae, 4 V 1919.

*Concedit ordinario Caunensi facultatem consecrandi epum auxiliarem assistente uno tantum episcopo et uno sacerdote vel assistentibus solis duobus sacerdotibus. Insuper impertit ei licentiam consecrandi olea extra tempus in calendario liturgico definitum.*

**Or. telegraphmaticis "cifrati" (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 691r (N.prot. 1039) Cifra A 53; in modulo telegraphico sub textu "cifrato" legitur textus manu Achillis Ratti "decifratus".

**Cop. textus "decifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 893r (N.prot. 1039) Cifra A 53.

[Numero] 53. Avuto telegr[amma] n. 40<sup>56</sup>. Se è assolutamente impossibile trov[are] vescovo consacrante: vescovo Samogizia<sup>57</sup> è autorizzato consacrare Ausiliare<sup>58</sup> con assistenza di un Vescovo e con un sacerdote o al peggio con assistenza di due sacerdoti. E' pure autorizzato consacrare Olio fuori tempo. (a-Card. Gasparri<sup>a</sup>).

<sup>a-a</sup>) Non "in cifra" scriptum.

## N. 725.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 4 V 1919.

*Mittit varii generis informationes de praesenti statu rerum et condicione in Polonia vigente. Itaque praeter alia scribit de visitatione a generali Iosepho Haller sibi facta et de eius actione, de donationibus publicis ad sustinenda seminaria dioecesana et curias episcopales destinatis, de celebrando anniversario "Constitutionis 3 Maii" et de condicione dioeceseon sub occupatione et regimine bolsevicorum permanentium.*

<sup>56</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 714, p. 366.

<sup>57</sup> Epus Franciscus (Karevičius) Karewicz, cfr. ANP LVII/1, notam 145, p. 78.

<sup>58</sup> Sac. Iosephus Skvireckas (Skwirecki), cfr. ibidem, notam 315, p. 157.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1151r-1153v N.prot. 1032.

Eminenza,

Raccoglio nel presente mio ossequioso rapporto parecchie notizie di diverse cose e luoghi diversi, le quali se non singole, tutte insieme possono avere qualche interesse se non vera e propria importanza<sup>a)</sup>.

Varsavia ha celebrato una Pasqua due e tre volte bella e fastosa grazie alla notizia della presa di Vilna per parte delle truppe Polacche guidate dal Capo dello Stato Pilsudski<sup>59</sup> e grazie all'azione del generale Haller<sup>b)</sup><sup>60</sup>. Vilna ha rischiato in questi ultimi giorni di ricadere nelle mani dei Bolsevichi, ma il pericolo sembra definitivamente scongiurato. Le truppe di Haller si presentano veramente molto bene sott'ogni riguardo ed i Polacchi ne vanno fieri e fiduciosi di ogni successo<sup>c)</sup>.

Egli stesso, poi il Gen. Haller, che è venuto a visitarmi e che più d'una volta ho avvicinato, è un gran brav'uomo ed un cristiano cattolico di quattro quarti<sup>d)</sup>. Senza ostentazioni come senza nascondimenti, la sua conversazione riesce davvero edificante. Ha preso parte comunicando anch'egli alla Comunione Generale di una Congregazione Mariana alla quale si onora di appartenere; ha accettato con riconoscenza da queste signore cattoliche una specie di copripetto metallico finemente cesellato colle immagini di Maria e del Sacro Cuore<sup>e)</sup> e rispose loro con un discorso che valeva una buona predica; custodisce presso di sé la bandiera benedetta dal Santo Padre, la mostra e ne parla a tutti con espressioni della più sincera fede e gratitudine; al qual proposito mi pregava espressamente, instantemente di ringraziare di nuovo il Santo Padre<sup>f)</sup> ed esprimereGli il suo profondo rammarico per aver dovuto rinunciare per forza maggiore al viaggio di Roma<sup>g)</sup>, pel quale tutto era già pronto e che egli voleva fare appunto per avere il bene di ossequiare e ringraziare in presenza il Santo Padre.

Circa il sig. Pralon<sup>61</sup>, Ministro di Francia presso questo governo, ho avuto categorica notizia ch'egli è massone, fattosi tale, dicesi, per ragion di carriera<sup>h)</sup><sup>62</sup>. Intanto anche l'America del Nord (Stati Uniti) ha mandato il suo ministro plenipotenziario nella persona del sig. Gibson<sup>63</sup>, che l'altro ieri presentava con la stessa solennità che l'altro di Francia le sue credenziali al Capo dello Stato<sup>i)</sup>.

<sup>59</sup> Iosephus Pilsudski, cfr. ANP LVII/1, notam 36, p. XIII.

<sup>60</sup> Iosephus Haller, cfr. ANP LVII/3, notam 413, p. 142.

<sup>61</sup> Eugenius Pralon, consul generalis Galliae in Helvetia a. 1918/1919.

<sup>62</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 662, p. 280.

<sup>63</sup> Hugo Simons Gibson (1883-1954), legatus Americanus. A. 1918-1919 fuit socius Missionis Interfoederatae pro regionibus Europae Meridionalis et Orientalis, a. vero 1919-1924 fungitur munere oratoris publici Varsaviae. Post discessum Varsavia a. 1924-1927 fuit orator Bernae in Helvetia, Bruxellis autem et Lucemburgi fungitur munere oratoris a. 1927-1933, 1937-1938, et Flumine Ianuarii (Rio de Janeiro) 1933-1938.

Nei rapporti religiosi posso segnalare qualche cosa di buono e di consolante. E' ammessa in massima e già si danno norme perché sia tradotta in pratica l'esenzione dal servizio militare dei chierici negli ordini maggiori e dei religiosi professi; novizi e seminaristi potranno differirlo<sup>64</sup>.

Furono assegnati e versati pel semestre in corso 92 000 marchi a ciascun seminario del "Regno" ad aliquale compenso dei beni ed assegni confiscati dai Russi, che avevano ridotto l'assegno a 6 000 rubli l'anno<sup>k</sup>. E' un fatto ed un successo di importanza vitale per questi Seminari<sup>l</sup>, giacché trattasi di assegno fisso e continuativo, si deve in gran parte alla presenza e all'opera di Mons. Szelażek<sup>65</sup>, presenza ed opera venuta in discussione nell'ultima Conferenza Episcopale, come accenno nel mio rapporto 995 di questo medesimo corriere (pag. 9)<sup>66</sup>.

All'istessa presenza ed opera si deve la deliberazione in massima già presa e che si può considerare di sicura esecuzione per la quale verranno allo stesso titolo<sup>m</sup>, fatti assegni annui di 48 000 marchi all'Arcivescovo di Varsavia, di 36 000 a ciascun vescovo della Provincia Ecclesiastica, di 26 000 a ciascuno ausiliare, di 60 000 a ciascuna Curia. Speriamo che bastino i quattrini<sup>67</sup>.

Il giorno 6 maggio questo Monsignore Arcivescovo<sup>68</sup> andrà in Visita Pastorale<sup>n</sup>, seppure non gli durerà quel po' di febbre che aveva ieri, ma che non gli impedi di Pontificare nella Cattedrale per la costituzione del 3 maggio 1791<sup>o</sup>, gloriosa e tragica costituzione, che comincia con proclamare che "la Religione Cattolica è e sarà la religione dominante nella Polonia"<sup>69</sup>. Assistevano il Sejm col suo Presidente<sup>70</sup>, i Magistrati, tutti gli Ordini cittadini. Contemporaneamente una messa veniva celebrata sugli spaldi della Cittadella<sup>p</sup><sup>71</sup> (era un tempo trionfalmente bello) con l'intervento del Capo dello Stato e Generalissimo, i Ministri e le autorità militari; il Visitatore stava, naturalmente, nella Cattedrale.

E dopo le due Messe solenni, cominciava una rivista di cui mai non vidi l'eguale e che fu veramente quanto di più solenne ed interessante si può im-

<sup>64</sup> Vide litteras passim missas Ministerii Cultus Religiosi et Publicae Institutionis 17 III 1919 datas (N° 6086/1471), WAW, 9 (1919) nr 4, p. 110.

<sup>65</sup> Adolphus Petrus Szelażek, cfr. ANP LVII/1, notam 376, p. 181.

<sup>66</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 704, p. 351-352.

<sup>67</sup> Fusius de dotationibus publicis in Polonia vide: J. Wisłocki, *Uposażenie Kościoła i duchowieństwa katolickiego w Polsce 1918-1939* [Stipendia cleri catholici in Polonia a. 1918-1939], Poznań 1981, p. 140 et sq.

<sup>68</sup> Aepus Alexander Kakowski.

<sup>69</sup> Accuratiores informationes de Constitutione 3 Maii vide: J. Łojek, *Geneza i obalenie Konstytucji 3 Maja. Polityka zagraniczna Rzeczypospolitej 1787-1792* [Origo et occasus Constitutionis 3 Maii. De rebus exteris Reipublicae Polonae a. 1787-1792], Lublin 1986.

<sup>70</sup> Adalbertus Trąpczyński, cfr. ANP LVII/4, notam 363, p. 117.

<sup>71</sup> Arx Varsaviensis (sive Castellum Varsaviense) - arx Russica Varsaviae a. 1832-1834 iussu imperatoris Nicolai I, vulgo Cittadella Alexandri appellata. In "cittadella" locatus est quoque carcer captivis ob rationes publicas in custodiam traditis destinatus. Conclusa insurrectione Varsaviensi (1863-1864) in castello interempti sunt circa 50 ipsius participes. Carcer clausus est a. 1923-1925. Ab a. 1963 X Aedificium ("X Pawilon") in museum publicum transmutatum est.

maginare<sup>q)</sup>. Sfilarono tra la folla assiepata sui marciapiedi, sulle scalinate, sui balconi, sulle finestre imbandierate, ornate di drappi e di quadri, una folla tranquilla e ordinata senza un solo cordone militare, sfilarono dico le milizie dei vari corpi, il Sejm, la Magistratura, il Clero, le diverse società ed organizzazioni politiche e civili, scientifiche e benefiche, arti e mestieri, scuole pubbliche e private, portando tutti bandiere e bandieruole, stendardi e stendardini, castelli grandi e piccoli con l'espressione delle speranze e dei voti dominanti nazionali del momento: Danzica, Leopoli, Slesia etc. Non mancavano gli scritti "abbasso il bolscevismo", la sfilata di ieri voleva anche contrapporsi ai cortei (non insignificanti al certo) tenuti il 1° Maggio, pur con molta calma e con ordine, dai socialisti. Già da due anni si faceva qualche pubblica commemorazione del 3 maggio 1791; ma è la prima volta che cessata l'occupazione potè assumere così grandiose ed eloquenti proporzioni; la sfilata durava poco meno di 3 ore<sup>r)</sup> tra i canti patriottici di quelli che sfilavano e gli evviva di quelli che assistevano; bellissima, pittoresca, commovente.

Ed ora le dolenti note. Mińsk è ancora (speriamo per poco), in mano dei Bolscevichi ed il Vescovo<sup>72</sup> sottrattosi (o portato via, come dicesi, dai buoni contadini) sta in luogo ignoto alla campagna<sup>s)</sup>73, come dice anche la lettera che unisco (inserto A) scrittami il giorno 16, alla vigilia della liberazione da Mons. Matulewicz<sup>t)</sup>; la unisco anche perché dà un'idea della situazione ormai superata - e dell'uomo. La situazione perdura invece molto triste in Żytomierz<sup>u)</sup>, come indica la lettera che pure unisco di Mons. Dubowski<sup>74</sup> (inserto B)<sup>75</sup>; lettera simile scrisse pure a quest'Arcivescovo nella quale si parla di lettera a me diretta; ma io non l'ho ricevuta.

Mons. Mańkowski<sup>76</sup> ha bensì ricevuto dalle autorità ucraine il passaporto per Kamieniec, ma anche il consiglio di non recarvisi, essendovi troppo pericolo<sup>v)</sup>; temo che sia anche perché Mons. Mańkowski è polacco; se viene la Missione Ucraina<sup>77</sup> non sarebbe certo superfluo parlare del riconoscimento ufficiale di Monsignore a Vescovo di quella Diocesi.

E' stato qui di nuovo Mons. O'Rourke<sup>78</sup>, sempre impossibilitato ad entrare nella sua diocesi<sup>x)</sup> e per poco non sorpreso dai bolscevichi stando ai confini della sua diocesi. Se e quando appena sia possibile vedrà di far penetrare il suo Vicario Generale Rev.mo Około Kułak<sup>79</sup>; domanda per quest'ultimo, che anch'io conosco e mi par degno, il titolo di Cameriere segreto di Sua Santità<sup>y)</sup>. Mons. O'Rourke è molto afflitto ed anche un poco depresso; i bolscevichi

<sup>72</sup> Epus Sigismundus Łoziński, cfr. ANP LVII/1, notam 395, p. 185.

<sup>73</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 679, p. 307-308.

<sup>74</sup> Epus Ignatius Dub-Dubowski, cfr. ANP LVII/1, notam 260, p. 125.

<sup>75</sup> Vide annexum.

<sup>76</sup> Epus Petrus Mańkowski, cfr. ANP LVII/1, notam 443, p. 200.

<sup>77</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 531, N. 599, N. 641, N. 646, N. 670.

<sup>78</sup> Epus Eduardus O'Rourke, cfr. ANP LVII/1, notam 442, p. 200.

<sup>79</sup> Sac. Antonius Około-Kułak, cfr. ANP LVII/2, notam 221, p. 100.

gli hanno preso quasi tutto, le difficoltà veramente sono enormi; il favore pontificio che chiede darà sollievo e coraggio ed a Lui ed al suo Vicario; unico la sua domanda (inserto C)<sup>80</sup>.

Con ogni ossequio bacio all'Eminenza V.ra Rev.ma la Sacra Porpora e me le professo *etc.*

#### Achille Ratti Visitatore Apostolico

- a) *In margine adnotatio*: Notizie diverse.
- b) *In margine adnotatio*: La Pasqua a Varsavia.
- c) *In margine adnotatio*: Vilna, generale Hal-ler.
- d) *In margine adnotatio*: Sua visita.
- e) *In margine adnotatio*: Presenza edificante.
- f) *In margine adnotatio*: Gratitudine al Santo Padre.
- g) *In margine adnotatio*: Mancato viaggio a Roma.
- h) *In margine adnotatio*: Il sig. Pralon ministro di Francia.
- i) *In margine adnotatio*: Il sig. Gibson ministro degli Stati Uniti.
- j) *In margine adnotatio*: Esenzione dal servizio militare per chierici e religiosi.
- k) *In margine adnotatio*: Cospicuo assegno ai Seminari del "Regno".

- l) *In margine adnotatio*: Dovuto a Mons. Szelażek.
- m) *In margine adnotatio*: Deliberati cospicui assegni a' Vescovi e loro Curie.
- n) *In margine adnotatio*: L'Arciv. di Varsavia in Visita Pastorale.
- o) *In margine adnotatio*: Il 3 maggio alla Cattedrale.
- p) *In margine adnotatio*: Alla Cittadella.
- q) *In margine adnotatio*: In Città.
- r) *In margine adnotatio*: Sfilata mirabile di quasi tre ore.
- s) *In margine adnotatio*: Il Vescovo di Mińsk.
- t) *In margine adnotatio*: Mons. di Vilna.
- u) *In margine adnotatio*: Mons. di Zytomierz.
- v) *In margine adnotatio*: Mons. di Kamieniec.
- x) *In margine adnotatio*: Mons. di Riga.
- y) *In margine adnotatio*: Il suo Vicario Generale desiderato dal Vescovo Cameriere segreto.

#### Annexum:

Ignatius Dubowski, epus Luceoriensis et Zytomeriensis  
 sac. Valeriano Płoskiewicz<sup>81</sup>

Zytomeriae, 3 IV 1919.

Felices estis vos, habitantes Varsaviae; ego hic inde a novembre anni elapsi 14 guberniis supervixi; quaedam eorum res impossibiles postulabant, respondebam: non possumus. Momenta fuerunt, quibus credebam me sortem episcopi schismatici Antonii<sup>82</sup> non esse vitaturum, attamen in civitate mea hucusque maneo. Uni gubernio, quod mihi deportationem minabatur, respondi: "In orientem me non potestis in longinquum in exsilium mittere, - in occidentem - omnes libenter proficisci sunt parati". Fuimus sub bolsche-

<sup>80</sup> Non est repertum.

<sup>81</sup> Sac. Valerianus Płoskiewicz, cfr. ANP LVII/2, notam 220, p. 100.

<sup>82</sup> Antonius (Alexius Pavlovič) Chrapovickij, cfr. ANP LVII/1, notam 27, p. 304.

vistis, qui nunc 16 km spatio absunt a Zytomiria; reversionem eorum quovis die exspectamus. Terribiles horas hic agimus!

Ego quidem omnia hucusque sustineo, at Episcopus Godlewski<sup>83</sup> valde est perturbatus; vellet quantocius Zytomiriam deserere et Varsaviam proficisci, at facere id non valet, nullum est iter.

Si videbis Excellentissimum Mgr. Ratti, dicas Ei nos gravissima hic perpeti tempora. Ecclesiae desolatae, profanatae, spoliatae, sacerdotes feriuntur, contumeliis afficiuntur et etiam occiduntur, bona ecclesiastica, imo, utensilia sacra direpta, uno verbo desolatione desolata est mea dioecesis. Nullum nobis est auxilium.

P.S. Tempore commorationis bolschevistarum Zytomiriae telegramma misi ad Metropolitam de Ropp<sup>84</sup>. Accepi responsum: "Gratias, sanus sum, liber".

## N. 726.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 4 V 1919.

*Rogat, ut gratiarum actiones sacerdotum Eusebii Brzeziewicz et Vladislai Kępiński pro acceptis dignitatibus pontificiis summo pontifici tradendas curet, et litteras sacerdotis Brzeziewicz et aepi Alexandri Kakowski ad Secretariatum Status mittit.*

**Autogr.:** AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2 f. 75r-v. N.prot. 1035 (N° 92792; annexa: autogr., ibidem, f. 61r-v, 73r-74v.

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1155r N.prot. 1035.

## Eminenza

Mons. Eusebio Brzeziewicz<sup>85</sup> e Mons. Ladislao Kępiński<sup>86</sup> testé per benigna concessione del Santo Padre e per la benevola e valida intercessione dell'Eminenza V.ra Rev.ma promossi rispettivamente a Protonotario Apostolico ad instar ed a Prelato Domestico di Sua Santità coi brevi ultimamente speditimi da Mons. Sebastiani<sup>87</sup> mi pregano di farmi interprete della loro

<sup>83</sup> Epus Michael Godlewski, cfr. ANP LVII/2, notam 29, p. 14.

<sup>84</sup> Aepus Eduardus de Ropp, cfr. ibidem, notam 301, p. 150.

<sup>85</sup> Sac. Eusebius Michael Brzeziewicz, cfr. ANP LVII/1, notam 201, p. 101.

<sup>86</sup> Sac. Vladislaus Kępiński, cfr. ANP LVII/4, annexum n.1 ad N. 503, p. 43-44.

<sup>87</sup> Nicolaus Sebastiani, cfr. ANP LVII/4, notam 718, p. 273.

gratitudine e dei loro ossequi all'Eminenza V.ra Rev.ma e per l'alto Suo tramite al Santo Padre; da Mons. Brzeziewicz ho anche gli uniti documenti scritti della sua riconoscenza, che mi onoro di presentare e raccomandare all' Eminenza V.ra Rev.ma<sup>88</sup>; altrettanto voleva fare Mons. Kępiński, ma lo ha prevenuto la partenza del presente corriere e così sarà per il corriere venturo<sup>89</sup>.

Cogli ossequi e coi ringraziamenti dei due Monsignori, voglia l'Eminenza V.ra Rev.ma gradire e mettere ai piedi del Santo Padre quelli pure di Sua Eccellenza Mons. Kakowski<sup>90</sup>, che di tanto con grato animo La prega, e quelli ancora dell'umile scrivente, che negl'impetrati e concessi onori ai due Monsignori non può non vedere una novella prova della bontà, onde gli sono larghe e la Eminenza V.ra Rev.ma e la Santità di Nostro Signore<sup>91</sup>.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma

umil.mo, dev.mo obl.mo servo *etc.*  
Achille Ratti Visitatore Apostolico

### **Annexum n. 1:**

Mons. Eusebius Brzeziewicz  
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 5 V 1919.

Eminence,

Le bref par lequel Sa Sainteté daigne me conférer la dignité de Protonotaire Apostolique ad instar participantium<sup>92</sup>, m'étant arrivé ces jours-ci par l'entremise de Son Excellence Mons. Achille Ratti, Visiteur Apostolique en Pologne, je m'empresse d'exprimer à V.re Eminence mes plus sincères remerciements.

J'ose en même temps La prier de vouloir bien être auprès du Saint Père l'interprète de ma plus profonde et de ma plus vive gratitude et remettre,

<sup>88</sup> Vide annexum n. 1.

<sup>89</sup> Gratiarum actiones sac. Vladislai Kępiński ad summum pontificem directae praeditae quidem sunt dato 27 VIII 1919 (N° 89777), sed propter unas easdem litteras comitatorias Achillis Ratti et vinculum internum, quo eadem scripta inter se coniuncta sunt, hic sub forma annexi n. 2 exceptionaliter separatim publicantur.

<sup>90</sup> Non est repertum.

<sup>91</sup> Card. Gasparri testatus est se hoc scriptum accepisse litteris 30 VI 1919 datis (N° 92712), quod hic separatim non publicatur, servatur autem in AV, Arch. Nunz. Vars. 191 f. 1076r.

<sup>92</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 656, p. 272-273.

aux pieds de Sa Sainteté, en tant que V.re Eminence le jugera à propos, les quelques lignes que je me permets de joindre à cette lettre.

Me recommandant à la bénédiction de V.re Eminence, je La prie d'agréer les sentiments de ma profonde vénération, avec laquelle je me dis de V.re Eminence le plus humble et le plus obéissant serviteur

Eusèbe Brzeziwicz

**Annexum n. 2:**

Sac. Vladislaus Kępiński  
Benedicto XV

Varsaviae, 27 VIII 1919.

Beatissimo Padre!

Avendo ricevuto il Breve<sup>93</sup>, col quale Vostra Santità si degnava di nominarmi Suo Prelato Domestico, oso presentare a V.ra Santità i miei più umili e devoti ringraziamenti.

Non sono, che un giovane sacerdote e quantunque sempre devoto alla causa di Dio e della Santa Sede Apostolica, ben conosco di non aver meritato una così alta distinzione, la quale io considero solo come una grande grazia dovuta unicamente alla indulgente benevolenza di Vostra Santità e come un incitamento ad una azione sempre più fervorosa per la gloria di Dio e il bene della Santa Chiesa.

Le Auguste parole che V.ra Santità si degnò scrivere nel Suo per me sempre preziosissimo autografo: "coll'augurio che sempre e dovunque si ispiri allo spirito di adesione alla Santa Sede", sono rimaste profondamente impresse nel mio spirito e nel mio cuore ed avendole poste come direttiva della mia vita confido che Dio mi dava aiuto affinché almeno in parte possa corrispondere alla paterna benevolenza di V.ra Santità.

Prostrato al bacio del Sacro Piede domando umilmente l'Apostolica Benedizione professandomi con profondissimo ossequio sempre obbl.mo e dev.mo figlio

Mons. Vladislao Kępiński

---

<sup>93</sup> Cfr. ibidem, p. 273.

N. 727.

**Georgius Matulewicz, epus Vilnensis**  
**Achilli Ratti**

Vilnae, 4 V 1919.

*De condicione dioecesis suae eum edocet, de liberatione a ditione et potestate communistarum gaudet, sed timet, ne clerus certaminibus inter factiones politicas exortis implicetur. Cum visitatore apostolico coram colloqui cupit, quamquam sibi bene conscius sit praesentem rerum publicarum condicionem id vix permissuram esse. Attamen sperat fore, ut veniant tempora actioni pastoralis et labori ecclesiastico magis propitia.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 901r-902r (N.prot. 1059).

- **Ed. Polonice:** *Stolica Apostolska a biskup Jerzy Matulewicz 1916-1921*, nr 65, p. 121-122.

Excellentissime Domine!

Maximas gratias refero pro litteris de die 29 IV 1919<sup>94</sup>. Iam sumus liberati a communistica factione. Deo gratias. Sed adhuc periculum imminet; pugnae adhuc prope urbem geruntur; parum abfuit, ut denuo in communistarum manus incideremus. Nunc incipiunt luctamina inter politicas factiones, res et quaestiones, quae agitantur, perquam iteratas et solutu difficiles sunt; maxima prudentia opus est: semper teneo Christi et Catholicae Ecclesiae partes; caveo, ne me implicent politicis actionibus et nationalibus. Valde optaverim de pluribus rebus Tecum, Excellentissime Domine, colloqui, sed tempora nondum id sinunt, expectandum est et caute agendum, ne pactiones luctantes offendantur. Sacerdotes minimum politicis rebus student; id potest Ecclesiae periculo verti; sed nihil fieri potest, talia sunt tempora! Expectandum est, ut magis propitia veniant tempora ad inchoatum pastorem et ecclesiasticum laborem.

Commendo me et dioecesim hisce praesertim tam difficilibus temporibus Tuis, Excellentissime Domine, orationibus.

Add.mus in Christo  
 † Georgius Matulewicz  
 Epus Vilnensis

<sup>94</sup> Hic dubio procul agitur de litteris 26 IV 1919 datis (cfr. ANP LVII/4, N. 707, p. 358-359), nec tamen excludi potest telegramma 28 IV 1919 missum (cfr. ibidem, N. 711, p. 363).

## N. 728.

**Sac. Michael Kit, sacerdos Graeco-catholicus  
Achilli Ratti**

Varsaviae, 5 V 1919.

*Referens commentarios in ephemeridibus publicatos de ecclesiis orthodoxis in Terra Chelmensi et in Podlachia exstantibus, quae usque ad a. 1875 fidelium catholicorum ritus Graeci propriae erant, ab Ecclesia Romana nunc intercipiendis, accusat Polonos de exaggerato propriae nationis studio et de barbarie erga Ucrainenses adhibita atque adducit exempla talis Polonorum se gerendi modi, utpote ecclesiarum incendia, documentorum archivalium et librorum aliorumque cultus civilis bonorum destructionem. Praeterea affirmat Polonos, qui Ecclesiam unitam (Graeco-catholicam) sui generis pontem inter Ecclesiam orthodoxam Russicam et catholicam Romanam esse arbitrabantur, eandem Ecclesiam unitam totamque nationem Ucrainensem ad mores et consuetudines Polonas inducere atque informare conantur.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 205 f. 462r-465r.

Euere Excellenz!

Ich habe Euerer Excellenz schon darüber geschrieben, dass alle griechisch-katholischen (vorher) und orthodoxen Kirchen die zwei polnischen Bischöfe in Lublin<sup>95</sup> und Janiw<sup>96</sup> mit den polnischen Priestern in die polnischen (römisch-katholischen) Kirchen verwandelt haben.

Über eine solche Verwandlung schreibt polnische Zeitung "Nasza Gazeta" Nr. 65, vom 6 IV 1919. Hier liest man: "Von einigen Jahrhunderten an war in Serotschyn (Bezirk Sokaliw, Gouv. Sedlci)<sup>97</sup> unierte (griechisch-katholische) Kirche, welche durch die Russen im Jahre 1875 in orthodoxe verwandelt wurde, dort haben auch die Russen eine orthodoxe Pfarre gemacht<sup>98</sup>.

Es kam 1905 Jahr und viele sind wieder Katholiken geworden (aus Not, denn die griechisch-katholische Kirche war auch im Jahre 1905 von den Russen nicht annerkannt M. K.). Nach Serotschyn kamen orthodoxe Non-

<sup>95</sup> Epus Marianus Fulman, cfr. ANP LVII/1, notam 544, p. 241.

<sup>96</sup> Epus Henricus Przeździecki, cfr. ibidem, notam 2, p. 3.

<sup>97</sup> Agitur de loco Seroczyn dicto, in districtu olim Sokołów Podlaski palatinatus Siedlcensis sito, circa 50 chiliometris septentrionem versus ab oppido Siedlce distante.

<sup>98</sup> De persecutionibus fidelium unitorum in paroecia Seroczyn vide: J. Pruszkowski, *Martyrologium czyli męczeństwo Unii św. na Podlasiu cz. I (1864-1882)* [Martyrologium seu martyrium S. Unionis in Podlachia], Woodbridge, New Jersey 1983, p. 151-152.

nen und sie haben die Kinder im orthodoxen Glauben erzogen. Während des Krieges sind die Russen weggegangen, es kamen die Deutschen, aber die sind schon auch weg. Und jetzt ist die unierte Kirche in polnische verwandelt und eingeweiht worden und es war auch in dieser Kirche der erste Katholische Gottesdienst. (Nicht der erste, denn vor dem Jahre 1875 waren immer hier griechisch-katholische Gottesdienste M. K.). Während des Gottesdienstes waren auch Leute, die vor dem Jahre 1875 als Unierten (gr.-kath.) diese Kirche besuchten, die haben geweint, dass die ihre Kirche eine polnische Kirche und nicht wiederum griechisch-katholische (unierte) Kirche geworden ist M. K. Viele Veränderungen hat man in der neubekommenen polnischen Kirche gemacht und hier wird auch eine polnische Pfarre werden."

Solche "viele" Veränderungen haben die Polen in allen unierten Kirchen gemacht. Aber nicht nur Veränderungen wurden gemacht; viele von den griechischen Kirchen sind durch die Polen verbrannt worden. Wie viel wertvolle Bücher und alte Dokumente sind zu Grunde gegangen, kann man nicht auszählen. Die ältesten und wertvollsten Dokumente der griechisch-katholischen Kirche sind hier verdorben, denn die griechisch-katholische Kirche entwickelte sich eben hier bei Berest' in Cholmland<sup>99</sup>, Pidlaschja<sup>100</sup> und bei Bilostok<sup>101</sup> und von diesen Gegenden verbreitete sich die hl. Union weiter nach Weiss-Ruthenien, nach Ost-Galizien, Wolynien und noch mehr östlich. Die ältesten Dokumente und Bücher, wie ich sie hier in diesen Gegenden gefunden habe, sind eben jetzt durch das kulturelle? Volk ganz verdorben.

In der unierten Kirche hier in Warschau bei der Miodowa Str. sind auch "Veränderungen" gemacht. Das alte Monasterium des unierten Basilianer-Ordens, das mit dem berühmten Basilianer-Monasterium in Supraśl<sup>a)</sup> südlich Bilostock eng verbunden war, ist jetzt den Polen abgegeben. Der polnische Priester Kaczyński<sup>102</sup>, welchen der polnische Erzbischof Kakowski als Kuraten der unierten Kirche und des Monasteriums (Supraśl) ernannt

<sup>99</sup> Bresta in Lithuania (Brześć Litewski).

<sup>100</sup> Podlasie.

<sup>101</sup> Białystok.

<sup>102</sup> Hic agi videtur de sac. Sigismundo Kaczyński (1894-1953), qui studiis theologicis in Academia Ecclesiastica Petropolitana absolutis, a. 1917 in patriam reversus per aliquot annos in cura animarum parochiali occupatus erat, deinde functus est munere secretarii generalis Associationis Operatorum Christianorum et diurnarii commentariorum "Pracownik Polski" inscriptorum. Erat unus ex conditoribus factionis politicae "Stronnictwo Pracy" nuncupatae. A. 1919-1927 legatus ad Dialectam Reipublicae deputatus. A. 1930-1939 praeses Consilii Catholici Ephemeridum et Commentariorum. A. 1922 ornatus est dignitate cubicularii pontificii, a. vero 1935 nominatus est canonicus gremialis Capituli Cathedralis Varsaviensis. Tempore alterius omnium fere gentium belli in exsilio est commoratus, ubi praeter alia fungebatur munere decani castrensis Exercituum Polonorum et Administri Confessionum Religiosarum et Institutionis Publicae. Post reditum in Poloniam a. 1945 factus est parochus paroeciae Omnium Sanctorum Varsaviensis, fungens etiam officio praecipui diurnarii et directoris commentariorum, quibus titulus "Tygodnik Warszawski". A. 1949 a publicis custodibus politici detentus et decem annorum custodiae damnatus, ubi 13 V 1953 propter vexationes in carcere allatas mortuus est. A. 1958 a "culpīs et reatibus" purgatus.

hatte, hat mir gesagt, dass alle unierten Ornate schon in lateinische umgearbeitet sind. Die alten unierten Bilder sind aus der Bilderwand weggeschaffen.

Die Polen machen mit leichtem Herzen das, was durch die internationale[n] Rechte verboten ist. Abnehmen der Sachen aus den Kirchen, Abnehmen der Gotteshäuser der anderen Konfessionen und Riten und Profanation der Kirchen ist streng durch die Rechte verboten. Alle grausamen Feinde in diesem Kriege, sogar die Deutschen, haben viele und grosse Verwüstungen gemacht, aber kein Feind hat dem anderen die Kirchen weggenommen, verändert und auf einige ausgeweiht. Hier zeigen sich die Polen noch grössere Barbaren als die Deutschen. Nur die Polen vernachlässigen raffiniert die internationalen Rechte. Es wird Zeit kommen, in welcher die Polen von den anderen Völkern noch mehr gehasst werden als die Deutschen.

Diese widerrechtlichen Verfahren der Polen sind nicht Einzelfälle; beinahe 400 ukrainische Kirchen haben die Polen sich angeeignet, sie rühmen sich noch darüber. Das wird gewiss zum Frieden zwischen Ukrainern und Polen nicht führen. Nicht nur Riten, aber sogar Glauben wird dadurch auf die Spiele gesetzt. Die Feinde des Glaubens und der Religion werden triumphieren. Aber heilige Pflicht der Ukraina und des ukrainischen Volkes wird ihre Religion, Gläubigen und ganzes ukrainisches Volk vor dem Feinde zu beschützen, nicht weniger müssen sie beschützen auch diese Ukrainer und derer Kirchen, die auch vielleicht hinter den ukrainischen Grenzen im Fremdenland bleiben werden. Die Weise, auf welche man die ausländischen Ukrainer beschützen könnte, kann man schon aussuchen. In der Ukraina sind auch in grossen Zahl polnische Kirchen und werden auf polnische Weise und Art verändert und umgearbeitet so lange, bis alle ukrainische[n] Kirchen hier von den Polen abgegeben werden. Da werden nur die Polen Schulden tragen, denn die Ukrainer haben den Polen niemals und nirgends eine Kirche abgenommen oder verändert. Aber jetzt werden sie gewiss Revange [sic] machen.

Dass die Polen mit ihren schowinistischen Tendenzen nicht nur den Ukrainern als der selbständigen Nation, aber auch der griechisch-katholischen (unierten) und dadurch der allgemeinen katholischen Kirche sehr viel schaden, steht fest. Ich habe oft mit den orthodoxen gelehrten und hochgestellten Priestern darüber konferiert, was steht ihnen auf dem Wege zur Union mit Rom, wenn die Unterschiede im Glauben sehr kleine sind. Sie antworteten fast alle, dass eben die Polen, die die römisch-katholische Kirche im ganzen Osten sich eine polnische nationale Kirche machten, stehen dieser Union auf dem Wege. Sie führen folgende Vorwürfe und Fakte an: Die Polen halten Union nur als Brücke zum Übergange in die römisch-katholische (polnische) Kirche und dadurch zum Überführen der Gläubigen zum Polentum (Polnischer Drang nach Osten). Beispiel: Hier war eben die Union wahre Brücke zum Übergange in römisch-katholische (polnische) Kir-

che und da geht die Polonisation schon so weit, dass die Polen meinen, dass alle die Übergangenen im J. 1876 (alle unierten Ukrainer) schon so reine Polen sind wie die bei Krakau oder Piotrkow<sup>103</sup>. Die Polen meinen nur, denn sie sehen, dass alle Leute in Cholmland und Pidlaschja nur ukrainisch sprechen und dass sie tatsächlich Ukrainer sind. Sie sprechen ganz falsch durch die polnischen Priester ausgelehrte Gebete (die Römisch-Katholiken aber mehr können sie kein Wort polnisch. Endlich muss die Zeit kommen, wann die Religion mit der Nation nicht identifiziert wird. Wenn die Ukrainer in Cholmland und Pidlaschja sagen sie orthodox wären, dann wäre gewiss hier die Polonisation unmöglich.

"Ein Beispiel ist auch Lemberg, wo amtlich jeden Monat 30 Ukrainer aus der griechisch-katholischen in die römisch-katholische (polnische) Kirche mit Gewalt auf Drohen des Austreibens aus der Arbeit hinübergeführt waren (Amtliche österreichische Statistik von Lemberg - M.K.). Aehnlich war auch in anderen Städten und Gegenden Ost-Galiziens. Fast alle Ämter und amtliche Stellen, auch minderwertige, waren in Ost-Galizien ausschließlich durch Polen besetzt" Beamten Ukrainer wurden nach West-Galizien transferiert, wo sie nicht politisch arbeiten mochten, und die polnischen Beamten von verschiedenen Dikasterien haben überall agitiert und mit den polnischen Priestern mit Kraft die Unterstellten aus der griechisch-katholischen in römisch-katholische Kirche überführt. Als zwischen den Polen in rein polnischen Gegenden West-Galiziens eine Kirche von den anderen sogar 7 Meilen entfernt ist, so hier in Ost-Galizien bauten die Polen Kirchen und Kapellen in allen Orten, wo nur einige Lateiner waren. Alle polnischen Eleemosynen und Unterstützungen gingen nach Ost-Galizien. Arbeiteten da die Polen für Glauben? Nein! Sie machten hier nur polnische Politik. Jede Kirche war ein polnischer politischer Punkt gegen die Ukrainer. Wenn hier - sagen sie - Orthodoxe wären, dann wäre das Überziehen und dadurch auch die Polonisation unmöglich. Orthodoxen fürchten nicht vor dem Katholizismus, sondern vor dem Polonismus.

Die griechisch-katholische Kirche wird auch in Rom als minderwertige Kirche angesehen, in dem dort nur durch den polnischen Prisma auf die Angelegenheiten der griechisch-katholischen Kirche gesehen wird. Sogar bei der Besetzung der griechisch-katholischen Diözese haben die Polen ihre Stimmen. Alle Bitten und Schreiben der Griechisch-Katholiken gehen nach Rom nur durch die polnischen Hände mit derer Klausur, darum sind bisher alle Angelegenheiten und Stritte zwischen den Ukrainern und Polen auf religiösem Boden nur zu Gunsten der Polen in Rom entschieden. Das Überziehen aus dem griechisch-katholischen in lateinischen Ritus, was die Polen so häufig praktizieren, stellen die Polen in Rom als Schuld der Ukrainer.

---

<sup>103</sup> Petricovia (Piotrków Trybunalski), oppidum in media Polonia positum, meridionem et occidentem versus a Varsavia distans.

Die Orthodoxen geben endlich an, dass eben darum wollen sie in solche Atmosphäre nicht hineingehen, aber wenn nur die katholische Kirche ganz international wird und machtpolitische und herrschende Atmosphäre verschwinde und die Polen nicht von Rom die Macht zu ihren schowinistischen Agitation bekommen werden, dann werden Orthodoxen leicht mit Rom sich verbinden können.

Das wollte ich Euerer Excellenz zur Kenntnis bringen.

Ich bleibe mit aller Hochachtung

Untertaner Euerer Excellenz  
Priester Michael Kit

<sup>a)</sup> *In textu*: Supralsk

## N. 729.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 5 V 1919.

*Edocet eum de disputationibus, quae in summo Administrorum Consilio peraguntur de proposito et adumbrato textu futurae Constitutionis Polonae, et de actionibus suis et episcoporum Polonorum eo tendentibus, ut in nova Constitutione locus Ecclesiae et religioni catholicae competens certo inscribatur, et promittit se eum de omnibus rebus cum hac re coniunctis diligenter certiozem esse facturum.*

**Autogr.:** Vaticani, Arch. CNEE, Russia 483 s.f. N.prot 1034 (N° 93258).

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1154r N.prot. 1034.

Eminenza,

Nell'ossequioso mio rapporto n. 995, (p. 6 e inserto A)<sup>104</sup> di questo medesimo corriere accenno ai lavori della Commissione incaricata di preparare il testo della Costituzione dello Stato Polacco. Quando si credeva che i lavori stessi fossero ancora lontani dal loro compimento, si ha notizia che il testo della Costituzione è stato dalla Commissione presentato al Governo e che il Consiglio dei Ministri ha già deliberato di presentarlo alla sua volta al Sejm,

<sup>104</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 704, p. 343-354.

al quale appartiene di esaminarlo, discuterlo, approvarlo, riformarlo ecc. Le cose sono in certo senso semplificate.

Sto organizzando qualche cosa con questo Mons. Arcivescovo<sup>105</sup> e con l'Episcopato<sup>106</sup>, perché venga al Sejm dal popolo cattolico di tutta la Polonia qualche indicazione sulla posizione ufficiale che compete alla Religione e Chiesa Cattolica nel nuovo Stato Polacco. Si presta bene la solenne commemorazione ivi celebrata della Costituzione del 3 maggio 1791, di cui do un cenno nell'ossequioso mio rapporto n. 1032 di questo corriere<sup>107</sup>.

Mi farò grata quanto doverosa premura di tenere informata la Eminenza V.ra Rev.ma dell'andamento di cosa tanto importante.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico

### N. 730.

**Augustinus Łosiński, epus Kielcensis**  
**Achilli Ratti**

Kielce, 5 V 1919.

*Certiozem eum reddit de causis et circumstantiis, propter quas visitatio sua Varsaviae peragenda ad aliud tempus procrastinata sit, de mutationibus et translationibus sacerdotum in parocciis factis, necnon de causis, ob quas parochus Vincentius Kaczmariski exercitia spiritalia de more facienda perficere non potuerit.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 889r (N.prot. 1037).

Excellentissime Domine,

Varsaviam proficisci statui die 5 mensis currentis<sup>a)</sup>. Hesterno tamen die notitiam obtinui de solemnibus initiis Universitatis Posnaniensis die 7 Maii instituendis, ad quae, ut opinor, Excellentia Tua invitata est atque iter faciet. Die vero 8 Maii debeo solemniter celebrare Missam Kielciis. His ratio-

<sup>105</sup>Aepus Alexander Kakowski.

<sup>106</sup>Cfr. N. 733.

<sup>107</sup>Cfr. N. 725.

nibus ductus iter Varsaviam reponere in die 12 mensis currentis coactus sum.

Parochis in Kozłów et Tarnawa – translationis decreta iam misi<sup>108</sup>. Parochum Kaczmariski<sup>109</sup> ad recollectionem (exercitia spiritualia) faciendam initiis mensis Iulii, duce p. Rostworowski<sup>110</sup> Societatis Jesu Kielcios vocavi. Maturius vocari non potest ob quotidianas devotiones parochiales mensibus: Maii (in honorem BMV) et Iunii (in honorem SS. Cordis Jesu); vicarium autem non habet; neque p. Rostworowski nunc advenire potest.

Interea reverentiae summae signa velit Excellentissimus accipere ab obsequiosissimo servo in Christo

† Augustinus Łosiński, epus

<sup>a)</sup> *In margine adnotatio manu Achillis Ratti: Ricevuto 5 V 1919 per mano del Can. Bożek. Cfr. Vicar. Zelek<sup>111</sup> che il Can. Bożek dice già ben voluto a Mstyczów.*

## N. 731.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 6 V 1919.

*Testatur se litteras eius notis secretis scriptas accepisse; nuntiat Missionem Polonam ad Sedem Apostolicam profecturam esse, postquam Consilii Ministrorum praefectus ex conventu pacis Lutetiae Parisiorum celebrato revertatur; putat etiam coniunctionem munerum bibliothecarii et archivarii Sanctae Romanae Ecclesiae in persona cardinalis Aidani Gasquet utilem esse futuram.*

**Cop. textus telegrammatis "cifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1156r-1157r N.prot. 1040 Cifra P 42.

<sup>108</sup> Sac. Stanislaus Podmagórski, parochus paroeciae Kozłów (cfr. ANP LVII/4, notam 921, p. 365), verisimiliter translatus est in paroeciam Krzcięcice decanatus Sędziszów (in districtu Jędrzejowiensi sive Andreoviensi), parochus vero paroeciae Tarnawa, sac. Gawinek, ad paroeciam Lelów in decanatu Irządze translatus esse videtur.

<sup>109</sup> Sac. Vincentius Kaczmariski, cfr. ANP LVII/3, notam 579, p. 213.

<sup>110</sup> Ioannes Cantius Rostworowski SJ (1876-1963), scriptor et exercitiorum spiritualium ordinator. Societatem Iesu ingressus est a. 1895, presbyteratus ordinem a. 1903 suscepit. A. 1918-1919 fuit superior Cracoviae, annis vero 1919-1920 theologiam in Stara Wieś docebat. Annis subsequentibus erat diurnarius commentariorum Societatis Iesu Polonorum: "Sodalis Marianus", "Wiara i Życie", "Posłaniec Serca Jezusowego", "Moderator", et a. 1933-1936 "Przegląd Powszechny".

<sup>111</sup> Sac. Romanus Zelek, natus a. 1893, ordines sacerdotales accepit a. 1915, a. autem 1925 fuit parochus paroeciae Dzierżnia in decanatu Skalbimierz positae.

[Numero] 42<sup>a</sup>). Avuto telegr[amma] n. 51, 52 e 53<sup>112</sup>. Non avuto telegr[amma] n. 49 e 50. Riconoscente graziosa richiesta credo progettata unione opportuna nella persona Card. Gasquet<sup>113</sup>. Missione Polacca Santa Sede non parte prima del ritorno Presidente Consiglio<sup>114</sup> da Parigi, di cui vicina, ma incerta qui, la data<sup>b</sup>115.

a) *In f. 1156r adnotatio: Telegrafo aereo del governo.*

b) *In textu subscriptio nominis visitoris apostolici deest.*

## N. 732.

**Alexander Kakowski, aepus Varsaviensis**  
**Achilli Ratti**

Varsaviae, 6 V 1919.

*Transmittit epistulam suam pastorem ad clerum et fideles occasione "Constitutionis 3 Maii" datam, suggerente visitatore apostolico compositam, et nuntiat eandem epistulam in ephemeride "Kurier Warszawski" publicatum et omnibus deputatis ad Diaetam Reipublicae traditum iri.*

**Autogr.:** AV, Arch. Nunz. Vars. 192 f. 894r (N. prot. 1041): typis impressa exemplaria *Orędzie pasterskie o religii panującej w Polsce* [Oratio pastoralis de religione in Polonia regnante], (Warszawa 1919, asservantur in typographiis "Polak-Katolik" et "Posiew", pp. 7) in tegumento 192 f. 1160r-1163r et in tegumento 205 f. 579r-583r; iterum typis incussa sunt etiam in "Wiadomości Archidiecezjalne Warszawskie" (WAW), 9 (1919), p. 121-124.

Monseigneur,

J'ai l'honneur de Vous envoyer: l'"Orędzie pasterskie o religii panującej w Polsce"<sup>116</sup>. Ce n'est pas le texte, que Vous m'avez proposé, mais c'est les mêmes idées et parfois les mêmes paroles. Cela n'a pas l'air scientifique, mais plutôt pastorale, à la portée de la mentalité générale. Les députés du peuple cette lettre comprendront aussi bien, que les savants. J'ai communi-

<sup>112</sup> Vide respective: N. 722, N. 723 et N. 724.

<sup>113</sup> Cfr. N. 723.

<sup>114</sup> Ignatius Ioannes Paderewski.

<sup>115</sup> Cfr. N. 722.

<sup>116</sup> Vide infra annexum.

qué cette missive aux journaux. "Kurier Warszawski" l'a imprimée aujourd'hui matin. Aujourd'hui matin elle sera distribuée aux députés de la Diète.

En Vous communiquant cette nouvelle je reste Votre très humble serviteur

† Alexandre Kakowski  
Archevêque

### **Annexum:**

Epistula pastoralis de religione catholica in Polonia pro religione status agnoscenda

Orędzie pasterskie o religii panującej w Polsce

Arcybiskup Metropolita Warszawski do duchowieństwa i ludu wiernego

Ukochani moi w Chrystusie!

Czwarty już raz w zmartwychwstałej Polsce obchodzimy uroczyste pamiątkę Konstytucji 3 Maja. Lecz dopiero dziś pierwsze to święto narodowe, uchwalone przez Sejm Polski, obchodzą wszystkie dzielnice, wszystkie miasta i wioski Polski, wyzwolonej spod obcego jarzma, wolnej, zjednoczonej, niepodległej.

Wspominamy na ów dzień 3 Maja 1791 r., w którym Naród Polski ujawnił uczucia szlachetnej ludzkości i żywej wiary, a zarazem wykazał zdrowie ducha i daleko patrzący rozum stanu.

Dzień ów był to poranek dzisiejszej chwili. A choć po nim przyszły ciężkie czasy ucisku i prześladowania, jak gdyby chmury, zasłaniające słońce poranne; to jednak okazało się, że były to tylko chmury przelotne, które ze zmianą wiatru ustąpić musiały miejsca słonecznej potędze naszego narodowego ducha.

Orędzie to nasze piszemy do duchowieństwa i ludu wiernego w sam dzień święta narodowego 3 Maja, aby tym silniej zwrócić uwagę narodu na źródło, skąd płynęła ona potęga ducha przodków naszych, której pamięć jest nam dziś tak drogą i cenną.

Twórcy Konstytucji 3 Maja wskazali nam to źródło, kładąc na czele jej słowo następujące: "Religią narodową, panującą, jest i będzie wiara święta rzymsko-katolicka ze wszystkimi jej prawami".

I dziś również mówi się o Konstytucji dla Polski. Zdrowo myślący rodacy nasi usiłują nawiązać ją do tego, co było najlepszem i najszlachetniejszym w przeszłości dziejowej.

A obchód dzisiejszy wskazuje, że dla całego narodu tą cenną pamiątką po przodkach jest właśnie niezapomniana Konstytucja polska z dnia 3 Maja 1791 r. Nic więc dziwnego, że sumienie prawego Polaka będzie oczekiwało, iż naczelne hasło, dawnej Konstytucji znajdzie się na słusznie należącym się mu miejscu, i w tej nowej, którą dojrzała i przewidująca wola narodu chce widzieć w pracach i uchwałach swoich przedstawicieli w obecnym Sejmie polskim.

Polska powinna być i pozostać katolicką.

Przeciwnicy tej zasady mogą nam mówić, że to hasło przestarzałe, mogą zarzucać brak tolerancyi, zacofanie. Nie lękajcie się, wszak Konstytucję 3 Maja uchwalono u nas wtedy, gdy Polska szczyciła się wolnością i wśród narodów słyneła, jako państwo postępowe i dobrze stosujące w najrozleglejszym zakresie tolerancję religijną. I dzisiaj tedy Polska będzie i być powinna tolerancyjną dla wszystkich ludzi, rozumiejąc tę tolerancję tak gruntownie i tak konsekwentnie, jak ją nakreślił w swoich pismach wielki Papież Leon XIII.

Wyznawcy Mojżeszowej religii niech się nie obawiają przejawów niewiści ze strony ludności polskiej i katolickiej, albowiem Kościół zawsze potępiał wszelki gwałt.

Wszelkie inne wyznania niech się również nie obawiają o siebie, albowiem prześladowanie nie leży w duchu Kościoła katolickiego, ani w duchu polskim.

My katolicy, w poczuciu świętej prawdy naszego Kościoła, rządźmy się zasadą miłości względem każdego człowieka dobrej woli i nikomu krzywdy nie wyrządzimy. Idea religii katolickiej, w Polsce panującej, powyższym zasadom wcale się nie sprzeciwia. Owszem, stwierdzamy, że zdrowo pojęta - idea religii panującej łączy się nierozzerwalnie z tolerancją innych wyznań.

Inni znowu mogą nam mówić, że Religia jest rzeczą prywatną jednostek, że zatem Konstytucja państwa sprawę religii powinna pominąć. Takie rozumowanie płynie z antyreligijnego ducha czasu, i każdy głębiej myślący człowiek musi uznać fałsz takiego mniemania, albowiem religia jest duszą państwa. Jak ciało bez duszy jest trupem, tak państwo bez religii jest zbiorowiskiem bezdusznym, a jeżeli nie umiera, to tylko dlatego, że pomimo zaparcia się religii, w wielu sprawach rządzi się szczątkami wiary, przekazanej przez poprzednie pokolenia.

Starożytny mędrzec, w czasach pogańskich nawet, nie wahał się ostrzegać współobywateli przed duchem bezreligijności, w którym widział zapowiedź upadku. Bo czem mury obronne dla miasta, tem - głosił, religia dla ducha i dla przyszłości narodu.

Państwo bez religii umiera, i ty, narodzie polski, umarłbyś, skorobyś wyrzucił religię z domów, rodzin, gmin i z państwa.

Jeżeliśmy przetrwali najcięższe czasy niewoli pod jarzmem rozbiórców, jeżeli na kresach naszych z radością dziś witamy ducha polskiego i poczucie

łączności z Macierzą, jeśli Wilno, Grodno, Lwów, Poznań, Gdańsk, Cieszyn ciążą ku nam i chcą się z nami połączyć, to tylko dzięki temu, że na straży polskości kresów czuwała wiara katolicka.

Religia katolicka jest religią tak olbrzymiej większości, że bezwzględnie przysługiwać jej winien tytuł religii panującej i zagwarantowane być winny wszystkie jej prawa.

Tysiącletnie węzły katolicyzmu z polskością były tak silne, że w opinii publicznej polskiej, wobec sumienia narodowego, z trudnością oddziela się katolicyzm od polskości.

Katolicyzm u kolebki państwa był tym duchem opiekuńczym, który tchnął także ducha swego w dzieje narodu i wytworzył to, co barwę i krew historii i umysłowości polskiej stanowi, co postannictwem narodu polskiego było i jest po dziś dzień. W tem nierozzerwalnym zjednoczeniu polskości z katolicyzmem tkwi najistotniejsze znamię tego, co się duchem narodu nazywa, i dlatego to, chociaż z zachodu wiał duch niewiary, wrogi Kościołowi, jednak twórcy Konstytucji 3 Maja, mimo swoich prywatnych przekonań, orzekli: że "religią narodową panującą jest i będzie Wiara święta rzymsko-katolicka ze wszystkimi jej prawami".

Skoro zaś obchód dnia dzisiejszego wykazuje, że w olbrzymiej większości narodu polskiego sprawa katolicyzmu tak samo, jak w dawnych wiekach, zrasta się z duszą polskości, słusznie mamy prawo domagać się, ażeby orzeczenie Konstytucji 3 Maja, odnoszące się do stanowiska katolicyzmu, przeniesione zostało dosłownie do tworzącej się obecnie konstytucji odrodzonej Rzeczypospolitej Polskiej. Sprawa to wielkiej wagi dla przyszłego rozwoju Polski.

Co obecnie jako prawo państwowe postanowione będzie, pozostanie na długie czasy kamieniem węgielnym Rzeczypospolitej. W takiej chwili nie wolno być obojętnym. Baczycь trzeba, by naród nie postawił kroku, który by losy państwa polskiego i jego historię sprowadził na bezdroża. Co więcej, wszystkie siły wyteżyć należy, aby gmach państwowy oprzeć na najtrwałszym fundamencie, jakim jest religia.

Odwołujemy się więc do sumienia Polaków, szczerze miłujących Polskę, aby z natężeniem sił starali się prawa religii katolickiej w państwie polskim zabezpieczyć. Akcja ta toczyć się powinna w różnych formach: w prasie, w książkach, na wiecach, konferencych, odczytach. Duchowieństwo nie omieszka pouczać lud wierny o znaczeniu tej sprawy w naukach i przemówieniach. Lud polski po raz pierwszy wkracza na widownię historyczną, by decydować o swoim losie. Przewodnicy mówią mu, że Polska ma być to Polska ludowa. A że lud ten jest na wskroś katolicki, więc powinien zabiegać o to, by odbicie jego duszy znalazło swój wyraz w nowej konstytucji polskiej.

Te wszystkie myśli nasze i pragnienia składamy u stóp Najświętszej Matki Częstochowskiej, Tej, co strzeże Ostrej Bramy, wzywając Jej potężnej

przyczyny, ażeby jak dotąd otoczyła nasz naród Swoją Opieką. Wszystkim zaś naszym kapłanom i wiernym udzielamy błogosławieństwa pasterskiego.

Dan w Warszawie dnia 3 Maja 1919 r.

† Aleksander Arcybiskup

**N. 733.**

**Achilles Ratti**

**Edmundo Dalbor, aepe Gnesnensi et Posnaniensi**

Varsaviae, 6 V 1919.

*Mittens epistulam pastoraalem metropolitae Varsaviensis, aepe Alexandri Kakowski, in anniversario "Constitutionis 3 Maii", petit, ut clerum suum et fideles cohortetur, qui per deputatos suos ad Diaetam electos postulent, ut in parata Constitutione Reipublicae Poloniae religio et Ecclesia catholica, iuxta patrias traditiones et numericam etiam praeponderantem maioritatem Polonorum, competentem condicionem locum et iuridicam in statu Polonico obtineat.*

**Autogr.:** Gniezno, Archiwum Archidiecezji Gnieźnieńskiej (AAG) Akta Prymasa Polski (APP) I 60 nr 5 s.f. (n. 2212/19.O).

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1158r N.prot. 1042; textus exemplaris ("copiae") est scriptum circulare ad episcopos Polonos directum.

JMJ

Ad personam - confidentialiter

Excellentissime Domine,

Quod et hodierna publica folia divulgant, Excellentissimus Archiepiscopus Varsaviensis peropportune, ut videtur, Pastorales Litteras sub nuper elapso die 3 Maii ad suum Clerum et populum dedit, quarum exemplar hisce meis adiungere placuit<sup>117</sup>. Peropportune, inquam, dum iam paratus textus Constitutionis Status Polonici in eo est, ut a "Sejmo" discutiatur cui competit plena potestas recipiendi, reiciendi, reformandi tantum ipsum; manet enim apud catholicos omnes Poloniae, qui deputatos suos ad "Sejmmum" suis votis miserunt, et ius et officium voluntatem suam declarandi, qua volunt ut

<sup>117</sup> Cfr. annexum ad N. 732.

Religioni Ecclesiaeque Catholicae, iuxta patrias traditiones et numericam etiam longe praeponderantem maioritatem Polonorum, competens locus et iuridica conditio publica reservetur, quae etiam constitutionis eiusdem Ecclesiae respondeat et qua ipsa possit maiora in totam Polonicam rem publicam beneficia largiri.

Huiusmodi autem popularis voluntatis declaratio longe eloquentior erit atque efficacior, si ab omnibus ubique catholicis Polonis simul et quoad possibile eodem tempore fiat; non equidem eisdem verbis eademque forma, sed eadem rerum substantia et eadem omnium sententia. Nec ex ipso amore, quo Poloniae et Polonis devincor, sed et ex officii mei apostolici religione gratus ero Excellentiae Tuae<sup>118</sup>, si adiutricem suarum porrigere velit, ut tantum bonum obtineatur, reservato utique eidem Excellentiae Tuae iudicio de modo et forma, quae quomagis varia et personalis et locorum adiunctis accomodata eo melior erit, dummodo quam citissime aliquid fiat<sup>119</sup>.

Obsequia mea Excellentiae Tuae Rev.mae exhibeo et me Illi in Domino commendo, add.mus

Achilles Ratti Visitator Apostolicus

**N. 734.**

**Card. Caietanus De Lai, secretarius Congregationis Consistorialis Achilli Ratti**

Romae, 6 V 1919.

*Certiozem eum reddens de facultatibus ei concessis mutatis, describit condiciones novae earum concessionis simulque exhibet magnitudinem taxarum pro nonnullis dispensationibus debitarum.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 132r-133r N° 347/12 (N.prot. 1145).

<sup>118</sup> Aepus Edmundus Dalbor, cfr. ANP LVII/1, noatm 85, p. 40.

<sup>119</sup> Scriptum eiusdem formae et tenoris dedit Achilles Ratti ad omnes episcopos Polonos, cuius rei testimonium est adnotatio in margine exemplaris posita: "Ai Vescovi e Arcivescovi di: 1) Włocławek; 2) Płock; 3) Poznań; 4) Podlachia; 5) Lublino; 6) Łomża (Ausiliare di Sejny); 7) Cracovia; 8) Tarnów; 9) Przemyśl (con preghiera di trasmettere al collega di rito Ruteno); 10) Leopoli (con preghiera come sopra); 11) Kielce; 12) Sandomierz; 13) Vilna. Le prime tre per corriere privato; le seguenti per posta raccomandata. Le 2 (11 e 12) per posta raccomandata. L'ultima (13) per occasione". Textum Polonicum copiarum vide: *List okólny wizytatora apostolskiego A. Rattiego do biskupów polskich w sprawie należnego miejsca dla Kościoła w państwie polskim* [Litterae circulares visitatoris apostolici Achillis Ratti ad episcopos Polonos de loco in statu Polonico Ecclesiae competenti], in: *Stolica Apostolska a biskup Jerzy Matulewicz 1916-1921*, nr 67, p. 123-124

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Mi reco<sup>a)</sup> a dovere di trasmettere alla Signoria V.ra Rev.ma, per Sua norma e governo, l'Index facultatum<sup>120</sup> di cui Ella si varrà d'ora innanzi durante la sua missione, rimanendo abolita ed annullata ogni altra formola precedentemente in uso.

I. Per alcune facultà è determinato nei relativi punti il numero dei casi concessi e quello esaurito, la Signoria V.ra si compiacerà farne nuova domanda a questa S. Congregazione. Per ciò, tuttavia, che riguarda le facultà matrimoniali espresse al capo III<sup>121</sup>, quando si tratterà di rinnovare dei casi accordati, la Signoria V.ra potrà rivolgersi direttamente alla S. Congregazione dei Sacramenti, o anche a questa Segreteria Concistoriale, che s'incaricherà di ottenere dal memorato dicastero un ulteriore numero di casi di dispensa, o conferma delle raccolte matrimoniali.

E poi mente della Santa Sede che gli Ordinari usino con moderazione delle facultà di dispense matrimoniali, anche in conformità della clausola apposta all'Index facultatum "ex gravi causa" (n. 30, cap. III)<sup>122</sup>; ed egualmente deve praticarsi per ciò che riguarda la concessione sanandi in radice.

II. Per ciò che riguarda alle tasse da esigersi, nella concessione di dispense, grazie e privilegi.

1) Al n. 30, in materia matrimoniale, di spettanza e della S. Congregazione dei Sacramenti e del S. Offizio, è stabilita la norma generale di un' oblazione da parte dei nupturienti iuxta vires. La tassa in vigore al S. Offizio per le dispense di mista religione e di disparità di culto è di lire italiane dieci per ogni caso.

2) In cose di competenza del Concilio, in via di massima, dovrà adottarsi la tassa vigente in Curia, e cioè lire 10 o 15, a seconda che trattasi di riscritti minori o maggiori, con l'aggiunta d'una tassa suppletiva di almeno lire 5 per l'eventuale sanatoria. Che se è questione di facultà di speciale importanza, è ovvio di dovere esigere una tassa maggiore, tenendo conto dei casi e delle circostanze. Così, in particolare, per la dispensa dai gradi accademici per il conseguimento di un beneficio, l'esazione deve oscillare da un minimo di L. 25 ad un massimo di 100, avuto riguardo alle rendite del beneficio e anche alle condizioni finanziarie del beneficiato. In fine per facultà generali o cumulative, la tassazione si lascia al prudente giudizio del Rappresentante la Santa Sede, che terrà presenti i dati di fatto, come il numero delle grazie concesse, e l'utilità pecuniaria che ne ricava l'Ordinario.

3) In argomento di collazione di benefici di spettanza della Dateria, la tassa da esigersi sia del dieci per cento (10%) sulla rendita annua del bene-

<sup>120</sup> Cfr. ANP LVII/1, annexum n. 1 ad N. 7, p. 61-68.

<sup>121</sup> Cfr. ibidem, p. 64-65.

<sup>122</sup> Cfr. ibidem, p. 65.

ficio netta di tasse fino a L. 1000. Nei benefici di maggiore reddito, la tassa sarà del 10% sulle prime L. 1000, e del 20% sulle rendite che superano le mille lire.

4) Per le cose finalmente riguardante altre Congregazioni all'infuori di quelle nominate, nei relativi rescritti, decreti ecc., si terranno in massima le norme di tassario assegnato al punto 2-do, ove si parla cioè della S. Congregazione del Concilio.

Ella potrà rendere edotti gl'Ordinari che sono nell'ambito della sua giurisdizione delle facoltà di cui dispone il Rappresentante della Santa Sede, onde possano regolarsi facendo loro quelle comunicazioni che nella sua prudenza crederà utili.

Mentre ciò Le comunico, con sensi di particolare stima e distinto ossequio mi professo, della Signoria V.ra Rev.ma aff.mo come frater

(b-Gaetano Card. De Lai<sup>123</sup> Vescovo di Sabina  
Segretario<sup>b)</sup>)

a) *Supra textum leguntur annotationes machina scriptoria scriptae*: Facoltà ai Nunzi ecc. Lettera accompagnatoria dell'elenco delle facoltà ai singoli Nunzi, etc.

b-b) *Manu propria*.

## N. 735.

**Achilles Ratti**  
**Georgio Matulewicz, epo Vileniensi**

Varsaviae, 7 V 1919.

*Rogat, ut catholicos Polonos cohortetur, ut declarent voluntatem suam et postulent, "ut Ecclesiae catholicae in novo Statu Poloniae competens locus detur et digna condicio iuridica publica" agnoscat.*

**Autogr.:** Vilnius, LCVA, F. 1674, Ap. 2, B. 10 f. 20r.

- **Ed. Polonice:** *Stolica Apostolska a biskup Jerzy Matulewicz 1916-1921*, nr 66, p. 122-123.

Excellentissime Domine<sup>a)</sup>

Angustia temporis maxima cogor pauca raptim scribere. Sed nolo occasionem perdere, ut obsequia mea Tibi iterum exhibeam cum votis pro perseveranti incolumitate Tua, simulque ut rogem Excellentiam Tuam, si quid

<sup>123</sup> Cfr. ANP LVII/4, notam 482, p. 158.

etiam Vilnae et in dioecesi fieri possit ad excitandos catholicos Polonos, ut declarent voluntatem suam, qua postulent, exigant, ut Ecclesiae et religioni catholicae in novo Statu Poloniae competens locus detur et digna conditio iuridica publica; longe enim abest, ut haec ita sint in schemate Constitutionis, quod hesternae die Sejmo praesentatum est, cui competit recipere, reicere, reformare, renovare.

Iungo speciminis causa quae peropportune die ipso praesentationis edita sunt Varsaviae et inter Sejmi deputatos distributa ab Archiepiscopo<sup>124</sup>.

Vidi Rev.mum D.num Michalkiewicz<sup>125</sup> cum ingenti gaudio qui et de Te, de Vobis mihi narravit.

Ora, quaeso, pro me et iuxta intentionem meam, add.mus

AR. [Achilles Ratti]

<sup>a)</sup> *Textus scriptus est in chartula saluatoria cum titulo typis impresso: Mgr Achille Ratti, Visiteur Apostolique de Pologne.*

### N. 736.

#### **Ludovicus (Aloisius) Maglione, ablegatus Sedis Apostolicae in Helvetia Achilli Ratti**

Bernae, 7 V 1919.

*Transmittens visitatori apostolico litteras publicas ac diplomaticas Roma acceptas sollicitudinem ac molestiam enuntiat propter inopiam et defectum nuntiorum, qui Varsavia non paene perveniunt. Huiusmodi rerum status causas rationesque ignorans, suggerit interventum in Rerum Exterarum Ministerio, cum timeat, ne tales causae in condicione politica quaerendae sint.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 907r-908r N° 2294 (N.prot. 1068).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Ho l'onore di rimettere, qui unito, alla Signoria V.ra Ill.ma e Rev.ma il corriere di Roma.

Le sarò grato se si compiacerà di accusarmene ricevimento<sup>126</sup>.

<sup>124</sup> Cfr. Annexum ad N. 732.

<sup>125</sup> Sac. Casimirus Michalkiewicz, cfr. ANP LVII/1, notam 152, p. 80.

<sup>126</sup> Vide N. 751.

Intanto, profitto ben volentieri dell'incontro per rinnovare a V.ra Signoria i sensi del mio profondo ossequio, con cui godo confermarmi della Signoria V.ra Ill.ma e Rev.ma

(<sup>a</sup>-dev.mo servo  
Sac. Luigi Maglione<sup>127</sup>)

P.S.

Da molte settimane non ricevo nulla da Varsavia e non so se ciò debba attribuirsi a disguido o a ritardo del corriere. Se fosse così, pregherei V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma di dirne una parola al Ministero degli Esteri. Forse le circostanze politiche impediscono di inviare frequentemente corrieri. Non so. Mi sembra però di dovere avvertire di ciò V.ra Signoria, affinché se vi fosse qualche inconveniente abbia la bontà di cercare di farlo sparire. Mi perdoni se scrivo con eccessiva confidenza e gradisca i miei più umili e più devoti ossequi. Sac. L. Maglione<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Manu propria.*

**N. 737.**

**Achilles Ratti**  
**card. Caietano Bisleti, praefecto S. Congregationis de Seminariis**  
**et Studiorum Universitatibus**

Varsaviae, 8 V 1919.

*Mittit aliquot responsa ab episcopis accepta ad interrogationes in "Quaestionibus de Seminariis" contentas et accuratius edocet cardinalem praefectum de condicione seminariorum dioecesanorum Sandomiriensis et Sejnen-sis, ex quibus nullum hucusque habuit responsum. Suadet etiam praefecto S. Congregationis, ut aliquem numerum formulariorum supradictarum "Quaestionum", quae episcopis olim sub occupatione Austriaca et Pruthena viventibus se esse transmissurum promittit.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1168r-v N.prot. 1050.

<sup>127</sup> Sac. Ludovicus Maglione, cfr. ANP LVII/1, notam 77, p. 26.

Eminenza,

Mi onoro di presentarle le notizie che ho potuto fin qui raccogliere intorno ai Seminari diocesani di Włocławek, Płock, Lublin con Janów, Kielce, Varsavia. Anche i Vescovi di Sandomierz<sup>128</sup> e di Sejny<sup>129</sup> hanno avuto le Quaestiones de Seminariis; ma finora non ne ho avuto risposta. A Sandomierz fui io stesso, visitai il Seminario, e per quel che può valere una visita (per quanto accurata, estesa a tutte le parti e accompagnata da accademia e saggi diversi) mi parve bene organizzato<sup>130</sup>; ma avrò certamente anche le risposte alle Quaestiones, non ritardate certo se non dalla distanza grande e fors'anche da quella distrazione o dimenticanza di quel buono, anzi eccellente vescovo<sup>131</sup>.

Male devono andare le cose a Sejny, massime per l'imperversare del chauvinismo dei preti lituani che sembrano aver preso la mano al Vescovo, sostenuti fin qui dalla occupazione tedesca dalla quale il povero Vescovo ebbe molto a soffrire.

Non mi è stato ancora possibile (grazie alla detta occupazione che non voleva testimoni dei suoi malefatti), di andare a Sejny, ma sembra non lontano il giorno che potrò farlo e farmi così anche un'idea positiva e fondata sullo stato delle cose. Moltissimo dipenderà dall'assetto che verrà dato alla Lituania e che ormai non può molto tardare.

Ho sperato di poter venire a presentarle co' miei ossequi quanto con questa mia le spedisco, ma vedendo che la mia dimora qui non fa che prolungarsi non ho voluto più oltre aspettare a rischio di sembrare all'Eminenza V.ra Rev.ma dimentico o poco sollecito dei suoi desideri. Credo che sarebbe bene ch'io avessi qui un'altra dozzina almeno della Quaestiones; potrei distribuirle anche ai Vescovi di Galizia, di Posnania ecc.

La spero in buona salute, Le auguro e prego ogni bene ed alle sue preghiere instantemente mi raccomando. Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico

**N. 738.**

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Romae, 8 V 1919.

<sup>128</sup> Epus Marianus Iosephus Ryx, cfr. ANP LVII/1, notam 18, p. 7.

<sup>129</sup> Epus Antonius Karas (Karosas), cfr. ibidem, notam 386, p. 183.

<sup>130</sup> Fusius de visitatione Achillis Ratti Sandomiriae vide ANP LVII/2, N. 228, p. 264-272.

<sup>131</sup> Cfr. ANP LVII/3, N. 444 et N. 464.

*Facultatem ei concedit, ut in negotio de reformatione rei agrariae, de qua in Diaeta disputatur, ipse decernere possit de eis, quae ipsi opportuna videantur.*

**Or. telegraphatis "cifrati" (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 692r (N.prot. 1039) Cifra A 54; in modulo telegraphico sub textu "cifrato" adest textus manu Achillis Ratti "decifratus".

**Cop. textus "decifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 898r-899r (N.prot. 1051) Cifra A 54; cum adnotatione: "Roma 8 V 1919 ore 15.20 (Ricevuto 9 V alle 8.00)".

[Numero] 54<sup>a</sup>). Avuto telegramma n. 41<sup>132</sup>. Purché siano salvi principî morali e cristiani, V. S. I. [V.ra Signoria Ill.ma] d'accordo con arcivescovo<sup>133</sup>, prenda quella decisione che in vista attuali circostanze giudicherà opportuna. (b-Card. Gasparri-b)

<sup>a</sup>) *Ex signis cursualibus in modulo telegraphatis collocatis patet telegramma acceptum esse Varsaviae 8 V 1919 hora 21.00.*

<sup>b-b</sup>) *Non "in cifra" scriptum.*

## N. 739.

**Card. Petrus Gasparri  
Achilli Ratti**

Varsaviae, 9 V 1919.

*Litteras eius se accepisse testatur et expetit instructionem ad missiones stipendiorum missalium pertinentem.*

**Autogr.:** AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 43r-v. N.prot 1049 (N° 93059).

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1167r-v N.prot. 1049.

**Facsimile:** Storti, p. 100-101.

Eminenza,

Sono dal giorno 6 corrente in possesso dei suoi venerati dispacci 15 Aprile 1919 (n. 89214)<sup>134</sup> e 16 Aprile 1919 (n. 89246)<sup>135</sup>.

<sup>132</sup> Cfr. N. 719.

<sup>133</sup> Aepus Alexander Kakowski.

<sup>134</sup> Huiusmodi scriptum, adventum litterarum testificans, publici iuris factum non est.

<sup>135</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 681, p. 309-310.

Nel primo l'Eminenza V.ra riferendosi al mio ossequioso n. 832 del 20 Marzo u.s.<sup>136</sup> ed al rilevante numero di Sante Messe che i Reverendissimi Ordinari di Plock<sup>137</sup> e di Cracovia<sup>138</sup> mettevano a disposizione del Santo Padre, mi invitava a farle tenere le relative elemosine.

Avendo io (secondo la facoltà graziosamente concessami col venerato dispaccio dell'Eminenza V.ra Rev.ma 15 sett. 1918, n. 81247<sup>139</sup> e per i motivi esposti negli ossequiosi miei rapporti 27 I 1919, n. 563<sup>140</sup>; 2 IV 1919, n. 902<sup>141</sup>) impiegato l'importo delle dette elemosine in titoli di qualche utilità e di più agevole custodia, aspetterò gli ordini venerati che la Eminenza V.ra Rev.ma voglia per avventura darmi di spedire i titoli stessi od il ricavo della loro vendita; nelle stesse condizioni mi trovo per i 2 mila Rubli versatemi dal Rev.do sig. Canonico Fiatowski<sup>142</sup> per le Missioni d'Africa, ai quali si riferisce il 2° dei due venerati dispacci<sup>143</sup>. Allo stesso Rev.do sig. Canonico è stata rimessa la lettera della Eminenza V.ra Rev.ma a lui diretta.

Tengo ancora le corone 2000 del mio ossequioso rapporto del 2 V 1919 (n. 1026)<sup>144</sup>, come versatemi da Mons. Vescovo di Tarnów per elemosina di Messe 538 (a corone 3) e Messe 149 (a corone 4) e secondo il desiderio espressomi le mando qui inserite.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico

## N. 740.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 9 V 1919.

*Certiore facit secretarium status de laboribus cum proposito Constitutionis Reipublicae Polonae, de quo in Diaeta deliberatur, coniunctis, et de eis, quae ipse una cum episcopatu Polono effecerat, ut Ecclesia et religio catholica in futura Constitutione locum eis competentem obtinerent, sive aliis verbis, ut articulus in ea inscriberetur, iuxta quem religio catholica in Polonia pro religione status haberetur.*

<sup>136</sup> Cfr. ibidem, N. 602, p. 181-182.

<sup>137</sup> Epus Antonius Iulianus Nowowiejski, cfr. ANP LVII/1, notam 8, p. 4-5.

<sup>138</sup> Epus Adamus Stephanus Sapieha.

<sup>139</sup> Cfr. ANP LVII/1, N. 154, p. 181-183.

<sup>140</sup> Cfr. ANP LVII/3, N. 459, p. 338-339.

<sup>141</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 643, p. 250.

<sup>142</sup> Sac. Henricus Fiatowski, cfr. ibidem, notam 549, p. 187.

<sup>143</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 681, p. 309-310.

<sup>144</sup> Cfr. N. 720.

**Autogr.:** Vaticani, Arch. CNEE, Russia 483 s.f. N.prot. 1054 (N° 93285).  
**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1170r-1171v N.prot. 1054.

Eminenza,

Con l'ultimo corriere (n. 995)<sup>145</sup> mi onoravo di presentare alla Eminenza V.ra Rev.ma la traduzione francese qui favoritami da mano amica degli articoli relativi ai culti, alle confessioni e segnatamente alla Religione Cattolica nel progetto di "Costituzione" che stava elaborandosi da apposita Commissione (Enquête); aggiungevo poi (n. 1034)<sup>146</sup> la notizia all'ultima ora pervenutami che il progetto era ormai non solamente finito, ma anche presentato al Consiglio de' Ministri, che alla sua volta aveva deliberato di presentarlo al Sejm; aggiungevo ancora che stavo combinando qualche cosa con l'Arcivescovo di Varsavia e con l'Episcopato Polacco al fine di risvegliare ed illuminare la coscienza dei cattolici di tutta la Polonia, perché chiedano ed esigano per mezzo dei loro Deputati al Sejm che non manchino alla Religione e alla Chiesa Cattolica il posto e la condizione giuridica che loro compete nella "Costituzione" del loro paese.

Il bisogno di qualche cosa di tal genere ed a tal fine mi si fece anche più fortemente sentire, quando, in via affatto confidenziale ma certa, riseppi che la proposta fatta da uno de' Ministri (credo quello "dei Culti e dell'Istruzione" signor Łukasiewicz<sup>147</sup>, debole ma buono) di aggiungere il comma "la religione cattolica è la religione dello Stato" era stata respinta dal "Consiglio" con 6 voti contro 6, stando il ff. [facente funzioni] di Presidente (Wojciechowski)<sup>148</sup> coi contrari. Quasi contemporaneamente seppi che il Governo non avrebbe presentato al Sejm il progetto dalla Commissione elaborato, ma un altro suo proprio, come infatti fece il giorno 6 p.p. Unisco al presente ossequioso mio rapporto la traduzione fedele (inserto A)<sup>149</sup> che il mio segretario Dr. Pellegrinetti ha fatto dell'articolo o capitolo duodecimo ed ultimo del progetto governativo. Dico di proposito "articolo o capitolo" perché ha piuttosto l'aria di una serie di considerazioni, di una esposizione di principi, che di una legge o progetto di legge costituzionale; infatti si è presentata come una "Dichiarazione di Costituzione"<sup>150</sup>.

<sup>145</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 704, p. 343-354.

<sup>146</sup> Cfr. N. 729.

<sup>147</sup> Ioannes Leopoldus Łukasiewicz, cfr. ANP LVII/4, notam 792, p. 306.

<sup>148</sup> Stanislaus Wojciechowski, cfr. ibidem, notam 747, p. 285.

<sup>149</sup> Vide infra annexum.

<sup>150</sup> "Propositum (seu «adumbratio») Declarationis Constitutionalis" 3 V 1919 editum fuit omnino primum officiale propositum in renata Polonia a moderatoribus publicis in Diaetam Legibus Ferendis Reipublicae illatum. Sed id genus propositum non sine quibusdam censuris et reprehensionibus a nonnullis Diaetae factionibus acceptum est, ita ut ad Consilium Constitutionis Diaetae Legibus Ferendis remissum esset et unum ex argumentis futurae Constitutionis componendae servire deberet. Plura de declaratione costitutionali invenire poteris in: W. Komarnicki, *Polskie prawo polityczne. Geneza i system* [De origine et systemate iuris politici Polonicil], Warszawa 1922, p. 161-168; J. Sawic-

La "Madonna del Buon Consiglio" (della quale, lo dico per debito di riconoscenza, sono sempre stato particolarmente devoto, mai come in questi ultimi mesi) mi aveva mandato l'ispirazione nel momento più opportuno e regolò poi l'incontro delle circostanze in modo così preciso e felice ad un tempo, che la progettata combinazione con questo Arcivescovo riuscivami con inaspettata rapidità e produceva il suo frutto nella Lettera Pastorale della quale unisco un esemplare (inserto B)<sup>151</sup> e che usciva in pubblico, anche ne' giornali, precisamente la mattina del giorno 6 p.p., così che poteva essere distribuita a ciascuno dei deputati nella mattinata stessa<sup>a</sup>).

Ed anche con l'Episcopato Polacco posso dire che la progettata pratica è ormai virtualmente riuscita, e spero che in tutta la Polonia, come i cattolici avranno un richiamo opportuno, così la loro attenzione si rivolgerà ad un punto di tanta importanza e, giova sperare con l'aiuto di Dio, non sarà senza qualche buon effetto, tanto più che il Progetto ossia la "Dichiarazione" presentata dal Governo ha riscosso la disapprovazione generale, già per la sua forma vaga ed indecisa, alla quale non si riconosce che la virtuosità della lingua purissima, dignitosa, arcaica, ma che appunto per questo appare meno adatta delle formulazioni precise e moderne che occorrono oggi e per gli uomini d'oggi.

La pratica con l'Episcopato è stata da me svolta così: avuta la Pastorale di questo Mons. Arcivescovo ne ho subito spedito un esemplare (qualcuno anche per speciale corriere) a tutti e singoli i Vescovi ed Arcivescovi delle tre parti della Polonia, anzi anche a quello di Vilna; aggiunti all'esemplare una mia confidenziale, con la quale spiegavo brevemente l'intento ed il bisogno e pregavo di fare qualche cosa che vi corrisponda, dando la Pastorale Varsaviana come indicazione generica più che come modello da seguire e copiare, anzi rilevando che le diverse iniziative sarebbero tanto migliori, quanto più variate, personali e accomodate alle circostanze locali, purché si facesse presto e con sostanziale unanimità<sup>152</sup>.

Ho tutti pregato di fare presto, anzi al più presto e credo che sia necessario o per lo meno molto utile fare così; avremo del resto (come seppi poi) del tempo anche per gli eventuali ritardatari; perché di "progetti di Costituzione" sembra che già parecchi siano pronti; i socialisti hanno già presentato il loro e domandatane la lettura e la discussione; altri senza dubbio ne verranno fuori.

Con Mons. Teodorowicz ed in relazione con la Conferenza Episcopale avevo già, nella creduta urgenza, concordata una formula che salvasse lo stretto necessario "la pozziorità della Religione Cattolica sulle altre Confessioni (sia pure la libertà di culto ecc.), il riconoscimento pubblico di tale po-

---

ki, *Studia nad położeniem prawnym mniejszości religijnych w państwie polskim* [Studia de conditione legali minoritatum religiosarum in Polonia], Warszawa 1937, p. 38-44.

<sup>151</sup> Vide annexum ad. N. 732.

<sup>152</sup> Cfr. N. 733.

ziorità coi diritti alla Chiesa Cattolica competenti, secondo la sua costituzione e missione e secondo le disposizioni della Santa Sede". Ora vedremo come si svolgerà la discussione, ma come ho detto, non sarà breve cosa, anche per la quantità d'altre cose urgenti.

Mi sono permesso d'intrattenere l'Eminenza V.ra Rev.ma su quanto precede innanzi tutto per non venir meno a quel dovere di intera informazione che me Le obbliga e poi anche per avere dalla stessa Eminenza V.ra Rev.ma le osservazioni ed istruzioni che crederà del caso.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico

a) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti scripta:* Purtroppo manca il tempo per aggiungere una traduzione qualsiasi senza rischiare di perdere il corriere diplomatico governativo. La breve pastorale è tutta nel richiamare e lumeggiare il concetto proclamato nella Costituzione del 3 Maggio 1791 che la Religione Cattolica è e deve rimanere la Religione dominante dello Stato Polacco, difendendolo brevemente, chiaramente dalle difficoltà che si volessero movergli entro in nome del libero pensiero, della tolleranza ecc.

## **Annexum:**

### Articulus XII propositae Constitutionis Reipublicae Polonae

#### <sup>(a)</sup>-XII. Chiesa e fede

La Chiesa e la fede, che costituiscono i sentimenti più profondi e gl'ideali più sublimi, godono della premurosa protezione della Repubblica. Questa guarentisce a tutti i cittadini la pace religiosa e la libertà del culto religioso. Ma della libertà di confessione non è lecito fare uso in maniera da ledere ingiustamente le altre e nessuno non si può sottrarre all'adempimento degli obblighi pubblici in nome delle proprie convinzioni religiose.

La relazione tra la Repubblica e la Chiesa Cattolica sarà determinata dalle leggi sul fondamento d'un'intesa colla Sede Apostolica; la relazione poi verso le altre Chiese e Confessioni dopo udito i voti delle loro rappresentanze.

I membri di una confessione legalmente non riconosciuta non potranno pubblicamente esercitare gli atti del loro culto religioso; ma potranno farlo in luoghi chiusi, purché non repugnanti alla legge o alla moralità.

Nella elevazione delle anime la Repubblica vede un fattore del perfezionamento dell'umanità, della società e del cittadino. A questo parimente tende la presente base dell'assetto della Repubblica Polacca<sup>153</sup>.

Varsavia, 3 Maggio 1919<sup>a</sup>).

<sup>a-a)</sup> *Textus manu secretarii Ermenegildi Pellegrinetti exaratus.*

## N. 741.

**Achilles Ratti**

**card. Caietano De Lai, secretario S. Congregationis Consistorialis**

Varsaviae, 9 V 1919.

*Litteris adiunctum transmittit decretum S. Congregationis Consistorialis, 7 II 1919 editum, de pago Rudnik Mały dioecesis Kielcensis, ut a parochia Kozięgłowy eiusdem dioecesis Kielcensis separetur et avellatur et parochiae Starcza dioecesis Vladislaviensis seu Calissiensis aggregetur, et taxam pro eiusmodi finium dioecesanorum mutatione a S. Congregatione statutam adiungit.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1172r-1173v N.prot. 1055.

Eminenza,

Secondo le istruzioni e le facoltà impartitemi col foglio 7 II 1919 (n. 625/18)<sup>154</sup> a venerata firma dell'Eminenza V.ra Rev.ma ho fatto eseguire il decreto 7 febbraio 1919 da cotesta Venerabile Congregazione Consistoriale per dismembrazione ed aggregazione del luogo Rudnik Mały già diocesi di Kielce ed ora di quella di Wladislavia e mi faccio doverosa premura di spedire alla stessa Eminenza V.ra Rev.ma il richiesto esemplare dell'atto esecutorio con l'importo della tassa assegnata, Marchi 120 per lire 50<sup>155</sup>.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico<sup>156</sup>

<sup>153</sup> Textum Polonice compositum vide in *Druk Sejmowy* Nr 443; cfr. Sawicki, op. cit., p. 38.

<sup>154</sup> Cfr. ANP LVII/4, annexum ad N. 584, p. 157-158.

<sup>155</sup> Cfr. N. 742.

<sup>156</sup> Has litteras visitator apostolicus ad Secretariatum Status transmisit una cum litteris comitatoriiis 9 V 1919 datis (N.prot. 1058), quae quidem tamquam litterae separatae hic non publicantur, quarum tamen exemplar custoditur in AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1175r. In litteris comitatoriiis card.

**Annexum:**

Copia del Decreto di dismembrazione ed aggregazione del luogo Rudnik Mały

Actum est in Pago Starcza, qui est villa parochiae eiusdem nominis, dioecesis Vladislaviensis, coram me Wladislao Krynicki<sup>157</sup>, episcopo titulari Achantino, auxiliari Vladislaviensi, subdelegato ab Excellentissimo D.no Achille Ratti Visitatore Apostolico, per rescriptum de die 13 III a.c. 1919, n. 794, in causa dismembrationis et aggregationis vi decreti Sacrae Congregationis Consistorialis de die 7 Februarii a.c. 1919, praesentibus etiam Ill.mo Francisco Mirecki<sup>158</sup>, Canonico Insignis Collegiatae Calissiensis, Boleslao Pieńkowski<sup>159</sup>, parcho in Kozięłowy dioec. Kielcensis, Thoma Opasewicz<sup>160</sup>, Parcho in Starcza, nec non magno numero incolarum pagi Rudnik Mały.

Deductum est ad notitiam eorum, quorum interest, supra memoratum decretum Sacrae Congregationis Consistorialis, vi cuius idem pagus Rudnik Mały, cum omnibus et singulis fidelibus in eo existentibus et commorantibus a territorio paroeciae Kozięłowy dioecesis Kielcensis separatur et avellitur atque curatae ecclesiae seu parochiae Starcza, dioecesis Vladislaviensis seu Calissiensis, aggregatur et addicitur.

Perlecto decreto ego, qui supra subdelegatus declaravi omnibus praesentibus, quod ex nunc existens pro tempore curatus ecclesiae parochialis in Starcza, acquirit omnia iura parochialia simulque oneratur omnibus obligationibus pastoralibus erga incolas pagi Rudnik Mały. Personae repraesentantes communitatem memorati pagi sermoni meo libenter acquieverunt et de exaudita a Sacra Congregatione Consistoriali sua petitione gratias quam maximas egerunt.

Die 27 Aprilis 1919 anni.

† Wladislaus Krynicki  
epus titularis Achantinus, Auxiliaris Vladislaviensis

Franciscus Mirecki  
Boleslaus Pieńkowski, curatus in Kozięłowy

---

Petrus Gasparri rogavit, ut in testimonium exsecutionis decreti omnia hoc cum negotio coniuncta documenta ad S. Congregationem Consistorialem, una cum indicatione taxarum, mitterentur.

<sup>157</sup> Epus Vladislaus Paulus Krynicki, cfr. ANP LVII/1, notam 596, p. 269.

<sup>158</sup> Sac. Franciscus Mirecki, natus a. 1868, sacerdos ordinatus est a. 1893. Praelatus - decanus Capituli Ecclesiae Collegiatae Calissiensis et parochus paroeciae Częstochoviensis s. Sigismundi.

<sup>159</sup> Sac. Boleslaus Pieńkowski, natus a. 1874, presbyteratus ordinem suscepit a. 1897. Cubicularius honorarius Suae Sanctitatis. A. 1925 functus est munere parochi paroeciae Siemonia in decanatu Sączów prope Będzin.

<sup>160</sup> Sac. Thomas Opasewicz, natus a. 1880, presbyteratus suscepit a. 1909. A. 1925 parochus paroeciae Miedźno in decanatu Cłobuceni (Kłobuck).

Thomas Opasewicz, curatus in Starcza  
delegati pagi Rudnik Mały: Andrzej Płanęta, Josef Oleksik<sup>a)</sup>, Piotr  
Kochman

<sup>a)</sup> *In ms.* Olekik

## N. 742.

**Achilles Ratti**  
**Vladislao Krynicki, epo auxiliari Vladislaviensi seu Calissiensi**

Varsaviae, 9 V 1919.

*Gratias agit pro exsecutione decreti S. Congregationis Consistorialis de mutanda collocatione dioecesana pagi Rudnik Mały et significat originale decreti exsecutorii redactum esse in triplici exemplari, ita ut exemplar eiusdem in archivis consistorii Kielcensis et Vladislaviensis praesto sit et in archivo Visitationis Apostolicae authenticum eius apographum remaneat.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1174r N. prot. 1057.

Excellentissime D.ne,

Habeo epistolam Excellentiae Tuae ad me datam die 28 Aprilis a. 1919<sup>161</sup> una cum exemplari autentico imo originali peractae executionis decreti Sacrae Congregationis Consistorialis de dismembratione et aggregatione loci Rudnik Mały, iuncta summa Marcarum 120 pro taxa assignata. Puto originale fuisse redactum, ut dicitur, in triplo, ita ut exemplar eiusdem et in Archivo Consistorii Kielcensis et in Archivo Consistorii Vladislaviensis praesto sit, sicut et in Archivo Visitationis apographum authenticum remanebit.

De assumpto munere, quo et tam egregie functus es, gratias multas ago et obsequia mea Tibi exhibens orationibus tuis me commendo *etc.*

Achilles Ratti Visitator Apostolicus

---

<sup>161</sup> Autographum litterarum comitatoriarum separatim non est publicatum, asservatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 900r N° 168 (N.prot. 1056).

## N. 743.

**Antonius Iulianus Nowowiejski, epus Plocensis  
Achilli Ratti**

Plociae, 9 V 1919.

*Ad litteras eius de loco competente in Constitutione Reipublicae, de qua in Diaeta disputatur, religioni catholicae inscribendo, mittit litteras suas pastorales ad clerum et fideles dioecesis Plocensis datas.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 909r-910v (N.prot. 1071).

Excellentissime Domine,

Pro litteris, de die 6 Mai ad me datis<sup>162</sup>, summas gratias refero, quae eo magis gratiae et acceptae mihi erant, quod rerum tam magni pro nostra patria momenti rationem habent.

Exemplar litterarum pastoralium hac in materia a me conscriptarum praesentibus apponere est mihi honori<sup>163</sup>.

Insuper Tecum, Excellentissime Domine, communico me persuasum habere in compluribus dioecesis meae locis procul dubio conventus fidelium celebratum iri votaue eorum statim in Comitata Regiminis Polonici perlata fore.

Bene sis memor addictissimi servi Tui

(a-† Antonius Julianus Epus<sup>-a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Manu propria.*

**Annexum:**

Litterae pastorales ordinarii Plocensis

Biskup Płocki do duchowieństwa i wiernych diecezji

Moc to zaiste Boga i dobrodziejstwo Jego, iż jesteśmy świadkami i uczestnikami wypadku, którego od dawna czekaliśmy z utęsknieniem, co było

<sup>162</sup> Cfr. N. 733.

<sup>163</sup> Vide infra annexum.

marzeniem ojców i dziadów naszych. Był czas, gdyśmy zmuszeni byli stawać w obronie praw przyrodzonych naszych przeciwko wrogim siłom. Nadeszły snąć czasy porachunków Bożych z narodami i mocarzami ziemi. Wejrzał Pan na niedolę naszą; słyszał jęki i widział łzy i katusze, i krew przelewaną w obronie praw religijnych i narodowych synów ziemi polskiej. Zdjęte zostały pęta niewoli, wtłoczone być może za grzechy ojców. Już mamy przedświt wolności obywatelskiej.

Przystępujemy obecnie do odbudowy państwa, a najprzód do założenia podstaw życia państwowego. Przedstawiciele nasi w Sejmie uchwalić mają nową konstytucję Rzeczypospolitej Polskiej.

Podwaliną wszelkiej dobrej konstytucji jest religia. Krzywdę moralną, nie zaś swobodę sumienia, przynosiłoby państwo swym obywatelom, gdyby ich dusze i sprawy religijne, odnoszące się do ich pożytku, traktowało tylko jako cienie z podziemnego świata, o które troszczyć się nie warto.

Państwo, któreby nie uznawało powagi Boga i religii objawionej, nie mogłoby się spodziewać uznania swojej władzy przez prawowitych obywateli. Prawo państwowe o tyle tylko może obowiązywać w sumieniu, o ile jest wpływem prawa naturalnego, Bożego. Bez Boga i bez religii państwo się żadne nie ostoi. Wszak religia stanowi największe dobro ludzkości i ma daleko większe znaczenie, niż majątek, oświata, a nawet życie doczesne.

Naród nasz zawsze za wiarę i ojczyznę gotów był życie swoje poświęcić. Przywiązanie do wiary katolickiej i Kościoła, którego nauka prowadziła do Boga największych geniuszów wiedzy ludzkiej, było i jest znamienym objawem w prawdziwym Polaku.

Nie dziwimy się przeto, że mimo prądów niewiary pod koniec wieku 18-go, twórcy Konstytucji Polskiej 3-go Maja 1791 roku, wyrazili ducha narodowego w naczelných słowach:

"Religią narodową panującą jest i będzie wiara święta rzymsko-katolicka z wszystkimi jej prawami".

Było to świadectwo wobec świata, że naród polski, dopóki istnieć będzie, dopóty życie jego będzie oparte i złączone z religią katolicką, dopóty będzie wiernym Bogu-Chrystusowi i Jego najświętszemu prawu.

Co podtrzymywało na duchu znękanych niewolą dziadów i ojców naszych, jeśli nie wiara i to przekonanie, że w mocy Bożej są losy jednostek i narodów całych? Co łączyło Litwę i Ruś z Polską, jeśli nie jednomyślne uczucia religijne? Co znowu wprowadzało zdrady i wiarołomstwa narodowe, jeśli nie sprzyjanie nowinkom i błędom przeciw religii katolickiej? Co od rozpaczliwych chroniło, a przywiązało do Ojczyzny gnębiony lud podlaski i na Mińszczyźnie, jeśli nie potęgę wiary i przywiązania do Kościoła katolickiego?

Skoby wyznawał zasadę, że religia jest rzeczą prywatną, a więc nie potrzebuje być wzmiankowaną w ustawie państwowej, ten choćby wprost nie występował przeciw religii, w rzeczywistości stałby na gruncie bezwyznaniowości. Już starożytny mędrzec grecki pisał: Miasta i narody, które były naj-

bardziej religijne, zawsze były najsilniejsze... Czem mury obronne dla miasta, tem religia dla ducha i dla przyszłości narodu.

Najmilsi Diecezjanie moi! Nie zawsze i nie wszędzie jesteście obowiązani ujawniać na zewnątrz swoje uczucia religijne. Tam jednak, gdzie milczenie byłoby dowodem zaparcia się lub lekceważenia zasad katolickich, jest grzechem nie wyjawic wewnętrznego przekonania, choćby to było upozorowane względami ludzkimi dla świętego spokoju.

Oto już przygotowany został i wręczony Sejmowi tekst rządowego projektu Konstytucji państwowej. Do Sejmu należy projekt ten rozpatrzyć i przyjąć, lub odrzucić; albo też zmienić na bardziej odpowiadający duchowi większości narodu polskiego.

Rzecznicy nasi w Sejmie, wybrani przez nas posłowie, żądać będą w tak ważnej sprawie wypowiedzenia się narodu całego. Sam zresztą projekt zastrzega, że Sejm, imieniem Narodu Polskiego deklarację tę uchwali i całkowicie za niewzruszoną ogłosi, dopóki Naród wyraźną wolą swoją nie uzna w niej czegokolwiek w trybie prawem przepisany.

Wyborcy, którzy wysłali swych posłów do Sejmu, mają obowiązek oświadczenia swej woli i przekonań w tej zasadniczej sprawie.

Aby więc wasi posłowie wiedzieli, co myślicie o tych rzeczach, niech w sposób najodpowiedniejszy w poszczególnych parafiach, ze wszystkich miast i wsi polskich dojdzie do wiadomości Sejmu to wasze żądanie, wyrażające się w takim mniej więcej wniosku:

Przeprowadzone być winno zasadnicze prawo państwowe:

a) aby zgodnie z odwieczną tradycją narodu polskiego, religia katolicka uznawana była za panującą w państwie, jako wiara wyznawana przez ogromną większość Polaków. Inne wyznania w kraju mają swobodę samorządną.

b) Religii katolickiej przyznaje się należne miejsce i położenie prawne, jakie odpowiada konstytucji Kościoła katolickiego, aby ten mógł rozwijać coraz bardziej swoją zbawienną działalność względem Rzeczypospolitej Polskiej.

Ludu katolicki! Konstytucja, jaka zostanie ostatecznie uchwalona, będzie na długie lata normą życia publicznego. Taką więc winna pozostać, jakiej domaga się charakter ogólny narodu polskiego.

Katolicki lud nasz mazowiecki niegdyś zaporę silną postawił przed nowinkami złudnymi z zachodu. I dziś, Ludu Drogi, uświadomiony przez duchowieństwo parafialne i świeckich przewodników, nie inną, jak ufamy, obierzesz drogę prawdy. Głośno odpowiesz: Takie jest przekonanie nasze, taka jest wola narodu całego!

Łaska Boża uzupełni skuteczniej niedoskonałość słów i przekonywań naszych. Jako zadatek tej Łaski Niebios, przesyłamy wszystkim najmilszym braciom kapłanom i wiernym pasterskie błogosławieństwo.

Dan w Płocku w uroczystość św. Stanisława, patrona Kraju i diecezji płockiej, 1919 r.

† Antoni Julian bp

[Zarządzenie] Powyższy List pasterski należy podać jak najwcześniej do wiadomości wiernych w celu szybkiego zorganizowania wieców katolickich po parafiach i przesłania odpowiednich rezolucji do Sejmu.

**N. 744.**

**Achilles Ratti**

**Iosepho Sebastiano Pelczar, epo Premisliensi ritus Latini**

Varsaviae, 10 V 1919.

*Nuntiat se in dioecesim suam suspensum sacerdotem Eugenium Okoń resumpsisse, tum quod in colloquio secum habito paenitentiam demonstravit, tum vitandi scandali causa, et nuntiat se propter vicina Paschatis festa celebrandi licentiam, saltem diebus festis, ei concessisse.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1176r-v N.prot. 1062.

Excellentissime D.ne,

Pro humanissimis litteris Excellentiae Tuae ad me datas sub die 1 V 1919, numero autem 2151<sup>164</sup>, multas gratias ago; causam enim et personam infelicis presbyteri Okoń mihi illuminant, etsi haec nec laeta sane nec favorabili.

Sine ulla paenitentia ab eo facta non esset certe absolvendus, etiamsi damnanda facinora eius et numero et gravitate multo minora essent. Qui omnes ex ipso munere et officio meo suscipere et audire debeo, venientem ad me presbyterum una et altera vice suscepi. Prima vice occasionem ex ipso suo sermone praebenti considerandum proposui scandalum proveniens in simplices fideles ex notoria eius inobedientia erga suos superiores Ecclesiasticos, scandalum, dixi, scandalo pusillorum omnino comparandum et proinde Cor Domini maxime ad maerorem et ad iram provocans. Infelix presbyter mihi visus est fere ad lacrimas commoveri; promisit mihi se rediturum.

Rediit reapse sub Paschatis festo; iam longam suspensionem nimis sibi gravem evadere dixit; petiit ut licentiam ei darem celebrandi saltem diebus

<sup>164</sup> Cfr. N. 718.

festis Paschae. Respondi ad Episcopum suum, eum convertere oportere, Episcopum adire, mandatis eius stare; daturum me si cuperet Epistolam ad Episcopum deferendam, ut et occasionem haberet et viam accessumque faciliorem; annuit, imo enixe petiit; dedi raptim scriptam, ut temporis angustia ferebat, sed sigillo meo clausam et signatam, promittenti se ipsam ad Excellentiam Tuam debita cum reverentia delaturum. Utrum fecerit, an Epistolam miserit, nescio.

Ex huiusmodi adiunctis clarius, ut puto, perspiciet Excellentia Tua curam infelicem presbyterum Clementiae Tuae taliter commendaverim; tanget illi cor et conscientiam illuminet Deus ita, ut et ipse salvetur et pastoralis charitatis Excellentia Tua praemia ferat.

Obsequia mea Excellentiae Tuae exhibeo et me orationibus Tuis commendo add.mus in Domino

Achilles Ratti Visitator Apostolicus

#### N. 745.

### **Iosephus Bilczewski, aepus Leopoliensis ritus Latini Achilli Ratti**

Leopoli, 10 V 1919.

*Ad litteras eius 7 V 1919 datas respondet et textum orationis suae in anniversario Constitutionis 3 Maii habitae transmittit.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 912r-916r (N.prot. 1080); annexum: schedula typis impressa pp. 1-8.

Excellentissime et Rev.me Domine!

Litteras de die 7 Maii a. 1919 grato animo accepi<sup>165</sup> simulque honori mihi adhuc Excellentiae V.rae Rev.mae nuntiare, me orationem in publica academia Leopoli die 3 Maii in dicta materia habuisse, quae unanimum invenit applausum. Adiungo duo exemplaria dictae orationis<sup>166</sup>, quorum plura alia die hesterna misi aepe Teodorowicz, legatis nostris ad comitia Regni ex fractione agricolarum et operariorum catholicorum distribuenda. Quantum in me est, contendam, ut, libera ea ab occupatione Ucrainica dioecesi, populus

<sup>165</sup> Cfr. N. 733.

<sup>166</sup> Vide infra annexum: *Przemowa areybiskupa Bilczewskiego na uroczystej akademii w rocznicę Konstytucji 3 Maja, Lwów 1919* pp. 1-8.

meus totus in re tam gravi sufficienter instructus aequae sensum suum catholicum in publico manifestet.

Dignetur Excellentia V.ra Rev.ma accipere sensa profundissimae venerationis

hum.mus in Christo servus  
 †Josephus Bilczewski<sup>167</sup>  
 Aepus Leopoliensis Latinorum

### **Annexum:**

Oratio aepi Iosephi Bilczewski

Leopoli, 3 V 1919.

Wolni Polacy i Polki!

Przegrałeś w boju. Koniecznością dziejową dostałeś się ludom przemożniejszym na krew i pokarm. Nie zzymaj się. Rozum woła na ciebie raz ostatni: przed koniecznością ugnij czoła. Przystosuj się do nowego położenia, porzuć Orła Białego, schroń się pod skrzydła orłów czarnych a ... zaśniesz spokojnie. Przeciwnie, jeśli dalej upór i bunt chcesz nosić w duszy, wiedz, że pokolenie twoje będzie z wielkiego plemienia ostatnim. Mamy dość siły, żeby z ziemi zwiać nawet ślad twego imienia.

Tak wabili, grozili szatani - kusiciele.

A naród odpowiadał: Tylko ten żyć nie umie i wolnym być nie godzien, kto prawa nie rości, myśl wieczną wcielać w własne ciało. My takie prawo sobie rościm. Żądza serc naszych, jak anioł, tak długo pod mogiłę zstępować będzie i anielską siłę wlewać w kość i popiół, aż nazad wśród ludów wolnych staniemy wolni.

I oto ciemiężców imię zwiane ze świata. My żyjemy - "wróceni samym sobie".

Skąd ta niezłomna wieszczów i z nimi wszystkich pokoleń wiara, że Polsce naszej Chrystusowe przeznaczone zmartwychwstanie? Jest ona prawem, dziedzictwem nieprzepartej woli ku wolności, którą sam Bóg włożył w serca Twórców Konstytucji 3. maja.

Przysięgliśmy Bogu - wołali z królem - przysięgliśmy i nie będziemy żalowali, że narodowi uchwaliliśmy dać nie urojoną, ale prawdziwą swobodę, opartą na silnej władzy, na wolności religijnej, na różności stanów, a to wszystko dla ocalenia Ojczyzny i jej granic.

<sup>167</sup> Aepus Iosephus Bilczewski, cfr. ANP LVII/1, notam 207, p. 103.

I dziś oni, wielcy prawodawcy nasi, z pewnością nie uratują swego dzieła, a tym mniej mamy powód żałowania ich przysięgi my, szczęśliwsi, bo zbierający żniwo z ich posiewu.

Nie będę tu bliżej omawiał znaczenia aktu prawodawczego, na owe czasy tak liberalnego, że nieprzyjaciele nasi starali się go zohydzić i zwalczyć jako wytwór jakobiński. Uczynią to zaraz usta wymowniejsze.

Ja z obowiązku arcybiskupiego i obywatelskiego tylko na jeden jego artykuł zwrócę uwagę. Wprzód jednak należy mi spełnić powinno inną, powinność sercu najmilszą.

Składam najgłębszą podziękę imieniem Komitetu zarządzającego uroczystość i całego polskiego ludu Lwowa tym, którym po Bogu zawdzięczamy, iż święto Konstytucji w naszym grodzie możemy dziś obchodzić solennie i bezpiecznie w świątyniach, szkołach, na placach publicznych jako wolna częśćka wolnej, niepodległej Rzeczypospolitej. Mam na myśli nieustraszone nasze dzieci, młodzież lwowską, naszych bohaterskich wodzów i żołnierzy, co z Królestwa, Księstwa, Śląska, Litwy, Białej Rusi, z Francji, Włoch i z za Oceanu, gnani miłością Ojczyzny, zbiegli się na naszych kresach, aby pierściami swemi zatwierdzić i obronić naszą przynależność do wspólnej Matki Polski. Żołnierzom, bohaterom naszym za bezgraniczne ich poświęcenie i trud, za serdeczną najofiarniej za nas przelewaną krew: wdzięczność i cześć - niewygasła wdzięczność i cześć!

Drugą podziękę niech mi będzie wolno złożyć imieniem Komitetu Obywatelskiego Wam, Panowie Członkowie Misji koalicyjnej. Wam żywym świadkom tego, że Polska chce być wolną i że Ona zasługuje być wolną.

W niedługim czasie, jak to przewidzieli wysłannicy na Walny Sejm czteroletni, nastąpi rewizya uchwalonej przez nich Konstytucji. Naród ma wytknąć nowe kierunki swojej myśli oświatowej, społecznej, politycznej. Nie ma dwóch zdań, że nowa Konstytucya winna być postępowym dostosowaniem do zdobyczy duszy nowoczesnej. Nie może ona jednak być zaprzeczeniem, wyrzeczeniem się swojej rodzicielki, przeciwnie, owa z wieku osiemnastego pozostać musi na zawsze łącznikiem między teraźniejszością a wielką przeszłością, być duchowym punktem wyjścia, wskaźnikiem drogi, po której naród wolny kroczy ma ku świetlanej przyszłości.

W pierwszym rządzie, jeśli chwalebne a długiego życia Rzeczypospolitej życzymy, powinniśmy przyjąć w nową Konstytucję artykuł naczelny, który postanowił, że "religią narodu panującą jest i będzie wiara święta rzymsko-katolicka ze wszystkimi jej prawami".

Czy stawiając takie żądanie, nie wprowadzam na dzisiejsze dostojne Zgromadzenie tonu agitacji stanowej o wyjątkowo przywileje duchowieństwa w nowej Polsce? Ufam, że nikt mię o to nie posądzi. Powtórzę, co w tej sprawie powiedziałem przed laty w Sejmie podczas rozprawy nad polepszeniem bytu naszych nauczycieli. "Nam nie o rządy osobiste idzie. Nam wystarczy, jeśli Chrystus i Jego zasady wciąż w szkole, w całym społeczeństwie

będą górą. My zadowolimy się wtenczas chociażby ostatniem miejscem, bo wiemy, że społeczeństwo wierzące swoich kapłanów nie skrzywdzi".

A czy przez takie zabezpieczenie praw religii katolickiej, należnych jej z ustanowienia Bożego i z tytułu, że jest wiarą ogromnej większości narodu, nie pokrzywdzimy obywateli innej wiary? Niech za mnie da odpowiedź wspomniany już pierwszy artykuł Konstytucyi 3. maja.

"Że zaś ta sama święta wiara katolicka przykazuje nam kochać bliźnich naszych, przeto wszystkim ludziom jakiegokolwiek wyznania, pokój w wierze i opiekę rządową winniśmy i dlatego wszelkich obrządków i religii wolność w krajach polskich, podług ustaw krajowych warujemy".

Znając katolicką duszę polską, nie lękają się też o swoją przyszłość Zwierzchnicy warszawskiego konsystorza ewangelickiego, kiedy nie zawahali się przed kilku dniami w odezwie do ludu mazurskiego w Prusiech książęcych zapewnić swoich współwyznawców, że w Polsce z pewnością znajdą sprawiedliwość i poszanowanie i wolność swojego wyznania. Tak jest. W Polsce "włos z głowy braciom innej wiary nie spadnie".

A czy potrzeba aż przypominać obowiązek strzeżenia i bronienia praw wiary katolickiej? Kto ma wzrok otwarty i duszę czujną na wszystko, co się w świecie dzieje, nie może nie widzieć, że wszystkie doktrynerskie próby wydostania się z piekła nienawiści, w którym narody się pograżyły i stworzenia między narodami nowych a trwałych, na sumieniu opartych form obcowania, będą ostatecznie daremne, jeśli budowniczy nowego porządku świata nie przyjmą pod swą budowę za kamień węgielny szczerze i bez zastrzeżeń całej prawdy i pełnej etyki Chrystusowej.

Także u siebie w domu wynik wszystkich wysiłków ku zbudowaniu doskonałej państwowości i wytępienia na teraz i na przyszłość plugastwa lichwy, paskarstwa, sprzedajności, "śmiejących nam drogę jasnych ku słońcu pochodów", będzie zawsze marny, nikły, jeśli wprzód czujnym stróżem kodeksu państwowego przez gruntowne wychowanie religijno-moralne w duszy, w sumieniu rządzących i rządzonych nie osadzimy kodeksu ewangelicznego.

Tem samem precz z wszelkimi zamachami, zgrzytami przeciwko wierze katolickiej! Nie tylko nie wrywać nam z łąnu ojczystego roślin, które znowu zaraz sadzić trzeba, a do tych należy przed wszystkiemi innemi wiara nasza święta, ale przeciwnie wspólna troska siał i sadzić tych roślin jak najwięcej i zjednoczoną pracą najstaranniej przysposabiać dla nich grunt, żeby przynosiły narodowi szlachetny plon stokrotny.

Takie sygnały ostrzegawcze winny odezwać się w całej Polsce jak długa ona i szeroka. W pierwszym zaś rządzie obowiązek i prawo to jest nasze, którzy na kresach Rzeczypospolitej żyjemy i - świeccy i duchowni - w codziennem doświadczeniu stwierdzamy, iż jedynie oświatowa praca, osadzona na wierze katolickiej jest najskuteczniejszą narodową pracą ochronną, pomnożycielską.

"Dzięki religii katolickiej ocalało Księstwo" - przestrzegał niedawno na publicznym zgromadzeniu kapłan z Wielkopolski.

"Mówią, że my twarde ludy", - zauważyli niedawno przede mną włościanie z Podlasia, którzy do nas przyjechali, by się z nami podzielić chlebem swoim powszednim. "I prawdę mówią", dodali, "Stwardnieliśmy w walce o wiarę świętą. Pokażemy, iż jesteśmy też twardymi Polakami".

"Przed kilku laty przyszła do mnie w miasteczku niedaleko brzegów Zbrucza starsza włościanka, ofiarując kilka morgów pola na utworzenie w swojej wsi parafii polskiej. "Dziękuję wam matko, rzekłem, ale czemu wy tak z ruska do mnie mówicie?" "Nie nauczyli nas", odpowiedziała i kładąc rękę na piersi, przydała: "Ale tu serce jest polskie. Niechno ksiądz u nas na stałe osiedzie, a wszyscy wnet dobrze po polsku mówić będziemy".

"Tu we Lwowie podczas okopacy rosyjskiej przyprowadził do mnie prezydent miasta liczny zastęp obywateli i powiedział te słowa: "Arcypasterzu! Teraz widzimy, czym dla nas jest Kościół katolicki. Nie mamy szkół, nie mamy narodowego rządu. Ale nie zginiemy. Schroniliśmy się z naszą polskością, młodzi i starzy, do naszych świątyń i w nich przetrwamy najazd nieprzyjacielski".

W Zbaraszczyźnie, kilka kilometrów od dawnej granicy rosyjskiej, przystąpił do mnie włościanin z podziękowaniem za pomoc w zbudowaniu kościołka. Miał też jedyną do mnie prośbę:

"Niech się Arcypasterz pomodli, żebyśmy się tu jakoś pomnożyli, bo Rusinów jest we wsi siedemset a nas tylko dwieście". Zapomniałem się zapytać, ile ma dzieci; byłbym z pewnością usłyszał, że ośmioro albo dziesięcioro. Ten chłop polski, zatroskany o dobro całego narodu, wart, żeby jego imię zostało uwiecznione w spiżu.

Kończę ślubowaniem w imieniu własnym, was wszystkich, drogiego naszego grodu, całych naszych kresów wschodnich:

Nie zwolnimy pracy Ojczyzna miła, aż nie dokażemy, iż w twoich granicach nie będzie ani jednego analfabety. Nie spoczniemy w trudzie, dopóki szkół niższych, wyższych i najwyższych nie dźwigniemy na poziom najkulturalniejszych narodów świata. Nie ustaniemy w zabiegach, dopóki rodzimego rolnictwa, rękodzieła, handlu, przemysłu tak nie rozbudujemy, iżby dostаточно zaspakajały godziwe potrzeby wszystkich warstw narodu. Nade wszystko zaś troskać się będziemy, by nowy duch nowych naszych dziejów składał się zawsze tylko z pierwiastków szlchetnych, żeby stale był wiernym odbiciem prawdy, miłości, piękna, dobra Bożego.

Wieczna pokora w łzach i krwi - przed Bogiem,  
 Bunt nieśmiertelny w łzach i krwi - przed wrogiem,  
 To los nasz - Zakon - to nasze sumienie -  
 Przeszłości chwała - przyszłości zbawienie.

Ślubowanie to złożmy pełnem sercem u stóp Chrystusa i Jego matki, Królowej Narodu, a nie będziemy go żalowali na wieki.

**N. 746.****Achilles Ratti****Edmundo Dalbor, aepe Gnesnensi et Posnaniensi**

Varsaviae, 10 V 1919.

*Certiozem eum facit se visitationi suae Posnaniae perficiendae renutiare et eam ad aliud tempus differre.*

**Or.:** Gniezno, AAG APP I 60 nr 8 (telegramma).

Z żalem musimy odłożyć mój przyjazd do Poznania do innego czasu<sup>168</sup>.  
Ratti wizytator.

**N. 747.****Sac. Stanislaus Trzeciak****Achilli Ratti**

Mstyczów, 11 V 1919.

*Optima vota in die nomini eius sacro visitatori apostolico transmittit et edocet eum de colloquio cum epo Augustino Łosiński habito et de praesenti condicione paroeciae Mstyczoviensis. Significat etiam sollertem actuositatem fautorum Ecclesiae Nationalis in vicinis decanatibus exercitatam et indicat causas in dies crescentis agitationis pro eadem Ecclesia Nationali.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 389r-390r.

Exzellenz!

In Ihrem werthen Namenstage<sup>169</sup> sende ich Ihnen, Exzellenz, meine besten Glück- und Segenswünsche. Möge der Liebe Gott Sie in allen Ihren Unternehmen für Wohl unserer Kirche beschützen und Ihnen helfen.

<sup>168</sup> Cfr. N. 748 et N. 754.

<sup>169</sup> Achilles Ratti diem ex nomine suo festum celebrabat 12 Maii, quo Ecclesia ss. Nereum et Achillem, primorum saeculorum Christianitatis martyres honorabat.

Dabei benütze ich die Gelegenheit um Ihrer Exzellenz meinen Rapport vom Besuch der Bischöflichen Gnaden in Kielce abzulegen. Ich war 2 Stunden beim Bischof<sup>170</sup>, in dieser Zeit habe ich höchstens 20 Minuten gesprochen, mehr als 1,5 Stunden sprach seine Exzellenz, Er war sehr entgegenkommend und freundlich für mich. Er hat geklagt, daß auf die Hilfe der weltlichen Macht in kirchlichen Angelegenheiten kann man nicht rechnen<sup>171</sup>, manche Geistlichen und Laien wollte Er gerichtlich zur Gehorsamkeit und Beruhigung zwingen, aber es ist nicht gegangen. Fast in allen Sachen ist der Teufel schuldig. Seiner Gnaden der Bischof hat mir einen Rapport eines Dekans über Mstyczów vorgelesen, wo auch der Teufel die Schuld trägt.

Inzwischen war es in letzter Zeit eine geheime Versammlung in Jędrzejów, wo gegen 1000 Leute waren, um eine Nationalkirche zu gründen.

In diesen Tagen treibt man die Agitation in Pfarrei Irządze (paar Meilen von Mstyczów), wo beinahe 2 Monate kein Pfarrer und nur ein junger Vikar ist, um eine freie Kirche mit Abgeordneten Okoń zu gründen.

In Kielcer Diözese haben die Bauer hauptsächlich den Boden aus konfiscierten kirchlichen Gütern. Die Bauer aufgehetzt durch die Agitatoren befürchten sich, daß man ihnen diesen Boden abnehmen wird, deshalb gehen so radikal in politischer und auch in kirchlicher Richtung. Deshalb auch um für jeden Preis sich zu schützen sind zugänglich der Agitation "Los-von-Rom [Bewegung]"<sup>172</sup>, um frei vom jetzigen Bischof zu werden, denn sie Ihn als ihren politischen Gegner betrachten. Die Lage ist zu ernst. Die Agitation findet leider den vorbereiteten Boden, man muß so schnell als möglich gründliche Operation machen, um Abfall von der katholischen Kirche zu meiden.

Ich will mich irren, aber ich sehe, daß unter verschiedener Form "Los-von-Rom Bewegung" dreht sich neben Person des betreffenden Bischofs. Die Gefahr ist zu groß. Ich will keine Gewissensbisse haben, deshalb berichte ich Euer Exzellenz von Allem frühzeitig.

In Mstyczów alles ruhig, man erwartet aber den Huszno.

Indem ich Euer Exzellenz meine Ehrfurcht ausspreche, verbleibe ich in der festen Überzeugung, daß Exzellenz den Ausgang aus dieser schweren Lage finden und die heilige Kirche in unserer Nation retten werden.

Ergebenster  
Stanislaus Trzeciak

<sup>170</sup> Epus Augustinus Łosiński.

<sup>171</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 665, p. 285.

<sup>172</sup> Agitur de processu religioso, exeunte XIX saeculo in Austria exorto, faventibus et adiuvantibus iis, qui discessum et abitionem ex Ecclesia Romano-catholica diffundebant. Ab a. 1898 huic negativae (ut ita dicamus) cogitandi rationi substituta est ratio "positiva" reditus ad Evangelium, quae re vera significabat transitum personarum Ecclesiam Romanam relinquentium in sinum motuum protestanticorum; haec res ad incrementum Ecclesiarum Vetero-catholicarum et nationalium non parum contulit.

**Achilles Ratti****Edmundo Dalbor, aepe Gnesnensi et Posnaniensi**

Varsaviae, 11 V 1919.

*Transmittens litteras Roma acceptas excusat se, quod visitationem suam Posnaniae perficiendam ad aliud tempus differre coactus sit. Gratulatur archiepiscopo, quod in actione sua pastorali fideles suos admonere non dubitaverit de necessitate vigilandi, ut in Constitutione Poloniae recens restitutae religioni et Ecclesiae catholicae competens eis locus et momentum tribuatur; quod se ipsum episcopis Polonis inculcare voluisse asserit missa eis epistula pastorali aepe Alexandri Kakowski in anniversario proclamationis "Constitutionis 3 Maii" edita. Petit praeterea, ut aepe Gnesnensis et Posnaniensis mittat sibi a Sede Apostolica confirmanda statuta Facultatis Theologicae in Universitate Studiorum Posnaniensi erigendae.*

**Autogr.:** Gniezno, AAG APP I 60 nr 9 s.f. N.prot. 1063.

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1177r-v N.prot. 1063.

Eccellenza Rev.ma

Mi onoro di trasmetterLe per mano di Sua Eccellenza Mons. Gall<sup>173</sup> l'unita lettera di fresco pervenutami da Roma con istruzione di farla a Lei tenere<sup>174</sup>. Come vede l'Eccellenza V.ra Rev.ma, le comunicazioni non sono di gran lunga così spedite come essere dovrebbero e la sollecitudine dello spedire sia da Varsavia che da Roma non basta a porvi rimedio.

Con molto dispiacere, non ostante la cortese insistenza di Mos. Gall, ho dovuto rinunciare al grande piacere che avrei avuto con lui di portare i miei ossequi all'Eccellenza V.ra Rev.ma nella sua illustre fede e di pregare sul glorioso sepolcro di Sant' Adalberto<sup>175</sup>. Mons. Gall è pregato di fare l'una e l'altra cosa anche per me; egli potrà anche dire all'Eccellenza V.ra Rev.ma le ragioni che mi trattengono qui. Piacendo all'Eccellenza V.ra Rev.ma la mia visita potrà essere un poco più tardi, quando anche il Sejm prenderà le sue vacanze estive.

Spero che l'Eccellenza V.ra Rev.ma avrà ricevuto la Pastorale 3 Maggio di Mons. Arcivescovo di Varsavia con la mia accompagnatoria<sup>176</sup>; anche que-

<sup>173</sup> Epus Stanislaus Gall, cfr. ANP LVII/1, notam 200, p. 101.

<sup>174</sup> Huiusmodi instructio non est reperta.

<sup>175</sup> S. Adalbertus (circa 956-997), Polonice Wojciech et Bohemice Voitech, praecipuus Poloniae patronus.

<sup>176</sup> Cfr. N. 733.

sta per puro disappunto le è arrivata un poco più tardi, che io non volessi. Vero è che, se sono ben informato, l'Eccellenza V.ra Rev.ma ha già fatto qualche cosa nel senso là indicato, e me ne congratulo con lei tanto più vivamente quanto più grande ed urgente mi sembra il bisogno di svegliare ed interessare la pubblica opinione dei buoni cattolici sul punto della condizione e posizione competente alla Religione e Chiesa cattolica nella Costituzione della risorta Polonia.

Qualcuno, non ricordo chi precisamente, mi ha detto che sarebbe differita la erezione della Facoltà Teologica alla quale riferivasi la mia del 5 Aprile p.p.<sup>177</sup> autorizzandola a procedere almeno in via provvisoria e salva l'approvazione degli Statuti dell'erigenda facoltà, dei quali Statuti Le chiedo copia da trasmettere all'Eminentissimo Cardinale Segretario<sup>178</sup>.

Con ogni ossequio e raccomandandomi alle sue orazioni mi professo *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico

#### N. 749.

**Achilles Ratti**  
**Anatolio Nowak, epo auxiliari Cracoviensi**

Varsaviae, 11 V 1919.

*Respondens ad eius litteras de licentia contrahendi debitum Ursulinis Cracoviensibus concedenda, petit explicari sibi aliqua dubia ad eiusmodi supplicationem ab episcopis Polonis non satis certe commendatam et adiutam pertinentia et indicat quoque deminutionem valoris coronarum.*

**Autogr.:** Kraków, AKM, T. - SUR s.f. N.prot. 1064.

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1178r-v.

Excell.me D.ne!

Habeo litteras Excellentiae Tuae<sup>179</sup> ad me datas sub die 29 IV 1919, numero autem 2453/19<sup>180</sup>, easque omni attentione et consideratione perlegi. Quibus haec, quae sequuntur, respondenda in D.no censui.

<sup>177</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 652, p. 267.

<sup>178</sup> Card. Petrus Gasparri.

<sup>179</sup> Epus Anatolius Nowak, cfr. ANP LVII/2, notam 514, p. 275.

<sup>180</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 713, p. 365-366.

1) Ex litteris Excell.mi Principis Episcopi Cracoviensis<sup>181</sup> die 12 III 1919<sup>182</sup> scio Rev.dam Superiorissam Ursularum Cracoviensium<sup>183</sup> petiisse facultatem contrahendi debitum Coronarum 420 milium, cum iam premere-tur debito Coronarum 280 milium; sed utrum novum debitum reapse con-tractum fuerit nescio, neque Excellentia Tua expresse affirmat vel negat, et-si implicite negare forte videatur.

2) Alia etiam in consideratione anceps haereo, cum nempe videam valo-rem "Coronae" semper in magno et fortasse maiore in dies discrimine consti-tutum, ita ut nemo sciat, quid in crastinum vel 600 milia Coronarum vale-bunt; dum e contra aliquo saltem modo semper sciatur, quid, sint tot vel tot "morgi" terrae<sup>184</sup>; unde videtur mihi omnis alienatio terrae in talibus adiu-ctis esse saltem differenda nisi urgentissima nec alio modo reparabilis ne-cessitas omnino urgeat et cogat.

3) Sed et illud considerandum venit, quod si pretium vendendae in hy-pothesi terrae 600 milia Coronarum summam non superat satis notabiliter, ad rem familiarem Religiosae Familiae restituendam minime sufficiet.

4) Bene dicit Excellentia Tua et ultro consentio in his temporum adiu-ctis socialibus, conditionem, ut ita dicam, reddituariam terrarum, de quibus agitur, difficillime posse ad ratam et iustam bonae administrationis nor-mam reduci; posse tamen notabiliter saltem meliorari conditio ipsa omnino videtur, vel nempe praetia locationum aliquantulum elevando, vel etiam (si tamen in moribus regionis, prout alibi passim, est) expirantibus locationibus fragmentariis unam locationem faciendo assumptori ad solvendum idoneo et iusta pignora danti, eidemque christiano et bono, qui fidem praestet de ser-vandis pactis circa humanam et christianam agendi rationem cum agricolis terras ipsas subducentibus vel mercenaria opera colentibus.

Haec habui, quae considerata Excellentiae Tuae proponerem, cuius et sententiam grato animo excipiam, iuxta eamdem definitive et cito respon-surus. Interim obsequia mea Excellentiae Tuae exhibeo meque Illi ex corde commendo

add.mus in Domino

Achilles Ratti Visitator Apostolicus

<sup>181</sup> Epus Adamus Stephanus Sapieha.

<sup>182</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 516, p. 57-58.

<sup>183</sup> Ignatia (Michaela) Szydłowska, cfr. ibidem, notam 186, p. 57.

<sup>184</sup> Móg (morga), mensura superficiei spatii agrarii, quae in Regno Poloniae adhibebatur et re-spondebat quantitati 5598,7 m<sup>2</sup>.

## N. 750.

**Achilles Ratti****Ignatio Ioanni Paderewski, praefecto Consilii Ministrorum Reipublicae Polonae**

Varsaviae, 11 V 1919.

*Gatulatur ei et obsequia mittit post ipsius Lutetia Parisiorum reditum, praeterea edocet eum de gratiarum actione a card. Petro Gasparri oblata occasione nominationis epi Stanislai Gall ad munus epi castrensis Exercituum Polonorum ipsi missa et de turbis in paroecia Mstyczów a sacerdote Andrea Huszno concitatis iam fere compositis.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1179r N.prot. 1065.

Excellence,

Avant tout permettez moi de vous présenter avec mes hommages une bien cordiale bienvenue de ce voyage dont vous bénissent tous ceux qui aiment la Pologne et particulièrement ceux qui connaissent soit tant peu les difficultés que vous avez su surmonter pour lui assurer de bien précieux bienfaits. C'est aussi de tout mon coeur que je m'empresse de vous féliciter et que je remercie le bon Dieu de votre incolumité dont toute Varsovie se réjouit et tout le Pays avec elle.

Cela fait, je m'honore, Mr le Président, d'obéir aux ordres vénérés de Son Eminence le Cardinal Secrétaire d'Etat en vous communiquant que Son Eminence ayant reçu de moi l'information que je lui devais de la lettre que vous m'avez bien voulu adresser à propos de la nomination de Son Excellence Mons. Gall, come Evêque de Camp, il en a, écrit-il, <sup>(a-"dato notizia al Santo Padre, il quale si è compiaciuto dei nobili sentimenti a suo riguardo espressi in quella occasione da Sua Eccellenza il Signor Paderewski e la incarica di fargli giungere i suoi augusti ringraziamenti"</sup><sup>a)</sup><sup>185</sup>.

Je sais de vous intéresser agréablement en vous disant que, grâce au bon Dieu et à la coopération de quelques hommes de bonne volonté, l'affaire du malheureux prêtre Huszno et de la paroisse de Mstyczów est sur la voie de la solution la plus heureuse.

Agrééz, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments les meilleurs, avec lesquels je me signe *etc.*

Achille Ratti Visiteur Apostolique

<sup>a-a)</sup> *Linea subducta signatum.*

<sup>185</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 648, p. 264.

## N. 751.

**Achilles Ratti****Ludovico (Aloisio) Maglione, ablegato Sedis Apostolicae in Helvetia**

Varsaviae, 12 V 1919.

*Duos fasciculos litterarum eius per cursores ad se missarum se accepisse nuntiat et explicat aliqua dubia ad modum signandi litteras suas per tabellarios mittendas pertinentia.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1181r-v N.prot. 1069.

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Ho ricevto oggi stesso in una volta le graditissime sue 16 aprile 1919 (n. 2203)<sup>186</sup>, e 7 maggio 1919 (n. 2294)<sup>187</sup>, con i due corrieri che rispettivamente accompagnavano e di cuore la ringrazio<sup>188</sup>.

Non meno vivamente La ringrazio del Padre Santo alla seconda delle dette lettere, perché mi rivela che qualche inconveniente è certamente in qualche luogo intervenuto.

Ella avrà notato che i miei corrieri e plichi portano un numero progressivo a divisione dell'anno (1919/8, 1919/9 ecc.). Nei plichi da Lei speditimi ed oggi da me ricevuti mi si accusa ricevuto a Roma il mio corriere 1919/10 consegnato a questo Ministero degli Esteri il 24 marzo p.p.; in seguito furono consegnati a di Lei destinazione i plichi: 1919/11 (7 aprile), 1919/13 (6 aprile), 1919/14 (5 maggio), 1919/15 (10 maggio); il 1919/12 l'ho spedito direttamente per mano di Mons. Sapieha. Penso dunque ch'Ella avrebbe dovuto al 7 corrente (l'ultima data da Lei scrittami) aver ricevuto i corrieri 1919/11 e 1919/13, come spero che avrà ricevuto o riceverà ben presto i corrieri 1919/14 e 1919/15. Io farò fare qui ogni diligente ricerca per vedere se mai qualche plico fosse rimasto qui per inavvertenza; ma potrebbe fors'anche essere che qualche cosa sia rimasto negli Uffici della Commissione Polacca costì e prego Lei di voler fare eseguire qualche ricerca e verifica. Voglio sperare che non sia avvenuto di peggio.

Di nuovo la ringrazio e me Le professo *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico

<sup>186</sup> Agitur de litteris comitatoriis, quae hic non publicantur, et asservantur in AV, Arch.Nunz. Vars. 191 f. 906r.

<sup>187</sup> Cfr. N. 736.

<sup>188</sup> "Ricevuta di corrieri" hic de more non publicatur, sed ab huiusmodi principio interdum recedimus, cum de nuntiis et notiis maioris momenti agatur. Hoc casu agitur de modo signandi litteras apostolicas visitatoris apostolici, quae per successivos cursores (sive "tabellarios") mittuntur.

## N. 752.

**Achilles Ratti**  
**Henrico Przeździecki, epo Podlachiensi**

Varsaviae, 14 V 1919.

*Rogat, ut epus Podlachiensis, antequam litteras pastorales ad fideles de condicione dioecesis Podlachiensis edat, Varsaviam veniat et cum administro agriculturae promovendae colloquia habeat et ita quaestiones utrimque controversas simul explicent.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1182r N.prot. 1077.

Excellentissime Domine,

Venit heri ad me Minister Dr. Janicki<sup>189</sup>, Minister Agriculturae et Bonorum Dominialium curator, et cum eo Dr. Makowski<sup>190</sup>, iurisperitus; visitationem antecesserat<sup>a)</sup> die 12 Dr. Dembiński<sup>191</sup>, qui et exemplar litterarum Excellentiae Tuae ad Ministrum et Minister ad Excellentiam Tuam (die 2-10 Maii)<sup>192</sup> tradidit, ut legerem, quod et feci.

Qua ex lectione, et multo magis ex conversatione cum Ministro, aliqua mihi certo certius aequivocatio vel mutatio intervenisse videtur. Quare enixe rogo Excellentiam Tuam, ut dilatis pastoralibus litteris ad populum<sup>193</sup>, de quibus ad Ministrum scribis, cum primum licebit, Varsaviam venire velit et me plenius illuminet, et<sup>b)</sup> aliquam temporibus opportunam rationem simul inveniemus [sic].

Obsequia etc.

Achilles Ratti Visitator Apostolicus

<sup>a)</sup> *Supra verbum non expunctum: renovaverat adscriptum.*

<sup>b)</sup> *In ms. sequitur repetitum: et*

<sup>189</sup> Stanislaus Janicki (1872-1939). A. 1917 ex Factione Nationali Democratica electus Temporarium Consilium Status ingressus est, ubi praefuit Departamento Oeconomia Socialis. A. 1918 nominatus est subsecretarius status in Ministerio Agriculturae et Bonorum Regni, deinde autem huius departimenti moderator est factus. Polonia restituta bis functus est munere administri rei agrariae et bonorum status in regimine Ignatii Ioannis Paderewski a die 16 I ad 30 IX 1919, in gubernio autem Vladislai Grabski (1874-1938) eodem officio functus est a die 7 I 1924 usque ad 13 XI 1925.

<sup>190</sup> Venceslaus Makowski (1880-1942), iuris peritus et vir politicus. A die 30 X 1918 vicepraeses Praecipui Consilii Terrestris. A. 1919 incohavit scholas in Facultate Iuridica Universitatis Studiorum Varsaviensis. Ab a. 1919 membrum Consilii Codificationis (Komisja Kodyfikacyjna). Administer rei iuridicae fuit a die 28 VI usque ad 14 XII 1922 et a die 15 V usque ad 30 IX 1926. Ab a. 1930 deputatus ad Diaetam electus et nominatus Consilii Constituentis praefectus. A. 1935-1939 senator, fungens simul munere vicemarescalci Senatus a. 1935-1938, et marescalci eiusdem a. 1938-1939 nominatus.

<sup>191</sup> Bronislaus Dembiński, cfr. ANP LVII/2, notam 272, p. 130.

<sup>192</sup> Cfr. A. 4 et A. 5, cfr. etiam A. 1 - A. 3.

<sup>193</sup> Cfr. N. 262.

## N. 753.

**Achilles Ratti**  
**Alexandro Kakowski, aepo Varsaviensi**

Varsaviae, 14 V 1919.

*Mittit instructiones a secretario status acceptas de summis pecuniariis a curiis dioecesanis retinendis, quae ad Sedem Apostolicam tamquam voluntariae oblationes vel pro dispensationibus a fidelibus impetratis transmittuntur.*

**Summarium (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1184r N.prot. 1093.

Si dà notizia a Mons. Kakowski, Arcivescovo di Varsavia, dei ringraziamenti e delle istruzioni, contenute nel venerabile dispaccio di Sua Eminenza il Sig. Card. P. Gasparri, 20 aprile 1919, n. 88796 (N.prot. 1085, relativo al N° 831)<sup>194</sup>. Mons. Visitatore ripete il testo alla lettera nei punti più importanti.

## N. 754.

**Edmundus Dalbor, aepus Gnesnensis et Posnaniensis**  
**Achilli Ratti**

Posnaniae, 14 V 1919.

*Dolorem suum exprimit de termino visitationis visitoris apostolici Posnaniae perficiendae procrastinato; nuntiat se nullas eius litteras accepisse ad erigendam Facultatem Theologicam in instituenda Studiorum Universitate Posnaniensi pertinentes et propterea petit, ut tenorem eiusmodi litterarum iterum sibi perscribat.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 931r-v Nr 2134/19.O (N.prot. 1105).

---

<sup>194</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 601 et N. 693.

Eccellenza Rev.ma,

Al Signor Ministro Łukasiewicz, il quale venerdì (9 Maggio) tornava a Varsavia, diedi una lettera per Sua Eccellenza Mons. Gall in cui scrivevo che mi sarà grata la Visita di Vostra Eccellenza in Posnania<sup>195</sup>.

Frattanto, domenica mattina (l'11 Maggio) ricevetti il telegramma col-l'annuncio che Ella fosse impedita di venire<sup>196</sup>. Spero però che le circostanze permetteranno all'Eccellenza V.ra di traprendere più tardi il viaggio a Posnania.

Nei giorni prossimi partirò per una visita pastorale della diocesi; nei primi giorni del mese di Luglio mi reco a Krobia<sup>197</sup>, mia residenza estiva, dove ho l'intenzione di rimanere due mesi.

Riguardo alla questione della facoltà di teologia all'università di Posnania, non<sup>a)</sup> ho purtroppo ricevuto la lettera di V.ra Eccellenza del 5 Aprile la quale riferivasi a questa materia<sup>198</sup>. Le sarei molto riconoscente, se Ella volesse trasmettermi ancora una volta il tenore di essa<sup>b)</sup>.

Infatti, l'erezione della suddetta facoltà teologica fu differita. Ma desidererei che quell'affare potesse essere regolato quando sarà possibile. Il governo attuale si mostra favorevole ad una tale idea<sup>199</sup>.

Voglia gradire, Eccellenza Rev.ma, l'omaggio della mia distintissima stima.

Dell'Eccellenza Vostra dev.mo per servirla

† Edmondo<sup>c)</sup>

Arcivescovo di Gnesna e Posnania

a) *Verbum linea subducta signatum.*

b) *In margine adnotatio secretarii:* Spedito un duplicato per posta raccomandata il 17 V 1919 (N.prot. P 392).

c) *Manu propria.*

<sup>195</sup> Huiusmodi litterae non sunt repertae.

<sup>196</sup> Cfr. N. 746.

<sup>197</sup> Locus meridiem versus 90 chiliometris a Posnania distans.

<sup>198</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 652, p. 267-268.

<sup>199</sup> Plura de Facultate Theologica in Universitate Studiorum Posnaniensi condenda vide: M. Fąka, *Starania o utworzenie akademickiej uczelni teologicznej w Poznaniu (do drugiej wojny światowej)* [De conatibus ad condendam universitatem theologicam Posnaniae (usque ad alterum omnium gentium bellum) susceptis], *Prawo Kanoniczne*, 23(1980) nr 3-4, p. 233-285.

## N. 755.

**Marianus Fulman, epus Lublinensis  
Benedicto XV**

Lublino, 15 V 1919.

*Describens sortem suppressi monasterii Sororum Bernardinarum Lublinskiensium, supplicat summo pontifici, ut concedatur sibi facultas libere disponendi eiusmodi monasterium, deinde autem Patribus Societatis Iesu vel alteri cuidam Congregationi religiosae illud tradendi.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 937r-v Nr 1537 (N.prot. 1127).

Beatissime Pater!

Lublino in Polonia, istius dioeceseos urbe principe, inde ab anno 1618 extitit monasterium sacrarum virginum sub regula S. Francisci in claustris viventium, quae apud nos passim moniales S. Clarae vel sorores Bernardinae vocabantur.

Coenobium hoc 1886 anno a gubernio Russico omnino suppressum est<sup>200</sup>, sanctimoniales vero alibi translatae ac dispersae obierunt, ecclesia vero ipsa et pars aedificiorum cum hortulo abhinc usque ad hodiernum diem sine ulla reclamatione ex parte ordinum Franciscalum sub iurisdictione Ordinarii loci tanquam res derelicta manebant, reliqua vero aedificia a Russis vendita in profanum usum abiere.

Nunc vero cum Ecclesia catholica divina providentia disponente meliorem sortem ac libertatem sortiatur, socialistarum autem aliorumque inimicorum numerus in dies Lublino crescat, oportet existat aliqua congregatio sacerdotum, qui doctrina ac zelo eminentes labores magnos ad debellandos et convertendos acatholicos suscipiant. Hunc in finem dictam ecclesiam olim Clarissarum cum superstite aedificio atque hortulo constitui in usum Sodalium Societatis Iesu vel alterius congregationis destinare<sup>201</sup>.

Vi can. 1508-1512 Sanctimoniales S. Clarae iuxta meam opinionem ob iuridicam praescriptionem ius ad dictas aedes amiserunt, Ordinarius vero loci legitimam possessionem nactus est.

<sup>200</sup> Re vera suppressio monasterii Bernardinarum a. 1864 facta est, sed usque ad a. 1887 adhuc 7 sorores in eo commorabantur, quae deinde in alia monasteria translatae sunt. Ab a. 1887 penes ecclesiam s. Petri Apostoli operati sunt unus tantum sacerdos et organarius. Vide M. Zahajkiewicz, *Diecezja lubelska. Informator historyczny i administracyjny* [Dioecesis Lublinskiensis. Informationes historicae et ad administrationem spectantes], Lublin 1985, p. 83.

<sup>201</sup> Ecclesia, de qua hic agitur, et aedificia habitabilia illi attigua die 16 I 1920 a sodalibus Societatis Iesu, qui tunc Lublinum advenerunt, occupata sunt.

Ut tuto hac in re procedam et libere de dicta ecclesia disponere possim, humillime supplico Sanctitati Vestrae, ut laudatam meam opinionem confirmare velit, mihi que tribuat plenam facultatem monasterium cum ecclesia in usum patrum Societatis Jesu vel alterius congregationis sacerdotalis convertendi<sup>202</sup>.

Quibus omnibus expositis, deosculando venerandissimos pedes Sanctitatis V.rae, profiteor me Eius obsequentissimum filium ac servum

(a-M. Fulman Epus-a)

<sup>a-a)</sup> *Manu propria.*

## N. 756.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 16 V 1919.

*Nuntiat sibi ex Secretariatu Status aliquot litteras recens esse allatas et edocet card. Petrum Gasparri de muneribus sibi commissis executioni mandatis; accuratius scribit de quibusdam negotiis, ex.gr. de vicissitudinibus aepi Eduardi de Ropp et epi Georgii Matulewicz et de causa sacerdotis Ucrainensis Michaelis Kit, ab auctoritatibus Polonis in relegationem missi.*

**Autogr.:** AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 1, f. 200r-201r N.prot. 1094 (N° 91439).

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1185r-1186r N.prot. 1094.

**Facsimile:** Storti, p. 102-104.

Eminenza,

In due distinti corrieri da Berna, ma quasi contemporaneamente ricevo i seguenti venerati dispacci che per facilitare gli eventuali riscontri, dispongo senz'altro nell'ordine numerico di protocollo:

- n. 88774, del 12 Aprile 1919<sup>203</sup>. Ringrazio l'Eminenza V.ra Rev.ma dell'interpretazione e della pratica graziosamente approvata e consentita.

<sup>202</sup> Cfr. N. 766.

<sup>203</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 671, p. 293.

- [n.] 88791<sup>a)</sup> del 20 Aprile 1919<sup>204</sup>. Quanto a Mons. De Ropp purtroppo nulla posso aggiungere di buono al mio ossequioso cifrato n. 43<sup>205</sup>, col quale annunciavo all'Eminenza V.ra Rev.ma che una comunicazione di questo governo, ma di fonte confidenziale, me lo dava per preso a Pietroburgo da' bolscevichi, come ostaggio. Farò tutto il mio possibile per venirgli in aiuto. Posso invece dare le migliori notizie di Mons. Matulewicz, che si trova qui in Varsavia dal giorno 14. Venne il giorno stesso a visitarmi; sta bene; dice che il pericolo si è ormai allontanato da Vilna; ma che ora vi fervono più che mai le competizioni nazionalistiche tra Lituani, Polacchi e Biancorussi, così da rendere quasi impossibile ogni regolare lavoro pastorale; che i danni prodotti dalla dominazione tedesca prima e bolscevica poi sono gravi assai, ma che il popolo è sempre molto buono, così che si può sperare di poter efficacemente riparare ai danni sofferti. Presenta i suoi ossequi all'Eminenza V.ra Rev.ma e La prega di metterlo con la sua diocesi ai piedi del Santo Padre impetrandone una speciale benedizione.

- [n.] 88795 del 20 Aprile 1919<sup>206</sup>. Di nuovo ringrazio della promozione concessa tanto benignamente dal Santo Padre a di Lei intercessione; l'ho infatti letta nell'"Osservatore Romano" del 2 Aprile. Studierò, come V.ra Eminenza mi invita a fare, la questione degli Ausiliari desiderati da Mons. Kawerwicz e da Mons. O'Rourke, nonché della eventuale riunione della Curlandia alla diocesi di Riga.

- [n.] 88796 del 20 Aprile 1919<sup>207</sup>. Ho subito fatta la dovuta comunicazione a questo Eccellentissimo Arcivescovo; farò altrettanto con gli altri Rev.mi Vescovi offrendosene l'occasione.

- [n.] 88797 del 20 Aprile 1919<sup>208</sup>. Ringrazio del benigno riscontro che ho comunicato a Mons. Kubicki<sup>209</sup>, ausiliare di Sandomierz.

- [n.] 88798 del 20 Aprile 1919<sup>210</sup>. Ringrazio vivamente l'Eminenza V.ra Rev.ma della comunicazione fatta alla Sacra Congregazione per la Chiesa Orientale, dalla quale ho avuto opportuno pure rescritto<sup>211</sup>. Il prete Kit è sempre internato<sup>b)</sup> presso questi Padri Cappuccini; maggiori agevolanze non fu possibile ottenergli, anche perché è un furioso Ucraino.

<sup>204</sup> Cfr. ibidem, N. 691, p. 327-328.

<sup>205</sup> Non est repertum.

<sup>206</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 692, p. 328-331.

<sup>207</sup> Cfr. ibidem, N. 693, p. 331-332.

<sup>208</sup> Cfr. ibidem, N. 694, p. 332.

<sup>209</sup> Epus Paulus Franciscus Kubicki, cfr. ANP LVII/3, notam 125, p. 29.

<sup>210</sup> Originale huius scripti, quod separatim non est publicatum, est enim non nisi "ricevuta corrieri", quam vocant, informationem continens secretarium status documenta a visitatore apostolico missa ad S. Congregationem Ecclesiae Orientalis transmisisse (cfr. ANP LVII/4, N. 597, p. 171-177). asservatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 925r.

<sup>211</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 628, p. 227-228.

- [n.] 88919 dell'8 Aprile 1919<sup>212</sup>. Non mi mancherà ben presto buona occasione per fare alla Signora De Fontaine Zapałowski le comunicazioni che la riguardano.

- [n.] 89029 del 9 Aprile 1919<sup>213</sup>. Sono già iniziate le ricerche in favore della famiglia Leonardi Zielinski, e grazie ai dati fornitimi, spero di venirne presto a capo con qualche buon risultato per aiuto della famiglia stessa.

- [n.] 89049, dell'8 Aprile 1919<sup>214</sup>. Come ho già cominciato a fare col corriere precedente (n. 1049)<sup>215</sup>, così faccio col presente (n. 1079)<sup>216</sup> secondo le istruzioni in questo venerato dispaccio dell'Eminenza V.ra favoritemi e conformi a quelle dei precedenti numeri 89214<sup>217</sup> e 89246<sup>218</sup>, e così farò quindi innanzi, inviando mano mano che mi verranno versate "le somme che esigono un'immediata destinazione". Purtroppo non lo posso fare per tali somme versatemi da qui in addietro, come ho scritto nel suddetto mio ossequioso rapporto n. 1049<sup>219</sup> e per i motivi in esso accennati. Avendo io registrate qui in "Entrata" le offerte per il Santo Sepolcro e per Missioni come le elemosine tutte delle Messe, potrà forse rimediarsi con gli opportuni giri di casa e le relative registrazioni così eseguite.

- [n.] 89076 dell'8 Aprile 1919<sup>220</sup>. Sono già avviate le ricerche per trovare l'atto di nascita di Salvetti Sergio; lo spedirò non appena, come spero, rintracciato.

- [n.] 89288 del 26 Aprile 1919<sup>221</sup>. Ho scritto il 12 corrente a Sua Eccellenza Mons. Bilczewski pregandolo vivamente delle possibili ricerche riguardanti la signora Costanza Bidalot, comunicandogli i dati all'uopo favoritemi<sup>222</sup>.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico

<sup>212</sup> Cfr. ANP LVII/4, notam 106, p. 435.

<sup>213</sup> Cfr. ibidem, Tab. 2, n. 10, p. 437.

<sup>214</sup> Cfr. ibidem, N. 663, p. 280-281.

<sup>215</sup> Cfr. N. 739.

<sup>216</sup> Cfr. Tab. 3. Hoc scriptum autographum 16 V 1919 datum (N.prot. 1079), quod hic separatim non publicatur, servatur in AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 1, f. 196r (N° 91438).

<sup>217</sup> Cfr. ANP LVII/4, notam 536, p. 182.

<sup>218</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 681, p. 309-310.

<sup>219</sup> Cfr. N. 739.

<sup>220</sup> Originale huius scripti, hic separatim non publicati, quo solummodo quaerebatur locus et dies baptismatis Sergii Salvetti, custoditur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 929r (N.prot. 1091).

<sup>221</sup> Cfr. ANP LVII/4, Tab. 2, n. 13.

<sup>222</sup> Exemplar eiusmodi litterarum, quas hic separatim non publicamus, servatur in AV, Arch. Nunz.Vars. 192 f. 1180r (N.prot. 1066). Negationem ad hoc scriptum ab aepe Iosepho Bilczewski 10 VI 1919 datam (Nr 1786), quae etiam tamquam separatum documentum non adducitur, lector inveniet in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 978r-v (N.prot. 1230).

P.S.

Vennero ricapitate le lettere rispettivamente indirizzate a Mons. Dalbor<sup>223</sup>, al Rev.do Dziendzik<sup>224</sup> ed al sig. Jeziorski<sup>225</sup>.

a) *In textu perperam adductus est numerus: 88791*

b) *Verbum supra lineam scriptum.*

## N. 757.

### **Achilles Ratti** **card. Caietano Bisleti, praefecto S. Congregationis de Seminariis et** **Studiorum Universitatibus**

Varsaviae, 16 V 1919.

*Gratias agit pro missis sibi deliberationibus ex sessione S. Congregationis de Seminariis et Studiorum Universitatibus, ad Facultates Iuridicam et Theologicam in recens instituta Catholica Studiorum Universitate Lublinski erigendas pertinentibus; addit sibi eiusdem Universitatis incrementa summopere cordi esse propter magni momenti partes, quas eadem Universitas in renata Polonia habere possit.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1188r N.prot. 1098.

Eminenza,

Ricevo il foglio 269/18 del 10 aprile 1919 a di Lei venerata firma riguardante la Facoltà giuridica e teologica di Lublino con le deliberazioni prese dagli Eminentissimi Signori Cardinali della Sacra Congregazione de' Semi-

<sup>223</sup> Vide N. 748.

<sup>224</sup> Sac. Michael Dziendzik (1866-1919), presbyter dioecesis Camenecensis. A. 1917-1919 parochus paroeciae Obodówka in decanatu Bałta. Unus ex primis sacerdotibus a militibus Ucrainensibus a. 1918-1919 in Podolia trucidatis. Secundum relationem parochianorum dictus sacerdos serra a militibus dissectus est (vide R. Dzwonkowski, *Losy duchowieństwa katolickiego w ZSSR 1917-1939. Martyrologium* [Sortes cleri catholici in Unione Sovietica, quam vocabant, a. 1917-1939. Martyrologium], Lublin 1998 p. 222). Litterae comitatoriae, quibus secretarius status card. Gasparri oblationem in favorem Sancti Patris factam transmiserat, repertae non sunt. Nuntius vero Achilles Ratti transmitit eam per epum Adamum Stephanum Sapieha una cum litteris comitatoriis 17 VI 1919 datis, quae hic in forma separati documenti non divulgantur et quae in AV, Arch.Nunz. Vars. 192 f. 1251r (N.prot. 1233) asservantur; cfr. ANP LVII/4, N. 600, p. 179-180.

<sup>225</sup> Litterae comitatoriae non sunt repertae, et de ipsa persona alias nihil constat.

nari e delle Università nella Plenaria del 1° Aprile p.p. e degnate della sovrana approvazione di Sua Santità<sup>226</sup>.

Ringrazio ancor io l' Eminenza V.ra Rev.ma e gli Eminentissimi Signori Cardinali delle cure concesse ad un argomento che mi era tanto raccomandato da questo Venerabile Episcopato e che a me pure tanto stava a cuore e per la sua importanza assoluta e per i particolari benefici che ne discendono a questa risorgente Polonia.

Ho pure ricevuto quattro allegati in tutto rispondenti all'"Elenco"<sup>227</sup> che li accompagna.

Debitamente studiate con l'aiuto di questi le deliberazioni degli Eminentissimi, ne darò comunicazione procurandone la miglior possibile esecuzione.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico

#### N. 758.

**Romualdus Jałbrzykowski, epus auxiliaris Sejnensis**  
**Achilli Ratti**

Lomžae, 16 V 1919.

*Transmittit adiunctas litteras ordinarii sui ad visitatorem apostolicum scriptas; testatur se accepisse litteras eius de loco Ecclesiae et religioni catholicae competenti in apparanda Constitutione Reipublicae Poloniae inscribendo; praeterea invitat visitatorem apostolicum ad visitationem in Suwałki perficiendam, non prius tamen quam post conclusam visitationem patoralem parochiarum, quam ipse ex delegatione ordinarii loci usque ad diem 15 Iunii peragit.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 932r-v (N.prot. 1119).

Hisce transmitto Excellentissimo Domino litteras Excellentissimi Ordinarii Loci<sup>228</sup> et 200 marcas pro impensibus Cancellariae.

<sup>226</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 666, p. 286-288.

<sup>227</sup> Cfr. ibidem, p. 288.

<sup>228</sup> Epus Antonius Karaś (Karosas).

Litteras Excellentiae V.rae in causa Constitutionis - relationis ad Ecclesiam - heri accepi, pro quibus gratias maximas ago<sup>229</sup>. Ex omnibus parochiis nostrae dioecesis sequuntur fere ab omnibus catholicis postulationes ad Comitata (o Sejm), ut Ecclesiae Catholicae in Constitutione, qua dominanti debita auctoritas, privilegia ac honor agnoscantur et iure tueantur.

In gubernio Suwałki usque adhuc sunt Germani uti occupantes. Licet possibile iter sit, attamen valde arduum et periculosum. Si forsitan Excellentissimus Dominus nostram Ecclesiam visitare velit, libenter post diem 16 Maii concomitare possim. Nunc ex delegatione Loci Ordinarii visitationem pastoraalem parochiarum perago usque ad 15 Iunii.

Add.mus in Christo servus

† Romualdus Jałbrzykowski  
epus<sup>230</sup>

#### N. 759.

**Marianus Ryx, epus Sandomiriensis**  
**Achilli Ratti**

Sandomiriae, 16 V 1919.

*Rogat, ut pagus Ostrów in dioecesi Lublinensi situs ad paroeciam Piotrawin pertinens, a dioecesi Lublinensi seiungatur et dioecesi Sandomiriensi, scil. paroeciae Pawłowice, adiungatur propter nimis longam distantiam ab ecclesia paroeciali et difficilem traiectum per Vistulam flumen faciendum.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 933r-v Nr 817 (N.prot. 1122).

Excellentissime Domine!

Incolae pagi Ostrów, pertinentis ad paroeciam Piotrawin<sup>231</sup>, dioecesis Lublinensis, a paroecia Piotrawin seiungi et paroeciae Pawłowice, dioecesis Sandomiriensis, a decem iam fere annis adiungi cupiunt. Ordinarius etiam Lublinensis dioecesis ab illis rogatus consensum suum hanc in rem sub die 15 Martii anni currentis (Nr 828) exhibuit.

<sup>229</sup> Cfr. 633.

<sup>230</sup> Epus Romualdus Jałbrzykowski, cfr. ANP LVII/2, notam 138, p. 52.

<sup>231</sup> Piotrawin, locus circiter 18 chiliometris occidentem versus ab oppidulo Opole Lubelskie distans.

Territorium pagi Ostrów, in quo olim nullum habitaculum extabat, quodque ad dominium in dioecesi Lublinensi trans Vistulam situm pertinebat, separatum est a dioecesi Lublinensi flumine Vistula, quod dioecesim Sandomiriensem terminat oratoribusque magnam difficultatem accedendi ad propriam ecclesiam paroecialem in Piotrawin parat. Accedit, quod Piotrawin multo longius a pago Ostrów distat quam Pawłowice, hinc enim tres leucae (wiorsty)<sup>232</sup> tantum numerantur, illinc vero sex. Unde fit, ut ab aliquot iam annis incolae pagi Ostrów et pro sacro audiendo diebus festis ad ecclesiam in Pawłowice continuo accedant et sacramenta ibidem recipiant et aliis necessitatibus ipsorum parochus Pawłowicensis succurrere cogatur, ad quod delegationem a parochi in Piotrawin expostulare debet. Pueri etiam puellaeque ex pago Ostrów a parochi Pawłowicensi in ecclesia parochiali in Pawłowice in principiis doctrinae christianae instruuntur et tum ad primam confessionem tum ad primam communionem sacram ab eodem praeparantur, in aditu enim ad propriam ecclesiam parochialem in Piotrawin flumen Vistula insuperabili impedimento illis est.

Quibus omnibus perspectis rem totam iudicio Excellentiae V.rae subii cere audeo unaque cum oratoribus praefatis humillime rogo, ut pagum Ostrów ob bonum spirituale eiusdem incolarum auctoritate Apostolica a parochia Piotrawin, dioecesis Lublinensis, seiungere et parochiae Pawłowice, dioecesis Sandomiriensis, pro sua benignitate adiungere dignetur.

Qua occasione etiam summam reverentiam meam Excellentiae V.rae profiteor.

(a-Add.mus servus  
† Marianus Ryx epus<sup>a)</sup>)

<sup>a-a)</sup> *Manu propria.*

**N. 760.**

**Sac. Marianus Wiśniewski**  
**Achilli Ratti**

Mstyczów, 17 V 1919.

*Mittit aliqua scripta ad actionem sacerdotis Andreae Huszno spectantia et certio rem eum facit de labore suo in paroecia Mstyczów peracto et de iis, quae fideles de eiusmodi rerum statu in paroecia illorum existente sentiant et cogitent. Circa sinceritatem et ingenuitatem conversionis sac. Andreae*

---

<sup>232</sup> Versta (Polonice: wiorsta), mensura longitudinis 1066,8 m continens.

*Huszno dubia exprimit et arbitratur eum in paroecia Mstyczoviensi diutius permanere non debere.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 392r-393r; annexa: f. 386r-391v, 394r.

Excellentissime Domine,

Mitto Excellentiae V.rae tres epistolas a Huszno et ad eum scriptas, tamquam documenta.

Persisto in eadem sententia: ille in Mstyczów manere non potest. Czenstochoviae comediam ludit et per epistolas non cessat populum contra episcopum et legitimos pastores concitare. Maior pars adhuc eius reditum desiderat, passiones ardent. Unam tantum habui acerbitatem: vehementissimus omnium occurrit mihi in via dicens: tu debes addiscere, quomodo oporteat sermones pronuntiare. Ceterum omnia, Deo gratias, bene succedunt. Circa 600 liberos praeparo ad confessionem et Communionem die Pentecostes recipiendam. Mutuus amor arctissime me coniungit. Parentes grati apparent. Sex scholas extra Mstyczów semel in hebdomada visito. Duo pagi rogaverunt me, ut proxima hebdomada agros benedicam, quae est functio parochi. Neo-milites rogaverunt, ut ante eorum discessum Missam pro eis legam. Etiam sermonem habebo. Sed adversarii pugnant vehementer. Amo omnes et videtur mihi me neminem offendisse. Repeto eis: a Christo recessistis, oportet redire ad unionem cum Papa et Episcopo et pastoribus ab eo missis. Habebitis duos bonos pastores. Sed maior pars postulat vehementer reditum Huszno. Praeparant ei solemnissimam receptionem pro die 25 Mai, cum vexillis, imaginibus, coronis etc. Minantur se ad omnia paratos, nisi veniat etc. Haec omnia clare fiunt, mihi nemo verbum dicit, sed omnia scio a testibus fide dignis etiam sub iuramento.

Exspectans verbum instructionis, quomodo me gerere debeam, manus Excellentiae V.rae deoscolor

Servus hum.mus in Christo  
Marianus Wiśniewski<sup>233</sup>

[P.S.]

Puto Huszno debere die designato venire et populo se ostendere, secus tumultus excitabuntur.

---

<sup>233</sup> Marianus Wiśniewski (1885-1967). Studiis in Seminario Dioecetano Kielcensi et in Academia Ecclesiastica Petropolitana absolutis, m. Martio a. 1911 presbyteratus ordinem suscepit, mense autem Augusto eiusdem anni Congregationem Sacerdotum Marianorum ingressus est. A. 1917 nominatus est magister novitiatu.

**Annexum n. 1:**

Sac. Andreas Huszno  
 sac. Mariano Wiśniewski

Częstochowa, 2 V 1919.

Fratres carissimi!

Cieszę się bardzo<sup>a)</sup>, że moi parafianie mają teraz tak czułą i dobrą opiekę duchowną. I proszę bardzo, aby Wielebni Księża byli łaskawi rozpocząć naukę z dziećmi zaraz po niedzieli. Zapis urządzić w poniedziałek. Nauka niechby była 4 razy tygodniowo: poniedziałek, wtorek, środa, piątek. Dzieci podzielić na dwie grupy, 1-szo letnich do I-szej spowiedzi i 2-go letnich do Komunii św. Dla pierwszych godziny najodpowiedniejsze byłyby ranne od 10 do 12; dla drugich od 2 do 4 po południu. Spodziewam się, że Ojciec Paulin<sup>234</sup> zostanie na dłuższy czas, więc dobrzeby było zawczasu sobie zjednywać ludzi. Proszę się postarać o katechizmówki w Krakowie. Ja wrócę około 21 maja.

Z braterskim pozdrowieniem kreślę się

ks. A. Huszno

<sup>a)</sup> *In margine superiore legitur adnotatio manu sac. Mariani Wiśniewski exarata: Epistola Huszno ad me scripta .*

**Annexum n. 2:**

A. Kozicki  
 sac. Andreae Huszno

Varsaviae, 9 V 1919.

Szanowny Księżu Proboszczu<sup>a)</sup>,

Przy niniejszym posyłam Szanownemu Ks. Proboszczowi swoje dziełko p.t.: "Dzieje Kościoła polskiego". Przeczytałem broszurkę Szanownego Ks. Proboszcza o "Kościele demokratycznym". O ile wyrozumiałem ma to być Kościół międzynarodowy, nie polski-narodowy. Chciałbym w tej sprawie, jeśli można, pokonferować.

Rok temu byłem jeszcze księdzem. Dziś jestem urzędnikiem i pracownikiem w fabryce. Jako ksiądz pracowałem w szkołach i na parafiach przez lat 12-ście. Wstrętne i podłe stosunki wśród kleru, o czym Szanowny Ks. Proboszcz wie z własnej praktyki, bo doświadczył na własnej skórze, że tak się wyrażę, od Jaśnie Wielmożnych Biskupów i prałatów naszych - te złe sto-

<sup>234</sup> *Huiusmodi munere verisimiliter pater Alexander fungebatur.*

sunki pomiędzy klerem spowodowały, że rok temu porzuciłem księźostwo i zostałem cywilnym człowiekiem, nie mogąc pogodzić się z podłością i nikczemnością arystokracji księżowskiej i z intrygami ograniczonych i spodłonych księży - lizusów.

Gdybym był wiedział o akcji Szanownego Ks. Proboszcza, mozebym był z Nim nawiązał stosunki. Ja jednakże myślę o narodowym Kościele. Przykro jest bardzo, że Anglik, Niemiec, Grek etc., nawet ciemny Moskał, modły swe do Boga zanoszą w zrozumiałym dla się języku (teraz w Czechach powstał ruch narodowego Kościoła), tylko naiwny Polak trzyma się niezrozumiałej łaciny, myśląc, że Bóg inaczej go nie zrozumie.

Następnie jestem tego zdania, żeby księża się żenili, tak jak to było dawniej, bo wówczas będzie mniej łajdactwa, a więcej uczciwości. Przecież w Kościele wschodnim (np. unicy), połączonym z Rzymem, są księża żonacy i zgadza się to z prawem rzymskim kościelnym i do zbawienia nie przeszkadza, a rzymscy księża nie są żonacy i na pewno będą potępieni, bo na tyśiąc, może jeden żyje naprawdę w celibacie, a reszta ... Jednakże ja byłbym za tym, żeby reformy w Kościele wprowadzać stopniowo ze względu na ciemne masy. Najpierw należałoby obalić arystokratyzm kleru.

Szanowny Ks. Proboszcz podjął myśl reformy. Jednakże o tym głucho w pismach. Ja się dowiedziałem okolicznościowo. Jeśli Szanowny Ks. Proboszcz myśli szczerze o akcji zreformowania Kościoła i nie chce, by myśl podjęta spłoneęła na panewce, to sędzę, [że] przede wszystkim należałoby mieć swego przedstawiciela w stolicy Polski, w Warszawie, i tu rozpocząć akcję w tym kierunku. Tutaj mógłbym w tej akcji Szanownemu ks. Proboszczowi pomagać. Mam wielu kolegów księży, którzy chcą porzucić stan duchowny. Może ich skierowywać do Szanownego Ks. Proboszcza?

Przy tej sposobności łączę wyrazy najgłębszego szacunku i poważania

A. Kozicki<sup>235</sup>

[P.S.]

Adres mój:

Warszawa

ul. Karolkowa 45 m. 1 (na Woli).

<sup>a)</sup> *In margine superiore legitur adnotatio sac. Mariani Wiśniewski: Epistola ad Huszno scripta.*

**Annexum n. 3:**

Sac. Andreas Huszno  
 sac. Mariano Wiśniewski

Częstochowa, 12 V 1919.

Wielebny Księżę Profesorze!

Rewelacje Ks. Profesora o stanie mojej parafii bardzo mnie cieszą, proszę tylko ściśle trzymać się instrukcji udzielonej sobie przez ks. Trzeciaka, żeby sprawy nie zepsuć zbytnią gorliwością. Co złego jest w parafii, naprawę tego rezerwuję sobie; zepsułem, to i naprawię, proszę mnie nie wyręczać, bo może Wielebnego Ks. Profesora spotkać jaka nieprzyjemność, jak to miało miejsce 4 maja. Dogmatem parafii Mstyczowskiej jest: Bóg jest Miłością, gdzie jest miłość tam i Chrystus, a gdzie Chrystus, tam i Kościół. Papież i biskupi są stróżami miłości i na odwrót: nie ma Chrystusa, gdzie nie ma miłości, a gdzie nie ma Chrystusa, tam nie ma i Kościoła, choćby biskup był. Po tym poznają wszyscy, żeście uczniami moimi, jeśli miłość mieć będziecie jeden ku drugiemu. Brak miłości ze strony biskupa zrodził nieufność do Kościoła. Charitas restaurata przywróci posłuszeństwo, cześć i miłość dla św. Kościoła rzymskiego. Nawrócenie łatwe, nie trzeba się tylko spieszyć. Ja przyjadę prawdopodobnie w czwartek 22 maja, najdalej 23.

Proszę też bardzo Ks. Profesora, aby był łaskaw zachęcić ludzi, żeby kupowali opis Jasnej Góry, napisany przez o. Aleksandra<sup>236</sup>. Życzę łaski Bożej w dalszym pasterzowaniu i roztropności; o to dla siebie i dla wielebnych Ojców codziennie we Mszy św. proszę. Mam nadzieję, że Bóg i Najświętsza Bogarodzica Dziewica pobłogosławi naszym zamiarom.

Z bratnim pozdrowieniem i najgłębszym szacunkiem pozostaję

ks. A. Huszno

[P.S.]

Reverende Domine Pater Colendissime!

Inanis est timor ac tremor, ubi urget charitas. Nunc cum gaudio dicitis, quod videtis animam in pace et requie progredi - hae [sic] sunt fructus charitatis. Rebelium [sic] Mstyczoviense erat clamor magnus ad ipsum servum servorum Dei, quod locum [sic] charitatis in dioecesi Kielcensi vacuum est. Nunc spero, quod omnia prospere venient.

Maxima cum reverentia

Sac. Andreas Huszno

---

<sup>236</sup> Cognomen et titulus ignorantur.

## N. 761

**Marianus Ryx, epus Sandomiriensis  
Achilli Ratti**

Sandomiriae, 19 V 1919.

*Nuntiat se - ut religioni et Ecclesiae catholicae in apparanda Reipublicae Constitutione competens locus tribuatur - clerum et fideles exhortatum esse, ut paroeciae et communitates saeculares petitiones hac in parte ad Diaetam mitterent. Insuper alias quaestiones tangit, v.gr. de defectu oleorum benedictorum queritur.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 936r-v Nr 1235 (N.prot. 1125).

Excellentissime Domine!

Pro litteris de die 8 Maii anni currentis summas gratias agens<sup>237</sup>, officii mei esse duco insimul Excellentiae V.rae referre, causam in iis tractatam opportune a me iudicari ac aestimari. Momentum siquidem eiusmodi est, ut ab eo conditio tum status nostri politici, tum etiam Ecclesiae catholicae et Religionis apud nos per proximos in futurum non iam annos, sed decennia et forsam saecula omnino pendeat. Quare simulac ex foliis periodicis cognovi, textum Constitutionis Reipublicae Polonae Sejmo iam proponi ad discutendum Religionemque et Ecclesiam catholicam inconvenientem iuridicam conditionem in eo obtinere, Litteras Exhortatorias tum pro populo tum pro clero iurisdictioni meae subditis dedi, in quibus instabam, ut voluntatem suam hac in re deputatis aperirent et publicis declarationibus quam maxime numerosis a singulis Communitatibus (Gminy) vel etiam parochiis ad Sejmum missis iura Religionis et Ecclesiae catholicae tuerentur atque convenientem pro iis iuridicam conditionem publicam in Constitutione definiendam ac firmandam expostularent. Actionem initiatam spero effectum debitum, auxiliante Deo, producturam.

Qua occasione etiam Responsiones ad Quaestiones de Seminariis una cum ipsis Quaestionibus transmitto, veniam pro retardatione humillime petens, et alias separatim expositas causas, scilicet: 1) dispensationis pro subdiacono Iosepho Pastuszka<sup>238</sup> super defectu Testimonialium Litterarum ab

<sup>237</sup> Cfr. N. 733.

<sup>238</sup> Iosephus Adamus Pastuszka (1897-1989), psychologus, scientiarum theologiarum divulgator. Studiis in Academia Petropolitana et in Studiorum Universitate Oenipontana absolutis, ubi gradum doctoris adeptus est, a. 1919 presbyteratus ordinem Sandomiriae suscepit. Ab a. 1921 fungitur munere professoris in Seminario Dioecesano Sandomiriensi. A. 1925 in Instituto Superiore Philosophico Oenipontano gradum doctoris philosophiae adeptus est, anno autem 1930 gradum publici doctoris in Universitate Studiorum Jagellonica, in Facultate Theologica, accepit. A. 1930-1932 psychologiae

Excellentissimo Archiepiscopo Mohiloviensi<sup>239</sup>, et 2) seiunctionis pagi Ost-rów a dioecesi Lublinensi et adiunctionis eiusdem parochiae Pawłowice dioecesis Sandomiriensis<sup>240</sup>.

Oleum item Feria V in Coena Domini benedicendum anno currenti novum comparare non potui, ut Excellentiae V.rae ceterum notum est. Quandam copiam olei ex olivis adhuc anno 1916 comparati habui illamque benedixi, pro omnibus tamen necessitatibus per integrum annum certo non sufficiet. Canonis igitur 734 innixus ordinavi, ut vetera olea adhibeantur, necessitas enim re ipsa urget. Sed etiam, his actis, ignoro, num futurum sit, ut extans copia olei benedicti per integrum annum sufficiat, eo vel magis, quod morbi epidemici in dioecesi mea latissime vagentur, aliud vero oleum nullum iam apud me adest.

Summam reverentiam meam Excellentiae V.rae profiteri festino  
(<sup>a</sup>-add.mus in Christo servus

† Marianus Ryx epus<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Manu propria.*

## N. 762.

**Henricus Przeździecki, epus Podlachiensis**  
**Achilli Ratti**

Parczoviae, 19 V 1919.

*Significat se paratum esse ad prorogandum terminum edendae epistulae pastoralis de aedificiis dioecesis Podlachiensis propriis ab auctoritatibus saecularibus usitatis.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 940r (N.prot. 1137) telegramma.

---

professoris vices gessit in Facultate Theologica Universitatis Varsaviensis. Ab a. 1934 operatus est in Universitate Catholica Lublinensi in Facultate Studiorum Humanisticorum, postea, a. 1938/39 munere decani eiusdem Facultatis functus est. A. 1952-1956 ab auctoritatibus communisticis ex Universitate amotus, a. 1957 illuc revertit, ubi usque ad a. 1969 occupatus erat. Sodalis Academiae Scientiarum Polonae ab a. 1947 et unus ex membris conditoribus Societatis Psychologicae Polonorum ab a. 1951.

<sup>239</sup> Aepus Eduardus de Ropp.

<sup>240</sup> Cfr. N. 759.

Jestem na wizytacji kanonicznej kropka mogę wstrzymać jeszcze na pewien czas wydanie listu pasterskiego kropka o stanie sprawy Eksceleńca przekona się sam w Janowie<sup>241</sup>.

Henryk Przeździecki biskup podlaski.

**N. 763.**

**Achilles Ratti**  
**Romualdo Jałbrzykowski, epo auxiliari Sejnensi**

Varsaviae, 21 V 1919.

*Testificans se litteras eius accepisse, gratulatur et laetatur de eis, quae in Constitutione Status Polonici ad bonum et honorem Ecclesiae et religionis catholicae inducuntur.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1190r N.prot. 1120.

Excellentissime D.ne,

Accepi humanissimas litteras Tuas ad me datas die 16 V 1919<sup>242</sup>, una cum iunctis petitionibus Episcopi Sejnensis, et oblationem Mk 200 pro impensis Cancellariae.

De iis, quae apud vos fiunt pro debito Religionis et Ecclesiae in Constitutione Status Polonici honore servando, valde laetor in Domino et ex corde gratulor.

Obsequia mea Tibi exhibeo, quae, ut oblata occasione cum Excellentissimo Epo Karaś communices, enixe rogo, add.mus *etc.*

Achilles Ratti Visitator Apostolicus

---

<sup>241</sup> Cfr. N. 752.

<sup>242</sup> Cfr. N. 758.

## N. 764.

**Achilles Ratti**  
**Mariano Ryx, epo Sandomiriensi**

Varsaviae, 21 V 1919.

*Decretum visitoris apostolici, vi cuius pagus Ostrów, in paroecia Piotrawin dioecesis Lublinensis situs, ab eadem paroecia seiungitur et paroeciae Pawłowice dioecesis Sandomiriensis adiungitur.*

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1191r N.prot. 1123.

Excellentissime D.ne,

Quo melius animarum saluti consulatur, visis Excellentiae Tuae litteris datis Sandomiriae 16 V 1919 (N° 817)<sup>243</sup>, quibus petis, ut incolae pagi Ostrów, pertinentes ad parochiam Piotrawin, dioecesis Lublinensis, a parochia Piotrawin seiungi et parochiae Pawłowice, dioecesis Sandomiriensis, aggregari possint. Nos, cum constet de consensu Ordinarii Lublinensis in scriptis ad te dato 15 III 1919 (N° 828) et de desiderio incolarum, cumque fideles supradicti loci ob distantiam et flumen Vistulam interiectum ad suam parochiam vulgo Piotrawin nonnisi cum magno incommodo convenire possint, oblatis precibus obsecundantes, vigore facultatum, quas ab Apostolica Sede habemus, per praesens decretum, impleto, quatenus opus sit, quorumcunque in hac re interesse habentium vel habere praesumentium consensu, pagum Ostrów cum omnibus et singulis fidelibus in eo existentibus et comorantibus, a territorio parochiae Piotrawin dioecesis Lublinensis, separamus et avellimus, eunque parochiae Pawłowice, dioecesis Sandomiriensis, adiicimus et aggregamus.

Ad praemissa vero executioni mandanda delegamus Excellentiam Tuam Rev.mam, Tibique tribuimus necessarias et opportunas facultates etiam subdelegandi ad effectum, de quo agitur, qualibet in ecclesiastica dignitate constitutum, onere tamen imposito ad me, Visitatorem Apostolicum, transmittendi exemplar authenticum peractae executionis<sup>a)</sup>.

<sup>a)</sup> In exemplari deest formula salutationis et nomen visitoris apostolici.

## N. 765.

**Achilles Ratti**  
**Mariano Ryx, epo Sandomiriensi**

Varsaviae, 21 V 1919.

*Gratulatur et gaudet de iis, quae in Constitutione Polonica ad bonum et honorem religionis et Ecclesiae catholicae augendum facta sunt, et promittit se quam celerrime ad Sedem Apostolicam responsa ad "Quaestiones de Seminariis" missurum esse et de oleo ad consecrationem necessario impetrando ac mittendo curaturum.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1192r N.prot. 1126.

Excellentissime D.ne,

Habui per manus cl. v. D. Korolenko litteras, quas Excellentia Tua ad me dabat 19 V 1919, (n. 1235)<sup>244</sup>. Vehementer gaudeo et ex corde gratulor de iis, quae sapienti consilio et pastorali zelo Excellentiae Tuae praeuentibus apud nos facta sunt, ut debitum in Constitutione Polonica Religioni et Ecclesiae catholicae servetur.

Pro responsionibus ad Quaestiones de Seminariis gratias ago quam plurimas; responsiones ipsas ad Eminentissimum Card. Bisleti cito transmissurus.

Petitionibus, quas litteris tuis iungebas, satis quod possum ipse facere gaudeo; opportuna rescripta hisce meis iunguntur<sup>245</sup>.

Quod autem ad oleum spectat, sperare iuvat, ut facilioribus communicationibus nunc restitutis, remedium aliquod inveniatur.

Obsequia mea Excellentiae Tuae exhibeo meque illi in Domino commendo *etc.*

Achilles Ratti Visitator Apostolicus

## N. 766.

**Achilles Ratti**  
**Mariano Fulman, epo Lublinensi**

Varsaviae, 21 V 1919.

<sup>244</sup> Cfr. N. 761.

<sup>245</sup> Cfr. Tab. 1, n. 36.

*Ad preces epi Lublinensis respondet et mittit ei decretum dispensationis "ab impedimento criminis" ipsi concessae et accuratiorem informationem postulat de ecclesia et monasterio sororum S. Clarae olim propriis alii cuidam Congregationi tradendis.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1193r-v N.prot. 1128.

Exc.me D.ne,

Accepi binas petitiones tuas ad Beatissimum Patrem: unam quidem pro dispensatione ab impedimento criminis, ut possit matrimonium iniri inter ibi nominatos, datam sub die 15 V 1919 (n. 1031)<sup>246</sup>, cui respondet iunctum hisce meis rescriptum<sup>247</sup>; alteram vero sub eadem die datam (n. 1537)<sup>248</sup>, de ecclesia olim Clarissarum cum superstate aedificio atque hortulo in usum Sodalium Societatis Jesu vel alterius Congregationis destinanda.

Cum causa omnino similis, imo, ut videtur, identice eadem, iam mense Iunio 1918 a Rev.mo D.no Kwiek, tunc dioecesis Lublinensis Administratore, proposita fuerit de eaque Sanctam Sedem consuluerim, quae et quamdam in casu agendi rationem praescripsit<sup>249</sup>; ideo rogo Excellentiam Tuam, ut de identitate vel diversitate causae docere me velit. Neque enim, ut salvis pleniore informatione et pleniore iudicio statum dicam, videntur posse dici res nullius et pro derelictis habere vel eisdem canones de praescriptione applicari, cum Congregatio Bernardinorum adhuc vivat et de rebus agatur, quarum possessio iniusta si fuit olim ablata et quarum repetitio mansit usque ad hesternam, ut dicitur, diem impossibilis. Cum tamen agatur de magna et evidenti utilitate spirituali Ecclesiae Tuae, credo non defuturum modum et medium, quo ea non careas.

Interim obsequia mea exhibeo Excellentiae Tuae Rev.mae et me illi in Domino commendo *etc.*

Achilles Ratti Visitator Apostolicus

---

<sup>246</sup> Originale huius scripti, quod hic separatim non publicatur, asservatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 935r; cfr. Tab. 1, n. 26.

<sup>247</sup> Cfr. N. 767.

<sup>248</sup> Cfr. N. 755.

<sup>249</sup> Cfr. ANP LVII/1, index annexorum ad N. 46, p. 185, N. 87, p. 281; LVII/3, N. 283, p. 63-65.

## N. 767.

**Achilles Ratti**  
**Mariano Fulman, epo Lublinensi**

Varsaviae, 21 V 1919.

*Respondet ordinario Lublinensi supplicationem "ab impedimento criminis" impetrandam ad summum pontificem dirigendam esse, se autem omnibus rite consideratis pro posse suo eam esse promoturum atque adiuturum.*

**Summarium (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1194r N.prot. 1130.

Mons. Visitatore Apostolico riferendosi alla lettera di Mons. Vescovo di Lublino del 15 Maggio (N.prot. 1124)<sup>250</sup>, a proposito di dispensa da impedimento "criminis", gli dichiara che non essendo consuetudine della Santa Sede di accordare dispensa in caso simile a quello proposto, egli non può credersi autorizzato a darla; siccome però le persone di cui si tratta si dichiarano disposte a fare una grave penitenza, così potendosi per mezzo di essa eliminare lo scandalo pubblico, crede che la domanda convenga meglio indirizzarla al Santo Padre, ciò ch'egli fa, raccomandandola per quanto è possibile.

## N. 768.

**Achilles Ratti**  
**Congregationi Sororum Familiae Mariae**

Varsaviae, 21 V 1919.

*Significat se restituere ramum Varsaviensem Congregationis Sororum Familiae Mariae, quae hucusque cum Congregatione Sororum Missionariorum Franciscalium coniunctae erant, et unionem eius cum ramo Leopoliensi Congregationis Familiae Mariae proclamare.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1202r-1204r N.prot. 1131.

**Or. (dactylogr.):** alterum exemplar servatur in eodem involucro f. 1195r-1200r; in f. 1196r impressum invenitur sigillum cereum Visitoris Apostolici.

---

<sup>250</sup> Cfr. N. 766.

Indultum de restitutione canonica  
Congregationis Sororum Franciscalum de "Familia Mariae" Varsaviensis  
deque eius unione cum Leopoliensi

Prima fundamenta et prima canonica institutio Congregationis Sororum Franciscalum de Familia Mariae auctorem habuerunt f.r. D.num Felicem Feliński<sup>251</sup> anno 1856, Petropoli in Russia. Qui ex Petropolitana Academia Catholica, ubi professor legebatur, anno 1861 sedem Archiepiscopalem Varsaviensem conscendens aliquot ex dictis Sororibus Varsaviam advocatis eisque domo in via Żelazna, adhuc extante, comparata, eandem Congregationem in sua Archidioecesi [sic] excitavit, quae tractu temporis per alias etiam domus est propagata<sup>252</sup>.

Praeter finem primum assequendi propriam cuiusque sanctificationem dictis Sororibus peculiaris finis proponitur sese devovendi curae piaeque educationi puellarum, earum praesertim, quae parentibus orbatae sint, itemque inserendi sub debitis cautelis egenis, infirmis ac senio confectis; vitam degendo communem sub regimine moderatricis generalis, post exactum legitime novitiatum simplicibus votis obedientiae, paupertatis et castitatis prius ad tempus, deinde in perpetuum ad normam suarum constitutionum emissis.

Anno 1863 Aepus Feliński a sua sede per gubernium Russiacum in terrimum exilium pellebatur; a quo post aliquot annos redire, non tamen suam sedem recuperare permissus est. In Galitiam igitur secedens et in urbe Leopoli commoratus, in eandem nonnullis ex praedictis Sororibus commigrantibus, laudatam religiosam familiam ibidem quoque excitavit, quae cum cleri et populi, tum maxime sacrorum Antistitum favore in Leopoliensi Archidioecesi et in aliis etiam dioecesibus tam longe lateque diffusa est, ut iam 500 circiter Sorores numerentur et tum decretum laudis (25 Maii 1909) tum decretum definitivae approbationis pro Congregatione et ad septennium pro Constitutionibus a Sancta Sede (29 Augusti 1913) obtinuerint.

Interea Sorores, quae Varsaviae remanserant et magno cleri populique favore floruerant, politicis conditionibus facientibus, omni cum Sororibus Leopoliensibus commercio prohibebantur; factumque est ut, prima Superiorissa generali nomine Dymman<sup>253</sup> decedente, quae eidem successit Drzewiecka<sup>254</sup> nuncupata, de sortibus commissae sibi religiosae familiae sollicita, de eadem alicui iam pleno iure consistenti et a Sancta Sede probatae Congregationi unienda cogitaverit. Quae opportunam existimans Congrega-

<sup>251</sup> Aepus Sigismundus Felix (Szczęsny) Feliński, cfr. ANP LVII/1, notam 332, p. 168.

<sup>252</sup> Fusius de historia Congregationis Sororum Familiae Mariae vide in T. Frącek, *Rodzina Maryi - dzieło sługi Bożego arcybiskupa Zygmunta Szczęsnego Felińskiego*, [Familia Mariae - opus servi Dei aepi Sigismundi Felicis (Szczęsny) Feliński], WAW, 57/1975), p. 502-514; cfr. ANP LVII/1, N. 39, p. 167-170.

<sup>253</sup> Florentina Dymman, cfr. ANP LVII/1, notam 335, p. 169.

<sup>254</sup> Maria Eva Drzewiecka, cfr. ibidem, notam 336, p. 169.

tionem se invenisse, nempe "Sorores Franciscas Missionarias Mariae"<sup>255</sup>, unionem cum ipsis celebrandam curavit Odessae, die 2 Iunii a. 1908, in secundo Sororum Familiae Mariae Capitulo praesentibus ex ipsis Sororibus undecim et praesidente Excellentissimo Epo Tiraspolensi Iosepho Kessler<sup>256</sup>. Constat per testes fide dignos et qui mediis in rebus fuerunt, sic peccatam unionem ab omnibus et singulis Sororibus Familiae Mariae Varsaviensis, votis in Congregatione Missionariarum iterum emissis acceptatam quidem fuisse, ideo tamen quod constitutiones Missionariarum, quas non viderant, constitutionibus Familiae Mariae simillimae dicerentur, prouti et in actis unionis Odessanae esse dicuntur.

Cum autem aliud omnino experientia docuisset iamque appareret periculum in mora, ut et personae et bona Familiae Mariae in fines omnino ab eiusdem Familiae instituto et donatorum fundatorumque intentione alienos, in exteris nempe Missiones distraherentur, hinc Sorores Familiae Mariae, numero tunc 18, ad Archiepiscopum Varsaviensem recursum habuerunt, qui tum ex parte Gubernii tum ex parte fidelium quamvis mutationem plenam periculo pro re catholica existimans, omni bonorum translatione interdicta, ad Sanctam Sedem preces porrexit, ut recurrentes ad se Sorores a votis in Congregatione Missionariarum emissis absolventur.

Annuit quidem Summus Pontifex, ita tamen, ut ex audientia Sanctissimi per rescriptum (die 21 Iulii 1914)<sup>257</sup> Sacrae Congregationis Negotiis Ecclesiasticis Extraordinariis praepositae praedictae Sorores non solum a dictis votis absolutae sint, verum etiam ad normam decreti Sacrae Congregationis de Religiosis die 4 Ianuarii a. 1910 omnino saecularizatae et ad normam litterarum motu proprio datarum die 16 Iunii a. 1906 prohibita sint, quominus iterum Familiam Mariae seu aliam congregationem constituerent absque venia Sanctae Sedis.

Quod quidem etsi promptissimo ad obediendum animo, ut par erat, exciperetur (licet ultra et contra votum petentium esset), tamen ex una parte gravibus suadentibus iisdemque urgentibus causis, ex alia magno gentium bello interim inito novum recursum ad Sanctam Sedem impediens, nonnisi cum temperamento potuit ad executionem deduci.

Cum enim idoneae personae, quibus pia opera (maxime pro puellarum, in primis autem indigentium et orphanarum sustentatione et christiana

---

<sup>255</sup> Franciscas Missionarias Mariae, congregatio religiosa a. 1877 in Utakamand (in India) ab Helena Chappotin de Neuville (1839-1904) condita, universalem missionem Ecclesiae per contemplationem et apostolatam sibi proponebat. A. 1882 talis congregatio aggregata est Tertio Ordini Regulari s. Francisci Asinatensis, a. 1885 assecuta est decretum laudativum Sedis Apostolicae, a. autem 1890 ab eadem Sede Apostolica rite approbata est. Primae domus Congregationis in Europa conditae sunt: in Gallia a. 1877 et Italia 1882, in Austria autem a. 1897. Domus missionariae utuntur religiosis variarum nationum et exercent actionem evangelizatricem, socialem, medicam, educatricem et institutricem. Spiritualitas Congregationis nititur Regula III Ordinis s. Francisci et propriis constitutionibus. Actio apostolica coniungitur cum quotidiana adoratione Sanctissimi Sacramenti.

<sup>256</sup> Epus Iosephus Aloisius Kessler, cfr. ANP LVII/2, notam 431, p. 235.

<sup>257</sup> Cfr. ANP LVII/2, annexum ad N. 166, p. 196-197.

educatione) a Familia Mariae instituta et exulta continuanda traderentur, omnino deessent, Archiepiscopus Varsaviensis concessit, ut Sorores saecularisatae in dictis operibus perseverarent; cumque dicta opera ex ipso bello ipsisque publicis aerumnis latius in dies crescerent, eisdem Sororibus permisit, ut alias sibi in dies coadiutrices adsciscerent, forma aliqua novitiatum et communis vitae ex ipsa experimenti faciendi et ordinis tuendi necessitate inducta et ad spiritus in Deo fovendos votis privatim emissis: sicque factum est, ut et expectationi tum civium tum Archiepiscopi optime responderent et earum numerus ad 87 post quattuor annos excresceret, 21 adspirantibus in eo numero comprehensis.

Quae omnes, Visitatore Apostolico Varsaviam adventante, petierunt ab eo enixis precibus, ut et Familia Mariae Varsaviensis ex Sanctae Sedis gratia canonicè restitueretur et Leopoliensi tamquam distincta provincia unius eiusdemque Congregationis uniretur, ipsaeque omnes et singulae in ipsam Congregationem cooptarentur, earundem votorum professione, prout unaquaeque suo tempore fecisset, ad effectus canonicos convalidata et pro rata habita. Conformem petitionem suam iungebat Superiorissa Generalis Leopoliensis<sup>258</sup>; expressas vero et ardentis commendationes propriis sigillis et nominibus firmatas et subscriptas Excellentissimi Archiepiscopi Leopoliensis et Varsaviensis.

Acceptas petitiones Visitator Apostolicus ad Summum Pontificem enixe commendans transmittēbat datis ad Sanctitatem Suam litteris die 1 Septembris a. 1918, sub numero autem 125<sup>259</sup>, concedens interim sub spe et conditione gratiae apostolicae, ut nonnullae ex adspirantibus numero 14, superioribus rite probatae novitiatum regulariter inirent sub Magistra a Superiorissa Generali Leopoliensi missa; inierunt autem die 8 Iulii a. 1918.

Benignissime respondit Summus Pontifex per litteras Eminentissimi Cardinalis a Secretis Status, datas die 27 Septembris a. 1918 sub numero 81678<sup>260</sup>. Se in petitionis exauditionem pronum esse et quaedam tantummodo informationis complementa desiderare. Quae quidem complementa cum iam essent comparata, ut transmitterentur, accidit, ut Summus Ipse Pontifex consideratis temporum difficultatibus concessas Visitatori facultates in tantum augeri decreverit, ut ad praesens etiam negotium expediendum sufficerent, insuper post breve tempus concedens, ut sic auctae facultates etiam ad causas iam ad Sanctam Sedem per ipsum Visitatorem transmissas et submissas possent applicari.

Quibus sic stantibus, cum petentium preces instantiores in dies fierent, ipsa instante Superiorissa Generali Leopoliensi Sophia Kończa, optimis etiam intercessoribus accedentibus, omnibus et singulis petentibus (praetermissis pure adspirantibus novitiatum, si placuerit, suo tempore rite initu-

<sup>258</sup> Sophia Kończa, cfr. ANP LVII/1, notam 334, p. 169.

<sup>259</sup> Cfr. ibidem N. 139.

<sup>260</sup> Cfr. ANP LVII/2, N. 166, p. 194-196.

ris) per ministerium Rev.mi D.ni Eusebii Brzeziewicz<sup>261</sup>, parochi Ecclesiae Sancti Alexandri Varsaviae, nunc autem Protonotarii Apostolici ad instar participantium, diligentissime excussis, habitaque de plena omnium et singularum informatione et libertate omnimoda certitudine; constituto etiam de sufficienti patrimonio restituendae religiosae familiae deque nulla rationabiliter timenda repetitione ex parte Sororum Franciscalum Missionariorum, visum est tuto et convenienter petentium ut supra votis satis fieri posse<sup>262</sup>.

Sunt autem earumdem petentium nomina, quae sequuntur, videlicet:

## I.

Angela Kołakowska	Theresia Helman	Adelaidis Warpechowska
Antonina Łaczyńska	Iuliana Zakrzewska	Margarita Godlewska
Sophia Ławrynowicz	Iosepha Dobrzyńska	Catharina Pietrusik
Ioanna Gange	Carolina Wasińska	Marianna Szkudlarek
Iulia Skirgaïo	Agatha Walpeter	Stephania Biernacka
Catharina Sztrak	Francisca Dobosz	Theresia Pietrasiewicz
Theophila Zimna	Stanislava Babińska	Iulia Piwowarczyk
Mathilde Getter	Antonina Służewska	Sophia Szymczak
Rosalia Komorowska	Valeria Kudelska	Victoria Kęcińska
Agnes Bohusz	Maria Jaworska	Iosepha Błędowska
Apollonia Sawicka	Maria Szmidt	Eva Wędzina
Hedvigis Uszpolewicz	Agatha Szymczak	Stanislava Ptaszyńska
Rosalia Dowgierd	Anna Widugiris	Paulina Maliszewska
Angela Myślińska	Iulia Kaczanowska	Genovefa Skombina
Francisca Myślińska	Ursula Gryniewicz	Sophia Grzegorzczak
Marianna Mejłuto	Angela Stawowiak	Strzeżysława Michalak
Valeria Stawicka	Maria Jelec	Catharina Kogut
Marianna Kłyszko		

## II.

Stanislava Sadowska	Francisca Liszewska	Caecilia Dziemidowicz
Helena Dobeicka	Iosepha Błasczyk	Francisca Jacewicz
Constantia Rykowska	Valeria Czerwiec	Sabina Rudnicka
Anna Kuźmin	Stanislava Kołak	Iosepha Bielawska
Stephania Tyrajska	Cyrylla Kozłowska	

Igitur, vigore facultatum a Summo Pontifice nobis concessarum, per praesens indultum:

1. Omnium et singularum in prima serie ut supra praescriptarum vota, prout unaquaeque suo tempore emisit et professa est, ad effectus canonicos

<sup>261</sup> Eusebius Michael Brzeziewicz, cfr. ANP LVII/1, notam 201, p. 101.

<sup>262</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 528, p. 70-75.

rata habemus et convalidamus, veluti ac si in Congregatione Familiae Mariae canonice constituta et approbata emissa tunc fuissent, si quid dispensatione vel absolutione indiget vigore earundem facultatum dispensantes et absolventes.

2. Omnium et singularum in serie altera ut supra pariter praescriptarum novitiatum die 8 Iulii a. 1918 initum ad effectus canonicos, dispensantes et absolventes ut supra, validum et legitimum declaramus.

3. Congregationem Sororum Franciscalum de Familia Mariae Varsaviensem ex suprascriptis in utraque serie personis constantem canonice restituimus et restitutam declaramus.

4. Eandem Varsaviensem Congregationem ut supra Leopoliensi eiusdem nominis et instituti Congregationi unimus et unitam declaramus, sub iisdem Constitutionibus a Sede Apostolica approbatis iisdemque et Superioribus et Consilio generali, tamquam partem unius eiusdemque Congregationis.

Constitutione autem distinctae Provinciae Varsaviensis in tempora oportunitiora dilata, enixe in Domino superiores Generales Congregationis rogamus eisque in quantum possumus mandamus ut, salva unitate spiritus et disciplinae, quae est inter maxima cuiusque Congregationis bona, sedulo recogitent meminerintque pro diversitate locorum diversa esse hominum ingenia diversasque indoles animorum, quo fit, ut quod alicubi prodest et favorem conciliat, nocere alibi et animos abalienare possit.

Singula huius indulti exemplaria praeterquam Archivo Visitoris Apostolici et Sacrae Congregationis pro Negotiis Ecclesiasticis Extraordinariis etiam Excellentissimis Archiepiscopis Varsaviensi et Leopoliensi tradita sunt; volumus autem, ut eiusdem indulti Polonici versio a nobis revisa suprascriptis in utraque serie personis perlegatur, ita ut in omnium et singularum notitiam perveniat.

In quorum fidem etc.

A. Ratti Visitor Apostolicus

L.S. *cum textu in circulo*: Achilles Ratti Visitor Apostolicus

N. 769.

**Sac. Valerianus Adamski**  
**Achilli Ratti**

Posnaniae, 21 V 1919.

*Petit concedi benedictionem apostolicam secretariis generalibus et singularum dioecesium delegatis, qui conventui Actionis Catholicae Socialis per totum mensem Posnaniae interfuerunt.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 938r-939r (N.prot. 1133), telegramma.

Sexaginta sacerdotes ex omnibus Poloniae ditionibus ab invasione hostili iam liberatis, inter eos trini secretarii generales pro associationibus tum operariorum, tum utriusque sexus iuventutis dioecesium quattuordecim a loci ordinariis nominati, per totum mensem Posnaniae practico labori sociali in Polonia ordinando operam navavimus constituta triplici organizatione centrali sub auspiciis Celsissimi Principis primatis Edmundi Dalbor, omnium Poloniae episcoporum ad causas sociales mandatarii<sup>263</sup>, iuxta Christi doctrinam sanctaeque Sedis Apostolicae mandata laborare volumus, sed non contra mentem archipraesulum nostrorum agere putamus, rogantes Excellentiam Vestram, ut ad pedes Sanctissimi Domini nostri Papae Benedicti XV humillimam nostram petitionem apostolicae benedictionis pro omnibus Poloniae sacerdotibus in supradictis associationibus laborantibus, prosternere dignetur; nomine omnium congregatorum<sup>264</sup> Valerianus Adamski<sup>265</sup>.

## N. 770.

**Sac. Andreas Huszno**  
**Achilli Ratti**

Częstochoviae, 21 V 1919.

*Rogans benedictionem apostolicam sibi impetrari, laetus certiozem reddidit visitatorem apostolicum se iam veniam dedisse inimicis suis, "modo crudelissimo" se persequentibus, priusquam "Ecclesiam democraticam" condiderit. Existimat eos esse homines infelices, gratia divina et prudentia humana carentes, quod ipsum iam sufficientem punitionem esse affirmat.*

<sup>263</sup> Ampliorem relationem de cursu Posnaniensi adducit Paulus Załuska, *Kurs społeczno-organizacyjny w Poznaniu* [Cursus ordinationis vitae socialis Posnaniae peractus], KDKK, 13(1919), p. 183-187.

<sup>264</sup> Cfr. N. 771.

<sup>265</sup> Sac. Valerianus Adamski, cfr. ANP LVII/4, notam 422, p. 139.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 395r, 398r.

Excellentissime Domine, Domine, Pater Amantissime!

Usque ad hesternam diem non potui elicere actum veniae pro meis inimicis. Deus succurrit mihi, et die hesterno primum sincere dixi: "Domine, dimitte mihi peccata mea, sicut et ego dimitto inimicis meis". Dicens haec verba: "inimicis meis", steterunt mihi in memoria fratres sacerdotes cum episcopo Kielcensi<sup>266</sup>, persequentes me modo crudelissimo, priusquam condidi Ecclesiam democraticam. O, quam moleste erat hoc dicere! Sed Deus adiuvavit [sic] et hodie sentio, quam magnus lapis revolutus est de corde meo.

Propter magnam laetitiam de hac victoria de me reportata non potui non scribere V.rae Excellentiae. Qua de re humillime rogo, ut Clementissimus Pater accipiat ad notitiam, quod Eius indignus filius Andreas Huszno amplius non habet inimicos et illi, qui pro talibus putati erant, sunt infelicissimi homines, privati gratiae Dei et prudentiae humanae, et propter hoc iam satis puniti. Illi indigent orationem et misericordiam, sed non poenam. Qua de causa humillime supplico, ne amplius ulla poena mei causa eos afficiat.

Apostolicam benedictionem rogans, maxima cum veneratione V.rae Paternae Charitati obedit se [sic]

humillimus servus, indignus filius  
Andreas Huszno

N. 771.

**Achilles Ratti**  
**sac. Valeriano Adamski**

Varsaviae, 22 V 1919.

*Nuntiat se summum pontificem certiozem facturum esse de conventu Ponsnaniensi secretariorum generalium et delegatorum singularum totius Poloniae dioecesium, qui rem catholicam socialem promoveri sibi proponunt, cui incepto se gratulari addit.*

---

<sup>266</sup> Epus Augustinus Łosiński.

**Min. autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1206r N.prot. 1134.

Petitionem tuam et sacerdotum tecum in opus christiano-sociale congregatorum<sup>267</sup> cum laeta notitia de tam egregie inceptis laboribus ad Sanctum Patrem statim transmittio, quem de totius operis praeparatione iam certiore feci<sup>268</sup>. Interim non tam ex mea quam ex eius qui me misit persona vobis omnibus plaudens gratulor, in primis autem tibi et secretariis generalibus et quattuordecim mandatariis.

Achilles Ratti Visitator Apostolicus

**N. 772.**

**Petrus Mańkowski, epus Camenecensis  
Achilli Ratti**

Cracoviae, 22 V 1919.

*Significat se ex nuntiis in ephemeridibus publicatis coniecturam capere ventura mox tempora, quibus ipse regimen dioecesis suae assumere possit. Propterea rogat, ut visitator apostolicus dispensationem sibi concedat ad modum promulgandi bullas in regimine dioecesis accipiendo pertinentem. Insuper explicationem exposcit quoad terminum et modum consecrandi olea sacra.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 943r-944r (N.prot. 1157).

Excellence,

Les nouvelles de ces derniers jours, colportées par les journaux, me font espérer que bientôt peut-être je pourrai déjà arriver sans empêchements dans mon diocèse et en prendre possession.

Cependant avant de le faire j'ai à cœur de soumettre à Votre Excellence deux questions à résoudre, savoir:

1) Dans la Bulle adressée au clergé et au peuple se trouvent les paroles suivantes: "Volumus autem et mandamus ut, cura et officio Ordinarii, <sup>(a)</sup>qui

<sup>267</sup> Cfr. N. 769.

<sup>268</sup> Cfr. N. 801 et N. 979.

modo dioecesim vestram regit<sup>a)</sup>, hae Litterae Nostrae publice perlegantur in ipsa Ecclesia Cathedrali ab ambone, quum primus advenerit dies festus a populo de praecepto recolendus". Ayant en vue que les communications avec Gitomir pourraient bien pendant un certain temps être encore interrompues ou du moins difficiles, et qu'il se pourrait que je prisse possession du diocèse même à l'insu de Mons. Dubowski, je prie Votre Excellence de vouloir bien accorder la dispense nécessaire, afin que la promulgation de la bulle puisse avoir lieu non point par ordre de l'Ordinaire actuel<sup>a)</sup>, mais par mon<sup>a)</sup> ordre. Et me serait-il permis de prendre possession du diocèse même avant que la bulle soit promulguée?

2) Il se peut que dans le diocèse de Kamieniec on n'ait point encore reçu les nouvelles Huiles saintes - et qui sait, si même à Gitomir elles ont été consacrées cette année-ci. Or, pourrais-je dans ce cas-là ou dans quelque autre semblable bénir les saintes Huiles un jour quelconque dans le courant de l'année, et la bénédiction pourrait-elle ou devrait-elle être faite solenniter<sup>a)</sup> ou plutôt privatim<sup>a)</sup>, et infra<sup>a)</sup> ou (a-extra Missam<sup>a)</sup><sup>269</sup>?

Je saisis l'occasion pour me recommander à Vos prières et présenter à Votre Excellence l'hommage de ma haute estime et de mon profond respect.

Servus in Christo  
† Pierre Evêque de Kamieniec

<sup>a, a-a)</sup>*Linea subducta signatum.*

### N. 773.

**Achilles Ratti**  
**Henrico Przeździecki, epo Podlachiensi**

Varsaviae, 23 V 1919.

*Gratias agit pro dilatione epistulae pastoralis de aedificiis ecclesiasticis a gubernio dioecesi Podlachiensi restituendis invitatae eum, ut ante festum Pentecostes Varsaviam ad colloquia cum administratoribus publicis habenda adveniat.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1208r N.prot. 1138.

---

<sup>269</sup> Cfr. N. 779.

Excellentissime D.ne,

Telegraphico nuncio die 19 huius mensis misso<sup>270</sup> haec sequentia habui, quae respondeam.

In primis gratias multas ago habeoque pro litteris pastoralibus in opportunius tempus dilatis. Dein vero velim iterum rogare Excellentiam Tuam, ut ante Pentecostes solemnitatem (si tamen absque nimio incommodo fieri potest) Varsaviam venias. In meo enim colloquio cum D.no Ministro Janicki et cum D.no Makowski talia tamque favorabilia mihi dicta sunt in recognitionem iuris Tui, imo Ecclesiae, quae mihi videntur omnino etiam ab Excellentia Tua esse in utilitatem ipsius Ecclesiae audienda<sup>271</sup>. Accedit etiam me non posse Janów ad te venire (quod quidem evidentissime cupio) nisi concordia super innumerabilibus illic extantibus inter Te et Gubernium seu Ministerium aperte restituta. Nulla enim cautela nimia, quando tam gravia et vere suprema et pro Ecclesia pendent apud Gubernium et Sejmum.

Spero te optime valere et abundantes ex pastoralis labore fructus consolationis colligere. Obsequia mea Tibi exhibeo et me tibi in Domino commendo etc.

Achilles Ratti Visitator Apostolicus

N. 774.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 23 V 1919.

*Promovet supplicationem epi Lublinensis, Mariani Fulman, ad obtinendam dispensationem "ab impedimento criminis" et considerat causas et circumstantias, propter quas eiusmodi dispensatio impetrari possit.*

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1209r-v N.prot. 1140.

Eminenza,

Per la seconda volta il Rev.mo Mons Fulman, Vescovo di Lublino, mi fa viva istanza perché io gli dia o gli ottenga la dispensa da un impedimento

<sup>270</sup> Cfr. N. 762.

<sup>271</sup> Cfr. N. 752.

criminis vigente tra Stefano Kuzdraliński e Rosalia Woźniak, vedova parrocchiana di Wojciechów della diocesi di Lublino, che però vogliono unirsi in regolare matrimonio<sup>272</sup>. L'impedimento non potrebbe essere più completo; vivente ancora il marito della Woźniak questa ed il Kuzdraliński commisero adulterio e si dettero fede di matrimonio, qualora il marito fosse morto e morì infatti utroque commachinante, cosicché i due superstiti condannati dal tribunale civile dovettero subire la pena del loro delitto, pena che hanno scontato ed ora vivono in pubblico concubinato.

Al primo ricorso di Monsignore di Lublino risposi che trattandosi di impedimento pubblico la Santa Sede non suole affatto dispensare<sup>273</sup>; ora egli torna ad instare e porta per motivi: 1) ne oratores ulterius in concubinato vivant; 2) vel non obtenta dispensatione coram Ministro acatholico matrimonium ineant; 3) grave scandalum pro populo oriatur. Aggiunge ancora Monsignore, davvero molto misericordioso, l'impossibilità per gli oratori diffamati di trovare altri partiti; ma se non erro, questo motivo non prova se non appunto la grande misericordia del Pastore. Altro significato e altro peso mi sembrano avere le due circostanze che Monsignor di Lublino pure accenna: 1° che gli imputati sono disposti a fare una penitenza, anche grave, che loro venga imposta; 2° che, a detta del Kuzdraliński, l'arcivescovo di Mohilew avrebbe già concessa la dispensa che si chiede, dispensa non potuta usare per lo sfratto dalla Russia intimato ai due con termine perentorio.

Ho promesso a Mons. Fulman, che anche a viva voce mi rinnovava le sue istanze, che avrei trasmesso all'Eminenza V.ra Rev.ma e raccomandato quanto per me stava la sua domanda e la motivazione; ed è quanto mi reco a dovere di fare<sup>274</sup>.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico

**N. 775.**

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 24 V 1919.

<sup>272</sup> Repertae sunt unae tantum litterae epi Fulman 15 V 1919 (Nr 1030), quae separatim non publicantur, quarum originale (dactylogr.) servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 935r (N.prot. 1124). Cfr. Tab. 1, n. 26.

<sup>273</sup> Cfr. N. 767.

<sup>274</sup> Card. Gasparri testificans se has litteras accepisse, certiore fecit Achillem Ratti se eas ad Congregationem de Sacramentis tradidisse. Litterae card. Gasparri, 30 VI 1919 datae (N° 92712), quae separatim non publicantur, custodiuntur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1076r (N.prot. 1399).

*Certiozem eum facit de praeparamentis ad iter suum in Finniam cogitandum et de statu rerum in Diaeta Polona, in qua coeptae sunt disputationes de mutuis relationibus inter Rempublicam (Statum) et Ecclesiam intercessuris.*

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1211r-v N.prot. 1143.

Eminenza,

E' venuta a Varsavia una ufficiale missione commerciale finlandese. Mi sono subito rivolto al suo capo il colonnello Biörklund (un buono e fervente convertito dal Luteranesimo), per sapere da lui come potrei eventualmente effettuare il viaggio ad Helsingfors. Ecco l'itinerario ch'egli mi ha dato come l'unico praticabile senza probabilità di dovere rimanere a mezza strada: Varsavia-Parigi-Copenhagen-Stoccolma-Helsingfors. Per Parigi abbiamo due treni settimanali, che partono di qui la domenica ed il venerdì, arrivando a Parigi in parte di tre giorni; in da 10 a 15 giorni sarei a Helsingfors, dove studierei la via del ritorno, potendo ben essere che nel frattempo gli avvenimenti ne abbiano aperta una più breve.

La spesa del viaggio sarà di almeno 10 000 marchi; durata un mese e mezzo almeno. Forse anche la situazione qui mi permetterebbe fra non molto di lasciare per qualche tempo Varsavia. Se il Santo Padre, se V.ra Eminenza Rev.ma lo vogliono, lo desiderano, io sono e sarò vita comite pronto al primo cenno.

Ho accennato al favore, almeno probabile, della situazione. Infatti da una parte c'è un risveglio di attenzione e di idee, di voti in favore della religione e della Chiesa nei rapporti costituzionali e legislativi, dall'altra il Sejm non poteva venire a discussioni definitive sui rapporti costituzionali tra Chiesa e Stato e sulla riforma agraria toccante la proprietà ecclesiastica, se non dopo un bel poco di tempo, seppure sarà prima delle vacanze estive; e si deve aggiungere che fra una dozzina di giorni avremo nel Sejm i deputati della Posnania, che saranno un buon rinforzo degli elementi migliori<sup>275</sup>.

Com'è dovere e onore mio, mi tengo a pronta disposizione dell'Eminenza V.ra Rev.ma. Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico

---

<sup>275</sup> Peractis suffragiis generalibus, quae vigore legis 5 IV 1919 latae ad diem 1 VI 1919 indicta sunt in terris eius Poloniae partis, quae olim a Prussis occupata erat, et praesertim in territorio Magni Ducatus Posnaniensis, in Diaetam Legibus Ferendis ingressi sunt 42 legati ex 4 districtibus electoralibus, qui sub ditione Praecipui Consilii Popularis manebant. Fusius de suffragiis supplementibus et de mutationibus in compositione Diaetae Legibus Ferendis secutis vide: A. Ajnenkiel, *Historia Sejmu Polskiego* [Historia Diaetae Polonae], t. II, pars 2 - *II Rzeczypospolita*, Warszawa 1989, p. 15-34.

**N. 776.**

**Achilles Ratti**  
**Paulo Kubicki, epo auxiliari Sandomiriensi**

Varsaviae, 24 V 1919.

*Tradit "plenum et definitivum responsum" cardinalis secretarii status circa beneficium curatum iam ab eo detentum et addit summum pontificem ob condicionem oeconomicam illius regionis gratiam ei concedere, "ut non solum retinere illud beneficium possit, verum etiam cum alio meliore commutare, cum se occasio obtulerit".*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1213r N.prot. 1151.

Excellentissime D.ne,

Habeo tandem aliquando plenum et definitivum responsum Excellentissimi D.ni Cardinalis Secretarii, quoad beneficium curatum ab Excellentia Tua detentum. Respondit autem Excellentissimus: "cum agatur de beneficio curato iam a Rev.mo D.no Kubicki, Auxiliari Sandomiriensi, detento, intuitu conditionis oeconomicae illius regionis Sanctus Pater gratiam ei concedit, ut non solum retinere illud beneficium possit, verum etiam cum alio meliori commutare, cum se occasio obtulerit"<sup>276</sup>.

Obsequia mea et Tibi et Excellentissimo Ordinario Sandomiriensi<sup>277</sup> exhibeo et orationibus vestris enixe me commendo etc.

Achilles Ratti Visitator Apostolicus

**N. 777.**

**Marianus Fulman, epus Lublinensis**  
**Achilli Ratti**

Lublina, 24 V 1919.

*Gratias agit pro litteris ad ecclesiam et monasterium olim sororum Clarissarum seu Bernardinarum spectantibus et rogat, ut visitator apostolicus*

<sup>276</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 694, p. 332.

<sup>277</sup> Epus Marianus Ryx.

*commendet et promoveat preces ad Sedem Apostolicam allatas circa obtinendam licentiam eiusmodi monasterium Patribus Societatis Iesu seu sodalibus alterius Congregationis religiosae tradendi.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 946r (N.prot. 1162).

Excellentissime Domine!

Ad litteras V.rae Excellentiae, ad me die 21 Maii a.c. (N<sup>o</sup> 1128)<sup>278</sup> datas, festino respondere, causam expositam in litteris mense Iunio 1918 anno, scriptis a Rev.mo Zenone Kwiek, dioecesis Lublinensis tunc administratore<sup>279</sup>, propositam esse eandem et identicam cum causa a me Sanctae Apostolicae Sedi exposita de ecclesia olim Clarissarum seu Bernardinarum cum superstite aedificio atque hortulo in usum sodalium Societatis Iesu vel alterius Congregationis destinanda, super qua quidem causa favorabilem decisionem Sanctae Sedis, Excellentia Vestra deprecante, etiam atque etiam implorare audeo<sup>280</sup>.

Quibus cum debita reverentia expositis, oblatam mihi hanc occasionem libentissime amplector, ut Excellentiae Vestrae intimos observantiae sensus exprimam.

(a-† M. Fulman, epus<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Manu propria.*

**N. 778.**

**Achilles Ratti**  
**card. Raphaeli Scapinelli di Leguigno, praefecto S. Congregationis Religiosorum**

Varsaviae, 25 V 1919.

*Mittens ei annexas litteras patris Lucaciu, quae verisimillime ad observantiam monasticam in monasteriis et domibus religiosis in Polonia spectant, suadet, ut in omnibus huiusmodi institutis visitatio apostolica perficiatur.*

<sup>278</sup> Cfr. N. 766.

<sup>279</sup> Cfr. ANP LVII/1, N. 46, p. 183.

<sup>280</sup> Responsum Achillis Ratti (N.prot. 414) in volumine subsequenti publicabitur.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1214r-v N.prot. 1152; cum adnotatione secretarii: "Spedita con due annessi".

Emineneza,

Colgo ben volentieri l'occasione di rifarmi vivo all'Eminenza V.ra Rev.ma<sup>281</sup> e di presentarle i miei ossequi a già più d'un anno di distanza dall'udienza da essa benevolmente concessami alla vigilia della mia partenza da Roma per Varsavia, quando mi dava tante utili informazioni e mi indicava e mostrava l'Atlante del Romer<sup>282</sup> che ho poi qui tante volte consultato ripensando a quella udienza.

Sono stato in dubbio se trasmettere o no le unite scritte, che il loro autore mi ha fatto pervenire non so come all'insaputa dei suoi Superiori, ma poi ho pensato che certamente non avrei danneggiato né lui né la causa sua, se giusta, e forse avrei giovato ad una causa ben più grande trasmettendole direttamente alla Eminenza V.ra Rev.ma. Quello che scrisse il P. Lucaciu<sup>283</sup> sarà probabilmente esagerato ed inesatto, ma già a troppi segni e sintomi mi sono dovuto persuadere che un'inchiesta a fondo mediante apposita Visita Apostolica a tutte queste case religiose sarebbe molto a proposito. Anche Mons. Sapièha ne deve aver parlato nel suo recente soggiorno a Roma. Non tutte le case né tutte le famiglie hanno bisogno di riforma, ma una visita sistematica e rigorosa sarà utile a tutte quante senza eccezione, e credo che bisogni proprio estenderla a tutte, perché nessuna sfugga ed anche perché nessuna venga particolarmente indicata a non benevoli attenzioni ed osservazioni del pubblico, nel quale, com'Ella sa troppo bene, non mancano punto i malevoli, per quanto si dica sempre e si possa ancora dire: "Polonia semper fidelis"<sup>284</sup>.

Vengo molto in ritardo a presentarle i miei ossequiosi rallegramenti per la Prefettura dal Santo Padre deferitale, ma so ch'Ella dirà benevolmente: Meglio tardi che mai.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico

<sup>281</sup> Card. Raphael Scapinelli di Leguigno, cfr. ANP LVII/1, notam 135, p. 56.

<sup>282</sup> Verisimiliter agitur de tabulis geographicis Eugenii Romer (1871-1954), quibus titulus: *Geograficzno-statystyczny atlas Polski*, publicatis Varsaviae a. 1916.

<sup>283</sup> Innocentius Lucaciu OP (1877-1919), Ordinem Praedicatorum ingressus est a. 1898, sacerdos autem ordinatus est a. 1903, professor theologiae dogmaticae et cappellanus militum tempore primi omium gentium belli, quod vocant. Ex typho mortuus est. Commorabatur in monasterio Leopoliensi, ubi 14 V 1919 petitionem scripsit postulans, ut ad statum saecularem redigeretur. Autographum eiusmodi petitionis, quod hic separatim non publicatur, asservatur in AV, Arch.Nunz. Vars. 191 f. 942r (N.prot. 1150).

<sup>284</sup> Cfr. N. 901.

## N. 779.

**Achilles Ratti**  
**Petro Mańkowski, epo Camenecensi**

Varsaviae, 25 V 1919.

*Explicat dubia recens nominati ordinarii Camenecensis ad modum assumendi regimen dioecesis, perlegendi bullam nominationis et impertiendi benedictionem apostolicam pertinentia. Promittit insuper se ampliores explanationes a Sede Apostolica petiturum esse, et cum primum eas acceperit, statim eas epo Camenecensi esse transmissurum.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1216r N.prot. 1158.

Excellence,

De tout mon coeur je souhaite que vos espérances bientôt s'avèrent même avant que les communications avec Gitomir soient pratiquement possibles. Dans ce cas vous pouvez sans doute compter dès à présent sur la dispense de l'intervention "de l'ordinaire actual" et la bulle pourra très bien se lire sur votre ordre; je ne crois pas qu'il convient de passer de toute promulgation<sup>285</sup>.

Quant à la bénédiction des huiles privatim ou publice et solemniter, intra ou extra Missam à la considération que la dispense de la loi ne doit pas aller au delà de la nécessité; je serai plutôt pour publice et intra; mais je ne sais quelle est la pratique et je m'informe tout de suite écrivant à Son Eminence<sup>286</sup>; naturellement cela ne veut pas dire que j'aurai tout-de-suite la réponse; mais aussitôt arrivée elle vous sera communiquée.

En attendant je me recommande à vos prières et je me signe *etc.*

Achille Ratti Visiteur Apostolique

## N. 780.

**Henricus Przeździecki, epus Podlachiensis**  
**Achilli Ratti**

Sosnowice, 25 V 1919.

---

<sup>285</sup> Cfr. N. 772.

<sup>286</sup> Card. Petrus Gasparri.

*Certiores facit visitatorem apostolicum praeter promissiones auctoritatum publicarum aedificia ecclesiastica variis institutis dioecesanis destinata, praeter alia ad seminarium clericorum et curiam dioecesanam ibi collocanda, quorum necessitatem accurate et prolixè comprobat, hactenus dioecesi Podlachiensi non esse restituta. Nuntiat praeterea se non posse interrumpere visitationem pastorem iam inchoatam et Varsaviam proficisci, rogat igitur visitatorem apostolicum, ut ipse Ianoviam venire velit et coram de statu rerum in dioecesi certior fiat.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 948r-950r (N.prot. 1164).

Excellentissime Domine,

Litteras Excellentissimi D.ni datas diei 23 Maii a.c. (N<sup>o</sup> 1138)<sup>287</sup> accepi atque ad tenorem earum respondeo, quae sequuntur.

Gubernium Polonicum praesens hucusque ita se gerit, ut in persona ministri Janicki tantum speciem prae se ferat se cum Ecclesia catholica in concordia ea, quae aedificia ecclesiastica Ianoviae spectant, componere velle, reipsa tamen aedificia haec vi occupavit ita, ut nunc nullo modo possim seminarium inchoare, curiam instituere locumque utcumque exequissimum pro professoribus, officialibus curiae, pro me quoque vel ipso praesto habere. Notandum est inauditum hunc modum procedendi gubernii secutum fuisse post meum solemnem ingressum Ianoviam, qui d. 5 Ianuarii a.c. locum habuit, qua etiam die aedificia haec occupavi et ad episcopum pertinere declaravi et gubernium de ea re certius reddidi, gubernium vero non reclamavit.

Quod meas partes attinet, plura iam praestiti, ex quibus clarissime patet, me in iuvando gubernio non solum bonam voluntatem fovere, sed etiam bonam hanc voluntatem factis comprobasse. Nullo modo tamen permittere possum, ut ex dioecesanis aedibus eiectum me esse sinam et in instituenda a fundamentis dioecesi dem victas manus. In assumendis officiis muneris episcopalis iuramento me constrinxi, vi cuius excommunicationem ipso facto incurrerem, si in re proprietatis ecclesiasticae alienationem permitterem. Ut vero Excellentissimo D.no pateat, exequissima esse, quae a gubernio postulo, eaque "conditionem sine qua non" esse ubi utcumque dioecesis existat, proposui, ut Excellentissimus Dominus Ianoviae ipse in loco rem totam circumspiciat et disquirat. Cum vero causam totam cum gubernio ad festum Pentecostes nondum compositam fore perspexi, declaravi me hoc festo Excellentissimum D.num Ianoviae hospitio "in casa rustica" excepturum. Cui invitationi et habitationi "in casa rustica" Excellentissimus D.nus cum gaudio annuere visus est.

---

<sup>287</sup> Cfr. N. 773.

Res, de quibus in praesenti agitur, sunt eiusmodi comparatae, ut omnis negligentia, minima quoque iactura temporis causam totam Ecclesiae catholicae in dioecesi Podlachiensi summo periculo exponeret. An vel unicum momentum in instituendo seminario perdere possum, cum hodie in 45 paroeiciis nullus adsit sacerdos, cum ad explenda officia vicariorum et praeceptorum religionis ad minimum 60 sacerdotes necessarii forent, qui hodie desunt! cum adeo frequenter sacerdotes e vita decedant, ut durante hac visitatione canonica tres vita functi sunt! An hisce exigentiis sufficere possint duodecim cubacula, quae in Siedlce concessa sunt mihi et quidem ad tempus a gubernio! Praetermitto iam causam catholicae fidei orthodoxis invehendae expostulare, ut non in Siedlce, sed magis ad orientem Janoviae quam citissime sedes episcopalis denuo constituatur, cum hisce temporibus plurimi orthodoxi rustici ad suam regionem, Janoviae propinquiorem, e Russia redeant.

Praeter ea, quae rem ipsam catholicam in hac causa attinent, nullo modo oblivioni dari potest id, quod exacerbationem populi Podlachiensis spectat. Populus hic, qui tantum martyrium pro fide catholica perpressus est, non potest aliter nisi ut inimicum suum tractare gubernium, quod episcopum ex aedibus propriis eiecit. Causa infestior evaderet, si gubernium totam responsabilitatem in Visitatorem Apostolicum proiceret.

Quae omnia adeo gravia sunt, ut permittant me spem fovere Excellentissimum D.num nihilominus Janoviam venturum. De adventu hoc instante gaudet iam tota Podlachia; quid sentiret populus, quali victoria superbi-  
ret gubernium, ut patet in damnum rei catholicae, si in hisce circumstantiis adventus Excellentissimi D.ni revocaretur.

Ego ipse, quamvis votis Excellentissimi D.ni ex toto corde obsecundare semper percipio, Varsaviam nunc venire ac visitationem canonicam interrumpere nullo modo possum, cum ubique iam expectet me populus, qui non parvo sumptu et studio ad excipiendum episcopum sese praeparavit<sup>288</sup>.

Quod denique litteras meas pastorales spectat, quibus coram tota dioecesi partes meas et partes gubernii in re aedificiorum Janoviensium exponam, certio-  
rem reddo Excellentissimum D.num, me coactum novissimo sermone ministri Wojciechowski<sup>289</sup> in Committiis [sic], eas in fine praesentis canonicae visitationis proclamaturum.

Digneris, Excellentissime D.ne, sincerrima mea sensa omnimodae pietatis suscipere

add.mus in Christo servus  
† Henricus episcopus Podlachiensis

<sup>288</sup> Cfr. N. 785.

<sup>289</sup> Stanislaus Wojciechowski, ab internis negotiis administer, cfr. ANP LVII/4, notam 747, p. 285.

## N. 781

**Anatolius Nowak, epus auxiliaris Cracoviensis  
Achilli Ratti**

Cracoviae, 25 V 1919.

*Transmittit explicationes quoad bona a Congregatione Sororum Ursularum Cracoviensium possessa et quoad causas, ob quas petunt, ut ea par-  
tim vendere possint.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 969r-970r (N.prot. 1209).

**Cop. (ms.):** Kraków, AKM, T.-SUR s.f. N. 3070.

Excellentissime ac Rev.me D.ne!

Ad venerabiles litteras Excellentiae V.rae die 11 Maii a.c. (N° 1064)<sup>290</sup> ad me datas honori mihi duco audita Superiorissa Congregationis SS. Ursularum<sup>291</sup> omnibusque rerum adiunctis perpensis ea, quae sequuntur, referre:

Praedium Stępina cum Chytrowka in 2/3 partibus constituebat dotem duarum sororum germanarum e Comitibus Romer<sup>292</sup>, quae Congregationem SS. Ursularum ingressae erant. Altera ex iis prius<sup>293</sup>, altera vero ante sex annos vita decessit<sup>294</sup> et exinde illae 2/3 partes dictorum bonorum proprietas Congregationis SS. Ursularum evaserunt, dum 1/3 pars ad tertiam sororem in saeculo viventem pertinet, ita tamen, ut omnes tres partes unum sic dictum "corpus hypothecarium" constituent.

Praedium istud in totum 330 iugera (morgi) complectens, ex quibus 220 iugera ad Congregationem Ursularum pertinent, a 25 inde annis inter rusticos elocatum est valde parvo pretio, quod ultimo quidem tempore auctum est, sed nihilominus proventum "netto" vix circa 2 000 coron. Congregationi Ursularum per annum praebet. Congregatio Ursularum post mortem utriusque Sororis Romer suas partes vendere intendebat, sed tertia soror Romer in saeculo vivens obstabat, quominus id fieret, seu potius noluit permittere, ut bona illa cuiquam alii venderentur, nisi emptori, qui ad familiam Romerianam pertineret. Talis status usque ad praesens tempus duravit et Congregatio SS. Ursularum coacta est petere licentiam contrahendi debitum 420 000 coron. cum iam debito 280 000 coron. premeretur, nam

<sup>290</sup> Cfr. N. 749.

<sup>291</sup> Ignatia (Michaela) Szydłowska.

<sup>292</sup> Agitur de coniugibus Gulielmo Romer et Anna nata Dzieduszycka.

<sup>293</sup> Veronica Romer (1852-1914), nomen monasticum Aemilia, caerimoniam vestitionis habuit a. 1888, vota monastica professa est a. 1890.

<sup>294</sup> Hedvigis Romer (1852-1915), in Ordine Immaculata, vestem monasticum induit a. 1904, professionem praestitit a. 1906.

alio modo difficillimae conditioni, in quam tempore belli detrusa est, consilere nequivit. Interim res mutatae sunt, nam 1° comparuit emptor e familia Romer, et 2° praefata Comitissa Romer perpensis detrimentis, quae SS. Ursulinae capiunt exinde, quod tam parvum fructum ex illo praedio habent, nunc non solum illi emptori e familia Romer, sed etiam cuivis alii parata est suam partem vendere, ut etiam SS. Ursulinae suas partes vendere possint. Qua de causa SS. Ursulinae a proposito contrahendi debitum 420 000 cor. recesserunt et licentiam vendendi illud praedium petunt, - tali enim modo rei suae familiari componendae et restituendae melius prospicient, quam si debitum hypothecarium grandi foenore sumerent.

Accedit quoque periculum, quod si bona terrestria, quae a tanto tempore elocata sunt, sic dictae expropriationi obnoxiae essent, tunc tale pretium, quale nunc obtineri potest, certe haud obtineretur.

Congregatio SS. Ursularum intendit imprimis solvere omnia sua debita manualia et publica vectigalia, quae foenore magis magisque crescunt, et reliquam pecuniam, si quae remanserit, adhibere ad emenda aliquot iugera terrae in loco Zelczyna prope Cracoviam, ubi iam habet parvam villam 10 iugera terrae complectentem.

Debitum 280 000 cor., quo hypotheca domorum Congregationis Cracoviae iam onerata est, remanebit, determinatis pensionibus longiore temporis spatio solvendum.

Quae omnia dignetur Excellentia Vestra benigne perpendere et si ita in Domino censuerit, expetitam facultatem concedere<sup>295</sup>.

Qua occasione libentissime utor, ut Excellentiae Vestrae peculiaris observantiae sensus exprimam. Excellentiae Vrae hum.mus et add.mus in Christo servus

(a- † Anatolius  
Eppus auxiliaris,  
vicarius gneralis<sup>a)</sup>)

<sup>a-a)</sup> *Manu propria.*

**N. 782.**

**Marianus Fulman, epus Lublinensis  
Achilli Ratti**

Lublino, 26 V 1919.

---

<sup>295</sup> Vigore facultatum sibi concessarum visitator apostolicus Achilles Ratti per litteras 8 VI 1919 datas (N.prot. 1212), epo Anatolio Nowak inscriptas, licentiam impertivit: "... petitam licentiam, precibus indulgentes benigne in Domino concedimus". Exemplar huius epistulae (ms.), quae hic separatim non publicatur, servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 272r; cfr. Tab. 1, n. 48.

*Certiozem eum facit de ecclesia cathedrali Chelmensi cum Ecclesia Romana reconciliata; officia et obsequia sua summo pontifici et visitatori apostolico exhibet.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 945r (N.prot. 1160) telegramma.

Hodie reconciliaui cathedralem Chelmensensem ecclesiam. Innumerabilis populus congregatus respuendo ignominiosum schisma affirmat toto corde unitatem cum petra Ecclesiae augusto Pontifice Romano Benedicto tibi que, suo dilectissimo visitatori, exprimit homagium<sup>296</sup>. Episcopus Lublinensis Fulman.

### N. 783.

**Sac. Andreas Huszno**  
**Achilli Ratti**

[Mstyczów], 26 V 1919.

*Pro auxilio et clementia difficilibus temporis momentis sibi exhibita gratias agit, de malo a se patrato dolet, scandalum, quod publicationibus suis "Filius hominis" et "Ecclesia democratica" in scriptis commisit, corrigere promittit ac pollicetur sese exinde fidelem filium Ecclesiae et exemplarem sacerdotem esse ostensurum.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 399r-400r.

**Cop. in lingua Italica (ms.):** ibidem f. 401r-v.

Ekscelecncjo!

Czuję się niezmiernie szczęśliwy<sup>a)</sup>, że mogłem powrócić na łono Kościoła katolickiego, za co wdzięczność moja należy się w pierwszym rzędzie Waszej Ekscelecncji, przeto jeszcze raz dziękuję serdecznie za łaskawe zajęcie się moją sprawą i za łaskawe okazanie mi tyle serca i wyrozumiałości przez zlecenie dane ks. prof. Trzeciakowi, uregulowania tej sprawy.

---

<sup>296</sup> Cfr. N. 784.

W nim bowiem znalazłem to, czego odczuwałem brak w Kościele katolickim, znalazłem w nim człowieka, który ma serce i patrzy w serce, którym powoduje wyłącznie miłość Boga, bliźniego i Kościoła Chrystusowego, a nie prywatnie. On był pomostem, zarzuconym między moją duszą a Oblubienicą Chrystusową. Żałuję bardzo za wszystko, co się stało i czuję się zobowiązanym do naprawienia zgorzienia, jakie dałem swoimi pismami: "Syn człowieczy"<sup>297</sup> i "Kościół demokratyczny"<sup>298</sup> i słowem, i odrzucam wszystkie błędne zasady i teorie, któreby były niezgodne z nauką Kościoła katolickiego. Pragnę, aby ta bolesna dla mnie sprawa wyszła na większą chwałę Boga i dobro Kościoła Chrystusowego, by odtąd być wiernym synem Kościoła i kapłanem według Serca Bożego<sup>299</sup>.

Pozostając w dozwolonej wdzięczności dla Waszej Ekscelencji, kreślę się z najgłębszym poważaniem

ks. Andrzej Huszno

a) *In margine superiore adnotatio manu Achillis Ratti scripta: Cfr. Sac. Petrus Stanoszek*<sup>300</sup> da Leopold.

N. 784.

**Achilles Ratti**  
**Mariano Fulman, epo Lublinensi**

Varsaviae, 27 V 1919.

*De ecclesia cathedrali Graeco-catholica Chelmensi, ab auctoritatibus imperialibus Russicis in ecclesiam orthodoxam commutata, cum Ecclesia catholica tandem reconciliata gratulatur et promittit de hac re papam quam primum certiozem facere.*

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1219r N.prot. 1161.

<sup>297</sup> Cracoviae, 1917.

<sup>298</sup> [Cracoviae 1919].

<sup>299</sup> Cfr. N. 760.

<sup>300</sup> Petrus Stanoszek, sacerdos archidioeceseos Leopoliensis, natus a. 1892, presbyteratus ordinem suscepit a. 1918 et fungebatur munere vicarii in parocia Złoczowiensi. A. 1925 ad tempus mune-  
re destitutus, commoratus est in pago Nowosiółki prope Złoczów, tamquam cappellanus Sororum Misericordiae.

De reconciliata cathedrali Chelmensi<sup>301</sup> deque Pastoris gregisque cum petra Ecclesiae forti et pia adhaesione novo testimonio solemniter firmata vehementer gratulor augusto Pontifici statim relaturus<sup>302</sup> et pro vestra in me humanitate ex corde gratus<sup>a)</sup>.

Achilles Ratti Visitator Apostolicus

<sup>a)</sup> *In margine adnotatio secretarii: Telegramma ordinario*

**N. 785.**

**Achilles Ratti**  
**[Henrico Przeździecki, epo Podlachiensi]**

Varsaviae, 28 V 1919.

*Explicat quasdam quaestiones ad cogitatum conventum et colloquium suum cum agriculturae promovendae administro de bonis quibusdam immobilibus dioecesis Podlachiensis propriis eidem dioecesi restituendis pertinentes.*

**Min. autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1220r-1221r N.prot. 1165.

JMJ

Excellentissime Domine,

Habui per Rev.mum Cancellarium Tuum litteras ab Excellentia Tua ad me datas die 25 Maii 1919<sup>303</sup>, per quas meis sub die 23 eiusdem mensis datis<sup>304</sup> respondes. Dolet multum, quod res non ex voto cedant. Iam per meas litteras datas die 14 huius mensis<sup>305</sup> scripsi videri mihi ex documentis mecum communicatis, quorum conversationem cum ministro institui, aliquam aequivocationem vel mutationem certo certius intervenisse. Ideoque enixe rogabam Excellentiam Tuam, ut dilatis pastoralibus litteris ad populum, cum primum liceret, Varsaviam venire vellet, ut me plenius illuminaret et aliquam opportunam temporibus agendi rationem simul inveniremus; litteras autem domestico meo homini citissime deferendas tradidi, tunc quod sciebam, Excellentiae Tuae Visitationem Pastoralem incumbere, tunc

<sup>301</sup> Cfr. N. 782.

<sup>302</sup> Cfr. N. 801.

<sup>303</sup> Cfr. N. 780.

<sup>304</sup> Cfr. N. 773.

<sup>305</sup> Cfr. N. 752.

quia videbatur mihi conventus noster urgentissime [...]a). Responsum accipi telegramma, quo Excellentia Tua docebat se esse [in] Visitatione Pastoralis, se posse pastorales litteras differre, me totam rerum conditionem Janoviae visurum<sup>306</sup>. Cum autem nihil diceres de aequivocatione vel mutatione per me scripta, neque tamen excluderes adventum tuum, ideo adventum ipsum non desperavi. Quando autem iam quattuor dies pertransissent, tum scripsi ultimam meam epistolam, quam P. Pavelski<sup>307</sup> iam clausam invenit et ad te deferendam suscepit<sup>308</sup>.

In qua nihil novi dico, sed tantum explicite quod in praecedenti implicitate erat dictum; implicite, sed clare, ut mihi videtur, quia evidenter nihil facere poteram, ubi videbam adesse aequivocationem; quam non videram nec videre poteram, quando dixi me etiam in rustica casa lubentissime habitaturum. Et quoniam aequivocationem videram, ideo etiam ministro respondi me nihil posse dicere nisi Episcopo audito; impossibile est igitur, ut Gubernii responsabilitatem [...]a) cum deficiente adventu tuo, nihil dixerim. Aequivocationis caput non ultimum est, quod dicis Te de occupatione aedificiorum Gubernium certius reddidisse, de qua etiam re oporteret presentes nos colloqui.

In omni sollicitudine pro re catholica omnibus certe exemplo praeire officium meum et quam gero persona me iubet, sed de imprudentia maxima possent omnes accusare accusabit<sup>b)</sup> vel ipsa conscientia mea, si aequivocatione stante et non dissipata quodquam dicerem agerem.

Non possum igitur nisi quae in dictis meis litteris scripsi confirmare. Si advenias quidem et quomodo agendum; una simul re decernemus; si non, iterum dicam Ministro me nihil posse dicere, quia Excellentiam Tuam audire non potui<sup>309</sup>.

Obsequiis meis te saluto et orationibus tuis me commendo

Achilles Ratti Visitator Apostolicus

P.S.

Si expectationem populi non amplius fovendam esse existimes, potes cum omni veritate dicere me non bene valere et medicum arcessere debuisse; quod revera feci ante tres dies et probabilius iterum faciam.

a) *Aliquot verba non leguntur.*

b) *Lectio incerta.*

---

<sup>306</sup> Cfr. N. 762.

<sup>307</sup> Ioannes Pawelski SJ (1868-1944), scriptor diurnarius, religiosus, socialis et culturalis. Societatem Iesu ingressus est a. 1884 in Stara Wieś. Ordines sacerdotales accepit Cracoviae a. 1894. A. 1902-1918 director commentariorum "Przegląd Powszechny" inscriptorum. A. 1919-1926 fungitur munere vicesuperioris et superioris domus Varsaviensis et erat sodalis ac moderator associationum catholicarum. Periit a Germanis trucidatus insurrectionis Varsaviensis tempore una cum aliis eius partibus ad viam Rakowiecka Varsaviae.

<sup>308</sup> Cfr. N. 773.

<sup>309</sup> Cfr. N. 792.

**N. 786.****Annotatio patris Petri Markiewicz, prioris monasterii Paulinorum in Claro Monte Częstochoviensi exstantis**

[Częstochoviae, 28 V 1919.]

*De iis, quae fideles in paroecia Włodowice (in decanatu Żarki) ad instituendam "Ecclesiam democraticam" perfecerint.*

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 403r.

Parrochia Włodowice, decanatus Żarki, administrator Badowski<sup>310</sup>.

Parafianie rozgoryczeni zbyt despotycznym postępowaniem proboszcza<sup>a)</sup>. Próbowali szukać sprawiedliwości w Kielcach, ale ich do Biskupa nie dopuszczono. Po wydarzeniach w Mstyczowie dowiadywali się, czy i oni w ten sposób powołując sami jakiegoś księdza, nie pozbyliby się proboszcza. Niektórzy nie spowiadali się po trzy lata i dłużej, nie chcąc iść do swego, a nie mając łatwości dostać się do innego kapłana. Tak zeznawał starszy poważny parafianin, osobiście bardzo życzliwy proboszczowi<sup>a)</sup>.

a) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti exarata: Dal priore di Częstochowa*<sup>311</sup>, Żarki, 28 V 1919.

b) *Subscriptio p. Petri Markiewicz deest.*

**N. 787.****Achilles Ratti  
card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 29 V 1919.

*Edocet secretarium status de professore Iosepho Wierusz-Kowalski ablegato Reipublicae Polonae apud Sedem Apostolicam nominato et de die eiusdem Romam profectionis.*

<sup>310</sup> Sac. Adamus Badowski, presbyter dioecesis Kielcensis, natus a. 1853, ordinem presbyteratus suscepit a. 1876, a. 1919 nominatus est administrator paroeciae Niegowo.

<sup>311</sup> Venceslaus Petrus Markiewicz, cfr. ANP LVIII/1, notam 597, p. 269-270.

**Cop. textus "decifrati" (ms.):** Vaticani, Arch. CNEE Russia 483 s.f. N° 91126  
Cifra P 44.

**Cop. telegrammatis "cifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1218r N.prot.  
1159 Cifra P 44.

[Numero] 44. Il Governo ha firmato le lettere credenziali pel signor Professor Kowalski<sup>312</sup> a Ministro plenipotenziario della Polonia presso la Santa Sede. Egli parte il 28 corrente per Roma, ma farà una breve sosta in Svizzera. Siccome all'ultimo momento mi è stato domandato l'agrément del Santo Padre, io interpretando l'incarico affidatomi da VER [V.ra Eminenza Rev.ma] e affin di evitare altre lungaggini, ho creduto di doverlo dare, trattandosi di persona conosciuta<sup>313</sup>.

Ratti

N. 788.

**Achilles Ratti**  
**Georgio Matulewicz, epo Vilnensi**

Varsaviae, 30 V 1919.

*Petit, ut ordinario Caunensi tradendas curet adiunctas litteras S. Congregationis de Sacramentis et pro gratissima visitatione et salutatione sibi ab eo Varsaviae facta summas agit gratias sperans futurum, ut eas aliquando ei vicissim in sede ipsius reddere possit. Addit praeterea de reliquis secretioribus negotiis eum epum Stanislaum Gall coram, "os ad os", edoctrum esse.*

**Autogr.:** Vilnius, LCVA, F. 1674, Ap. 2, B. 10 f. 21r.

- **Ed. Polonice:** *Stolica Apostolska a biskup Jerzy Matulewicz 1916-1921*, nr 69, p. 125.

<sup>312</sup> Iosephus Wierusz-Kowalski, cfr. ANP LVII/1, A. 9, notam 72, p. 352.

<sup>313</sup> Textus cop. telegrammatis "ad cifrandum" praeparatus: "Firmate credenziali Professor Kowalski, Ministro Plenipotenziario Polonia presso S[anta] Sede; fissata partenza per giorno 28 maggio, con breve fermata Svizzera. Richiesto ultima ora del gradimento S.S. [Sua Santità], trattandosi persona nota ho creduto dovere darlo, interpretando incarico V. Em. R. [V.ra Eminenza Rev.ma] per evitare nuovi ritardi. Ossequi. Achille Ratti Vis[itatore] Ap[ostolico]". In margine adnotatio: "Consegnato per la spedizione a Mons. Płoskiewicz, al Ministero degli Esteri di Varsavia il giorno 27 V 1919, ore 11 antimeridiane".

Excellentissime Domine<sup>a)</sup>!

Precor Excellentiam Tuam, ut aliqua eaque segura occasione capta iunctam epistolam S. Congregationis de Sacramentis ad Excellentissimum Kaunensem<sup>314</sup> deferri procures.

Pro humanissimis iisdemque gratissimis visitationibus et conversationibus Tuis iterum iterumque gratias ago<sup>315</sup>, semper desiderans et sperans eas Tibi aliquando in Sede Tua me redditurum. Alia nonnulla, quae non apte scribuntur, dicet os ad os Excellentissimus Gall, qui has meas propriis manibus ad Te deferre sibi proponit.

Obsequia mea ex corde exhibeo et orationibus Tuis me commendo  
add.mus

A.R.V.A. [Achilles Ratti Visitator Apostolicus]

<sup>a)</sup> *Textus scriptus est in chartula saluatoria cum titulo typis impresso: Mgr Achille Ratti, Visiteur Apostolique de Pologne.*

**N. 789.**

**Achilles Ratti**

**Adamo Stephano Sapieha, epo Cracoviensi**

Varsaviae, 30 V 1919.

*Gratias agit pro informationibus, praeter alias de valetudine summi pontificis, nuntiat litteras eius ad Supremi Administrorum Consilii praefectum datas bonum fructum attulisse, cum i.a. profectio professoris Iosephi Wierusz-Kowalski Romam accelerata sit. Insuper refert de epistula pastoralis aepi Alexandri Kakowski, quae publicata est in die, quo in Diaeta de Constitutione Reipublicae disputatum est. Praeterea invitat eum ad longius colloquium de quibusdam maioris momenti personis et de negotiis Romanis habendum. In adiuncto scripto officiali, cum comperisset epum Lublinensem, Marianum Fulman, in animo habere monasterium sororum olim Bernardinarum Lublinensium patribus Societatis Iesu in usum tradere, rogat, ut diligenter inquirere velit, num memoratae Bernardinae Lublinenses eiusmodi suum monasterium recuperare conaturae sint.*

<sup>314</sup> Epus Franciscus (Karevičius) Karewicz.

<sup>315</sup> Epus Georgius Matulewicz ad aliquot dies Varsaviam venit visitationis causa 14 V 1919.  
Cfr. N. 756.

**Autogr.:** Kraków, AKM TS XII nr 9 s.f.; annexum: cop. (ms.) - AV, Arch.Nunz. Vars. 192 f. 1223r (N.prot. 1173).

JMJ

Eccellenza Rev.ma,

Stavo mettendo la firma alla lettera d'ufficio N° 1173 in data di oggi, qui unita<sup>316</sup>, quando mi venne portata la graditissima Sua 24 corrente<sup>317</sup> con le carte annesse<sup>318</sup>.

La ringrazio cordialmente e non meno cordialmente Le do il mio "bentornata!" da Roma, dalla Svizzera, da Parigi ... Beata Lei!

La assicurazione che V.ra Eccellenza mi dia della buona salute del Santo Padre molto mi rallegra; ma la sua tendenza a troppo faticare ed a troppo scarsamente muoversi è pur troppo già vecchia e si ha ogni ragione di temere che porti seco delle conseguenze non buone.

La di Lei lettera al Presidente Paderewski ha prodotto buon effetto, perché la partenza del Signor Kowalski è fissata per Domenica (1 Giugno) sera; già è venuto a congedarsi; è già preparati i bauli. Si fermerà qualche giorno in Svizzera, dove mi ha detto di avere una piccola proprietà; è molto contento della sua destinazione e mi dicono che la sua signora lo è ancora più.

Il Santo Padre è sempre stato molto buono ed indulgente a mio riguardo; speravo che dicesse a Lei una qualche parola che mi lasciasse sperare un vicino richiamo alla mia Biblioteca ed ai miei libri ... invece ... Pazienza!

La breve lettera pastorale di Mons. Kakowski ha avuto il merito di essere uscita in pubblico nel momento opportuno, vale a dire proprio la mattina del giorno 6<sup>a</sup>) in cui la famosa "Costituzione" o "Dichiarazione di Costituzione" veniva presentata al Sejm e tutti i deputati ne ebbero una copia, mentre il giorno 3 ancora non esisteva<sup>319</sup>. In preparata tanto rapidamente anche principalmente per secondare il desiderio di Mons. Teodorowicz, che si sarebbe accontentato anche di cosa più breve e più generale. Ma prima di tutto si trattava di arrivare a tempo, in secondo luogo, com'è detto nella pastorale stessa, toccava poi alla buona stampa, al clero, un po' a tutti, d'entrare nei debiti modi e colle debite cautele in qualche maggior particolarità dell'argomento. Sto creduto che fosse bene che questo si facesse possibilmente da pertutto e nel più breve tempo, salvo (s'intende) continuare poi l'agitazione fin che ve ne sarà il bisogno, ossia fino a cose bene stabilite. So

<sup>316</sup> Orig. huiusmodi litterarum non est repertum. In annexo (cfr. infra) publicatur tantum repertum breve fragmentum eius exemplaris.

<sup>317</sup> Hae litterae repertae non sunt.

<sup>318</sup> Agitur de litteris comitatoris aepi Michaelis Cerrati ad epum Cracoviensem Sapieha 5 V 1919 datis de tutela pastoralis captivorum Polonorum in Italia degentium, cfr. A. 6.

<sup>319</sup> Cfr. N. 732 et N. 740.

che quasi tutti i Vescovi hanno fatto od avevano già fatto qualche cosa di simile<sup>320</sup>.

Certamente, come ben scrive V.ra Eccellenza, bisogna in questo come in tutto procedere con la massima prudenza; ma se vogliamo aspettare che gli avversari alla religione stiano tranquilli e non trovino una provocazione in qualunque iniziativa che vada contro il loro programma, dovremo probabilmente aspettare troppo ed intanto sarà appunto il loro programma che andrà in opera. Sono del resto pienamente dell'avviso di V.ra Eccellenza che bisogna astenersi da ogni provocazione non necessaria. A Dio piacendo la settimana ventura avremo nel Sejm i nuovi deputati Posnani, che pare debbano portarvi un buon contingente.

Finora nulla ho avuto da Roma relativamente al progetto da V.ra Eccellenza accennatomi per la casa della Nunziatura in Varsavia; per questo tanto più desidero e spero che V.ra Eccellenza farà una piccola aggiunta al suo viaggio e verrà a Varsavia e così potremo discorrere e del progetto e delle tante cose e persone da Lei vedute.

Intanto mi è pervenuta la profumata scatola che Mons. Maglione mi ha infatti spedito per Lei. Ma che era per Lei lo diceva soltanto la lettera che lessi poi<sup>321</sup>; l'indirizzo era soltanto il mio e così ho aperto e scoperto il segreto ... Per Sua fortuna qui non ci sono fumatori di sigarette ... Manderò colla prima buona occasione. Sono felice di renderle questo piccolo servizio: intanto Le mando una lettera da Bruxelles per Lei e fascicoli degli <sup>(b)Acta Apostolicae Sedis<sup>b)</sup></sup> per diversi costi: Ella vorrà procurarne il ricapito ai destinatari. - Coi più cordiali ossequi dev.mo

Achille Ratti Visitatore Apostolico

P.S.

E Caccia<sup>322</sup> come sta? Che fa? E soprattutto che scrive? E il suo salotto serale persevera?

<sup>a)</sup> *In textu*: 5

<sup>b-b)</sup> *Linea subducta sigantum.*

## Annexum:

Achilles Ratti

Adamo Stephano Sapieha, epo Cracoviensi

Varsaviae, 30 V 1919.

<sup>320</sup> Cfr. N. 733.

<sup>321</sup> Originale (dactylogr.) litterarum comitatoriarum Ludovici Maglione ad diplomaticum epistularum commercium et fasciculum litterarum 21 V 1919 (Nr 2343) datarum in textu memoratum, quod hic separatim non publicatur, servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 952r (N.prot. 1171).

<sup>322</sup> Mons. Camillus Caccia Dominioni, cfr. ANP LVII/1, notam 633, p. 281.

Eccellenza Rev.ma,

Come Sua Eminenza il Sig. Card. Segretario di Stato ebbe a comunicarmi, l'Eccellenza V.ra Rev.ma aveva già avuto assicurazione da parte competente ossia dal Superiore Provinciale di codesti Fratri Minori<sup>323</sup>, che codeste Religiose Bernardine non hanno alcuna intenzione di condividere il Chiostro di Lublino dalle dette Religiose già un tempo abitato, perché lo stato di deperimento in cui si trova non si presta alla vita voluta dalla regola e dalle costituzioni. Così Ella scriveva a Sua Eminenza il 12 Agosto 1918, soggiungendo che Mons. Kwiek, allora Amministratore della diocesi di Lublino, aveva dovuto rinunciare ai Suoi progetti per la partenza dei due padri gesuiti già da Lui chiamati.

Ora Mons. Fulman è tornato a quei progetti desiderosissimo di dar ad essi una qualche esecuzione per il grande bisogno spirituale della sua Chiesa<sup>324</sup>.

La prego pertanto, Ecc.nza, di volere - se pure lo crede necessario - verificare se le dette Religiose .... [*explicit imperfecte*]

#### N. 790.

#### Annotatio sac. Stanislai Trzeciak

[Varsaviae], 30 V 1919.

*Aliquot informationes de mutuis relationibus inter fideles et episcopum ac clerum in dioecesi Kielcensi intercedentibus.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 404r.

Pfarrei Dłużec in Olkusz-Kreis bei Wolbrom [ist] zwei Jahre ohne Geistlichen<sup>a)</sup>. Die Delegaten dieser Pfarrei waren 6 mal beim Bischof<sup>325</sup>, man hat ihnen gesagt, wer können sie nicht erkläre, daß sie sind nicht werth einen Geistlichen zu haben, weil sie den Dekan Zaleski<sup>326</sup> aus Wolbrom nicht geehrt haben (Dekan Zaleski hat verlangt Einkommen von Pfarereigütern,

<sup>323</sup> P. Sabinus Figus, cfr. ANP LVII/4, notam 207, p. 65.

<sup>324</sup> Cfr. N. 777.

<sup>325</sup> Epus Augustinus Łosiński.

<sup>326</sup> Sac. Iosephus Zaleski, natus a. 1858, sacerdos ordinatus est a. 1880 et a. 1911 fuit decanus Wolbromiensis.

weil er die Seelsorge besorgt hatte und die Leute haben ihm das Einkommen verweigert. Er aber sollte ihnen sagen, ich werde das thun, daß sie den Geistlichen nicht bekommen werden).

Acht Pfarereien in Kielcer Dioecese sind ohne Geistlichen. Gegen 12 Geistlichen sind vom Bischof aus Dioecese weggeschickt, manche aus politischen Gründen<sup>b)</sup>.

a) *In margine superiore adnotatio manu Achillis Ratti scripta: Dal prof. Trzeciak - 30 Maggio 1919.*

b) *Subscriptio nominis sac. professoris Stanislai Trzeciak deest.*

## N. 791.

### Annotatio Achillis Ratti

Varsaviae, 30 V 1919.

*Refert de colloquio suo cum sac. Stanislao Trzeciak habito, qui certiolem fecit visitatorem apostolicum de causis et circumstantiis improsperi rerum status in paroecia Mstyczów exorti, in qua fautores sac. Andreae Huszno actionem suam non desinunt.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 405r-406r.

Inaspettato viene il Prof. Trzeciak a dirmi che le cose vanno malaccio a Mstyczów. Qualche imprudenza di p. Wiśniewski vi produrre un' eccitazione nella parte avversa che Trzeciak aveva già segnalato pregando Wiśniewski di allontanarsi domenica forse egli stesso vide la necessità di farlo<sup>327</sup>. Egli deve avere allarmato Vescovo e Vicario Generale<sup>328</sup> di Kielce sulla parte del prete Stanoszek che rimaneva a Mstyczów; il Vicario Generale mandava un messo a cavallo in grande urgenza con un biglietto al prete stesso - fumato il messo, sequestrato il biglietto. Huszno e suoi aderenti ne concludevano che vi fosse collusione col Vescovo<sup>329</sup> e Curia di Kielce per ingannarli; inde ire e sospetti, che Trzeciak [.....]<sup>a)</sup> in parte a calmare ed in parte spera - scrivo (31 V 1919) al Vescovo di conseguenza, voglia cioè, secondo che era già inteso fra noi aspettare un cenno mio prima di intervenire.

<sup>327</sup> Cfr. N. 760.

<sup>328</sup> Sac. Bogumilus Czerkiewicz, cfr. ANP LVII/1, notam 179, p. 93.

<sup>329</sup> Non est reperitum.

Richiamo la sua attenzione per altri paesi minacciati dalla sua diocesi. Parrocchie di Dłużec<sup>330</sup>, powiat Olkusz (presso Wolbrom), Żarki, Włodowice<sup>b)331</sup>.

a) *Verbum difficile lectu.*

b) *Subscriptio nominis Achillis Ratti deest.*

### N. 792.

**Henricus Przeździecki, epus Podlachiensis  
Achilli Ratti**

Vlodaviae, 30 V 1919.

*Nuntiat se diem 31 Maii totum destinaturum esse ad expedienda negotia cum restituendis aedificiis, dioecesis Podlachiensis olim propriis, coniuncta.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 953r (N.prot. 1175) telegramma.

Przyjeżdżam 31 maja sobota rano do Warszawy. Wyjeżdżam tego samego dnia wieczorem. Cały ten czas oddaję Ekscelencji dla załatwienia sprawy<sup>332</sup>. Henryk Przeździecki, biskup podlaski.

### N. 793.

**Card. Petrus Gasparri  
Achilli Ratti**

Romae, 30 V 1919.

*Petit, ut omnia faciat ad recuperanda bona Ecclesiae Graeco-catholicae, ab auctoritatibus imperialibus Russicis in favorem Ecclesiae orthodoxae olim ablata.*

**Or. telegrammatis "cifrati" (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 693r (N.prot. 1176) Cifra A 55.

**Or. textus "decifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 955r (N.prot. 1176) Cifra A 55; textus "decifratus" manu Achillis Ratti.

---

<sup>330</sup> Cfr. N. 790.

<sup>331</sup> Cfr. N. 786.

<sup>332</sup> Cfr. N. 785.

**Cop. textus "decifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 693v; copia manu Ermenegildi Pellegrinetti confecta est.

[Numero] 55. E' stata nuovamente rappresentata opportunità iniziare in Polonia e Lituania azione diretta rivendicare Chiesa greca catt[olica] beni in passato usurpati ed attribuiti Chiesa ortodossa. Interessa V.E.R. [V.ra Eccellenza Rev.ma] studiare questione e intendersi opportunamente coi Vescovi polacchi e lituani<sup>333</sup>. Card. Gasparri.

### N. 794.

#### Annotatio Henrici Przeździecki, epi Podlachiensis

Varsaviae, 31 V 1919.

*Opportunis documentis nixus describit singulos conatus ea mente susceptos, ut aedificia olim ad dioecesim Podlachiensem pertinentia ab auctoritatibus saecularibus Ecclesiae tandem restituantur. Eiusmodi conatus necessitatibus institutorum dioecesanorum iustificat et confirmat.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 966r-967r (N.prot. 1202).

Pro memoria.\*

1) Die 18 Decembris 1918 a. Ministrum Agriculturae<sup>334</sup> certiozem reddidi me proximo in ingressu solemni in Janów aedificia dioecesana Janoviensia occupatum esse, ad quod Minister die 19 Decembris 1918 a. N° 2744 respondit se dicta aedificia episcopo sub tutela et in usum dare exceptis iis aedificiis, quae ab institutionibus gubernii occupata sunt.

Die 5 Ianuarii 1919 a. in Janów adveni, ingressum solemnem feci, aedificia dioecesana occupavi et decano Janoviensi in administrationem dedi. Quia officiales gubernii adhuc deerant in Janów, nuntium de peractis Ministro Agriculturae<sup>335</sup> die 8 Februarii 1919 a. N° 398 misi.

<sup>333</sup> Cfr. N. 804.

<sup>334</sup> Munere administri rei agrariae et bonorum publicorum inde a 17 XI usque ad 29 XII 1918 functus est Franciscus Theophilus Woyda (1880-1951), promotor consortiorum (alias cooperativarum) in illa Poloniae parte, quae a Russis occupabatur, a. 1917 unus ex conditoribus Unionis Popularis, ab a. 1923 sodalis factionis socialisticae (PSL "Wyzwolenie"), et ab a. 1931 membrum Factionis Popularis. A. 1919-1930 advocatus (wójt) pagi Bielawy, annis vero 1931-1939 membrum administrationis districtualis Factionis Popularis Lovicii.

<sup>335</sup> A die 16 I usque ad 30 IX 1919 administer rei agrariae et bonorum publicorum fuit Stanislaus Janicki.

Minister Agriculturae me non interrogato dedit omnia aedificia dioeclesana, excepta una parte palatii, institutioni gubernii pro aequis et certiore me de hac re fecit litteris datis 11 Februarii 1919 a. N° 609, quas litteras tempore visitationis dioecesis die 20 Februarii a.c. accepi. Ac proinde Minister rei sumit id, quod sub tutela et administratione mea erat, si verbis Ministri utor.

Die 22 Februarii a.c. cum capitulo meo Janów petivi et statim Ministro telegraphum misi me et capitulum meum non solum habitare, sed etiam pernoctare in Janów locum non habere.

Die 4 Martii a.c. Minister Agriculturae nuntium telegraphicum misit mihi Officiale Ministerii D.num Kołek rem totam in loco ad finem adducturum et re vera die 13 Martii a.c. idem D.nus Kołek mecum communicavit mandatum datum Commissario gubernii in Janów die 11 Martii a.c. N° 377, ut ex aedificiis dioecesanis ad diem 1 Aprilis 1919 a. cum suis institutionibus recedat.

Ad diem 1 Maii mandatum hoc executioni non erat datum, quare die 2 Maii a.c. rogavi Ministrum, ut institutiones gubernii ex aedibus dioecesanis quam primum removerentur; ad quod die 10 Maii 1919 a. N° 12734 a Ministro datum est episcopo responsum: episcopum debere petere aedificia sua ope Ministerii Cultus!

2) Quod spectat terras pertinentes ad Ecclesiam in Podlachia, Ministerium propria auctoritate terras has vindicat gubernio non solum sine consensu Sejmi - praematuras edit leges asserendo curatum posse habere 6 iugera terrae (10 Maii a.c. N° 12734), alienat terras ecclesiasticas.

3) In Siedlce episcopus habet pro se, curia, vicario generali, cancellario, notariis, seminario 12 conclavia data a Ministro Agriculturae sub conditione derelinquendi domum ad nutum Ministerii Agriculturae. Ac proinde episcopus neque curiam neque seminarium restituere potest, sine quibus administratio dioecesis impossibilis est.

4) Si Ministerium Agriculturae non vindicaret sibi ius ad aedes dioeclesanas in Janów et ad terras pertinentes ad Ecclesiam in Podlachia, episcopus posset ad tempus in pacta conventa cum Ministerio aedificiorum in Janów permittere, ut instituta gubernii essent, sed his sub conditionibus: 1° non tardius quam die 1 Septembris a.c. episcopus in Janów seminarium, curiam et domicilium proprium habebit facultatem instituere; 2° gubernium concessam sibi partem aedificiorum post unum annum, ad maximum post duos annos, episcopo reddet<sup>336</sup>.

† Henricus Przeździecki, epus Podlachiensis

*\*Constructionem grammaticalem huius textus, non multis tantum erroribus correctis, non mutatum relinquimus.*

<sup>336</sup> Cfr. N. 796, N. 798, N. 799, N. 803 et N. 806.

## N. 795.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 31 V 1919.

*Nuntiat summum pontificem ad supplicationem ordinarii Lublinensis et metropolitanae Varsaviensis sac. Ignatium Kłopotowski praelatum suum domesticum nominavisse.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1037r-v N° 91654 (N.prot. 1340).

Ill.mo Signore,

Con Rapporto di V.ra Signoria Ill.ma N° 941 in data del 12 Aprile u.s.<sup>337</sup> ho ricevuto la domanda dell'Ordinario di Lublino tendente ad ottenere il titolo di Prelato domestico a favore del Rev.do Sac. Don Ignazio Kłopotowski<sup>338</sup>, della medesima diocesi.

Dopo aver deposto nelle venerate mani di Sua Santità l'anzidetta supplica unitamente alla Commendatizia di Monsignor Arcivescovo di Varsavia, la quale trovavasi parimenti acclusa al suaccennato Rapporto, sono lieto di significarle che la Santità Sua si è degnata di prendere in benevola considerazione la ridetta istanza.

Ritenendo, peraltro, inopportuno, almeno per ora, il conferimento di un titolo prelatizio maggiore, il Santo Padre ha benevolmente disposto che il sullodato Sacerdote venga annoverato fra i Suoi Camerieri Segreti Soprannumerari.

Nel dare questo lieto annunzio a V.ra Signoria, e riservandomi di spedirle appena sarà pronto, il relativo Biglietto di nomina<sup>339</sup>, approfitto dell'occasione per accusarle ricevimento degli altri Suoi Rapporti NN. 904 e 927 sotto le rispettive date del 2 e 7 Aprile p.p.<sup>340</sup>, e con sensi di distinta e sincera stima mi rafferma di V.ra Signoria Ill.ma aff.mo per servirla

(a-Pietro Card. Gasparri-a)

a-a) *Manu propria.*

<sup>337</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 667, p. 289.

<sup>338</sup> Sac. Ignatius Kłopotowski, cfr. ANP LVII/3, notam 485, p. 175.

<sup>339</sup> Cfr. N. 885.

<sup>340</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 644 et N. 658, p. 251-252, 274-275.

## N. 796.

**Achilles Ratti****Stanislao Janicki, agriculturae moderandae praeposito**

Varsaviae, 1 VI 1919.

*Petit diem sibi assignari, quo de aedificiis et terris ecclesiasticis inter statum Polonum et dioecesim Podlachiensem controversis ac de eorum eidem dioecesi restitutione una tractare et consulere possint.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1224r-v N.prot. 1175.

Excellence,

Quand le 13 du mois de mai p.p. Votre Excellence m'a honoré de sa visite et de sa conversation sur les affaires ecclésiastiques de la Podlachie avec Mr. Makowski, ma conclusion a été que tout en espérant une bonne et possible composition je ne pouvais me prononcer sans avoir entendu Son Excellence Mons. l'Evêque de Podlachie<sup>341</sup>. Ce n'est qu'hier matin que j'ai pu l'entendre et seulement hier soir j'ai pu avoir de lui la documentation écrite qui m'a semblé nécessaire.

Me trouvant ainsi en état de vous donner la réponse que je vous ai donné le bon droit d'attendre de moi, je me hâte de me mettre à votre disposition et cela avec autant plus de plaisir, que mettant ensemble ce que Votre Excellence et Mr. Makowski m'ont dit avec ce que vient de me dire Mons. de Podlachie il me semble que nous sommes bien près de la résolution désirée. Aujourd'hui de 12<sup>30</sup> à 1<sup>30</sup> h. et demain de 10<sup>00</sup> à 1<sup>00</sup> h. comme aussi de 3<sup>00</sup> h. à 6<sup>00</sup> h. je serai chez moi ou chez Votre Excellence à l'heure qu'Elle voudra bien m'indiquer en toute liberté<sup>342</sup>.

Veillez, Mr.le Ministre, agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs avec lesquels [je] me signe *etc.*

Achille Ratti Visiteur Apostolique

<sup>341</sup> Cfr. N. 752.

<sup>342</sup> Cfr. N. 798, N. 799 et N. 803.

## N. 797.

**Franciscus Karewicz (Karevičius), epus Samogitiensis  
Achilli Ratti**

Caunae, 1 VI 1919.

*Edocet eum de termino consecrationis episcopalis epi Iosephi Skwirecki (Skvireckas) et de episcopis conconsecratoribus; petit, ut in locum bullarum pontificiarum episcopo electo mittat speciale documentum ante consecrationem eius perlegendum. Hac oblata occasione visitatorem apostolicum Caunam invitat, ut conferentiae episcoporum Lituhanorum interesse velit.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1007r (N.prot. 1281).

Excellentissime Domine!

Benevolas litteras de die 30 Aprilis recepi<sup>343</sup>. Cras mano profecturus sum ecclesias visitaturus. Caunam reverti statui die 10 Iulii. Sequenti Dominica, id est die 13 Iulii consecratio Episcopi D.ni Skvireckas Caunae fiet. Invitati sunt ad hoc Rev.di D.ni Episcopi Vilnensis<sup>344</sup> et Seinensis<sup>345</sup>. Valde desideratur, ut Excellentia V.ra aliquod documentum Caunam D.no Skvireckas mittere dignetur<sup>346</sup>, quod ante consecrationem eius loco bullae uti "mandatum apostolicum" D.no Epo Consecratori perlegi possit<sup>347</sup>. Exoptatissimum foret, si Excellentia V.ra circa id tempus Caunam veniret, ut simul cum memoratis Episcopis Lituaniae circa ecclesiastica negotia consilia conferremus.

Interea Excellentiae V.rae a Domino omnia fausta adprecando, permaneo intima cum veneratione add.mus famulus

† Franciscus Karevičius  
Episcopus Samogitiensis

<sup>343</sup> Non sunt repertae.

<sup>344</sup> Epus Georgius Matulevičius (Matulewicz).

<sup>345</sup> Epus Antonius Karosas (Karas).

<sup>346</sup> Dispensationem, qua sac. Iosephus (Skwirecki) Skvireckas consecrationem episcopalem sine bullis pontificiis ad id requisitis accipere poterat, ab Achille Ratti consecutus est per litteras 26 VI 1919 datas (N.prot. 1273), quae hic separatim non publicantur et quarum registrum (ms.) servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1272r.

<sup>347</sup> Huiusmodi documentum, "probulla" nuncupatum, Achilles Ratti epo Francisco Karewicz transmisit per epum Georgium Matulewicz in litteris 27 VI 1919 datis. Cfr. N. 857 et N. 856.

**Achilles Ratti****Stanislao Janicki, agriculturae moderandae praeposito**

Varsaviae, 2 VI 1919.

*Certiozem facit administrum rei agrariae de condicionibus iam pridem statutis, quibus aedificia et terrae ab auctoritatibus olim Russicis ablata, eidem dioecesi restituantur.*

**Min. autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1225r-v N.prot. 1177.

Excellence,

Faisant suite à ma missive d'hier, N° 1175<sup>348</sup>, j'ai l'honneur de communiquer à Votre Excellence le résultat de la conversation que, selon que je viens de vous écrire, seulement Samedi 31 Mai p.p., j'ai pu avoir avec Son Excellence Monseigneur l'Evêque de Podlachie à propos des immeubles de Janów et des terres du diocèse appartenant à l'Eglise.

De mon côté j'ai porté à la connaissance de Monseigneur ce que Votre Excellence m'a dit et déclaré le 13 Mai p.p. en concours de Mr. Makowski, c'est-à-dire: 1) Le Ministre reconnaît le droit de l'Eglise et de l'Evêque sur les dits immeubles de Janów et sur les dites terres ainsi que le dit droit résultera prouvé; 2) Le Ministre demande un temps pour placer ailleurs les bureaux et les offices placés à présent dans les édifices de Janów, pour lesquels avoir Monseigneur l'Evêque voudra bien s'adresser au Ministre du Culte.

De son côté Monseigneur l'Evêque: 1) se contente de laisser une partie des édifices de Janów à la disposition du Gouvernement; 2) il pose la double condition: a) que la dite partie lui soit livrée après une année, deux tout au plus; b) que possibilité lui soit faite de placer dans les édifices de Janów, le 1<sup>er</sup> Septembre 1919: le Séminaire, la Curie Episcopale, l'Evêché. Si j'ai bien compris ce que Mr Makowski me disait venu hier de la part de Votre Excellence, le Gouvernement ne demande pas davantage et je n'attends qu'un mot de Votre Excellence en tel sens pour porter à Janów un message de paix à ma grande joie et à l'utilité de tous<sup>349</sup>.

Agrééz, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments les meilleurs, avec laquelle je me signe *etc.*

Achille Ratti Visiteur Apostolique

<sup>348</sup> Cfr. N. 796.

<sup>349</sup> Cfr. N. 799.

## N. 799.

**Achilles Ratti****Henrico Przeździecki, epo Podlachiensi**

Varsaviae, 2 VI 1919.

*Edocet epum Podlachiensem nihil obstare, quominus cognitis documentis de bonis immobilibus dioecesis Podlachiensis et habito ea de re cum moderatoribus publicis colloquio, die festo Pentecostes in terram Podlachiensem venire possit.*

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1230r N.prot. 1184.

Excellentissime D.ne,

Habeo ex una parte ea, quae Excellentia Tua mihi dixit et in scriptis dedit die 31 p.p. mensis Maii<sup>350</sup>, Varsaviam gravissimo quidem incommodo, sed et clarissima bonae suae voluntatis ostensione; ex altera parte habeo ea, quae praesente avvocato D.no Makowski mecum communicavit D.nus Minister Agriculturae die 13 dicti mensis<sup>351</sup>; video autem nihil deesse ad utilem utrique parti compositionem, maxime cum D.nus Minister iura Ecclesiae et Episcopi, prout probata apparebunt, dixit se agnoscere.

Cum igitur quod muneris mihi erat requisitus praestiterim, et credere liceat fore, ut iura Ecclesiae iuxta vota et Episcopi et gregis sarta tecta serventur, reliquum est, ut iuxta humanissimam invitationem et ad diuturnum idemque vehemens desiderium meum ad Vos veniam in nomine et in persona Summi Pastoris tuam praeclaram et tot martyribus illustrem partem Dominici gregis per apostolicam benedictionem visitaturus<sup>a)</sup>.

Obsequia mea tibi ex corde exhibeo meque orationibus et Tuis et populi Tui me commendo *etc.*

Achilles Ratti Visitator Apostolicus

[P.S.]

Itinerarium et horarium latori, quaeso, tradas; die ipsa Pentecostes de mane in Cathedrali adesse debeo<sup>352</sup>.

<sup>a)</sup> *In margine adnotatio secretarii:* Spedita per diretto corriere - Ladislao<sup>353</sup>. al Vescovo in visita.

<sup>350</sup> Cfr. N. 794.

<sup>351</sup> Cfr. N. 798.

<sup>352</sup> Visitationem Ianoviae in Podlachia (in sede dioecesis Podlachiensis) Achilles Ratti perfecit diebus 9-11 VI 1919. De huiusmodi visitationis decursu vide: T. Natalini, *I diari del Cardinale Ermenegildo Pellegrinetti 1916-1922*, Città del Vaticano 1994, p. 205; Wiadomości Diecezjalne Podlaskie [Nuntii Dioeceseos Podlachiensis], 1(1919), p. 212-214.

<sup>353</sup> Procul dubio ille "Vladislaus" fuit unus ex famulis, cfr. Natalini, op. cit., p. 192.

**Sac. Petrus Dzień, archidioecesis Mohiloviensis  
Achilli Ratti**

S. I. , 2 VI 1919.

*Describit ordinationem ecclesiasticam in Lettia vigentem et prolixius refert de statu et condicione Ecclesiae catholicae in Lettia. Multum loci dedicat actioni cleri Lettici et mutuis relationibus inter epos Polonos (ordinarios Mohilovienses) et fideles ac clerum Letticum intercedentibus. Insuper proponit candidatos ad munus epi auxiliaris Rigensis.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 920r-925v.

Gegenwärtiges Lettland

Kurze Übersicht<sup>a)</sup>

Lettland wird geteilt in drei Hauptprovinzen: Kurland, Livland (schwedisches Livland) und Łatgoła (polnisches Livland). Grössere Städte Kurlands: Libau, Mitau und Windau; Livlands: Riga, Wenden, Wolmar und Walk. Łatgoła wird geteilt in drei Kreise: Dünaburg (Daugpils), Rositen (Resekne) und Lutzen - Kreis (Łudza).

Es gibt ungefähr 3 000 000 Letten. Hinsichtlich der Religion, teilen sie sich in Confessionen: römisch-katholische und lutheranische oder evangelische. Ganz Łatgoła in der Zahl 400 000 - 500 000 gehört zu der römisch-katholischen Kirche und Kurland mit Livland, ausgenommen 50 000 - 60 000 römisch-katholischen Bevölkerung, gehören zur evangelischen Kirche.

Kultur und Aufklärung des Volkes steht viel höher in Kurland und Livland als in Łatgoła, wo sie überhaupt sich auf sehr niedriger Stufe befindet. Das wird damit erklärt, daß die evangelische Kirche zur Zeit der russischen Regierung sich ihrer Obhut und vollkommener Freiheit gefreut hat, während katholische Kirche unbarmherzig verfolgt war. Während die Letten - Lutheraner eigene Schulen und Druckfreiheit besaßen, den katholischen Letten wurde sogar das Recht ein Gebetbuch in ihrer Muttersprache zu haben, untersagt. Heimlich und sich der Kontrabande bedienend, war man gezwungen, diese Bücher aus Preussen zu beziehen.

1904 Jahr bringt Druckfreiheit und 1905 J. leidliche Religionsfreiheit<sup>354</sup> und ökonomische Entwicklungsmöglichkeit. Von dieser Zeit ab, fängt Łatgoła ihre kulturelle Aufklärungsarbeit im starken Tempo an. Trotz Jahrhundert langer Verfolgung, die der katholische Lette erleiden mußte,

<sup>354</sup> Post "decretum tolerantiae", quod vocant, imperatoris Nicolai II 17/30 IV 1905 editum.

bleibt er immerhin der katholischen Kirche treu und zugetan und hat sich von seiner Muttersprache nicht losgesagt. Diese zwei Heiligkeiten hat er bis auf den heutigen Tag unberührt aufbewahrt.

Łatgola teilt sich in 6 Dekanate u. nämlich:

I. Decanatus Superior Dvinscensis in districtu Dvinscensi. Umfasst 14 Pfarreien. Der Wohnsitz des Dekans in Dünaburg bei der alten Kirche. Dekan ist seit 10 Jahren Priester Franz Hordyewicz<sup>355</sup>, Pole.

II. Decanatus Inferior Dvinscensis in districtu Dvinscensi. Zählt 8 Pfarreien. Dekansstelle Agļon (Aglyune), bei der Dominikaner-Kirche und Kloster, wo sich ein Wunderbildniss der Heiligen Gottesmutter von Agļon befindet. Dieselbe Bedeutung hat dies Wunderbild in Agļon für Letten - Katholiken, wie für Polen das Bild der Gottesmutter in Czenstochowa und für Litauer Ostra Brama in Vilna. Als Dekan ist dort Priester Johann Welkme<sup>356</sup>, ein Lette, der sich durch eine hervorragende Tätigkeit unter dem Volke ausgezeichnet hat.

III. Decanatus Rositensis ad Roznam in districtu Rositensi (Rezekne), hat 12 Pfarreien. Der Dekan wohnt in Rositen. Augenblicklich wird diese Stelle vom Priester Nicodem Rancan<sup>357</sup>, Cand. d. Heil. Theologie, einem Letten, Schriftsteller, auch durch seine gesellschaftliche Tätigkeit bekannt, besetzt.

IV. Decanatus Rositensis ad Lubau in districtu Rositensi, umfasst 14 Pfarreien. Dekan ist Priester Vincent Tomaschunas<sup>358</sup>, ein Litauer, der viel im Gebiet der Kooperativenbildung geschaffen hat; er wohnt in Worklany.

V. Decanatus Cislucinensis in districtu Lucinensi. Dieses hat 8 Pfarreien. Bis zum Januar 1919 J. war hier ein Dekan Paul Tukisch<sup>359</sup>, ein Lette (gestorben). Wohnstelle des Dekans: - Lutzen.

VI. Decanatus Translucinensis in districtu Lucinensi. Umfasst 8 Pfarreien. Dekan ist Priester Joseph Jassas<sup>360</sup>, ein Litauer. Dekans Wohnsitz: Marienhausen (Wilak)<sup>b)</sup>.

Livland hat I Dekanat in Riga, 5 Pfarreien, 2 Filialkirchen und 2 Kapellen umschliessend. Dekan in Riga ist seit langer Zeit Priester Franz Afanasowicz<sup>361</sup>, Prälat; er ist ein Pole, spricht kein Wort lettisch, noch litauisch,

<sup>355</sup> Sac. Franciscus Hordiewicz, natus a. 1867, ordinem presbyteratus suscepit a. 1892, decanus Dunaburgensis nominatus est a. 1907.

<sup>356</sup> Sac. Ioannes Welkme, natus a. 1876, ordinem presbyteratus accepit a. 1902, decanus Aglonensis (Agļona) a. 1913 factus est.

<sup>357</sup> Sac. Nicodemus Rancan, natus a. 1870, sacerdotio auctus est a. 1896, munere decani in Rzezczyca a. 1907 fungi coepit.

<sup>358</sup> Sac. Vincentius Tomaschunas, natus a. 1867, presbyteratum suscepit a. 1890, decanus Lubaviensis (Lubau) a. 1908 est nominatus.

<sup>359</sup> Sac. Paulus Tukisch (1876-1919), presbyter ordinatus est a. 1902, decanus Lucensis (Lutzen) a. 1915 nominatus.

<sup>360</sup> Sac. Iosephus Jassas, natus a. 1865, presbyteratum accepit a. 1891, a. 1897 nominatus est decanus in Wilak.

<sup>361</sup> Sac. Franciscus Affanasowicz, natus a. 1838, sacerdotio ornatus est a. 1864, decanus Rigenensis a. 1911 nominatus est.

obwohl die Mehrheit von Katholiken in Riga Letten und Litauer, die Minderheit Polen und Deutsche bilden.

Łatgoła (polnisches Livland) und Livland gehören zur Archidiözese von Mohilew, deren Erzbischöfe und Bischöfe beständig in Petersburg wohnen. Kurland aber gehört zur litauischen Diözese (Samogitiensis), die einen Bischof in Kowna hat. Erzbischöfe und Bischöfe von Mohilew, die von Lettland 400 - 500 km. weit fortbleiben, konnten keinen Einfluß auf die Geistlichkeit und das Volk ausüben, auch wenn sie vom besten Willen belebt wären, und wie kann man darüber reden, wenn es auch daran gefehlt hat. Volksstimme kam selten zur Kenntniss der Bischöfe. Daher die wesentlichsten und heiligsten Bedürfnisse und Bitten der Letten blieben unbefriedigt. Nicht einmal entwichen auch Missbräuche der Geistlichen dem Auge des Hirten und blieben unbestraft. Bischofsbesuch und Erteilung des Heiligen Sakraments der Firmung gehören zu seltenen Ereignissen in Lettland. Jahrzehnte gingen vorüber, bis dieser Gnadenstrahl des Lieben Gottes Łatgoła erreicht hat. So z.B. in Dünaburg - Kreis in den Pfarreien von Kraszlaw, Uschwald, Agłon, Indryca u.a. hat zum letzten mal der Bischof Symon<sup>362</sup> (verstorben) im J. 1896/97 seinen Besuch gemacht. Geschlechter also wachsen und reifen ohne Ermunterung im Heiligen Glauben. Aber auch besuchende Bischöfe konnten weder väterlich in Herzen und Seelen des Volkes eindringen, noch seine unentbehrlichen Bedürfnisse erforschen, weil sie stumme Hirten waren, sie haben lettische Sprache nicht gekannt. Nur Bischof Symon bildete davon eine Ausnahme.

Gut- und Grossgrund- besitzerklasse in Łatgoła bilden Polen. Obschon diese Herren in Łatgoła seit alter Zeit wohnen, aus Łatgoła's Erde ihren Nutzen und Gewinn ziehen und zu ihrem Wohlstand mit der Hilfe des hiesigen Volkes gelangt sind, dennoch bleiben sie für die Letten, ebenso wie das lettische Volk für sie fremd. Es reicht so weit, daß fast keiner von ihnen Volkssprache versteht noch verstehen will und sich der russischen Sprache im Verkehr mit den Letten bedient. Sie haben in Łatgoła immer Oberhand gehalten nicht nur in der Politik, aber auch in der Kirche. Ihre Herrschaft hat einzig und allein eigenen Gewinn und Interessen im Auge gehabt, den lettischen Bauer in Unwissenheit und Armut gehalten, um ihn auf diese Weise leichter ausnützen können. Also, als im J. 1904 Druckfreiheit und im J. 1905 Religionsfreiheit zugelassen wurden, die lettischen Priester und jüngere Generation der litauischen Priester, die in Lettland arbeiteten, auch lettische Intelligenz griffen mit grossem Eifer an Erklärungs-kulturelle Arbeit unter dem Volke. Und während in kurzer Zeit jedes Landstück von Łatgoła von Zeitungen und Büchern erreicht wurde, die den Letten zur Aufklärung, zum besseren Leben aufwecken sollten, ihnen den Weg zum Wohlstand durch Kooperativen-Bildung zeigend, während ganz Łatgoła in einigen Jahren von einem Kooperativennetz bedeckt wurde, und wenn mit Mü-

---

<sup>362</sup> Aepus Franciscus Albinus Symon, cfr. ANP LVII/3, notam 318, p. 100.

he eine Pfarrei zu finden war, wo nicht Sparkassen, Kreditkassen, Kooperativenhandlungen, Ackerbauvereine tätig wären, da erhoben polnische Gutsbesitzer mit den Juden zusammen den Lärm über die lettische Gefahr. Denn ebenso, wie dem jüdischen Wucherer, so auch den Handels-Aktien-Gesellschaften der Gutsbesitzer, entriß die Kooperative ihre Klientele. Außerdem fürchteten die Gutsbesitzer die Entwicklung des nationalen Bewusstseins des Volkes. Es soll hier unterzeichnet werden, daß Herz und Seele der Kooperativen, Verbreiter der Aufklärung, des gedruckten Wortes unter das Strohdach des lettischen Bauern, der Priester war. Es wurde also ein versteckter Kampf gegen Priester begonnen, vorwiegend gegen jene die die Hauptmotoren der ganzen Bewegung oder ihre eifrigen Anhänger waren. Es wurde per fas u. nefas, wie man zu sagen pflegt, gehandelt. Zur Illustration werde ich einige Tatsachen beifügen.

Den Dekan aus Rositen (Rezekne), Priester Franz Trasun<sup>363</sup>, klagten die Polen vor dem Gouverneur von Witebsk an, als einen politisch unzuverlässigen Menschen und bitten um seine Entfernung nicht nur aus Rositen, sondern überhaupt aus den Grenzen des Gouverneur von Witebsk. Der Bitte wurde zur Genüge getan. Der Graf Gustaw Broel-Plater<sup>364</sup> von Kraslaw fordert vom Erzbischof Kluczyński<sup>365</sup> die Entfernung aus der benachbarten Pfarrei von Uschwald den Herrn Pfarrer Budrewicz<sup>366</sup>. Priester Budrewicz wurde trotz heisser Bitten der ganzen Pfarrei vor dem Erzbischof, transloziert. Es hat sich gezeigt, daß infolge der Gründung einer Kreditkasse und einer Kooperativen-Handlung in Uschwald, dem Grafen, wie man sagt, nicht gelungen siê, 9 Wagons von Hyperphosphat zu verkaufen. Derselbe Graf bittet telegraphisch den Erzbischof, ebenso telegraphisch aus Kraslaw den Vikar Priester Kangar<sup>367</sup> zu entfernen. Die Bitte des Grafen wurde sofort berücksichtigt. Wofür denn dieser Ungnaden dem Priester gegenüber? Dafür, daß Priester Kangar Zeitungen und Broschüren in lettischer Sprache unter den Letten verbreitet, in der Schule ebenso in lettischer Sprache Katechismus gelehrt, und während der Kirchenprozession ein Kirchenlied in lettischer Sprache intoniert hat. Obwohl es in der Pfarrei von Kraslaw nur circa 2 000 polonisierten Letten gibt und Stammletten, die lettisch sprechen, ungefähr 13 000, dennoch wollte der Graf Kirche und Volksschule nur polnisch führen. Intriguen dieser Art zwingen den Priester Tukisch, Dekan in Lutzen, seine Arbeit in den Kooperativenvereinen aufzugeben. Als sich weiter um die Wahl zur russischen Reichs-Duma<sup>368</sup> gehandelt hat, so gaben

---

<sup>363</sup> Sac. Franciscus Trasun, natus a. 1864, ordines sacerdotales accepit a. 1891, decanus in Rezekne (Rositen, Rzeczyca) fuit usque ad annum 1907; ab a. 1918 fungitur munere officialis Tribunalis Ecclesiastici Rigensis et visitatoris monasteriorum.

<sup>364</sup> Fortassis hic agitur de Gustavo Adamo Alfredo comite de Broel-Plater (1836-1909), vel eius filio.

<sup>365</sup> Aepus Vincentius Kluczyński, cfr. ANP LVII/3, notam 293, p. 90.

<sup>366</sup> Sac. Petrus Budrewicz, natus a. 1862, sacerdos ordinatus a. 1890.

<sup>367</sup> Sac. Constantinus Kangar, natus a. 1886, sacerdos ordinatus a. 1910.

die Polen ihre Stimmen entweder für einen Russen, oder einen Juden, einerlei, nur nicht für einen Letten. Mit einem Worte nahmen die Polen in Łatgola eine feindliche Stellung der lettischen Volksbewegung entgegen.

Obwohl, wie gesagt, das Verhältniss der Polen zu den Letten feindlich war, jedoch der Gerechtigkeit nach müssen wir erwähnen, daß auch unter den polnischen Gutsbesitzern an einzelnen Personen nicht gefehlt hat, die mit ganzer Seele das lettische Volk geliebt, und für dasselbe gearbeitet haben. Solche waren: der schon verstorbene Baron Gustaw Manteuffel<sup>369</sup> u. Gräfin Zyberk-Plater aus Lixna. Baron Manteuffel hat einige Jahre lang ein katholisches Kalender ausgegeben und indem er über Letten in polnischer Sprache schrieb, war er immer unparteiisch. In seinen Werken merkt man eine wahre Volksliebe und eine Tendenz, den Bauer aufzuklären und zum Wohlstand zu bringen. Gräfin Zyberk-Plater lieferte uns ebenso Beweise, daß das Volk, unter welchem sie lebt, ihrem Herzen nahe sei. Es genügt an Cholera-oder Typhus-Epidemie in Łatgola zu erinnern, während welcher diese ehrwürdige Matrone ihr Paläst verliess, und die ganze Epidemiezeit in einer Bauernhütte gewohnt hat, überall, wie ein Schutzengel Hilfe den Kranken bringend. Erinnerungen an solche Ereignisse drücken Dankbarkeitstränen aus den Augen hervor. Ehre sei diesen zwei gebildeten und edlen Freunden des unglücklichen Volkes. Wenn unter den polnischen Gutsbesitzern in Lettland mehr solcher Persönlichkeiten da wäre wie eng würde sich in der gegenseitigen Liebe der Herrenhof mit dem Dorfe verknüpfen. Nationale Antagonismen würden dann bei uns gar nicht existieren.

Indem wir über die Beziehungen der Polen zu den Letten sprechen, dürfen wir nicht die Stellung der Erzbischöfe und Bischöfe zum Lettland außer acht lassen, mindestens deswegen, weil sie alle bisher polnischer Urkunft waren. Obgleich es mit einem Priester schwer vorkommt, die Tätigkeit der Bischöfe einer Kritik zu unterwerfen, jedoch ist es zur Erklärung der Sache unentbehrlich. Mit Bedauern muß ich gestehen, daß Erzbischöfe und Bischöfe von Mohilew, ausgenommen zweier, über welche ich unten sprechen werde, gar nichts für Lettland auf dem kulturellen und Unterrichtswesens-Gebiet getan haben. Obwohl katholisches Lettland in seiner Geschlossenheit u. Masse eine Perle der Archidiözese bildet, dennoch wurde diese Perle wenig geschätzt und stiefmütterlich behandelt. Den Erzbischof von Kłopotowski<sup>370</sup> für die Einführung der lettischen Vorlesungen in Seminar für

---

<sup>368</sup> Tempore suffragiorum ad Diaetam Russicam (Gosudarstvennaja Duma) quarti mandati (ab a. 1912 ad 1917 durantis), a. 1912 peractorum, sac. Paulus Tukisch munere decani Lucensis nondum functus est.

<sup>369</sup> Baron Gustavus Manteuffel (1832-1916).

<sup>370</sup> Aepus Boleslaus Hieronymus Kłopotowski (1848-1903). Studiis theologicis absolutis fuit professor Seminarii Dioecesanii Zytomeriensis et ab a. 1897 functus est munere professoris et rectoris Academiae Ecclesiasticae Petropolitanae. A. 1897 nominatus est epus titularis Eleutheropolitanus et auxiliaris Luceoriensis et Zytomeriensis. A. 1899 factus est ordinarius Luceoriensis et Zytomeriensis. necnon administrator apostolicus dioecesis Camenecensis. Ab a. 1901 nominatus est aepus Mohiloviensis et administrator apostolicus dioecesis Minscensis.

Geistlichen und den Bischof Symon für schöne Predigten, die er in Łatgola gehabt hat, werden alle Letten für ewige Zeit mit Dankbarkeit erwähnen. Ein Dankbarkeitsdenkmal wurde diesen zwei wirklich guten Hirten, wenn nicht aus Stein, doch in der Tiefe des Herzens des lettischen Volkes aus innigsten Gefühlen erbaut. Insofern werden die Letten mit Dankbarkeit den Andenken über den Erzbischof Kłopotowski (c- und Symon-c) der Nachkommenschaft anweisen, mit desto grösseren Trauer und Bedauern werden sie sich an den Erzbischof Kluczyński erinnern. Denn dieser Hirt, indem er alles, was nicht polnisch war, verfolgte, hat seinen väterlichen Zorn auch gegen uns Letten gewandt. Er fing davon an, daß er die Vorlesung der lettischen Sprache im Geistlichen-Seminar in Petersburg aufgehoben hat. Auf einmal hat er drei Priester Letten entfernt, die sich durch eifrige Wirksamkeit unter den lettischen Arbeitern auszeichneten. Dadurch hat er 10.000 Petersburger-Arbeiter um Gotteswort und Beichte in ihrer Muttersprache gebracht. Den Pfarrer der Sanct-Casimirus Kirche in Petersburg hat er entfernt, weil er für Letten und Litauer Predigten und Katechismus-Lehre für Kinder in ihrer eigenen Muttersprache eingeführt hat. Nachdem mehrmalige Bitten und Flehen der Letten vor dem Erzbischof, ihren religiösen Bedürfnissen genugsutun, den erwünschten Erfolg nicht gebracht hatten, wendeten sich die Letten im J. 1911-12 an den Heiligen Stuhl um die Hilfe. Aber für diese Tat klagte der Metropolit die Letten vor dem Minister des Innern als Kirchen- und Staats-feinde an. Infolge der Anzeige des Bischofs wurden von Seiten der Regierung Revisionen und Untersuchungen unter den Letten unternommen, aber Gott sei Dank, wurde nichts Staats- oder Kirchenfeindliches entdeckt. Jahrzehnte lang ist in Dünaburg als Dekan Priester Hordyewicz in ganz Lettland aus seiner polonisorischen Wirksamkeit unter den Letten bekannt. Letten, indem sie den unbeliebten Agenten der polnischen Angelegenheiten in Lettland loswerden wollten, wendeten sich mehrmals an die geistliche Behörde, um Entfernung des Priester Hordyewicz aus Lettlands Grenzen bittend. Der Erfolg dieser Bitten ist der, daß der berühmte Polonisor im Kleid eines Geistlichen, noch heute auf seiner Stelle bleibt. Auch dies hat nichts geholfen, daß dieselbe geistliche Obrigkeit, eine gerichtliche Untersuchung durchzuführen gezwungen war und der vom Erzbischof geschickter Untersuchungsrichter Prälat Ostrowski<sup>371</sup> aus Petersburg, skandalische Vorgehen gegen Moralität entdeckt hat. Polentum deckt und vergibt alles.

Obwohl es der lettischen Priester circa 50-60 gibt, doch wurde nie einer von ihnen in den Bischofsrat berufen. Diese Innovation führt im J. 1918 Erzbischof Ropp ein, indem er die Kanonikus Würde des Bischofsrates von Mohilew dem Priester Antonius Springowicz<sup>372</sup> erteilt. Wie aus dem oben

---

<sup>371</sup> Sac. Franciscus Ostrowski, natus a. 1863, ordinem presbyteratus suscepit a. 1894, ab a. 1911 professor Seminarii Dioecessani et officialis nominatus est.

<sup>372</sup> Sac. Antonius Springowicz (vel Spryngowicz), cfr. ANP LVII/1, notam 347, p. 174.

gesagten zu ersehen ist, ist das polnische Element den Letten feindlich gesinnt. Jedoch muß ich energisch unterstreichen, daß wir Polen gegenüber jeglichen Hasses und Feindschaft frei sind, umgekehrt, wir Letten schätzen und preisen sie mit ihrer schönen Kultur zusammen. Eins fordern wir von den Polen, daß sie, falls sie schon nicht helfen wollen, uns in unserer kulturellen Entwicklung nicht stören. Wenn Polen in Lettland verstehen wollten, daß die lettischen Bauer nicht mehr ein Gesindel wilder Sklaven, sondern ein zur eigenen Kultur und Aufklärung strebendes Volk seien, die ihre getretenen Rechte wiederfordern, dann würde bei uns Einigkeit, Frieden und Harmonie herrschen in den gegenseitigen Beziehungen und dies wäre ein Grund des Glücks und Wohlstandes beider Seiten. Es ist doch ungerrecht, nur von dem Letten Pflichtsgefühl zu fordern, ihm keine Rechte anzuerkennend, indem Polen nur Privilegien ohne Pflichten besitzen.

Infolge der Aufhebung des Bischofstums von Livonia (Riga), katholisches Lettland wird für jahrelang um seine Mutter-Diözese und seinen Vater-Bischof, Hirten, Beschützer und geistlichen Führer gebracht. Und wie jeder Waise das Schicksal Dornen unter die Füße streut und ein schweres Kreuz zu tragen gibt, so ging auch Lettland diesen Weg der Leiden. Und wie besonders in der Zeit der großen Leiden, Enttäuschungen und Lebensstürme, eine Waise an ihren Vater und ihre Mutter denkt, so hat auch Lettland Waise sich im Innigsten seines Herzens nach seiner Mutter-Diözese und seinem Vater-Bischof gesehnt. Aber leider rein politische Ursachen haben es nicht erlaubt den Kindern zu ihren Eltern zurückzukehren. Nachdem in Russland eine leidliche Freiheit gekommen war, wendeten sich die Letten sofort an ihre geistliche Behörde, damit sie entsprechende Schritte vor dem Heiligen Stuhl unternahme, das Bischofstum von Livonia in früheren Grenzen zum Leben zurückzurufen. Obschon die Erzbischöfe Kluczyński und Ropp, auch der Bischof Cieplak<sup>373</sup> alles mögliche versprochen haben, blieb es ohne Erfolg. Im J. 1918, nachdem der deutschen Okkupation wegen, die Kommunikation Łatgolas mit dem Erzbischof unterbrochen worden war, die in Aglön zu Pfingsten versammelten Priester erliessen eine Bitte an den Nuntius in München, die Herstellung des Bischofstums in Livonia betreffend. Damit der Nuntius mit der Bitte zusammen, auch Kandidaten für einen Bischof dem Heiligen Vater vorstellen könnte, zeigten wir 3 aus ihrer Kirchen- und Gesellschafts- Wirksamkeit allgemein bekannten Priester an, u.n. Priester Franz Trasun, Magister der Heiligen Theologie, der gewesene Professor des geistlichen Seminars in Petersburg, auch ein Mitglied der I Duma des russischen Reiches, Redaktor der lettischen Zeitung "Auseklis". Priester Anton Spryngowicz, Magister der Heiligen Theologie, Priester Casimirus Skrynda<sup>374</sup>, Magister der Heiligen Theologie, der gewesene Inspektor des geistlichen Seminars in Petersburg, ein jahrelanger Redaktor der letti-

<sup>373</sup> Ioannes Cieplak, cfr. ANP LVII/1, notam 303, p. 151.

<sup>374</sup> Sac. Casimirus Skrynda, cfr. ANP LVII/1, notam 349, p. 174.

schen Zeitung "Drywa". Indem versammelte Priester, die oben erwähnten Persönlichkeiten der Bischofsstelle in der neu hergestellten Diözese würdig meinten, wurden sie vom Gedanken bewegt, daß dieser ungeheuren Arbeit, die den Hirten wartet, nur derjenige gewachsen sein könnte, der das lettische Volk, seine Seele, Ortsverhältnisse u.s.w. gut kennt. Alle diese aufgezählten sind Kinder desselben Volkes. Wie groß ist der Erfolg, den ein Hirt bekommt, indem er das Volk in seiner Muttersprache anredet, wird von mir beigefügte historische Tatsache beweisen: Die evangelisch gewordenen Bürger aus Riga haben jahrelang den katholischen Priestern Predigten an das Volk in lettischer Sprache zu, haben untersagt. Im J. 1813 Priester Krukowski<sup>375</sup>, ein Jesuit, bekam endlich die Erlaubnis. Kaum der berühmte Prediger seine erste Lehre aus Kanzel in lettischer Sprache ausgesprochen hat, werden lettische Pfarrkinder ungemein in ihrem Glauben ermuntert und erhoben und diejenige, die schon katholische Kirche zu besuchen aufgehört haben und für gewöhnlich in die lettisch evangelische St. Johannis-Kirche gingen, haben sich sofort zur katholischen Kirche gekehrt. Väter und Mütter führten ihre Kinder zu den katholischen Priestern zwecks der Katechismus-Lehre herbei und eine Menge Letten, die schon evangelisch geworden war, kehrte bald auf den Schoss der römisch-katholischen Kirche zurück und blieb ihr schon treu bis zum Grabe (vide: *Notatki o dziejach wiary rzymsko-katolickiej w Rydze (1201-1901)*, pag. 60-61, gezeichnet Gustaw Manteuffel)<sup>376</sup>.

Wenn nur eine Predigt so viele verirrt Seelen angezogen hat, wie viel Bekehrungen erfolgen würde, wenn so lange erwarteter Bischof selbst das Volk in seiner Muttersprache anreden würde; ich bin überzeugt, daß eine Wiedergeburt Lettlands für katholische Kirche erfolgen würde. In anderem Fall aber sieht der im Glauben gleichgültig gewordene Lette in der Bischofperson nur seine hohe Würde, einen Kirchenbeamten, nicht den Hirten, der seine verlorenen Schafe für Christus wiedersucht, nicht der Fischer, der seinen Netz füllt, nicht den Diener, der Gäste in den Hochzeitssaal hereinzutreten zwingt. Mit einem Worte, die Aufgabe solch einen Bischofs in Lettland würde nicht voll erfüllt sein können, sie würde nur auf einer offiziellen, schönen Form beruhen. Es wäre doch bedauernswert, wenn solch ein schöner kostbarer Rahmen ein Bild unentsprechenden Inhalts einschliessen würde.

Tatsache ist es, daß der Heilige Stuhl, das Bischofstum von Riga, obwohl nicht die früheren Grenzen des Bischofstums von Livonia umfassend,

---

<sup>375</sup> Bonifatius Krukowski SJ (1777-1837), Societatem Iesu ingressus est a. 1797, ordinem presbyteratus accepit a. 1807. A. 1810-1820 praefectus ludi parochialis Rigensis. Iesuitis ex Russia expulsus a. 1820 in Galliam se contulit, a. vero 1822 in Foederatas Americae Civitates profectus est, ubi a. 1824 factus est superior, parochus et missionarius ambulans in oppido Goshenhoppen in statu Pennsylvaniaensi.

<sup>376</sup> G. Manteuffel, *Notatki o dziejach wiary rzymsko-katolickiej w Rydze (1201-1901)* [Notae de historia fidei Romano-catholicae Rigae in Lettia (1201-1901)], Warszawa 1902.

zum Leben wiederberufen hat. Tatsache ist es auch, daß zum ersten Bischof für Lettland nach so langer Unterbrechung, Seine Exzellenz Bischof O'Rourke bestimmt wurde. Diese zwei Tatsachen, wie verschiedene Gefühle rufen sie hervor.

Für das hergestellte Bischofstum, das ganze katholische Lettland ist von Dankbarkeit dem Heiligen Vater gegenüber überfüllt, für Seinen Gnaden, Seine Barmherzigkeit, die Er dem Lettischen Volke erwiesen hat. Die Bestimmung aber eines Hirten, der noch lettisch versteht, noch das betreffende Volk kennt, mit Trauer, Kummer und Beängstigung füllt unsere Herzen. Wir möchten uns schon nicht darüber verbreiten, daß Seine Exzellenz Bischof O'Rourke, indem Er lettische Sprache nicht kennt, erfolglos, wenn man sich so ausdrücken darf, Seine Apostelarbeit führen wird, weil Seine Arbeit derjenigen eines Ackermans ähnlich sein wird, der zwar einen Boden zum Ackerbau, aber kein Korn besitzt. Also verwächst der Boden mit Unkraut und daher ein Schaden für gläubige Seelen und Kirche. Wenn man noch in Acht nimmt, daß Er zur polnischen Aristokratie gehört, gibt es Grund genug, zu den berechtigten Befürchtungen, damit Er sich nicht den Polen aus Lettland in den Kreis des ausschliesslich polnischen politischen Lebens hereinziehen liesse. In diesem Fall würde das ganze lettisch katholische Lettland stiefmütterlich behandelt werden. Kein Wunder also, daß eine Gruppe von Letten von diesen Befürchtungen veranlasst, einen Protest gegen Seine Bestimmung zum Riga schon Bischof erhoben hat, wie mir Seine Exzellenz Bischof O'Rourke selbst erzählt hat. Dem Übel könnte man noch, wenn auch nur teilweise, Rat schaffen, indem man Seiner Exzellenz Bischof O'Rourke einen Letten zum Suffragan geben würde. Wenn es wahr sein sollte, was man darüber spricht, daß der Heilige Vater eben daran gedacht hat und dem Lettland in der Person von Priester Kanonikus Spryngowicz einen Bischof Suffragan geben will, so wäre es ein neuer Beweis des unermessenen Gnadens des Heiligen Vaters für das lettische Volk. Jedoch dieses Gerücht, daß Priester Spryngowicz zum Bischof bestimmt wurde, lasst seine persönlichen Feinde nicht in Ruhe bleiben, die wie man sagt, schon angefangen haben, gegen ihn zu handeln. Wenn der Heilige Vater aus irgendwelchen Gründen nicht imstande wäre, den Priester Spryngowicz auf diese ehrenvolle und hohe Stelle zu berufen, so möge Er gnädig Seine Aufmerksamkeit den anderen lettischen Priestern zuzuwenden, die ebenso begabt und zu dieser mühevollen Arbeit befähigt sind. Indem wir die schon in der Bitte an den Nuntius in München aufgezählten Namen auslassen, <sup>(d</sup> erlaube ich mir<sup>d</sup>) hier, einige Personen zu erwähnen. Nämlich: Priester Joseph Rancan<sup>377</sup>, Ehrenkanonikus, der gew. Prof. des geistlichen Seminars in Petersburg; Priester Johann Welkme, Dekan von Aglton, der sich durch seine gesellschaftliche Wirksamkeit unter dem Volke ausgezeichnet hat; Priester Ozolin, Magister der Heiligen Theologie, aus der litauischen Diö-

<sup>377</sup> Sac. Iosephus Rancan, cfr. ANP LVII/1, notam 643, p. 286.

zese (Samogitiensis) und Priester Kubliński, Magister der Heiligen Theologie, eben aus der litauischen Diözese. Meiner Meinung nach, würde sich von allen oben aufgezählten Priestern am meisten Priester Joseph Rancan für diese hohe und verantwortliche Stellung eignen.

Das ist alles, was ich kurz und nur flüchtig über Lettland und seine Bedürfnisse erzählen kann. Ich hoffe, daß bei den besseren politischen Umständen die Letten dafür sorgen werden, Euer Exzellenz eine umfangreichere Denkschrift über die Lage der katholischen Kirche in Lettland einzureichen.

Ich möchte am Ende eine Bemerkung machen, daß sehr fehlerhaft und in Folgen sogar schädlich der Umstand war, daß der Heilige Stuhl seine Kenntnisse über Lettland nur von den Polen oder den Deutschen geschöpft hat. Infolgedessen hat Er keine wahren und unparteiischen Nachrichten gehabt. Ich glaube fest und hoffe, daß in der Zukunft Euer Exzellenz dafür sorgen wird, dieses verlassene Land und seine Bedürfnisse zu erforschen. Jegliche unparteiische und glaubwürdige Erklärungen können nur Priester und diejenige Personen geben, die fortwährend für das Volk arbeiten, mit ihm zusammen das Kreuz der Lebensunbehagen tragen. Volksleiden und sorgen sind am besten dem Priester bekannt.

Wenn sich in diese Denkschrift zufälligerweise und unbewusst solche Äusserungen eingeschlichen haben, die mit dem Geiste der katholischen Kirche nicht übereinstimmen, so widerrufe ich sie von vornherein<sup>378</sup>.

Indem ich damit diese Denkschrift beende, bitte ich Euer Exzellenz den Ausdruck meiner Hochachtung und Ergebenheit anzunehmen.

Ihr ergebener Diener

Priester <sup>(e)</sup>Peter Dzień<sup>e</sup><sup>379</sup> Archidiözese Mohilew

a) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti*: Lettonia; Giugno 1919, dall'A[rcivescovo]Varsavia.

b) *In margine manu Achillis Ratti repetita sunt nomina Latina omnium decanatum.*

c-c) *Supra lineam manu adscriptum.*

d-d) *Supra lineam in locum expuncti*: erlauben wir uns

e-e) *Manu propria.*

<sup>378</sup> De rerum statu in Lettia vide etiam A. 12.

<sup>379</sup> Sac. Petrus Dzień, natus a. 1876, presbyter ordinatus a. 1905, parochus Rigensis ab a. 1912.

## N. 801

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 3 VI 1919.

*Certiozem reddit secretarium status de conventu Posnaniensi secretariorum generalium et sacerdotum ex singulis totius Poloniae dioecesibus delegatorum, qui de actione catholica sociali in Polonia tractaverunt. Praeterea nuntiat de ecclesia cathedrali Graeco-catholica Chelmensi, ab auctoritatibus imperialibus Russicis in ecclesiam orthodoxam olim commutata, cum cultu catholico reconciliata. Petit, ut de ea quoque re summum pontificem certiozem faciat.*

**Autogr.:** AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 146r-147r N.prot. 1182 (N° 94351).

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1228r-v N.prot. 1182.

**Facsimile:** Storti, p. 105-107.

Eminenza,

Il giorno 22 maggio p.p. si adunavano in Posen, ospitatosi da Mons. Dalbor ben 60 sacerdoti da tutte le parti della risorta e riunita Polonia. Erano i sacerdoti che più o meno di proposito si occupano della "azione" cattolica sociale-economica e tra essi 14 espressamente deputati dai vari Vescovi nelle rispettive diocesi, coi tre segretari dell'"azione" dall'Episcopato espressamente designati per le tre organizzazioni (operaia, femminile, giovanile), nelle quali e per le quali si deve esplicitare la "azione" stessa, secondo che ho sommariamente indicato ed anche documentato nel mio ossequioso rapporto (24 IV 1919, n. 995) della Conferenza Plenaria dei Vescovi di Polonia<sup>380</sup>.

La Assemblea del giorno 22 Maggio chiudeva una serie di Conferenze o piuttosto vere lezioni di azione ed organizzazione cattolica da alcuni tra i convenuti meglio preparati e più competenti per corsi di studi sociali compiti a Friburgo od a Lovanio per esperienza già fatta. Si eseguiva così con provvida sollecitudine uno dei deliberati della accennata conferenza nel particolare della organizzazione ed azione cattolica.

Il primo dei detti segretari, sac. Valeriano Adamski di Posen, mi spediva bel telegramma a nome di tutti i convenuti pregandomi di mettere ai piedi del Santo Padre le filiali proteste di fedeltà e devozione dell'Assemblea e di

<sup>380</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 704, p. 349-350.

ottenere una speciale benedizione sui deliberati di essa e sulla "azione" intrapresa<sup>381</sup>.

Poco appresso il giorno 27<sup>a</sup>) maggio p.p. da un punto diametralmente opposto, da Chełm in diocesi di Lublino, quell'Eccellentissimo Vescovo Mons. Mariano Fulman mi spediva un festoso telegramma a nome suo e di tutta la popolazione cattolica di Chełm<sup>382</sup>, annunciandomi di avere quel giorno stesso fra il giubilo dei fedeli riconciliata al culto cattolico la già cattedrale greco-unita, usurpata poi al culto greco-scismatico (ortodosso) e che con l'attiguo palazzo fu la cittadella e la residenza del famoso Eulogio<sup>383</sup>.

Mons. Fulman mi pregava di comunicare la lieta novella al Santo Padre ed umiliargli l'espressione della ossequente e devota fedeltà sua e del suo popolo supplicandoLo della Apostolica Benedizione sul gregge e sul pastore.

Ho risposto del mio meglio all'uno e all'altro telegramma<sup>384</sup>. Ora voglia l'Eminenza V.ra Rev.ma farsi al Santo Padre interprete ed avvocata di queste filiali pietà e suppliche ed amor. Io Gliene sarò molto grato<sup>385</sup>.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico

<sup>a</sup>) *In textu perperam scriptum est: 27 maggio*

## N. 802.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 3 VI 1919.

*Edocet secretarium status de recens condita "Unione Organariorum", quae sibi imprimis proponit condiciones vitae organariorum promovere et cantum ecclesiasticum ac musicam sacram propagare, et petit, ut a summo pontifice impetrare velit benedictionem apostolicam eisdem organariis concessam. Indicat etiam causas negligentiae et impedimentorum, quae colendae et augendae musicae sacrae et cantui ecclesiastico exercendo vehementer obstant.*

**Autogr.:** AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 79r-80r N.prot. 1183 (N° 93182).

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1229r-v.

**Facsimile:** Storti, 108-110.

<sup>381</sup> Cfr. N. 769.

<sup>382</sup> Cfr. N. 782.

<sup>383</sup> Aepus Eulogius (Evlogij) Georgievskij, cfr. ANP LVII/1, notam 102, p. 43.

<sup>384</sup> Cfr. N. 771 et N. 784.

<sup>385</sup> Cfr. N. 979.

Eminenza,

Ebbi già occasione di accennare alla speciale importanza, che hanno in Polonia gli organisti di chiesa<sup>386</sup>, dato il ricorso molto largo che si fa all'opera loro ed alla loro coabitazione o quasi col clero parrocchiale. Trovandosi qui generalmente la musica di Chiesa molto, ma molto in basso, si è formata da non molto tempo fra gli organisti una "Unione", che ha per suo principale intento di rialzarne le sorti richiamandola alle genuine norme della musica sacra, secondo le recenti istruzioni e ordinazioni di Pio X s. m. [santa memoria] e di Benedetto XV felicemente regnante: l'"Unione degli Organisti" ha per fondatore e presidente un bravo sacerdote di Varsavia D. Enrico Nowacki<sup>387</sup>, che ha fatto con molta distinzione i suoi studi alla Pontificia Scuola di Musica Sacra in Roma.

Il 29 Aprile p.p. gli organisti di tutta la risorta Polonia tennero qui in Varsavia il loro Primo Congresso Generale, inteso, bisogna dirlo, almeno principalmente a migliorare la loro condizione materiale invece generalmente molto meschina; ma la "Unione degli Organisti" approfittò dell'occasione per promuovere i più alti intenti suoi.

Pochi giorni or sono veniva a me il Presidente del Congresso<sup>388</sup> e mi pregava anche in nome e per mandato del Congresso stesso di mettere ai piedi del Santo Padre, l'espressione del filiale amore, della obbedienza e della umilissima riverenza dei Congressisti.

Veniva pure il sulodato fondatore e presidente della "Unione degli Organisti" e fattami la stessa preghiera in nome proprio e di tutti i membri della "Unione" invocava patrocinio ed aiuto all'Opera dell'Unione stessa presso l'Episcopato Polacco, esprimendomi con molto calore e, conviene aggiungere, con molta verità, come quest'opera intesa, come accennava, a rialzare le sorti del canto e della musica sacra in Polonia, incontra i più forti ostacoli: 1) nella trascuranza del canto ecclesiastico in quasi tutti i seminari (eccettuati quelli di Włocławek e di Kielce) per la mancanza di professori tecnicamente ben formati e per il troppo scarso tempo dedicato al relativo insegnamento; 2) nell'indifferenza largamente diffusa nel clero per la musica sacra nelle parrocchie, non tenendosi nel dovuto conto né incoraggiandosi gli organisti

<sup>386</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 704, p. 345.

<sup>387</sup> Sac. Henricus Romanus Nowacki (1891-1968), praelatus pontificius, compositor, paedagogus, scriptor diurnarius. A. 1913 Sandomiriae suscepit ordinem presbyteratus. Ab a. 1919 laborabat Varsaviae, ubi fungebatur officio vicepraesidis Unionis Syndicalis Organariorum et directoris commentariorum "Przegląd Cecyliński". M. Decembri a. 1920 docere coepit cantum in Schola Societatis Musicae Varsaviensis a Friderico Chopin nuncupatae, a. autem 1932-1938 in Schola Superiore Artis Musicae (Conservatorio); a. 1934 archidioecesi Varsaviensi incardinatus. A. 1927 condidit Societatem Musicae Lithurgicae.

<sup>388</sup> Eiusmodi munere fungebatur prof. Henricus Makowski (1862-1933), compositor et organarius, professor Scholae Superioris Musicae (Conservatorii) Varsaviae, licentiatus Scholae Musicae Ecclesiasticae (Kirchenmusikschule) Ratisbonensis a. 1895, unus ex conditoribus Societatis Musicae Ecclesiasticae (scil. sectionis Societatis Musicae Varsaviensis). Ex eiusmodi societate a. 1895/1896 orta est Schola Superior Varsaviensis Organariorum.

dell'"Unione" che ne promuovono il miglioramento; 3) nell'ignoranza del Corale Vaticano nella maggior parte della diocesi e nella poca o niuna ottemperanza al motu proprio di Pio X s.m.<sup>389</sup>

Sarò ben lieto ed onorato di poter partecipare ai due Presidenti del Congresso e della Unione degli Organisti la Apostolica Benedizione che il Santo Padre ad intercessione dell'Eminenza V.ra Rev.ma voglia loro concedere<sup>390</sup>. Di tale benedizione potrò, se V.ra Eminenza Rev.ma crede, dare semplice notizia anche ai Vescovi, o in una prossima Conferenza o per altra ovvia occasione, dicendo ch'essa è pure un segno del vivo desiderio del Santo Padre che vengano quant'è possibile favorite le buone iniziative in favore della propria e genuina musica sacra.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico

### N. 803.

**Stanislaus Janicki, agriculturae moderandae praepositus**  
**Achilli Ratti**

Varsaviae, 3 VI 1919.

*Certiozem eum facit de colloquiis hactenus cum epo Henrico Przeździecki habitis de restituendis aedificiis et terris ab auctoritatibus olim Russicis ablatis et nunc ab Aerario Reipublicae Polonae usurpatis..*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 960r-961v No 15697 (N.prot. 1185); annexum: cop. (dactylogr.).

Excellence,

J'ai l'honneur de Vous accuser réception de Vos missives du 1 et 2 Juin c. (N° 1125 et N° 1177)<sup>391</sup>, et je me permets de communiquer à Votre Excellence, comme je l'ai fait déjà le 13 mai c.<sup>392</sup> et comme Mr. Makowski a eu l'honneur de le répéter en mon nom le 1 Juin c.<sup>393</sup>, le Ministère de l'Agricul-

<sup>389</sup> Cfr. N. 935.

<sup>390</sup> Cfr. N. 898 et N. 948.

<sup>391</sup> Cfr. N. 796 et N. 798.

<sup>392</sup> Cfr. N. 752.

<sup>393</sup> Cfr. N. 796.

ture sera bien content de pouvoir mettre à la disposition de Son Excellence Monseigneur l'Evêque de Podlachie les édifices qui lui sont nécessaires à Janów aussitôt les reçues dispositions du Ministère des Cultes et cela aussitôt que les institutions de gouvernement du district de Janów en suite de l'ordre du Ministère des Affaires Intérieures pourront être transportées dans un autre endroit.

Il m'est impossible en ce moment de préciser le terme de la transmission des dits édifices, mais j'espère qu'avec le concours des Ministères ci dessus mentionnés on pourrait les transmettre à l'époque désignée par Monseigneur l'Evêque de Podlachie; de ma part je ferai tout mon possible pour accélérer cette transmission.

Ce qui concerne les terres de Janów, conformément à la relation de la commission envoyée par moi à Siedlce et Janów, les livres de l'hypotèque de Janów prouvent que ces terres appartiennent à l'Etat au moins depuis l'an 1826 et que depuis ce temps le propriétaire n'a pas changé.

Par conséquent ne pouvant pas prendre en considération les prétentions de Son Excellence Mons. l'Evêque de Podlachie sur les terres de Janów, comme formant la propriété incontestable de l'Etat, cependant comme j'ai eu l'honneur de vous le déclarer, je suis prêt à remettre les édifices sis à Janów à la disposition de Monseigneur l'Evêque de Podlachie sous les conditions susdites.

Je suis persuadé que de son côté Monseigneur l'Evêque de Podlachie, approuvant mon attitude fera montre plainement d'un accord bienveillant et de secours nécessaire.

Dans cette question j'ai déjà écrit le 24 mai c. à Son Excellence Mons. l'Evêque de Podlachie une lettre N° 15091, dont la copie j'ai l'honneur d'envoyer ci inclus<sup>394</sup>.

Je suis convaincu qu'avec le concours bienveillant de V.re Excellence les bonnes et sincères relations en matière de Janów entre le Ministère de l'Agriculture et Monseigneur l'Evêque de Podlachie seront gardées et toutes les difficultés inutiles seront évitées.

Je m'empresse de remercier V.re Excellence pour son aimable proposition de nous rendre ensemble à Janów. Ce voyage serait la meilleure preuve de notre commun accord et m'aurait fait grand plaisir, mais puisque le "Sejm" vient de commencer la grande débat [sic] sur la réforme agricole dont je suis obligé de prendre part et pour pouvoir m'occuper entièrement de cette question de la plus grande importance<sup>395</sup>, je dois renoncer à toutes autres affaires du Ministère, il est bien probable qu'à mon grand regret je devrais renoncer au voyage proposé<sup>396</sup>.

---

<sup>394</sup> Vide infra annexum.

<sup>395</sup> Cfr. N. 804.

<sup>396</sup> Cfr. N. 806.

Veillez agréer, V.re Excellence, l'expression de ma parfaite considération

Janicki<sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> *Manu propria.*

**Annexum:**

Stanislaus Janicki, rei agrariae promovendae et bonorum publicorum  
administer  
Achilli Ratti

Varsaviae, 24 V 1919.

Do Jego Ekscelencji Księdza Biskupa Podlaskiego

Potwierdzając pismo moje z dnia 12 b.m. mam zaszczyt zawiadomić, że delegowana przeze mnie w myśl tego pisma komisja do Siedlec i Janowa, w sprawie sposobu zadośćuczynienia życzeniom Waszej Ekscelencji stwierdziła przede wszystkim, iż według protokołu pierwiastkowej regulacji hipoteki dóbr Janów z dn. 5 czerwca 1826 r., na zasadzie decyzji wydziału hipotecznego z dn. 19 czerwca 1826 r., tytuł prawny własności dóbr Janów figuruje na skarb Królestwa Polskiego. Od tego czasu hipoteka nie wykazuje, ażeby dobra Janów lub jakkolwiek ich część przeszła na własność diecezji Podlaskiej. Dobra Janów stosownie do księgi hipotecznej obejmują ziemię, budynki i place, w mieście Janowie i poza tym żadnych innych dóbr, któreby mogły stanowić własność diecezji w Janowie nie ma.

Co się tyczy gmachów, niezbędnych dla pomieszczenia diecezji, o których Wasza Ekscelencja komunikował mi w listach swoich<sup>397</sup>, i które zostały szczegółowo omówione przez delegatów Ministerstwa, łącznie z przedstawicielami diecezji na miejscu w Janowie, to będę mógł przekazać gmachy te do użytku diecezji, jako własność państwową na zasadzie właściwej dyspozycji Ministerstwa Wyznań Religijnych, o czym miałem zaszczyt powiadomić Waszą Ekscelencję w piśmie z dnia 12 maja, ze swej strony dołożę wszelkich starań, aby w granicach moich uprawnień najprędzej i najskuteczniej zadozwolić potrzeby i życzenia Waszej Ekscelencji. Uważam za konieczne zaznaczyć raz jeszcze, że z przekazaniem gmachów tych na potrzeby diecezji, łączy się konieczność przeniesienia Zarządu Powiatowego oraz innych organów

<sup>397</sup> Opinio hac in re epi Henrici Przeździecki explanatur in binis eius litteris ad Ministrum Agriculturae et Bonorum Nationalium 4 et 12 V 1919 datis, in "Nuntiis Dioeceseos Podlachiensis" ("Wiadomości Diecezjalne Podlaskie") publicatis, 1(1919) nr 6, p. 160-163.

państwowych, skarbowych i sądowych, które mieszczą się obecnie w rzeczonych gmachach. Okoliczność tę zakomunikowałem już Ministerstwu Wyznań Religijnych, które niewątpliwie porozumie się w sposób należyty z innymi zainteresowanymi Ministerstwami w sprawie przeniesienia wzmiankowanych urzędów. W celu przyspieszenia tej sprawy zechce Wasza Ekscelencja zwrócić się bezpośrednio do Ministerstwa Wyznań Religijnych, a wszelkie środki zostaną przedsięwzięte zarówno przez to Ministerstwo, jak też i z mojej strony, ażeby zadośćuczynić życzeniom Waszej Ekscelencji w granicach możliwości Rządu. Co się tyczy uposażenia duchowieństwa i ziem poduchownych, sprawa ta, o ile mi jest wiadomo, jest traktowana obecnie przez Ministerstwo Wyznań Religijnych i przypuszczam, że Ministerstwo to znajdzie właściwą drogę do zabezpieczenia potrzeb duchowieństwa, ja ze swej strony nie omieszkam w zakresie mojego działania współdziałać pomysłnemu załatwieniu.

Zarazem otrzymałem wiadomość, iż ks. dziekan w Janowie<sup>398</sup> samowolnie objął w posiadanie grunt z części folwarku Janowa, położonego za miastem przestrzeni 168 morgów i wydzierżawia okolicznym mieszkańcom działki gruntu na tej przestrzeni. Zważywszy, iż jak zaznaczyłem wyżej, ziemia ta stanowi własność państwa, a ks. dziekan nie otrzymał od państwa żadnych w tym względzie upoważnień, mam zaszczyt prosić uprzejmie o polecenie niezwłocznego zaniechania takich samowolnych czynności, nie chciałbym bowiem uciekać się do rewindykacji własności państwowej na innej drodze.

W przekonaniu, że będące obowiązkiem moim, ściśle wykonanie prawa znajdzie u Waszej Ekscelencji należyte poparcie i w ten sposób zostanie osiągnięty wspólny cel, którym jest słuszne zadośćuczynienie potrzebom i utrwalenie wewnętrznego ładu w Państwie przypuszczam, że wspólną dobrą wolą zdołamy usunąć wszelkie niepotrzebne trudności.

Minister /-/ Janicki

N. 804.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 3 VI 1919.

*Mittit opinionem epi Adami Stephani Sapieha de fundorum ecclesiasticorum partitione et consensu hac in parte cum moderatoribus publicis inito*

<sup>398</sup> Sac. Ludovicus Kalicki (1866-1948), presbyteratus ordinem suscepit a. 1889, ab a. 1919 parochus et decanus Ianoviensis in Podlachia, canonicus Capituli Cathedralis Podlachiensis.

*et edocet visitatorem apostolicum, quid Sedes Apostolica ea de re sentiat, et affirmat eiusmodi negotium in futuro concordato solutionem suam nancisci debere.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1040r-1041r N° 91170 (N.prot. 1346).

Ill.mo Signore,

Circa la grave questione della parcellazione<sup>a)</sup> dei beni ecclesiastici in Polonia, Mons. Sapieha, Vescovo di Cracovia, mi ha inviato da Einsiedeln le seguenti considerazioni:

"La cosa ha per il clero secolare, come pure per gli Ordini religiosi una grande importanza. Mi pare che siccome la situazione della Chiesa in Polonia non è finora stabilita, perchè la costituzione non esiste ancora, non sia il momento di entrare in merito di una questione così importante. Ora non si avrebbe nessuna seria garanzia e perciò ogni accordo sembrerebbe cosa prematura ed arrischiata. La Santa Sede potrebbe dunque opportunamente per adesso esprimere, come lo fecero i Vescovi polacchi nella loro lettera pastorale<sup>399</sup>, le sue disposizioni favorevoli al benessere dei contadini anche accennando all'eventuale permesso di vendere i terreni che appartengono ai diversi istituti ecclesiastici. Di più sarebbe assai opportuno di chiedere dai Vescovi e dai Religiosi il loro parere, oppure stabilire una Commissione di Vescovi sotto la presidenza del Visitatore Apostolico. Tali disposizioni della Santa Sede manifestate nel modo dovuto sembrerebbero un ottimo mezzo per ottenere dalla Dieta concessioni importanti in favore della Chiesa in Polonia. In altre parole, una proposta favorevole della Santa Sede nella questione dei beni ecclesiastici, potrebbe condurre ad un ordinamento favorevole delle cose ecclesiastiche nel nuovo Stato. Mentre invece, concedendo tutto subito, la Santa Sede perderebbe il mezzo di esercitare una pressione efficace sul Governo di Varsavia"<sup>400</sup>.

Ho subito risposto a Mons. Sapieha ringraziandolo del suo apprezzato avviso e dicendogli che la Santa Sede è certamente disposta ad esaminare con tutta benevolenza la grave questione prospettata, tenendo debitamente presenti le nuove esigenze dei tempi: che per altro Essa ritiene che la trat-

<sup>399</sup> Agitur de epistula pastoralis episcoporum Polonorum 10 XII 1918. Cfr.: WAW, 8(1918), p. 459-476; KDKK, 13(1919), p. 5-22.

<sup>400</sup> Consilia epi Adami Stephani Sapieha ad effectum deducta sunt a. 1921 convocando specialem Commissionem Pontificiam de praediis et bonis ecclesiasticis acturam. De conditione et actione eiusdem Commissionis vide S. Wilk, *Episkopat Kościoła katolickiego w Polsce w latach 1918-1939* [Episcopatus Ecclesiae catholicae in Polonia a. 1918-1939], Warszawa 1992, p. 115-126.

tazione definitiva di essa questione abbia il suo naturale posto nel prossimo Concordato.

Nel comunicare quanto precede a V.ra Signoria Ill.ma per sua opportuna conoscenza e norma<sup>401</sup>, profitto volentieri dell'occasione per riaffermarmi con sensi di ben distinta e sincera stima di V.ra Signoria Ill.ma aff.mo per servirla

(b-P. Card. Gasparri-b)

a) *Linea subducta signatum.*

b) *Manu propria.*

### N. 805.

**Sac. Michael Kit, sacerdos Graeco-catholicus  
Achilli Ratti**

Varsaviae, 4 VI 1919.

*Nomine Alexandri Skoropys-Jeltuchows'kyj, gubernatoris Ucrainensis Terrae Chelmensis, Podlachiae et Polessiae a Polonis relegati petit, ut visitator apostolicus operam suam apud rerum internarum administrum, Stanislaum Wojciechowski, pro eo interponat, ut vigore dispositionis a Rerum Internarum Ministerio 2 V 1919 latae auctoritates militares locales supradictum gubernatorem in campo custodiendis captivis in Strzałkowo detentum liberare eumque in domicilio privato Calissiae habitare permittere velint, ea tamen condicione, ut coram publicae securitatis militibus cottidie se sistere debeat.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 205 f. 472r.

Euere Excellenz!

H. Aleksander Skoropys-Jeltuchowsjkyj, internierter ukrainischer Guvernör für Cholmland, Pidlaschja und Polissja, bittet durch mich Euere Excellenz um Hilfe in seiner Lage. Endlich ist es gelungen, dass polnische[s] Ministerium für innere Angelegenheiten in Warschau den 2 V 1919 (Nr 48655. III. S. B. 599) einen Erlass publicierte, auf Grund dessen die Partie der internierten Ukrainer, welcher Gruppe auch ich angehöre, privat wohnen soll und nur täglich bei polnischer Gendarmerie sich melden muss. Ei-

<sup>401</sup> Cfr. N. 719.

nige Ukrainer aus dieser Gruppe wohnen schon privat in Wadowice, aber diesen Ukrainern, zwischen ihnen auch dem Herrn Skoropys, die in Schtschepiorna bei Kalisch bleiben, polnischer Militär-Kommandant und Bezirkskommissar erklärten, dass in Kalisch keine Wohnungen mehr sind und dieser Ministerial-Erlass kann nicht ausgeführt werden. Im Gegenteil aber die Wohnungen sind bei Kalisch und einige Ukrainer, wie auch H. Skoropys halten sich schon die Wohnungen ausgemietet und in diesen Wohnungen wohnen schon die Frauen des Herrn Skoropys und anderer ukrainischen Beamten. Aber die polnischen Kommandanten böse auf die Ukrainer haben zuwider der Ministerial-Verordnung, denn H. Skoropys und andere Ukrainer noch in andere Baracken Strzałkowo-Słupca, die 30 km von der Stadt entfernt sind gesandt. Diese Zuwider-Handlung gegen die höheren Verordnungen des polnischen Provinzial-Beamten ist charakteristisch, aber dadurch werden die unschuldigen Leute malträtirt. Die Verordnung ist schon mehrmals ein Monat vorher den 2. V. 1919 ausgegeben sind, die Beamten machen unbegründete und falsche Schwierigkeiten.

Darum bittet durch mich der Herr Skoropys (Strzałkowo-Słupcy, Obóz jeńców), dass Euere Excellenz so gütig wäre und den Herrn Minister der Inneren Wojciechowski bitten möchte, dass er telegraphisch beim dem Militär-Kommandanten und Bezirkes-Kommissar in Kalisch urgieri, dass Skoropys und andere der Verordnung gemäss aus diesen neuen Baracken, in die sie wiederrechtlich geschickt waren, entlassen werden und dass sie privat wohnen möchten. Um das bitte ich auch sehr. Ich bleibe mit aller Hochachtung untertaner Euerer Excellenz.

Priester Michael Kit

N. 806.

**Achilles Ratti**

**Stanislao Janicki, agriculturae moderandae praeposito**

Varsaviae, 4 VI 1919.

*Gratias agit pro litteris sibi missis et pro exemplari litterarum ad epum Henricum Ignatium Przeździecki ab eo datarum et persuasum se esse dicit in colloquiis inter moderatores status Polonici et ordinarium Podlachiensem mox habendis controversiam de bonis dioecesis Podlachiensis-Ianoviensis inter utramque partem intercedentem feliciter compositum iri.*

Excellence,

J'ai l'honneur de vous assurer réception de votre honorable missive du 3 juin 1919 (n. 15697)<sup>402</sup> comme aussi de la copie y jointe de votre lettre du 14 mai à Son Excellence Monseigneur l'Evêque de Podlachie<sup>403</sup>. Je vous remercie de la conviction que vous exprimez sur les éventuels effets de mon concours en matière de Janów, et afin de garder quelque soutien à votre aimable conviction, je passerai copie de votre honorable missive à Son Excellence Monseigneur l'Evêque de Podlachie y ajoutant à propos des droits de l'Eglise et de l'Evêque ce que je ne lis pas dans la dite missive, mais que V.re Excellence a bien voulu me communiquer le 13 mai (communication que Votre lettre me rappelle) en présence de Mr Makowski et que j'ai fixée tout de suite dans ma note, que le 1 juin j'ai mis sous les yeux du même Mr Makowski, qui l'a reconnue exacte, tout en me donnant alors pour la première fois notices des donnés des livres hypothécaires de Janów à propos de terres, notices dont j'ai tout-de-suite tenu compte, dans les termes que vous voyez dans ma dernière lettre, parce qu'à ma note qui disait "Monsieur le Ministre reconnaît le droit de l'Eglise et de l'Evêque", j'ai ajouté "ainsi qu'il résultera prouvé"<sup>404</sup>.

C'est bien avec regret que je renonce à votre aimable compagnie dans mon prochain voyage à Janów.

Agréé *etc.*

A. Ratti Visiteur Apostolique

N. 807.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 4 VI 1919.

*Mittit stipendia pro Missis ex monasterio Benedictinorum in Emmaus (Bohemia) accepta et prolixius refert de proposito unius ex Benedictinis ad fundationem monasterii Benedictinorum in Polonia attinente.*

**Autogr.:** AV, Segreteria di Stato, 1919, R. 233 fasc. 2 s.f. N.prot. 1200 (n. 92716).

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1234r N.prot. 1200.

**Facsimile:** Storti, p. 111-112.

<sup>402</sup> Cfr. N. 803.

<sup>403</sup> Cfr. annexum ad N. 803.

<sup>404</sup> Cfr. N. 798.

Eminenza,

Le 1002 (mille due) corone qui annesse sono la complessiva di SS. Messe 116 (centosedici) così distribuite: Cor. 250 per una (serie di 30 Messe) gregoriana; Cor. 260 per una (serie di 30 Messe) Gregoriana; Cor. 370 per S. Messe 37; Cor. 40 per Messe 5; Cor. 48 per S. Messe 8; Cor. 30 per Messe 5; Cor. 4 per una Messa.

Mi sono state oggi stesso versate da un Padre Benedettino del grande convento di Emaus in Praga di Boemia con dirmi che parecchie case religiose sono state colà occupate dal governo anticattolico ed ateo, che mostra troppo chiaramente di voler fare altrettanto con quelle che restano. Il detto Padre, un Polacco (Dąbrowski), spera in una prossima fondazione benedettina in Polonia, anzi vicino a Varsavia<sup>405</sup> dove la Contessa Ostrowska<sup>406</sup> ha già messo a disposizione una grande sua villa; la difficoltà sta nella mancanza di soggetti adatti e segnatamente di soggetti Polacchi che, almeno in piccolo numero, occorrono per cominciare, mentre finora non sarebbero in vista che il già detto P. Dąbrowski od un figlio<sup>407</sup> della sullodata Contessa Ostrowska dei Benedettini di Maredsous; si spera d'avere qualche giovane Padre francese, fors'anche qualche Belga, che possano rapidamente imparare il polacco. Una fondazione di tal genere di qualunque buona e fiorente famiglia religiosa sacerdotale sarebbe un grande beneficio qui, dove tanta è la sproporzione fra il numero dei fedeli e quello dei sacerdoti<sup>408</sup>.

Con ogni ossequio bacio la s.p. e mi professo *etc.*

Achille Ratti  
Visitatore Apostolico

N. 808.

**Henricus Przeździecki, epus Podlachiensis**  
**Achilli Ratti**

[Ianoviae], 4 VI 1919.

<sup>405</sup> Sedes provisi operis fundati debebat esse oppidum Tomaszów Mazowiecki.

<sup>406</sup> Maria Tyszkiewicz, uxor Iulii comitis Ostrowski.

<sup>407</sup> Stanislaus (in Ordine Iosaphat) Ostrowski (1890-1939), Ordinis Benedictinorum sodalis, bibliothecarius, librorum collector, historicus. Ordinem ingressus est a. 1909, presbyteratus ordinem susepit a. 1916. A. 1920-1921 cappellanus militum Exercitus Poloni.

<sup>408</sup> Fusius de conatibus ad fundationem (sive opus fundatum) Benedictinorum in Polonia condendam susceptis, quorum exitus erat reditus Benedictinorum Tineciam (Tyniec) a. 1939 factus, vide P. Sczaniecki, *Wskrzeszenie opactwa benedyktynów w Tyńcu* [Restitutio abbatiae Benedictinorum Tineciae], in: *Księga Sapieżyńska*, t. I, red. J. Wolny, Kraków 1982, p. 369-376.

*Gaudet et laetatur de cogitato adventu visitoris apostolici in terram Podlachiensem, sanguine martyrum irrigatam; suam et totius cleri venerationem erga personam eius profert; de populi fidelis devotione et reverentia erga summum pontificem certiozem eum reddit. Subiungit etiam de itinerrario visitationis eius cancellarium suum eum accuratius edoctrum esse.*

**Or. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 965r-v (N.prot. 1201).

Excellentissime Domine,

Laetissimum fuisse nuntium communicatum mihi per humanissimas litteras, N° 1184<sup>409</sup>, de adventu Tuo Janoviam, non est, Excellentissime D.ne, quod multis argumentis probem. Nosti perspicue, quo pietatis sensu animique totius studio Sedi Apostolicae, cuius partes in Polonia agis, adstrictus sim.

Non minus Te esse persuasum vellem de ea veneratione, qua erga Tuam personam Tuaque eximia merito feror, quamque non una vice probandam iuravi. Non alia ac mea sunt sensa totius cleri Podlachiae. Quod vero populum fidelem spectat, iam non experientia quotidiana, sed ipsa historia teste, toti mundo constat, ipsum vel vita sua et sanguine demonstrasse, quam Sedi Apostolicae intime coniunctus sit. Adis igitur, Excellentissime D.ne ad regionem, quae maximopere ad Vicarium Christi pertinet, quippe quae sanguine martyrum irrigata est!

Quod iter ipsum eiusque tempus spectat, rem totam Excellentiae Tuae exponet Ill.mus D.nus Cancellarius meus<sup>410</sup>, qui hasce litteras refert<sup>411</sup>.

(a-Obsequia mea Excellentissimo D.no in corde exhibeo

add.mus in Christo  
† Henricus episcopus<sup>a)</sup>

a-a) *Manu propria.*

<sup>409</sup> Cfr. N. 799.

<sup>410</sup> Sac. Ioannes Grabowski, cfr. ANP LVII/4, notam 630, p. 230.

<sup>411</sup> De itinerario et decursu visitationis Achillis Ratti in Podlachia cfr. Natalini, op.cit., p. 204-205.

## N. 809.

**Michael Kit, sacerdos Graeco-catholicus  
Achilli Ratti**

Varsaviae, 5 VI 1919.

*Lectura ephemeridum Polonicarum nixus, certiozem eum facit de ecclesiasticis Graeco-catholicis, ex Galicia Orientali advenis, relegatis, praeter alios etiam Basilianis ex oppido Żótkiew profectis, quorum monasterium sedes principalis est vitae culturalis Ecclesiae Graeco-catholicae in Ucraina. Detentio et relegatio ecclesiasticorum, sacerdotis Michaelis Kit sententia, testimonium est summae intolerantiae religiosae et nationalis atque exaggerati propriae nationis studii non solum superiorum societatis Polonicae ordinum, sed etiam ipsius hierarchiae Ecclesiae catholicae in Polonia operantis.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 205 f. 473r-474r.

Euere Excellenz!

Wie polnische krakauer Zeitungen schreiben, sind in den letzten Tagen viele internierte Ukrainer und zwischen ihnen sehr viele ukrainische griechisch-katholische Priester über Krakau in die Internierten Lager abgeführt. Wie ich gehört habe, sind fast alle ukrainischen Priester, die nicht weglaufen konnten, interniert; in Ost-Galizien sind ganze Dekanate ohne Priester geblieben. Darum bitte ich Euere Excellenz in den polnischen Ministerien urgieren wollen, dass ein Teil der internierten Priester freigelassen werde, um ukrainische Gläubigen nicht ohne jegliche Religions-Praktiken bleiben<sup>412</sup>.

Aber nicht nur Welt-Priester, sondern auch alle ukrainischen Mönche sind durch die Polen interniert worden. Aus Krakau habe ich einen Brief bekommen, in dem geschrieben wird, dass alle ukrainischen Mönche Basilianer sind im Komplet in Showkwa (Żótkiew) interniert und nach Dąbie bei Krakau in die Internierten Lager abgeführt, wo sie in der schrecklichsten Lage zwischen allen anderen Internierten sich befinden. Zusammen sind nur in Showkwa 40 Basilianer interniert worden, und wieviel aus den anderen Klöstern, das weiss ich noch nicht genau. Basilianer Kloster in Showkwa war sehr reich, hier sind viele grosse Druck-Maschinen, fast alle Gebet - und Kirchen - Bücher und auch Bilder sind hier für alle ukrainischen griechisch-katholischen Diözesen abgeschickt worden. Auch ukraini-

---

<sup>412</sup> Cfr. N. 930.

sche religiöse Zeitungen werden hier gedruckt. Jetzt sind in Showkwa alle Mönche, "patres et fratres", interniert und die alle Druck-Maschinen, Bücher, Papier u. s. w. kann zu Grunde gehen, denn niemand ist geblieben, um die grossen Reichtümer zu schützen. Wie mir geschrieben wird, haben das die polnischen Militär-Organen in diesem Sinne gemacht, um sich mit Bereaubung des Klosters zu bereichern, denn sofort nach der Internierung der allen Mönche sind sehr viele Soldaten in das Kloster eingezogen und dort wohnen sie noch jetzt weiter. Denn was für eine Ursache konnte zum Internieren werden, gewiss niemand von den Mönchen kämpfte oder wollte kämpfen, und in diesem Falle wäre er durch die Polen sofort eingeschossen. Also nur Raubgier und die grösste polnische Intoleranz war hier Ursache.

Das die polnische Intoleranz ohne Grenze ist, sehen wir daraus, dass obwohl die Polen in "Sejm" sagen, dass sie den "Ruthenen" (so nennen noch immer die Polen uns, noch bisher wollen die Polen keine Ukrainer anerkennen) ihre Rechte und sogar Autonomie geben wollen<sup>413</sup>, aber in Praktik ist jeder Ukrainer ohne jegliche Rechte behandelt, ukrainische Kultur, ukrainische Kirchen, Schulen, Gesellschaften, Zeitungen und so weiter werden untersagt; und alle bewussten Ukrainer werden interniert, arretiert oder eingeschossen; also das heisst bei den Polen "Autonomie für die Minderheiten in Polen". So feindlich gegen ihre Tod-Feinde Ukrainer sind nicht nur schowinistische polnische Welt-Schichten, aber auch polnische kirchliche Hierarchie mit allen polnischen Priestern gesinnt. Wie "Gazeta poranna" aus 5. Juni 1919 schreibt, hat der polnische Bischof "Kujawsko-Kaliski"<sup>414</sup> einen Brief an alle seine Priester geschrieben, in dem er befiehlt in jeder Kirche "Te Deum laudamus" mit anderen Gebeten abfertigen und dem Gott danken, dass die Polen so sehr die Ukrainer (obwohl auch Katholiken) geschlagen, massakriert haben und Ost-Galizien nahen (geraubt eigentlich haben)<sup>415</sup>.

Nach dem Siege an den Bolschewiken hat der Bischof und wird auch keinen solchen Brief schreiben. Bolschewiken sind natürlich Freinde (sic) der Polen, denn sie bekämpfen auch die Ukrainer und helfen den Polen.

---

<sup>413</sup> Circa opiniones de futuris finibus Reipublicae Polonae orientalibus vide: H. Jabłoński, *Polska autonomia narodowa na Ukrainie 1917-1918* [Autonomia nationalis Polona in Ucraina 1917-1918], Warszawa 1948; R. Wapiński, *Endecka koncepcja polityki wschodniej w latach 1917-1921* [Notio sive adumbratio politicae orientalis Polonae a. 1917-1921 secundum doctrinam factionis "Democratiae Nationalis" nuncupatae quomodo intellecta sit], Gdańsk 1967; A. Deruga, *Polityka wschodnia Polski wobec ziem Litwy, Białorusi i Ukrainy (1918-1919)* [Politica orientalis Poloniae erga Lithuaniam, Albam Russiam et Ucrainam (1918-1919)], Warszawa 1969; K. Grünberg, *Polskie koncepcje federalistyczne 1864-1918* [Conceptiones foederalisticae Polonae a. 1864-1918], Warszawa 1971.

<sup>414</sup> Epus Stanislaus Casimirus Zdzitowiecki.

<sup>415</sup> In officialibus commentariis dioecesis, quibus titulus "Kronika Diecezji Kujawsko-Kaliskiej" [Chronica Dioecesis Cuiaviensis Calissiensis], ne mentio quidem una de hoc casu invenitur, adducitur autem *Adhortatio Pastoralis ad incolas Vladislavienses in causa Leopolitana (Odezwa Pasterska do mieszkańców Włocławka w sprawie Lwowa)*, die 17 I 1919 edita, qua epus Stanislaus Zdzitowiecki fideles adhortabatur, ut subsidia pecuniaria ad Leopolim servandam colligerent et offerrent. Cfr. KDKK, 13(1919), p. 4-5.

(Ukrainer wollten immer Waffenstillstand machen, nur alle Kräfte gegen die Bolschewiken hinschicken, die Polen wollten aber nicht). Die Polen wollen und meinen, dass sie sogar mit der Hilfe der Bolschewiken die Ukrainer aus der politischen Welt mit allen Kräften austreiben und annullieren werden und darum haben die Polen mit allen ihren Kräften mit den besten französischen Offizieren und ihrer Munition diese Offensive räuberisch gewiss gegen den Befehl der Entente durchgemacht. Und die polnischen Priester und Bischöfe (grössten Katholiken?) danken dem Gott für diesen Raub, das ist christliche Liebe; wozu wurde Gott Christus kruzifixus? - Die Zeitung "Polak-Katolik" (!) aus 31. V. 1919 freut sich und schreibt: "Ukrainische Armeen sind schon gänzlich durch bolschewistische und polnische Kräfte geschlagen".

Aber noch was die Basilianer anbetrifft, "Illustrowany Kuryer Codzienny" aus 2. VI. 1919, Krakauer Zeitung, schreibt, dass pp. Iesuiti, sehent (sic) die schreckliche Lage der Basilianer, baten die polnischen Behörden um Befreiung oder Verbesserung der Lage der Mönche in den Lagern, die Behörden aber haben ihre Bitte abgeworfen und haben sie zu den Behörden in Warschau abgesandt. Aber was schreibt noch dazu die Zeitung: "Das müssen wir am schärfsten mahlzeichen... Polenreich wird sofort [...]a) jeden Internationalismus [sic], schwarzen oder roten besiegen. Also römisch-katholische Kirche in Polen muss stricte polnisch, nicht international werden, also: Mariavitismus<sup>416</sup>. Solche Katholiken sind Polen; sie sind alle nur Schowinisten-Polen und katholisch werden sie nur dann, als sie durch katholische Religion andere Völker denationalisieren werden, später nicht.

Bitte um Befreiung wenigstens einiger Mönche aus Showkwa, dass sie das Kloster beschützen möchten.

Ich bleibe mit aller Hochachtung  
Untertaner E. Excellenz  
Priester Michael Kit

a) *Sequitur verbum lectu difficile.*

N. 810.

**Caietanus Bisleti, praefectus S. Congregationis de Seminariis  
et Studiorum Universitatibus  
Achilli Ratti**

Romae, 5 VI 1919.

<sup>416</sup> Cfr. ANP LVII/3, p. 76, 101.

*Relationes de statu quorundam seminariorum dioecesanorum in Polonia se accepisse testatur et promittit quaestionem de instituenda Facultate Theologica in Universitate Studiorum Posnaniensi argumentum consultationum fore in proxime futura sessione plenaria Congregationis, cui praeest. Litteris adiungit "Ponenza" de Universitate Studiorum Lublinensi.*

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1029r-v N°110/19 (N.prot. 1314).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Ringrazio anzitutto la Signoria V.ra Rev.ma delle gentile esposizione, a mio riguardo, nella sua del 16 maggio u.s.<sup>417</sup> e sono lieto del gradimento, con cui ha accolto i miei auguri. Non ho mancato poi di ricordare a Mons. Malchiodi il provvedimento, di cui nella stessa lettera mi parla. Non è però facile, trovare qui in Roma il conveniente, benché temporaneo, collocamento della persona, della quale V.ra Signoria con tanta carità s'interessa.

Accompagnate da lettera dell'otto maggio u.s. ho ricevuto le relazioni de' seguenti Seminari: Varsavia, Kielce, Lublino, Płock e Vladislavia, che rispondono a l'elenco di V.ra Signoria Rev.ma<sup>418</sup>. V'è in più l'orario scolastico di Sandomierz, però manca la relazione del Seminario<sup>419</sup>.

Ho ricevuta inoltre, rimessami da l'Eminentissimo Card. Segretario di Stato la lettera del 5 aprile u.s.<sup>420</sup> su la Facoltà Teologica in Posnania con l'istanza del Rev.mo Mons. Dalbor; la questione sarà trattata in una prossima plenaria.

Infine Le accludo il foglio di ponenza su l'Università di Lublino, rimasto, non so come, fuori delle carte inviatele con il foglio del 10 aprile<sup>421</sup>.

Mi valgo dell'incontro per rinnovarle i scusi di vero ossequio, con cui mi confermo di V.ra Signoria Rev.ma dev.mo servo<sup>422</sup>

(a-Gaetano Card. Bisleti, Prefetto<sup>a</sup>)

a-a) *Manu propria.*

<sup>417</sup> Cfr. N. 757.

<sup>418</sup> Cfr. N. 737.

<sup>419</sup> Cfr. N. 765.

<sup>420</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 653, p. 268-269.

<sup>421</sup> Cfr. ibidem N. 666, p. 286-288.

<sup>422</sup> Cfr. N. 875.

## N. 811.

**Incolae pagi Dąbrowa, dioecesis Kielcensis  
Achilli Ratti**

Dąbrowa, 5 VI 1919.

*Incolae pagi Dąbrowa prope oppidum Kielce siti, inde ab a. 1918 paroeciae Masłów adiuncti, summo studio supplicant visitatori apostolico, ut pagum ipsorum iterum adiungat paroeciae S. Adalberti in Kielce, cui ab immemorabili tempore pertinebant et ad quam meliorem et commodiorem viam habebant. Queruntur insuper eorum conatus et petitiones ordinario Kielcensi Augustino Łosiński prolatas nullos hactenus attulisse fructus. Supplicationi eiusmodi, cui 35 fideles subscriptiones suas apposuerunt, adiunctum est decretum congregationis incolarum, quo duobus ex illis ius confertur agendi nomine totius pagi in negotiis cum adiunctione eiusdem ad paroeciam S. Adalberti Kielcensem coniunctis<sup>423</sup>.*

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 197 f. 1078r-1079r.

## N. 812.

**Achilles Ratti  
Adamo Stephano Sapieha, epo Cracoviensi**

Varsaviae, 6 VI 1919.

*Refert de oratione aepi Iosephi Teodorowicz in Diaeta habita de eis, quae Ecclesia Catholica de reformatione agraria (quam vocant) sentiat; animadvertit ephemerides Varsavienses hanc rem silentio praetermississe. Memorat necopinatam imminutionem gradus legationis Polonicae apud Sedem Apostolicam eiusque reductionem a prima ad secundam classem repentine factam. Insuper opinionem suam profert de professore Matthia Loret.*

Autogr.: Kraków, AKM T.S. XII [nr] 11.

---

<sup>423</sup> In margine f. 1078r legitur haec adnotatio manu Achillis Ratti exarata: "29 IX 1919. 2 villagi separati un anno fa dalla parrocchia di S. Adalberto di Kielce e distanti da essa 4 verste con buona chaussée, e riunita ora alla parrocchia di Masłów da essa lontana pure 4 verste ma con strada orribile" (f. 1078r).

JMJ

Eccellenza Reverendissima,

La venuta a Cracovia del Signor Loret<sup>424</sup> mi dà grata occasione ed opportunità di rispondere subito alla riverentissima Sua del 3 corrente oggi stesso arrivatami e della quale vivamente La ringrazia<sup>425</sup>. La cosa ha prodotto anche qui generale sorpresa: credo che Mons. Teodorowicz ne abbia già mosso protesta nel Ministero degli Esteri; non so se ne abbia anche parlato nel Sejm: speravo che i giornali di questa sera portassero il suo discorso di oggi, invece non portano (almeno il Kurier Warszawski) se non la proposta; protesta a nome dell'Episcopato riguardo ai beni ecclesiastici in ordine alla riforma agraria. Dico (<sup>a</sup>-ossia protesta<sup>a</sup>), perché di proposte<sup>a</sup>) propriamente non ne fa, limitandosi a ricordare le dichiarazioni della Conferenza Episcopale ed a dire che per cose d'importanza si richiede il consenso del Santo Padre: come protesta è abbastanza esplicita a tutela dei principi<sup>426</sup>.

Quanto all'affare della 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup> classe qui mi si dice da buona fonte che era ben stabilito di 1<sup>a</sup>, ma che all'ultima ora influenze che Lei ha bene indovinato hanno suggerito il cambiamento. Certo al Santo Padre non farà piacere; ma già si dice che si tornerà alla 1<sup>a</sup> classe; io ci credo poco; ma sono certo che dopo tutto la Santa Sede non se ne commoverà molto per la cosa in se stessa, ma piuttosto per quest'altra prova del prevalere di influenze non buone e della condiscendenza che esse trovano, dove non dovrebbero, e che possono portare, anzi porteranno certamente ben più lontano<sup>427</sup>. Per questo che gioverebbe molto non soltanto la protesta per questa cosa, ma anche e molto più tener desta la coscienza e l'attenzione dei cattolici e dei deputati da essi mandati al Sejm. E' un vero peccato che non vi sia in ogni città e specialmente qui un giornale come il Suo "Głos Narodu".

Quanto alla persona del signor Loret, che io conosco da parecchio tempo, ho pur sentito che egli abbia un poco cambiato e non in bene; ma ne ho anche avuto smentita, e tanto meglio così: prima mi è sembrato un buon (abbastanza buono) cattolico; conosco qualche sua pubblicazione: è piuttosto buona. Certamente non gli han gravato i rapporti troppo stretti e continui coi Signori di Parigi e per conseguenza con Barrère e compagnia a Roma<sup>428</sup>; ma non dubito che la Santa Sede saprà tener conto delle circostanze e non si mostrerà difficile: tutt' al più "naturalny" starà sul chi vive.

<sup>424</sup> Matthias Sidonius Loret, cfr. ANP LVII/1, notam 111 ad A. 22, p. 376.

<sup>425</sup> Has litteras reperire non potui.

<sup>426</sup> Aepus Iosephus Teodorowicz die 5 VI 1919 in sessione Diaetae Legibus Ferendis nomine totius Episcopatus Poloniae perlegit declarationem de bonis ecclesiasticis, cuius ultima propositio erat haec: "Contra illegitimam bonorum ecclesiasticorum violationem coacti sumus voce firma et forti reclamare, neque desistere potuimus, etiamsi hoc nobis persecutionem et bellum religiosum minitaretur". Textus huiusmodi *Declarationis* vide KDKK, 13(1919), p. 161-163.

<sup>427</sup> Cfr. N. 813.

<sup>428</sup> Procul dubio hic agitur de vinculis, quibus Matthias Sidonius Loret cum Francomurariorum secta Gallica et Italica coniunctus erat.

Ella lo potrà (come si dice in Italia) far cantare meglio che io potessi. Venga poi una volta ancora a Varsavia ... se no, verrò io a Cracovia ... e potremo un poco discorrere. Preghi per me - mi scusi la fretta ed il griffonage conseguente, mi creda sempre il dev.mo Suo

A. Ratti

P.S.

Ho subito risposto alla Sua <sup>(a-post reditum rematurum<sup>a</sup>)</sup> mandandole la profumata scatola .... intatta!<sup>429</sup>

N.B.

Per Sua norma, senza tradire la confidenzialità<sup>a)</sup> della Sua ultima lettera, ho però detto al Signor Loret, che anche Lei il cambiamento da 1<sup>a</sup> a 2<sup>a</sup> classe ha cagionato dolorosa sorpresa; come del resto anche allo stesso Signore Loret.

<sup>a, a-a)</sup> *Linea subducta signatum.*

N. 813.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 6 VI 1919.

*Testatur se telegramma eius n. 55 notis arcanis scriptum accepisse et suggerit, ut secretarius status archiepiscopos certiores faciat de eis, quae in Polonia de re agraria reformanda hactenus facta sint. Edocet eum etiam categoriam primae classis Legationis Polonicae apud Sanctam Sedem propositam, suggerentibus quibusdam personis ei bene notis, ad categoriam secundae classis reductam esse.*

**Cop. textus telegrammatis "ad cifrandum" parati (ms.):** AV, Arch.Nunz.  
Vars. 192 f. 1235r-1236r. N.prot. 1203 Cifra P 45.

Testo della Cifra P. 45

---

<sup>429</sup> Cfr. N. 789.

[Numero] 45. Avuto suo tel[egramma] n. 55<sup>430</sup>; mi regolo in conformità; Credo di dovere riferire tel[egramma n.] 53<sup>431</sup> a tutti questi Arcivescovi compreso, Armeno e Greco ruteno o loro delegato. Kowalski partito 1° giugno. Era stabilito di 1<sup>a</sup> classe; all'ultima ora solite infleuenze fecero ridurre a 2<sup>a</sup>. Proteste fan sperare ritorno alla 1<sup>a</sup><sup>432</sup>. Segue rapporto. Ossequi<sup>a</sup>).

<sup>a</sup>) *In exemplari nomen auctoris litterarum deest.*

## N. 814.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 6 VI 1919.

*Summo pontifici et secretario status gratias agit pro card. Francisco Gasquet bibliothecario Sanctae Romanae Ecclesiae nominato, adiuncto ad eandem dignitatem etiam munere praefecti Tabularii Vaticani. Insuper aliquam privatam supplicationem summo pontifici inscriptam, scil. ut secretarius Visitationis Apostolicae, sac. Ermenegildus Pellegrinetti, ad dignitatem praelati domestici Suae Sanctitatis promoveatur, mittit et petit, ut card. Gasparri eam papae commendet et promoveat. In litteris summo pontifici inscriptis perspicaciter, accurate et laudabiliter describit merita et labores hucusque peractos supramemorati sacerdotis Pellegrinetti.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1237r-v, N.prot. 1206; annexum autogr.: AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 3 f. 9r-v (n. 93724); facsimile annexum: Storti, p. 113-114.

Eminenza!

Mi ha recato molto piacere la nota sua che il S.Padre si è degnato di ridare con così paterna sollecitudine un Protettore alla Sua Vaticana e che glielo ha ridato nella persona di S. Em. il sig. Card. Aidano Gasquet<sup>433</sup>, no-

<sup>430</sup> Cfr. N. 793.

<sup>431</sup> Procul dubio agitur de "cifra" A 54, ad rei agrariae reformationem spectante, cfr. N. 819.

<sup>432</sup> Cfr. N. 812.

<sup>433</sup> Card. Franciscus (nomen monasticum Aidanus) Gasquet (1846-1929), a. 1914 ad dignitatem cardinalis evectus, ab a. 1919 cardinalis Archivarius et Bibliothecarius Sanctae Romanae Ecclesiae. Cfr. ANP LVII/4, N. 644, p. 251-252, ubi in nota 665 nomen eius monasticum omissum et annus nominationis ad munus Archivarii et Bibliothecarii S.R.E. perperam adductus est.

minandolo Bibliotecario di S.R.C. ed unendo così nella Sua Persona questo titolo a quello di Prefetto degli Archivi Vaticani. Questa unione sarà certamente salutata con gioia dagli studiosi e dotti cercatori di tutto il mondo, i quali dopo la terribile scossa stata così infesta e micidiale anche ai buoni studi torneranno da tutte le parti a darsi geniale convegno nella Vaticana e nell'Archivio Segreto. I due grandi istituti non possono infatti che avvantaggiarsi, non fosse che per una sempre più armoniosa coordinazione di cose di intenti e d'opere sotto l'alta direzione dell'E.mo che anche per propria esperienza di studioso e dotto cercatore conosce le naturali affinità degli istituti stessi ed i loro rapporti storici come le esigenze odierne o dell'alta cultura, della quale essi sono officine incomparabili nell'intero mondo.

La prego dunque, Eminenza Reverendissima, di volermi essere ancora una volta interprete di riconoscenza presso il S.Padre, mettendo ai suoi piedi i miei devoti ringraziamenti per una così felice provvisione, la quale tanto bene promette alla Vaticana, che la separazione mi rende ogni giorno più desiderata e più cara.

La prego ancora, Eminenza Reverendissima, di voler presentare al S. Padre e di favorire del suo valido appoggio, dopo degnatosi di prenderne visione, la annessa supplica mia, se, come spero, conveniente ed opportuna le sembrerà.

Con grato animo e con ogni ossequio bacio la s.p. e mi professo *etc.*

Achille Ratti  
Visitatore Apostolico

**Annexum:**

Achilles Ratti  
Benedicto XV

Varsaviae, 6 VI 1919.

Beatissimo Padre,

Ormai varcato l'anno della mia dimora in questa città nell'esercizio dell'alto ufficio che contro ogni mio merito piacque alla Santità Vostra di affidarmi, accompagnandomi poi sempre con bontà ed indulgenza più che paterna, mentre sento più vivo il bisogno di portare, come faccio, ai Vostri Santissimi piedi l'espressione della mia filiale pietà e della mia sempre più viva e profonda riconoscenza. Sento pure il dovere di rappresentare alla stessa Santità Vostra i meriti di chi in tutto questo tempo mi è stato fedele, intelli-

gente ed indefesso compagno di lavoro, voglio dire del Dottore Ermenegildo Pellegrinetti<sup>434</sup>, mio segretario, coll'augusto Vostro beneplacito.

Buono e pio sacerdote poco oltre la quarantina, egli ha fatto i suoi primi studi nel patrio Seminario di Lucca, si è poi laureato in Teologia ed in Diritto Canonico nell'eterna Città, dove ha pure consegnato il diploma della Pontificia Scuola Vaticana di Paleografia Diplomatica, nutritosi poi con buone e larghe letture in parecchie lingue moderne, in specie del gruppo jugoslavo, oltre che nelle lingue classiche. Caro a Sua Eminenza il Cardinale Lorenzelli<sup>435</sup> ed all'odierno Monsignore Vescovo di Lucca<sup>436</sup> il Dottor Pellegrinetti venne da essi adoperato come in cura d'anime così e più lungamente in quel Seminario in più di me insegnamento ed in specie in quello della Storia Ecclesiastica che egli molto bene conosce; egli si è pure lodevolmente occupato di azione e di pubblicistica cattolica. Modesto, discreto, prudente, devotissimo alla Santa Sede, laborioso egli mi è stato di grande aiuto, massime con la conoscenza della difficilissima lingua polacca che egli già più che un poco possedeva e da qualche tempo quasi perfettamente padroneggia con molta compiacenza di questi ambienti ecclesiastici e laici e con grande utilità della Visita Apostolica dove anche la corrispondenza indigena può essere letta e la stampa quotidiana sorvegliata e delibata senza il concorso di estranei.

Gli ormai più che milleduecento numeri di protocollo possono anche da soli dire il grande favore di registrazione e di trascrizione che è toccato al Dottor Pellegrinetti, al quale devo pure di solito lasciare anche il primo e farne delle domande di facoltà e dispense in grande copia presentato e la formulazione dei relativi rescritti che firmando rivedo.

Se alla Santità Vostra benignamente piacerà di annoverare il Dottor Pellegrinetti fra i Suoi Prelati Domestici<sup>437</sup>, anche l'umile sottoscritto ne sarà riconoscentissimo. L'alta onorificenza sarà ottimamente accolta qui dove il Dottor Pellegrinetti gode la simpatia e la stima di quanti lo conoscono, non sembrerà eccessiva date le onorificenze pontificie qui già da parecchi conseguite, conferirà non poco onore e decoro alla Visita stessa.

Con ogni ossequio e con devozione vera mi prostro al bacio del sacro piede, imploro una speciale Apostolica benedizione e mi professo della Santità Vostra umil.mo, dev.mo, obl.mo figlio e servo in Gesù Cristo

Achille Ratti

<sup>434</sup> Cfr. ANP LVII/1, p. XV-XVI.

<sup>435</sup> Card. Benedictus Lorenzelli (1853-1915), sacerdos archidioecesis Bononiensis, presbyteratus ordinem suscepit a. 1876. A. 1896-1899 functus est munere nuntii apostolici Monachii et a. 1899-1904 Lutetiae Parisiorum. A. 1904 nominatus est aepus dioecesis Lucensis. A. 1907 dignitatem cardinalis adeptus est.

<sup>436</sup> Arturus Marchi (1846-1928), aepus Lucensis ab a. 1910.

<sup>437</sup> Pellegrinetti tamen dignitatem adeptus est uno gradu inferiorum, id est secreti cubicularii pontificii (cfr. N. 936). De hac re fusius scribit Storti, op.cit., p. 13.

## N. 815.

**S. Maria Iosepha, superiorissa monasterii Sacramentinarum  
Achilli Ratti**

Varsaviae, 6 VI 1919.

*Gratias gti visitatori apostolico pro benevolentia, qua prosequitur sororem dictum monasterium ingredi cupientem, quod se facere non posse nuntiat, cum supramemorata, propter aetatem iam provectam, severam regulam s. Benedicti vix observare possit.*

**Autogr:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 994r N.prot. 1257.

W odpowiedzi<sup>a)</sup> na przesłane mi pismo<sup>438</sup> mam sobie za święty obowiązek podziękować Waszej Ekscelencji za uwzględnienie prośby<sup>b)</sup> niejakej Rozalii Dąbrowskiej, mającej 47 lat, lecz z tejsze łaskawości korzystać nie mogę, ponieważ Reguła ostra św. Ojca naszego Benedykta, którą ściśle zachowujemy, wymaga sił, młodości i zdrowia do ciężkiej pracy, przy codziennym nocnym wstawaniu, jako adoratorki Najświętszego Sakramentu.

Padam do stóp Waszej Ekscelencji z całym Zgromadzeniem

Maria Józefa  
przełożona klasztoru

a) *In margine adnotatio secretarii:* Suor Maria Giuseppa, Superiora delle Sacramentine, ringrazia Mons. Visitatore, ma dichiara di non poter acconsentire alla domanda di Rosalia Dąbrowska «perché la severa regola del Santo Padre Benedetto, che rigorosamente osserviamo, esige giovani forze e salute alta a gravosa fatica, dovendoci tutte le notti come adoratrici del SS. Sacramento».

b) *In orig.:* lat.

---

<sup>438</sup> Hic sermo est de litteris parochi parociae Rybno archidioecesis Varsaviensis, sac. Gregorii Grudziński (natus est a. 1938, presbyteratum accepit a. 1860), ad visitatorem apostolicum datis, quibus petebat, ut Rosaliae Dąbrowska, 47 annos natae, monasterium Sororum Sanctissimi Sacramenti ("Sacramentinarum") ingredi liceret, ubi extremos vitae suae annos transigere cupiebat. Visitator apostolicus huiusmodi litteras per aepum Alexandrum Kakowski ad priorissam monasterii misit opinionemque eius hac de re sibi mitti postulavit. Quae litterae 1 VI 1919 datae (N.prot. 1257), hic separatim non publicantur, asservantur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 993r. In eis manu Achillis Ratti scripta legitur adnotatio: "Pregato Mons. Kakowski di procurarmi il voto della Superiora delle Sacramentine; voto espresso nell'unito foglio".

**N. 816.**

**Theodorus Valfrè di Bonzo, nuntius apostolicus Vindobonae  
Achilli Ratti**

Vindobonae, 6 VI 1919.

*Transmittit adiunctas syngraphas pecuniarias Societatis Galicianae Creditorum Agrariorum (Galizischer Boden-Credit-Verein), quas ex Secretariatu Status acceperat, et quas Vindobonae vendere nequeat, ita ut deinde Achilles Ratti eas Varsaviae dividere possit. Litteras comitatorias, cum quibus hae litterae missae sunt, visitator apostolicus instruxit adnotatione: "Date a Mons. Gall per la riscossione 21/6 1919"<sup>439</sup>.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1002r N° 16708 (N.prot. 1267).

**N. 817.**

**Card. Petrus Gasparri  
Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 6 VI 1919.

*Nuntiat summum pontificem legationem pontificiam in Polonia instituisse cum gradu et sub nomine Nuntiaturae Apostolicae, visitatorem eumque, apostolicum hactenus nuntium nominasse et simul ad dignitatem aepi titularis Naupactensis (Lepanto) evexisse. Subiungit praeterea litteras fidei seu credentiales et opportunas bullas pontificias ei mox missum iri, interea vero se ei mittere diploma nominationis ("biglietto di nomina") ad novum munus ei concreditum.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 103r-v N° 91914 (N.prot. 1277).

Ill.mo Signore,

Il Santo Padre volendo dare un attestato di pontificia considerazione e benevolenza alla nobile e sempre fedele Polonia oggi risorta, dopo lunghi se-

---

<sup>439</sup> Visitator apostolicus eiusmodi scriptum se accepisse testatus est per litteras 25 VI 1919 datas et adiunxit: "Ho subito avviato pratiche per la riscossione, la quale eseguita, come spero potersi fare, mi darò grata quanto premurosa premura dimandargliene il relativo importo". Exemplar huius scripti, quod separatim non publicatur, servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1271r (N.prot. 1268). Cfr. Tab. 3.

coli, alla sospirata vita della indipendenza nazionale, si è benignamente designato di istituire presso la medesima nazione Polacca una Rappresentanza Pontificia col rango di Nunziatura Apostolica.

E' piaciuto, poi, all'Augusto Pontefice di scegliere, come primo titolare per questa onorifica ed importante carica, la persona di V.ra Signoria Ill.ma e di elevarlo, quindi, alla dignità episcopale conferendole il titolo arcivescovile di Lepanto.

Mi è grato portare a conoscenza della Signoria V.ra questo grazioso tratto di pontificia benevolenza e di rimetterle, qui compiegato, il suo biglietto di nomina a Nunzio Apostolico di Polonia<sup>440</sup>.

In pari tempo l'avverto che, appena saranno pronte, le spedirò le Lettere Credenziali, e prevenendola, per opportuna sua norma, che sono stati impartiti a Mons. Cancelliere dei Brevi Apostolici gli ordini necessari per la spedizione del Breve a Lei destinato e da ritirarsi nei modi d'uso, e che simili ordini sono stati impartiti per la spedizione delle Bolle<sup>441</sup>, le porgo le mie congratulazioni ed i miei auguri, mentre con sensi di distinta e sincera stima mi raffermo di V.ra Signoria Ill.ma aff.mo per servirla<sup>442</sup>

(a-Petrus Card. Gasparri-a)

<sup>a-a)</sup> *Manu propria.*

## N. 818.

### Secretariatus Status Suae Sanctitatis Achilli Ratti

Ex colle Vaticano, 6 VI 1919.

*Diploma nominationis Achillis Ratti ad munus nuntii apostolici in Polonia et provectionis ad dignitatem aepi titularis Naupactensis (Lepanto).*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1006 N° 91553 (N.prot. 1280).

<sup>440</sup> Cfr. N. 818.

<sup>441</sup> Cfr. N. 859 et N. 918.

<sup>442</sup> Eodem die card. Petrus Gasparri misit ad Achillem Ratti telegramma notis arcanis scriptum A 56, quo eum certiore faciebat eum a summo pontifice nuntium apostolicum in Polonia nominatum esse. Nullo responso ad illud telegramma accepto, die 16 VI 1919 aliud telegramma A 56-57, ad eum dedit, in quo ea, quae prius scripserat, repetebat (cfr. N. 828). Adventum eiusmodi telegrammatis Ratti confirmavit telegrammate "cifrato" P 48, 17 VI 1919 dato (cfr. N. 831). Praefatum telegramma "cifratum" A 56 Varsaviam non prius pervenit quam die 23 VI 1919 hora undecima vespertina, minuta quinquagesima.

La Santità di Nostro Signore si è benignamente degnata di nominare l'Ill.mo e Rev.mo Mons. Achille Ratti Nunzio Apostolico presso la Repubblica di Polonia, assegnandogli il titolo Arcivescovile di Lepanto<sup>443</sup>.

Questo grazioso tratto di Pontificia considerazione si partecipa allo stesso Mons. Ratti, per sua intelligenza e norma<sup>444</sup>

Petrus Card. Gasparri

**N. 819.**

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 7 VI 1919.

*Explanat, cur cum moderatione quadam acceperit instructionem ex Secretariatu Status sibi missam de reformatione rei agrariae, quae in Polonia acerrimas disputationes et controversias concitavit. Refert etiam de controversiis et simultatibus inter episcopos et moderatores publicos exortis propter proprietatem ecclesiasticam controversam, praeter alia ad templa et bona Ecclesiae Graeco-catholicae olim propria, pertinentibus. Scribit etiam de circumstantiis et causis, propter quas categoria Legationis Polonicae apud Sedem Apostolicam a prima ad secundam classem reducta sit.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1238r-1239r. N.prot. 1207.

Eminenza,

Faccio seguito ai miei ossequiosi cifrati 44 e 45<sup>445</sup> per confermare innanzitutto all'Eminenza Vostra Reverendissima ricevute le Sue venerate cifre 54 e 55<sup>446</sup>, e poi per più completamente informare la stessa Eminenza Vostra Reverendissima delle interpretazioni e pratiche che riguarderanno i detti numeri e sono in essi accennate.

Colla venerata Sua Cifra n. 54 benignamente esaudendo la mia domanda di istruzioni sul come io debba regolarmi nella eventuale necessità di parlare e trattare in tema di riforma agraria e di proprietà ecclesiastica,

<sup>443</sup> Cfr. N. 817.

<sup>444</sup> Quod documentum Ratti per cursorem accepit, a Ludovico Maglione 18 VI 1919 Berna missum, una cum litteris comitatorialibus N° 2466, quae in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1005r asservantur (N.prot. 1279).

<sup>445</sup> Cfr. N. 787 et N. 813.

<sup>446</sup> Cfr. N. 738 et N. 793.

l'E.V.R. degnavasi rispondere ch'io proceda d'accordo coll'Arcivescovo di Varsavia. Così almeno mi parve di potere, di dovere interpretare alla prima ovvia lettura; ma poi riflettendo alle possibilità di altra interpretazione ed alla maggior corrispondenza di questa con le circostanze dei luoghi e delle persone, sono venuto nella convinzione che convenisse leggere: cogli Arcivescovi di Polonia, comprendendoli tutti, anche l'Armeno ed il Greco-Ruteno di Leopoli, e per essi tutti i Vescovi che a loro fanno capo, come tutti sono interessati nel grande dibattito e nella grande riforma.

In questa interpretazione, dirò così, estensiva, mi confermava per gli Arcivescovi e Vescovi latini il fatto che la proprietà ecclesiastica si presenta in condizioni affatto diverse, nel "Regno", in Posnania ed in Galizia, diverse per la entità ed estensione dei beni, diverse per i precedenti storici di fatto e di diritto; per gli Arcivescovi e Vescovi Greci poi (e analogamente per l'Armeno) mi confermava nella interpretazione stessa la venerata sua Cifra 55. In risposta alla quale posso aggiungere che già nelle passate conferenze episcopali si è cominciato a trattare delle Chiese e annesse piccole terre che rimasero abbandonate dai Russi; e si è in massima stabilito di procedere così che siano restituite ai cattolici quelle che furono già dei Greco-uniti e tolte poi loro dai Russi furono per un tempo più o meno lungo in possesso ed uso degli ortodossi. Bene inteso, che nel "Regno" le chiese in discorso vengono restituite non soltanto al rito [greco]-cattolico, ma anche al rito latino-romano, perché di greco-uniti quasi non ne restano affatto, essendo prima stati trasportati in massa e, stavo per dire, meccanicamente all'ortodossia, e poi (dopo il 1905) essendo essi in massa tornati non al rito cattolico-greco, ma al rito romano-latino, l'altro non essendo tollerato dal governo russo.

Vero è che il detto procedimento non poté applicarsi ed eseguirsi se non nei primi momenti dopo cessate le "occupazioni" straniere. Ora il governo ha già messo la mano (a titolo, dice, di custodia e di amministrazione) sugli edifici e sulle terre e non sembra esser per cederle molto facilmente.

Qualche chiesa fu anche recentemente occupata, riconciliata al culto cattolico, come a Chełm (l'accento nell'ossequioso mio rapporto 1182)<sup>447</sup> ed in Podlachia, ma già ne sono nate (segnatamente in Podlachia) contestazioni tra Vescovo e governo; richiesto, ho creduto di non poter ricusare al governo il mio intervento; spero di non ingannarmi che è stato con qualche buon effetto, almeno immediato; la seconda festa di Pentecoste invitato dal Vescovo e desiderato dal popolo andrò appunto in Podlachia (Janów) e di ritorno, più largamente informato io stesso, potrò dare qualche più completo rapporto sulla condizione vera della cosa. Quanto ai beni della Chiesa Greco-rutena in Polonia, secondo il proposito e l'interpretazione accennata e salvo miglior giudizio dell'Eminenza Vostra Reverendissima, dovrò trattare con Mons. Szeptycki; nel caso le condizioni politiche del paese e le sue personali

---

<sup>447</sup> Cfr. N. 801.

non gli permettessero (com'è probabile) di venire a Varsavia, mi rivolgerò ai Vescovi greco-uniti di Stanislaw e di Przemyśl.

Il mio ossequioso cifrato 44 si riferiva al gradimento della S. Sede per la persona del Prof. Kowalski designato M.<sup>o</sup> Plenipot. di Polonia presso la S. Sede.

Vostra E.nza ha già da tempo rilevato e considerato che in queste sfere ufficiali e di governo si è in piena e quasi assoluta novità di cose e di persone e quindi non si meraviglia se molto di tumultuario e d'incerto vi si scorge. Non si pensò prima a domandare, neanche in via officiosa e confidenziale, il gradimento della S. Sede perché, si diceva, così si era fatto anche con le grandi Potenze. Si seppe poi presto che con esse aveva trattato oralmente a Parigi il Presidente Paderewski; si venne allora in fretta e furia da me, ed io perché le cose non andassero di nuovo alle Calende greche ho interpretato e vivamente assicurato che il desiderato gradimento non sarebbe mancato<sup>448</sup>; tanto più trattandosi di persona notoriamente e cattolicamente buona.

E' più torbida la questione della relazione dalla prima alla seconda classe, alla quale accenna l'ossequioso mio cifrato N. 45. Prima, ho motivi per non dubitarne, si era infatti stabilito che il Prof. Kowalski (almeno egli personalmente) sarebbe Ministro Plenipotenziario di 1<sup>a</sup> classe ed egli ne era e se ne diceva felice. Sembrava del resto a tutti; qui un riguardo troppo dovuto alla S. Sede, tanto più che sarà di 1<sup>a</sup> classe il Ministro Plenipotenziario (Constantino Skirmunt)<sup>449</sup> presso il Governo Italiano. Il Presidente Paderewski volle anche che le credenziali del Prof. Kowalski fossero cronologicamente le prime ad essere redatte e presentate alla firma del Capo dello Stato Piłsudski ed espressamente ordinò che fossero redatte con devoto calore, ed il Pres. Piłsudski trovò tutto ben fatto e firmò; disse anzi a Mons. Gall (che me lo riferiva subito) che aveva firmato con molto piacere "pensandosi che Roma fosse contenta".

Fu soltanto al momento dell'ultima partenza di Paderewski per Praga e Parigi, che qualcuno, per le solite influenze intesistiche (di cui parecchi - meno male!- già cominciano ad accorgersi) ha mosso non so quali difficoltà e fatto non so quali considerazioni, perfino di budget, che portarono al segnalato cambiamento di classe, con vera desolazione del Prof. Kowalski e con penosa sorpresa di tutti quanti e - in apparenza - anche di alcuni di quelli che erano in campo.

Alla sorpresa succedettero ben presto i discorsi e le proteste; si venne da parecchie parti anche da me; risposi che io ero l'ultimo al quale convenisse dire una sola parola in merito; che naturalmente i giudizi ed i confronti sa-

---

<sup>448</sup> Ministerium Rerum Exterarum litteris 28 V 1919 datis episcopus Polonos certiores reddidit de institutione Legationis Polonae ad Sedem Apostolicam et praeter alia scripsit: "Nominatio domini Kowalski in Sede Apostolica benevole accepta est, sicut de hac re visitator apostolicus in Polonia Achilles Ratti Ministerium Rerum Exterarum edocuit et adiunxit legatum Kowalski ad munus suum assumendum proximis diebus Romam profecturum esse". KDKK, 13(1919), p. 187.

<sup>449</sup> Constantinus Skirmunt, cfr. ANP LVII/4, N. 624, notam 459, p. 148.

rebbero quelli che le cose suggeriscono; che al postutto la S. Sede ha una troppo lunga e vasta esperienza in fatto di rapporti diplomatici per dare all'incidente un'importanza superiore alla sua entità.

Ora sembra che si pensi al rimedio, cioè al ritorno dalla 2<sup>a</sup> alla 1<sup>a</sup> classe, dato che nulla fu ancora ufficialmente pubblicato. Com'è dover mio, non mancherò di tener ufficialmente informata l'Eminenza Vostra Reverendissima, ed intanto con ogni ossequio, baciando la s.p. mi professo *etc.*

Achille Ratti  
Visitatore Apostolico

**N. 820.**

**Card. Franciscus Bourne, aepus Vestmonasteriensis  
Achilli Ratti**

[Londinii, ante 9 VI 1919].

*Brevi nota, in schedula salutatoria "Cardinal Bourne Archbishop of Westminster<sup>450</sup>" exarata, rogat, ut Ratti operam suam interponere velit, ut sorores a Visitatione in Roselands, Walmer (in Anglia) monasterium ipsarum Lublinense recuperare possint<sup>451</sup>.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 [chartula agglutinata in] f. 986v; cum adnotatione manu Achillis Ratti scripta: "Ricevuto 9 VI 1919; risposto 13 VI 1919".

**N. 821.**

**Stephanus Rešetnylo OSBM, magister novitiatus  
Achilli Ratti**

Cracoviae (Dałbie), 11 VI 1919.

*Refert de circumstantiis detentionis, deinde relegationis in locis Cracoviae vicinis monachorum Basilianorum ex monasteriis in Żółkiew (Žovkva) et Krechów (Krechiv) et petit, ut apud auctoritates competentes pro eis inter-*

<sup>450</sup> Franciscus Bourne, card. (1861-1937), aepus Vestmonasteriensis (Westminster), amicus et adiutor Congregationis Sororum a Visitatione BMV, cfr. ANP LVII/4, notam 612, p. 221.

<sup>451</sup> In AV, Arch.Nunz.Vars. 191 in f. 991r-992r servantur litterae praepositae Congregationis a Visitatione in Roselands (Anglia), Mariae Caietanae Łukaszewicz, ad Achillem Ratti 27 V 1919 datae, quae separatim non publicantur, cum earum argumentum idem sit ac illud, quod in ipsius prioribus litteris publicatum sit in ANP LVII/4, N. 624, p. 221-222.

*cedat, ita ut e relegatione liberi dimittantur et in monasteria sua reverti possint.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1022r-1024v (N.prot. 1297).

Ill.me ac Rev.me Domine!

His litteris animus est certiozem reddere Ill.mum ac Rev.mum D.num de iis, quae evenere nuper in monasteriis Basilianis Żovkvensi nempe ac Krechivensi. Ucrainicis copiis versus orientem cessantibus Poloni oppidum Żovkvam die 16 Maii a.c. occupaverunt. Statim investigationes incepere ac visitationes severissimae in dicto monasterio Żovkvensi, quarum terminus erat incarceration omnium membrorum memorati monasterii, imo indigna eiectio e monasterio die 18 Maii, quod manasterium praefectura militaris in suam sumpsit [.....]<sup>a)</sup>. Praeterea ecclesiam quoque nostram Żovkvae occluserunt atque obsignerunt omni celebratione divini officii vetito ac interdicto. D.nus Mroczkowski, praefectus custodem publici ordinis (gendarmes), tamquam causam huiusmodi actionis praetendebat incarcerationem ac deportationem procuratoris monasterii PP. Dominicanorum, P. Bronislai Cholewka<sup>452</sup>, qui contra vetitum Ucrainici regiminis duos Polonos milites in monasterio secreta tenebat. Pro uno Dominicano - centum Basilianos se in carcerem missurum ipsemet aiebat praefectus. Typographiam quoque Basilianam Żovkvensis cum omnibus requisitis in suam exclusivam occupaverunt possessionem atque confiscationi - ut dicebatur ab ipsis - subiecere. Tandem duobus sacerdotibus, superioris nempe vices gerenti et parochiae administratori, atque tribus fratribus conversis, omnino necessariis ad operationes typographicas, extra claustra monasterii in oppido habitandi permissionem dederunt; reliquos vero omnes religiosos, quinque nempe sacerdotes et sex conversos, die 22 Maii deportaverunt atque prope Krakoviam in captivorum castris<sup>453</sup> collocarunt.

Monasterium autem Krechivense (prope Żovkvam situm) domus erat Novitiatus Ordinis nostri. Praeterea inhabitavere illud auditores philosophiae cum suis professoribus. Universim habitabant hoc in monasterio triginta quatuor religiosi. Ad vesperam diei 20 Maii venit Krechoviam memoratus D.nus Mroczkowski cum cohorte militum convocatisque ac conscriptis omnibus religiosis declaravit eos omnes in militari manere custodia eodem-

<sup>452</sup> Bronislaus Cholewka, natus a. 1880, Praedicatorum Ordinem ingressus est a. 1901, primam professionem monasticam praestitit a. 1902, ordines sacerdotales accepit a. 1905. A. 1925 functus est munere prioris monasterii in Żółkiew.

<sup>453</sup> Agitur de oppidulo Dąbie prope Cracoviam, tunc temporis campo (sive castris) Austriaco captivis bellicis Russis, post primum bellum pancosmium, quod vocant, custodiendis.

que die monasterium relicturos ac incarcerationum iri. Ad necessaria [.....]<sup>b)</sup> permissum est eis per breve temporis spatium. Interea milites auferebant e monasterii rebus quodcumque auferripotuit, uti alimenta, vestimenta, linthea, lectorum coopercula etc. Memoratus vero praefectus militum, D.nus Mroczkowski, pecuniam monasterii, praesertim vere aureos nummos atque argenteos omnes secum abstulit relinquendo tantummodo signaturam ablatae pecuniae. Quod idem quoque fecit Żovkvae relinquendo religiosos Żovkvensis monasterii sine opibus ac sustentamento ullo. Deinde excepto D.no Superiore monasterii Krechivensis ac uno Fratere converso, qui originem ducit Poloniam, omnes alios sacerdotes, clericos, [.....]<sup>c)</sup> in carcere simul cum patribus ac fratribus Żovkvensis monasterii nec non aliis captivis cuiuscumque generis atque conditionis tenebant ac tandem die vigesima tertia Maii in supradictis castris prope Krakoviam collocarunt atque hucusque in custodia conservant.

Idque addendum videtur nos nullius culpa esse conscios, neque a Polonis ulla nobis obiecta est culpa, protocollum - ut dicitur nullum conscriptum nec inquisitio ulla de quocumque nostrum est facta.

Quod et quanta mala ac damna iunioribus praesertim religiosis commoratio in his rerum adiunctis inferant, vix opus est, ut fusius Ill.mo ac Rev.mo D.no exponam. Quibus omnibus fideliter cum Ill.mo ac Rev.mo D.no collatis humillime omnium nomine rogo, ut apud eos, ad quos spectat, intercedere dignetur, quo citius in nostra habitacula regredi ac vitam secundum regulas nostras renovare possimus.

Ill.mo ac Rev.mo D.no signa, quae par est, reverentiae ac subiectionis exprimo; servus in D.no infimus

Stephanus M. Rešetlyo OSBM<sup>454</sup>  
Magister Novitiatus

a) *Duae lineae textus omnino illegibiles.*

b) *Verbum illegibile.*

c) *Duae lineae et dimidia legi non possunt.*

---

<sup>454</sup> Rešetlyo Stephanus Simon (Semen, 1889-1950), OSBM. Ordinem Basilianorum ingressus est 13 V 1905. Studiis philosophiae et theologiae operam dedit in seminariis Basilianorum in Ławrów (Lavriv) et Krystynopol (Krystynopil'), vota sollemnia professus est a. 1910, sacerdos ordinatus a. 1914; magister novitiorum in monasterio Krechoviensi (Krechiv) a. 1918-1920. Relegatus seu internatus in castris Dąbie prope Cracoviam una cum novitiis et confratribus (42 personis); superior monasterii in Buczac (1921-1924), in Male Berezne (1925-1928); Varsaviae (1929-1930), protoigumens Provinciae Basilianae S.ssimi Salvatoris (1931-1935); secretarius epi Dionysii Narjadi (sive Nariadi, 1938-1939); praedicator Verbi Dei ad populum, scriptor popularis. Obiit Chicagiae (Chicago) in Foederatis Americae Civitatibus.

## N. 822.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 13 VI 1919.

*Rogat, ut sacerdoti Theophilo Jarzębski tradat summam pecuniae, valorem 1000 marcarum continentem, ad ipsius in Poloniam reditum destinatum, ab ordinario eius, epo Augustino Łosiński, acceptam.*

**Cop. telegrammatis "cifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f 1243r. N.prot. 1223 Cifra P 46.

[Numero] 46. Vescovo Kielce prega E. V. Rev.ma versare sacerdote Jarzębski<sup>455</sup> Napoleone 55 somma corrispondente a marchi 1000 a me dati per suo rimpatrio<sup>456</sup>. Ossequi<sup>457</sup>.

## N. 823.

**Achilles Ratti**  
**Antonio Karaś, epo Sejnensi**

Varsaviae, 13 VI 1919.

*Litteras ad Nuntiaturam Pontificiam Monacensem missas, quibus aliquae dispensationes matrimoniales postulabantur, ad se allatas esse nuntiat et certiozem eum reddit se ipsum postulatas dispensationes esse concessurum, si forte responsa ad eiusmodi supplicationes e Sede Apostolica mittenda nimium diu exspectanda sint.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1246r. N.prot. 1225.

In die festo S. Antonii non sine auguriis et votis

<sup>455</sup> Agitur de sac. Theophilo Jarzębski, cfr. ANP LVII/4, notam 74, p. 23.

<sup>456</sup> Cfr. ibidem, N. 486, p. 22-23.

<sup>457</sup> Cfr. N. 838.

Excellentissime D.ne,

Habeo litteras Tuas ad me datas die 9 Maii a. 1919 (N. 233)<sup>458</sup> de 11 libellis supplicibus agentes, quos a. 1918 in mensibus Octobris, Novembris, Decembris cum sexcentis appositis marcis Monachium in Bavaria ad Nuntiaturam Apostolicam mittebas pro dispensationibus matrimonialibus obtinendis.

Unum possum et hoc libentissime facio statim, ut nempe Romae interrogem, num libelli Tui iam pervenerint; quo casu rescripta ad me transmitenda curabo; sin autem publicarum perturbationum gratia Monachii fortasse manserunt, potero ipse concedere petitas dispensationes.

Si optime vales, gaudeo, orationibus tuis me commendo et obsequia mea ex corde exhibeo

add.mus in Domino  
Achilles Ratti

#### N. 824.

#### Incolae oppidi Calissiae Achilli Ratti

Calissiae, 13 VI 1919.

*Extollentes merita Patrum Franciscanorum de civium Calissiensium vita religiosa amplificanda et augenda, supplicant visitatori apostolico, ut preces eorum apud Sedem Apostolicam adiuvere et commendare velit, ut monasterium Patrum Reformatorum, quod petente epo ordinario sororibus Familiae de Nazareth traditum erat, primigenis ipsius possessoribus restitatur.*

**Or. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 997r-998r (N.prot. 1258).

#### Prośba

W 1631 r. Marcin Wierusz Kowalski za aprobatą króla polskiego sprowadził do Kalisza OO. Reformatów, następnie pobudowano kościół i klasztor tegoż Zgromadzenia. OO. Reformaci byli w wielkim poważaniu u mieszkańców Kalisza i wywierali dodatni wpływ na całą rzeszę naszego grodu, kościół zaś na nabożeństwach bywał przepelnionym wiernymi. Rząd rosyjski na otwarcie nowicjatu nie pozwalał, więc do wybuchu wojny 1914 r. znajdował się w klasztorze tylko jeden zakonnik śp. ks. Wiktor Gakowicz. Niemcy koś-

<sup>458</sup> Autographum huius scripti, quod separatim non publicatur, asservatur in AV, Arch.Nunz. Vars. 191 f. 974r (N.prot. 1226), cfr. Tab. 1, n. 11.

ciół sprofanowali i takowy został zamknięty. Z ustąpieniem Niemców radość wstąpiła w nasze serca. Sądziłyśmy, że kościół i klasztor OO. Reformatów zwróconym będzie, lecz spotkał nas zawód nie do opisania dowiedziawszy się, że takowe Siostron Nazaretankom oddane zostaną.

Kalisz jest miastem fabrycznym, w którym także jak i w innych tego rodzaju miejscowościach rozwija się jad socjalistyczno-bezwyznaniowy i jeżeli nie przybrał większych rozmiarów, to tylko dzięki OO. Franciszkanom, którzy pobożnością, naukami i pięknymi przykładami niejedną duszę wąpiącą przekonali i nawrócili, śpiesząc do chorych pieszo z ostatnią posługą, nie żądając jak duchowieństwo świeckie doróżki, której kurs obecnie kosztuje 15 mk, a nie każdy umierający biedak posiada taką kwotę, lecz kościół OO. Franciszkanów położonym jest w centrum miasta, zaś kościół OO. Reformatów przy rogatce, za którą mieszka kilkanaście tysięcy przeważnie ludu roboczego, więc tutaj dla zakonników otwiera się piękne pole działania; z oddaniem kościoła Siostron Nazaretankom wierni z takowego pożytku mieć nie będą.

Polska zawsze opierała się na wierze katolickiej, spodziewamy się, że i nadal tak będzie, lecz dla rozkrzewienia wiary, niezbędnymi są zakonnicy, którzy wolni od innych zatrudnień mogą otaczać swoją duchową opieką klasę robotniczą, inaczej zagraża tej ostatniej upadek religijny, która to okoliczność może wyrzucić i ujemny wpływ na bieg wypadków politycznych.

Na spalony przez Niemców kościół OO. Reformatów złożono liczne ofiary w Poznańskim. Miano przystąpić do restauracji; zwieziono nawet materiały, więc można było skuteczniej remont bez udziału Sióstr Nazaretanek, które niepotrzebnie zaciągnęły dług u okupantów, gdyż Niemcy kościół spalili i ich obowiązkiem [jest] wynagrodzić szkody.

Ponieważ większa część mieszkańców naszego grodu domaga się wznowienia w Kaliszu zakonu OO. Reformatów, więc zwróciliśmy się w tej sprawie do J. E. Biskupa diecezji kujawsko-kaliskiej<sup>459</sup>, z prośbą o zwrócenie kościoła i klasztoru temuż zgromadzeniu OO. Reformatów, a że sprawa ta może się oprzeć o Stolicę Apostolską, to mamy honor zbliżyć się do stóp Waszej Eksceleńcji<sup>b)</sup> z najpokorniejszą prośbą o łaskawe poparcie wymienionej wyżej sprawy jako słusznej i sprawiedliwej, również dla ogółu pożytecznej.

*Sequuntur subscriptiones quattuor personarum:* "upoważnionych od większego grona mieszkańców miasta Kalisza, wyznania rzymsko-katolickiego".

<sup>a)</sup> *In margine adnotatio, cuius secundam partem (inde a verbis: "1) per la visita ...") adscripsit A. Ratti:* Domanda che venga ridata ai PP. Reformati la chiesa in Kalisz occupata recentemente dalle Nazaretane. L'opera dei PP. Reformati è necessaria e desiderata dai cittadini: 1) per la visita agli infermi che da essi facevasi a piedi e senza spesa (circa 15 Mk. ogni volta con carrozza); 2) per l'assistenza religiosa alla popolazione operaia. Risposto indirettamente raccomandando alle Nazaretane di Kalisz d'occuparsi senza indugio dei bambini dei poveri. A.R. [Achille Ratti].

<sup>b)</sup> *In textu:* Eminenja.

## N. 825.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 14 VI 1919<sup>a)</sup>.

*Nuntiat participes Conventus Generalis associationum operariorum christianorum in Polonia summo pontifici filialem praestare reverentiam et benedictionem apostolicam exposcere.*

**Cop. textus "decifrati" (ms.):** AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 13r (N° 92440).

**Cop. telegrammatis "cifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars.192 f. 1245r N.prot. 1224 Cifra P 47.

**Facsimile:** Storti, p. 115.

[Numero] 47. Congresso generale associazioni operai cristiani della Polonia riunita presenta S[anto] Padre<sup>b)</sup> omaggio filiale<sup>460</sup> e domanda apostolica benedizione<sup>461</sup>. Achille Ratti Visitatore Apostolico.

a) *In copia textus telegrammatis "cifrati" legitur datum, quod sequitur:* Varsavia 13 VI 1919.

b) *Copia telegrammatis "cifrati" destinata est "Suae Sanctitati Benedicto" ("Sua Santità Benedetto XV").*

## N. 826.

**Iosephus Bilczewski, aepus Leopoliensis ritus Latini**  
**Achilli Ratti**

Leopoli, 14 VI 1919.

*Certiozem eum facit die 9 VI Leopoli magnum coetum catholicorum Polonorum, viginti fere milium personarum utriusque sexus, sub divo convenisse et uno ore summoque cum applausu voluntatem suam manifestasse, ut religio catholica in nova Reipublicae Constitutione competentem sibi locum obtineret. Summopere gaudet eum ad visitandam Leopolim paratum esse et toto corde ad eiusmodi visitationem conficiendam eum invitat.*

<sup>460</sup> Conventus generalis associationum operariorum christianorum in Polonia peractus est Varsaviae diebus 8-9 VI 1919, cfr. W. Mysłek, *Kościół katolicki w Polsce w latach 1918-1939 (Zarys historyczny)* [Ecclesia catholica in Polonia a. 1918-1939 (adumbratio historica)], Warszawa 1966, p. 347.

<sup>461</sup> Cfr. N. 850.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1025r (N.prot. 1299).

Excellentissime Rev.me D.ne!

Relate ad aestimatissimas litteras de die 7 Maii a.c.<sup>462</sup> honori mihi duco Excellentiae V.rae Rev.mae nuntiare, Leopoli die 9 Iunii magnum coetum catholicorum Polonorum sub divo coadunatum fuisse. Dicto in conventu viginti fere millia personarum utriusque sexus uno ore summoque cum applausu suam manifestaverunt voluntatem, ut religio catholica secundum ius divinum et iuxta patrias traditiones competentem sibi dominantem conditionem in nova Status Constitutione obtineret<sup>463</sup>.

Magnae mihi fuit laetitiae nuntius Excellentiam V.ram paratam esse Leopolim adire. Toto corde Excellentiam V.ram invito rogoque, ut domum meam pro sua habeat. Peto simul, ne visitatio fiat ante mensem Septembrem, cum in territorio archidioecesis bellum cruentum adhuc perduret et ego coactus sim in vicinis balneis proximo mense valde debilitatam valetudinem curare.

(<sup>a</sup>-Utor felici occasione, ut Excellentiae V.rae Rev.mae exhibeam sensa profundissimae venerationis, hum.mus in Christo servus

† Iosephus Bilczewski  
aepus Leopoliensis<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Manu propria.*

N. 827.

**Iosephus Bronislaus Szafnicki, parochus ruralis in Kokanin  
Achilli Ratti**

Kokanin prope Calissiam, 15 VI 1919.

*Exhibet visitatori apostolico urgentissimas necessitates (sive indigentias) spirituales populi Poloni, quibus praeter alias annumerat institutionem religiosam, exemplarem vitam cleri dioecesani et regularis, mutatam indolem visitationum pastoralium (commendat praesertim benedictiones domorum occasione Natalis Christi instituendas, diligentem et accuratam praedicationem Verbi Divini, amotionem immoderati factionum politicarum studii ex actione et cura animarum pastoralis.*

<sup>462</sup> Cfr. N. 733.

<sup>463</sup> Cfr. N. 745.

Or.: AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 357r-358r. N.prot. 16.

Excellentissimo Delegato Sedis Apostolicae in Polonia indigentiarum spiritualium populi Polonici per sacerdotem Iosephum Bronislaum Szafnicki, parochum ruralem in Kokanin humilis explicatio.

Triginta iam annis fungor munere parochi ruralis in Kokanin... Optime cognovi animum nostri Polonici populi... De populo hoc sincere edicere possum: "mens sana habitat in corpore sano" huius populi.

Indiget solummodo hic populus Polonicus:

1° Zelosa instructione christiana Romano-catholica diebus Dominicis, festivis ex parte cleri parochialis...

2° Bono exemplo ex parte parochorum et vicariorum...

3° Ordinata et moderata per iustitiam et caritatem christianam ex consensu cum tutoribus ecclesiae (Dozór Kościelny) perceptione iurium stolae.

4° Non subita, tempore perturbationis politicae in Polonia, sublacione festorum Domini, B.V. Mariae et Sanctorum...

5° Visitatione apostolico-parochiali post festum Nativitatis Domini (in Polonia "Kolęda" dicta) non solum luci materialis, sed sedandi litium, consolationis spiritualis et imitandi Iesu Christi gratia...

6° Explicatione omnium caeremoniarum Ecclesiae ante earum executionem per sacerdotem celebrantem...

7° Bono exemplo nobilium et intelligentiae, quae ruri cum populo habitat...

8° Unanimitate in actione sociali inter familiam Polonicam et scholam, societatem nationalem, regimen civile et ecclesiasticum Polonicum...

9° Cognitione perfecta et accurata per totam nationem Polonicam: clericum, nobiles, urbicolas et populum ruralem, in quo consistit vita hominis in terra: animalis, humana, philosophica, massonica<sup>a)</sup>, naturalis, et in quo consistit vita hominis supernaturalis, vita Iesu Christi et Sanctorum, vita christiana...

10° Explicatione clara horum verborum Apostoli: "Vivo autem iam non ego, vivit vero in me Christus"<sup>464</sup>...

11° Explicatione clara horum verborum Christi: "Sit autem sermo vester: est, est; non, non; quod autem his abundantius est, a malo est"<sup>465</sup>...

12° Non coniunctione religionis Romano-catholicae cum politica civili Machiavelli... "Ne sacra profanis misceantur"... "Nolite dare sanctum canibus, neque mittatis margaritas vestras ante porcos"<sup>466</sup>...

<sup>464</sup> Gal 2,20.

<sup>465</sup> Mt 5,37.

<sup>466</sup> Mt 7,6.

13° Explicatione verborum Christi: "Quaerite ergo primum regnum Dei, et iustitiam eius, et haec omnia adiicientur vobis"<sup>467</sup>...

14° Cognitione accurata ex parte sacerdotum horum verborum Scripturae Sacrae: "Omnes enim quae sua sunt, quaerunt, non quae sunt Iesu Christi"<sup>468</sup>... Et horum: "Zelus Domus Tuae comedit me"<sup>469</sup>...

15° Non subita introductione monachorum in regno Poloniae, e Galicia provenientium. In quantum observari: ordines hi, masculini generis, reformatione et accommodatione necessitatibus socialibus nostrorum temporum indigent. Zelosus episcopus P.<sup>470</sup> in theologia pastorali, nostris temporibus edita, scribit: "Infelix haec paroecia, ubi sunt haec tria: "Moses, Aaron et Elia"... Difficile est dictu, quam monachis Polonicis et toti nationi Polonicae displicent vota monachorum: castitas, paupertas et oboedientia seu humilitas... Observari haec in Macoch<sup>471</sup> et sociis<sup>472</sup> Claromonte; observari haec et alibi... Omnia haec sunt tristes effectus anarchistici regiminis Poloniae ante dismembrationem nobilium, et post dismembrationem Russorum et Austriae Iudaicae<sup>473</sup>;

16° Indiget tota Polonica natio cultu religioso non solum Beatissimae Virginis Mariae, et Sanctorum, sed praesertim Sanctissimae Trinitatis; explicatione differentiae cultus Beatae Virginis Mariae, Sanctorum et Dei... Supplicatione mea ad papam Pium X elevavi sollemnitate SS. Trinitatis ad ritum I classis in orbe terrarum. Nunc episcopatus Polonicus curare debet, ut haec sollemnitas SS. Trinitatis festum nationale Polonicum fiat. Qua de causa?... Quia Ioannes Sobieski<sup>474</sup>, rex Polonicus et rex - ultimus heros chri-

<sup>467</sup> Mt 6,33.

<sup>468</sup> Phil 2,21.

<sup>469</sup> Ps 2,17; Io 68,10.

<sup>470</sup> Agitur procul dubio de epo Premisliensi Iosepho Sebastiano Pelczar et eius opere: *Pasterz według Serca Jezusowego, czyli ascetyka pasterska* [Pastor secundum Cor Iesu sive de ascetica pastoralis], publicato Leopoli a. 1913.

<sup>471</sup> Caspar Damasus Macoch (1869-1919), Ordinem Paulinorum (S. Pauli I Eremitae) ingressus est a. 1895. Studiis doctrinae in Seminario Dioecesano Vladislaviensi absolutis in Claro Monte Częstochoviensi munere oeconomi domus fungebatur. Mense Maio a. 1910 e monasterio expulsus in dioecesi Varsaviensem acceptus est et nominatus parochus paroeciae Kurdwanów in decanatu Sochaczewiensi. In causa de fratricidio in monasterio Claromontano perpetrato accusatus, 12 annis duri laboris in Siberia damnatus est, sed propter valetudinem in carcere Petricoviensi est collocatus.

<sup>472</sup> Procul dubio hic agitur praeter alios de patre Stanislao Isidoro Starczewski (1871-1929), a. 1909 e monasterio remoto, qui in processu Petricoviensi 5 annis custodiae multatus est, et patre Basilio Olesiński, qui a. 1895 Ordinem Paulinorum ingressus est. Mense Maio a. 1910 ex Ordine expulsus. Cum demonstratum esset eum supramemorato Macoch in patrando crimine operam et auxilium praestitisse, poena carceris duorum annorum et dimidii punitus est. Finita poena acceptus est in dioecesim Plocensem, ubi mutato nomine tamquam sedulus parochus e vita excessit. Plura de hoc negotio invenies in *Akta rządu carskiego dotyczące Jasnej Góry z lat 1868-1914* [Acta status imperialis Russici ad Clarum Montem a. 1868-1914 pertinentia]. Huiusmodi documenta collegit et in sermonem Polonicum vertit Iulia Godlewska, introductione et commentario instruxit Ianussius Zbudniewek OSPPE. Studia Claromontana 18/1998, p. 235-382.

<sup>473</sup> Prima Poloniae partitio a potentiis vicinis perfecta est a. 1772, altera a. 1793 et tertia, ultima, a. 1795.

<sup>474</sup> Ioannes III Sobieski (1629-1696), rex Poloniae ab a. 1674. Ab a. 1665 fuit marescalcus maior Regni, ab a. 1666 exercituum Regni campester capitaneus et ab a. 1668 supremus exercituum Regni

stianus in Europa, in die sollemnitate SS. Trinitatis in regem Polonicum a nobilibus fuit electus et in die SS. Trinitatis mortuus est. Rex Sobieski defendebat occidentalem Europam ab exercitibus Turci Machumetani.

17° Indiget tota Polonica natio praesertim doctis et sanctis monachis in Claromonte, Claromontanis...

Habuimus in Polonia a sacerdote Papczyński<sup>475</sup> fundatum Ordinem Immaculatae Conceptionis B.V. Mariae, Marianorum, in XVII saeculo. Ordinis huius principalis sedes ultimis temporibus fuit Mariampolis. Nunc Ordo hic in Portugalia invenitur.

Haec sunt principales indigentiae spirituales populi Polonici.

a) *Lectio incerta.*

## N. 828.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Romae, 16 VI 1919.

*Suspiciens eum telegramma suum notis arcanis scriptum (n. 56) non accepisse, de nominatione ad munus nuntii apostolici et ad dignitatem archiepiscopalem evectione iterum eum edocet.*

**Or. telegrammatis "cifrati" (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 695r (N.prot. 1228) Cifra A 56-57; in schedula sub textu "cifrato" legitur textus "decifratus" manu Ermenegildi Pellegrinetti.

**Cop. textus "decirati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 976r-977r Cifra A. 57; textus telegrammatis "decifratus" est manu Achillis Ratti.

---

dux. Celebres victoria aduersus exercitus Turcarum reportauit: alteram a. 1673 ad Chocim, alteram a. 1683 ad Vindobonam.

<sup>475</sup> Ioannes, in Ordine Stanislaus a Iesu Maria, Papczyński (1631-1701). A. 1654 ingressus est Ordinem Patrum Scholarum Piarum. Vota monastica praestitit a. 1656 et a. 1661 presbyteratus ordinem suscepit. In Ordine functus est officiis rectoris et praefecti scholarum, fuit professor rhetorices, cuius librum manuum etiam conscripsit. A. 1670 ad propriam petitionem votis solutus, a. 1671 habitum album Marianorum induit. Congregatio Marianorum a. 1673 ab eo condita confirmationem papae a. 1699 adeptam est. Propter minus propitias condiciones politicas, praeter alias ob vexationes auctoritatum Imperii Russici, praesertim quod Mariani seditionibus nationalibus Polonorum aperte interfuerunt, Congregatio paulatim languescere coepit. Ab a. 1866 unum tantum monasterium Mariampoli remansit, in quo ab a. 1908 unus solum monachus exstitit. Restaurationem Congregationis a. 1909 perfecit beatus Georgius Matulewicz. Cfr. *Odrodzenie Zgromadzenia Księży Marianów w latach 1909-1910 (dokumenty)* [Renouatio Congregationis Sacerdotum Marianorum a. 1909-1910 (documenta)]. Editionem curauerunt sac. Ioannes Bukowicz MIC et sac. Thaddaeus Górski, MIC. Warszawa 1995.

[Numero] 57. Replico seguente mia cifra che credo non giunta "56. S.P. [Santo Padre] si è degnato di nominare V.S.R. [V.ra Signoria Rev.ma] Nunzio Apostolico in Polonia, conferendole titolo Arcivescovile Lepanto. Segue rapporto"<sup>476</sup>. (a-Card. Gasparri<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Textus non "in cifra" scriptus.*

## N. 829.

**Achilles Ratti**

**Iosepho Bilczewski, aeop Leopoliensi ritus Latini**

Varsaviae, 17 VI 1919.

*Pro notitiis de milite Carolo Meroni et de Constantia Bidalot comparatis et sibi missis gratias agit. Praeterea edocet eum de conatibus a se susceptis, ut aeopus Iosephus Bilczewski "Acta Apostolicae Sedis" constanter acciperet.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1249r N.prot. 1231.

Excellentissime Domine,

Accepi litteras ab Excellentia Tua ad me datas die 10 Iunii a.c.<sup>477</sup> Pro curis tuis ad comparandas notitias de milite Carolo Meroni nec non de Constantia Bidalot cum grato animo gratias ago.

Pro "Actis Apostolicae Sedis" inde a die 1 Ianuarii huius anni ad curiam tuam in duplo transmittendis iam scripsi ad directorem Typographiae Vaticanae nec dubito, quin is quam cito poterit transmissurus sit.

Interim obsequia mea Excellentiae Tuae exhibeo [et] me illi in Domino commendo add.mus

A. Ratti

<sup>476</sup> Cfr. N. 817. Telegramma "cifratum" A 56, quod separatim non publicatur, Varsaviae acceptum est non nisi 23 VI 1919 hora 23.50. Eius originale una cum textu "decifrato" servatur in AV, Arch. Nunz.Vars. 190 f. 694r-v (N.prot. 1264).

<sup>477</sup> Originale huius scripti (dactylogr.) Nr 1786, quod separatim non publicamus, servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 978r (N.prot. 1230), cfr. ANP LVII/4, Tab. 2, n. 13.

## N. 830.

**M. Ignatia Szydłowska, m. Caecilia Lubieńska, sorores Ursulinae Achilli Ratti**

Cracoviae, 17 VI 1919.

*Petunt concedi sibi licentiam ineundae unionis monasteriorum iam inter se unitorum (in Kołomyja, Leopoli, Stanislaopoli [seu Stanislavoviae], Lublini) cum monasteriis Tarnoviae et Cracoviae exstantibus, necnon domum generalem ex Kołomyja Cracoviam transferendi. Suggestunt etiam modum et rationem, qua monasteria, quae ad propositam unionem accesserint, administrari et gubernari possint. Subiungunt praeterea ipsarum supplicationem promoveri etiam et commendari a tribus ordinariis dioeceseon, in quarum territorio memorata monasteria sita sint.*

**Autogr. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1012r-1018r (N.prot. 1293); annexum n.2: or. (ms.); annexum n. 3: or. (dactylogr.).

Monseigneur!

Les ursulines polonaises implorent très humblement V.re Excellence de leur accorder la possibilité d'étendre l'union introduite 1909 entre les maisons de Kołomyja, de Léopol, de Stanisławów et dernièrement de Lublin sur les couvents de Tarnów et de Cracovie et de transporter la maison mère et la maison générale de Kołomyja à Cracovie.

L'année 1916, la congrégation des Evêques et des Réguliers approuva le projet de former toute une province polonaise; depuis ce temps nous avons réfléchi et prié à l'intention de la réalisation de cette idée. Aujourd'hui vu les circonstances politiques et la nécessité de répondre à l'appel urgent de certaines villes de notre patrie qui désirent nous confier la direction des gymnases de jeunes filles, nous sommes convaincues de la nécessité absolue de cette union.

Les soeurs professes de toutes nos communautés au nombre de 84 ont voté. 80 voix étaient pour et seulement 4 voix contre l'union.

Nous avons élaboré le plan de l'union d'après le nouveau code sous la direction du révérend père Roth SJ<sup>478</sup>.

Le gouvernement de l'ordre appartiendrait:

1) au chapitre général composé de la supérieure générale, de quatre conseillères générales dont l'une serait son assistante, de la secrétaire générale, de l'économe générale et des déléguées au nombre de deux de chaque maison particulière qui compterait au moins 12 soeurs professes de chœur;

<sup>478</sup> Ioannes Roth SJ (1870-1944), Societatem Iesu ingressus est a. 1887 in Stara Wieś. Sacerdos ordinatus est a. 1900. Fuit professor iuris canonici Cracoviae a. 1906-1914, 1920-1922 et theologiae moralis a. 1922-1924. A. 1924-1940 docebat ius canonicum in Catholica Universitate Lublinensi, ubi etiam muneribus prodecani et decani Facultatis Iuridicae functus est.

- 2) a la supérieure générale et son conseil;
- 3) aux supérieures locales nommées par la supérieure générale.

A la compétence du chapitre général convoqué tous les six ans appartiendrait:

- a) l'élection de la supérieure générale et de toute les officiantes générales,
- b) la fondation ou la suppression des maisons,
- c) l'introduction de l'uniformité dans toutes les maisons sous le rapport du système d'instruction et d'éducation de jeunes filles, du règlement et d'arrangement de la maison, autant que les dites choses ne sont pas strictement prescrites par nos règles et constitutions.

Puisque l'Archevêque de Posen<sup>479</sup> réclame l'arrivée des soeurs avant le commencement de l'année scolaire et qu'on nous propose plusieurs autres fondations, il serait urgent de s'unir le plus tôt possible, c'est à dire déjà pendant les vacances, afin de pouvoir disposer de toutes nos soeurs professeurs d'après les besoins de chaque maison.

Voilà pourquoi nous osons présenter à V.re Excellence notre très humble supplique de consentir à l'élection d'une supérieure générale déjà au mois de juillet 1919.

Le chapitre convoqué dans ce but se composerait de supérieures actuelles de nos maisons et de trois déléguées de chaque communauté.

Les très humbles et très reconnaissantes servantes de V.re Excellence

M. Ignace Szydłowska

au nom des communautés de Cracovie et de Tarnów

(a-M. Cécile Łubieńska<sup>480-a)</sup>

au nom des communautés unies<sup>481</sup>

a-a) *Manu propria.*

<sup>479</sup> Aepus Edmundus Dalbor.

<sup>480</sup> Caecilia (Sophia) Łubieńska (1874-1937), a. 1891 Ordinem S. Ursulae Tarnoviae ingressa est, ubi a. 1894 vota perpetua est professa. A. 1899 in oppidum Kołomyja profecta est cum coetu sororum, quae novam fundationem conditurae erant. A. 1914-1917 eligitur praeposita monasterii Leopoliensis et a. 1917-1919 fungitur munere praepositae monasterii Lublinensis. A. 1919 facta Unione omnium monasteriorum Ursularum electa est assistens et prima consiliaria generalis Ordinis. A. 1919-1926 fuit etiam praeposita monasterii Cracoviensis. A. 1926-1936 functa est officio praepositae generalis et ab a. 1936 praeposita provincialis.

<sup>481</sup> B. Banaś OSU in scriptis ad opus suum *Urszulanki w Polsce* [Sorores Ursulinae in Polonia] annexis in p. 297-298 adducit litteras matris Ignatae Szydłowska ad visitatorem apostolicum Achillem Ratti 17 VI 1919 datas, quae hic tamquam separatum documentum non publicantur, cum ad eandem rem et argumentum pertineant et similis formae ac tenoris sint. Attamen hae litterae matris Szydłowska, cui destinatae erant, missae non esse videntur. Verisimiliter praepositae monasteriorum communicatis inter se consiliis, fortassis etiam suasore Ioanne Roth SJ vel epo Adamo Stephano Sapięha, constituerunt, ut eiusmodi litteris non solum praeposita monasterii Cracoviensis subscriberet, sed etiam praeditae essent subscriptione praeposita domorum unionis orientalis et uterentur favore episcoporum dioeceseon, in quarum territorio domus earum inveniebantur. In noviter compositis litteris positum est datum 17 VI 1919, eo probabiliter consilio, ne formaliter praecederent litteras episcoporum, qui earum conatibus favebant (cfr. data scriptorum annexorum). Cfr. N. 860.

**Annexum n. 1:**

Adamus Stephanus Sapieha, epus Cracoviensis  
Achilli Ratti

Cracoviae, 17 VI 1919.

Eccellenza Rev.ma,

Pregato<sup>a)</sup> dalle Suore Ursuline sono lieto di appoggiare il loro proposito d'unione fra i conventi del paese che risponde ai bisogni presenti del loro istituto.

Colgo questa occasione per assicurare V.ra Eccellenza delle mie profonde stime

† Adamo Sapieha

<sup>a)</sup> *In margine (f. 1014r) adnotatio: Allegato A al [N.prot.]1293.*

**Annexum n. 2:**

Iosephus Bilczewski, aepus Leopoliensis ritus Latini  
Achilli Ratti

Leopoli, 24 VI 1919.

Excellence!

Les Ursulines<sup>a)</sup> de la Pologne me demandent d'appuyer leur cause devant V.re Excellence. Il s'agit d'associer à l'union déjà existante de l'est. Les maisons de Cracovie et de Tarnów par l'élection d'une supérieure générale qui habitait la maison mère transportée de Kołomyja à Cracovie.

Je ne vois pas de difficulté dans la réalisation de ce projet: 1) car les religieuses de toutes les maisons nommées observent les mêmes règles et constitutions; 2) car Rome a approuvé le projet de l'union N° 5069/16 l'année 1916. Je juge la chose nécessaire et urgente vu les circonstances politiques qui m'ont dicté même la nécessité d'envoyer les novices des Ursulines de mon Archidiocèse à Cracovie.

J'espère que cette union va contribuer à la plus grande gloire de Dieu et au profit spirituel des soeurs.

Voilà pourquoi j'ose demander V.re Excellence de permettre aux Ursulines de convoquer immédiatement le chapitre pour élire une supérieure générale et son conseil. Le plan détaillé du changement de la forme du gouver-

nement ainsi que les constitutions revues et corrigées seront présentées à V.re Excellence dans le courant de cette année.

Veuillez agréer l'hommage de mon respect profond

<sup>(b)</sup>-serviteur très dévoué  
 † Josephus Bilczewski  
 Archevêque de Leopoli<sup>b)</sup>

a) *In margine (f. 1016r) adnotatio: Allegato B al [1293].*

b-b) *Manu propria.*

### Annexum n. 3:

Marianus Fulman, epus Lublinensis  
 Achilli Ratti

Lublina, 25 VI 1919.

Litterae testimoniales<sup>a)</sup>

Praesentibus testificor Congregationem Sororum Ursularum Lublini tam observantia statutorum quam vita religiosa eminere et unionem singularum domorum huius Congregationis in tota Polonia esse pro bono Ecclesiae quam maxime optandam et laudabilem.

In quorum fidem *etc.*

† Marianus Fulman  
 L.p.<sup>b)</sup>  
 Ludovicus Kwiek<sup>482</sup>, Cancellarius.

a) *In margine litterarum (N° 1946, f. 1018r) adnotatio: Allegato C al [1293]*

b) *Sigillum rotundum cum inscriptione: Episcopus Lublinensis.*

### N. 831.

Achilles Ratti  
 card. Petro Gasparri

Varsaviae, 18 VI 1919.

---

<sup>482</sup> Cfr. ANP LVII/1, notam 412, p. 188.

*Testatur se accepisse telegramma notis arcanis exaratum, quo sibi significatum erat se nuntium apostolicum in Polonia nominatum esse, et petit, ut cardinalis secretarius status summo pontifici devotionem et fidem suam in papam et Sedem Apostolicam nomine suo notam faciat. Adiungit insuper gratiarum actiones ipsi secretario status destinatas.*

**Cop. telegrammatis "decifrati" (ms.):** AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 9r (N° 92186).

**Cop. telegrammatis "cifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1248r N.prot. 1229 Cifra P 48.

[Numero] 48. Il cifrato n. 57 con cui VER [V.ra Eminenza Rev.ma] mi ripeteva il precedente n. 56 non giuntomi, mi è pervenuto ieri 16<sup>483</sup>. Si degni l'EV [Eminenza V.ra] di umiliare ai piedi di Sua Santità i sentimenti della mia più profonda riconoscenza, trepida ma fidende nell'augusto Sua Parola. In paritempo anche VE [V.ra Eminenza] voglia gradire i miei ringraziamenti. L'annuziato biglietto<sup>484</sup> non mi è ancora giunto<sup>485</sup>. Ratti.

## N. 832.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 18 VI 1919.

*Mittit litteris adiunctas supplicationes aepi Alexandri Kakowski et epi Leonis Wałęga ad summum pontificem inscriptas easque diligenter commendat et petit, ut secretarius status benevolam earum expeditionem a papa impetrandam curet. Commendans supplicationem aepi Varsaviensis, qua petitur, ut sac. Georgius Gautier catalogo praelatorum domesticorum Suae Sanctitatis adnumeretur, certiozem eum reddit dictum sacerdotem secundum decreta Conferentiae Episcoporum munere rectoris Collegii (recte: Instituti) Polonorum Romae ad viam Petri Cavallini siti functurum esse et verisimili-*

<sup>483</sup> Cfr. N. 828.

<sup>484</sup> Cfr. N. 818.

<sup>485</sup> Exemplar textus telegrammatis "cifrati" servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. (192 f. 1247r-1248r, N.prot. 1229) hanc formam habet: 48. Ieri 16 ricevuto suo teleg[ramma] n. 57 ripetente 56 non giuntomi. Prego V.E.R. [V.ra Eminenza Rev.ma] umiliare al S[anto] Padre mia devota riconoscenza, trepida non di nuovo fiduciosa nell'augusto verbo suo. Ringrazio pure V.E.R. [V.ra Eminenza Rev.ma], attendo annuziato dispaccio. Ossequi. Achille Ratti Vis[itatore] Ap[ostolico].

*ter officium consiliarii ecclesiastici Legationis Polonicae apud Sanctam Sedem ei concreditum iri.*

**Autogr.:** AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 133r-v, 135r N.prot. 1241 (N° 94169); annexum: or. (dactylogr.).

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1253r-v.

Eminentissimo Principe,

Le due annesse suppliche (A e B) al Santo Padre mi sono con molto calore raccomandate rispettivamente da Sua Eccellenza Mons. Kakowski, Arcivescovo di Varsavia, e da Rev.mo Mons. Wałęga, Vescovo di Tarnòw.

Nella prima (A)<sup>486</sup> Mons. Kakowski chiede al Santo Padre che voglia benignamente degnarsi di annoverare tra i suoi prelati domestici il Rev.mo Dr. Gautier<sup>487</sup>, attuale Vicerettore di questo Seminario teologico di Varsavia. La supplica di Mons. Kakowski è strettamente coordinata alla deliberazione presa dall'Episcopato Polacco nella Conferenza 12-14 marzo p.p. di proporre alla Santa Sede il Dr. Gautier per Rettore al Collegio Polacco di via P. Cavallini, come ebbi già occasione di accennare nel mio ossequioso Rapporto (24 IV 1919, n. 995)<sup>488</sup> sulla detta Conferenza.

Il soggetto, che conosco, è certamente molto commendevole, e per quello che mi venne dato d'intendere finirà molto probabilmente per essere il Consigliere o Consultore Ecclesiastico della Rappresentanza Polacca presso la Santa Sede.

Nella seconda supplica (B)<sup>489</sup> Monsignor Wałęga, chiede nelle circostanze speciali ivi esposte, di poter istruire nella sua Curia un processo (<sup>a</sup>-de matrimonio non consummato<sup>-a</sup>) e di sottoporre poi gli atti a Sua Santità ad effetto della dispensa (<sup>a</sup>-de rato<sup>-a</sup>), se la stessa Santità Sua crederà di concederla.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma

umil.mo, dev.mo obl.mo servo  
Achille Ratti  
Visitatore Apostolico

<sup>a-a</sup>) *Linea subducta signatum.*

<sup>486</sup> Vide annexum.

<sup>487</sup> Cfr. ANP LVII/4, notam 903, p. 352.

<sup>488</sup> Cfr. ibidem, N. 704, p. 352-353.

<sup>489</sup> Non est repertum.

**Annexum:**

Alexander Kakowski, aepus Varsaviensis  
Benedicto XV

Varsaviae, 14 VI 1919.

Beatissime Pater,

Georgius Gautier, absolutis studiis gymnasialibus et expleto curriculo studiorum in Universitate Varsaviaensi Romam petiit, ubi in Universitate Gregoriana gradum Doctoris Iuris Canonici obtinuit, annos 45 natus, Vicerector Seminarii Varsaviensis, Iudex Iudicii metropolitani, multa exhibuit assidui laboris documenta tam in educatione cleri gerenda, quam in aliis egregiis operibus. Morum integritate conspicuus, S. Matris Ecclesiae filius oboedientissimus, peculiarem semper ardentemque erga Sanctam Sedem prae se tulit amorem ac pietatem.

Harum animi dotum et meritorum intuitu omnino expedire existimo, ut praefato sacerdoti prout benevolentiae insigne a Sancta Sede titulus honorificus tribuatur. Propterea, ad pedes Sanctitatis Tuae provolutus, humillime supplico, ut eundem titulo "Antistitis Urbani", id est domus Pontificalis Praelati, decorare dignetur.

Qua occasione profundissimae venerationis et pietatis filialis affectus profiteor.

Sanctitatis Tuae dev.mus famulus et obs.mus filius

(a-†Alexander Kakowski  
Archiepiscopus Varsaviensis<sup>a)</sup>)

<sup>a-a)</sup> *Manu propria.*

N. 833.

**Antonius Karaś, epus Sejnensis**  
**Achilli Ratti**

Sejny, 18 VI 1919.

*Pro litteris et promissione sibi facta "visitandi Sejnam" gratias agit. In dioecesim suam eum iterum invitat et adiungit exemplaria opusculi "Facta et non verba" ("Fatti e non parole") nuper lingua Lithuanica publicata.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1058r (N.prot. 1381).

Excellentissime Domine!

Gratias ago maximas Excellentiae Tuae pro litteris de 4 die Iunii<sup>490</sup> et pro facta promissione visitandi Seznam, ubi primum possibile fuerit, prout mihi retulit Can. Narjauskas<sup>491</sup> qui nuper e Polonia reversus est. Visitatio Excellentissimi Domini personam Summi Pontificis gerentis magno solatio nobis esset, praesertim hisce turbulentissimis temporibus.

Saltem ex parte bolscevistarum [.....]<sup>a)</sup> nunc iam non videtur imminere periculum, quamvis varia obstacula et itineris incommoda haud pauca sint.

Utinam Deus Excellentiam Tuam salvam et incolumem servet et non obstantibus gravibus difficultatibus ad nos venire permittat.

Hisce adiungo exemplaria opusculi "Facta non verba"<sup>492</sup>, quod in versione Lituanica propagandam curavi.

Add.mus in Christo

† Antonius Eppus

a) *Verbum illegibile.*

#### N. 834.

**Achilles Ratti**  
**Georgio Matulewicz, epo Vilnensi**

Varsaviae, 18 VI 1919.

*Refert de rumoribus Varsaviae discurrentibus, quasi ordinarius Vilnensis in animo habeat epum auxiliarem sibi cooptare natione Alboruthenum. Summam prudentiam in omnibus actionibus ei commendat simulque suadet, ut ad refellendos huiusmodi falsos rumores data occasione declarare velit se non esse alienum a candidato natione Polono ad hoc munus nominando.*

**Autogr.:** Vilnius, LCVA, F. 1674, Ap. 2, B. 10 f. 22r-v.

<sup>490</sup> Hae litterae non reperiuntur.

<sup>491</sup> Georgius (Jurgis) Narjauskas (Narjowski, Naujokas, 1876-1943), presbyter dioecesis Sejnensis. Cum in Pontificia Universitate Gregoriana a. 1903 gradum doctoris iuris canonici adeptus esset, occupatus est in consistorio et Seminario Dioecesano Sejnensibus. A. 1919-1922 functus est munere legati Lithuaniae (plena auctoritate carentis) apud Sedem Apostolicam.

<sup>492</sup> Cfr. ANP LVII/3, N. 352, p. 180.

- **Ed. Polonice:** *Stolica Apostolska a biskup Jerzy Matulewicz 1916-1921*, nr 70, p. 125-126.

JMJ

Excellentissime Domine,

Oblatam occasionem advenientis in istas partes Rev.di D.ni Dzień libenter arripio, ut Excellentiae Tuae obsequia mea in Domino exhibeam Eandemque identidem certiore faciam de perseverantibus, imo succrescentibus in dies dicteris de suffraganeo Alborusso per Excellentiam Tuam desiderato, imo praeparato. Hoc quam falsum sit, nemini melius quam mihi notum, quod et in eum finem effictum et divulgatum mihi videtur, ut aqua Tibi et circum Te turbetur et fortasse ad insinuandam necessitatem suffraganeum Polonicum constituendi.

Ego quidem ad me venientibus (non paucis quidem) et anxie exquirentibus falsitatem huiusmodi rumoris aperte asserui atque a Te hoc unum dictum fuisse, mihi omnino probatum, nihil novi a Te velle fieri, cum et Ipse notus sis et ipsam politicam constitutionem istarum regionum et gentium adhuc incerta et nondum decisa pendeat. Crediderim tamen non absonum esse si prudenter, prout scis, interdum dicas et vulgari sinas Te a constituendo, quando tempus erit, Polonico suffraganeo non esse alienum; interim autem a nominationibus proponere abstineas, quae Lituorum partibus nimis favere videri possent. Hoc Excellentiae Tuae in Domino dico, quia talis color appingitur nominationi, quae dicitur nuper a Te factae Lituani cancellarii Consistorii Tui<sup>493</sup>, ut scias nempe, quae longe lateque dicuntur et in eo erant, ut etiam in Sejm inferrentur, non quod vel minime dubitem de prudentia Tua pastoralis secundum Deum deque spiritu Tuo vere apostolico. Sane tempora difficillima advenerunt nobis et humores hominum in hoc momento, hic maxime, incredibiliter irritabiles et turbulencia.

Libertati meae pandas quaeso meque in orationibus Tuis quotidie commendes, add.mus in D.no

A. Ratti

---

<sup>493</sup> Eo tempore in consistorio Vilnensi munus cancellarii vacabat. Tandem a. 1920 epus Matulewicz ad munus hoc nominavit sacerdotem Polonum, Lucianum Chalecki (1873-1964), qui ordinem sacerdotalem suscepit a. 1899 et a. 1919 fuit decanus Bialostocensis. Officiis cancellarii Curiae Vilnensis functus est ad a. 1926, deinde fuit officialis in Iudicio Episcopali. A. 1925 factus est canonicus capituli cathedralis Vilnensis et cubicularius secretus Suae Sanctitatis. Cfr. ANP LVII/4, Tab. 1, notam 10, p. 411.

**Adalbertus Dowgiallo**  
**Achilli Ratti**

Varsaviae, 19 VI 1919.

*Refert de condicione sociali, politica et religiosa in Latgallia, id est in ea Lettiae parte, quae maximam partem ab incolis Polonis inhabitabatur. Ad religionem catholicam in illis regionibus defendendam proponit Lettiae ab Russia separationem; suadet etiam, ut clerus illorum locorum a coniunctione territorii sui cum Lettia protestantica abhorreat, sed ad societatem cum catholica Lithuania vel Polonia propendeat, et ut clerus Polonicus augeatur nova monasteria condendo et novas Congregationes religiosas inducendo.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 931r-937r.

Mémoire<sup>a)</sup> concernant la cause du Catholicisme en Livonie Polonaise.

La Livonie Polonaise représente la contrée catholique la plus avancée vers l'est et vers le nord de l'Europe. Sa population comporte 650 000 âmes, dont 60% de Lettes, 14% de Polonais, 12% de Russes, 12% de Juifs et 2% d'Allemands et d'autres nationalités diverses. Tous les Polonais et pour le moins 90% de Lettes appartiennent à la religion catholique-romaine, ce qui fait que la population catholique de ce pays embrasse 68% de la population totale, ou environ 450 000 âmes.

Cette région frontériste à l'ouest avec la "Livonie Suédoise", habitée également en majeure partie par des Lettes; mais ceux-ci se distinguent des autres par leur croyance et un dialecte différent.

Les Lettes appellent la Livonie Polonaise (les 3 districts du gouvernement de Witebsk: Dunabourg, Rjeschitza et Lioutsine), habitée par les lettes catholiques "Latgallia" (Lettgalie), tandis que les terres habitées par les lettes protestants, (les 4 districts méridionaux de la Livonie et la Courlande) sont comprises sous la dénomination de "Latvija" (Lettonie proprement dite, Livonie Suédoise), La Lettgalie a depuis 1561 jusqu'au premier partage de la Pologne<sup>494</sup> fait partie intégrale de l'Etat Polonais et a été sous l'influence de la culture latine, catholique et polonaise; la Lettonie elle n'a appartenu à la Pologne que depuis 1566 jusqu'à 1660, quand le traité de paix d'Oliwa<sup>495</sup> l'a enlevée à la Pologne pour la soumettre à l'influence culturelle germano-protestante. Après le premier partage de la Pologne, en 1772, ces deux pro-

<sup>494</sup> Id est ad a. 1772.

<sup>495</sup> Tractatus pacis 3 V 1660 initus conclusit bellum Polonicum-Brandenburgicum-Sueticum, a. 1655-1660 gestum. Tum Ioannes Casimirus iuri ad Regnum Suetiae et Respublica utriusque nationis Livoniae renuntiavit, excepta parte ipsius meridionali et orientali.

vines ont été incorporées à la Russie; mais la Lettonie (protestante) a été gouvernée par des institutions sous l'influence culturelle des allemands habitant le pays; la Lettgalie (catholique) au contraire a été livrée en proie [proie] à la politique russificatrice des tsars, on y a introduit tout l'appareil des lois d'exception dirigées contre le polonisme et en même temps contre le catholicisme. Ceci fut précisément la cause du développement normal de la population en Lettonie et d'un recul par rapport à l'état de la culture et de la civilisation en Lettgalie. Nous en voyons clairement le résultat aujourd'hui, où actuellement le niveau culturel et économique des lettes est de beaucoup inférieur en Lettgolie, quand on le compare à celui de leurs compères et voisins de la Lettonie germano-protestante.

A partir de l'incorporation de la Livonie Polonaise à la Pologne dès la moitié du XVI-ème siècle, celle-ci a développé dans ces confins une énergique activité de propagation de la culture catholique. De nombreux et zélés collaborateurs catholiques, comme l'évêque de Livonie Popławski<sup>496</sup>, l'évêque Hylzen<sup>497</sup>, l'abbé Michel Rot<sup>498</sup>, surnommé l'apôtre de la Livonie Polonaise, l'abbé Łukaszewicz<sup>499</sup> et d'autres se sont distingués dans les annales de la Livonie catholique, toute une série de congrégations religieuses et d'ordres monastiques y a rependu la foi. Les Dominicains, les Bernardins, les Lasaristes, ou prêtres des Missions, et avant tout les Jésuites qui, outre de nombreuses missions dispersées dans le pays, ont eu des collèges à Jlloukcta<sup>500</sup> et à Dunabourg<sup>501</sup>, plus tard à Puscha<sup>502</sup> et à Uschwalda<sup>503</sup>.

---

<sup>496</sup> Nicolaus Popławski (1636-1711), ab a. 1685 epus Livoniensis. Habitabat Dunaburgi, vitam ecclesiasticam in Livonia Polona restauravit et ordinavit. A. 1710 accepit provisionem ad archiepiscopatum Lepoliensem, quem tamen ante mortem non assumpsit.

<sup>497</sup> Georgius Nicolaus Hylzen (1692-1775), parochus Dunaburgensis, cancellarius capituli Vilnensis, regens cancellariae Magni Ducatus Lithuaniae. A. 1745 ad munus episcopi Smolenscensis confirmatus. Curam animarum pastoralem exercebat in parva dioecesis suae parte, quae in finibus Poloniae remansit. Librorum amator, auctor et editor operum theologicorum. A. 1763 officiis publicis renuntiavit.

<sup>498</sup> Michael Roth (Rott) SJ (1721-1785). Societatem Iesu ingressus est Vilnae a. 1737, presbyteratus ordinem accepit Vilnae a. 1747. Missionarius Letticus in locis Kownata a. 1749-1765 et Dagda a. 1765-1785. Apostolus Lettiae, gaudebat fama pii et sancti sacerdotis.

<sup>499</sup> Ioannes Łukaszewicz SJ (1699-1779), Societatem Iesu ingressus est Vilnae a. 1716 et ibidem a. 1728 ordinem presbyteratus accepit. A. 1729-1730 missionarius Meretii (Merecz), deinde per 49 annos in Livonia apud incolas originis Lattgallicae praedicabat. Evangelia pro Dominicis et diebus festis sermone Lattgallico et catechismum atque orationes lingua Lithuanica typis imprimenda curavit.

<sup>500</sup> Jlluxtae (Jłukszta, Jlluxte) in Curlandia a. 1690-1761 exstitit sedes Societatis Iesu, a. vero 1761-1773 eiusdem Societatis collegium a comitibus Zyberk fundatum. Scholae apertae sunt a. 1691. Tempore cassationis Societatis Iesu exstabat ibi schola media, quam vocant, et schola annua philosophiae.

<sup>501</sup> Dunaburgi (Dynaburg, Dźwińsk, Lettice: Daugavpils) a. 1630-1761 exstitit sedes Patrum Iesuitarum et a. 1761-1811 eorum collegium. Schola grammaticae a. 1638, schola autem annua philosophiae a. 1752 apertae sunt.

<sup>502</sup> Pusza (Pusa), in districtu Rzeczyca (Rezekne), a. 1743-1820 exstabat, ibi statio missionaria cum paroecia. A. 1811-1819 operabatur etiam collegium Societatis Iesu Dunaburgo translatum.

<sup>503</sup> In Użwałd (Użwałda, Uzwolda), oppido olim districtus Dunaburgensis, a. 1630-1813 habebatur statio missionaria cum paroecia, quae ad collegium Dunaburgense pertinebant, a. 1813-1817 con-

Il y avait également des couvents à Aglona<sup>504</sup>, Krasław<sup>505</sup>, Aula<sup>506</sup> et Wielony<sup>507</sup>. Ces couvents furent fermés par le gouvernement russe, et les religieux en furent expulsés. Tout ceci a fait que les populations catholiques de la Livonie Polonaise ont jusqu'à il n'y a pas longtemps encore conservé un grand attachement à la religion romaine. C'est en cours des dix ou douze années dernières que nous avons vu se produire dans le peuple un notable refroidissement envers sa religion et les deux facteurs, qui y ont le plus contribué, ce sont: L'influence de la Russie d'une part et de l'autre, celle de la Lettonie protestante.

Le déclin de la moralité a été provoqué par la situation politique, créée elle-même par le système de persécution et de dénationalisation, poursuivi par le gouvernement Russe. A savoir: L'état précaire de l'instruction publique, pénurie totale d'école élémentaire et celles, qui existaient n'étaient pas à la hauteur de leur tâche, la langue russe y étant uniquement employée, sans tenir le moindre compte de l'idiome local, grâce aussi au niveau très bas aussi bien intellectuellement que moralement du corps enseignant, à quoi nous pouvons encore ajouter la vénalité et l'arbitraire des employés russes hétérogènes, venus de loin et n'ayant absolument rien de commun avec les habitants de l'endroit. L'oppression du catholicisme par l'Etat russe et les entraves continuelles imposées à l'Eglise dans l'exercice de son administration, dans son ministère, dans la préparation et la formation d'un clergé capable de remplir convenablement les fonctions religieuses, moralisatrices et éducatrices des âmes et ce qui en découle le manque complet dans le recrutement de ce clergé d'éléments supérieurs comme instruction et culture spirituelle.

On aurait pu parer à toutes ces causes de démoralisation, combler toutes ces lacunes, en introduisant une administration équitable, en donnant une base nationale à l'instruction publique, en l'élargissant, en la relevant et, ce qui faudrait avant tout souligner ici, en exhaussant le niveau spirituel du clergé catholique. C'est dans cette intention que nous nous permettons de formuler et de présenter le projet de réintroduire en Lettgallie les congrégations, de faire revivre les couvents, d'y faire rentrer ces moines, qui par leur foi profonde, le feu sacré de leur éloquence et leur grand attachement à leurs fonctions sacerdotales auraient exercé une influence bienfaisante sur

dita etiam erat sedes Societatis Iesu, cui a. 1817-1820 additum est collegium cum novitiatu. Scholae apertae sunt a. 1815 et convictus nobilium a. 1817.

<sup>504</sup> Iesuitae sedem propriam Aglonae non habuerunt. Hic agitur de monasterio Dominicanorum (Praedicatorum), quod usque ad a. 1901 exstabat.

<sup>505</sup> Craslaviae (Krasław, Krasławka), in oppido in districtu olim Dunaburgensi sito, praeter sedem et gymnasium Iesuitarum, quae usque ad a. 1814 exstabant, erat etiam monasterium missionariorum, a. 1842 sublatum.

<sup>506</sup> Aul (Aula, Aul, Awlia, Aulmujza) in districtu Dunaburgensi, bona et statio missionaria, quae ad collegium Dunaburgense Societatis Iesu a. 1629-1811, ad collegium eiusdem Societatis Pusense a. 1811-1818 et ad collegium in Uzwald a. 1818-1820 pertinebant.

<sup>507</sup> Wielona; agitur de monasterio Bernardinorum, a. 1832 sublato.

les prêtres locaux et auraient réveillé dans le peuple son ancien amour pour sa foi et son attachement à la religion catholique. Et nous envisageons que ce serait d'autant plus indiqué que, comme nous l'avons mentionné plus haut, il y existe la tradition du séjour des moines dans ce pays, qu'on y voit encore les bâtiments qui ont abrité les couvents, qui, par exemple à Aglona et à Krasław, auraient pu être emménagé de suite et disposés à recevoir de nouveau les moines, qu'on n'aurait qu'à y faire revenir.

L'influence pernicieuse de la Russie pour le catholicisme en Lettgalie a sa source en ce que la population indigène, très arriérée économiquement et aussi très peu civilisée, le paysan, aussi bien propriétaire foncier que dépourvu de terrain agricole, se rend fréquemment en Russie pour faire des affaires ou gagner son pain et c'est de là-bas qu'il rapporte son indifférence pour l'Eglise et le refroidissement de sa mentalité religieuse. Grâce aux répressions du gouvernement russe il voit que seule l'adhérence à ce gouvernement donne la force et la sécurité, tandis que l'affirmation de toute nationalité, aussi bien lette que polonaises et par là-même catholique n'entraîne après soi qu'un résultat non seulement négatif, mais souvent la réduction, voire même la privation de tous ses droits. Dans les masses sombres et quasi sauvages, ceci ne fait que repousser l'attrait de cette grande et forte Russie et développe l'indifférentisme en matière de foi. Car la religion a toujours été un but de persécution et un objet d'oppression pour le gouvernement russe. Pour empêcher et détruire cette influence russe il n'y a qu'un moyen radical, ce serait de détacher la Livonie Polonaise de la Russie, ce qui du reste est d'accord avec la volonté nettement exprimée plusieurs fois, en 1917, en 1918, de la majorité des habitants de la Lettonie.

Mais l'influence la plus forte par rapport à cette indifférence religieuse toujours croissante chez les lettes catholiques, c'est la Lettonie protestante, qui l'exerce et c'est le cachet de communauté d'origine nationale lette pour les deux provinces, qu'elle lui imprime, c'est cet étendard national, qu'elle fait flotter aux yeux de ses confrères et voisins de Lettgalie, qui lui donnent toute sa force de persuasion, doublent la vigueur de ses arguments et produisent cet état de choses si regrettable et des effets si pervers. Comme nous l'avons considéré plus haut, les habitants de la Lettgalie sont bien inférieurs comme culture et au point de vie économique à leurs compatriotes et voisins protestants. Quand, après la période révolutionnaire russe de 1905, dans les cercles très restreints des intellectuels lettgaliens s'est enfin réveillé un commencement de conscience nationale lette, cette compréhension les a de suite portés à chercher aide en hommes et des secours matériels, au nom de leur communauté d'origine chez les lettes livoniens et courlandais et ceux-ci leur ont fourni et les hommes et les moyens, mais sans leur apporter cette culture spirituelle, qu'ils ne possédaient pas eux-mêmes. Bien plus, ils sont venus pour exploiter matériellement et dans des buts purement personnels leurs confrères plus pauvres et bien moins éclairés, et, malgré qu'ils aient

indisposé contre eux la population locale, celle-ci n'a pu néanmoins se soustraire à l'influence de les hôtes plus puissants et mieux organisées et c'est à ces relations qu'elle a contracté le germe de cette indifférence en matière de religion.

Malgré cette influence si néfaste pour sentiments religieux des lettgalien, les prêtres catholiques de la contrée, formant le noyau et la majorité des intellectuels lettes indigènes, ne s'opposent nullement à la tendance régnante dans ces milieux de réunir politiquement la Lettgalie à la Lettonie, ils sont au contraire les champions les plus ardents de cette cause et les propagateurs les plus assidus de ces idées.

Au Congrès lette réuni à Rjeschitza le 26 Avril 1917, où cette question d'union a été débattue, on a vu surgir deux courants distincts. La foule letto-catholique, craignant leur prépondérance et se voyant par là-même devenir un objet d'exploitation de la part des lettes protestants, doués d'une culture si supérieure, s'est opposée à cette union. Quand aux intellectuels, ceux-ci sous la conduite de leurs prêtres lettes la réclamaient à tout prix et finirent par la faire accepter au congrès. Ce qui eut son contre-coup dans les relation de la masse du peuple avec le clergé et aboutit même à quelques excès de la part des paroissiens lettes à l'égard de leur curés. On peut observer que réellement cette masse populaire, en opposition aux aspiration[s] du clergé lette manifeste une certaine tendance à se réunir non à la Lettonie protestante, mais à la Lithuanie catholique et nous sommes portés à croire qu'à présent, que la frontière de l'Etat polonais se rapproche de celle de la Livonie polonaise, les sympathies de ce peuple, en majeure partie inconscient de sa nationalité, pourraient, au nom de la communauté de religion, être dirigées tout aussi bien vers la Pologne. Ce qui serait plus juste en même temps, en se basant sur l'ancienne dépendance de la Livonie Polonaise de la Pologne, et en ce que la culture polono-catholique y a imprimé des traces incontestables, qui ne se sont même pas laissée effacer par 150 années de système administratif brutalement dénationalisateur du gouvernement russe. Pour réagir contre l'influence fatale de la Lettonie protestante sur les esprits en pays lette catholique il serait indispensable de persuader au clergé de cette contrée de renoncer ses sympathies pour les lettes protestants, d'abandonner ses plans d'union avec la Lettonie Occidentale et de se joindre au courant populaire dans sa tendance d'union avec la Pologne catholique, ou bien encore avec la Lithuanie. Comme nous l'avons dit plus haut, le clergé catholique en Livonie Polonaise se compose de prêtres lettes et lithuaniens et il n'y a que très peu de prêtres polonais. Les prêtres lettes sont pour la plupart adonnés à l'action politique, qui, en partant du principe de communauté [rase], a pour but la fusion avec la Lettonie, quoique protestante; quand aux prêtres lithuaniens, qui proviennent de sphères lithuaniennes du gouvernement de Souvalki<sup>508</sup>, d'un chauvinisme nationaliste outré, ils

---

<sup>508</sup> Suwałki.

agissent de concert avec leurs collègues lettes et se distinguent encore sous ce rapport par leur haine toute particulière pour les polonais de la Lettgalie, qui forment l'élément le plus fidèle au catholicisme et comporte 20% de la population catholique du pays.

En résumant toutes nos observations précédentes, nous sommes d'avis que pour la consolidation et l'affermissement de l'esprit catholique en Livonie Polonaise, il serait tout indiqué de procéder de la façon suivante:

1. Tendre à séparer pour toujours la Lettgalie de la Russie;
2. Exercer toute l'influence possible sur le clergé catholique en Livonie Polonaise pour lui faire abandonner des aspirations d'union à la Livonie protestante et à l'amener à [descier] une réunion politique à la Pologne ou à la Lithuanie;
3. Etablir en Livonie polonaise des couvents, y faire rentrer ces congrégations et ces moines si dévoués à la foi catholique romaine, ne craignant même pas de compléter le clergé par des éléments polonais: car actuellement les polonais ne forment qu'une partie très minime du clergé malgré le pourcent assez important (20%) de polonais de la population catholique.

Toutes les données concernant l'histoire, la composition de la population, l'état de propriété etc. de la Livonie Polonaise se trouvent dans le mémoire du Conseil Polonais de la Livonie Polonaise, imprimé dans le N°1 ci-joint de la "Revue Diplomatique" (Przegląd Dyplomatyczny) du 1-er Février 1919.

Le Conseil Polonais de la Livonie Polonaise

(b-Wojciech Dowgiałło<sup>b</sup>)

L.S. [*Sigillum rotundum cum inscriptione*]:

Rada Polska na Inflantach. Wydział Wykonawczy.

a) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti: Lattgalia - Livonia Polacca (tre decanati).*

b-b) *Manu propria.*

N. 836.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Romae, 19 VI 1919.

*Mandat ei, ut accuratas informationes colligat de candidato ad munus epi auxiliaris ordinarii Podlachiensis proponendo.*

**Or. textus telegrammatis "cifrati" (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 696r (N.prot. 1240) Cifra A 58; in schedula sub textu "cifrato" legitur copia textus "decifrati" manu Ermenegildi Pellegrinetti.

**Or. textus telegraphatis "decifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 980r-981r Cifra A 58; textus "decifratus" manu Achillis Ratti.

[Numero] 58. Av[uto] S[uo] disp[accio] n. 908 del 4 aprile<sup>509</sup>. S.P. [Santo Padre] disposto accogliere supplica Vescovo Podlachia<sup>510</sup> diretta ottenere ausiliare. [Vorrebbe] però avere accurate informazioni sul candidato proposto<sup>511</sup>, e quindi interesse V.S.I. [V.ra Signoria Ill.ma] fornirmele<sup>512</sup>. [Card. Gasparri].

### N. 837.

#### **Marianus Ryx, epus Sandomiriensis Achilli Ratti**

Sandomiriae, 19 VI 1919.

*Expetit solutionem et decisionem dubii cuiusdam iuridici circa duas sorores, Valeriam Głęboka et Paulinam Lisiecka, Congregationis Servularum Mariae Immaculatae sodales, quae quidem qua delegatae ad Capitulum Congregationis ipsarum electae erant, sed quae re vera ratione magni momenti munus, quibus olim in Congregatione functae sunt, et non tamquam delegatae communitatum localium, participes eiusdem Capituli esse eique tamquam tales interesse debeant.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 985r-986r (N.prot. 1252).

Excellentissime Domine!

Inter varia Religiosorum instituta in dioecesi Sandomiriensi existit Congregatio Servularum Mariae Immaculatae Tertii Ordinis beati Patris Francisci, quae temporum locique conditionibus quam maxime conveniens videtur, novis Ecclesiae necessitatibus optime respondet dieque 23 Iunii 1909 anni Decretum Laudis ab Apostolica Sede est consecuta et in praesenti 5 provincias et 130 domos iam complectitur. Sorores nullo habitu externo a laicis distinctae propriis nihilominus legibus reguntur, praescripta Constitutionum Religionis suae stricte servantes. Pro Congregatione hac sub die 9 Septembris 1918 anni ab Excellentia V.ra petii inter alia, ut praeambulas

<sup>509</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 649, p. 264-265.

<sup>510</sup> Epus Henricus Przeździecki.

<sup>511</sup> Sac. Ceslaus Sokołowski.

<sup>512</sup> Cfr. N. 849 et N. 934.

electiones ad Capitulum Generale, quod anno 1914 convocandum erat binaeque delegatae ex quavis provincia ad illud electae iam erant, sanare ac legitimas declarare dignaretur, non ubique enim ad normam iuris peractae sunt, reiterari autem sine detrimento nec potuerunt nec possunt. Sub die 15 Martii anni currentis Excellentia V.ra dignata est deordinationes in dictis praeambulis electionibus factas sustinere ipsasque electiones non obstantibus vitiis Apostolica Auctoritate legitimas declarare<sup>513</sup>.

In praesenti tamen, die 14 Iulii a.c. pro Capitulo Generali peragendo iam fixa novae quaedam difficultates ac dubia exoriuntur. Et quidem duarum ex electricibus Valeriae nempe Głębocka<sup>514</sup> et Paulinae Lisiecka<sup>515</sup>, quae vi muneris sui ad normam tum Iuris tum Constitutionum, non autem qua Delegatae electae. Capitulo interesse possunt et debent, ius a nonnullis impetitur et in dubio ponitur.

Valeria Głębocka enim, provinciae Lituanae adscripta, initio belli a Praeposita Generali<sup>516</sup> provincialis Superiorissa in Łowicz nominata est, usque in praesens tamen in Łowicz non apparuit nec munus Superiorissae adimplendum suscepit. Unde ius eiusdem participandi Capitulo, quod, suscepto munere designato, certe ipsi competeret, dictis in circumstantiis in quaestione ponitur.

Paulina autem Lisiecka Praeposita Generalis in ipso exordio Congregationis extabat et ex hoc capite ius participandi Capitulo indubium haberet, sed postea valedixit Congregationi et nonnisi, integris circiter sex annis, in quibus vitam laicam vixit, elapsis, denuo Congregationem ingressa est, unde fundamentum movendi dubium.

Ambae memoratae Sorores certissime qua Delegatae ad Capitulum Generale electae essent, si dubium antea exortum fuisset, bonumque ipsius Congregationis postulare videtur, ut Capituli participes fiant.

Proinde totam causam iudicio Excellentiae V.rae subiiciens, humillime rogare audeo, ut Valeriam Głębocka et Paulinam Lisiecka Apostolica Auctoritate qua membra legitima instantis Capituli Generalis clementissime approbare dignetur.

Qua occasione etiam humillime Excellentiam V.ram rogare audeo, ut ad tollendum quodvis dubium, quod in causa praefatarum praeambularum

---

<sup>513</sup> Utrumque scriptum hac in parte datum desideratur.

<sup>514</sup> Valeria Głębocka (1869-1940), Congregationem Sororum Nuntiarum Sanctissimi Cordis Iesu ingressa est, ritum vestitionis accepit a. 1888, a. 1889 fuit praeposita provincialis Czesłochovien-sis, a. 1893-1905 praeposita provincialis Sandomiriensis, a. vero 1919-1937 fungebatur munere consiliariae generalis.

<sup>515</sup> Paulina Lisiecka (1852-1947), ingressa est Congregationem Sororum Nuntiarum Sanctissimi Cordis Iesu a. 1880, a. autem 1882 suasore patre Honorato transiit in Congregationem Sororum Servularum BMV Immaculatae, ubi a. 1882-1888 functa est munere praepositae generalis et ab a. 1894 fuit consiliaria generalis.

<sup>516</sup> Francisca Zmysłowska (1865-1949), a. 1896-1919 fuit praeposita generalis, deinde a. 1919-1925 implebat officium praepositae provincialis Sandomiriensis et a. 1925-1946 consiliariae generalis et magistrae alterius novitatus.

electionum et generatim praeparationis Capituli Generalis adhuc oriri aut moveri potuerit, ipsas praeambulas electiones omniaque circa ea acta Apostolica Auctoritate definitive approbare dignetur adeo, ut, non obstante qualicumque vitio vel deordinatione legitima habeantur ac si ad normam Iuris et Constitutionum strictissime peractae essent, aut alio modo, prout sibi visum fuerit, providere.

Officii mei esse puto etiam commendare Excellentiae V.rae Sorores, quae hasce litteras meas offerent. Altera earum est Angela Szymańczak<sup>517</sup>, Magistra Noviciatus Domus Matricis. Ioanna vero Dembowska<sup>518</sup> Superiorissa Provincialis Sandomiriensis altera. Ipsae etiam possunt declarare melius totam causam, in quantum opus fuerit<sup>519</sup>.

Summam reverentiam meam Excellentiae V.rae profiteri [.....]<sup>a)</sup>

<sup>b)</sup> add. mus servus et frater  
† Marianus Ryx epus<sup>b)</sup>

<sup>a)</sup> *Verbum illegibile.*

<sup>b-b)</sup> *Manu propria.*

## N. 838.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Romae, 20 VI 1919.

*Telegramma eius notulis secretis compositum sibi redditum esse nuntiat et significat summam pecuniae in eo indicatam se sac. Theopilo Jarzębski transmisisse.*

**Or. telegraphatis "cifrati" (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 697r (N.prot. 1242) Cifra A 59; in schedula sub textu "cifrato" legitur textus "decifratus" manu Achillis Ratti.

**Cop. telegraphatis "decifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 982r-983r (N.prot. 1242) Cifra A 59.

[Numero] 59. Avuto telegramma V. S. I. [V.ra Signoria Ill.ma] n. 46<sup>520</sup> e rimessa sac[erdote] Jarzębski somma ivi indicata. (<sup>a</sup>-Card. Gasparri<sup>a</sup>).

<sup>a-a)</sup> *Non "in cifra" scriptum.*

<sup>517</sup> Anastasia Maria (nomen monasticum Angela) Szymańczak (1880-1956), Congregationem ingressa est a. 1898, munere magistrae novitiatu fungebatur a. 1904-1925, a. vero 1925-1931 fuit praeposita generalis, a. 1931-1942 praeposita provinciae Sandomiriensis.

<sup>518</sup> Ioanna Dembowska (1873-1953), Congregationem intravit a. 1896 (novitiatum), a. 1898 facta est praeposita provincialis Częstochoviensis, a. 1906-1907 Lomsensis et Plocensis a. 1907-1908, a. autem 1910-1920 explebat munus praepositae Sandomiriensis.

<sup>519</sup> Cfr. N. 840.

<sup>520</sup> Cfr. N. 822.

**N. 839.**

**Achilles Ratti**  
**Iosepho Pizzardo, epo di Massa-Carrara**

Varsaviae, 21 VI 1919.

*Petit mitti sibi testificationem baptismi Othelli della Mura per Rev.mum Iosephum Pizzardo officialem Secretariatus Status.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1254r N.prot. 1251.

Eccellenza Rev.ma<sup>521</sup>,

Interesso la sua carità di volermi fare spedire quanto più presto sarà possibile la fede di battesimo e di Stato libero di Ottilio della Mura che si dice nato nella città di Massa-Carrara nel mese di Luglio del 1889, dando "Domenico" e "Giulia" quali nomi del padre e della madre. Se, come spero, la doppia fede può aversi, prego spedire alla Segreteria di Stato di Sua Santità (Roma-Vaticano) a Mons. Giuseppe Pizzardo<sup>522</sup> col mio indirizzo.

Con ogni ossequio e fin d'ora ringrazio mi raccomando alle sue orazioni e me le professo *etc.*

Achille Ratti  
 Visitatore Apostolico

**N. 840.**

**Achilles Ratti**  
**Mariano Ryx, epo Sandomiriensi**

Varsaviae, 21 VI 1919.

*Vi facultatum sibi concessarum disponit, ut Valeria Głębocka et Paulina Lisiecka legitima membra Capituli Generalis Congregationis Servularum Mariae Immaculatae sint et pro talibus habeantur. Insuper asserit omnia ad praeparandum Capitulum Generale secundum praecepta iuris facta esse.*

---

<sup>521</sup> Epus Iosephus Bertazzoni, natus a. 1865, ab a. 1917 ordinarius dioecesis Massensis Apuaniensis (Massa Carrara).

<sup>522</sup> Cfr. ANP LVII/1, notam 271, p. 134.

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1255r-v N.prot. 1253.

Excellentissime D.ne,

Accepi litteras Tuas ad me datas sub die 19 Iunii a. 1919<sup>523</sup>, atque per manus Sororum Angelae Szymańczak et Iohannae Dembowskae ad me delatas, traditas.

Quibus perlectis litteris et sororibus auditis, ad optatum finem, ut in proximo Capitulo Generali Congregationis Servularum Mariae Immaculatae Tertii Ordinis S. Patris Francisci omnia tutto et pacifice procedant nec relinquatur dubiis et divisionibus locus. Haec, pro facultatibus a Summo Pontifice mihi concessis, respondenda seu decernenda visa sunt, videlicet:

1) Valeria Głębocka et Paulina Lisiecka (quarum prima initio belli a praeposita Generali Superiorissa Provincialis in Łowicz nominata est, nec tamen id muneris propter bellum exercere potuit, altera autem olim Praeposita Generalis Congregationis in ipso huius exordio, quam deinde reliquit ad eandem anno 1903 regressa) tamquam legitima membra Capituli Generalis habeantur et sint.

2) Omnia, quae ad ipsum Capitulum Generale praeparandum facta sunt, maxime autem praeambulae electiones, pro legitime factis habeantur, non obstantibus quibuscumque difficultatibus et dubiis, quae super iisdem fortasse moveri posse videantur.

Quae ut tutius et securius ad effectum deducantur, eorum executio Excellentiae Tuae Rev.mae cum facultate subdelegandi personam idoneam et Tibi gratam, per praesentes litteras committitur.

Obsequia mea Excellentiae Tu.ae Rev.mae exhibeo meque Eidem in Domino commendo

Achilles Ratti  
 Visitator Apostolicus

**N. 841.**

**Iosaphat Kocilovs'kij (Kocylowski), epus Premisliensis ritus Graeci  
 Achilli Ratti**

Premisliae, 21 VI 1919.

*Nomine suo proprio et nomine cleri sui rogat, ut visitator apostolicus apud auctoritates Polonas firmam et sollemnem reclamationem sive "prote-*

<sup>523</sup> Cfr. N. 837.

*stationem" faciat adversus omnia crimina et facinora cum arroganti et effe-  
rata vi militari et civili a Polonis patrata, qua vitam religiosam et ecclesia-  
sticam in dioecesi sua Graeco-Ruthena omnino destruere et extirpare conan-  
tur. Petit etiam, ut talem difficillimam dioecesis suae condicionem summo  
pontifici significet ac certiore faciat.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1019r-1020r N° 242/O/9 (N.prot. 1296).

V.ra Eccellenza Rev.ma ed Ill.ma!

Colla lettera presente<sup>a)</sup> faccio l'appello alla V.ra Eccellenza, affine ch'El-  
la come Delegato della Santa Sede nella Polonia, s'intrometta appresso il go-  
verno polacco nel nome mio e nel nome del mio clero con una solenne pro-  
testa contro tutti i fatti della brutale forza militare e civile polacca, colla  
quale essa, dopo la caduta del governo austriaco sembra di voler estermi-  
nare tutta la vita religiosa fra i fedeli del rito greco-ruteno nella mia Diocesi.

In tutto il mondo si udisce la voce, ch'esercito della Polonia viene a noi  
come difensore del cattolicesimo. Ma gli occhi nostri vedono proprio il contra-  
rio. Le chiese ed il Santissimo Sacramento venne profanato, i sacerdoti,  
chiamati esclusivamente col nome, che si dà ai sacerdoti scismatici, vengono  
bastonati, arrestati, messi nei carceri e i loro beni rubati o bruciati - ecco la  
realtà.

I principali nostri monasteri dell'ordine di S. Basilio il Grande: Žovkva e  
Krechiv, sono stati chiusi; - 42 monaci messi nei carceri in Dałbie, la bibliote-  
ca, i paramenti sacri, l'archivio, i beni del monasterio asportati via. Diecine  
dei sacerdoti miei arrestati, gemono nei carceri (in Premyslia 14, in Sambor  
7, altri in Dałbie, Vadovice ed altrove), e sotto il pretesto, che si deve fare con  
loro l'indagine, rimangono incarcerati già da un mese, e nelle di loro par-  
rocchie, orbe dai pastori, cresce sempre più la demoralizzazione. Ieri è stato  
già messo nel carcere qui in Premyslia Rev.mo P. Dottore Costantino Boha-  
čevskij, parroco cattedrale e canonico gremiale del Capitolo cattedrale.

Come Vescovo cattolico - commetto alla coscienza della Sua Eccellenza  
Rev.ma questo stato tristissimo della mia diocesi - ed essendo a me per  
adesso impossibile l'accesso alla Sua Santità, prego ch'Ella, nel nome mio  
riferisca, almeno ciò che ho qui detto, al Vicario di Gesù Cristo, lo deponga  
ai Suoi piedi e Lo scongiuri, che non indugi di far sentir la Sua voce potente  
ov' è bisogno, affine che s'abbrevino i giorni del lutto e della desolazione  
nella mia diocesi. Nel suo tempo non mancherò anch'io personalmente di  
adempire in ciò il mio dovere.

Colgo quest'occasione per offrirLe i sensi della mia più distinta stima e considerazione e ripetermi della Sua Eccellenza Ill.ma e Rev.ma servo suo dev.mo nel Signore

† Giosafat Kocylowski<sup>524</sup>  
Vescovo di Premisla ruteno-greco

a) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti*: Mons. Rev.do Costantino Bohaczewski<sup>525</sup> parroco della Cattedrale greco-rutena di Przemyśl tradotto a Varsavia la sera del 28 e di lì a Modlin il 29 ore l'antemeridiane.

N. 842.

**Achilles Ratti**  
**Antonio Karaś, epo Sejnensi**

Varsaviae, 22 VI 1919.

*Certiozem eum facit se propter rerum adiuncta et pro bono fidelium facultatibus sibi concessis usum esse et 11 dispensationes impertivisse, quas episcopus a nuntio apostolico Monacensi antea expostulaverit et quae in litteris 9 V 1919 datis nominatae sint.*

**Summarium (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1256r N.prot. 1255.

Mons. Visitatore (nominato Nunzio Apostolico in Polonia)<sup>526</sup> scrive a Mons. Karaś, che attesa l'incertezza della sorte delle domande di dispensa già spedite a Monaco alla fine del 1918, e la difficoltà di avere pronte informazioni, per non esporre a pericolo le anime con troppo lunghi indugi, valendosi delle sue speciali facultà, concede le 11 dispense enumerate nella let-

<sup>524</sup> Iosephus Iosaphat Kocilovs'kyj (Kocylowski, 1876-1947). Gymnasio Jaslensi a. 1895 absoluto et munere militari confecto a. 1901 studia in Collegio S. Iosaphat Romano incohavit. A. 1907 ordinem presbyteratus suscepit et gradum doctoris theologiae et philosophiae adeptus est, deinde fungebatur munere vicerectoris Seminarium Dioecesanum Stanislaoopolitani (Stanislaviensis). A. 1911 ordinem Basilianorum ingressus, a. 1913 vota monastica professus est. A. 1917 nominatus est ordinarius dioecesis Graeco-catholicae Premisliensis. Confecto altero omnium gentium bello a bolsevici bis apprehensus est a. 1945 et a. 1946, deinde Leopoli et Kioviae in custodia detinebatur. Ubi mortuus sit, difficile est statuere: in Siberia aut in carcere Kioviensi.

<sup>525</sup> Constantinus Bohačevs'kyj (1884-1961), presbyteratus ordinem suscepit a. 1909, a. 1923 nactus est dignitatem protonotarii apostolici ad instar participantium, a. 1924 nominatus est epus titularis Amisenus et exarcha apostolicus pro Graeco-catholicis in Foederatis Civitatibus Americae Septentrionalis cum sede in oppido Philadelphia; ab a. 1951 aepus titularis Beroënsis.

<sup>526</sup> Summarium harum litterarum confectum est manu propria secretarii Achillis Ratti, sac. Ermenegildi Pellegrinetti.

tera del suddetto Vescovo di Sejny, (9 Maggio 1919, n. 233, Prot. della Visita n. 1226)<sup>527</sup> secondo la forma con cui mi furono richieste.

Achille Ratti Visitatore Apostolico

N.B.

Essendosi perduto il primo esemplare, il 4 Agosto 1919 fu spedito a Mons. Karaś un duplicato, nel quale Mons. Nunzio Achille Ratti aggiungeva aversi notizia da Mons. Pacelli<sup>528</sup> che le domande di dispensa erano giunte a Monaco con 600 Mk; ma per la difficoltà dei tempi era stata ritardata la pratica.

N. 843.

**Achilles Ratti**  
**Mariano Fulman, epo Lublinensi**

Varsaviae, 22 VI 1919.

*Certiozem eum reddit de petitione sororum Congregationis a Visitatione, quae intercessionem suam expetiverunt, ut monasterium ipsarum Lublinense, olim ab auctoritatibus imperialibus Russicis ablatum, eis restitueretur, et rogat epum Lublinensem, ut hoc negotium, id est monasterii a sororibus Visitationis recuperandi, considerare velit seque edoceat, quid sibi ea in re videatur.*

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1257r N.prot. 1256.

Excellentissimae D.ne,

Favorem praebente et scriptis commendante Eminentissimo Cardinali Bourne, Sorores Visitationis, quae sunt in Anglia (Roselands, Walmer, Kent), me rogant, ut eas adiuvem ad recuperandam domum suam, quam olim occupabant Lublini, quaeque nunc in usum hospitalis militaris adhibetur<sup>529</sup>. Videtur enim hodierna superiorissa Domus Anglicae<sup>530</sup> superstes esse (nec fortasse unica) ex iis sororibus, quae per Gubernium Russiacum olim e domo Lublinensi per vim eiectae sunt. Si redire possent in dioecesim et

<sup>527</sup> Autographum huius epistolae, quae hic separatim non publicatur, servatur in AV, Arch. Nunz. Vars. 191 f. 974r. Cfr. Tab. 1.

<sup>528</sup> Aepus Eugenius Pacelli, cfr. ANP LVII/1, notam 13, p. 6.

<sup>529</sup> Cfr. N. 820.

<sup>530</sup> S. Maria Caietana Łukaszewicz, cfr. ANP LVII/2, notam 217, p. 99.

civitatem tuam, hoc certissime non esset sine magno fructu spirituali, praeter enim quam alia existentibus adderetur domus orationis et perfectionis christianae, nova etiam habens adiumenta ad christianam educationem puellarum, de qua Sorores in Anglia bene et praeclare in dies merentur.

Si bene intelligo, quae mihi dicuntur, iam sub initio occupationis Austriacae superiorissa Visitationis Varsaviensis obtulit vel afferri fecit Rev.mo D.no Administratori D.no Kwiek scriptam memoriam seu petitionem nomine sororum Visitationis Anglicae ad finem dictae domus recuperandae<sup>531</sup>.

Gratus ero Excellentiae Tuae, si voluerit indicare mihi, quid de tota re Ipsa sentiat, et quid possibile credat et quam via quibusque modis procedendum esse putet; gratior etiam, si brevi tempore per Excellentiam Tuam id fieri potuerit, cum videam Cardinalem Londinensem de dicto negotio valde esse sollicitum<sup>532</sup>.

Interim obsequia mea exhibeo et ex corde me commendo *etc.*

Achilles Ratti  
 Visitator Apostolicus

N. 844.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 23 VI 1919.

*Respondet ad litteras secretarii status 20 VI 1919 datas de tribus epis auxiliariibus dioecesis Samogitiensis nominandis et affirmat in hoc negotio se nihil certi scribere posse, cum non habeat bullas ad eam rem expediendam necessarias. Arbitratur praeterea petitionem epi Francisci Karewicz postulantis, ut alter epus auxiliaris dioecesi suae destinatus nominetur, rationibus politicis et nationalisticis nixam esse, propterea ad aliud tempus esse differendam, cum fines inter Status certe designentur et statuuntur. Eandem ob causam Curlandiam dioecesi Rigensi non esse adiungendam. Dolet se accuratioribus notitiis de sacerdote Eduardo Stukiel (Stukels), ad munus epi auxiliaris Samogitiensis proposito, comparare non potuisse. Insuper edocet secretarium status de condicione eporum Eduardi O'Rourke et Petri Mańkowski.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1258r-v N.prot. 1260.

<sup>531</sup> Cfr. *ibidem*, N. 128, p. 98.

<sup>532</sup> Cfr. N. 908.

Eminenza,

Ottemperando al venerato suo dispaccio 20 IV 1919 (n. 88795)<sup>533</sup>, mi sono subito occupato dei diversi argomenti in esso toccati, intorno ai quali mi permetto di sottoporre al giudizio della Eminenza V.ra Rev.ma il poco che segue:

1. Quanto ai tre Ausiliari che Mons. Karewicz asserisce attribuiti alla Sede di Samogizia dal Concordato del 1847 (22 luglio/ 3 agosto) ho potuto soltanto constatare che questo Concordato (art. III) vuole mantenere "le nombre de Suffraganéats institué par la Bulle de Pape Pie VI de l'année 1798, dans les six anciens diocèses" non ho potuto trovare la Bolla stessa, per quante ricerche ne abbia fatto<sup>534</sup>.

2. Quando Mons. Karewicz insistesse per avere un secondo ausiliare, crederei che si potesse contentarlo col sac. Saulys<sup>535</sup>, del quale ebbi già a scrivere all'Eminenza V.ra Rev.ma nel mio ossequioso rapporto 25 I 1919 (n. 548)<sup>536</sup>. Credo però che converrebbe per il momento soprassedere, potendo facilmente la cosa avere un colore politico - ma nazionalistico ed esserne suscettiva, mentre l'assetto statale di quelle regioni non è ancor definito.

3. Per questo medesimo motivo non credo che converrebbe aggregare subito la Curlandia alla diocesi di Riga, come Mons. Karewicz propone; credo bensì che convenga accogliere subito questa proposta in via di massima, riservandosene l'esecuzione a cose più tranquille.

4. Ho già raccolte buone informazioni intorno a Mons. Spryngowicz<sup>537</sup> (oltre quelle che si hanno nell'Archivio della S. Congregazione degli Affari Straordinari); nulla invece, pur dopo parecchie ricerche, ho potuto di nuovo sapere intorno al sac. Stukiel<sup>538</sup>, oltre quello che ne dice lo stesso Mons. Karewicz; trattandosi però di sacerdote che conosce bene la lingua lettone credo che convenga serbarlo per Mons. O'Rourke con Mons. Spryngowicz; tanto più se in un prossimo avvenire la Curlandia deve unirsi a Riga, ma anche senza questo.

Il quale Mons. O'Rourke (sono ben lieto di poterlo soggiungere) ha buona speranza e grande probabilità di poter fra pochi giorni recarsi alla Sua Sede ormai liberata dai bolscevichi. E' venuto a Varsavia per darmene notizia e per chiedermi facoltà ed istruzioni; ha spedito avanti qualche esploratore; tra pochi giorni partirà egli stesso.

Le cose sembravano dover presto avere analoga soluzione per Monsignor Mańkowski e la sua sede di Kamieneć; ora invece che l'offensiva Ukrai-

<sup>533</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 692, p. 328-331.

<sup>534</sup> Cfr. ibidem, notam 837, p. 329.

<sup>535</sup> Sac. Casimirus Stephanus Šaulys, cfr. ANP LVII/3, notam 678, p. 280.

<sup>536</sup> Cfr. ibidem, N. 454, p. 330-331.

<sup>537</sup> Sac. Antonius Spryngowicz, cfr. ANP LVII/1, notam 347, p. 174.

<sup>538</sup> Sac. Eduardus Stukel, cfr. ANP LVII/4, notam 838, p. 329.

na riprende non senza qualche apprensione dei Polacchi impreparatissimi sulla loro fronte occidentale e paralizzati dagli atteggiamenti dell'Intesa.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma etc.

Achille Ratti  
Visitatore Apostolico

**N. 845.**

**Stanislaus Wojtik, sacerdos dioecesis Minscensis  
Achilli Ratti**

Kielce, 23 VI 1919.

*Accuratus describit circumstantias, quibus paroeciam suam et decanatum Pincensem relinquere coactus sit, et refert de conatibus hactenus frustra a se susceptis eo consilio, ut ad paroeciam suam legitime reverti posset. Rogat etiam, ut visitator apostolicus potestate a Sede Apostolica sibi collata ad praeivium munus suum (decani et parochi Minscensis), ad quod se absente sac. Casimirus Bukraba nominatus sit, se restituat.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1034r-1035r (N.prot. 1335).

Excellentissime Domine!

Ego sum sacerdos ex dioecesi Minscensi Stanislaus Wojtik<sup>539</sup>, annorum 51 aetatis, sacerdotii vero 28. Per undecim annos functus sum munere parochi et decani in Pińsk. Tempore belli pro acceptione circiter octoginta Ruthenorum schismaticorum in sinum Ecclesiae Catholicae a potestatibus militaribus Germanicis occupativis detrusus sum in carcerem, deinde damnatus sum ad poenam solvendi duorum millium rubelionum et deportationem ex sua parochia. Via gratiae potestates illae permiserunt mihi eligere locum inhabitandi. Elegi civitatem Kielce.

Proficiscens in exilium ad curam animarum parochianorum exercendam reliqui suo loco praeceptorem religionis in scholis Pincensibus, rectorem ecclesiae filialis S. Caroli Borromei Casimirum Bukraba<sup>540</sup>, quia tunc iam se-

<sup>539</sup> Sac. Stanislaus Wojtik, natus a. 1868, presbyteratus ordinem a. 1891 suscepit. A. 1905-1916 et inde ab a. 1921 decanus Pincensis. Canonicus ad honorem Capituli Cathedralis Minscensis.

<sup>540</sup> Sac. Casimirus Bukraba, cfr. ANP LVII/4, notam 67, p. 426.

paratus eram ab ordinario loci Archiepiscopo Mohiloviensi<sup>541</sup> et nullo modo potueram ad eum recurrere. Per tres iam annos habito in Kielce. Hic accepi munus praeceptoris religionis et moralitatis in gymnasiis puellarum, cum intentione tamen revertendi quamprimum ad suam dioecesim et parochiam. Per omnes tres annos applicavi diebus dominicis et festivis de praecepto fructus Missae pro suis parochianis, existimans semper, se esse parochum Pincensem. Mea soror et tota mea substantia domestica hucusque manent in Pińsk. Aliquot vicibus satagebam accipere permissionem revertendi ad suos; semper tamen a potestatibus Germanicis recusationem passus sum. Nunc autem post ingressum militum Reipublicae Poloniae in Pińsk profectus sum ad suam parochiam, sed hic declaravit mihi sacerdos Casimirus Bukraba, ipsum esse parochum et decanum pincensem, et ad probationem suae assertionis praesentavit mihi nominationem lingua Germanica editam et subscriptam a vicario generali O'Rourke<sup>542</sup>, in qua nullam esse mentionem de mea dimissione factam. Qua causa negavit mihi hoc munus restituere. Post haec omnia nihil mihi relictum est, quam reverti in Kielce propter impossibilitatem recurrendi ad Episcopum suum<sup>543</sup>.

Quapropter ausus sum humiliter rogare Te, Excellentissime D.ne, ut sua potestate data Tibi a Sancta Sede Apostolica, velis iuxta ius ecclesiasticum, in meum favorem existens, mihi hanc parochiam et decanatum ad tempus, quanto in hac re meus Episcopus aliter disponet, restituere. Addo ad hoc: sacerdos Bukraba habet in Pińsk suum beneficium, ecclesiam filialem S. Caroli Borromei, potest ibi iterum residere et operari.

Ad probandum ius suum adiungo documenta: 1) nominationem ordinarii loci; 2) approbationem ultimam ad audiendas confessiones; 3) instrumentum datum mihi a potestatibus occupativis Germanicis, quia adhuc anno 1916 fui in Pińsk in officio parochi et decani.

Si V.ra Excellentia ad declarandum casum vellet uti personali mea praesentia, paratus sum praesto esse<sup>544</sup>.

Meus locus inhabitandi: Kielce, via S. Wojciech nr 9.

Sacerdos Stanislaus Wojtik

---

<sup>541</sup> Dioecesis Minscensis ab auctoritatibus imperialibus Russicis sublata, a. 1869-1917 ab aepis Mohiloviensibus administrabatur. A. 1914-1917 archidioecesim Mohiloviensem gubernabat administrator apostolicus epus Ioannes Cieplak.

<sup>542</sup> Sac. Eduardus O'Rourke a. 1917-1918 functus est munere vicarii generalis.

<sup>543</sup> A die 14 VIII 1918 regimen dioecesis Minscensis exercebat epus Sigismundus Łoziński.

<sup>544</sup> Cfr. N. 887.

**N. 846.**

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 23 VI 1919.

*Transmittit annexas informationes de actione quorundam ex clero Lithuano, quae rationibus Sedis Apostolicae illarum regionum nocere possit. Petit, ut cognitis eiusmodi informationibus opinionem suam de eis sibi significare velit.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1050r N° 92337 (N.prot. 1365).

Ill.mo Signore,

E' giunto alla Santa Sede un appunto sull'attitudine di una parte del clero lituano, la quale, a quanto sembra, potrebbe nuocere agli interessi della fede<sup>a)</sup> cattolica in quelle regioni.

Ritengo opportuno rimmetterlo, qui accluso<sup>545</sup>, a V.ra Signoria Ill.ma, per sua opportuna conoscenza, ed in pari tempo La prego di volermi far sapere, restituendomelo, il suo apprezzato avviso al riguardo<sup>546</sup>.

Profitto volentieri dell'occasione per raffermarmi con sensi di ben distinta stima di V.ra Signoria Ill.ma aff.mo per servirla

(b-P. Card. Gasparri-b)

a) *In orig.*: Sede

b-b) *Manu propria.*

**N. 847.**

**Achilles Ratti**  
**Benedicto XV, papae**

Varsaviae, 24 VI 1919.

*Summo pontifici pro sua ad munus nuntii apostolici in Polonia nominatione et ad dignitatem aepi titularis Naupactensis evectione gratias agit.*

---

<sup>545</sup> Non est repertum.

<sup>546</sup> Cfr. N. 914.

**Summarium (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1259r N.prot. 1261.

Lettera di ringraziamento al S. Padre di Mons. Achille Ratti, Protonotario Apostolico, Visitatore Apostolico, per la sua nomina a Nunzio Apostolico di Polonia e Arcivescovo Titolare di Lepanto<sup>547</sup>.

**N. 848.**

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 24 VI 1919.

*Pro nominatione ad munus nuntii apostolici in Polonia et ad dignitatem aepi titularis Naupactensis promotione gratias agit et occasione diei festi ex nomine secretarii status mox celebrandi ipse et secretarius suus Ermenegildus Pellegrinetti omnia fausta et felicia ei exoptant.*

**Summarium (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1260r N.prot. 1262.

Lettera a Sua Eminenza il sig. Card. Pietro Gasparri, Segretario di Stato, per ringraziamento dell'elevazione di Mons. A. Ratti Visitatore Apostolico a Nunzio Apostolico di Polonia e Arcivescovo titolare di Lepanto<sup>548</sup>; e insieme auguri per la festa onomastica di S. Pietro, anche a nome del Segretario della Visitazione Apostolica E. Pellegrinetti<sup>a)</sup>.

<sup>a)</sup> *Sub textu manu Ermenegildi Pellegrinetti adscriptum:* A. Ratti.

**N. 849.**

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 25 VI 1919.

*Mittit postulatas informationes de sac. Ceslao Sokołowski, quem epus Henricus Ignatius Przeździecki, ordinarius dioecesis Podlachiensis seu Iano-viensis, ad munus epi auxiliaris eiusdem dioecesis suae proponit.*

<sup>547</sup> Cfr. N. 817, N. 818, N. 828 et N. 848.

<sup>548</sup> Cfr. N. 817, N. 818, N. 828 et N. 847.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1263r-1267r N.prot. 1265.

Eminenza,

Col mio ossequioso rapporto 4 Aprile 1919 (n. 908)<sup>549</sup>, avevo l'onore di trasmettere la domanda di Mons. Vescovo di Podlachia (Janów) al Santo Padre per avere un Ausiliare in Mons. Sokołowski<sup>550</sup>. Alla domanda si accompagnavano informazioni sulla persona del postulato Ausiliare sia da parte di Mons. Vescovo Postulante<sup>551</sup> sia da parte di Mons. Kakowski, Arcivescovo di Varsavia.

Soggiungevo che all'elogio contenuto nelle accennate informazioni non potevo aggiungere se non che l'Arcivescovo di Varsavia a malincuore si priva di Mons. Sokołowski, ma che riconosce di doverlo fare, quando piaccia al Santo Padre per il bene della ricuperata diocesi di Podlachia.

Avendomi poi l'Eminenza V.ra Rev.ma con la sua ven. Cifra n. 58<sup>552</sup> fatto conoscere che il Santo Padre non ha nessuna difficoltà ad accordare il chiesto Ausiliare, ma che tuttavia desidera accurate informazioni, mi sono dato doverosa premura di possibilmente controllare e completare quelle già trasmesse.

Il risultato ottenuto è questo che le informazioni già comunicate si mantengono nella loro sostanza, ma con qualche accidentale limitazione.

La scienza ed erudizione teologica di Mons. Sokołowski è certamente sopra della comune, ne diede prova in 14 anni di insegnamento in Seminario e in parecchie pubblicazioni apologetiche e antimoderniste, egli si valse anche in via provvisoria la cattedra di teologia fondamentale in questa facoltà teologica dell'università, ma non fu giudicata sufficiente per la conferma definitiva che lo rendesse ordinario, rimanendo egli libero docente della detta materia.

La purezza dei suoi costumi, la sua pietà, la sua vita ed operosità sacerdotale sono generalmente riconosciute; ma gli si appunta qualche durezza ed impetuosità di carattere con una tendenza ad uno studio ad emergere dalla folla. Mons. Arciv. Kakowski messo da me un poco alle strette riconosce questi appunti, ma crede e ritiene che non possano menomare la sostanziale dignità e raccomandabilità del soggetto. E' pur questa la mia impressione, anche perché mi pare si tratti di appunti piuttosto retrospettivi, e nei non pochi rapporti anche con Mons. Sokołowski mi pare che il tempo e l'esperienza abbiano già agito e possano ulteriormente agire da buoni correttivi. Unisco a maggior comodità di confronto immediato una copia delle in-

<sup>549</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 649 (p. 264-265) et N. 611 (p. 201).

<sup>550</sup> Sac. Ceslaus Sokołowski, cfr. ANP LVII/1, notam 434, p. 192.

<sup>551</sup> Epus Henricus Przedziecki.

<sup>552</sup> Cfr. N. 836.

formazioni già date da Mons. Vescovo di Podlachia, alle quali le limitazioni e gli appunti come sopra si riferiscono<sup>553</sup>.

Con ogni ossequio *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico

### **Annexum n. I:**

Henricus Przeździecki, epus Podlachiensis seu Ianoviensis  
Benedicto XV

Varsaviae, 22 III 1919.

Beatissime Pater,

Magna Sanctitatis Vestrae benignitate designatus episcopus Podlachiensis seu Ianoviensis pastorale officium inde a quatuor mensibus suscepi. Dioecesis haec, saeviente schismate Russico, suppressa, et capitulo, et curia episcopali, et seminario carebat. Multa igitur facienda erant et adhuc perficienda sunt, ut res, quae ad rite peragendum officium pastorale spectant, ad exitum deduci possint. Maxime, quia in dioecesim Podlachiensem multi incolae, in Russiam belli initio transportati, ultimis his temporibus in solum patrum revertuntur. Inter reduces non pauci deprehenduntur, qui placitis communismi Russici seu, ut vulgo dicitur, bolschevismi infecti sunt atque perniciosissima sua principia, et Ecclesiae et ordini sociali infensissima, inter reliquos cives etiam fideles spargere student. Insuper una cum fidelibus et Ecclesiae Catholicae addictis incolis comparuerunt multi, quos schisma Russicum pervertere studebat atque ex parte e sinu Sanctae Ecclesiae eduxit. Populus iste, privatus nunc clero schismatico, pronus est quidem ad Catholicam Unitatem redintegrari, dummodo non defuerit actio eaque continua et zeli plena ad eum attrahendum.

Omnibus his necessitatibus pro viribus satisfacere maximi et gravissimi mei officii esse duco.

Attamen et accrescens numerus fidelium et multa negotia in resuscitatae dioecesis Podlachiensis ordinatione obvenerunt et defectus habilis adiutoris cogunt me, ut ad pedes Sanctitatis Vestrae provolutus, preces meas enixas de benevolentissima episcopi auxiliaris designatione humillimus exponam.

Si liceat mihi mentem obsequentissimam paternae bonitati Sanctitatis Vestrae aperire, ad hanc dignitatem et hoc munus proponere audeo sacerdotem archidioecesis Varsaviensis Ceslaum Sokołowski, Sacrae Theologiae Doctorem, Sanctitatis Vestrae Cubicularium Intimum, Curiae Metropolita-

---

<sup>553</sup> Vide infra annexa: 1 et 2.

nae Varsaviensis Consiliarium actualem necnon Professorem facultatis theologiae Universitatis Varsaviensis.

Personalia de praedicto Ceslao Sokołowski in adnexo folio Sanctitas Vestra referre me sinat. Inter dotes, ibidem relatas, ad dignitatem et munus episcopi auxiliaris Podlachiensis sacerdotem Ceslaum Sokołowski praesertim commendant rerum curiae episcopalis gerendarum peritia necnon theologiae dogmaticae haud mediocris scientia, maxime in iis, quae res gestas, conditionem et errores schismatis orientalis spectant.

Quapropter persuasum habeo memoratum sacerdotem Ceslaum Sokołowski esse talem, qui mihi et in ordinandis negotiis dioecesanis et in cura pastoralis etiam erga errantes oves, schismate infectas, praestanda, non modo valde utilis, sed etiam necessarius est.

Si propositum a me sacerdotem Ceslaum Sokołowski ad dignitatem et munus episcopi mei auxiliaris Sanctitas Vestra idoneum iudicare dignetur, insimul supplex precor, ut una cum promotione ad episcopatum sacerdos Ceslaus Sokołowski ad vacantem primam dignitatem, videlicet praelati-decani Capituli Dioecesanii Podlachiensis seu Janoviensis, designetur. Siquidem pensio, quae hucusque episcopis auxiliariis a fisco publico civili solvi solet, nonnisi addita exigua aliunde pensione praelato-decano designata et pensione ab ordinario e collectis a fidelibus oblatis assignata, sufficientem episcopo auxiliari meo sustentationem procurare valebit<sup>554</sup>.

Quas quidem preces cum intimo obsequio filiali exponens, pedes Sanctitatis Vestrae exosculor, add.mus servus et obsequentissimus filius

† Henricus Przeździecki  
episcopus Podlachiensis seu Janoviensis

## **Annexum n. 2:**

Varsaviae, 22 III 1919.

Personalia  
De Ceslao Sokołowski  
ad dignitatem et officium episcopi auxiliaris  
Podlachiensis seu Janoviensis proposito

Ceslaus Sokołowski natus est die 9 Iulii 1877 anni Varsaviae e legitimis coniugibus Mansueto et Iosepha, nata Rekwart, baptizatus est in parochia S. Antonii Varsaviae, confirmatus Varsaviae a p.m. Archiepiscopo Popiel<sup>555</sup>.

Studia humaniora absolvit Varsaviae anno 1893, per quinque annos disciplinis philosophicis et theologicis discendis in Seminario Metropolitano

<sup>554</sup> Cfr. N. 934.

<sup>555</sup> Aepus Vincentius Theophilus Chościak-Popiel, cfr. ANP LVII/1, notam 337, p. 169-170.

Varsaviensi operam dedit et superiori cursui theologiae incumberebat per quatuor annos in Academia Ecclesiastica Petropolitana, ubi anno 1903 Sacrae Theologiae Magistri eximia cum laude gradum assecutus est.

Tonsuram et ordines minores anno 1896 ab Episcopo Suffraganeo Varsaviensi Casimiro Ruszkiewicz<sup>556</sup> Varsaviae accepit, anno vero 1901, dispensatus ab interstitiis, subdiaconus, diaconus et presbyter a p.m. archiepiscopo Popiel Varsaviae ordinatus est.

Per unum fere annum uti cooperatores parochi in vinea Domini laborabat. Anno 1904 nominatus est professor Seminarii Metropolitanii Varsaviensis, ubi per quatuordecim annos disciplinas sacras ac praesertim theologiae dogmaticam alumnis, magno cum fructu auditorum, explanabat.

Insuper, ab anno 1913 usque ad annum 1918 cancellarii curiae metropolitanae Varsaviensis munere fungebatur, uti valde idoneus et assiduus in labore, quod magni faciebat Ordinarius Varsaviensis.

Anno 1917 a conventu episcoporum provinciae Varsaviensis deputatus est, ut facultatis theologiae penes universitatem Varsaviensem provisoriam erectionem ordinaret. Anno 1918 designatus est professor theologiae dogmaticae fundamentalis in eadem facultate et a gremio professorum totius universitatis qua membrum Senatus academici bis electus erat.

Praeter haec munera sacerdos Ceslaus Sokołowski in archidioecesi Varsaviensi adimplet officia consilarii actualis curiae metropolitanae, membri consilii administrativi archidioecesanii, examinatoris prosynodalis, censoris librorum et membri consilii a vigilantia.

Per tres annos (1911-1913) sacerdos Ceslaus Sokołowski moderabat ephemerides Dioecesanarum<sup>557</sup>, plurima edidit opuscula et opera quaedam, in quibus fidei dogmata atque principia morum christianorum contra errores, praesertim modernos, tuetur<sup>558</sup>.

Cum famam viri docti adeptus esset, placuit Sanctae Sedi 1915 anno Ceslaum Sokołowski doctoris Sacrae Theologiae laurea decorare. Anno 1914 Ceslaus Sokołowski ab ordinario Varsaviensi privilegium portandi mantelletum et rochetam accepit. Anno 1916 a Sanctissimo Domino Benedicto XV ad numerum Cubiculariorum intimorum Eiusdem Sanctitatis adlectus est.

Sacerdotem Ceslaum Sokołowski commendant mores integri, vitae castitas, pietas vera necnon zelus, quocum commissis sibi officiis adimplebat, assiduus etiam in verbo Dei praedicando, in confessionibus monialium et so-

<sup>556</sup> Epus Casimirus Ruszkiewicz, ibidem, notam 17, p. 7.

<sup>557</sup> Nuntii Archidioecesis Varsaviensis (Wiadomości Archidiecezjalne Warszawskie), Commentarii menstrui ad usum Cleri Archidioecesis Varsaviensis (WAW).

<sup>558</sup> Bibliographiam operum sac. Ceslai Sokołowski vide in: L. Grzebień SJ, *Sokołowski Czesław (1877-1951), biskup siedlecki, profesor Uniwersytetu Warszawskiego i rektor Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego, dogmatyk* [Sokołowski Ceslaus (1877-1951), epus Siedlensis, professor Universitatis Studiorum Varsaviensis et rector Catholicae Universitatis Lublinensis, dogmaticus], *Słownik Polskich Teologów Katolickich 1918-1981* [Lexicon theologorum catholicorum Polonorum], red. L. Grzebień, t. VII, Warszawa 1983, p. 143-145.

rorum charitatis excipiendis atque in cura pastorali per octo annos miserabilibus incarceratis praestita.

Praesertim elucet in eo magna rerum curiae gerendarum idoneitas et peritia una cum affabilitate nec non in theologia dogmatica versatissimum eum esse constat.

Quae omnes dotes valde commendant sacerdotem Ceslaum Sokołowski, ut ad dignitatem et officium episcopi auxiliaris Podlachiensis seu Janoviensis praesentetur.

† Henricus Przeździecki  
episcopus Podlachiensis seu Janoviensis

### N. 850.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Romae, 25 VI 1919.

*Nuntiat summum pontificem grato animo accepisse "devotum homagium" operariorum christianorum Polonorum, felicem exitum ipsorum conventus eis exoptasse et paterna cum benevolentia apostolicam benedictionem eis impertivisse.*

**Or. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1009r-1010r (N.prot. 1284); telegramma; aliud exemplar cum adnotatione manu Achillis Ratti exarata: "Duplicato - ricevuto 11 VII 1919" servatur ibidem f. 1008r.

Augusto Pontefice accolto con animo grato devoto omaggio operai cristiani polacchi<sup>559</sup> augura felice riuscita loro congresso e accorda loro con paterna benevolenza implorata benedizione apostolica onde stretti intorno divino operaio di Nazareth fissi sempre il cuore e lo sguardo alla Chiesa madre sollecito guida sicuro e protettrice fedele dell'operaio facciano continui progressi in ogni migliore benessere morale e sociale. Card. Gasparri<sup>a)</sup>.

<sup>a)</sup> *Sub textu legitur adnotatio Ermenegildi Pellegrinetti:* Comunicato in copia a Mons. Godlewski il 27 VI 1919 con letterina di accompagnamento di Mons. A. Ratti Vis. Ap. nominato Nunzio Apostolico in Polonia.

## N. 851.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 25 VI 1919.

*Certiozem eum reddit se aliquot epistulas-relationes eius accepisse et ante omnia, etiam nomine summi pontificis, gratulatur ei felicem solutionem et conclusionem gravis et periculosae quaestionis ad sac. Andream Huszno pertinentis.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1052r N° 92339 (N.prot. 1367).

Ill.mo. e Rev.mo Signore,

Ho letto con molto interesse il Rapporto di V.ra Signoria Ill.ma, N° 1021, del 1° Maggio<sup>560</sup> riguardante il Rev.do Huszno e la parrocchia di Mstyczów, e tributo ben volentieri a V.ra Signoria ed ai suoi cooperatori, anche nel nome Augusto del Santo Padre, i meritati elogi per la felice soluzione di quella grave e pericolosa questione.

Ho pure ricevuto i seguenti Rapporti: N° 914, del 3 Aprile scorso sul riconoscimento dello Stato Polacco<sup>561</sup>; N° 928, del 7 d.m. circa la venuta di Mons. Sapieha a Roma<sup>562</sup>; N° 962, del 16 d.m. sulla situazione generale sul Sejm e sulla riforma agraria<sup>563</sup>; N° 1033 del 4 Maggio, circa Mons. De Ropp<sup>564</sup>; N° 1142 del 24 d.m. relativo ad una lettera di Mons. Cieplak<sup>565</sup>, dalla quale è messo in rilievo l'atto magnanimo di Mons. Arcivescovo di Mohilew.

La ringrazio delle notizie fornitemi in detti rapporti, e con sensi di ben distinta e sincera stima mi rafferma di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma aff.mo per servirla

(a-P. Card. Gasparri-a)

a-a) *Manu propria.*

---

<sup>560</sup> Cfr. N. 717.

<sup>561</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 646, p. 253-259.

<sup>562</sup> Cfr. ibidem, N. 659, p. 276-278.

<sup>563</sup> Cfr. ibidem, N. 678, p. 304-307.

<sup>564</sup> Non est repertum.

<sup>565</sup> Non reperitur.

**Nota sac. Valeriani Płoskiewicz  
Achilli Ratti destinata**

Varsaviae, 26 VI 1919.

*Nuntiat de petitione sac. Francisci Xaverii Wilemski, superioris Congregationis Patrum a Resurrectione Domini, de recuperanda domo eiusdem Congregationis Adrianopoli (Hadrianopoli) in Turcia sita, a. 1915 ab auctoritatibus Turcicis confiscata.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 205 f. 590r-v.

Le père<sup>a)</sup> François Xavier Wilemski<sup>566</sup>, supérieur de la Congrégation des Pères de la Résurrection, prie de bien vouloir examiner la question de la maison de la mission des Pères de la Résurrection à Adrinople confisquée en 1915 par les Turcs. Ladite maison de la mission, de l'ordre polonais, soumis au protectorat de la France, contenait un gymnase catholique avec une pension pour garçons, une riche bibliothèque scientifique et des collections scolaires.

Le gouvernement de Turquie chassa la Congrégation des Pères de la Résurrection, confisqua tous ses biens et établit dans l'édifice de la mission un hôpital militaire.

Vu la grande importance politique de la mission polonaise en l'Orient, ainsi que l'action très utile des Pères de la Résurrection parmi la population bulgare, où cette Congrégation éveille les sympathies pour la nation polonaise et pour ses idéaux, il est nécessaire de faire des démarches afin d'obtenir la restitution au dit Ordre de ses biens et la réparation des dommages, qui ont été causés<sup>b)</sup>.

<sup>a)</sup> *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* Da Mons. Płoskiewicz<sup>567</sup> 26 VI 1919.

<sup>b)</sup> *Subscriptio sac. Valeriani Płoskiewicz deest.*

---

<sup>566</sup> Franciscus Xaverius Wilemski, natus a. 1857, presbyteratum accepit a. 1866. A. 1925 erat vicarius parociae Radziwiłłów (in archidioecesi Varsaviensi, decanatu Skierniewicensi) a patribus Resurrectionistis administratae.

<sup>567</sup> Sac. Valerianus Płoskiewicz, cfr. ANP LVII/2, notam 220, p. 100.

## N. 853.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 26 1919.

*Certior fieri cupit de statu et condicione ecclesiastica sac. Vinfridi Christiensen, parochi olim paroeciae Helsingfors (Helsinki) in Finnia.*

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1053r N° 92472 (N.prot. 1368).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Il Signor A. Guasco, Segretario del Consiglio Centrale di Parigi, dell'Opera della Propagazione della Fede, venuto recentemente a Roma, mi ha chiesto quale sia propriamente la posizione ecclesiastica del Rev.do Christiensen<sup>a)</sup>, già parroco a Helsingfors in Finlandia.

La parrocchia di Helsingfors era sussidiata dall'Opera della Propagazione della Fede e il sussidio veniva anno per anno inviato direttamente al parroco Rev.do Christiensen<sup>a)568</sup>; ma sembrando che attualmente il parroco sia altra persona e avendo ciò nonostante domandato il Rev.do Christiensen<sup>a)</sup> il consueto sussidio, il Segretario Guasco desidera conoscere quale sia la sua <sup>(b-</sup>posizione ecclesiastica<sup>-b)</sup>, e se egli sia veramente meritevole e bisognoso del sussidio, come anche se questo arrechi per mezzo di lui, i frutti sperati.

Con sensi di distinta e sincera stima mi pregio rafferarmi di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma aff.mo per servirla

(c-P. Card. Gasparri-c)

<sup>a)</sup> *In orig.*: Christierson

<sup>b-b)</sup> *Linea subducta signatum.*

<sup>c)</sup> *Manu propria.*

## N. 854.

**Sigismundus Loziński, epus Minscensis**  
**Achilli Ratti**

[Ex dioecesi Minscensi], 26 VI 1919.

<sup>568</sup> Sac. Vinfridus Christiensen, cfr. ANP LVII/1, notam 351, p. 175.

*A copiis bolsevicorum latitans certiore eum reddit de miserrima et infelici condicione incolarum sub occupatione bolsevica degentium, refert etiam miserabili condicione sua propria. Exprimit dubia circa decisionem suam in territorio dioecesis suae remanendi et administrationem eius clam perficiendi. Significat praeterea devotionem et reverentiam suam erga summum pontificem, erga Ecclesiam et Patriam suam Polonam.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1059r-1062r (N.prot. 1384).

Monseigneur,

Je suis heureux de pouvoir Vous transmettre bien de mots sur la situation des choses dans mon diocèse. Vous savez déjà que j'ai été forcé de quitter Mińsk et de me cacher pour n'être pas enlevé à mes fidèles. Cela dure déjà plus de trois mois. Quand je m'enfuyais, nous étions persuadés que les troupes polonaises entreraient à Mińsk dans 2-5 jours. Ensuite pendant tout le temps écoulé nous vivions dans l'incertitude, et l'espérance de changement revenait chaque quelques jours. Aujourd'hui après un temps si long de vaine attente, j'ai parfois des graves doutes, si ma conduite est légitime et si elle ne rappelle pas celle du faux Pasteur qui <sup>(a-fugit quia mercenarius est<sup>a</sup>)</sup>. Dans ma cachette je ne prêche guère, on a un tout petit nombre de fidèles, je ne célèbre presque pas les offices pontificaux (ce n'est qu'une fois que j'ai ordonné un prêtre); le gouvernement du diocèse est rendu presque impossible, car nous ne pouvons nous communiquer régulièrement même dans les parties qui ne sont pas occupées par les troupes polonaises ou ukrainiennes, beaucoup de prêtres doivent se cacher et souvent il n'en même pas le temps d'en faire part à moi ou à mon vicaire. Je ne fais que célébrer une masse de messes pour les besoins du pays et de mes pauvres enfants, de prier pour eux et d'écrire de différentes choses qui pour le moment n'ont qu'une portée théorique. En prison je ne pourrais probablement pas lire la messe et le travail intellectuel serait peut-être rendu très difficile ou même impossible. Mais ma déportation serait plus édifiante et pour les fidèles, et pour mes séminaristes, et pour le clergé entier, qui est, comme j'aperçois, un peu trop accessible à une crainte pas toujours proportionnée. C'est vrai que la position des curés est souvent plus que difficile. Je leur ai écrit une lettre d'exhortation, mais au fond du coeur je dois avouer, qu'il est presque impossible d'exiger d'eux plus que ce qu'ils font.

Aujourd'hui je pense que je n'ai pas le droit de revenir volontairement à Mińsk, car je sais d'avance qu'on ne me permettrait pas d'y rester et le lendemain je serais déjà expédié à Smoleńsk ou ailleurs; mais j'avais le droit de

ne pas fuir l'emprisonnement, quoique alors quand je le faisais, il m'a paru autrement.

J'ai pensé d'abord de passer la frontière et de visiter l'autre partie du diocèse; mais en attendant la chose ne me paraît pas convenable. Je ne sais même si la visitation serait possible et utile dans les circonstances présentes. Et ensuite, à ce que nous savons ici, ce n'est qu'une petite partie de mon diocèse qu'on peut considérer comme définitivement occupée par nos troupes, et j'apprends que peut-être même cette partie sera abandonnée à l'ennemi. A quoi bon passer d'une ville à l'autre si tout le diocèse doit revenir sous la domination qu'on fuit? S'il s'agit de ma sécurité personnelle, il faudrait partir à Vilno ou à Varsovie; mais alors je préfère Smoleńsk, surtout en vue des nouvelles qui arrivent de St Pétersbourg (l'emprisonnement de l'archevêque)<sup>569</sup>, de Moscou (où reste, dit-on, aussi un évêque arrêté, peut-être celui de Saratov et de Żytomir<sup>570</sup>, fusillement de l'évêque?!). Outre cela je suis forcé de rester ici, car je ne peux pas nommer un vicaire général, ou plutôt je dois nommer de temps en temps toujours un nouveau. Notre "gouvernement" est furieux de ne pouvoir me trouver, et il cherche les prêtres qui peuvent occuper ma place. S'il réussissait à découvrir et à emprisonner mon vicaire comme tel, j'aurais, pensais-je, le devoir de le délivrer en me rendant entre les mains des persécuteurs.

Voilà, Monseigneur, les raisons les plus graves qui me retiennent ici. On m'a fait part que votre avis est que je devrais partir; c'est à cause de cela que j'ose Vous exposer mon point de vue. Naturellement, s'il était utile pour les affaires de l'Eglise ou de pays que j'arrive à Varsovie, je le ferais volontiers; autrement je pense qu'il ne me reste que <sup>(a-flere cum flentibus<sup>a</sup>)</sup>. Et vraiment nos pleures sont bien amères. Personnellement je suis favorisé, mais je ne peux pas regarder avec indifférence tout le mal qui se fait et toutes les douleurs ineffables dont sont accablés mes enfants. Le pays est dévasté, Mińsk est ravagé complètement, des centaines restent en prison ou sont déportés, et les arrêts ne cessent pas, une mer de crimes, de violences, de haine envers tous, ne cesse pas de rouler de sales flots autour de nous, et ce qui les rend les plus abominables c'est la négation de Dieu et l'hypocrisie qui n'ont d'équivalent que dans la stupidité de ces barbares travaillants à leurs propres ruines.

Si l'état des choses ne change pas, je n'ai aucune idée qu'est-ce qu'il faudrait entreprendre pour pouvoir continuer la vie religieuse et pour neutra-

<sup>569</sup> Aepus Eduardus de Ropp.

<sup>570</sup> Verisimiliter hic agitur de una eademque persona, scil. de aepeo Eduardo de Ropp, qui 19 IV 1919 Petropoli comprehensus, die 5 Maii Moscuam transvectus est, ubi in carceribus illis Lubianca et Butyrki appellatis detinebatur, postea propter multos conatus et petitiones de ipsius liberatione in custodia domestica retentus est. Speciales coetus catholicorum Petropolis et Moscuae sub petitionibus de deliberando archiepiscopo subscriptiones colligebant (bidui spatio 30 000 subscriptionum collecta sunt), et delegati hac de causa tracturi ad auctoritates publicas mittebantur. Cfr. R. Dzwonkowski SAC, *Losy duchowieństwa katolickiego w ZSSR 1917-1939. Martyrologium* [Sortes cleri catholici in Unione Sovietica, quam vocabant, a. 1917-1939. Martyrologium], Lublin 1998, p. 410-411.

liser les affreuses influences de l'atmosphère remplie de mal. Surtout les enfants seront exposés à tous les dangers spirituels. On pourrait pertracter, chercher des moyens d'adapter le travail et la vie aux nouvelles exigences, si on avait à faire avec des êtres raisonnables et non avec une aveugle force physique qui fuit toute discussion et ne sait que répéter une parole: "mors à tous les «bourgeois» (c'est à dire qui ne voulait pas devenir brigands) et ruine de tout (qui a quelque valeur)". Je leur ai adressé une lettre assez longue, écrite dans un ton très sérieux et calme; et voilà que je n'ai pas de moyen de la faire parvenir à ceux qui devraient la lire.

Il ne reste qu'attendre avec patience; Dieu arrangera tout selon sa volonté et il nous donnera sa lumière nécessaire. Et nos souffrances, toujours très utiles à l'Eglise, le sont peut-être aussi à notre pauvre et chère patrie au jour de sa renaissance. S'il plaît à Dieu d'exiger même ma misérable vie, pour le bien de mes frères et de mes brebis, je la Lui offre avec empressement et vrai dire, quoique je comprends toute la beauté de la parole de St Paul: <sup>(a-Coarctor a duobus<sup>a</sup>)</sup> etc. (Phlp 1,23 sq.) et je la ressens dans des minutes difficiles, mais j'ai quelque inclination à choisir plutôt ce que pose l'Apôtre en seconde place <sup>(a-(permanere in carne propter fratres)<sup>a</sup>)</sup>, et c'est précisément parce que je ne puis pas répéter avec lui ce qu'il écrit à St Timothé (2. 4,7 sq.); - <sup>(a-fidem servavi<sup>a</sup>)</sup>, grâce à Dieu, mais seulement au fond du coeur, et au lieu de dire <sup>(a-bonum certamen certavi, cursum consummavi<sup>a</sup>)</sup>, il me faudrait plutôt vociferer <sup>(a-servus inutilis sum<sup>a</sup>)</sup>, mais pas dans le sens de Luc 17,10 mais plutôt dans celui de Mt 25,30. Cependant ce n'est dit qu'entre parenthèse. Si on me tue, ayez la bonté de dire ou d'écrire au Très Saint Père que j'étais heureux de mourir pour lui, pour l'Eglise et pour mon pays et que je n'ai pas cessé un instant de rester son fils très amant et très dévoué. Et Vous Monseigneur qui m'avez témoigné tant de bonté, j'ose prier de me rendre encore un service, savoir, d'implorer le bon Dieu qu'il me donne et qu'il donne à nous tous cette charité envers les ennemis, sans laquelle le martyr même n'a pas de valeur dans ses yeux et qui est pourtant une chose bien difficile quand on voit opérer dans l'ennemi le diable lui même.

Je Vous serais très reconnaissant, si Vous vouliez relire cette lettre à Mons. l'Archevêque<sup>571</sup> et l'envoyer à mon pauvre oncle Mons. Czczott<sup>572</sup>. Elle les intéressera probablement.

Veuillez accepter l'expression de mes plus vifs et plus respectueux sentiments avec lesquelles je reste Votre dévoué serviteur

† Sigismond év. de Mińsk

<sup>571</sup> Aepus Alexander Kakowski.

<sup>572</sup> Sac. Vitoldus Thaddaeus Danielewicz-Czczott (1846-1929). Studiis iuridicis Petropoli et philosophicis Heidelbergae absolutis a. 1878 Seminarium Dioecesanum Varsaviae ingressus est, ubi a. 1881 presbyter est ordinatus. Inde ab a. 1883 professor et director spiritualis Seminarii Clericorum Petropolitani. A. 1910 parochus Minscensis. A. 1912-1918 Varsaviae commoratus est. Fuit praelatus domesticus Suae Sanctitatis et canonicus gremialis Capituli Cathedralis Minscensis.

[P.S.]

Monseigneur, j'ai envoyé à Mons. Abrantowicz<sup>573</sup> le projet du règlement des affaires de rites divers<sup>574</sup>. Si Vous l'estimez convenable, je voudrais qu'il soit présenté au Saint Siège. Peut-être conviendrait-il de le faire lire auparavant à Monseigneurs nos Evêques?

<sup>a-a)</sup> *Linea subducta signatum.*

## N. 855.

### Georgius Matulewicz, epus Vlnensis Achilli Ratti

[Vilnae, 26 VI 1919].

*Pro consiliis et admonitis ab eo acceptis gratias agit et respondet se hactenus nullum curiae suae dioecesanae cancellarium nominasse, quamvis in animo habuerit novam eius ordinationem peragere. Insuper assertit sibi persuasum esse varios et falsos rumores de ea re sparsos proficisci ex circulis factioni "Nationali Democraticae" vicinis. Quod autem ad nominationem suffraganei attinet, opinatur tempus nondum esse maturum, ut de hac re cogitetur. Significat praeterea se de die consecrationis epi auxiliaris Caunensis et nomine ordinarii petere, ut in locum expectatarum bullarum pontificiarum ad hoc tempus "probulla" mittatur.*

**Min. autogr.:** Vilnius, LCVA, F. 1674, Ap. 2, B. 10 f. 25r-v.

- **Ed. Polonice:** *Stolica Apostolska a biskup Jerzy Matulewicz 1916-1921*, nr 71, p. 126-127.

Excellentissime Domine,

Benevolas litteras Tuas de die 18 Iunii 1919 accepi<sup>575</sup>; maximas gratias ago pro informationibus et consiliis. Sed illi rumores, qui Varsaviae de me

<sup>573</sup> Sac. Fabianus Abrantowicz (1884-1939), ordinem presbyteratus suscepit a. 1908. A. 1916 factus est professor Seminarii Petropolitani et a. 1918 consecutus est munus rectoris Seminarii Clericorum Minscensis. A. 1919 epus Sigismundus Łoziński vicarium generalem Polonae partis dioecesis (Nowogródek et Pinscum) eum nominavit. A. 1925 erat commissarius generalis et visitator monasteriorum et congregationum religiosarum dioecesis Minscensis, praelatus scholasticus Capituli Cathedralis Minscensis. A. 1926 Congregationem Marianorum ingressus est, ubi a. 1927 vota monastica praestitit. Inde ab a. 1928 fuit administrator apostolicus ritus orientalis cum sede Harbini in Manciuia.

<sup>574</sup> Cfr. N. 867.

<sup>575</sup> Cfr. N. 834.

sparguntur, nullis fundamentis innixi sunt. Hucusque omnino <sup>(a-nullum cancellarium<sup>a)</sup></sup> nominavi. Quem inveni secretarium, qui ab Ill.mo ac Rev.mo praelato Michalkiewicz nominatus est, eum et retineo. Atque omnino nullas hucusque nominationes in urbe peregi. Ex his potes, Excellentissime D.ne, iudicare in quibus conditionibus mihi hic laborandum sit et cuius valoris illae informationes sint, quae ad Te deferuntur.

Hic est factio politica Polona, ultra nationalistica, cui plures quoque sacerdotes dediti sunt, vulgo illa dicitur "Narodowa Demokracja" seu "Ende-cja". Huius factionem homines, ut mihi referunt, de industria saepe saepius excogitant varia dicteria et spargunt rumores ad suos socios politicos assequendos; caute cum huius generis hominibus agendum et loquendum est. Non pauci sunt huius generis viri et feminae, qui Varsaviam hinc aufugerunt.

Statui omnino non attendere, quae ex industria et falso de me vel sacerdotibus in ephemeridibus vel viva voce sparguntur, sed iuxta conscientiae dictamen et rerum ecclesiasticorum proborum sacerdotum consilium agere. Non a humano die iudicor. Deus est, qui me iudicat. In animo habeo Curiam Episcopalem formare, sed abstineo ob incerta tempora. Sine dubio aliter unus alterum erunt nominandi.

Quod suffraganeos spectat, quando fui apud Te, Excellentissime D.ne, dixi, tempus nondum propitium esse, ut de hac re agatur; eiusdem nunc quoque sum opinionis.

Utinam Deus Optimus concedat nobis tandem veram pacem et securiora tempora. His turbulentis temporibus saevientibus litibus politicis et nationalibus valde difficile est aliquid efficere.

Excellentissimus D.nus Episcopus Caunensis<sup>576</sup> statuit consecrationem sui suffraganei<sup>577</sup> die 13 Iulii Caunae peragere. Petit ex Te, Excellentissime D.ne, ut "probullam" ad hoc tempus mittas<sup>578</sup>. Ego quoque invitatus sum Caunam.

Commendo me et meam dioecesim, Excellentissime D.ne, Tuis benevolis orationibus; rogo, ut semper me iuves Tuis benignis conatibus. Add.mus in Christo

† Georgius Matulewicz  
Epus Vilmensis

<sup>a-a)</sup> *Linea subducta signatum.*

<sup>576</sup> Epus Franciscus (Karevičius) Karewicz.

<sup>577</sup> Epus el. Iosephus Skwirecki.

<sup>578</sup> Cfr. N. 857.

## N. 856.

**Achilles Ratti**  
**Georgio Matulewicz, epo Vilnensi**

Varsaviae, 27 VI 1919.

*Petit, ut adiuncta scripta, ad consecrationem episcopalem sac. Iosephi Skwirecki pertinentia, ordinario Caunensi tradenda curet. Dolet se ad Conventum seu Conferentiam Episcoporum Lithuanorum venire non posse, quamvis id summopere cupiat, propter impedimentum ex recenti nominatione sua episcopali ortum. Insuper admonet eum, ne orationibus et actione sua auctoritates Polonicas nimis exacerbet, quae omnia coepta et opera sua diligenter observant.*

**Autogr.:** Vilnius, LCVA, F. 1674, Ap. 2, B. 10 f. 23r-v.

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1273r-v N.prot. 1282.

- **Ed. Polonice:** *Stolica Apostolska a biskup Jerzy Matulewicz 1916-1921*, nr 72, p. 128-129.

Excellentissime D.ne!

Humanitatem Excellentiae Tuae rogo, ut iunctas scripturas ad Excellentissimum D.num Episcopum Kaunensem seu ad eius Consistorium velit quam cito transmittendas curare; referuntur enim ad consecrationem Rev.mi D.ni Skwirezki<sup>579</sup>; quam, ut nosti, Excellentissimus Karewicz die 13 Iulii perficere cupit.

Idem Excellentissimus D.nus pro humanitate sua exoptatissimam sibi praesentiam meam scribit ad eiusdem diei conventum Episcoporum Lituaniae; sed, sicut et ipsi scribo, etsi desiderium meum ad Vos veniendi semper vividum, imo vividius in dies sit, nunc novum insurgit impedimentum ex eo, quod et ipse consecrationem meam Episcopalem expectem, quam hic an Romae recepturus sim, adhuc nescio<sup>580</sup>; quod in eum maxime finem Excellentiae Tuae scribo, ut orationibus Tuis eo magis me adiuves, quo vides necessitates meas augeri.

Fortasse superfluum est dicere, dicam tamen, ne quid me remordeat conscientia mea, oculos Polonorum, maxime eorum, qui rem publicam regunt, semper in Episcopum Vilnensem defixos esse, et omnia, quae Episcopus ipse agit, dicit facile pertrahi ad interpretationes, quae Polonicis rebus

<sup>579</sup> Procul dubio hic agitur de "probulla", quam vocant, ad consecrationem nominati epi Iosephi Ioannis Skwirecki necessaria, cfr. N. 857.

<sup>580</sup> Achilles Ratti consecrationem episcopalem accepit de manibus aepi Alexandri Kakowski 28 X 1919 in ecclesia cathedrali Varsaviensi.

eadem intentionaliter vel saltem instinctive (instinctu nempe quodam nationali) adversa depingunt. Hinc magis magisque probandum videtur propositum Tuum ab omni gesto vel dicto, etiam cum alicuius spiritualis utilitatis (non dico urgentis necessitatis) sacrificio, abstinendi quod talibus interpretationibus obnoxium sit, maxime dum politica rerum constitutio istarum regionum et civitatum, nominatim autem Vilnae, incerta pendet.

Orationibus tuis me iterum iterumque commendo et obsequia mea ex corde Tibi exhibeo, add.mus in D.no

Achilles Ratti  
electus aepus Naupactensis

N. 857.

**Achilles Ratti**  
**Francisco Karewicz, epo Caunensi**

Varsaviae, 27 VI 1919.

*Mittit litteris adiunctum documentum, quo permittitur, ut sac. Iosephus Skwirecki (Skvireckas) epus auxiliaris Caunensis consecrari possit, antequam bullae pontificiae ad consecrationem episcopalem necessariae perveniant, et vividum exprimit desiderium suum eum in sede dioecesis eius visitandi et salutandi. Dolet tamen eiusmodi desiderio suo statim satisfieri non posse propter impedimentum ex eo ortum, quod et ipse consecrationem episcopalem mox suscipere debeat, cuius locus et terminus nondum statuti sint.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1274r N.prot. 1283.

Excellentissime D.ne!

Habes his adnexum documentum loco Bullae Consecratori perlegendum, cuius desiderium in litteris Tuis ad me datis die 1<sup>o</sup>currentis mensis exprimebas<sup>581</sup>.

Desiderium meum ad Excellentiam Tuam et ad Episcopalem Sedem Tuam veniendi semper vividum est et crescit in dies; ast nunc novum impedimentum ex eo obstat, quod et ipse, Deo et Vicario suo sic volentibus, con-

---

<sup>581</sup> Cfr. N. 797.

secrationem meam Episcopalem expectem, cuius munus, utrum hic an Romae recepturus sim, adhuc nescio.

Uti Excellentia Tua videt, orationum tuarum auxilio tantum indigui; quibus me enixe commendans et Tibi et Rev.mo consecrando tuo omnia fausta adprecans obsequia mea ex corde exhibeo. Add.mus in D.no

A. Ratti

electus aepus Naupactensis

N. 858.

**Achilles Ratti**

**Ludovico (Aloisio) Maglione, ablegato Sedis Apostolicae in Helvetia**

Varsaviae, 27 VI 1919.

*Nuntiat se litteras eius per cursorem Romanum missas accepisse, gratulationes eius continentes de sua ad munus nuntii apostolici in Polonia nominatione et ad dignitatem aepi titularis Naupactensis evectione, et orationes eius pro se ad Deum fundendas exposcit. Explanat insuper causas et circumstantias, propter quas litterae per cursores Romam missae in via commutatae aut amissae sint; subiungit tamen se eas reperire conaturum esse.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1275r N.prot. 1287.

Ill.mo e Rev.mo Signore!

Tengo il suo pregiato foglio 18 VI 1919 (n. 2466)<sup>582</sup> con l'annesso corriere romano con i benevoli rallegramenti per la incredibile bontà e degnazione di cui il Santo Padre ha voluto fare una nuova prova nella mia povera persona. Voglia, ottimo Monsignore (di questo soprattutto me Le raccomando), aiutarmi con le sue preghiere, perché non potrei dire a parole tutto il bisogno che ne sento e ne ho.

Il mio plico 1919/14 non può, purtroppo, identificarsi con uno dei due plichi segnati 1919/16, quello andato a Vienna era segnato 1919/16a e solo per inavvertenza l'ho indicato con la piccola a<sup>a</sup>). Rimane dunque a vedere dove è andato a finire il plico 1919/14, e poiché qui non è rimasto (me ne sono pienamente accertato), le possibilità ovvie sono o sembrami che sia<sup>b</sup>) rimasto

<sup>582</sup> Originale litterarum transmissorialium 18 VI 1919 (N° 2466), quae hic separatim non publicantur, servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1005r (N.prot. 1279).

presso codesta Commissione Polacca o che sia andato a Parigi invece di venire a Berna. Vedrò di procurare qualche ricerca anche in questa direzione e La informerò poi dell'esito.

Con grato animo me Le professo *etc.*

Achille Ratti

a) *Littera linea subducta signata.*

b) *Correctum ex:* siano

### N. 859.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 28 VI 1919.

*Nuntiat sibi allatas esse litteras nominationem ad munus nuntii apostolici in Polonia sibi significantes et pro eiusmodi nominatione et ad dignitatem archiepiscopalem promotione summas summo pontifici gratias agit. Utramque eiusmodi promotionem non sine benevolo et indulgenti interventu et intercessione secretarii status factam esse censet.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1275r N.prot. 1288.

Eminenza!

Ho ricevuto il venerato suo dispaccio 6 VI 1919 (n. 91914), con inserto il biglietto di nomina a Nunzio Apostolico di Polonia, che l'Augusto Pontefice si è degnato di fare alla mia povera persona confermandomi insieme il titolo arcivescovile di Lepanto<sup>583</sup>.

Nell'attesa delle lettere credenziali dall'Eminenza V.ra Rev.ma annunciatemi procuro che vengano ritirati nei modi d'uso i documenti, brevi e bolle, per la spedizione de' quali la stessa Eminenza V.ra Rev.ma mi dice d'aver dati gli ordini opportuni negli uffici competenti<sup>584</sup>.

Ringraziandola delle accennate graziose comunicazioni e degli ordini dati, come anche e con particolar sentimento di gratitudine dei rallegramenti e

<sup>583</sup> Cfr. N. 817 et N. 818.

<sup>584</sup> Litteras credentiales (sive fidei) Achilli Ratti transmittit card. Petrus Gasparri cum litteris comitatoris datis 5 VII 1919 (n. 93017), quae hic separatim non publicantur, servantur autem in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1080r (N.prot. 1403).

degli auguri che con tanta bontà si degna di farmi, La prego, Eminenza, di aver per qui rinnovate e di volere di nuovo mettere ai piedi del Santo Padre tutto quello che facendo seguito alla mia ossequiosa cifra n. 48<sup>585</sup>, io affidava già al non meno mio ossequioso Rapporto 24 VI 1919 (n. 1262)<sup>586</sup>, a qualche espressione della gratitudine e degli alti sentimenti che in me destava e terrà sempre vivi la somma bontà e degnazione di cui non senza il benevolo ed indulgente concorso dell'Eminenza V.ra Rev.ma il Santo Padre ha voluto darmi così grande e solenne prova.

Con grato animo e con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo etc.

Achille Ratti

**N. 860.**

**Achilles Ratti**

**Adamo Stephano Sapieha, epo Cracoviensi**

Varsaviae, 29 VI 1919.

*Certiozem eum reddit se ad preces praepositorum Congregationis Ursularum permisisse, ut sorores aliquot domorum in Capitulo Generali se coniungerent et una novam praepositam seu superiorissam generalem Congregationis eligerent, ea tamen condicione, ut Regulae et Constitutiones praecipitis novi Codicis Iuris Canonici accomodarentur et adaptarentur; subiungit insuper se compositionem et ambitum atque extensionem facultatum Capituli Generalis accurate definivisse.*

**Or. (ms.):** Kraków, AKM, T. - SUR s.f. N.prot. 1294.

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1278r-v N.prot. 1294.

Exc.me D.ne!

Petierunt Ignatia Szydłowska, Superiorissa Ursularum Cracovien-sium et Tarnoviensium, et Caecilia Łubieńska, Superiorissa Ursularum unitarum Koloniae, Leopoli, Stanislaopolis et Lublini, supplici libello dato Cracoviae die 27 Iunii a. 1919<sup>587</sup> nomine suo et religiosarum, quibus prae-

<sup>585</sup> Cfr. N. 831.

<sup>586</sup> Cfr. N. 848.

<sup>587</sup> Cfr. N. 830.

sunt, ut concedatur eis facultas extendendi unionem iam existentem inter Ursularum domus, quae sunt Kolomiae, Leopoli, Stanislaopoli et Lublini, ad domus Ursularum, quae Cracoviae et Tarnoviae habentur, in eumque finem facultas etiam celebrandi quamprimum Capitulum Generale, ad Generalem Superiorissam eligendam, quae resideat a domo principali eo loci Kolomia translata.

Nos, attenta uniformitate, quae asseritur, regularum et constitutionum dictarum religiosarum et fere unanimi, ut item asseritur, consensione earumdem, ratione quoque<sup>a)</sup> habita sperandarum petita ex unione fructuum spiritualium et urgentium temporis adiunctorum, maxime autem consideratis favorabilibus votis Excellentiae Tuae Rev. mae, Archiepiscopi Leopoliensis Latinorum<sup>588</sup> et Episcopi Tarnoviensis<sup>589</sup>, tum etiam approbatione a S. Congregatione de Religiosis propositae unionis iam anno 1916 (per rescriptum diei 27 Iunii dicti anni ad Archiepiscopum Leopoliensem Latinorum) concessa<sup>a)</sup>, vigore facultatum, quas ab Sede Apostolica obtinemus, petitas facultates ut supra facultates libenter in Domino concedimus; ea lege tamen, ut Constitutiones et Regulae ad petitam Unionem et ad normam Codici<sup>a)</sup> Iuris Canonici congrue revisae Nobis quamprimum et non ultra finem praesentis anni tradantur, servatis interea pro generali regimine, nominatim autem pro mox celebrando Capitulo Generali, iis quae sequuntur:

Auctoritas regendi Congregationem erit:

1) apud Capitulum Generale, quod componunt Superiorissa Generalis, quattuor Consiliae Generales, quarum una assistens Superiorissae Generalis erit, Secretaria Generalis, Oeconomia Generalis, et delegatae domorum particularium, binae pro quavis domo, quae [habeat] ad minus 12 sorores professas chorales;

2) apud Superiorissam Generalem et eius Consilium;

3) apud Superiorissas locales a Superiorissa Generali electas.

Capitulum Generale habebit sibi unice competentem facultatem:

a) eligendi Superiorissam Generalem et generales Consiliae, Secretariam, Oeconomam;

b) instituendi vel supprimendi domos;

c) uniformitatem introducendi in omnibus domibus quod attinet ad methodum puellarum instituendarum et educandarum, et ad domos ordinandas et disponendas, in iis quae per regulas et constitutiones Congregationis strictae et definitae non sunt praescripta.

Capitulum in hunc finem convocatum constituunt Superiorissae actuales domorum et trinae delegatae uniuscuiusque domus.

<sup>588</sup> Cfr. annexum n. 2 ad N. 830.

<sup>589</sup> Non est repertum. Videtur tamen hic agi de litteris ordinarii Lublinensis epi Mariani Leonis Fulman, cfr. annexum n. 3 ad N. 830.

Quorum omnium ut supra executionem vigilantiae et sollicitudini Excellentiae Tuae Rev.mae cum facultate subdelegandi gratam et idoneam ecclesiasticam personam in dignitate constitutam demandamus.

(<sup>b</sup>-Achilles Ratti  
 Visitator Apostolicus-<sup>b</sup>)

<sup>a</sup>) *Supra lineam adscriptum.*

<sup>b-b</sup>) *Manu propria.*

## N. 861.

**Achilles Ratti**  
**Iosaphat Kocilovs'kij (Kocyłowski), epo Premisliensi ritus Graeci**

Varsaviae, 29 VI 1919.

*Respondens ad litteras eius difficilem condicionem fidelium ritus Graeco-catholici describentes, nuntiat se eiusmodi notitias a patre Stephano Simone (Semen) Reszetyło (Rešetyło) accepisse. Addit praeterea se, cum nondum confirmatus sit tamquam officialis Sedis Apostolicae ad moderatores Polonos ablegatus, ad meliorem et minus arduam reddendam condicionem fidelium et concivium eius Graeco-catholicorum parum facere posse.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1279r N.prot. 1298.

Eccellenza Rev.ma!

Mi è pervenuta la riverita sua 21 VI 1919 (n. 242/ord)<sup>590</sup>, nell'istesso doloroso argomento mi era pure pervenuta poco prima una lettera del Rev.do P. Stefano M. Rešetyło<sup>591</sup>.

Non si può non essere sommamente afflitti delle tristi cose che avvengono con tanto detrimento della Religione e delle anime.

Non essendo io ancora accreditato presso le autorità politiche per non avere ancora presentato le mie credenziali di Nunzio Apostolico, purtroppo, non posso fare che poco, ma questo subito ho cercato di fare, sperando di potere presto fare anche più e meglio. Mi sono anche subito occupato del Rev.do D. Bohaczewski che di passaggio a Varsavia per Modlin poteva ieri

<sup>590</sup> Cfr. N. 841.

<sup>591</sup> Cfr. N. 821.

sera a tarda ora venire da me ad informarmi del caso suo. Confido che ne avrà subito qualche vantaggio e cercherò di sempre meglio giovargli.

Voglia, prego, l'Eccellenza V.ra Rev.ma far pervenire al Rev.do Padre Rešetlyo il conto che lo riguarda, non sapendo io se la mia lettera lo raggiungerebbe<sup>592</sup>.

Con ogni ossequio la riverisco e mi raccomando alle sue orazioni.

Dev.mo

Achille Ratti

eletto arcivescovo titolare di Lepanto

**N. 862.**

**Achilles Ratti**

**Iosepho Bilczewski, aepe Leopoliensi Latinorum**

Varsaviae, 29 VI 1919.

*Gratulatur ei magni momenti orationem, qua postulabat, ut religioni catholicae in Constitutione Polona competens ei locus tribuatur, et gratias agit pro invitatione ad sedem suam Leopoliensem visitandam.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1280r N. prot. 1300.

Excellentissime Domine!

Pro humanissimis litteris Excellentiae Tuae ad me datis die 14 currentis mensis ex corde gratias ago<sup>593</sup>; te iis autem, quae die 9 eiusdem mensis Leopoli gesta sunt, ut religio catholica secundum ius divinum et iuxta patrias Poloniae traditiones competentem sibi conditionem in nova Status Constitutione obtineat, vehementer et gaudeo et gratulor eidem Excellentiae Tuae eiusque zelo pastorali. Leopolim cum tota historia sua tum recentissimis gestis praeclaram et gloriosam atque eius venerabilem Praesulem invitare certe mihi optatissimum est semperque spero fore, ut hoc desiderium meum aliquando impleatur, tuncque memor ero humanissimae invitationis Excellentiae Tuae, pro qua re nunc multas gratias ago.

Faxitque interea Deus, ut et cruentum bellum in istis partibus atque ubique cesset et a vicinis balneis optima valitudine redeas.

<sup>592</sup> Non est reperta.

<sup>593</sup> Cfr. N. 826.

Obsequia mea grata sint Excellentiae Tuae meque tibi in Domino commendatum habeas.

Add.mus

A. Ratti

eletto arcivescovo titolare di Lepanto

**N. 863.**

**Achilles Ratti**

**card. Leoni Adolfo Amette, aepe Parisiensi**

Varsaviae, 29 VI 1919.

*Rogat, ut aepe Parisiensis operam suam interponere velit in transmit-tenda Constitutione Congregationis Sororum Caecarum Lutetiae Parisiorum exstantis, quam sibi mitti poposcit soror tertiaria et consanguinea card. Vladimiri Czacki, quae curae caecorum Varsaviae se dedit.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1281r N.prot.1301.

Sous l'habit du 3<sup>ce</sup> Ordre de S. François, s'occupant de pauvres aveugles avec un derrumant entier et une intelligence soigneusement cultivée, auve-gle elle même depuis bien d'années, vit ici d'une vie la plus édifiante une nièce<sup>594</sup> du feu Card. Czacki<sup>595</sup>.

Elle s'est adressée aux religieuses de Rue Denfort Rocheveau 28 avec la demande de Constitutions des Seurs Aveugles et à lui à répondre qu'il lui faudrait s'adresser directement à l'Archevêché de Paris; là les Autorités compétentes décideront.

Si la chose étant, comme je l'espère, d'ailleurs possible, V.re Eminence<sup>596</sup>, voudra bien donner des ordres conformes aux désirs de cette âme d'éli-te, votre humble serviteur vous en sera aussi très reconnaissant.

Je prie V.re Eminence qu'Elle veuille bien daigner d'agrèer mes homma-ges et me recommande au bon Dieu *etc.*

Achille Ratti

Archev. tit. de Lépante

<sup>594</sup> Rosa Czacka, cfr. ANP LVII/4, notam 402, p. 133.

<sup>595</sup> Card. Vladimirus Czacki, cfr. ibidem, notam 403, p. 133.

<sup>596</sup> Card. Leo Adolfus Amette (1850-1921), a. 1898 nominatus est epe titularis Bayeux et auxi-liaris archidioecesis Parisiensis, a. autem 1906 aepe titularis Sidetanus (Side). A. 1908 nominatus aepe Parisiensis. Summus pontifex Pius X a. 1911 eum cardinalem creavit.

## N. 864.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 30 VI 1919.

*Exspectans diploma nominationis ad munus nuntii apostolici, testatur se telegraphata eius notis arcanis scripta n. 56, 58, 59 accepisse, et gratiarum actiones suas summo pontifici et cardinali secretario status destinatas renovat.*

**Cop. textus "decifrati" (ms.):** AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2 f. 10r Cifra P 49.

**Cop. textus "cifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1269r-1270r N.prot. 1266.

[Numero] 49. Rinnovo ossequiosi ringraziamenti a Sua Santità e all'Eminenza Vostra per ciò che mi comunica col cifrato n. 57<sup>597</sup>, giuntomi insieme coi nn. 58<sup>598</sup> e 59<sup>599</sup>. Né il biglietto né la dispensa annunziatami sono ancor giunti<sup>600</sup>. Ratti

## N. 865.

**Achilles Ratti**  
**Adalberto Owczarek, epo auxiliari Vladislaviensi**

Varsaviae, 30 VI 1919.

*Edocet eum de querela cuiusdam publici custodis Calissiensis de quodam ecclesiastico querentis, nam suspicatur eundem ecclesiasticum uxorem sibi adimere et asportare velle. Subiungit ecclesiasticum quidem in aliam parocciam esse translatum, sed id minime impedit, quominus cum dicta femina vincula familiaritatis servare pergat. Quapropter visitator apostolicus ab episcopo postulat, ut hanc causam poenitius cognoscat et inquirat ita, ut scandalo inter fideles exoriendo praeveniat.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1284r N.prot. 1303.

<sup>597</sup> Cfr. N. 828.

<sup>598</sup> Cfr. N. 836.

<sup>599</sup> Cfr. N. 838.

<sup>600</sup> Textus in copia telegraphatis "cifrati" praeditus est dato 25 VI 1919 et sonat ut sequitur: "Avuto teleg[amma] n. 56, 58 e 59; rinnovo ossequi ringraziamenti S[anto] Padre e V.E.R. [V.ra Eminenza Rev.ma], attendo biglietto dispaccio annunziati. A. Ratti Vis[itatore] Ap[ostolico]".

Excellentissime D.ne!

Non laeta sane de causa, sed ne muneri officioque meo deesse videar, ad Excellentiam Tuam<sup>601</sup> recurrere cogor.

Qua die Kalissii Tecum fui (iucunda equidem dies, praesentia autem tua iucundior), petitionem scriptam mihi porrexit quidam Stanislaus Pietrzak e militia ipsius civitatis contra sacerdotem Leonardum Kowalski<sup>602</sup> nunc parochum in loco Meka, quem postulat condemnari eo, quod cum uxore sua in concubinato vivat. Quamvis enim, ut dictus miles scribit<sup>603</sup>, sacerdos ille a priori loco amotus fuerit, hoc tamen (vel quia brevis distantia sit) non impedit, quominus nominata mulier adeo eat ad eum, accedat saepius et illicitum commercium magno cum populi scandalo perseveret.

Causa quae sit vides, nunc quid agendum sit, Tuum est considerare; nolim autem ad ipsius Excellentissimum Ordinarium<sup>604</sup> scribere in contemplatione non bonae valetudinis eius, etsi cum melius in dies se habere et vehementer desidero et fiducialiter sperem.

Obsequia mea Excellentiae Tuae exhibeo meque Illi in Domino commendo addictum

A. Ratti  
electus archiepiscopus Naupactensis

N. 866.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Romae, 30 VI 1919.

*Praesentiam eius in Polonia opportuniorem et utiliorem esse arbitrans, petit, ut sibi alium quemquam indicet, non tamen - si fieri possit - natione Polonum, qui cogitatum iter in Finnam in eius locum perficere queat.*

**Or. telegrammatis "cifrati" (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 698r-v (N.prot. 1308) Cifra A 60; in f. 698v legitur exemplar textus "decifrati" manu Ermenegildi Pellegrinetti.

**Or. textus "decifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1026r-1037r (N.prot. 1308); textus "decifratus" est manu Achillis Ratti.

<sup>601</sup> Epus Adalbertus Stanislaus Owczarek, cfr. ANP LVII/1, notam 410, p. 188.

<sup>602</sup> Procul dubio hic agitur de sac. Leonardo Kowalewski (nato a. 1873), qui ordinem presbyteratus accepit a. 1897. A. 1925 fungitur munere parochi paroeciae Mykanów (decanatus Mstoviensis).

<sup>603</sup> Querela Stanislai Pietrzak de sac. Leonardo Kowalewski 15 VI 1919 conscripta, quae propter ipsius formam separatim non publicatur, asservatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 999r-v (N.prot. 1259).

<sup>604</sup> Epus Stanislaus Casimirus Zdzitowiecki.

[Numero] 60. Av[uto] S[uo] dispaccio 1143<sup>605</sup>. Dissidio lunghezza viaggio Finlandia ed opportunità presenza V.E.R. [V.ra Eccellenza Rev.ma] Polonia, sembra espediente rimandarlo tempo migliore. Se V.S.R. [V.ra Signoria Rev.ma] [è] in grado indic[ar]mi persona di costì possibilmente non polacca, adatta intraprendere tale viaggio in sua vece me lo farà sapere. <sup>(a-Card. Gasparri<sup>a</sup>)</sup>

<sup>a-a)</sup> Non "in cifra" scriptum.

## N. 867.

### **Fabianus Abrantowicz, sacerdos dioecesis Minscensis Achilli Ratti**

Nowogródek, 30 VI 1919.

*Transmittens epistulam epi Sigismundi Łoziński, sub occupatione bolse-  
vica degentis, edocet eum, quibus modis epistularum commercium cum illo  
fieri possit. Insuper certiozem eum reddit epum Łoziński se vicarium genera-  
lem nominasse eius dioecesis suae partis, quae sub ditione exercituum Polo-  
norum inveniatur. Sub finem litterarum precibus et orationibus eius se com-  
mendat, his difficillimis Ecclesiae et nationum temporibus tantopere neces-  
sariis.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1063r-v (N.prot. 1385).

Monseigneur,

L'évêque de Mińsk Mons. Łoziński ne veut pas venir dans la partie du diocèse occupée par les troupes polonaises pour des raisons qu'il explique dans la lettre ci-jointe<sup>606</sup>. Si vous estimez qu'il doit venir malgré tout, voulez bien m'écrire, en adressant à Nowogródek, gouvernement de Mińsk. Je trouverai le moyen de communiquer cela a Mons. Łoziński. Quant à projet, dont il est sermon dans la lettre, je le ferai transcrire et Vous enverrai par l'occasion<sup>607</sup>, comme cette lettre, car la poste ne fonctionne pas chez nous. Pour le moment je suis nommé Vicaire Général par mon évêque dans la partie du diocèse de ce coté-ci de la frontière, c.a.d. [c'est-à-dire] dans la partie du district de Nowogródek et de Pińsk. De ma part, je Vous demande, Monseigneur, de prier pour nous tous le bon Dieu qu'il nous donne un esprit

<sup>605</sup> Cfr. N. 775.

<sup>606</sup> Cfr. N. 854.

<sup>607</sup> Non est repertum.

de sagesse et d'intelligence comment il faut vivre dans ces temps-ci, vraiment dures pour l'Eglise et pour les nations.

Veillez agréer, Monseigneur, mes vœux les plus cordiaux, et les sentiments d'une obéissance filiale

F. Abrantowicz,  
prêtre du diocèse de Mińsk

P. S.

J'avais l'honneur de Vous visiter, Monseigneur, à Varsovie le 16 juin 1919.

**N. 868.**

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 30 VI 1919.

*Testificans fasciculum litterarum eius sibi ordinatum allatum esse, nuntiat summum pontificem grato et benevolo animo accepisse sensa filialis devotionis et gratitudinis sibi a gen. Iosepho Haller expressa. Addit praeterea papam maxime gavisum esse milites exercitus Polonici libertatem habituros esse ritibus et caerimoniis religiosis fruendi easque participandi.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1079r-v N° 92925 (N.prot. 1402).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Mi è regolarmente giunto il rapporto di V.ra Signoria Ill.ma N° 1032 del 4 Maggio scorso<sup>608</sup>, col quale Ella mi inviava diverse interessanti notizie.

Ho preso con piacere conoscenza di quanto Ella mi significa circa la profonda fede e pietà del Generale Haller e non ho mancato d'informarne il Santo Padre, presentandoGli in pari tempo i sentimenti di filiale devozione e gratitudine espressi dal medesimo. Sua Santità li ha molto graditi e si augura che, grazie alla sua cooperazione, siano mantenute diligentemente le pratiche religiose tra le truppe polacche.

Mi sono pure interessato della richiesta di Mons. O'Rourke, Vescovo di Riga, a favore del suo Vicario Generale<sup>609</sup>, come pure non ho mancato di adoperarmi per affrettare a Mons. Mańkowski l'ingresso nella sua diocesi.

<sup>608</sup> Cfr. N. 725.

<sup>609</sup> Sac. Antonius Około-Kuńak.

Profitto dell'incontro per accusarle altresì ricevimento del rapporto N° 1207, del 7 corrente<sup>610</sup>, e con sensi di distinta e sincera stima mi rafferma di V.ra Signoria Ill.ma aff.mo per servirla

(a-P. Card. Gasparri<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Manu propria.*

**N. 869.**

**Congregatio Filiorum BMV Dolorosae ("Fratres Doloristae")  
Achilli Ratti**

Varsaviae, 1 VII 1919.

*De animatione spiritus religiosi Congregationis ipsorum solliciti, veniam expetunt nuntii apostolici, ut sacerdotibus Congregationem ingredi liceat ea condicione, ne dicta Congregatio characterem vitae absconditae amittat, et ut sacerdotes et laici in Congregatione unum eundemque ordinem et classem efficiant, id est tam sacerdotes quam laici omnibus officiis ac muneribus religiosis fungi queant.*

**Or. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 199 f. 958r-v.

Najniższa prośba!

Kapituła Generalna Zgromadzenia Braci Dolorystów<sup>a</sup>) odbyta w Radzyminie dnia 27 VI 1919 r., składająca się z 27 Braci delegatów, wybranych przez ogół Zgromadzenia po długiej dyskusji w sprawie włączenia do Zgromadzenia kapłanów, postanowiła udać się do Stolicy Apostolskiej z prośbą o pozwolenie kapłanom [na] wstępowanie do Zgromadzenia Dolorystów przy uwzględnieniu następujących warunków:

a) by Zgromadzenie na przyłączeniu kapłanów do niego nie straciło swego charakteru życia ukrytego;

b) by kapłani i laicy stanowili jedną kategorię członków; - przez jedną kategorię rozumieją bracia, że tak kapłani jak i laicy mogą zajmować wszystkie urzędy zakonne.

Kapituła jest przekonana, że przez włączenie kapłanów ożywi się duch zakonny Zgromadzenia, powiększy się jego wpływ na społeczeństwo przez pracę apostolską i zwiększy się liczba powołań.

<sup>610</sup> Cfr. N. 819.

Zgromadzenie Braci Dolorystów, założone przez O. Honorata<sup>611</sup> kapucyna w r. 1885<sup>612</sup>, składa się ze 100 braci, pracujących w Królestwie Polskim, na Litwie, w Rosji i jedną placówkę misyjną posiada w Detroit w Ameryce.

Doświadczenie Zgromadzenia wykazało, że pracując w ukryciu przed światem bez żadnych zewnętrznych oznak zakonnych, członkowie jego mogą mieć łatwiejszy dostęp do ludzi i wpływać na nich łatwiej niż zakonnicy jawni i kapłani. Przy pracy wśród ludzi braciom trudno utrzymać ducha zakonnego; toteż od dłuższego czasu członkowie Zgromadzenia wyczuwają wielką potrzebę podtrzymania ducha przez braci kapłanów, żyjących pod jedną karnością zakonną, ożywionych jednym duchem.

Ośmieleni zainteresowaniem się naszym Zgromadzeniem Waszej Ekscelencji i Jego zachętą, by zwracać się do Niego w ważnych sprawach Zgromadzenia, udajemy się z najniższą prośbą do Waszej Ekscelencji o przyjęcie tej bardzo ważnej sprawy do przeprowadzenia wobec Stolicy Świętej. Wiedząc o bardzo szerokim autorytecie Waszej Ekscelencji w sprawach Kościoła, zanosimy gorącą i pokorną prośbę, o ile jest to zgodne z duchem Stolicy Świętej, o pozwolenie przyjmowania kapłanów do Zgromadzenia w najbliższym czasie.

Sługa Generalny: br. Józef Bolesław Neuman<sup>613</sup>

Rada Generalna: Benedykt Białowiejski<sup>614</sup>

Macedoniusz Wincenty Wichurski<sup>615</sup>

Mikołaj Bartoszewicz<sup>616</sup>

Szczęśny Łapiński<sup>617</sup>

<sup>a)</sup> *In margine adnotatio manu Achillis Ratti scripta: Ricevuto 1 luglio 1919. Estratto di verbale o resoconto parziale del Capitolo Generale (27 fratelli delegati dai 100 di cui si compone la Congregazione) di Radzymin. La clericalizzazione della Congregazione secondo il progetto del sac.*

<sup>611</sup> Honoratus Koźmiński, cfr. ANP LVII/1, notam 338, p. 170.

<sup>612</sup> Revera Congregatio Filiorum Matris Dei Dolorosae, qui vulgo Doloristae vocabantur, condita est a. 1893. Eo enim anno pater Isidorus Caietanus (in ordine Marianus) Wysłouch (1869-1937), scientia et permissu patris Honorati Koźmiński OFMCap., perfecit divisionem Congregationis Fratrum Servorum BMV, a. 1883 ab eodem patre Honorato conditae, et factus est praepositus novae Congregationis Filiorum Matris Dei Dolorosae. A. tamen 1897 Congregationem deseruit, novitiatum Ordinis Fratrum Minorum Capuccinorum in Nowe Miasto ad fluvium Pilica ingrediens, ubi a. 1899 ordinem presbyteratus suscepit. Consiliis et cogitatis socialistarum favebat multos articulos publicando sub falso nomine Antonii Szech, in quibus vituperabat illius temporis statum rerum ecclesiasticarum et socialium. A. 1908 Ordinem et sacerdotium dereliquit et assumpsit laborem moderatoris sectionis in Ministerio Curae Socialis. Fusius de eadem re vide G. Bartoszewski OFMCap., H. I. Szumił, *Zgromadzenie Synów Matki Bożej Bolesnej 1893-1993* [Congregatio Filiorum Matris Dei Dolorosae 1893-1993], in: *Dziedzictwo bł. Honorata Koźmińskiego. Jego zgromadzenia po stu latach od założenia* [De hereditate beati Honorati Koźmiński. Eius congregationes post 100 annos ab ipsarum conditione], red. H. I. Szumił, G. Bartoszewski OFMCap., Warszawa - Sandomierz 1998, p. 599-608. De statu Congregationis a. 1918 vide ANP LVII/1, N. 40, p. 170-171.

<sup>613</sup> Iosephus Boleslaus Neuman (1874-1952). Congregationem ingressus est a. 1899. A. 1919-1936 fuit praepositus generalis eiusdem.

<sup>614</sup> Paulus Benedictus Białowiejski (1870-1940). A. 1897-1919 fungitur munere praepositi generalis, ab a. 1919 consiliarii generalis.

<sup>615</sup> Macedonius Vincentius Wichurski (1880-1955), ab a. 1919 consiliarius generalis.

<sup>616</sup> Nicolaus Bartoszewicz (obiit a. 1921) ab a. 1919 consiliarius generalis.

<sup>617</sup> Franciscus Felix (Szczęśny) Łapiński (1860-1938), ab a. 1919 consiliarius generalis.

Miłkowski<sup>618</sup> di Vilna è stata deliberata alla unanimità a condizione: 1) che si continua nella (b-vita nascosta<sup>b</sup>); 2) che la Congregazione si mantenga sul piede di una sola categoria, un sol ordine di fratelli con uguali diritti a tutti preti o laici.  
b-b) *Linea subducta signatum.*

## N. 870.

**Achilles Ratti**

**Iosepho Bilczewski, aepe Leopoliensi ritus Latini**

Varsaviae, 1 VII 1919.

*Certiozem reddidit aepeum Leopoliensem (Latinorum) se supplicationem eius pro impetranda potestate dispensandi a votis simplicibus: temporaneis vel perpetuis, ad Sedem Apostolicam transmisisse. Addit insuper se ipsum - antequam responsum ad eas Roma adveniat - pro facultatibus sibi ab eadem Sancta Sede concessis in similibus casibus dispensare posse et id libenter facturum esse.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1286r N.prot. 1310.

Excellentissime Domine,

Supplicem libellum Excellentiae Tuae Rev.mae ad Sanctum Patrem, sub dato diei 25 Iunii p.p. numero autem 2130 mittam, si placet, Romam<sup>619</sup>. Interea vero si qui occurrant casus votorum simplicium sive ad tempus sive in perpetuum ammissorum, quae iudicio eiusdem Excellentiae Tuae dispensanda sint, potero ipse pro facultatibus mihi a Sancta Sede benigne concessis dispensare, quod et lubentissime praestabo. Scripsi autem supra si placeat, quia ex una parte aliquod certe tempus praeteribit, antequam adveniat Roma responsum, ex alia autem parte post nuperrimos eventus sperandum est, ut praesens in istis regionibus bellum brevi tempore cesset; est vero petitio Excellentiae Tuae "tantummodo ad tempus praesentis belli"<sup>620</sup>.

Obsequia mea Excellentiae Tuae ex corde exhibeo meque Illi in Domino commendo add.mus in D.no

A. Ratti

electus aepeus titularis Naupactensis

<sup>618</sup> Sac. Stanislaus Miłkowski (1881-1961), presbyteratum accepit a. 1906, sacerdos dioecesis Vilmensis, rector Seminarii Maioris Vilmensis et curator spiritualis personarum in Polonia eruditurum.

<sup>619</sup> Originale (dactylogr.) eiusmodi scripti, quod separatim non publicatur, servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1028r (N.prot. 1309), cfr. Tab. 1.

<sup>620</sup> Petitionem accipiendi facultatem dispensandi ad tempus belli a votis perpetuis et temporaneis aepeus Bilczewski direxit ad nuntium apostolicum die 8 VII 1919 (Nr 2363). Originale huius scripti, quod separatim non publicatur, servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 197 f. 2r (N.prot. 21). Cfr. Tab. 1.

## N. 871.

**Andreas Szeptycki, aepus Leopoliensis ritus Rutheni  
Achilli Ratti**

Leopoli, 1 VII 1919.

*De rationibus agendi auctoritatum militarium et civilium Polonarum queritur et certiozem reddit nuntium apostolicum de difficillima condicione Ecclesiae Graeco-catholicae et eius fidelium in Ucraina exstante.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1067r-1068v (N.prot. 1389).

In pace Christi.  
Excellence!

Permettez<sup>a)</sup>, que je vous présente un compte rendu sur toutes les souffrances de notre pauvre peuple. L'armée de Haller, à laquelle, s'il faut croire aux journaux, le Saint Père a envoyé un drapeau béni de Sa main (circonstance bien douloureuse pour les Ukrainiens catholiques) est en train d'occuper tout le pays. Il est assez naturel, quoique bien pénible pour la population, que les soldats doivent prendre de quoi vivre aux paysans, et personne ne s'enhardit à se plaindre de ce procédé. Mais ce qui se passe dans presque tous les villages occupés par l'armée est si contraire au droit des gens et à tous les principes d'humanité, qu'il est [...] <sup>b)</sup> protestations et plaintes. Je n'ai que des relations circonscrites et ce n'est qu'avec difficultés que quelque paysan risque de venir à Léopol et nous raconte ce qui se passe dans son village et dans les environs. N'acceptant les témoignages qu'avec précaution et faisant part des exagérations possibles, comparant du reste ce que racontent les gens venus de divers villages, nous sommes parvenus à rassembler les informations suivantes. Vu la prise de chaque village, les soldats dispersés le pillent de fond en comble, on emporte le bétail, le blé, les chevaux, toutes les épargnes des villageois, tout l'argent caché ou enfoui ordinairement, est enlevés aux paysans par des menaces, que s'ils ne le donnent volontairement, on mettra le bien de leur ferme; de là des incendies fréquents, car on exécute les menaces, quand le paysan ne donne pas d'argent. On évalue p.e. la somme d'argent extorquée de cette manière aux malheureux habitants du tout petit village de Strebince près de Żovkwa a 40 000 c. On fait battre les villageois même d'un âge avancé pour les forcer d'avouer s'ils ont des armes. Il y a eu des cas où les soldats on violé les filles du village (entre autres village de Mogilany). Beaucoup de sacrilèges ont été commis dans nos églises (Zboiska, Malechów, Domazyr, Ruda). Souvent on fait

emprisonner le curé ruthène, là où on suppose une influence plus grande sur le peuple, ou bien une somme d'argent à extorquer. Les journaux polonais font mention d'"une foule" de prêtres ruthènes arrêtés - ils les accablent à cette occasion de toutes les injures possibles pour exciter les soldats à les insulter et à les maltraiter en les arrêtant. Souvent on les met en liberté pour une somme d'argent (jusqu'à 15000 c.). Nous avons par malheur des listes très incomplètes. Tous les moines des monastères de Żovkwa et Krechiv ont été emprisonnés. Le monastère de Żovkwa a été [.....]<sup>c</sup>. Dans le monastère de nonnes de Howiła, la clôture a été [violée], et tout le monastère est occupé par l'armée. Un prêtre a été fusillé (l'abbé Niżankowski). Outre ce cas déjà certain on cite encore d'autres noms de prêtres assommés mais nous n'avons pas encore de preuve certaine. A Léopol on ne cesse d'emprisonner les Ukrainiens en masse, et il est arrivé, qu'on le fait le dimanche à la sortie de l'église, après avoir entourer l'église de soldats. Il y a eu des [cas] où les prisonniers ukrainiens sont morts dans les hôpitaux sans qu'on ait invité le prêtre de leur [.....]<sup>c</sup> et de leur rite à venir les confesser et l'on n'obtient qu'avec grande difficulté la permission de visiter les blessés, et quand ils sont morts, on les enterre en secret sans avertir ni le prêtre ruthène, ni les parents et amis. Il y a eu des cas où les soldats on battu les [.....]<sup>c</sup> qui voulaient prendre part à l'enterrement. [.....]<sup>c</sup> couvrir tous ces abus des soldats polonais [.....]<sup>d</sup> ne cessent de calomnier les ukrainiens d'une manière hideux (pratique dont on se sert avec fruit depuis le commencement de la guerre). Il s'agit de faire croire aux alliés que les ukrainiens sont tous des bolchevistes. On exagère donc et on généralise tous les abus des soldats ukrainiens, en les traitant toujours de bandits, et l'on fait croire même aux gens de bonne foi que la conquête de la Galicie est une oeuvre de culture chrétienne et d'amour du prochain, tandis que la vérité n'est, que la violente guerre d'extermination, que l'on fait à toute idée nationale ukrainienne, à notre clergé et à notre église, n'est qu'un puissant allié de l'agitation bolcheviste venant de Russie.

Agrérez, Excellence, les assurances de mes sentiments les plus distingués

† André  
Archevêque

Léopol, le 1 VII [1919]. Excellence - Cette lettre écrite avant un mois me revient, sans avoir eu la chance de parvenir aux mains de Votre Excellence. Je la complète et corrige quelques détails. Mais avant tout je me permets de présenter à Votre Excellence mes voeux les plus sincères à l'occasion de Votre nomination à la haute dignité de Nonce Apostolique.

Au monastère des religieuses de Howiła la clôture n'a pas été violée, car c'est avec le couvertement de la supérieure que l'armée a occupé la moitié du monastère. Au monastère des Basiliens de Krechiv on a emporté toute la

bibliothèque avec bien des manuscrits qui avaient une très grande valeur antique.

Le nombre de prêtres arrêtés et déportés augmente tous les jours. On a arrêté mon vicaire général, curé de Kamionka Strumiłowa, vieillard de presque 70 ans - homme très éminent par ses vertus et ses mérites<sup>621</sup>. On traite tous les prêtres emprisonnés comme des criminels. Le chanoine de chapitre de Przemyśl Bohaczewskyj a dit [qu'] on [a] été maltraité et battu jusqu'à en devenir malade. On emprisonne tous les gens qui appartiennent à la "intelligentsia". On ne laisse parvenir à Léopol aucune lettre de la province. Une foule de paroisses sont sans prêtres. Mon séminaire est de nouveau occupé par l'armée - tout l'inventaire du séminaire est pris par l'armée. La position devient de plus en plus intenable<sup>622</sup>.

a) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti: Ric[evuta] 10 VII 1919.*

b) *4 vel 5 verba non leguntur.*

c) *1 verbum non legitur.*

d) *2 verba non leguntur.*

## N. 872.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 2 VII 1919.

*Edocet secretarium status propositum iter suum in Finnam mox fortassis non fore difficile. Sibi videtur in eiusmodi itinere praesentiam epi Eduardi O'Rourke utilem esse posse.*

**Cop. textus "cifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1288r N.prot. 1311  
Cifra P 51.

[Numero] 51. Avuto telegramma n. 60<sup>623</sup>. Viaggio Finlandia tra poco anche di qui forse non difficile; mi sembra adatto Mons. O'Rourke, ancora qui per qualche giorno. Ossequi. A. Ratti

<sup>621</sup> Michael Cegel's'kyj (Mychajło Cehielskij), natus a. 1848, presbyteratus ordinem suscepit a. 1874, ab a. 1882 parochus et decanus in Kamionka Strumiłowa, vicemarescalcus Consilii Districtualis, delegatus Consilii Scholastici Regionalis, nomismate Francisci Iosephi I imperatoris decoratus.

<sup>622</sup> Cfr. N. 907.

<sup>623</sup> Cfr. N. 866.

## N. 873.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 3 VII 1919.

*Nuntiat oratores publicos Poloniae Romae designatos apud Sedem Apostolicam et apud gubernium Italicum rogare, ut eis eadem hora designetur, qua litteras fidei sive "credentiales" tradere debeant.*

**Cop. textus "decifrati" (ms.):** Vaticani, Arch. CNEE, Russia-Polonia 527 s.f. N° 92831 Cifra P 50.

**Cop. textus "cifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1284r N.prot. 1302 .

[Numero] 50. Prego V.E.R. [V.ra Eccellenza Rev.ma] di volermi far ripetere il telegramma per gli operai cristiani, che è arrivato illeggibile<sup>624</sup>.

Sono in grado di informarla che i due Ministri Plenipotenziari polacchi presso la S[anta] Sede<sup>625</sup> e presso il Quirinale<sup>626</sup> chiederanno contemporaneamente le rispettive udienze: e che sarà autorizzato per primo a presentare le credenziali chi prima sarà ammesso in udienza<sup>627</sup>.

Ratti

## N. 874.

**Sac. Michael Kit**  
**Achilli Ratti**

Varsaviae, 3 VII 1919.

*In scriptis iustificat et explicat suum modum et rationem agendi eo, ut falsas et iniquas accusationes evitet eorum, qui fidem et integritatem informationum visitatori apostolico missarum infirmare et debilitare conantur.*

<sup>624</sup> Cfr. N. 850.

<sup>625</sup> Iosephus Wierusz-Kowalski, cfr. ANP LVII/1, A. 9, notam 72, p. 352.

<sup>626</sup> Constantinus Skirmunt, cfr. ANP LVII/4, notam 459, p. 148.

<sup>627</sup> Tenor telegrammatis "cifrati", 30 VI 1919 dati, est hic: "50. Avuto suo tel[egramma] per operai cristiani. Sono informato che ministri Polacchi Vaticano e Quirinale chiederanno rispettiva udienza contemporaneamente; presenterà prima credenziali chi prima ammesso. Ossequi. Achille Ratti".

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 205 f. 475r-v.

† Euere Exzellenz!

Es würde mir keine Gelegenheit zur mündlichen Rechtfertigung gegeben, darum will ich auf brieflichem Wege mich zu rechtfertigen und meine persönlichen Angelegenheiten klar darzustellen.

Was den Vorwurf, daß ich viel in unwahrer Darstellung geschrieben hätte, anbelangt, so bin ich fertig in jeder Zeit meine Meinungen und Darstellungen rechtfertigen und verteidigen. Etwas in unwahrem Lichte darzustellen, hatte ich keinen Ziel und ich schrieb mir das, was ich gut erkannt hatte und hatte und wollte nur verteidigen vor dem Erdrücken und vor der Ausschaltung von Seiten der Feinde (der Polen) der größten unseren Idealen, das ist der griechisch-katholischen Kirche, die uns vor den Russen und Polen immer schützt, und der Unabhängigkeit der ganzen ukrainischen Nation. Ich weiß nicht, aber vielleicht die polnischen Einflüsse und Darstellungen stellen meine Ausführungen in anderem Lichte vor.

Ich weiß, daß Pater Kazimirus<sup>628</sup> auf mich Euer Exzellenz mehrmals denunziert hatte, pünktlich weiß ich nicht, was er auf mich gesagt hatte, und darum kann ich mich nicht gut verteidigen. Letztens hat er gesagt, daß ich spät nach Hause zurückkehre. Dazu muß ich sagen, daß ich nur einmal während des polnischen Weichsel Festes<sup>629</sup> um 10. Uhr abends nach Hause zurückkehrte und andere (fratres A. et J.), die dem Kloster angehören, sind erst nach 11 Uhr dieses Abends zurückgekehrt. Das war nur einmal und übrigens war ich immer minuten pünktlich, eben hatte p. Kazimirus auf mich gegen eine Individuum denunziert, und dieses Individuum war zu mir gesagt von einem Geistlichen, der mich dieskreditiren wollte, aber das ist ihm nicht gelungen. Es waren auf mich Denuntiation von Seiten der polnischen Geistlichen auch bei Geheim-Polizei; zweimal war bei mich die pünktlichste Revision, ich war den ganzen Tag bei Polizei, aber nichts haben sie ausgesucht und ich war losgelassen. Solche unbegründete Denuntiationen machte polnischer Priester Groński, Redakteur der Zeitung "Nasza Gazeta". Die polnischen Priester machten, dem P. Kazimirus immer Vorwürfe, daß er mich "ukrainischen Banditen" hält und darum mußte auch P. Kazimirus etwas gegen mich machen. Solche Epiteten, wie "Bandite" usw. muß ich hier immer auf mir gesagte hören. Aber Gott ist gut!

Untertaner Euerer Excellenz  
Priester Michael Kit

<sup>628</sup> Ioannes Kuderkiewicz OFM Cap., cfr. ANP LVII/4, notam 515, p. 172.

<sup>629</sup> Sine dubio hic agitur de igniculis, vulgo nuncupatis coronis, quae nocte s. Ioannis (24 Iunii) in Vistulam iaciebantur.

## N. 875.

**Achilles Ratti**  
**card. Caietano Bisleti**

Varsaviae, 3 VII 1919.

*Testatur se accepisse documenta, praeter alia ad Catholicam Studiorum Universitatem Lublinensem pertinentia, et gratias agit pro benevolis verbis ab eodem card. Bisleti ad praelatum Malchiodi directis.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1289r N.prot. 1315.

Eminenza,

Tengo il venerato Suo foglio 6 VIII 1919 (n. 110/19)<sup>630</sup> e le unite ponzze 269/18 A e 269/18 B riguardanti l'Università Cattolica di Lublino<sup>631</sup>; dell'uno delle altre vivamente la ringrazio.

A quest'ora, spero, l'Eminenza V.ra Rev.ma avrà ricevuto anche la Relazione del Seminario di Sandomierz.

Ringrazio l'Eminenza V.ra Rev.ma della buona parola passata a Mons. Malchiodi nell'interesse della delicata pratica che gli ho raccomandato e di nuovo gli raccomando, sperando con fiducia che la carità e lo zelo di Monsignore, grazie all'interessamento dell'Eminenza V.ra Rev.ma riuscirà a qualche cosa di buono nonostante le difficoltà innegabili della cosa.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

A. Ratti

## N. 876.

**Henricus Haduch SJ**  
**Achilli Ratti**

Cracoviae, 4 VII 1919.

*Nomine participum primi in Polonia conventus delegatorum Sodalitatum Marianarum scholarum mediarum, quas vocant, Cracoviae celebrati*

<sup>630</sup> Cfr. N. 810.

<sup>631</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 666, p. 286-288.

*una cum sacerdotibus moderatoribus sensus summae erga visitatorem apostolicum et Sedem Apostolicam observationis ac reverentiae profitetur.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1055r (N.prot. 1371).

Primi, qui in Polonia celebrari contigit, coetus Sodalitatum Marianarum scholarum mediarum Delegati una cum suis sacerdotibus Moderatoribus, Cracoviae (Mały Rynek 8) congregati, summae erga Excellentiam V. ram Sedemque Apostolicam observationis ac reverentiae sensus professi, hisce publice sancteque affirmant, Poloniae, quae Sanctae Ecclesiae catholicae semper fidelis exstitit, iuvenes etiamnum nihil habere antiquius nihilque ferventiore exoptare animi ardore, quam ut Maiorum suorum fidem cultumque Sedi Apostolicae servent integerrime<sup>632</sup>.

Sacerdotes Moderatores:

Severinus Bielski<sup>633</sup> e Radom  
Miecislaus Lewandowski<sup>635</sup> e Piotrków  
Stephanus Banasiński<sup>637</sup> e Zawiercie  
Iosephus Winkowski<sup>638</sup> e Zakopane  
Iohannes Czuj<sup>639</sup> e Brzesko

Zenon Kalinowski<sup>634</sup> e Kalisz  
Ioannes Krzakowski<sup>636</sup> e Kielce  
Marianus Wiśniewski Ord. Marianorum  
e Warszawa  
Ladislaus Mączyński<sup>640</sup> e Biała

<sup>632</sup> Cfr. N. 903.

<sup>633</sup> Sac. Severinus Bielski, natus a. 1869, presbyteratus ordinem accepit a. 1897. Sacerdos dioecesis Sandomiriensis, a. 1925 fungebatur munere rectoris ecclesiae filialis s. Catharinae Radomiae.

<sup>634</sup> Sac. Zeno Kalinowski, natus 1885, presbyteratum accepit a. 1911, sacerdos dioecesis Cuiaviensis Calissiensis, magister theologiae, cubicularius secretus Suae Sanctitatis. A. 1925 erat magister religionis ("praefectus") in gymnasio reali Calissiensi.

<sup>635</sup> Hic agitur de sac. Miecislao Lewandowicz (1886-1941), qui presbyteratum suscepit a. 1915. Sacerdos dioecesis Cuiaviensis Calissiensis et post a. 1925 dioecesis Lodzensis. A. 1925 fuit parochus parociae Borszewice, in decanatu Łask, a. autem 1939 decanus et parochus in Pabianice. Obiit in castris exterminandis captivus in Dachau.

<sup>636</sup> Sac. Ioannes Krzakowski, natus a. 1877, ordines sacerdotales accepit a. 1907, presbyter dioecesis Kielcensis. A. 1925 magister religionis in Kielce et praelatus-custos Capituli Ecclesiae Collegatae in Wiślica.

<sup>637</sup> Sac. Stephanus Banasiński, natus a. 1888, sacerdos ordinatus est a. 1913, presbyter dioecesis Kielcensis.

<sup>638</sup> Sac. Iosephus Winkowski, natus a. 1888, ordinem presbyteratus suscepit a. 1914, sacerdos dioecesis Cracoviensis.

<sup>639</sup> Sac. Ioannes Czuj (1886-1957), presbyteratum accepit a. 1912, sacerdos dioecesis Tarnoviensis. A. 1912-1916 studii theologiae in Universitate Jagellonica operam dabat ibique gradum doctoris adeptus est. A. 1917-1920 magister religionis in Brzesko. A. 1920-1922 studia patrologiae in Universitate Gregoriana continuabat, ubi titulum magistri aggregati est assecutus. A. 1927 in Universitate Studiorum Varsaviensi examen "habilitationis" sustinuit. A. 1922-1929 professoris vices gessit, deinde professor "supraordinarius" patrologiae, homileticae et historiae ecclesiasticae in Facultate Theologica Catholicae Universitatis Lublinsensis nominatus, a. vero. 1933-1939 et 1946-1954 iidem muneribus in Facultate Theologica Universitatis Varsaviensis functus est. Ab a. 1954 nominatus professor

Iacobus Krysa S.J.<sup>641</sup> e Chyrów  
Iohannes Mayer S.J.<sup>643</sup> e Lwów

Petrus Gołąbek S.J.<sup>642</sup> e Cieszyn  
Ladislaus Wojtoń S.J.<sup>644</sup> e Kraków

(a-P. Henricus Haduch<sup>645</sup> SJ  
Provincialis-a)

L.S. [cum inscriptione in circulo]: Praepositi Provinciae Polonae Soc. Jesu.

a-a) *Manu propria*

N. 877.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 4 VII 1919.

*Nuntiat se renuntiare canonicatui Basilicae s. Petri et muneri praefecti Bibliothecae Vaticanae et easdem dignitates in manus summi pontificis deponere; in locum suum proponere praelatum Ioannem Mercati. Suggestit quoque, ut litterae "credenciales" quam celerrime mittantur ad vitanda incommoda cum quaestionibus praecedentiae, in "Corpore diplomatico" exortura, coniuncta.*

---

ordinarius patrologiae in Academia Theologiae Catholicae Varsaviensi, cuius a. 1954-1956 rectoris munere est functus.

<sup>640</sup> Sac. Vladislaus Mączyński (1884-1942), ordinem sacerdotii accepit a. 1909, sacerdos dioecesis Cracoviensis. A. 1925 erat catechista in gymnasio in Biała, et a. 1939 administrator in Borek Fałęcki prope Cracoviam. Mortuus est in castris internecandis captivis in Oświęcim (Auschwitz).

<sup>641</sup> Iacobus Krysa SJ (1864-1942), presbyteratus ordinem suscepit Cracoviae a. 1887 et eodem anno Societatem Iesu ingressus est. Studiis historiae in Universitate Jagellonica a. 1889-1893 absolutis, fuit professor historiae et geographiae Chyroviae a. 1893-1922, cuius gymnasii officio directoris fungebatur a. 1911-1913; erat etiam professor gymnasii Vilmensis s. Casimiri a. 1922-1933 et gymnasii Societatis Iesu Pincensis (Pińsk) a. 1933-1937. Primis annis secundi omnium gentium belli in Facultate Theologica Universitatis Vilmensis in conspiratione operantis historiam ecclesiasticam docebat.

<sup>642</sup> Petrus Gołąbek (1860-1928), Societatem Iesu ingressus est Cracoviae a. 1877, ubi a. 1890 sacerdos ordinatus est.

<sup>643</sup> Ioannes Mayer (1881-1956), Societatem Iesu ingressus est a. 1898 in Stara Wieś, presbyteratus accepit a. 1911 Cracoviae. A. 1920-1923 rector Calissiae, deinde superior in Kołomyja a. 1924-1925, in Zakopane a. 1925-1926 et Leopoli a. 1926-1928.

<sup>644</sup> Vladislaus Wojtoń (1869-1948), Societatem Iesu ingressus est a. 1885 in Stara Wieś, presbyteratus suscepit a. 1901 Cracoviae. Professor in gymnasio Chyrovieniensi a. 1893-1905. A. 1919-1923 Cracoviae functus est munere praedicatoris et tutoris associationum catholicorum, a. vero 1915-1919 dirigebat commentarios "Sodalis Marianus" inscriptos.

<sup>645</sup> Henricus Haduch SJ, cfr. ANP LVII/4, notam 518, p. 173.

**Cop. textus "ad cifrandum" paratus (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1291r N.prot. 1316 Cifra P 52.

[Numero] 52. Credo dover mio rassegnare nelle mani del S[anto] Padre Canonicato e Prefettura Biblioteca; lo faccio augurando a questa continuati vantaggi che raro valore di Monsignor Mercati<sup>646</sup> assicura. Mi si insinua espediente pronto arrivo credenziali<sup>647</sup> a prevenire eventuali contrasti precedenza. Ossequi<sup>a)</sup>.

<sup>a)</sup> *In copia omissum est nomen auctoris telegrammatis.*

## N. 878.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 4 VII 1919.

*Nuntiat primum munus oratoris Poloni apud Sanctam Sedem nominati, professoris Iosephi Wierusz-Kowalski, in eo situm fore videri, ut satagat, quo canonicus Carolus Lubianiec epus auxiliaris dioecesis Vilmensis nominetur. Praeterea prolixius describit difficillimam et implicatam condicionem ordinarii eiusdem dioecesis Vilmensis, epi Georgii Matulewicz, cui Poloni multa male facta obiciunt et nominationem eius ad munus epi Vilmensis sui generis provocationem erga se factam arbitrantur, dum re vera Sedes Apostolica petentibus et flagitantibus episcopis Polonis eum ordinarium illius dioecesis nominavit. Scribit adventum Varsaviam eiusdem epi Matulewicz suspicionibus ansam dedisse, quasi ipse una cum visitatore apostolico de nominatione epi auxiliaris Vilmensis tractare deberet ex clero Alborutheno electi. Opinatur ad eiusmodi munus obeundum nominandum esse clericum natione Polonum, non prius tamen quam a moderatoribus politicis statuatur Vilnam certo partem Poloniae agnitum iri.*

**Autogr.:** Vaticani, Arch. CNEE Russia-Polonia 594 s.f. N.prot. 1326 (N° 94234).

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1294r-1295r N.prot. 1326.

- **Ed. Polonice:** *Stolica Apostolska a biskup Jerzy Matulewicz 1916-1921*, nr 73, p. 129-131.

<sup>646</sup> Ioannes Mercati, cfr. ANP LVII/1, notam 372, p. 180.

<sup>647</sup> Cfr. N. 916 et N. 923.

Eminenza,

E' possibile, anzi a quel che qui sembra, probabile che uno dei primi passi e delle prime istanze del Ministro Kowalski sia per ottenere dalla Santa Sede un Ausiliare polacco al Vescovo di Vilna, seppure non ne ha già parlato, almeno confidenzialmente, facendo anche il nome del Canonico Lubianiec<sup>648</sup> quel candidato.

Bisogna premettere che, mentre fino a poco fa Mons. Matulewicz era per tutti quanti il Vescovo ideale per Vilna e propriamente l'inviato da Dio, ora, dopo che Vilna è in mano dei Polacchi, tutti quanti si sono ricordati che Mons. Matulewicz è di nazionalità lituana, si sono accorti che egli costituiva un vero e grave pericolo per il polonismo, anzi hanno veduto o creduto di vedere che egli sapendolo e volendolo, oppure ubbidendo ad un istinto di razza inavvertito (nonostante la santità e la prudenza che generalmente gli si riconosce) ha già fatto parecchi gesti ed altri ne prepara in favore dei Lituani e perfino dei Bianco-Russi a tutto danno dei Polacchi. Non sono pochi i venuti dal Visitatore con tali discorsi ed allarmi e furono anche commissari ed intere commissioni di partiti, arrivandosi fino a dire che la nomina di Matulewicz era una provocazione per i Polacchi (frase attribuita allo stesso Presidente Pilsudski), essendo essa una sopraffazione lituano-tedesca, della quale infatti anche il Card. Hartmann<sup>649</sup> si era vantato come d'opera anche sua. Grazie ai documenti da me veduti in codesto Archivio degli Affari Ecclesiastici Straordinari mi è riuscito (almeno spero nella maggior parte dei casi) di mostrare e di persuadere che tutto questo è completamente falso e che è vero il contrario, che cioè la nomina di Mons. Matulewicz, nel momento e nelle circostanze in cui venne fatta deve considerarsi come un riguardo dalla Santa Sede usato ai Polacchi e questo superando gravi e delicate difficoltà e che al postutto i Polacchi dovevano tale nomina a se stessi, da Polacchi e da soli Polacchi essendosi assunte le più larghe e numerose informazioni (come anche da me s'era fatto appena qui giunto), informazioni tutte, senza eccezione alcuna, favorevoli. Non mancò, e fu proprio un capo del partito più importante<sup>650</sup>, che mi confessò in presenza della Commissione con esso venuta che in realtà in tutto questo movimento contro Mons. Matulewicz c'era molto d'après coup.

Quando poi Monsignore venne a Varsavia si fece correre, (<sup>a</sup>-con aria di scandalo-<sup>a</sup>), la voce che fosse venuto per combinare col Visitatore la nomina d'un Ausiliare Bianco-Russo, (<sup>a</sup>-(vero delitto pei Polacchi)-<sup>a</sup>), non ostante che sia notorio mancare perfino un clero cattolico Bianco-Russo tra il quale scegliere; sono infatti finora pochissimi e affatto giovani i sacerdoti che si professino Bianco-Russi; gli altri sono o si dicono e vogliono essere Polacchi.

<sup>648</sup> Carolus Lubianiec, cfr. ANP LVII/1, notam 322, p. 158.

<sup>649</sup> Card. Felix von Hartmann, cfr. ANP LVII/2, notam 336, p. 174.

<sup>650</sup> Verisimiliter hic agitur de ductore Factionis politicae Democraticae Nationalis Romano Dmowski, cfr. ANP LVII/1, N. 49 et notam 449, p. 202-206.

Il costruito di tutto questo armeggio è fuor di dubbio (anche per molte insinuazioni trasparentissime fattemi da più parti, anche vescovili ed arcivescovili) ottenere la pronta<sup>a)</sup> nomina di almeno un Ausiliare polacco, facendosi anche più o meno apertamente il nome del Canonico Lubianiec. E certamente a breve andare un Ausiliare polacco a Vilna sarà da nominare e lo stesso Mons. Matulewicz da me saggiato al proposito lo riconosceva; ma siamo pur stati di pieno accordo nel riconoscere che per il momento nulla conviene fare, almeno finché non si ha<sup>b)</sup> il risultato dei plebisciti messi alle viste, anzi fissati pel prossimo agosto in quelle regioni, e non sono fissati i confini delle definitive appartenenze polacche. Tutto ciò che si facesse prima non potrebbe che aumentare le animosità, le diffidenze ed i contrasti.

Quanto al Canonico Lubianiec di cui io stesso insinuavo il nome (essendo molto in voga) a Mons. Matulewicz, per vedere più che altro che ne pensasse, bisogna dire ch' egli è [un] uomo di non comune valore e che gode di grande riputazione e di grande credito, come anche Mons. Matulewicz riconosce; ma egli è secondo lo stesso Monsignore troppo polacco e polonizzatore, onde pur essendo buono e zelante ed operoso<sup>651</sup>, fa in tutto e per tutto della politica nazionalista, così che parmi non si potrà, se mai, pensare a lui per un Ausiliare di Vilna se non quando sia decisa la appartenenza di Vilna alla Polonia, ciò che sarà, come accennavo, tra poco. Prego l'Eminenza V.ra Rev.ma di perdonare il disordine e la grafia stessa di questo rapporto suggeritomi da informazioni dell'ultima ora.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma umil.mo, dev.mo, obl.mo servo

Achille Ratti Nuncio Apostolico

<sup>a</sup>, <sup>a-a</sup>) *Supra lineam adscriptum.*

<sup>b</sup>) *Sequitur verbum expunctum.*

## N. 879.

**Sac. Stephanus Marianus Rešetýlo OSBM, magister novitiatus  
Achilli Ratti**

Cracoviae (Dąbie), 4 VII 1919.

*Edocens eum de misera condicione Patrum Basilianorum relegatorum et de difficultatibus in servanda regula ipsorum religiosa, expetit decisionem circa sortem novitiorum una secum permanentium: scire cupit, utrum eis no-*

---

<sup>651</sup> Cfr. N. 884.

*vitiatus relinquendus sit, an in eo remanere melioraque tempora exspectare debeant.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1069r-v (N.prot. 1391).

Ill.me ac Rev.me Domine Domine!

Licet regimen Polonum Monachos Basilianos e monasterio Krechivensi et Żovkvensi deportatos atque in captivorum castris prope Krakoviam<sup>652</sup> in custodia retentos ante duas hebdomadas liberos miserit permissumque nobis in monasterio Patrum Capucinatorum Sendziszoviae<sup>653</sup> habitandi dederit, nihilominus tamen omnes hucusque in memoratis castris remanere cogimur, cum PP. Capucini ob loci angustiam nos sub sua tecta recipere nequeant.

Cum itaque nobis nullus permittatur reditus in nostra monasteria, alibi vero nullus nobis relinquatur locus, in quo in praesentibus adiunctis Novitii in religiosa disciplina secundum Regulae Nostrae praescripta apte institui possint, neque, ut brevi res mutantur, sperari possit, praesentibus literis Ill.mum ac Rev.mum Dominum, Sedis Apostolicae vices gerentem - cum ad Superiores meos religiosos accedere cum iisque hac de re tractare nequeam - humillime rogo, ut me certiore reddere dignetur, quid mihi cum nostro Novitiatu sit agendum, solvendusne scilicet Novitiatus dimittendique sint a me, qui adhuc remanent, Novitii, an retinendi donec meliora nobisque magis faventia adveniant adiuncta<sup>a,654</sup>.

Ill.mi ac Rev.mi Domini signa quae par est subiectionis ac reverentiae exprimo - servus in Domino infimus

P. Stephanus M. Rešetýlo OSBM  
Magister Novitiatus

<sup>a)</sup> *In margine adnotatio:* Risposto oralmente per mezzo del sacerdote ruteno Gregorio Łakota<sup>655</sup> della diocesi di Przemyśl 13 luglio 1919.

<sup>652</sup> Dąbie prope Cracoviam.

<sup>653</sup> Hic agitur de Sędziszów in Polonia Minore in dioecesi Premisliensi, ubi patres Capuccini novitiatum habuerunt.

<sup>654</sup> Cfr. N. 904.

<sup>655</sup> Gregorius Łakota (1883-1950), ordinem presbyteratus suscepit a. 1908. A. 1926 nominatus est episcopus titularis Daoniensis et auxiliarius epi Premisliensis Iosaphat Kocilov'skyj. Die 22 IX 1945 a bolseviciis comprehensus, mortuus est in castris captivis custodiendis Abyz prope Vorcutam 12 XI 1950.

## N. 880.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 5 VII 1919.

*Certiozem eum reddit Diaetam Reipublicae Polonae maiore parte suffragiorum statuisse, ut in negotio bonorum ecclesiasticorum, quae reformationi rei agrariae subiacere debeant, auctoritates Polonae prius cum Sede Apostolica commune consilium ineant ac consentienter agant.*

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1296r N.prot. 1327.

Eminenza,

Quasi al momento di consegnare il presente corriere mi si telefona dal Sejm che la votazione sul punto della riforma agraria che riguarda e tocca i beni ecclesiastici ha avuto luogo con risultato, grazie a Dio, abbastanza soddisfacente. Con buona maggioranza il Sejm ha deliberato che riguardo a quei beni il Governo debba procedere d'accordo con la Santa Sede<sup>656</sup>.

Sperando e proponendomi di fare quanto prima alla Eminenza V.ra Rev.ma più ampio rapporto su questo punto e sulla situazione<sup>657</sup>, con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti Nuncio Apostolico

## N. 881.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 5 VII 1919.

*Tractans de negotio futurae sedis Nuntiaturae Apostolicae Varsaviae reperiendae, refert de difficultatibus in acquirenda vel conducenda domo ad hanc rem idonea et opportuna. Eiusmodi difficultates exoriri propter magnum augmentum pretiorum tam comparationis et locationis quam conductionis domorum et bonorum immobilium. Scribit etiam de proposito princi-*

<sup>656</sup> Cfr. N. 804.

<sup>657</sup> Cfr. N. 897.

*pissae Magdalенаe Radziwiłł, quae Sedi Apostolicae domum dono dare cupit tamquam obolo S. Petri, sed timet, ne propter ipsius animum erga Polonos abalienatum tale donum nimis displicere possit.*

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1297r-v N.prot. 1328.

Eminenza,

Ho creduto che non fosse inopportuno consacrare qualche pensiero a discorsi e proposte che in questi ultimi tempi mi si vennero facendo circa la abitazione del Nunzio e la sede della Nunciatura qui in Varsavia, tanto più che l'appartamento che ora occupo per la grande cortesia di Mons. Brzeziewicz che me lo cedeva ritraendosi in due camere, anche a volere più a lungo profittare della abnegazione di Monsignore a troppo mala pena potrebbe bastare. Mons. Gall sta sempre cercando una qualche buona combinazione, ma le difficoltà sono gravissime e per la scarsezza delle abitazioni qui in Varsavia e per la conseguente elevazione dei prezzi sia d'acquisto che di locazione. Per qualche saggio già fatto una casa conveniente non potrebbe acquistarsi se non per circa un milione di marchi. Vero è che un milione di marchi vuol dire da quattrocento a cinquecento mila lire e potrebbe rappresentare un buon impiego di valuta italiana; tanto più che una parte della casa potrebbe facilmente essere redditizia.

Anche i prezzi di locazione sono altissimi; fino da quasi un anno per un dignitoso appartamento mobiliato mi si chiedevano 30 000 marchi e le condizioni generali nella materia in discorso sono divenute peggiori anziché no.

Proprio in questi giorni la Principessa Maddalena Radziwiłł<sup>658</sup> mi esibiva la maggior parte del suo palazzo in Via Focsal 3 gratuitamente, o, com'essa diceva, quale obolo di S. Pietro. Ma innanzi tutto la Principessa è vecchietta un poco stanca e mutevole, cosicché sarebbe pericoloso imbarcarsi con essa senza regolare contratto; in secondo luogo per certe vicende ormai lontane la Principessa (che del resto è bianco-russa) e antipolacca e detesta i polacchi e non ne fa mistero, cosicché sarebbe antipatico pei polacchi accettare da essa un dono ed una obbligazione. In terzo luogo il palazzo è ora in parte occupato da certi uffici del Ministero dell'Agricoltura, da' quali la Principessa vorrebbe ad ogni costo liberarsi e questo è senza dubbio il movente precipuo della sua offerta, movente servire al quale sarebbe odioso.

Tutti questi inconvenienti sarebbero forse (questo è almeno il sentimento comune) eliminati se l'appartamento Radziwiłł si potesse avere per regolare contratto, per giusto prezzo (sia pure di favore) e per un tempo non

<sup>658</sup> Maria Magdalena, de domo Zawisza, Radziwiłł, cfr. ANP LVII/4, notam 56, p. 18.

minore di sei anni. La scarsenza delle abitazioni è infatti notoria, le difficoltà di trovare un appartamento conveniente alla Nunciatura Pontificia è evidente e nessuno troverebbe a ridire se in tali condizioni si prendesse in affitto anche da giudei per regolare contratto ed a prezzo, ossia escludendo con ciò stesso ogni sospetto di simpatia o di obbligazione. E' ancora possibile che la Principessa si mostri disposta a dare il suo appartamento per 6 anni, per contratto ed a prezzo che probabilmente non supererà i dieci mila marchi, vale a dire prezzo di grande favore ed assolutamente convenientissimo.

Sarei molto grato alla Eminenza V.ra Rev.ma se vorrà darmi in proposito qualche direttiva e qualche norma<sup>659</sup>.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti Visitatore Apostolico

N. 882.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Romae, 5 VII 1919.

*Edocens eum summum pontificem sacerdotes Eugenium Brzeziewicz et Vladislaum Kępiński a solvendis taxis cancellariae liberare dignatum esse, concedit ei facultatem conferendi documenta nominationis, remotis prius sigillis magnitudinem taxarum indicantibus.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1039r (N.prot. 1343), telegramma.

Santo Padre si è degnato dispensare tasse cancelleria relativa brevi apostolici Brzeziewicz e Kępiński autorizzo quindi Signoria V.ra consegnare gratis detti brevi rispettivi destinatari dopo aver cancellato timbro tasse<sup>660</sup>.

Card. Gasparri

<sup>659</sup> Cfr. N. 969, N. 970 et N. 971.

<sup>660</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 656 (p. 272-273) et N. 701 (p. 341-342).

## N. 883.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 5 VII 1919.

*Certiozem reddit nuntium apostolicum polliceturque ei Sedem Apostolicam omnia, quae in potestate eius sint et fieri possint, facturam esse, ut cura et assistentia religiosa fidelium Polonorum in Bosnia degentium melior atque efficacior efficiatur.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1074r N° 92672 (N.prot. 1397).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Non ho mancato di prendere conoscenza di quanto V.ra Signoria Ill.ma mi significa nel suo Rapporto N° 980, del 21 Aprile scorso circa i Polacchi in Bosnia<sup>661</sup>.

Posso assicurarla che la Santa Sede tiene a cuore l'assistenza religiosa di quei fedeli, e non mancherà di fare quanto le è possibile, nelle attuali tristi circostanze, per portare rimedio alle deplorate deficienze<sup>662</sup>.

Profitto volentieri dell'incontro per raffermarmi con sensi di distinta e sincera stima *etc.*

(a-P. Card. Gasparri-a)

<sup>a-a)</sup> *Manu propria.*

## N. 884.

**[Sac. Antonius Viskantas]**  
**Achilli Ratti**

Vilnae, 5 VII 1919.

*Affirmat canonicum Carolum Lubianiec, professorem iuris canonici et inspectorem Seminarii Vilnensis, dignum esse, qui ad munus et dignitatem episcopalem provehatur.*

<sup>661</sup> Cfr. ibidem, N. 695, p. 333-334.

<sup>662</sup> Cfr. N. 919.

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 737r.

Eminentissime Domine!

Curia Romana si cui dioecesi bonum pastorem secundum SS. Cor Jesu donare velit, inveniet hunc in persona humillimi professoris iuris canonici et inspectoris seminarii Vilmensis Caroli Lubianiec, canonici capitularis. Vitae sanctimonia et supra vires humanas laboribus operibusque clarus, homo Dei in sensu strictissimo, vere est vir, qui sine macula inventus, post aurum non abiit nec speravit in pecunia et thesauris.

Ecclesiae iniuria fit, tale lumen sub modio manere.

Infimus in Christo servus

(a-Sac. Veridian<sup>a</sup>)<sup>663</sup>

<sup>a-a</sup>) *Manu propria.*

**N. 885.**

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 6 VII 1919.

*Nuntiat de diplomate nominationis (ad dignitatem praelati domestici Suae Sanctitatis) sacerdoti Ignatio Kłopotowski tradito et litteris sorori Elisabeth Czacka inscriptis eidem religiosae redditis, quae ipsi et caecis sub ipsius cura et tutela manentibus summum gaudium et laetitiam attulerint.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1301r N.prot. 1342.

Eminenza,

Sono da ieri in possesso dei venerati Suoi dispacci:

1) N° 91504 del 31 V 1919<sup>664</sup>, riguardante la distinzione del Santo Padre benignamente concessa al Rev.do Sac. Ignazio Kłopotowski della quale ho anche ricevuto il relativo Biglietto, dandone subito notizia al Rev.mo Mon-

<sup>663</sup> Sacerdos ignotus, fortassis sub falso nomine "Veridian" intellegendus est sac. Antonius Viskantas, cfr. ANP LVII/2, notam 76, p. 25.

<sup>664</sup> Cfr. N. 795.

signore Vescovo di Lublino, che sarà certamente e lieto e grato della grazia ottenuta per il suo raccomandato.

2) N° 91540 del 31 V 1919<sup>665</sup>, con inserta lettera a Suor Elisabetta Czacka<sup>666</sup>, alla quale secondo la venerata istruzione l'ho subito recapitata. Come la sua lettura mi faceva sicuramente prevedere, essa è stata di somma consolazione e di vero gaudio alla pia Suora ed a tutti i suoi ciechi, coi quali divide la esistenza ed il pane e non lo sarà meno per i signori patroni e benefattori della pia opera che ne verranno con la dovuta premura informati.

A tutte queste gratitudini che mi onoro di interpretare voglia V.ra Eminenza Rev.ma aggiungere anche la mia ed esserne a sua volta interprete al Santo Padre.

Con grato animo e con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti Nuncio Apostolico

**N. 886.**

**Achilles Ratti**

**sac. Nicolao Sebastiani, cancellario Brevium Apostolicorum**

Varsaviae, 6 VII 1919.

*Testificans se accepisse breve pontificium de sac. Mariano Nassalski ad dignitatem praelati domestici Suae Sanctitatis promovendo, animadvertit taxam 500 libellarum Italicarum pro eiusmodi brevis expeditione assignatam grandem esse existimandam.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1305r N.prot. 1351.

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Col suo pregiato foglio 6 VI 1919, n. 195<sup>667</sup>, ho ieri ricevuto il Breve per la nomina del Rev.mo Nassalski<sup>668</sup> a Prelato Domestico.

<sup>665</sup> Originale huius scripti (dactylogr.), quod non publicatur, quia agitur de litteris comitatoris, servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1038r.

<sup>666</sup> Cfr. A. 9.

<sup>667</sup> Autographum harum litterarum comitatoriarum, quod non publicamus, servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1043r (N.prot. 1350).

<sup>668</sup> Sac. Marianus Nassalski, cfr. ANP LVII/3, notam 661, p. 269; ANP LVII/4, N. 676, p. 301-303.

Ho subito informato il R.mo Monsignore Vescovo di Vladislavia dell'arrivo del Breve, come anche del prescritto previo pagamento della tassa che secondo istruzioni già avute per casi consimili<sup>669</sup>, ho ritenuto potersi computare in 500 lire italiane, che qui fanno già la grossa somma di 1000 marchi.

Con ogni ossequio mi rafferma dev.mo

Achille Ratti  
Nuncio Apostolico

N. 887.

**Achilles Ratti**  
**Stanislaŏ Wojtik, sacerdoti dioecesis Minscensis**

Varsaviae, 7 VII 1919.

*Respondens ad petitionem eius de restituenda ei paroecia in dioecesi Minscensi sita, nuntiat propter insicura dioecesis Minscensis futura tempora interventum hac in parte suum sibi inutilem videri.*

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1298r N.prot. 1336.

Rev.me D.ne

Litteras tuas ad me datas die 23 Iunii p.p.<sup>670</sup> accepi et quam attente legi. Cum autem Episcopus Minscensis<sup>671</sup> his ipsis diebus Varsaviae adfuturus optimis testibus diceretur et nunc certissime constet urbem ipsam Mińsk omnino in proximo esse ut a Polonis occupetur, ideo interventui et iudicio meo locum deesse visum est et videtur<sup>672</sup>.

Documenta, quae ad me misisti, tutius apud me manere existimo tibi si quando Varsaviam veneris, vel misso tuo tradenda.

Deprecans tibi omnia bona et orationum tuarum vicem petens mutuum

Achilles Ratti Visitator Apostolicus

<sup>669</sup> Scriptum de hac re ad epum Stanislaum Casimirum Zdzitowiecki datum non est repertum.

<sup>670</sup> Cfr. N. 845.

<sup>671</sup> Epus Sigismundus Łoziński.

<sup>672</sup> Hic probabiliter intercessio quaedam nuntii effecit, ut a. 1925 sac. Stanislaus Wojtik iterum officio parochi et decani Pinscensis fungeretur, sacerdos autem Casimirus Bukraba fuerit parochus et decanus in Nowogródek.

## N. 888.

**Achilles Ratti**  
**Eduardo O'Rourke, epo Rigensi**

Varsaviae, 7 VII 1919.

*Transmittens epo Eduardo O'Rourke bullam nominationis ad episcopatum Rigensem ei collatum, mandat ei, ut eam ordinario Mohiloviensi tradendam curet.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1299r N.prot. 1337.

Excellence,

J'ai l'honneur de vous transmettre une copie authentique, qu'on vient de m'envoyer de Rome, de votre Bulle ("Commissum" 29 Sept. 1918) de nomination comme Evêque de Riga. Elle est destinée à l'Ordinaire de Mohilew, auquel vous pouvez peut-être plus tôt que moi la faire parvenir. Tant mieux si cependant elle peut vous, être utile.

Vous m'obligerez par une ligne de réception<sup>673</sup>.

Agrérez mes hommages et croyez moi *etc.*

Achille Ratti

## N. 889.

**Achilles Ratti**  
**Georgio Matulewicz, epo Vlnensi**

Varsaviae, 7 VII 1919.

*Significat eum nunc a Polonis laudari. Nuntiat praeterea notitiam de conventu episcoporum Lithuanorum recens Caunae celebrato Varsaviam pervenisse.*

---

<sup>673</sup> Epus Eduardus O'Rourke, tempore illo Varsaviae commorans per litteras 7 VII 1919 datas testatus est se exemplar bullae accepisse et promisit se eam ordinario Mohiloviensi traditurum esse. Originale litterarum epi O'Rourke, quod hic separatim non publicatur, asservatur in AV, Arch.Nunz. Vars. 191 f. 1056r (N.prot. 1372).

**Autogr.:** Vilnius, LCVA, F. 1674, Ap. 2, B. 10 f. 24r-v.

- **Ed. Polonice:** *Stolica Apostolska a biskup Jerzy Matulewicz 1916-1921*, nr 74, p. 131-132.

Excellentissime Domine,

Pro humanissimis litteris Tuis ad me datis die 26 p.p. mense Iunii<sup>674</sup> gratias ago. In momento nihil habeo quod addam meis non tam consiliis, ut Excellentia Tua scribit, quam informationibus; nihil nisi Te nunc laudari a Polonis, quod Commissioni nescio cui Polonum sacerdotem recenter praefeceris.

Addam ad abundantiam et veluti per anticipationem ad aliquem iam notitiam hic pervenisse de conventu vestro Kaunensi tamquam de conventiculo Lithuano reduplicative tali (ut dicunt scholastici), quod fortasse scire et meminisse iuvabit<sup>675</sup>.

Intentiones meas precibus Tuis Deo commendes et obsequia mea grata habeas quaeso. Add.mus

Achilles Ratti  
electus Aepus Naupactensis  
Nuntius Apostolicus

**N. 890.**

**Sac. Antonius Songajło, decanus Brestae in Lithuania  
Achilli Ratti**

Brestae in Lithuania, 7 VII 1919.

*Nuntiat Brestae relegatos esse septem sacerdotes Graeco-catholicos veniam petentes, ut eis sacrum Missae sacrificium celebrare et prope ecclesias suas habitare liceat.*

**Or. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1044r-1045r (N.prot. 1356); telegramma.

[W] Brześciu internowano siedmiu unickich księży. Proszą lepszych wygód, prawa odprawiania nabożeństwa. Proszą o wstawiennictwo [w celu] przeprowadzenia ich do Warszawy lub [uzyskania] pozwolenia [na] zamieszkanie [w] Brześciu przy kościele. Dziekan Songajło<sup>676</sup> [Brestae internati

<sup>674</sup> Cfr. N. 855.

<sup>675</sup> Cfr. N. 964.

<sup>676</sup> Sac. Antonius Songajło, cfr. ANP LVII/4, notam 416, p. 137.

sunt septem sacerdotes uniti, qui commodiores vitae condiciones et licentiam sacra celebrandi expetunt. Efflagitant intercessionem in Varsaviam eos conducendo vel impetranda venia Brestae prope ecclesiam habitandi<sup>a)</sup>.  
Decanus Songajłło.]

<sup>a)</sup> In f. 1044r legitur adnotatio secretarii: Nota. Si è incaricato Mons. Pajkert<sup>677</sup>, Vicario del Vescovo da Campo<sup>678</sup>, di fare pratiche presso le autorità di Brześć per contentare i suddetti internati. Varsavia 9 VII 1919.

## N. 891

**Petrus Mańkowski, epus Camenecensis**  
**Achilli Ratti**

Cracoviae, 7 VII 1919.

*Propter interrogationem canonici Leopoldi Szuman, vicarii generalis Ignatii Dub-Dubowski, circa administrationem eius dioecesis Luceoriensis-Zytomeriensis partis, cuius unio cum sede episcopali interrupta est, epus Petrus Mańkowski prolixè et accurate explicat circumstantias et causas, quibus ab epo Mariano Ryx obtinuerat ordinariam potestatem delegatam ad iurisdictionem ecclesiasticam in hoc territorio exercendam. Subiungit insuper se, antequam iter in illam dioecesis partem suscipiat faciendum, Varsaviam venturum esse, ut opportunas instructiones inde obtineat.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1047r-1048v (N.prot. 1361).

Excellence,

Monsieur le Chanoine Léopold Szuman<sup>679</sup>, Vice-Doyen de la cathédrale de Łuck et Vicaire Général de Mons. Dubowski, vient me demander, si je consentirais à être nommé administrateur du diocèse pour la partie dont les

<sup>677</sup> Sac. Ioannes Petrus Pajkert (1887-1964), sacerdos dioecesis Sandomiriensis. Ordinibus sacerdotii a. 1912 acceptis, in cura animarum pastoralis occupatus est. Orto primo illo omnium gentium bello a. 1914, voluntarius ingressus est 75. divisionem peditatus Russici tamquam cappellanus militum, quo munere usque ad "revolutionem bolsevicam", quam vocant, functus est. Die 4 XII 1917 ab ordinario Mohiloviensi, aepe Eduardo de Ropp, nominatus est decanus generalis Copiarum Poloniarum in Oriente exstantium, primo Corpori exercitus Polonici cooptatus. Inde a mense Novembri a. 1918 usque ad Februarium a. 1919 curae animarum pastoralis militum catholicorum praeiuit. Annis subsequentibus, tamquam vicarius generalis episcopi castrensis in gradu decani ("colonnelli") praeerat curae pastoralis Classis Bellicae. Ab a. 1925 erat praefectus curae animarum pastoralis catholicae II Corporis exercituum regionis Lublinensis.

<sup>678</sup> Epus Stanislaus Gall.

<sup>679</sup> Sac. Leopoldus Szuman, natus a. 1866, presbyteratum suscepit a. 1889, a. 1925 fuit "pater" (director) spiritualis Seminarium Clericorum Luceoriensis (Łuck).

relations avec Gitomir sont interrompues. Ces derniers temps il s'y est formé une situation anormale, car on y voit deux représentants du pouvoir ordinaire délégué, puisant leur autorité chacun d'une autre source: le Chanoine Szuman, délégué de l'Evêque de Gitomir, et Mons. Fulman, délégué de l'Evêque de Sandomir<sup>680</sup>. Comme V.re Excellence n'est peut-être pas au courant de cette question, je prends la liberté de faire suivre quelques renseignements là-dessus.

En 1915, Mons. Sapieha et moi informâmes Son Excellence le Nonce Apostolique de Vienne<sup>681</sup>, qu'une partie du diocèse de Łuck-Gitomir, étant occupée par les armées allemandes et autrichiennes, s'était trouvée séparée de son Ordinaire, et qu'il serait à désirer que le Saint Siège voulût pourvoir à son administration. Par la suite, au mois de janvier (si je ne me trompe) 1916, le Nonce signale à Mons. Ryx, qu'il avait été nommé par le Saint-Père "Administrateur apostolique provisoire" pour les paroisses, qui à cause de la guerre ne pouvaient être en communication avec leur Ordinaire. L'année suivante, Mons. Ryx me nomme son Vicaire général et Official pour ledit territoire; en m'acquittant de mon nouveau devoir, je fis en 1917 et 1918 plusieurs excursions en Volhynie pour les affaires du diocèse. Ma préconisation au siège de Kamieniec mit fin à cette administration, et c'est alors que Mons. Ryx délégua Mons. Fulman, comme plus proche du territoire en question, pour y exercer la juridiction ecclésiastique. Depuis ce temps l'état des choses changea en tant, que la guerre des allemands et autrichiens avec la Russie céda la place dans ce pays à une autre guerre: celle des polonais contre les bolcheviks et les ruthènes. Sur le territoire occupé aujourd'hui par les polonais, s'est trouvée la ville de Łuck avec son Vicaire général nommé par Mons. Dubowski. Cela étant, on pourrait, il me semble, douter, si la juridiction de Mons. Ryx et de son délégué est encore en valeur. Quoi qu'il en soit, l'unification de l'autorité ecclésiastique ou bien une séparation territoriale me paraît absolument nécessaire.

Quant à ma personne, je n'ai guère besoin d'assurer V.re Excellence, que je suis prêt à faire ce qu'Elle voudra bien m'enjoindre, sachant bien qu'obéissant à Vos ordres, j'obéis au Saint-Père, dont V.re Excellence est le représentant. L'administration de ces paroisses, dont les églises sont en partie détruites, le clergé en partie dispersé hors du diocèse, et les moyens de communication peu commodes et chers, n'est, bien certes, rien moins que chose tentante, mais il ne s'agit pas de faire ce que l'on voudrait, mais ce que l'on doit. Si cependant il m'est permis d'exprimer mon avis, je me demande, si ma nomination pour Łuck serait chose pratique pour le cas où, bientôt peut-être je pourrais penser à effectuer mon voyage à Kamieniec. Si les troupes polonaises continuent à avancer en Galicie, et si elles se décident à dépasser la ligne de Zbrucz, Kamieniec peut assez vite se trouver entre

---

<sup>680</sup> Epus Marianus Ryx.

<sup>681</sup> Aepus Theodorus Valfrè di Bonzo, cfr. ANP LVII/1, notam 189, p. 99.

leurs mains, et alors, à quoi bon un nouveau personnage dans l'administration en Volhynie pour si peu de temps? Mais, ce sont là des questions, auxquelles je ne saurais répondre, et je me sens heureux de n'avoir pas à décider ces choses, n'ayant qu'à me conformer aux ordres de V.re Excellence<sup>682</sup>. Je désirerais seulement ne pas devoir quitter Cracovie avant le 20 juillet, et une fois parti, je prendrais ma route par Varsovie pour demander à V.re Excellence quelques instructions, surtout quant aux prêtres dispersés. Faudrait-il les faire revenir et leur assigner de nouveaux postes? La chose ne serait guère facile à faire, si les presbytères se trouvent démolis et s'ils ne trouvent point des moyens suffisants pour vivre dans ces nouvelles conditions. Peut-être V.re Excellence dispose-t-Elle des influences nécessaires pour leur obtenir quelque subvention de la part du Gouvernement<sup>683</sup>.

Je saisis l'occasion pour remercier bien sincèrement V.re Excellence de Son bon souvenir à l'occasion de la fête des SS. Pierre et Paul, et pour Lui transmettre, avec prière de vouloir bien se souvenir de moi dans Vos prières, l'assurance de mon profond respect et de ma haute estime

† Pierre Evêque de Kamieniec

**N. 892.**

**Card. Petrus Gasparri  
Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 8 VII 1919.

*Mandat ei, ut - iuxta summi pontificis voluntatem et desiderium - nisi acceptas pecuniarum summas statim transmittere possit, saltem Sedem Apostolicam de earum destinatione certiolem reddere velit.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 202 f. 4r N° 93059 (N.prot. 84).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Nel Rapporto N° 1049, del 9 Maggio p.p.<sup>684</sup>, la Signoria V.ra Ill.ma mi riferiva d'aver impiegato l'importo delle elemosine di Messe accennate nel

<sup>682</sup> Cfr. N. 893.

<sup>683</sup> Cfr. N. 899.

<sup>684</sup> Cfr. N. 739.

precedente suo foglio N° 832<sup>685</sup> in titoli di qualche utilità; e mi domandava istruzioni in proposito.

Dopo averne riferito a Sua Santità, le rendo noto, per opportuna sua norma, essere desiderio del Santo Padre che se ella non può mandare senza indugio le somme che esigono una immediata destinazione, spedisca alla Santa Sede i titoli relativi alle medesime somme.

In tale intesa, mi valgo del presente incontro per raffermarmi con distinta e sincera stima di V.ra Signoria Ill.ma etc.

(a-P. Card. Gasparri-a)

a-a) *Manu propria.*

### N. 893.

**Achilles Ratti**

**sac. Leopoldo Szuman, vicario generali dioecesis Luceoriensis-Zytomeriensis**

Varsaviae, 8 VII 1919.

*Nuntiat se ad tempus belli facultates eius ad hanc territorii dioecesis Luceoriensis-Zytomeriensis partem extendere, quae prius iurisdictioni ordinarii Sandomiriensis subiacebat, deinde autem sub potestate epi Lublinensis manebat.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1306r N.prot. 1354.

Rev.mo D.no Leopoldo Szuman, Vicario Generali pro districtibus Voliniensibus dioecesis Luceorio-Zytomiriensis nec non Vicedecano Ecclesiae Cathedralis Luceoriensis.

Vigore facultatum, quas ab Apostolica Sede habemus, ut fidelium salutem quantum possibile esse provideatur, tibi in Domino mandamus, ut praeter eam dioecesis Luceorio-Zytomiriensis partem, quam iam Rev.mus D.nus D.nus Ignatius Dubowski curae et iurisdictioni tuae, ut Vicario Generalis commisit, curam et regimen etiam assumas, cum iisdem facultatibus quas pro dicta parte habes, illius partis, quam huius teterrimi belli tempore Sancta Sedes Episcopo Sandomiriensi commisit, et postea Episcopo Lubli-

<sup>685</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 602, p. 181-182.

nensi commissa est, usque ad id temporis, cum communicatio inter dictas partes dioecesis Luceorio-Zytomiriensis et eiusdem Episcopum, quod utinam cito accadat, restituatur<sup>686</sup>.

Achilles Ratti  
Visitator Apostolicus

N. 894.

**Iosaphat Kocilovs'kyj (Kocylowski), epus Premisliensis ritus Graeci Achilli Ratti**

Premisliae, 8 VII 1919.

*Imprimis gratulatur ei de nominatione ad munus nuntii apostolici, deinde certiore eum facit de crescente in dies ecclesiarum et laicorum (ritus Graeco-Rutheni) in campis captivorum relegatione et de tali ipsorum in similibus relegationis locis tractatione, quae omnem humanam dignitatem despicit et infringat. Significat etiam continuo et constanter auctum immensum odium et invidiam inter Ucrainenses et Polonos intercedentem. Indicat quoque immorales modos et rationes se gerendi magistratuum Polonorum, praesertim in officiis cursualibus sive "postalibus", ubi omnia, quae Ucrainice scripta sunt, prorsus destruuntur ac delentur. Huiusmodi suas informationes opportunis exemplis corroborat et confrimat.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1065r-1066v N° 274/ord. (N.prot. 1387).

Eccellenza Ill.ma e Rev.ma!

Prima di tutto mi affretto di esprimere alla V.ra Eccellenza Ill.ma e Rev.ma i miei sentimenti più vivi e voti più sinceri in occasione di Sua alta nominazione al Nunzio Apostolico!

Ciò che spetta le cose menzionate nella mia ultima lettera<sup>687</sup>, sono costretto dire con dolore, che esse non si migliorano affatto, anzi, fanno via in su. L'imprigionamento dei sacerdoti continua, non parlando già dei contadini, di cui si mettono in prigione i villaggi intieri. Ogni giorno porta seco le nuove vittime.

<sup>686</sup> Cfr. N. 891, N. 899 et N. 902.

<sup>687</sup> Cfr. N. 841.

Nel solo Dąbie<sup>a)</sup> (presso Cracovia) si trovano circa 10 000 Ucrainici, principalmente contadini, i quali dovevano lasciare i suoi campi incolti proprio adesso, quando essi abbisognano le loro mani più che mai. Vadovice, Berest, Premyslia, Sambor, Leopoli etc. etc. sono le altre località della stessa specie.

L'odio nazionale è cresciuto già fin'al grado prima inconcepibile; l'abisso fra gli Ucrainici e Polacchi s'approfondisce sempre più. Nei villaggi, dove i Polacchi potevano prima contare i suoi aderenti, essi non trovano adesso se non tutti a loro ostili.

L'onestà e virtù sociali presso gli ufficiali pubblici polacchi, si son abbassate rapidamente; l'etica sembra di non esistere più. Gli uffici postali, p.e. distruggono senza scrupolo menomo le lettere, quando esse son scritte nella lingua ucrainica. I telegrammi scritti nella lingua ucrainica, benché colle lettere latine, non s'ammettono affatto. In genere la lingua ucrainica usata negli uffici è un ostacolo per poter far valere i suoi diritti. E nello stesso tempo i giornali polacchi, specialmente questi di Cracovia e Leopoli, non desistono dalla sua opera diabolica, di fomentare sempre più l'odio contro nostra nazione, e fanno a gara la guerra contro ognuno, chi oserebbe far udire la voce d'assennatezza.

Ma sopra tutto geme sotto questa pressione la nostra Chiesa di rito greco, che dovrebbe adesso più che mai aver diritto di esser protetta, per poter adempire la missione assegnatale dalla Provvidenza divina, di convertire alla Chiesa Cattolica la Russia scismatica!

Pochi giorni fa è stato messo in prigione il decano del decanato di Komarno<sup>688</sup>, uomo noto pella sua pietà e suo zelo apostolico. A Leopoli sta incarcerato un altro decano - di Żovkva. Oltre i 42 monaci Basiliiani, hanno i Polacchi preso il P. Hegumeno di Bukowa, che sta incarcerato qui a Premyslia, - altri tre monaci Basiliiani, di cui due sacerdoti ed un chierico, trovansi in prigione a Leopoli.

Ed il modo crudele con quale i nostri sacerdoti sono trattati, commuove le viscere. Giunge fino a ciò, che nei carceri di polizia si mettono insieme i sacerdoti colle donne prostitute.

Si consideri:

- da un'anno non [si] poteva ordinare nessuno chierico;
- dal mese di Novembre sono morti già 26 sacerdoti;
- il seminario dovette venir chiuso;
- più che cinquanta sacerdoti stanno imprigionati;
- molti sacerdoti si son ritirati coll'esercito ucrainico, per non esporsi ai maltrattamento dei Polacchi;

---

<sup>688</sup> Hic agitur verisimiliter de sac. Stephano Onyszkewicz, nato a. 1861, qui presbyteratus ordinem accepit a. 1887. Ab a. 1913 erat parochus paroeciae Kupnowice, decanatus Comarnensis (Komarno). Erat legatus ad Austriacum Consilium Status deputatus et delegatus Consilii Scholastici Regionalis.

- molte chiese nostre chiuse e la gente senza pastori, senza Messe e funzioni sacre sepolisce i suoi morti da se, senza benedizione del sacerdote, ma coi pianti strascinanti il cuore;
- le malattie grassanti etc. etc.

A ciò si consideri, che dappertutto regge una piena conoscenza della causa di questa sciagura, di più, che tutto ciò si fa nelle regioni, dove gli Ucrainici sono nella maggioranza, ciò che alla fine dovrà esser l'argomento decisivo pei diritti delle nazionalità e si avrà un'idea della sventura, e la prospettiva per l'avvenire. Le passioni eccitate costantemente contro la nazione ucrainica, non trovando un sufficiente nutrimento da questa parte, potranno facilmente cambiar la direzione.

Ringrazio Sua Eccellenza Ill.ma e Rev.ma di tutt'il cuore per la sua riverita lettera del di 29 Giugno N° 1298<sup>689</sup>, e specialmente pel interesse, col quale si è occupata del nostro parroco cattedrale Dott. Bohaczewskyj, l'uomo di zelo apostolico veramente straordinario.

Mi permetto insieme di consegnarLe la lettera dalla Sua Eccellenza Mons. Metropolita Andrea<sup>690</sup>.

Coi sensi della mia più distinta stima e considerazione, raccomando alle Sue orazioni me e la mia diocesi e mi ripeto della Sua Eccellenza Ill.ma e Rev.ma

dev.mo in Christo<sup>691</sup>  
 † Giosafat Kocyłowskyj  
 vescovo di Premyslia ritus Graeci

a) *In originali*: Dombie

## N. 895.

**Marianus Ryx, epus Sandomiriensis**  
**Achilli Ratti**

Sandomiriae, 9 VII 1919.

*Nomine suo et cleri ac fidelium dioecesis Sandomiriensis propter nominationem eius ad munus nuntii apostolici in Polonia et ad dignitatem archiepiscopatus titularis evectionem gaudet et gratulatur et optima quaeque a Deo exoptat.*

---

<sup>689</sup> Cfr. N. 861.

<sup>690</sup> Cfr. N. 871.

<sup>691</sup> Cfr. N. 906.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 436r-v (N.prot. 38).

Excellentissime Domine,

Quamvis fontes officiales, qui ad manus meas accedunt, de hoc taceant, publicis tamen ex ephemeridibus et privatis epistolis laetissimam notitiam, notam certitudinis praeseferentem, accepi. Excellentissimam ac Rev.mam Dominationem Tuam Nuntium Apostolicum in Republica Polona a Beatissimo Patre nominatum esse simulque Archiepiscopum titularem in partibus infidelium. Quod igitur omnes intimo cordis angulo sperabamus, factum est: et Nuntiaturam, quae publicum testimonium in itae relationis legitimae cum Sancta Sede praestat ac continuae ab Eadem agnitionis independentiae Nostri Status - et talem virum in persona Excellentissimae ac Rev.mae Dominationis Tuae, qui ab ipso initio Suae apud nos mansionis tum benevolentia erga nos tum studio et cura nostri animos omnium sibi devicit.

Eo vel magis sincerrimas gratulationes Excellentiae V.rae praesentibus profiteri audeo: Ad multos, plurimosque annos! in medio nostri cum profectum Rei Divinae opitulante Deo. Beatissimo Patri vere dignetur Excellentissima ac Rev.ma Dominatio Tua referre, me una cum clero et commisso mihi grege ad pedes Ipsius provolutum summum cultum filialemque amorem et oboedientiam in signum gratitudinis pro tanto beneficio testari<sup>692</sup>.

(<sup>a</sup>-Sincerrimo corde add.mus

† Marianus Ryx, epus<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Manu propria.*

## N. 896.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 9 VII 1919.

*Refert de summi pontificis allocutione in novissimo consistorio pronuntiata, qua significaverat sibi clerum orthodoxum et futuras Russiae sortes curae et cordi esse, et hortatur nuntium mandatque ei, ut huiusmodi Sancti Patris cogitationes et sollicitudines prudenter disseminandas ac spargendas curet.*

---

<sup>692</sup> Cfr. N. 949.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 49r-v N° 92931 (N.prot. 106).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

E' nota alla Signoria V.ra Ill.ma la paterna sollecitudine che l'Augusto Pontefice ha più volte dimostrato per le popolazioni russe, che le agitazioni politiche e sociali hanno immerso nelle più gravi sofferenze. Recente prova di tale sollecitudine è stata l'allocuzione pronunciata dal Santo Padre nel Concistoro del Marzo scorso<sup>693</sup>, nonché la premura della Santa Sede in favore del Clero Ortodosso.

Come V.ra Signoria potrà rilevare dall'accluso numero dell'<sup>(a)</sup>Osservatore Romano<sup>a)</sup>, il risultato dell'interessamento pontificio pel Clero russo, non è stato quale si attendeva, ciò nondimeno il Santo Padre non ha cessato di far voti e di adoperarsi per la pacificazione civile e religiosa di quelle buone popolazioni.

Ed ora, come è da sperarsi, sembra non sia lontano l'avvento in Russia di un regime fondato sull'ordine e sulla libertà civile e religiosa, la Santa Sede forma i voti più ardenti, perché quel popolo generoso possa meglio conoscere la religione cattolica e le costanti amorevoli premure della Santa Sede a suo riguardo, e sia così definitivamente eliminata ogni prevenzione contro di Essa.

Ben conoscendo il di lei saggio, prudente ed illuminato zelo, le affido il delicato incarico di rendere di pubblica ragione i pensieri suaccennati, nel modo che ella giudicherà più opportuno, e profitto volentieri dell'incontro per esprimere a V.ra Signoria i sensi della mia distinta stima con cui mi raffermo di V.ra Signoria Ill.ma aff.mo per servirla

(a-P. Card. Gasparri<sup>-b)</sup>)

a-a) *Linea subducta signatum.*

b-b) *Manu propria.*

**N. 897.**

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 9 VII 1919.

---

<sup>693</sup> Textus allocutionis *Antequam Ordinem* summi pontificis Benedicti XV, die 10 III 1919 pronuntiatæ, vide AAS 11(1919), p. 97-101.

*Refert de disputationibus, quae in Diaeta Reipublicae Poloniae fiunt super articulos apparandae legis de re agraria reformanda, praesertim super articulum eius sextum. Prolixius scribit de partitione fundorum ecclesiasticorum, de quibus in Diaeta plus 20 suffragiis decretum est talem partitionem "communicato cum Sede Apostolica consilio" factum iri.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1307r-1308v N.prot. 1355.

Eminenza,

Faccio seguito all'ossequioso mio rapporto 6 VII 1919 (N.prot. 1347)<sup>694</sup> per darle qualche maggior contezza di questa Riforma Agraria e più specialmente della condizione fatta ai beni ecclesiastici in essa coinvolti. E perché l'Eminenza V.ra Rev.ma possa farsi una qualche idea della cosa tutta quanta, mi permetto di inserire al rapporto stesso la serie di tutti gli articoli ridotti alla loro sostanza e quali sono usciti dalla votazione nel plenum del Sejm fino all'art. VI riguardante il maximum consentito alla proprietà privata e che probabilmente avrà pratiche applicazioni nelle trattative e negli accordi previsti dall'art. IV per i beni ecclesiastici. Fino a questo momento, furono votati soltanto i primi 6 articoli: difficile e laboriosa fu la votazione degli articoli IV e VI e principalmente del VI che mise in pericolo tutta quanta la riforma per l'accanimento della sinistra socialista nel volere un maximum che secondo essa doveva stare di regola tra 60 e 300 morghi (il morgo = circa mq. 5500)<sup>(1)</sup>.

Gli altri articoli dopo il VI non avranno a superare difficoltà speciali, né daranno luogo a prevedibili grandi contrasti, come fu anche nelle discussioni di commissione.

La Eminenza V.ra Rev.ma vedrà subito assai meglio ch'io non sappia o possa dire tutto quello che vi sia di affrettato, di avventuroso e di pericoloso nella riforma di cui le sta sotto gli occhi lo schema. Sono molti anche qui quelli che dubitano assai che con una tale riforma sia provveduto al bene economico del paese e del suo credito. Può sembrare incredibile, ma il fatto è che il lato e l'aspetto economico della riforma furono appena sfiorati e prevalsero invece di gran lunga considerazioni e ragioni politiche nei capi consapevoli dei partiti e delle frazioni, l'appetito, anzi la fame avita ed impaziente della terra nelle masse. Che una riforma fosse necessaria era l'avviso

<sup>694</sup> Autographum huius scripti, quod separatim non publicatur et quo Achilles Ratti testatur se litteras eius accepisse et certiore eum reddit de futura relatione ad reformationem rei agrariae pertinente, servatur in AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 94r; vide etiam "facsimile" eiusdem: Storti, p. 118.

più o meno di tutti, ed era vero; pochissimi mostrarono di comprendere tutta la portata della riforma proposta e di essersi appieno preparati.

Quanto ai beni ecclesiastici non fu senza molta fatica ed infinita discussioni che si riuscì ad introdurre la clausula e condizione dell'"accordo colla S. Sede". Dico ad introdurre, perché la redazione prima dell'art. IV non ne aveva cenno né diretto né indiretto, e fino all'ultima ora parecchi anche tra i sacerdoti deputati, anzi anche tra i vescovi e deputati e non deputati - non quelli del "Regno"- erano d'avviso che non si dovesse parlare se non di "accordo coll'episcopato" ed avrebbero voluto proporre al Sejm stesso una quantità di questioni e punti che entravano già largamente e profondamente nel merito e nei particolari della materia, che (come l'Eminenza V.ra Rev.ma scriveva rispondendo a Mons. Sapieha<sup>695</sup>) ben difficilmente può trovare sede più opportuna che in un Concordato. E' sotto l'impressione del probabile prevalere di un tale avviso che Mons. Sapieha scriveva all'Eminenza V.ra Rev.ma da Einsiedeln; ed è pure sotto tale impressione che io stesso mi rivolgevo alla stessa Eminenza V.ra Rev.ma chiedendo istruzioni per non essere colto alla sprovvista. Sotto tale impressione erano anche uomini del Sejm e del Governo; i quali infatti già si erano prima indirettamente per mezzo di questo Mons. Arcivescovo e poi anche direttamente a me rivolti cercando di sapere quali fossero in concreto le disposizioni della Santa Sede in proposito. Sempre risposi, anche per prender tempo, che l'iniziativa della parcellazione non venendo dalla Santa Sede, Essa nulla aveva a dire e dir poteva prima di conoscere quali fossero le concrete idee degli iniziatori. Nell'istesso tempo ho cercato con ogni mezzo a mia disposizione di far sì che fosse introdotta prima e poi portata al Sejm e votata la clausula dell'"accordo colla Santa Sede" pura e semplice<sup>(2)</sup>; grazie a Dio... ed agli uomini di buona volontà così fu fatto; la maggioranza - poco più di 20 voti - non fu forte; ma è la normale e difficilmente nella composizione attuale del Sejm poteva essere più numerosa. Spero e confido che il Santo Padre e l'Eminenza V.ra Rev.ma non saranno troppo malcontenti del risultato, se non altro come di un germe che col divino aiuto può portare qualche buon frutto od almeno impedire mali maggiori.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti  
Nuncio Apostolico

(1) Nel momento di consegnare, la votazione su questo punto non è ancor fatta; si farà oggi; si andrà certamente al di sopra dei 300 morghi; gli altri articoli furono tutti approvati.

<sup>695</sup> Cfr. N. 804.

(2) All'ultimissima ora non mancò chi affacciasse come preferibile la formula "col consenso della Santa Sede"; convenni nell'apprezzamento teorico purché non si periclitasse tutto per la parola: infatti fu dovuta ritirare già prima della votazione, perché avrebbe certamente guastato tutto.

## N. 898.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 10 VII 1919.

*Nuntiat summum pontificem grato animo accepisse "homagium" organariorum Polonorum, qui in conventu ipsorum Varsaviensi "Unionem Organariorum" condiderunt eo consilio, ut musicam sacram in Polonia promoverent ac perficerent, et specialem benedictionem apostolicam eis impertivisse. Secretarius status mandat ergo committitque nuntio, ut clero et episcopatu Polono tale vivum Sancti Patris desiderium, ubi fieri possit, patefaciat et notum reddat, quo iuxta papae mandata et decorem sacrae liturgiae amplificandum vera et genuina musica sacra in Polonia maiora capiunt incrementa.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 46r-v N° 93182 (N.prot. 85).

**Min. (ms.):** AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 81r-v.

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Conformemente alla preghiera contenuta nel Rapporto di V.ra Signoria Ill.ma N° 1183 in data del 3 Giugno u.s.<sup>696</sup> non ho mancato di umiliare al Santo Padre l'omaggio di venerazione e di attaccamento dell'"Unione degli Organisti" in Polonia e di quanti presero parte al congresso musicale che ebbe luogo in Varsavia il 29 dello scorso Aprile.

Sua Santità si è degnata di accogliere con paterna benevolenza tale devoto e riverente omaggio e si è compiaciuta nell'apprendere come l'anzidetta Unione abbia il lodevole intento di rialzare le sorti del canto e della musica sacra in Polonia, secondo le recenti istruzioni del Papa Pio X di s.m. e del Regnante Pontefice.

Il Santo Padre pertanto commette alla Signoria V.ra l'incarico di ringraziare il Presidente e i soci dell'anzidetta Unione e quanti parteciparono al

---

<sup>696</sup> Cfr. N. 802.

mentovato congresso, e di comunicare ai medesimi l'accordata grazia dell'Apustolica Benedizione<sup>697</sup>.

Inoltre la Signoria V.ra faccia rilevare al clero ed, ove lo creda opportuno, anche all'Episcopato il vivo desiderio del Santo Padre che vengano per quanto è possibile favorite le buone iniziative in favore della vera e genuina musica sacra, in conformità delle prescrizioni pontificie e per il decoro della sacra liturgia.

Con sensi di distinta e sincera stima mi rafferma di V.ra Signoria Ill.ma aff.mo per servirla

(a-P. Card. Gasparri<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Manu propria.*

## N. 899.

**Achilles Ratti**

**Petro Mańkowski, epo Camenecensi**

Varsaviae, 10 VII 1919.

*Nuntiat se vicario generali, sac. Leopoldo Szuman, iurisdictionem eius partis dioecesis Luceoriensis-Zytomeriensis contulisse, quae prius sub dictione epi Sandomiriensis et Lublinensis manebat, idque ea extensione, qua sac. Szuman eam iam pridem ab epo Ignatio Dub-Dubowski obtinuit pro quadam parte dioecesis Luceoriensis-Zytomeriensis.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1309r N.prot. 1362.

Excellence,

Je vous remercie beaucoup de votre aimable missive du 7 cour. et des reinsegnements que vous m'y donnez<sup>698</sup>. J'ai été bien inspiré de renvoyer à V.re Excellence le Rév. Szuman, quant il m'a exprimé la pensée d'avoir recours à votre intervention et à votre oeuvre pastorale. Car c'est lui qui a conçu cette pensée que je n'ai pu que trouver excellente, sauf vous entendre et avoir votre avis et votre consentement.

<sup>697</sup> Cf. N. 948.

<sup>698</sup> Cf. N. 891.

Ce n'est pas que j'ai douté un seul instant de votre bonne volonté que votre lettre témoigne si lumineusement. Mais seulement V.re Excellence pouvait juger de la praticité de la pensée du Rev. Szuman. Après la lecture de votre lettre je suis de votre avis qu'une telle pensée n'est pas pratique.

Aussi, après réflexion et connaissant aussi par le rapport de Rév. Szuman<sup>699</sup> l'opinion de Mons. Fulman, je n'ai fait que étendre les facultés de Vicaire Général, que Mons. Szuman déjà tient de Mons. Dubowski à la partie du diocèse qui est en question<sup>700</sup>.

En vous remerciant des vos généreuses exhibitions et en vous priant de vouloir bien agréer mes hommages

Achille Ratti  
El. Archev. De Lepante  
Nonce Apostolique

**N. 900.**

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Romae, 10 VII 1919.

*Petit, ut exploret inquiratque auctoritatem et fidem informationum ex America et Helvetia provenientium de criminibus et excessibus erga Ruthenos et Ucrainenses a Polonis patratris.*

**Or. telegrammatis "cifrati" (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 699r (N.prot. 1412) Cifra A 61; in schedula sub textu "cifrato" legitur textus "decifratus" manu Achillis Ratti.

**Cop. textus "decifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1083r (N.prot. 1412).

[Numero] 61. Giungono telegrammi dall'America e dalla Svizzera in cui si denunciano S[anta] Sede eccessi commessi da Polacchi verso Ruteni e Ucraini. V.S.R. [V.ra Signoria Rev.ma] voglia informare circa credibilità di tale accusa<sup>701</sup>. (a-Card. Gasparri-a)

a-a) Non "in cifra" scriptum.

<sup>699</sup> Haec relatio non est reperta.

<sup>700</sup> Cfr. N. 893.

<sup>701</sup> Cfr. N. 923.

## N. 901.

**Card. Raphael Scapinelli, praefectus S. Congregationis  
de Religiosis  
Achilli Ratti**

Romae, 11 VII 1919.

*Potestatem ei concedit peragendi visitationem apostolicam omnium ordinum et congregationum religiosarum virorum et mulierum, quorum monasteria et domus in territorio iurisdictioni ipsorum subiecto sita sunt. Ad eiusmodi visitationem perficiendam licere ei nuntiat idoneos et opportunos ecclesiasticos cooptare eum in hoc opere adiuturos, conclusa autem visitatione accuratam et diligentem de ea relatione in S. Congregationem mittendam ei fore. Concedit ei quoque facultatem opportunas dispositiones visitationis tempore emanandi.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 199 f. 25r-v N° 3377/19 (N.prot. 207).

Ill.me ac Rev.me Domine,

Ob vicissitudines, quibus iamdiu Polonia subiecta fuit, praesertim diuturnum postremum bellum rerumque publicarum innovationem inde secutam, fieri non potuit, quin aliquod grave detrimentum passi fuerint etiam Ordines et Congregationes Religiosae istius catholicae Nationis.

Quare Sanctitas Sua, paterna sollicitudine mota, benigne dignata est mandare, ut Amplitudini Tuae committeretur, prout praesentibus litteris committitur, ut Visitatio Apostolica omnium et singularum Religionum utriusque sexus, in Regionibus Tuae curae concreditae existentium, etiam exemptarum ac quolibet privilegio gaudentium, quam primum peragatur.

Ad huiusmodi Visitacionem Amplitudo Tua, pro suo arbitrio et conscientia, deputare valebit viros ecclesiasticos, quos idoneos existimaverit.

Vistorum munus erit completas atque accuratissimas super statu cuiuscumque Instituti conficere Relationes, quibus propterea amplissimae facultates ad hoc conceduntur.

Tales relationes ad hoc S. Dicasterium remittendae sunt, adiunctis, si opus erit, ab Amplitudine Tua informationibus aliisque necessariis, ut perfecta cognitio uniuscuiusque Religionis haberi possit.

Insuper Amplitudini Tuae datur facultas providendi in iis, quae moram non patiuntur, prout in Domino expedire iudicaveris, ita tamen ut postea de omnibus haec S. Congregatio edoceatur.

Interim Amplitudini Tuae omnia fausta adprecor a Domino ac perma-  
neo eidem Amplitudini Tuae add.mus in Domino

(<sup>a</sup>-Raffaele Card. Scapinelli<sup>702</sup> Prefetto  
Maurus M. Serafini OSBM Secretarius<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Propriis manibus.*

**N. 902.**

**Achilles Ratti**  
**Mariano Fulman, epo Lublinensi**

Varsaviae, 11 VII 1919.

*Certiozem eum reddit se - petente vicario generali dioecesis Luceoriensis-Zytomeriensis, sac. Leopoldo Szuman - iurisdictionem eius ad eam dioecesis Zytomeriensis partem extendisse, quae primum iurisdictioni epi Sandomiriensis subiaceret, deinde vero sub ditione ordinarii Lublinensis permaneret. Praeterea responsum expetit sibi dandum de negotio monasterii sororum Visitationis Lublinensium a sororibus in Anglia nunc degentibus recuperandi.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1310r N.prot. 1370.

Excellentissime D.ne,

Auditis, quae ex colloquio cum Excellentia Tua Rev.ma ad me retulit Rev.mus D.nus Szuman, satius duxi, ut facultates Vicarii Generalis, quas idem Rev.mus Dominus ab Episcopo suo in partem dioecesis Zytomiriensis iam obtinet, ad eam partem extenderem, quae vicissitudinibus belli facientibus, prius Episcopo Sandomieriensi, deinde vero Excellentiae Tuae Rev.mae commissa erat. Quod et feci ex facultatibus ab Apostolica Sede mihi concessis, scripto testimonio ipsi Rev.mo Szuman tradito die 8 currentis mensis (n. 1354)<sup>703</sup>.

Oblata occasione libenter usus precor Excellentiam Tuam Rev.mam, ut si quid invenit respondendum ad Epistolam meam N° 1256 (22 VI 1919)<sup>704</sup>

<sup>702</sup> Card. Raphael Scapinelli di Leguigno, cfr. ANP LVII/1, notam 135, p. 56.

<sup>703</sup> Cfr. N. 893.

<sup>704</sup> Cfr. N. 843.

pro sororibus Visitationis ex Anglia cum Cardinalis Bourne commendatione scribentibus, pro humanitate Tua transmittat.

Cum obsequii exhibitione et precum postulatione add.mus.

Achilles Ratti  
electus aepus Naupactensis

**N. 903.**

**Achilles Ratti**  
**sac. Henrico Haduch SJ, provinciali Societatis Iesu**

Varsaviae, 11 VII 1919.

*Nomine summi pontificis specialem benedictionem apostolicam et gratulationes transmittit Primo Conventui Delegatorum Sodalitatum Marianarum, in scholis mediis existentium.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1312r N.prot. 1380.

Rev.me Pater,

Nomine S.S. D.ni et Patris Nostri Benedicti PP. XV coetui delegatorum Sodalitatum Marianarum in scholis mediis existentium una cum suis sacerdotibus Moderatoribus, qui celebratus est primus in Polonia miro Dei favore resurgente, isdemque ad Rev.dos Patres SJ de eisdem sodalitatibus in primis benemeritae gratulabundus et plaudens<sup>705</sup>; pro egregia in Sanctam Sedem reverentiae, observationis et perennis iuxta gloriosas patrum traditiones fidelitatis professione et ardenti proposito, peculiarem benedictionem impertior Deumque enixe obsecro, ut tam bene coepta in bonum Religionis et Patriae in dies augeat, prosperet.

Pro magna in meam quoque personam humanitate gratias ex corde ago piarumque precum indeficiens postulo auxilium,

addict.mus in Domino  
Achilles Ratti  
electus Aepus Naupactensis  
Nuntius Apostolicus

---

<sup>705</sup> Cfr. N. 876.

## N. 904.

**P. Stephanus Marianus Rešetlyo OSBM**  
**Achilli Ratti**

Cracoviae (Dańie), 11 VII 1919.

*Certiozem eum reddens de sorte Basilianorum relegatorum (sive deportatorum), intercessionem visitatoris apostolici apud publicas auctoritates Polonas pro eis exposcit et petit, ut eis in relicta monasteria sua redire liceat, nam etiam commoratio in quolibet monasterio propter sentimenta Ruthenis odiosa a diurnariis in commentariis et ephemeridibus Polonicis excitata impossibilis sit. Petit etiam, ut adiunctas communes litteras Basilianorum internatorum ad summum pontificem scriptas, in quibus descriptae sunt circumstantiae eorum detentionis, condicio ipsorum religiosa et auctoritatum Polonarum erga eos agendi ratio, praesertim cum de bonis in monasteriis ipsorum relictis agatur, summo pontifici tradendas curet.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1071r-v (N.prot.1392); annexum: or. (ms.), ibidem f. 1088r-1092v (N.prot. 1426).

Ill.me ac Rev.me Domine, Domine!

Hisce litteris adiungo aliam epistolam<sup>706</sup> atque Ill.mum ac Rev.mum Dominum rogo, ut procurare dignetur, quo citius ipsa ad pedes Sanctitatis Suae admitti possit, ut totius Ecclesiae Pater ac Gubernator notitiam eorum, quae hic a Regimine Polono cum Ecclesia nostra patrantur, acquirat<sup>a</sup>).

Libertate licet ante tres hebdomadas a Polonis magnanimiter donati fuerimus, nihilominus tamen hucusque in castris diligenter custodimur neque spes est, ut exilium nostrum brevi terminum assequatur. Status, qui sit monasteriorum, ex quibus deportati sumus, ex litteris nostris ad Sanctam Seem Apostolicam percipi, quidque Ordini nostro immineat, facile apprehendi potest. Quod ne accidat cum magno Ecclesiae ac animarum damno, humillime rogare audeo, ne Ill.mus ac Rev.mus Dominus curam nostri Ordinis deponat suaque auctoritate ac intercessione apud Gubernium Polonum efficere dignetur, quo citius res Deo dicatae, monasteriis nostris impie ablatae, in quantum fieri potest, restituantur nosque ad propria regredi possimus claustra obligationibus nostris religiosis operam daturi. Commoratio enim extra propria monasteria, licet in aliquo Polono monasterio, in praesentibus adiunctis - ubi opinio publica contra nos ope ephemeridum vehe-

<sup>706</sup> Vide annexum.

menter excitatur - statum nostrum vix mutare poterit. Propriis enim rebus omnibus privati vitam nostris expensis agere non possumus in aliena regione. Quapropter aut alicuius culpa nos convincant aut liberos omnino mitant<sup>707</sup>.

Orationibus piis Ill.mi ac Rev.mi D.ni res nostras committo ac signa debitae reverentiae atque subiectionis exprimo, servus in Domino infimus

P. Stephanus Marianus Rešetlylo OSBM  
Magister Novitiatu

a) *In margine adnotatio:* Risposto oralmente per mezzo del sac. greco-ruteno Gregorio Łakota della diocesi di Przemyśl, 13 luglio 1919.

### **Annexum:**

Sodales Ordinis Basilianorum internati  
Benedicto XV papae

Cracoviae (Dańbie), 11 VII 1919.

Beatissime Pater!

Ad pedes Sanctitatis Vestrae humillime provoluti funestum statum, quem persecutiones, iniuriae ac damna maxima proxime elapsis mensibus a Regimine Polono duobus monasteriis Basilianis, Krechivensi nempe ac Żovkvensi, in dioecesi Peremyšlensi nec non integrae Rutheno-Catholicae Ecclesiae in Galicia orientali illata effecerunt, referre audemus.

Ucrainicis copiis versus orientem medio Maii a.c. cessantibus Poloni oppidum Żovkvam, prope Leopolim, occupaverunt. Statim investigationes incepere ac revisiones severissimae in Basiliano monasterio Żovkvensi, quarum terminus fuit incarceration omnium Religiosorum eiusdem monasterii, imo indigna eiectio e monasterio, quae locum habuere die 18. Maii a.c. Integrum vero monasterium cum omnibus bonis in suam exclusivam occupaverunt possessionem, ne accessum quidem ad monasterii limina Religiosis Nostris permittendo. Ecclesiam eorundem Basilianorum Żovkvae occluserunt atque obsignaverunt, celebratione divini officii quacumque in templo vetita ac omnino interdicta. Interiores ad monasterium pertinentes, omnem scilicet domesticam suppellectilem a militibus polonis sub directione suorum praefectorum iniuste auferebantur, ita ut vix quidquam in monasterii claustris remaneret.

---

<sup>707</sup> Cfr. N. 879.

Tamquam causam huiusmodi actionis praetendebat praefectus custodum publici ordinis (gendarmes), D.nus Mročkovski incarcerationem ac deportationem Žovkva procuratoris monasterii PP. Dominicanorum, qui ab Ucrainicis copiis propter occultationem duorum militum Polonorum in suo monasterio in custodiam est missus atque deportatus. Pro uno Dominicano centum se in carcerem missurum Basilianos ipsemet iactabatur. Typographiam quoque Basilianam Žovkvensem cum omnibus requisitis ac supellectili in suam exclusivam sumpserunt possessionem atque confiscationi - ut aiebant - subiecere. Tandem duobus tantummodo sacerdotibus Basilianis, superioris nempe vices gerenti - superior enim monasterii tunc temporis gravibus negotiis revocatus aberat - et parochiae administratori, atque tribus fratribus conversis, ad typographicas operationes in exclusivam Polonorum utilitatem omnino necessariis, Žovkvae habitandi permissum dederunt, non tamen intra monasterii septa, sed extra claustra in domibus tantummodo privatorum, gressus eorum omni in loco severissime perquirendo ac inspiciendo. Reliquos vero omnes religiosos memorati monasterii Žovkvensis, quinque nempe sacerdotes ac sex fratres conversos die vigesima secunda Maii, quos interea inique tractando in carcere publico custodiebant, Žovkva deportavere atque in captivorum castris in Dałbie prope Krakoviam collocarunt, ubi hucusque miseram degunt vitam.

In monasterio autem Krechivensi prope Žovkvam sito, domus fuit Novitiatus Ordinis S. Basilii Magni. Praeterea hoc anno inhabitavere illud auditores philosophiae cum suis professoribus. Universim vitam debebant hoc in monasterio 34 religiosi. Die 20 Maii a.c. tempore vespertino venit Krechoviam memoratus D.nus Mročkovski in comitatu cohortis militum. Monasterio omni ex parte militibus circumdato, ne forte qui monachus fuga salutem quaerere audeat, religiosisque omnibus convocatis atque conscriptis declaravit, eos omnes ab illo momento manere in custodia militari eodemque adhuc die omnes monasterium necessario relicturos ac incarcerationem iri, monasterium vero cum omnibus suis bonis in possessionem transire Regiminis Poloni. Deinde perpaucum temporis spatium iisdem religiosis permisit, ut sub inspectione armatorum militum in sua se conferrent cubacula ad maxime necessaria itineris colligenda.

Interea adducti milites auferebant e monasterii bonis, quodquod auferri potuit, uti alimenta, vestimenta, lintea, lectulorum cooperula etc. Dominus vero Mročkovski pecuniam monasterii, praesertim vero aureos nummos atque argenteos, omnes secum abstulit signatura tantummodo ablatae pecuniae Superiori relicta. Quod idem - notatu enim dignum est - quoque fecit Žovkvae religiosos omnibus opibus ac sustentamento destitutos relinquendo. Tandem Superiore monasterii, Rev.do P. Vitali Hradiuk, ac uno fratre converso, origine Polono, Krechoviae relicto omnem reliquam familiam religiosam, sacerdotes nempe septem scholasticos undecim, fratres conversos nec non Novitios omnes tenebris terram incumbentibus e monasterio

abduxerunt. Per duos dies Žovkvae in carcere simul cum aliis Patribus ac Fratribus monasterii Žovkvensis nec non cum plurimis captivis aliis cuiuscumque generis ac conditionis tenebant ac dein in memoratis captivorum castris in Dąbie die 24 Maii collocarunt eosque libertate privatos in custodia conservant regressu ad sua monasteria iis omnino prohibito. Quorum omnium nunc temporis ibidem vitam degentium numerus ascendit 42.

Idque addendum videtur nos nullius culpae nobis esse conscios, neque ullam quoque nobis obiectam esse culpam - nisi forte quod Basiliani et quidem catholici Rutheni ritus religiosi simus - inquisitionem etiam nullam hucusque esse factam neque protocollum - ut dicitur - ullum conscriptum. Ex circumstantiis monasterii ipsius nec non Novitiatus ac studiorum patet nec otium neque occasionem nobis praesto fuisse ad res politicas agendas.

Nuper homines fide digni cum inconcussa certitudine certiores nos reddiderunt quinque alios religiosos Basilianae familiae, 4 nempe sacerdotes - quorum unus P. Bodnar<sup>708</sup> gravi morbo feliciter superato vix convaluit - ac unum scholasticum incarceratos esse.

Nobis interea in custodia militari hucusque commorantibus officiales ac emissarii Regiminis Poloni suum iniquum ac perniciosum in Krechivensi monasterio, quod Alma est Mater Ordinis nostri - exsequuntur consilium. Rev.do P. Superiori exitus e monasterio interdicitur. Iussu et mandato Regiminis Poloni concredita est administratio bonorum monasterii Krechivensis nec non Žovkvensis saeculari cuidam homini Polono, D.no Režievič. Die 22 Maii venit Krechoviam supra memoratus D.nus Mročkovski secumque reduxit fratrem conversum, origine etiam Polonum, quem duobus ante diebus cum aliis deportavit atque in carcere Žovkvae tenebat. Statim ac monasterii limina tetigerat, vinum, requisivit secum asportandum. Negativo a Superiore responso accepto - cum nonnisi liturgicum praesto esset vinum claves sibi a cellario afferri iussit atque 52 lagenas liturgici asportavit vini relinquendo pro forma modo 260 coronas, ne forte fur esse diceretur. Die 24 Maii veniunt ad monasterium custodes publici ordinis secumque 6 lectulos cum requisitis atque multam supellectilem culinae et triclinii auferunt. Sequentibus diebus plures in monasterio Krechivensi locum habuere visitationes ac revisiones militarium Polonorum officialium, quibus praeerant maiores praefecti militares, uti verbi gratia generalis Poloni exercitus D.nus Karnicki<sup>709</sup>. In hisce visitationibus elenchum conficiebant rerum ad monasterium spectantium, bibliothecam obsignerunt ac tandem earum terminum posuerunt turpiter ac sacrilege auferendo integram bibliothecam Krechivensis mona-

<sup>708</sup> P. Porfirij Bodnar OSBM.

<sup>709</sup> Alexander Karnicki (1869-1943). A. 1917 ad gradum generalis colonnelli promotus est et divisionis Caucasiae equitum nominatus. A. 1918 primo Corpori Exercitus aggregatus, ubi vices supremi ductoris gessit. In Exercitu Polono servivit inde a mense Ianuario a. 1919, munere fungens generalis inspectoris equitum, deinde ducis divisionis militaris a suo nomine appellatae in Volinia et octavae Divisionis Equitum. A mense Iulio a. 1919 ad Martium 1920 praefuit Missioni Militari Polonicae penes exercitum generalis Denikin institutae. A. 1921 dimissus est et militiae vacationem accepit.

sterii cum plurimis antiquioribus manuscriptis, eiusdem archivium, plures praeciosas sacras vestes ac libros liturgicos ac tandem omnem fere domesticam supellectilem, quae adhuc remanserat, ut sellas, mensas, lintea, vestes, imagines plurimas etc. verbo omnia, quaecumque auferri poterant. Itaque monasterium Krechivense, domus Novitiatus, quondam florens, quod idem dicendum de Žovkvensi monasterio - ruinae ac mortis factum est imago. Nihil enim ferme praeter moenia in iis remansit. Quae omnia, pro dolor, non a barbaris, non ab acatholicis, sed ab iis, qui coram universo terrarum orbe catholicissimi esse gloriantur atque impudice iactantur - sunt patrata.

Quae omnia, si recte ac mature considerata prae oculis habentur, manifesto ac invincibili sunt documento, Regimen Polonum memorata peragendo nihil aliud pro scopo habere potuisse, nisi ut familiam Basilianam, tot ac tantis curis Sanctae Apostolicae Sedis ad pristinam disciplinam in Galicia revocatam devastarent atque ad totalem ruinam perducerent. Novitiatus enim iam est interruptus, Novitiatus sedes devastata ad radicem, iuventus Basiliana, quae primos coepit ponere gressus in religiosa perfectione, e monasterio indigne expulsa, in iisque commorando in captivorum castris posita est adiunctis, ut nemo videre non posset Ordini nostro integro completam imminere ruinam ac mortem. Adiuncta enim praesentia diutius si duraverint nosque omnes longe a monasteriis in posterum vitam si vixerimus, nihil aliud nobis remanebit, nisi ut Novitii dimittantur atque fons vitae nostrae religiosae obtrudatur.

Ad eundem modum procedunt Poloni cum catholicis sacerdotibus Rutheni ritus in territorio a se occupato. Quorum plurimi, licet nullius omnino culpa sint - obnoxii a fidelibus curae suae concreditae impie ac violenter sunt separati, in vincula ac in carcerem missi ac tandem in captivorum castris iniuste in custodia conservantur. Aliqui eorum vita etiam a Polonis militibus sunt privati. Numerus sacerdotum hucusque in carcere viventium facile ducentos transcendit. Inter quos videri potest Vicarius generalis Leopoltanae dioeceseos Rev.dus D.nus Michael Cehelskyj, Rev.dus D.nus Dr. Constantinus Bohačevskyj, canonicus ac parochus Ecclesiae cathedralis Peremyšlensis, plurimique alii eximii sacerdotes, quos omnes ordine enumerare nimium esset. Ecclesiae Rutheno-catholicae pluribus in locis impie atque sacrilege tractantur. Multae ecclesiae ritus orientalis uti in celebri quondam dioecesi Chelmensi contra omnia iura ac ordinationes Sanctae Sedis Apostolicae illegitime mutatae sunt in ecclesias Latinas. Fideles plurimi, imo provinciae integrae suis spoliati pastoribus, tempore, quo lues grassatur, sine SS. Sacramentis de vita migrant. Cura animarum in parochiis legitimis pastoribus orbatis demandatur a Regimine Polono sacerdotibus, qui propter apostasiam a fide vel aliam rationem a suis ordinariis fuerant suspensi. Imo principes ecclesiasticae provinciae nostrae, Ucrainici episcopi catholici iniuria afficiuntur, Excellentissimus enim ac Ill.mus D.nus Andreas Šeptyckyj, Metropolitanus Halyčensis iam altera vice a die 27 Iunii a

Polono gubernio in custodia militari in sua residentia tenetur, communicatione etiam cum suis fidelibus interdicta. Minores officiales ritus Rutheni non admittuntur a longo iam tempore ad magistratus in Polona Republica nisi illegitimo ac iniusto coram politica auctoritate Polona peracto transitu e ritu orientali in Latinum, quod utique ab ipsis cum mutatione nationis identicum habetur.

Ex quibus indubitanter patet polono regimini esse in mente non tantum unicum Basilianum Ordinem, sed integram quoque provinciam ecclesiasticam ritus Rutheni in Galicia orientali ad nihilum redigere. Quod quantas secum trahat sequellas, quantasque afferat damna tum vitae religiosae Ucrainicae nationis, quantasque excitet invidias ac inimicitias, quem admodum quoque a catholica fide abalienet hominum mentes, quam denique afferat nomini catholico infamiam ac dedecus, vix opus est, ut fusius exponatur.

Quapropter hisce ad Beatitudinem Vestram humillime relatis, contra nefariam, iniustam, impiam atque sacrilegam divinae legis ac sanctissimum canonum violationem, quantum possumus, omnium nomine protestamur atque ad pedes Sanctitatis Vestrae, Christi Domini in terris Vicarii ac Patris omnium piissimi prostrati enixe petimus ac obsecramus, ut nobis in deplorabili statu ac misero positus benigne consulere opemque atque auxilium iniuriam patientibus ferre dignetur. Aliud enim refugium in terris nullum nobis relinquitur<sup>710</sup>.

Nos quod spectat, indesinenter Deo Optimo Maximo Salvatori Nostro gratias agimus, quod nos pro nomine suo pati dignavit, a Sanctitate Vestra benedictionem Apostolicam enixe petimus atque rogamus, ut intercessionem coram Domino ac Redemptore Nostro eiusque Beatissima Genitrice nobis vim ac firmamentum afferre dignetur

(<sup>a</sup>-P. Marianus Dowch OSBM

P. Severianus Baranyk OSBM

- catecheta in publicis scholis e monasterio Žovkvensi

P. Platon Martyniuk OSBM

- lector philosophiae ac Vicarius domus Krechivensis

P. Dionysius Hołoveckyj OSBM - lector philosophiae scholasticae

P. Stephanus Marianus Rešetlyo OSBM - Magister Novitiatus<sup>a)</sup>)

<sup>a-a)</sup> *Propriis manibus.*

---

<sup>710</sup> Cfr. N. 930.

## N. 905.

**Achilles Ratti**  
**sac. Fabiano Abrantowicz,**

Varsaviae, 12 VII 1919.

*Petit, ut epo Sigismundo Łoziński significet obsequia et amicitiam suam, necnon ipsi communicet se pro ipso et ipsius dioecesi preces ad Deum effusurum esse. Rogat insuper, ut suadeat episcopo, quo se ad eam dioecesis partem transferat, quae sub regimine Polonorum remanet. Praeterea pollicetur pro territorio a bolsevicis occupato necessarias facultates ei concedere posse.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1315r-v N.prot. 1335.

Rév. Mr l'Abbé,

Je garde le meilleur souvenir de votre visite du 16 juin p.p.; je vous remercie beaucoup de votre missive du 30 m.m.<sup>711</sup> avec laquelle j'ai aussi reçu la lettre de Son Excellence Mons. Łoziński du 26<sup>712</sup> que j'ai lu avec le plus grand intérêt - je ne dis pas sans peine.

Dès que vous pouvez communiquer avec Son Excellence, dites lui donc, je vous en prie, toute la participation et la sympathie avec lesquelles pendant tout ce temps je l'ai suivi, grâce aux nouvelles que de temps à autre on n'a cessé de me donner par la personne vénérée et par son sort.

Dites lui encore que je me réjouis de tout mon coeur de son incolumité et j'en remercie le bon Dieu avec tout son diocèse, qui se voit conservé son Pasteur. Dites lui enfin - si encore il y en a lieu - que, s'il le peut faire sans s'exposer à des plus grands dangers, il doit à mon avis passer dans la partie de son diocèse solidement occupée par les Polonais et qui peut déjà profiter de son gouvernement.

Dans la partie encore sous la domination bolcheviste il pourra laisser - sans les afficher - des délégués avec les facultés opportunes.

J'ai dit: si encore il y en a lieu; parce que le bruit s'est répandu ici que Monseigneur Łoziński est déjà à Vilno.

Avec les sentiments les meilleurs *etc.*

Achille Ratti  
 Visiteur Apostolique

P. S. C'est avec un vrai désir que j'attends la copie que vous avez bien voulu me promettre<sup>713</sup>.

<sup>711</sup> Cfr. N. 867.

<sup>712</sup> Cfr. N. 854.

<sup>713</sup> Procul dubio agitur de exemplari memorialis libelli epi Sigismundi Łoziński ad Sedem Apostolicam directi de differentiis ritualibus ordinandis et componendis, cfr. N. 854 et N. 867.

## N. 906.

**Achilles Ratti****Iosaphat Kocilovs'kij (Kocyłowski), epo Premisliensi ritus Graeci**

Varsaviae, 12 VII 1919.

*De difficillima condicione fidelium ritus Graeco-catholici, in qua fideles dioecesis eius versantur, dolet et se poenitere affirmat, quod rebus sic stantibus se miseris dioecesanis eius parum vel nihil auxilii in infelici eorum statu afferre posse. Promittit tamen se omnia facturum esse, quae in potestate sua futura sint.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1316r N.prot. 1388.

Eccellenza Rev.ma,

Tengo la riverita sua 8 luglio 1919 (N° 274/ord.)<sup>714</sup> con quella di Mons. Szeptycki<sup>715</sup> da Lei gentilmente trasmessami. Che tanti e così gravi mali invece di diminuire vadano sempre crescendo, come l'Eccellenza V.ra mi scrive, è cosa veramente desolante. Penso quanto deve soffrirne particolarmente il di Lei cuore di Vescovo e prego e supplico con Lei il Signore che voglia nella sua misericordia abbreviare questi così tristi giorni.

Poco ho potuto fare data la durezza e difficoltà estrema che è nella presente condizione di cose, pochissimo poi in confronto della grandezza dei mali; pur qualche cosa spero ancora di ottenere e non mancherò di adoperarmi con tutti i mezzi a mia disposizione, sapendo bene che non potrei altrimenti interpretare la mente ed il cuore del Santo Padre, del quale non faccio anzi che eseguire i precisi mandati.

Presento all'Eccellenza V.ra Rev.ma i miei ossequi e ringraziandoLa di cuore per i suoi benevoli ringraziamenti e voti per la grande degnazione usatami dal Santo Padre, La prego di farsene un forte ed incessante motivo di pregare per me. Dev.mo suo per servirla

Achille Ratti  
eletto Arcivescovo di Lepanto  
Nuncio Apostolico

<sup>714</sup> Cfr. N. 894.

<sup>715</sup> Cfr. N. 871.

## N. 907.

**Achilles Ratti****Andreae Szeptycki, aepo Leopoliensi ritus Graeci**

Varsaviae, 12 VII 1919.

*Dolorem suum exprimit propter infelicem condicionem, in qua christi-fideles archidioecesis eius versantur, asserit se eiusmodi condicionem ex aliis fontibus iam probe nosse. Scribit tamen se, quamvis non multum eis auxiliari possit, omnia quae in potestae sua sint, facturum esse. Insuper corrigit falsos nuntios a diurnariis de summi pontificis actione allatos et sparsos.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1317r-v N.prot. 1390.

Excellence,

J'ai reçu votre vén. missive 30 Mai - 1 Juillet<sup>716</sup> cour. et je vous en remercie; toute remplie comme elle est de si tristes nouvelles elle m'est agréable parce que elle vient de vous; je vous remercie tout particulièrement de vos congratulations pour ce que le S.Père a daigné de me faire, veuillez, je vous en supplie, m'aider par vos prières. Ce que V.E. vient de me dire m'est presque entièrement connu déjà par d'autres informations et par d'autres recours, ce qui ne fait qu'en assurer la triste réalité.

Pour répondre à ces recours et pour faire la volonté auguste du S. Père j'ai déjà essayé d'obtenir quelque soulagement à des si grandes et si nombreuses souffrances. Malheureusement, grâce à la dure condition des choses, je n'ai pu obtenir que très peu; mais je ne veux pas me décourager pour cela necesser de faire mon possible à l'aide du bon Dieu et suivant les ordres vénérés de son Vicaire<sup>717</sup>.

A' propos du S. Père V.E. fait très bien de ne pas croire aux journaux inconditionnellement; si je suis bien informé, le S. Père n'a pas envoyé un drapeau, mais uniquement il a béni après bien d'instance celui qu'on Lui a présenté. Il devait être tout-à-fait superflu d'ajouter que le drapeau n'a pas été béni ni contre les Ukrainiens ni contre d'autres, mais pour les pauvres soldats, auxquels il est avant tout rendez-vous et symbole visible d'unité, comme le foyer pour les simples citoyens.

Je prie V.re Excellence de vouloir bien agréer mes hommages et me croire *etc.*

Achille Ratti  
él. arch. de Lepanto  
Nonce Apostolique

<sup>716</sup> Cfr. N. 871.

<sup>717</sup> Cfr. N. 929.

## N. 908.

**Marianus Fulman, epus Lublinensis**  
**Achilli Ratti**

Lublino, 12 VII 1919.

*De monasterio Lublinensi sororibus a Visitatione restituendo certio-  
 eum facit hoc negotium cum negotio bonorum ecclesiasticorum esse coniun-  
 ctum, de quo mox in consultationibus Dietae Reipublicae Polonae dispu-  
 tatum iri nuntiat. Promittit se - pro parte sua - non esse impediturum, quo-  
 minus sorores in monasterium suum revertantur una cum ecclesia et attiguo  
 eis hortulo.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1084r-v Nr 1962 (N.prot. 1414).

Excellentissime Domine!

Ad litteras die 22 Iunii h.a. (N<sup>o</sup> 1256)<sup>718</sup> ad me datas Excellentiam  
 V.ram certio-rem reddere festino, negotium recuperandae domus seu coe-  
 nobii Lublinensis Sororum Visitationis B.V.M. omnino dependere et intimo  
 nexu coniungi cum principaliori quaestione de ecclesiasticis bonis, quae a  
 Russico gubernio quondam fisco addicta sunt, prioribus legitimis possesso-  
 ribus restituendis; quae quidem quaestio forsitan brevi tempore in comitiis  
 nostrae Reipublicae ventilabitur. Si hoc negotium ibidem prospere et in fa-  
 vorem institutorum catholicorum cesserit, tunc Sorores Visitationis pristi-  
 num coenobium suum cum adiacenti ecclesia et horto facilius recuperabunt;  
 sin minus, totum hoc negotium variis difficultatibus et angustiis obnoxium  
 futurum esse praevideatur.

Quaecunque demum temporum ratio et rerum adiuncta in hoc casu fe-  
 rant, equidem, mea ex parte, omnia conari mihi propono, ut a gubernio Po-  
 lonico monastica haec possessio dictis Sororibus restituatur.

His cum debita reverentia expositis occasionem hanc libentissime am-  
 plector, ut Excellentiae Tuae profundissimae venerationis et debiti cultus  
 sensus attester

(a-† M. Fulman bp-a)

a-a) *Manu propria.*

---

<sup>718</sup> Cfr. N. 843.

N. 909.

**Sac. Ludovicus Maglione, ablegatus Sedis Apostolicae in Helvetia  
Achilli Ratti**

Bernae, 13 VII 1919.

*Transmittit pecuniam episcopatus Lithuano destinatum, ex collectionibus in dioecibus Italicis factis proficiscentem.*

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 193 f. 3r N° 2594 (N.prot. 48).

Eccellenza Rev.ma,

Da parte di Mons. Vescovo di Vicenza<sup>719</sup> sono giunte alla Santa Sede lire 354,50 e da parte di Mons. Vescovo di Pouso Alegre<sup>720</sup> lire 27,37, rappresentanti residui delle collette fatte nelle rispettive diocesi a favore delle vittime della guerra in Lituania.

La Segreteria di Stato aveva inviato tale somma alla Nunziatura Apostolica di Monaco, affinché la facesse recapitare all'Episcopato Lituano. Ma la prelodata Rappresentanza Pontificia l'ha mandata a me, dicendomi che non le è possibile di trasmetterla.

Debbo quindi rivolgermi all'Eccellenza V.ra Rev.ma. Credo che a V.ra Eccellenza non sarà difficile far pervenire all'Episcopato Lituano l'offerta anzidetta, che qui accludo<sup>721</sup>.

E ringraziandoLa vivamente, mi onoro di confermarmi con profondo ossequio dell'Eccellenza V.ra Rev.ma <sup>(a-umill.mo e dev.mo servo</sup>

Sac. Luigi Maglione<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Manu propria.*

<sup>719</sup> Epus Ferdinandus Rodolfi (1866-1943), ab a. 1911 ordinarius dioecesis Vicentinae.

<sup>720</sup> Epus Octavius Chagas de Miranda, natus a. 1881, presbyteratus ordinem suscepit a. 1903, ab a. 1916 ordinarius dioecesis Pouso Alegre.

<sup>721</sup> Ludovicus Maglione per litteras comitatorias 29 VII 1919 datas (n. 2666), quae hic separatim non publicantur et quarum originale servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 202 f. 8r, misit 1704, 20 libellulas Italicas in dioecesi Curitibensi (in Brasilia) collectas in favorem illorum, qui in bello in Lituania gesto damna et iacturas passi sunt.

## N. 910.

**Michael Kit, sacerdos Graeco-catholicus  
Achilli Ratti**

[Varsaviae, 13 VII 1919].

*Certiozem eum faciens de condicione Basilianorum relegatorum (seu internatorum), petit, ut in proprium monasterium transferantur, extra actiones bellicas situm, et Varsaviam se conferre possint ad peragenda mutua colloquia cum moderatoribus publicis Polonis. In "Postscripto" refert de "Consilio Ucrainico" Varsaviae condito, quod re vera actionem Ucrainae et Ucrainensibus nocivam exercere affirmat.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 205 f. 476r-477v.

Euere Excellenz!

Die Lage der 42. Basilianer in Dąbie<sup>a)</sup> bei Krakau ist sehr schlecht. Sie sollten in Sędziszów<sup>b)</sup> bei den P.P. Kapucinern interniert werden, und sie waren schon unterwegs, aber es kam Militär-Befehl, das alle Zivil-Kommunikation muß gesperrt werden und die Basilianer wurden nach Dąbie von den P.P. Kapuzinern aus Sędziszów kategorische Kundgebung, daß sie die Basilianer nicht nehmen und zu ihrem Kloster nicht lassen werden. In Dąbie sagen auch den Basilianern, daß sie schon konfiniert sind und daß sie in den Internierten-Baracken auch kein Platz haben. Sie sind eigentlich jetzt ohne Platz auf der Straße. Die Basilianer haben auch kein Geld, den alles Geld sogar "Intentionen" hat von ihnen der polnische Offizier Mroczkowski abgenommen.

Die zwei Kloster in Showkwa und Krechiw sind ganz durch die polnischen Soldaten ausgeplündert worden. Die Zurückkehrung der zwei Monasterien durch die Polen, daß heist Ende der Basilianer überhaupt. "Novitiatum" ist zugesperrt, "Clerici" interniert oder auseinandergetrieben, also hier Moral-Schaden ist noch mehr und größer als Material-Schaden, und diese Schaden werden jeden Tag größer und größer.

Jetzt haben die Basilianer Nachricht bekommen, daß aus Krechiw nehmen die Polen und abtransportieren in Polenland alles, was sie nur nehmen können aus dem Kloster und aus der Kirche. Schon haben die Polen weggenommen: die große Bibliothek, wertvolle alte Hand-Schreiben, Dokumente, Evangelien, Bilder, 11 Ornate und aus Schowkwa: 1) wertvolles sehr alten Bild Corpus Christi ("plaschtschanytia"), 2) Bücher-Sammlung, 3) ganze Druckerei (mehrere Druck-Maschinen u.s.w.). Das ist sehr große

Schadung der ganzen ukrainischen Nation. Die Tataren haben nicht so viel weggeführt. Die sind nicht Katholiken! Und da haben solche Plünderungen die größten Katoliken gemacht.

Kein polnisches Kloster und keine Priester wollen den Basilianern helfen, denn sie sagen, daß die Polen werden sie als Verräter beklagen. Also die Basilianer sind eigentlich konfiniert, aber keinen Platz haben sie und auch kein Geld. Darum bitten sie:

1) um Ausmachung, daß sie in eigene Klöster, die weit hinter der Front sind, entsendet werden, denn anders haben sie (in 42. Zahl) keinen Platz;

2) um Ausarbeitung der Bewilligung der Reise für zwei Basilianer P. Severian Baranyk und P. Markewytsch nach Warschau, daß sie selbst hier im Ministerium konferieren möchten.

Priester Michael Kit

P.S.

Die größte Gefahr für die griechisch katholische Kirche und Unabhängigkeit der ganzen ukrainischen Nation beginnt jetzt in den letzten Tagen hier in Warschau. Einige geborenen auf Ukraina Russen wie Herren Kurdynowskij, Tymtschenko, Karpinskij<sup>722</sup> haben "Ukrainische Komitee" in Warschau, Moniuszko Str. Nr. 12 im Einvernehmen mit Polen gegründet. Diese Fremden der Deutschen, die während der deutschen Okkupation mit dem Russen "hetman Skoropadskij"<sup>723</sup> die Ukrainer martierten, und mit den Deutschen "einen großen Russland [sic] orthodox" bauten, die beginnen das jetzt mit den Polen. Kurdynowskij und andere, die kein Wort ukrainisch sprechen und die nur Russen und größten Feinde des Katholizismus sind, waren vorher Beamten des Zaren in Polizei und Militär. Im letzten Jahre haben sie die Deutschen in der Ukraina gehalten; die Deutschen haben sie zu Beamten gemacht (Eichhorn)<sup>724</sup> und noch mit Geld die Deutschen - Militäre hoch bezahlt. Jetzt haben sie in Warschau das Komitee begründet, um die Ukraina von Petlura<sup>725</sup> (ukrainischer Haupt-Kommandant, so wie hier Herr Pilsudski) kämpft gegen die Bolschewiken und Polen und Galizianern (Ukrainer aus Ost-Galizien und Cholmland) wegtreiben mit Hilfe der

<sup>722</sup> Fortassis hic agitur de Alexandro Karpiński (1867-1929), qui studiis iuridicis Moscuæ absolutis ab a. 1892 in territorio "Regni Poloniae Congressualis" (post Congressum Vindobonensem instituti) tamquam iudex occupatus est. A. 1922 deputatus in Senatam ingressus est ex mandato Sodalitatis Minoritatum Nationalium et Consortio Senatorum Ucrainensium praefuit.

<sup>723</sup> Paulus Skoropadskij, cfr. ANP LVII/1, notam 267, p. 130.

<sup>724</sup> Hermannus von Eichhorn, cfr. ANP LVII/2, notam 74, p. 24.

<sup>725</sup> Simon (Semen) Petlura (1879-1926), vir politicus Ucrainensis, sodalis factionis socialis democraticae Ucrainensis, ab a. 1917 associationibus nationalisticis praefuit, quae statum independentem Ucrainensem instituere sibi proponebant. A. 1917-1918 dux ("ataman") exercituum Centralis Consilii Ucrainensis, deinde Directoriatus. Regimini "hetmani" Pauli Skoropadskij se opponebat et gubernationi generalis Denikin. A. 1920 iniit tractatum militare et politicum cum Polonis et interfuit expeditioni bellicae Iosephi Pilsudski ad Kioviam. Ab a. 1921 in exilio commoratus est.

Polen und dann von Ukraina beginnend wiederum Groß-ungeteilt Russland herzustellen. Petlura und galizische Ukrainer, die zusammen kämpfen wollen Ukraina ganz unabhängig mit griechisch katholischer Kirche restaurieren; darum hatten sie die russischen Bischöfe: Eulogius<sup>726</sup>, Antonius<sup>727</sup> und noch einen<sup>728</sup> arrestiert, denn die wollten nur einen orthodoxen Russland mit Moskau-Patriarch haben. Die Orthodoxen Bischöfe wurden durch die Polen befreit und sitzen jetzt in Krakau "Bielany". Diesen Antonius hat niemand als nur Kurdynowskij, Karpinskij et Kompagnie zum Metropoliten in Kyijw gewählt, als schon Metropolit Graf Scheptytskyj sollte zum ukrainischen Patriarchen gewählt werden. Und jetzt das "Ukrainische Komitee" arbeitet hier in Warschau im Einvernehmen mit Eulogius und Antonius. Ihr Willen ist: die Unie aus Ukraina und auch später aus Galizien austreiben. Das "Komitee" organisiert schon "Ukrainisches Militär". Kommandant soll Tymtschenko sein, früher Offizier während des Zaren-reiches. Dieses Komitee arbeitet in Zusammenhang mit polnischen Großgründebesitzern in Ukraina wie Graf Biskupski und andere. Es ist auch Ziel der Polen; "Polnische Delegaten" in Paris sind beim Program des Groß-Russland, denn sie meinen, daß Groß-Russland wird kleinere Gefahr für die Polenreich sein, als freie Ukraina! (Warschauer Zeitung "Przegląd Wieczorny" 12 VII 1919). Bitte gegen diese Unterdrückung der ganzen griechisch - katholischen Kirche handeln.

In Gottes Gnaden

Michael Kit

<sup>a)</sup> *In toto scripto auctor utitur forma: Dombie*

<sup>b)</sup> *In textu: Sendziszow*

## N. 911.

**Achilles Ratti**

**Georgio Matulewicz, epo Vilnensi**

Varsaviae, 13 VII 1919.

*Gratias agens pro litteris ad se missis, petit, ut litteras ad epum Franciscum Karewicz inscriptas transmittendas curet. Male aestimat proclamationem "Comitatus (sive Consilii) ad defensionem Lithuaniae" ad operarios et agricolas directam, quam nimis "radicalem" (sive "vehementem") autumat.*

<sup>726</sup> Eulogius (Evlogij) Georgievskij, cfr. ANP LVII/1, notam 102, p. 43.

<sup>727</sup> Antonius (Alexius Pavlovič) Chrapovickij, cfr. ibidem, notam 27, p. 304.

<sup>728</sup> Constat tantum eiusmodi episcopum fuisse Nicodemum.

*Significat se in mutuis ipsorum relationibus non munere consilarii, sed simplicis informatoris fungi velle.*

**Autogr.:** Vilnius, LCVA, F. 1674, Ap. 2, B. 10 f. 26r-27r.

- **Ed. Polonice:** *Stolica Apostolska a biskup Jerzy Matulewicz 1916-1921*, nr 75, p. 132-133.

JMJ

Excellentissime Domine,

Litteras Excellentiae Tuae ad me datas die 2 et 4 huius mensis<sup>729</sup> accepi per manus Rev.mi Puciata<sup>730</sup>; acceperam suo tempore humanissimam responsionem Tuam meis litteris diei 18 Iunii p.p.<sup>731</sup>; spero Excellentissimum D.num O'Rourke feliciter ad Te pervenisse. Tecumque communicasse quae eidem et dedi et dixi. Pro transmissis litteris meis ad Excellentissimum D.num Karewicz<sup>732</sup> gratias ago; nunc rogo, ut his adnexas prima quaque occasione usus transmittendas cures.

Quae de Facultate Theologica Vilnae erigenda inter me et Rev.mum Puciata dicta sunt ipse referet; cetera, quod sciam, nihil novi nisi me vidisse proclamationem quandam ad operarios et agricolas terra destitutos per "Comitatum ad defensionem Lituaniae", vehementiorem illam quidem, ni fallor, quam ut etiam ab Episcopo probata et profecta credi possit<sup>733</sup>; dicitur tamen Rev.mus Episcopus Samogitiensis de dicto Comitatu esse.

<sup>729</sup> Neutra epistula reperta est.

<sup>730</sup> Sac. Leo Puciata (1884-1943). Studiis in Seminario Dioecesano Vilnensi et in Pontificia Universitate Gregoriana Romana absolutis, ubi a. 1907 gradum doctoris theologiae et philosophiae adeptus est, a. 1911 ordinem presbyteratus accepit. Ab a. 1914 fuit parochus parociae S. Annae Vilnensis. A. 1917 instituit Vilnae primum Seminarium Formandis Educandisque Magistris. A. 1919 in consilio operatus est, quod restaurationem Universitatis Studiorum Vilnensis sibi proponebat. Ab a. 1922 occupatus erat in Universitate Vilnensi primum tamquam magister linguae Italicae, deinde vices gessit professoris theologiae pastoralis et ab a. 1927 theologiae dogmaticae. A. 1932 ius publici doctoris, quod "habilitationem" vocant, in Universitate Ioannis Casimiri Leopolitana consecutus est. A. 1935 nominatus est professor "extraordinarius" theologiae dogmaticae. Secundi belli pancosmii, quod vocant, tempore tamquam professor clandestinus operabatur. A. 1942 comprehensus et in custodia detentus Vilnae in Łukiszki, Wiłkowyszki et in castris Szaltupie prope Caunam, unde a. 1943 ob graviter affectam valetudinem liberatus est et Vilnam reversus e vita decessit.

<sup>731</sup> Cfr. N. 834 et N. 855.

<sup>732</sup> Cfr. N. 857.

<sup>733</sup> Hic agitur de disputationibus "consilii centralis" (vulgo comitatus nominati) factionis Democraticae Christianae in Lithuania die 1 I 1919 factis de completa partitione praediorum ad magnos proprietarios, praesertim Polonos, pertinentium in favorem pauperum et agris destitutorum agriculturalum. Relatio eiusmodi disputationum publicata est in ephemeride "Tiesos Kardas" (Glaudius Veritatis) die 8 I 1919. In aliis commentariis omnino asserebatur necessitas adimendi agros ecclesiis et monasteriis. Cfr. *Stolica Apostolska a biskup Jerzy Matulewicz 1916-1921* [Sedes Apostolica et episcopus Georgius Matulewicz 1916-1921], nr 123, p. 210.

Ad Venerandam Personam Tuam quod attinet, et dixi et iterum dico nolle me videri tamquam qui consilia consilio indigenti dat, sed tamquam qui informationes affert de iis, quae circa nos et nostra dicuntur, iudicantur.

Gratias ex corde ago pro gratulationibus Tuis de gratia episcopali a divina Bonitate per Vicarium suum mihi concessa<sup>734</sup>; adiuves, quaeso, me orationibus Tuis indeficientibus, ut tantae gratiae fideliter et fructuose respondeam; adiutorium Tuum eo instantius postulo, quod gratiae eidem grave pondus Nuntiaturae iungatur.

Obsequia mea grata habeas et me semper credas, add.mus in Domino

Achilles Ratti  
el. Aepus Naupactensis Nuntius Apostolicus

**N. 912.**

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 14 VII 1919.

*Pro verbis comprobationis et aestimationis propter controversiam Mstyczoviensem prospere compositam sibi missis gratias agit; affirmatque finalem solutionem huius quaestionis nondum obtentam esse. Iterum necessarium esse constantem curam et vigilantiam, qua eiusmodi paroecia proseguenda sit, propter sedulam et impigram actionem socialistarum et communistarum illic praesentium.*

**Autogr.:** Vaticani, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2 f. 119r N° 94089.

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1318r N.prot. 1393.

**Facsimile:** Storti, p. 119.

Eminenza,

Tengo il venerato suo dispaccio 25 VI 1919 (n. 92339)<sup>735</sup>. Per i benevoli, indulgenti elogi di tutto cuore ringrazio anche in nome dei miei cooperatori nelle difficile impresa di Mstyczów. Purtroppo l'impresa non si può dire ancora completamente finita ed assicurata ed ha bisogno ancora di assistenza e vigilanza continua, anche per l'influenza che esercitano in quelle parti

<sup>734</sup> Agitur certo de gratulationibus in una ex non repertis epistulis 2 vel 4 VII scriptis.

<sup>735</sup> Cfr. N. 851.

elementi socialisti e comunisti dei peggiori. Ma coll'aiuto di Dio e colla benedizione del Santo Padre, che la supplico di ottenermi con una intenzione tutta particolare, spero che tutto finirà bene.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti  
Nuncio Apostolico

### N. 913.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 14 VII 1919.

*Testatur se litteras eius 24 VI et 26 VI 1919 datas accepisse atque ex eis condicionem sacerdotum in Finnia degentium comperisse, et de simultatibus quibusdam inter eos intercedentibus coniecturam facere.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1320r-v N.prot. 1395.

Eminenza,

Sono in possesso dei suoi venerati dispacci N° 92409 del 24 VI 1919<sup>736</sup> riguardanti le testimoniali del Seminarista Arnaud<sup>737</sup> e N° 92472 del 26 VI 1919<sup>738</sup>, riguardante il Parroco di Helsingfors.

Per le testimoniali desiderate dal Rev.mo Monsignore Vescovo di Luccon<sup>739</sup> ho potuto subito scriverne a Mons. Karewicz, Vescovo di Kowno, dal quale non appena avrò risposta mi farò pronta quanto doverosa premura di trasmetterla al Santo Padre.

Quanto alla posizione ecclesiastica del Rev.do Christiensen<sup>a)</sup> questo posso dire che già nel 1917 (come rilievo dalla "Hierarchia ecclesiastica" di Molyew per il detto anno) parroco ossia Amministratore della Parrocchia di Helsingfors era il Rev.do Severino Turosieński ed il Rev.do Winfrido Christiensen era il suo vicario parrocchiale.

<sup>736</sup> Originale (ms.) huius scripti, quod separatim non publicatur, servatur in AV, Arch.Nunz. Vars. 191 f. 1051r.

<sup>737</sup> Aloisius (Luis) Arnaud.

<sup>738</sup> Cfr. N. 853.

<sup>739</sup> Gustavus Lazarus Garnier, natus a. 1857, ab a. 1916 ordinarius dioecesis Lucionensis (Luccon).

Ora poi ho saputo dal capo della missione commerciale finlandese in Polonia che da qualche tempo il Rev.do Christiensen ha e funziona una cappella ossia una piccola chiesa a sé. Il mio informatore è un egregio uomo, buon cattolico, al corrente delle cose di lassù anche ecclesiastiche, ma di questo vedo che sa quanto può saperne un buon laico che vede le cose sempre da una certa distanza e che si interdice di giudicarne; mi ha dato però abbastanza a capire che fra il Rev.do Christiensen ed il Rev.do Turosieński dev'essere un certo contrasto.

Disgraziatamente è affatto impossibile ricorrere alla Curia Arcivescovile di Mohylew. Potrebbe forse il Sig. Segretario Guasco rivolgersi al Rev.do Turosieński.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma etc.

Achille Ratti  
Nuncio Apostolico

<sup>a)</sup> *In textu cognomen scriptum est: Christierson*

#### N. 914.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 14 VII 1919.

*Gratias agit secretario status pro documentis et notitiis sibi missis, opinionem suam profert de memoriali libello, a clero Lithuano ad Sedem Apostolicam misso. Affirmat inter eundem clerum Lithuanum et clerum Polonum, inspirante praesertim "intelligentia" (quam vocant) liberali, exaggeratum propriae nationis studium (vulgo "nationalismum" appellatum), ex una parte adversus Polonos, ex altera adversus Lithuanos directum, invaluisse. Asserit etiam in motibus nationalisticis Lithuanis maximi momenti partem clerum Lithuanum habere. Opinatur opportunam quidem esse intercessionem et interventum Sedis Apostolicae in mutuis relationibus Polono-Lithuanis, sed praemonet, ne eiusmodi interventus tamquam auxilium Polonis a Sancta Sede oblatum intellegatur. Arbitratur etiam nominationem epi auxiliaris dioecesis Vilnensis ad id tempus differendam esse, quo notum fuerit, in cuius regiminis ditione et potestate civitas Vilnensis inveniatur.*

- Ed. Polonice: *Stolica Apostolska a biskup Jerzy Matulewicz 1916-1921*, nr 76, p. 133-137.

Eminenza,

Ho ricevuto il venerato suo dispaccio 23 VI 1919 (N° 92337)<sup>740</sup> con lo inserto appunto sull'attitudine di una parte del clero lituano, attitudine che, a quanto sembra, potrebbe nuocere agli interessi della fede cattolica in quelle regioni. Ringrazio l'Eminenza V.ra Rev.ma del grazioso invio e secondo il venerato cenno rimando l'appunto dopo averlo preso nella dovuta considerazione; sul quale appunto ecco il sommesso avviso mio, poiché l'Eminenza V.ra Rev.ma si è degnata di esprimerne il desiderio.

E' purtroppo vero che una parte e non piccola del clero lituano si lascia trascinare da uno spirito affatto incompsto ed eccessivo di un nazionalismo marcatamente antipolacco; ma è anche vero che ai Polacchi in genere ed in specie al clero polacco, viene dai Lituani e non da essi soltanto, mossa l'accusa (non oserei dire sempre ingiustificata) di nazionalismo antilituano e in genere contrario ad ogni altro nazionalismo che non sia polacco; i Lituani sono dai Polacchi accusati di antipolonismo nel senso che andrebbero coi Tedeschi e coi Russi piuttosto che coi Polacchi; i Polacchi sono dai Lituani accusati di antilituanesimo nel senso che non vorrebbero i Lituani a se uniti, se non per continuare a denazionalizzarli col pretesto e coll'arma del cattolicesimo ed a sfruttarli con la grande proprietà quasi tutta in loro mano.

Certo è che del presente fermento nazionalista lituano quarant'anni or sono non vi era sentore o quasi: esso si formò primamente per iniziativa dei laici della così detta "intelligenza" e con tanta fortemente liberale, con tendenze areligiose ed antireligiose e fu anche per contraccolpo di quello che avveniva nella forte e bene organizzata colonia lituana degli Stati Uniti d'America. Per questo il clero lituano pensò e si propose di prendersi in mano la direzione del movimento; il pensiero ed il proposito erano ottimi, ma nell'esecuzione si passarono presto tutti i segni, il sentimento nazionale degenerò in nazionalismo esagerato, l'amore e la cura di tutto ciò che era lituano diventò odio e guerra a tutto quello che non lo era o sembrava opporvisi, e nulla sembrò maggiormente e più prossimamente opporvisi che il polonismo, ossia i Polacchi con la loro (innegabile) tendenza a tutto polonizzare, spesso male identificando polonismo e cattolicesimo, e siccome, come accennavo, i Polacchi sono anche in Lituania i Signori e grandi proprietari, così fu che il nazionalismo lituano prendesse una calda tinta economico-sociale con minacciosi atteggiamenti di lotta di classe.

Che il clero lituano non sia seguito dal popolo (come accenna l'appunto al § 4,8) od almeno da notevole parte del popolo non credo (per gravi te-

---

<sup>740</sup> Non est repertum.

stimonianze) che risponda alla realtà; forse è ancora vero, com'era certo qualche tempo fa, che il popolo lasciato a sè ed all'influenza polacca facilmente e largamente la seconderebbe.

Che volontari lituani siansi schierati sotto le bandiere polacche è vero, ma i casi non sono tanto numerosi come sembrano dirsi nell'appunto (4) e si spiegano dal fatto che molte sono in Lituania le famiglie già da molto tempo polonizzate e che si sentono affatto polacche.

Che i Lituani debbano ai Polacchi il loro cattolicismo (§ 7) è quello che il clero lituano più altamente contesta, facendo anzi rimontare la ignoranza (grandissima e da tutti ammessa) del popolo lituano (pur religiosissimo) in materia di religione al sistema polacco di escludere dalla predicazione, dall'insegnamento religioso, dalle pratiche devozionali la lingua lituana per far posto soltanto alla lingua polacca, che non ha che vedere con la lituana, che è pure la lingua parlata e di gran lunga meglio intesa dal popolo.

Non c'è dubbio che ove la Lituania cadesse sotto la dominazione o sotto la preponderante influenza germanica o russa, tutto sarebbe a temere per la religione cattolica, sebbene la religiosità profonda e tenace dei Lituani abbia fatto ottima prova sotto il flagello della dominazione russa; ma a sentire i Lituani (e l'ho anche da sensati e buoni) gran male avrebbero già fatto e peggio farebbero (data la peggiorata condizione degli spiriti) alla religione cattolica i Polacchi, confondendo cattolicismo e polonismo e facendo servire il primo al secondo.

La Tariba (§ 3) è certamente detestata da tutti i Polacchi e polonizzati che sono in Lituania, ma non certo dai rimasti Lituani o ridivenuti tali per effetto del recente e sempre più vivo movimento nazionalista. Non credo poi affatto che i Lituani patteggiando (come dice l'appunto § 6) colla Polonia avrebbero Vilna come capitale di uno stato loro proprio e quale essi lo vogliono. Fu qui una missione ufficiale lituana per tentare appunto trattative al proposito; ne vidi più d'una volta il presidente<sup>741</sup>; fini per amarsene rebus infectis appunto perché da una parte e dall'altra si fu intransigenti sul punto di Vilna: i Lituani a volerla, i Polacchi a non cederla.

Certissimo è che l'intervento della Santa Sede e del suo umile rappresentante (purché, s'intende, favorevole ai Polacchi) è sommamente desiderato (§§ 8, 9, 13, 16) e ne ho avuto istanze da parecchie parti; certissimo è pure che un tale intervento avrebbe un grande ed ecisivo significato, come l'appunto (§ 8, 9, 16) dice e ripete con parola che si direbbe studiosamente pensato; perché nel momento presente l'intervento stesso non avrebbe ap-

---

<sup>741</sup> Speciali missioni Lithuanae, Varsaviae diebus 16 IV - 23 V 1919 commoranti, praefuit Georgius Šaulis (1879-1948), orator publicus Lithuanus, a. 1918 vicepraeses Consilii Publici Lithuani ("Taryba"), a. 1919 administer rerum exterarum, deinde orator Lithuanus Berolini et Bernae. A. 1927-1931 orator Lithuanus apud Sedem Apostolicam. Ab a. 1931 legatus Berolini et ab a. 1938 Varsaviae. De actione specialis missionis Lithuanae Varsaviae vide P. Łossowski, *Po tej i tamtej stronie Niemna. Stosunki polsko-litewskie 1883-1939* [Cis Chronum ultraque. Relations mutuae inter Poloniam et Lithuaniam a. 1883-1939 intercedentes], Warszawa 1985, p. 103-105.

punto che un significato<sup>a)</sup> di polonismo da parte della Santa Sede, con gioia dei Polacchi, ma ben difficilmente potrebbe avere un buon effetto sui Lituani; anzi quanto ad effetto potrebbe e dovrebbe temersi che se ne avvantaggi soltanto la propaganda protestante sia tedesca che inglese, giacché, come l'Eminenza V.ra Rev.ma ben sa, anche gli inglesi sembrano molto interessarsi della Lituania.

Questo è l'umile avviso mio sul testo dell'appunto favoritomi, come anche sull'intento che l'appunto si propone d'ottenere un intervento della Santa Sede.

E'quasi superfluo aggiungere che quando dico o piuttosto insinuo che un tale intervento mi sembra per il momento inopportuno e pericoloso, intendo dire d'un intervento palese, pubblico, ufficiale; ché offrendosi occasione confidenziale non ho ommesso e non ometterò di profittarne per raccomandare a' Lituani moderazione, calma e spirito cristiano e cattolico innanzi tutto.

E' a titolo d'informazione che mi permetto di unire all'appunto polacco che qui inserto (A) rimando due documenti lituani (B e C)<sup>742</sup> che probabilmente sono voci alterate ed esagerate ad arte per far colpo sull' grosso pubblico, ma che dicono certamente qualche cosa e qualche cosa rivelano dello stato d'animo in cui si è da quelle parti; tanto più che l'uno (B) è sottoscritto dal sac. Olšauski<sup>743</sup> (forma lituana di Olszewski, nome ben noto all'Eminenza V.ra Rev.ma come quello d'uno dei proposti da' Tedeschi per la sede di Vilna); l'altro (C) è sottoscritto da un "Comitato per la difesa della Lituania" al quale mi si assicura (non ne ho prova materiale) che anche il Vescovo di Kowno Mons. Karewicz appartiene. Non è forse superfluo aggiungere che i due documenti lituani sono divulgati a Vilna donde me li portava un sacerdote polacco pochissimi giorni or sono.

A proposito di Vilna<sup>b)</sup> credo doveroso di aggiungere ciò che diceva questa mattina (15 luglio Mons. Michalkiewicz, che è ancora qui per curare la sua salute, com'ebbi già a segnalare all'Eminenza V.ra Rev.ma, ma quasi completamente ristabilito. Diceva dunque d'aver raccolta qui in Varsavia la voce, anzi la notizia che è stato chiesto ufficialmente (sic) alla Santa Sede un ausiliare polacco per Vilna e che sarà il canonico Lubianiec, quello stesso di cui di fresco scrivevo all'Eminenza V.ra Rev.ma nel mio ossequioso mio rapporto N° 1326<sup>744</sup>. Mons. Matulewicz (che peraltro riconosce le buone qualità ed i meriti del Lubianiec, salvo il suo eccessivo polonismo) anche in recenti lettere mi esprimeva il convincimento suo che per il momento nulla convenga fare<sup>745</sup>. Mi sembra però, come insinuavo allo stesso Mons. Matulewicz che goverrebbe lasciare (copertamente e confidenzialmente) dire che realmente si pensa ad un ausiliare polacco, non solamente perché questo quieterà

<sup>742</sup> Scripta annexa non reperiuntur.

<sup>743</sup> Sac. Constantinus Olšauskas, cfr. ANP LVII/1, notam 313, p. 157.

<sup>744</sup> Cfr. N. 878.

<sup>745</sup> Cfr. N. 855.

alquanto i Polacchi, ma anche perché credo veramente che non appena fissate le sorti di Vilna, bisognerà fare un tal pensiero ed un tal provvedimento.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti  
Nunzio Apostolico

a) *Linea subducta signatum.*

b) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti exarata: Ausiliare di Vilna.*

### N. 915.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 15 VII 1919.

*Expetit certam et credibilem definitionem Nuntiaturae Poloniae, id est scire cupit, utrum eius iurisdictio comprehendat territoria renatae Poloniae definitive adiuncta, an ad regiones etiam orientales extendatur, quae manent vel manebunt sub occupatione exercituum Polonorum. Arbitratur iurisditionem suam ad territoria orientalia eo iustificari, quod in eis multae ecclesiae, scholae aliaque instituta Polonica inveniantur.*

**Autogr.:** Vaticani, Arch.CNEE Russia-Polonia 527 s.f. N.prot. 1405 (N° 94218).

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1325r N.prot. 1405.

Eminenza,

Con la confidenza che la Sua bontà e benevolenza mi ispirano mi rivolgo a Lei con una domanda e con una preghiera. La domanda è se posso ritenere - come farò fino a venerato avviso contrario - che la "Nunziatura" si estende non soltanto alle parti definitivamente riunite della risorta Polonia, come sembrami già esser stato graziosamente consentito per la "Visita Apostolica", ma anche alle parti che sul confine orientale vennero occupate o saranno occupate dalle truppe polacche - almeno finché sono e rimangono occupate - trattandosi di regioni nelle quali per lo più sono già chiese, scuole ed altre istituzioni polacche con clero e popolo più o meno abbondantemente polacchi. La preghiera è che mi siano benignamente continuate le facoltà tanto

largamente e tanto providamente concessemi colla venerata Sua cifra n. 28<sup>746</sup>, come pure riterrò fino a diversa istruzione<sup>747</sup>.

Con anticipati ringraziamenti e con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo dell' Eminenza V.ra Rev.ma umil.mo, dev.mo, obl.mo servo

Achille Ratti  
Nunzio Apostolico

### N. 916.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 15 VII 1919.

*Testatur se litteras eius officiales, inter quas etiam litteras fidei (sive "credentiales") accepisse, pro quibus summas ei agit gratias et nuntiat de termino Capiti Status (Iosepho Piłsudski) eas praesentandi iam statuto et de grato Polonorum, laicorum et ecclesiasticorum, erga summum pontificem animo, qui eas mittere et Nuntiaturam Apostolicam in resuscitata Polonia instaurare clementer dignatus est.*

**Autogr.:** AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2 f. 123r-124r N.prot. 1406 (N° 94090).

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1334r-v.

**Facsimile:** Storti, p. 120-122.

Eminenza,

Sono da ieri in possesso dei seguenti venerati Suoi dispacci: N° 92672 del 5 VII 1919<sup>748</sup>; N° 92707 del 30 VI 1919<sup>749</sup>; N° 92712 del 30 VI 1919<sup>750</sup>;

<sup>746</sup> Cfr. ANP LVII/3, N. 423, p. 285-286.

<sup>747</sup> Cfr. N. 975.

<sup>748</sup> Cfr. N. 883.

<sup>749</sup> Litterae certiores facientes epum Carolum Iosephum Fischer inter episcopos solio pontificio assistentes annumeratum esse. Originale huius scripti (dactylogr.), quod separatim non publicatur, servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1075r (N.prot. 1398), cfr. N. 920.

<sup>750</sup> Scriptum, quod edocebat supplicationem epi Mariani Fulman de impetranda dispensatione "dall'impedimento criminis" Stephano Kuzdraliński et Rosaliae Woźniak, concedenda ad S. Congregationem Sacramentorum transmissam esse. Originale eiusdem scripti (dactylogr.), quod hic separatim non publicatur, asservatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1076r (N.prot. 1399).

N° 92716 del 30 VI 1919<sup>751</sup>; N° 92739 del 30 VI 1919<sup>752</sup>; N° 92925 del 30 VI 1919<sup>753</sup>; N° 93017 del 5 VII 1919<sup>754</sup> con le Lettere Credenziali dirette al Capo dello Stato ed al Ministro degli Esteri e con le lettere commendatizie dell'Eminenza V.ra Rev.ma dirette ai sullodati Signori ed una terza a Monsignore Arcivescovo di Varsavia.

Ringrazio vivamente l'Eminenza V.ra Rev.ma di quanto mi scrive e comunica tanto graziosamente; farò con la dovuta diligenza le partecipazioni ed i recapitata del caso. Ho anzi già recapitata la commendatizia diretta a questo Monsignore Arcivescovo che lieto e commosso me ne volle comunicare il contenuto. Di tutto cuore ringrazio l'Eminenza V.ra Rev.ma per tutto quello che si è degnata di fare e di scrivere per me con una bontà ed indulgenza che non mi fanno meraviglia unicamente perché l'Eminenza V.ra Rev.ma me ne ha procurata una ormai così lunga esperienza. Dio La rimeriti e conceda alle Sue preghiere, alle quali oso raccomandarmi, ch'io non mi mostri a fatti troppo indegno di tutte le bontà dell'Eminenza V.ra Rev.ma, non per la buona volontà che ho ardentissima di ben servirla, ma per le mie deficienze.

Particolarmente poi ringrazio prostrato al bacio del Sacro piede il Santo Padre per le venerate Lettere Credenziali; voglia l'Eminenza V.ra Rev.ma farsi di nuovo benigno interprete dei sentimenti di devozione e di gratitudine come dei santi propositi ch'esse in me ridestano sempre più vivi e confermano sempre più saldi.

Già per felice congiuntura ho potuto confidenzialmente partecipare al Capo dello Stato<sup>755</sup> l'arrivo delle Credenziali, che se ne mostrò lieto e grato e già ha disposto che Sabato prossimo abbia luogo la presentazione ufficiale<sup>756</sup>; e sono già molti del Clero e del Laicato i venuti non tanto a congratularsi meco quanto ad esprimere la loro gratitudine al Santo Padre ed all'Eminenza V.ra Rev.ma per avere con così amorevole sollecitudine riallacciato alla Sede Apostolica la risorgente Polonia per mezzo di apposita Nunziatura riannodando un filo d'oro della storia polacca da tanto tempo con tanta violenza e con tanta iattura interrotto.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti  
Nuncio Apostolico

<sup>751</sup> Litterae, quibus stipendia pro Missis advenisse nuntiantur; originale (dactylogr.) huius scripti, quod separatim non publicatur, servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1077r (N.prot. 1400), cfr. Tab. 3.

<sup>752</sup> Litterae, quibus taxae et stipendia Missarum accepta esse significantur, asservantur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1078r (N.prot. 1401).

<sup>753</sup> Cfr. N. 868.

<sup>754</sup> Litterae comitatoriae, quae non publicantur, sed quarum originale servatur in AV, Arch. Nunz. Vars. 191 f. 1080r (N.prot. 1403).

<sup>755</sup> Caput Reipublicae Iosephus Piłsudski.

<sup>756</sup> Litterae credentiales praesentatae sunt 19 VII 1919, cfr. N. 927, N. 928 et N. 957.

**N. 917.**

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Romae, 15 VII 1919.

*Scire cupit, quando Curia Dioeciesana Zytomeriensis irritum fecerit matrimonium Thaddaei Pac-Pomarnacki cum Maria Venclavovitch Vilnae 11 XII 1885 initum.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1081r (N.prot. 1411), telegramma.

**Min. (ms.):** AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 84r N° 93682.

Voglia informarsi se e quando curia vescovile di Zitomir abbia emesso sentenza nullità matrimonio Taddeo Pac-Pomarnacki e Maria H. Venclavovitch contratto a Wilna undici dicembre 1885 nella parrocchia Santo Spirito<sup>757</sup>. Card. Gasparri.

**N. 918.**

**Sac. Petrus Dzień**  
**Achilli Ratti**

Rigae, 16 VII 1919.

*Edocet eum de praesenti condicione politica in regione Rigensi et de exspectando novo episcopo, ad cuius exceptionem iam omnia parata sunt.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 50r (N.prot. 140).

Excellentissime ac Rev.me Domine Domine,

Voluntati V.rae Celsitudinis satisfaciens<sup>a)</sup>, refero, quod sequitur. Die 13 Iulii Rigam adveni. Hic quies et concordia in politica dominantur. Unusquis-

<sup>757</sup> Die 17 II 1919 Achilles Ratti card. Petrum Gasparri certiore fecit: "Riferendomi Suo telegramma 15 duolmi dovere rispondere che Curia Zyтомierz è per ora affatto inaccessibile. Ossequi. Ratti". Originale huius telegrammatis, quod separatim non publicatur, servatur in AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2 f. 87r N.prot. 1411 (N° 93683).

que civium potest tute vivere et laborare. Omnia necessaria ad vitam in urbe adsunt. Germani ex Riga aliisque de locis Lotaviae iam exierunt. Primum [locum] in vita politica Britannia et America tenent.

Episcopum omnes magno cum desiderio expectant. Et omnia necessaria ad eius adventum praeparantur<sup>758</sup>. Dominus canonicus Antonius Spryn-gowicz in Riga habitat, Schlosstrasse 5, Ecclesia Matris Dolorosae.

Magna cum reverentia erga V. ram Excellentiam et Celsitudinem semper maneo gratissimus animo

Sac. P. Dzień

a) *In margine legitur adnotatio manu Achillis Ratti scripta: Ricevuto 4 VIII 1919. Risposto 5 VIII 1919 con biglietto di ringraziamento pel tramite di Mons. Matulewicz.*

## N. 919.

**Achilles Ratti**

**Vladislao Skrzyński, subsecretario status in Ministerio Rerum  
Exterarum**

Varsaviae, 17 VII 1919.

*Certiozem eum reddit Sedi Apostolicae sortem Polonorum in Bosnia degentium eorumque curam tutelamque religiosam maxime cordi esse.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1328r N.prot. 1413.

Excellence,

Dans une communication du 17 Avril 1919 (N° D 3471 19/VI)<sup>759</sup> Son Excellence Mr. Wróblewski a bien voulu m'intéresser aux sorts des Polonais qui sont en Bosnie, je n'ai pas manqué d'informer le Saint Siège de leur dépriable [sic] condition religieuse et Son Eminence Mr. le Cardinal Secrétaire d'Etat vient de m'écrire (5 Juillet 1919, N° 92672) ce qui suit: "Posso assicurarla che la Santa Sede tiene a cuore l'assistenza religiosa dei Po-

<sup>758</sup> De aepi Eduardi O'Rourke Rigam profecione mentionem facit etiam epus Georgius Matulewicz, cfr. N. 964.

<sup>759</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 683, p. 314-319.

lacchi in Bosnia, e non mancherà di fare quanto le è possibile nelle attuali tristi circostanze per portare rimedio alle deplorate deficienze"<sup>760</sup>.

Agrééz, Excellence, l'expression de mes sentiments les meilleurs avec laquelle je me signe *etc.*

Achille Ratti

**N. 920.**

**Achilles Ratti**  
**Iosepho Pelczar, epo Premisliensi ritus Latini**

Varsaviae, 17 VII 1919.

*Nuntiat summum pontificem precibus eius morem gerere dignatum esse et epum auxiliarem eius, Carolum Fischer, dignitate episcopi solio pontificio assistentis donavisse.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1330r N.prot. 1416.

Valde laetor, dum Excellentiam Tuam Rev.mam certiore facio Excellentissimum D.num D.num Carolum Iosephum Fischer, Epum Auxiliarem Tuum, inter Epos Assistentes Solio Pontificio ad preces Excellentiae Tuae per Sanctum Patrem Benedictum Papam XV connumeratum fuisse.

Talia enim scribebat Eminentissimus Card. Secretarius Status litteris ad me datis die 20 Iunii a. 1919 (n. 92707), quas nuper accepi:

"Ho il piacere di significarle che il S. Padre accogliendo benevolmente la supplica di Mons. Pelczar, Vesc. di Premislia (rito Lat.), trasmessami dalla Signoria V.ra Ill.ma col rapporto N° 829<sup>761</sup> si è benignamente degnato di annoverare tra i Vescovi Assistenti al Soglio Pontificio Mons. Carlo Giuseppe Fischer, Vescovo titolare di Mallo ed Ausiliare del suddetto Ordinario"<sup>762</sup>.

Subiungit Ordinarius relativum Breve Apostolicum apud competens officium Romae praesto esse ei tradendum quod tuo nomine, servatis de more servandis, exquirat.

Velit, quaeso, Excellentia Tua obsequia et congratulationes, sed et vota mea, Excellentissimo D.no D.no Fischer meo nomine exhibere tum ob exi-

<sup>760</sup> Cfr. N. 883.

<sup>761</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 564, p. 124.

<sup>762</sup> Cfr. N. 916. Hoc scriptum separatim non publicatur.

mium honorem Ei Pontificio favore merito concessum, tum ob sanctum et solemnem Iubilaeum Suum, cuius instat dies auspiciatissimus.

Grata tibi sint obsequia mea et memoria mei ne desit in orationibus Tuis,

add.mus in Domino  
Achilles Ratti  
electus Aepus Naupactensis  
Nuntius Apostolicus

## N. 921.

**Sac. Leo I. Sembratowicz**  
**Achilli Ratti**

Leopoli, 17 VII 1919<sup>a</sup>).

*De relegatione sua certiozem eum faciens petit a nuntio, ut apud auctoritates Polonicas sibi et alteri sacerdoti licentiam impetrare conetur, qua diebus Dominicis et festivis sacrificium Missae celebrare possint, cui etiam ceteri obsides, in deversorio Leopolitano Victoria nominato internati, interesse queant.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 1020r-1021r (N.prot. 94).

Eccellenza Ill.ma e Rev.ma,

Oso di rivolgermi<sup>b</sup>) a V.ra Eccellenza Ill.ma e Rev.ma con una preghiera, che spero Ella nella sua bontà e come rappresentante del nostro Santo Padre vorrà intendere, esaudire e rimediare. Sono un sacerdote<sup>763</sup> dell'arcidiocesi greco-rutena di Leopoli - ucraino di nazionalità - di sudditanza britannico (per essere stato parroco - missionario nel Canada), educato a Roma ne' collegii pontifici greco e ruteno, e nipote di due arcivescovi di Leopoli<sup>764</sup>,

<sup>763</sup> Sac. Leo Sembratowicz, natus a. 1880, presbyteratum accepit a. 1905. Ante a. 1914 commoratus est in Canada et Vindobonae. Tempore belli venit Leopolum et m. Novembri a. 1918 interfuit pactionibus Polono-Ucrainicis ad armistitum pertinentibus, a quibus tamen a parte Ucrainensi amotus est. Cfr. *Nieznana korespondencja arcybiskupów metropolitów lwowskich Józefa Bilczewskiego z Andrzejem Szeptyckim w czasie wojny polsko-ukraińskiej 1918-1919* [Ignotum epistularum commercium inter archiepiscopos metropolitas Leopolienses Iosephum Bilczewski et Andream Szeptycki tempore belli Polono-Ucrainici a. 1918-1919 gestum], oprac. J. Wołczański, Lwów-Kraków 1997, p. 61-62.

<sup>764</sup> Agitur de aepis Iosepho et Silvestro Sembratowicz. Iosephus Sembratowicz (1821-1900), presbyteratus ordinem suscepit a. 1845. A. 1865 nominatus est epus titularis Nazianzenus. A. 1867 factus est administrator apostolicus eparchiae Premisliensis. A. 1870 nominatus metropolita Leopoliensis, a. tamen 1882 regimini archidioecesis renuntiavit et epus titularis Theodosiopolitanus nominatus Romae commoratus est. Silvester Sembratowicz (1836-1898) dignitate epi titularis Iulipolitani a.

predecessori di Sua Eccellenza l'odierno Ordinario Mons. Andrea Szeptycki. E a quest'ultima circostanza credo devesi il fatto, che sono stato a sei di Luglio dell'anno corrente ritenuto dalle autorità polacche, come ostaggio, assieme ad altri sette prominenti signori ucraini, per rispondere colla mia persona, per le supposte crudeltà delle truppe ucraine. Non voglio qui enumerare le diverse vessazioni alle quali siamo sottoposti, ma una solamente, che forma anche la mia preghiera. A noi due sacerdoti, ritenuti come ostaggi, si proibisce di celebrare la S. Messa, non solo ne' giorni feriali, ma anche nelle domeniche e giorni festivi (Domenica 6, Festa di S. Giovanni 7, di S. Pietro e Paolo 12 - secondo il nostro calendario giuliano, Domenica il 13 di Luglio). E ciò nonostante le nostre ripetute preghiere ed istanze di Sua Eccellenza Mons. Andrea Szeptycki, nostro Arcivescovo.

Ripetutamente ci si dichiara che noi non siamo prigionieri (a' quali si permette almeno d'assistere alla S. Messa) e per verità, noi siamo alloggiati in un albergo e godiamo parecchie alterazioni, quali non sono concesse a' prigionieri; per esempio, si permette a' laici d'attendere, anche fuori dell'albergo, a loro affari civili, solamente si proibisce a noi sacerdoti di celebrare la S. Messa. E questa sarebbe appunto la mia umile preghiera. Siccome noi siamo stati presi come ostaggi per l'ordine dello stato maggiore polacco di Varsavia, ed il regime al quale siamo sottoposti, è stato ordinato pure da esso, non vorrebbe V.ra Eccellenza Ill.ma e Rev.ma, usare di sua influenza ed ottenere per noi la grazia: di potere celebrare la S. Messa, almeno ne' giorni festivi, e lasciare assistere gli altri signori cattolici, ostaggi come noi, ad essa? Credo che i poteri militari d'uno stato cattolico, non avranno delle difficoltà, di permettere a' sacerdoti cattolici di celebrare la S. Messa, anche sotto tutte le cauzioni possibili, come la scelta della chiesa, dell'ora, il condurci anche sotto armi, ecc.

Vorrà scusare, Eccellenza, la forma in quale mi rivolgo a Lei, ma non avendo sotto mano altra carta e partendo la persona che porta questa lettera in un'ora e sperando tanto che la Sua bontà non vorrà prendermi a male le forme, bacio le mani a V.ra Eccellenza Ill.ma ubb.mo ed umil.mo servitore e figlio

D. Leone I. Sembratowicz

a) *In litteris locus et dies sonat ut sequitur*: Leopoli (Lwów) Hotel Victoria 17 di Luglio 1919.

b) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti exarata*: Ricevuto 28 VII 1919. Lasciato relativo pro memoria al Ministro della guerra - 30 VII 1919<sup>765</sup>.

**Delegati districtus Sejnensis  
Achilli Ratti**

Varsaviae, 18 VII 1919.

*Certiozem eum reddunt de dissensionibus et simulatibus inter Polonam incolarum partem et clerum Lithuanum exortis, quem clerum odium inter Polonos et Lithuanos, ab occupantibus olim Russis et Germanicis excitatum, ex industria et consilio exacuere conari affirmant. Eam ob rem expetunt, ut visitator apostolicus actionem politicam cleri Lithuani cohibeat, quae etiam ad sanguinis effusionem adducere possit.*

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 543r-544v.

Jego Ekscelejca Mons. Ratti<sup>a)</sup>

Polityka rządu rosyjskiego w Suwalszczyźnie opierała się od dawna na ciągłym podburzaniu dwóch pobratymczych narodów - Polaków i Litwinów, celem nie dopuszczenia ich do skonsolidowania się we wspólnej walce przeciwko najezdnikowi i rozbiorcy.

Rozumiejąc, jak wielki wpływ na chłopca polskiego i litewskiego wywiera duchowieństwo, rząd rosyjski postanowił zużytkować je dla swych celów, szerząc specjalną agitację wśród uczniów seminariów duchownych i wpajając w nich żywiolową nienawiść do wszystkiego co polskie. Kilkadziesiąt lat takiej pracy, musiało wydać swoje owoce: olbrzymia większość duchowieństwa litewskiego, stawszy się powolnym narzędziem w rękach wrogów, mniej troszczy się o dobro Kościoła i moralność swoich parafian, niż o prowadzenie wśród nich agitacji, nie licującej zupełnie z zadaniem katolickiego kapłana.

Po zajęciu Suwalszczyzny przez wojska niemieckie, władze niemieckie poszły po tej samej linii, co rząd rosyjski, podsycając istniejące już antagonizmy i dziś księża litewscy stali się głównymi apostołami sztucznie wytworzonej nienawiści pomiędzy ludem litewskim a polskim, często nawet zachęcając lud ten do bratobójczej walki.

Jako przykłady tej zbrodniczej akcji, przytoczyć możemy następujące fakty: ks. Gałęcki z parafji Kuciuny w czerwcu b.r. w przemówieniu publicznym zachęcał ludność litewską do wypędzenia Polaków z siekierą w rękę, obiecując za zabicie każdego Polaka po 300 dni odpustu.

Kanonik ks. Zaukajtys, główny kierownik ruchu antypolskiego w naszym powiecie, w dzień Bożego Narodzenia zeszłego roku wyszedłszy z koś-

ciola przemawiał do tłumów podburzając, przyczem wzywał ich do rozszarpania prezesa Powiatowego Komitetu Polskiego za urządzenie w jego parafii Lejpuńskiej polskiego zebrania.

We wsi Berzniki ksiądz wezwany do umierającej kobiety Gierwiclowej zapytał w czasie spowiedzi, czy śpiewała w kościele po polsku, usłyszawszy twierdzącą odpowiedź, odmówił jej ostatnich sakramentów, wyraziwszy się w następujący sposób: "zdychaj bez komunii".

Takich i tym podobnych faktów przytoczyć możemy tysiące.

Ludność rozgorączkowaną traci szacunek i zaufanie do swych przewodników duchowych, którzy podobnym postępowaniem w jej oczach dyskredytują powagę Kościoła i odzywają się niejednokrotnie ostrą krytyką przeciwko księżom katolickim mówiąc, że wołałaby na ich miejscu widzieć bodaj Mariawitów.

Wobec takiego rozpaczliwego stanu rzeczy, my niżej podpisani delegaci wybrani z powiatu Sejneńskiego, zwracamy się do Waszej Ekscelencji<sup>b)</sup> z błagalną prośbą o ratunek, przed zbrodniczą działalnością księży litewskich i powstrzymanie ich od wszelkiej agitacji politycznej, która doprowadzić może do rozlewu krwi i poważnych konfliktów narodowościowych.

Florian Skarzyński<sup>c)</sup>

(<sup>d)</sup>-Józef Ziniewicz

Franciszek Przezwiń

Stanisław Kozakiewicz

Stanisław Bulwin<sup>d)</sup>

a) *In orig. legitur: Do Jego Excelencyi Monsigniora Ratti.*

b) *In orig.: Excelencyi*

c) *Tota epistula scripta est manu Floriani Skarzyński.*

d-d) *Manibus propriis.*

**N. 923.**

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 18 VII 1919.

*Se litteras credentiales (sive "litteras fidei") accepisse nuntiat et pollicetur se eas postridie praesentaturum esse.*

[Numero] 53. Avute credenziali; ringrazio; domani presentazione<sup>766</sup>. Avuto suo telegr[amma] n. 61<sup>767</sup>; difficile accertare quanto vero quanto falso; ho già ricorso in vario modo; ora scrivo generale Haller<sup>768</sup>. Segue Rapporto. Ossequi. Ratti.

N. 924.

**[Rainaldus comes Przeździecki, officialis Ministerii Rerum  
Exterarum]  
Achilli Ratti**

[Varsaviae], 18 VII 1919.

*Transmittit descriptionem ("protocollon") audientiae nuntii apostolici apud supremum Reipublicae moderatorem (Iosephum Pilsudski) occasione praesentationis litterarum credentialium habitae.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 2r-3r N.prot. 1.

Cérémonies de l'audience de Monseigneur le Nonce  
chez le Chef de l'Etat  
pour la remise des lettres de créance  
(a-19 Juillet 1919-a)

1° Un général spécialement désigné par le Chef de l'Etat se rendra dans une voiture du Chef de l'Etat à la Nonciature Apostolique<sup>b</sup>.

2° Dans une seconde voiture, également de l'écurie du Chef de l'Etat, un Aide de Camp du Chef de l'Etat se rendra également à la Nonciature.

3° Monseigneur le Nonce Apostolique recevra le Général auprès du Trône sous le portrait de Sa Sainteté et, auprès avoir été invité, descendra à la voiture où il prendra place à la droite du Général.

4° La voiture du Nonce sera précédée et suivie par deux détachements de lanciers à cheval.

5° Dans la seconde voiture prendra place le Secrétaire de la Nonciature à la droite de l'Aide de Camp du Chef de l'Etat.

6° Une compagnie d'infanterie avec étendard et musique sera rangée dans la Cour du Belvédère.

<sup>766</sup> Cfr. N. 927 et N. 928.

<sup>767</sup> Cfr. N. 900.

<sup>768</sup> Cfr. N. 930.

7° Au moment où les voitures entreront dans la Cour du Belvédère la musique jouera l'hymne Pontifical et les troupes rendront les honneurs militaires.

8° Sur le péron du Palais Monseigneur le Nonce sera reçu et salué par le Chef du Protocole du Ministère des Affaires Etrangères et introduit dans le Salon d'audience.

9° Le Chef de l'Etat attendra Monseigneur le Nonce debout entouré des Ministres et des Evêques ainsi que des membres de Sa Maison Civile et Militaire.

10° Le Ministre des Affaires Etrangères, ou en son absence le Sous Secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères, présentera Monseigneur le Nonce au Chef de l'Etat.

11° Le Nonce remettra ses lettres de créance et prononcera son allocution<sup>769</sup>, à laquelle le Chef de l'Etat répondra<sup>770</sup>.

12° Monseigneur le Nonce présentera au Chef de l'Etat le Secrétaire de la Nonciature et le Chef de l'Etat présentera à Monseigneur le Nonce les personnes de son entourage.

13° Le Chef de l'Etat et Monseigneur le Nonce après avoir pris place sur des fauteuils causeront un moment.

14° Après avoir pris congé du Chef de l'Etat Monseigneur le Nonce sera reconduit, de même qu'il a été reçu, jusqu'au péron du Palais où il écoutera l'hymne national polonais joué par la musique militaire.

15° L'hymne achevé, le Nonce prendra place dans la voiture à la droite du Général et quittera le Belvédère pendant que les troupes lui présenteront les armes. La même escorte l'accompagnera jusqu'à la Nonciature.

16° Arrivé à la Nonciature les lanciers de l'escorte s'aligneront et Monseigneur le Nonce descendu de voiture leur donnera la Bénédiction en les remerciant et en les appelant, d'après l'ancien protocole<sup>771</sup>: "défenseurs de l'Eglise Catholique"<sup>772</sup>.

(c-"Niech was Bóg błogosławi, obrońcy Kościoła katolickiego"-c).

a-a) *Manu Achillis Ratti adscriptum.*

b) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti exarata:* Dato e preparato dal Conte Renato Przeździecki<sup>773</sup>, Cameriere Segreto di Spada e Cappa, 18 VII 1919.

c-c) *Alia manu scriptum.*

<sup>769</sup> Vide N. 926.

<sup>770</sup> Vide N. 927.

<sup>771</sup> Hic verisimiliter agitur de "protocollo" audientiae nuntio Angelo Maria Durini (1725-1796) a rege Stanislao Augusto Poniatowski (1732-1798) mense Iulio a. 1767 concessa, cuius exemplar servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 205 f. 230r-234r.

<sup>772</sup> Cfr. N. 957; vide etiam relationem nuntii Achillis Ratti de praesentatione litterarum credentialium: *Nuncjusz papijski u Naczelnika Państwa* [Nuntius pontificius a Capite Status susceptus], WAW, 9(1919), p. 219-221.

<sup>773</sup> Rainaldus comes Przeździecki, cfr. ANP LVII/1, notam 331, p. 167.

N. 925.

**Achilles Ratti****legatis plenīs mandatis instructis, apud moderatores Polonos  
publica auctoritate praeditis**

Varsaviae, 19 VII 1919.

*Nuntiat se ad "caput Reipublicae" Iosephum Piłsudski se conferre, ut literas credentiales ei porrigat, quibus summus pontifex auctoritate et titulo nuntii apostolici in Polonia se donaverat.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 4r N.prot. 2.

Excellence,

J'ai l'honneur de vous annoncer<sup>a)</sup> que je viens de présenter à Son Excellence Monsieur le Général Piłsudski, Chef de l'Etat les Lettres de créance par lesquelles Sa Sainteté l'Auguste Pontife Benoit XV a daigné m'accréditer comme son représentant en Pologne au rang de Nonce Apostolique.

Mons. Achille Ratti  
Archevêque titulaire de Lépante  
Nonce Apostolique

<sup>a)</sup> *In margine adnotatio secretarii:* 3 copie spedite a:

- 1) Son Excellence Mr Eugène Pralon, Envoyé Extraordinaire, Ministre Plénipotentiaire de la République Française<sup>774</sup>, [Al.] Róż 2;
- 2) Son Excellence Mr Hon. Hugh Gibson<sup>775</sup>, Envoyé Extraordinaire, Ministre Plénipotentiaire des Etats Unis d'Amérique<sup>776</sup>, [ul.] Senatorska 37;
- 3) Son Excellence Sir Percy Windham, Envoyé Extraordinaire, Ministre Plénipotentiaire en Mission Spéciale de Sa Majesté Britannique, [ul.] Piękna 6.

<sup>774</sup> Originale scripti (dactylogr.) Legationis Reipublicae Gallicae in Polonia (Légation de la République Française en Pologne) 20 VII 1919 dati, quo gratiae aguntur pro accepta et transmissa informatione, quod separatim non publicatur, servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 5r (N.prot. 3).

<sup>775</sup> Hugo Simons Gibson (1883-1954), orator publicus Americanus. A. 1918-1919 membrum Missionis Interfoederatae in regionibus Europae Meridionalis et Orientalis, a. 1919-1924 legatus Varsaviae, deinde Bernae a. 1924-1927, Bruxellis et Lucemburgi a. 1927-1933, 1937-1938 et Flumine Ianuarii (Rio de Janeiro) a. 1933-1938.

<sup>776</sup> Originale litterarum (dactylogr.) Hugonis Gibson 22 VII 1919 datarum, quibus testatur se missam sibi informationem accepisse et mutuis inter utramque Rempubicam relationibus initis relationibus gaudet ("Je m'empresse de remercier V.re Excellence de cette communication et de Lui exprimer toute ma satisfaction aux relations que j'aurais l'honneur d'entretenir avec Elle"), quae separatim non publicantur, servatur in AV, Arch.Nunz. Vars. 194 f. 9r (N.prot. 35).

**N. 926.**

**Sac. Ioannes Pajkert, vicarius generalis  
Achilli Ratti**

Varsaviae, 19 VII 1919.

*Epo ordinario castrensi Exercituum Polonorum, Stanislao Gall, a Varsavia absente, nomine omnis cleri castrensis et militum catholicorum propter visitatoris apostolici ad munus nuntii apostolici in Polonia promotionem sincerrimam gratulationem "magna cum laetitia et pietate" ei transmittit.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 433r (N.prot. 6).

Eminentissime [sic] Domine,

Excellentissimo Ordinario Castrensi<sup>777</sup> absente, ratione nominationis Excellentiae<sup>a)</sup> V.rae qua Nuntium Apostolicum Reipublicae Polonae, nomine Cleri Castrensis, nec non militum catholicorum, magna cum laetitia et pietate sincerrimam gratulationem omnium nostrorum Excellentiae<sup>a)</sup> V.rae notam facio.

Dolore maximo afficior me litteris hunc animum devotissimum Excellentiae<sup>a)</sup> V.rae exprimere debere - sed morbo correptus de domo exire non possum<sup>778</sup>.

Salutem dico plurimam humillimus filius Excellentiae<sup>a)</sup> V.rae

(b-Jan Pajkert  
f.m.<sup>b)</sup> [functio militaris] Vicarius generalis  
canonicus Sandomiriensis

<sup>a)</sup> *In orig.*: Eminentiae

<sup>b-b)</sup> *Manu propria.*

**N. 927.**

**Oratio aepi Naupactensis, nuntii apostolici in Polonia Achillis Ratti**

Varsaviae, 19 VII 1919.

<sup>777</sup> Epus Stanislaus Gall.

<sup>778</sup> Exemplar litterarum, quibus pro expressis gratulationibus gratiae aguntur, 22 VII 1919 datarum (N.prot. 14), separatim non publicatur. Servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 434r.

*In oratione sua, post litteras credentiales supremo Reipublicae Polonae status Polonici capiti (Iosepho Piłsudski) praesentatas habita, novus nuntius verba card. Petri Gasparri, secretarii status Vaticani, in memoriam revocans, affirmavit eiusmodi verba significare praecipua principia et rationes agendi ablegati summi pontificis in renata et restituta Polonia instituti. Asseruit etiam nominationem suam visibile signum esse aestimationis et benevolentiae summi pontificis erga nobilem nationem Polonam et erga eos, qui sortes ipsius moderantur. Se ipsum vero non nisi exsecutorem atque effectorem voluntatis Sancti Patris esse cupere declarat, clementiam autem et benignitatem a tot mensibus sibi a status capite exhibitam spe et fiducia se implere futurum, ut actio sua et labores bonos fructus allaturi sint.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 12r-v (N.prot. 127).  
**- Ed. Polonice:** WAW, 9(1919) nr 7-8, p. 220.

Excellence Monsieur le Général et Chef de l'Etat!

"L'auguste Pontife Benoît XV, voulant donner un nouveau témoignage de considération et de bienveillance à la noble et toujours fidèle Pologne si admirablement ressuscitée à la vie nationale et à l'indépendance depuis si longtemps attendue, invoquée, préparée, a pris la délibération de rétablir près de la même nation Polonaise une représentation dont Siège au rang de Nonciature Apostolique"<sup>779</sup>.

Par ces nobles mots Son Eminence le Cardinal Secrétaire d'Etat de Sa Sainteté a bien voulu commencer la lettre où il m'annonce que le Saint Père a daigné me faire le grand honneur de me nommer le premier titulaire de cette Nonciature de Pologne ressuscitée elle aussi après une si longue et aux coeurs des Polonais si pénible interruption. Par ces mêmes mots j'aime à voir tracées les grandes et belles lignes de mon programme comme Nonce.

Je suis donc en Pologne, Monsieur le Général, pour être l'expression visible, parlante, agissante de la considération et de la bienveillance du Saint Père <sup>(a-pour ce-a)</sup> Pays à la grande et glorieuse histoire; <sup>(a-pour ce-a)</sup> noble peuple jusqu'à hier martyr de la foi et de son patriotisme; <sup>(a-pour ceux-a)</sup> qui d'après sa désignation et par la divine disposition en régissent les destinées à cette période créative de la nouvelle existence politique et internationale; <sup>(a-pour vous-a)</sup> particulièrement, Excellence, comme le Saint Père m'en donne l'auguste commission toute particulière.

Je me sens indiciblement honoré, Monsieur le Général, de ce que par l'indulgente bulle<sup>b)</sup> de Sa Sainteté et par votre accueillante bienveillance la possibilité m'est donnée d'offrir mon humble coopération à cette oeuvre

---

<sup>779</sup> Cfr. N. 817.

admirable de résurrection et de reconstruction qui se fait sous votre haute direction et à laquelle je serai heureux de sacrer ce qui me reste encore d'activité et de vie.

Ce sera<sup>a)</sup> me sacrer aux intérêts religieux d'un peuple qui comme aucun autre a montré de sentir et de savoir que, si les intérêts religieux ne sont pas les seuls il faut les plus élevés comme le plus profond, la base et la force meilleure de tous les autres; ce sera<sup>a)</sup> me faire l'interprète et l'exécuteur fidèle de la pensée et du coeur de mon auguste Maître le Souverain Pontife Benoît XV qui, comme tous ses prédécesseurs aime et prédilige la Pologne et, comme ils n'ont jamais cessé, ne cessera non plus de lui montrer sa prédilection; <sup>(a-ce sera-a)</sup> témoigner ma profonde sympathie à ce peuple que, comme tout catholique, j'ai toujours aimé, admiré et que depuis voilà bien des mois j'ai appris à mieux connaître et à aimer davantage; <sup>(a-ce sera-a)</sup> payer ma dette de reconnaissance à ce peuple et à tous les ordres qui le composent - Episcopat et Gouvernement, Clergé et peuple, Magistrats et Soldats, riches et pauvres, intelligence, ouvriers, paysans - qui toujours et partout ont fait à l'envoyé du Saint Père de si touchantes et inoubliables démonstrations de bonté et de bienveillance.

Dans la trépidation que la solennité historique de l'heure qui se passe la grandeur de la tâche et la conscience de ma faiblesse m'inspirent ces démonstrations et l'aimable accueil de V.re Excellence et des Messieurs les Ministres de son Gouvernement me donnent cette confiance qui après l'aide du bon Dieu est la première condition pour tout travail fructueux.

<sup>a, a-a)</sup> *Linea subducta signatum.*

<sup>b)</sup> *In orig. legitur: boule*

## N. 928.

### **Iosephi Piłsudski, status Polonici capitis, ad Achillem Ratti, nuntium apostolicum, oratio**

Varsaviae, 19 VII 1919.

*Gratias agens nuntio apostolico, Achilli Ratti, pro verbis benevolis nomine summi pontificis ad se factis, caput status Polonici, Iosephus Piłsudski, animadvertit restitutione Nuntiaturae Apostolicae Poloniam a summo pontifice singulariter insignitam et distinctam esse. Significavit etiam Sedem Apostolicam criminalibus divisionibus Poloniae a vicinis eiusdem patris semper restitisse, cum autem primi libertatis radii Polonis refulsissent, summum pontificem e vestigio ablegatum suum ad eos misisse. Iosephus Piłsudski mandavit etiam nuntio, ut nomine suo et nomine totius nationis Poloniae summo pontifici venerationem et reverentiam debitam praestaret eique polli-*

*ceretur Poloniam, "semper fidelem", vires suas morales e religione haurientem, custodem traditionum et morum maiorum suorum esse futuram.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 8r.

**- Ed. Polonica:** WAW, 9(1919) nr 7-8, p. 220-221.

Monseigneur,

Je suis profondément reconnaissant à Votre Excellence des paroles si émouvantes qu'Elle a bien voulu m'adresser au nom du Saint Père Benoît XV<sup>a)</sup>. Infiniment touché de la considération et de la bienveillance de Sa Sainteté à l'égard de la Pologne "toujours fidèle" ainsi que des marques de bonté Paternelle dont le Souverain Pontife a daigné me combler, je dois relever tout spécialement l'insigne distinction accordée aujourd'hui à notre Patrie par le rétablissement de l'antique Nonciature de Pologne.

La Pologne s'honore d'avoir été, durant des siècles, le rempart de la Chrétienté. Le Saint Siège, dans sa sollicitude à reconnaître notre inébranlable dévouement, n'a pas omis aux heures sombres de notre histoire, de s'opposer à l'inique crime des partages.

Dès que commencèrent à luire pour nous les premiers rayons de la liberté, le Saint Père a daigné envoyer aussitôt son représentant à Varsovie, en qualité de Visiteur Apostolique, en la si digne et noble personne de Votre Excellence. C'est avec la plus sincère satisfaction que j'ai accueilli la décision de Sa Sainteté de confier les si hautes fonctions de Nonce Apostolique à Votre Excellence, dont l'affection et l'intérêt à l'égard de notre Patrie se sont manifestés en maintes circonstances.

Je prie Votre Excellence de vouloir bien transmettre à Sa Sainteté mon nom et en celui de la Nation Polonaise l'hommage de notre inaltérable dévouement filial envers son Auguste Personne et envers le Saint.Siège ainsi que l'assurance que la Pologne demeurera toujours gardienne de ses traditions et cherchera à rayonner par les forces morales dont la Religion est la source<sup>780</sup>.

<sup>a)</sup> *In margine superiore paginae titulum continentis:* Discours prononcé par le Chef de l'Etat en réponse à l'allocution du Nonce Apostolique à l'audience du Samedi 19 Juillet 1919, après la remise des lettres de créance.

---

<sup>780</sup> Exemplar orationis misit ad Nuntiaturam Apostolicam Cancellaria Civilis Capitis Reipublicae cum litteris transmissorialibus 22 VII 1919 (Nr 2886/19) datis, quae separatim non publicantur, et quae servantur in AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 7r (N.prot. 10). Secretarius Nuntiaturae Ermenegildus Pellegrinetti secretario Cancellariae Civilis Capitis Reipublicae gratias agit litteris 23 VII 1919 datis (N.prot. 12), quae hic non publicantur, et quarum minuta (conceptum) servatur in AV, Arch. Nunz.Vars. 190 f. 5r.

## N. 929.

**Andreas Szeptycki, aepus Leopoliensis ritus Graeci  
Achilli Ratti**

Leopoli, 19 VII 1919.

*Nuntiat se ex Congregatione Ecclesiarum Orientalium litteras accepisse, ad ambitum et extensionem iurisdictionis suae pertinentes, pro quibus in litteris adiunctis summo pontifici gratias agit. Edocet eum quoque de sacerdotibus orthodoxi Andreae Demianovič consilio ad religionem catholicam Romanam transeundi. Refert etiam de vexationibus clericorum Graeco-catholicorum et quibusdam sacerdotibus unitis morte interemptis.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 200 f. 117r-118r (N.prot. 130).

In pace Christi

Excellence!

J'ai reçu hier une lettre du Card. Marini<sup>781</sup> c'est à dire de la Congrégation pour l'Eglise orientale, il me communique la réponse du Saint Père à la demande de V.re Excellence concernant l'Eglise orientale et mes facultés (écrite encore le 29 mars elle a pris près de 4 mois pour me parvenir)<sup>782</sup>. Dieu me donne dès aujourd'hui l'occasion de prouver l'obéissance que je dois par voeux solennels au Souverain Pontife, et à laquelle je ne manquerai pas, même par le détail le plus insignifiant. L'abbé André Demianowitch - hiero-moine russe (c'est à dire prêtre et moine - mais sans voeux monastiques) après avoir fini le cours de théologie morale au Séminaire catholique de Wilna, âgé de 35 ans, désire devenir catholique et faire profession de foi. Je le renvoie donc à V.re Excellence. Il parle les langues étrangères et serait heureux de pouvoir obtenir un emploi de prêtre auprès d'une église russe (qui par la diplomatie russe délaissée pourrait de cette manière - pense-t-il, servir la cause catholique) de travailler pour ses compatriotes. Il me semble qu'il peut faire beaucoup de bien, et prie V.re Excellence de vouloir lui faire un bon accueil.

J'ai reçu pareillement avant hier la lettre, que V.re Excellence a eu la bonté de m'écrire en réponse à la mienne<sup>783</sup>. Mille merci et permettez moi d'ajouter quelques détails:

<sup>781</sup> Card. Nicolaus Marini, cfr. ANP LVII/4, notam 624, p. 228.

<sup>782</sup> Cfr. ibidem, N. 628, p. 227-228.

<sup>783</sup> Cfr. N. 907.

La triste nouvelle nous parvient, de source certaine, que 3 de nos prêtres ont de nouveau été assassinés. L'abbé Pidlaszecki curé de Monasteryska, l'abbé Halibej son vicaire pendant les vacances, l'abbé Sucharowski curé de Zablotcin, les deux premiers par les soldats, le troisième par un gendarme. Beaucoup d'églises saccagées. Dans l'église de Kozice près Domazyr les soldats après avoir pillé l'église ont outragé les calices en y buvant de l'eau de vie. Le village de Demianowitch brûlé par acte de vengeance - un paysan ukrainien avait donné un coup à un soldat polonais, on avait pillé le village et pendant qu'il brûlait jusqu'à la dernière chaumière des soldats armés ne permettaient pas, qu'on sauve du feu quoique ce soit. Plusieurs autres villages brûlés pour des raisons semblables: Żuzel, Czercze près Rohatyń.

Agréer, Excellence, mes salutations les plus respectueuses de V.re Excellence le serviteur en Jésus Christ

† André  
Archevêque

P.S.

Je prie Votre Excellence de vouloir bien lire ma lettre à la Congrégation pour l'église orientale. La question me semble difficile mais Votre Excellence aura peut-être la manière de résoudre la question.

**N. 930.**

**Achilles Ratti**  
**Iosepho Haller, exercitus Poloni generali**

Varsaviae, 20 VII 1919.

*Transmittens responsum secretarii status ad verba observantiae et obsequia a generali Iosepho Haller erga summum pontificem prolata, eundem generalem certiore reddit de litteris ad se ab Ucrainensibus pervenientibus, qui vehementer conqueruntur se ab exercitu Polono pessime tractari et referunt de excessibus et atrocitatibus ab eodem exercitu in Ucrainenses perpetratis. Frequentes locos ex eiusmodi litteris depromptos afferens, intercessionem generalis in similibus excessibus condemnandis et coercendis exposulat, cum firmiter credat eiusmodi crudelitatis facinora non inscio neque invito generali committi.*

Personnelle

Monsieur le Général

Je n'ai pas manqué de porter à la connaissance du Saint Père la noble et filiale expression de vos sentiments à son égard, expression dont vous avez bien voulu m'honorer lors que j'ai eu le bonheur de vous rencontrer à Varsovie. Cette communication entraine autant plus au nombre de mes devoirs que je ne savais que trop bien quelle grande consolation elle aurait procuré au Saint Père par un temps où les consolations sont si rares pour lui.

Voilà ce que son Eminence le Cardinal Secrétaire d'Etat vient de répondre à ma communication, par sa missive du 30 Juin N° 92925, tout dernièrement arrivée: "Ho preso con piacere conoscenza di quanto Ella mi significa circa la profonda fede e pietà del generale Haller e non ho mancato d'informarne il Santo Padre, rappresentandogli in pari tempo i sentimenti e filiale devozione e gratitudine espressi dal medesimo. Sua Santità li ha molto graditi e si augura che grazie alla sua cooperazione siano mantenute diligentemente le pratiche religiose tra le truppe polacche"<sup>784</sup>.

La lettre de Son Eminence m'arrive précisément quand de plusieurs côtés on s'adresse à moi, comme au représentant du Saint Siège, avec les plus instantes implorations de secours au nom de l'humanité et de la religion. Amis de la Pologne dès ma première jeunesse et jamais comme à présent après voilà bien des mois passés au milieu de votre noble pays, c'est avec une certaine préoccupation que je m'apercevais que les bruits les plus défavorables aux Polonais et à la Pologne non seulement arrivent à moi, mais se répandent aussi très largement même dans les endroits les plus élevés et les plus aimés. Sans y croire le Saint Père en est préoccupé lui même: c'est d'hier (je vous le dis tout confidentiellement) une dépêche du Cardinal Secrétaire d'Etat, qui me dit: "informez nous per la crédibilité des excès polonais contra Ukrainiens et Ruthènes annoncés par les dépêches de Suisse et d'Amérique"<sup>785</sup>. Comme vous le voyez, le Saint Siège commence par révoquer en doute la crédibilité elle même des bruits qui arrivent à lui, mais il les attend arriver des plus différents côtés et de bien loin. La dépêche n'entre en aucun détail, mais les suppliques qu'on adresse à moi n'en donnent que de trop nombreux. Ce qui parfois me frappe c'est leur substantielle concordance, c'est aussi la qualité absolument supérieure de quelqu'un parmi mes suppliants; quelque fois aussi la sérénité et le calme qu'ils gardent. En voilà un exemple; je ne fais que copier: "Il est assez naturel quoique bien pénible pour la population que les soldats doivent prendre de quoi vivre aux paysans et personne ne trouverait à se plaindre de ce procédé. Mais ce qui se passe dans presque tous les villages occupés par l'armée polonaise est si

---

<sup>784</sup> Cfr. N. 868.

<sup>785</sup> Cfr. N. 900.

contraire aux droits des gens et à tous les principes d'humanité, qu'il est impossible de le souffrir sans protestations et plaintes"<sup>786</sup>.

Il est tout à fait superflu de vous dire, Monsieur le Général, que je reçois tout ce qu'on me dit, m'écrit avec toutes les réserves et avec le plus large "beneficium inventarii"; c'est une disposition naturelle qui est en moi sans moi; mais quand il s'agit de la Pologne, que j'aime, cette disposition réagit avec plus de force et me rend plus difficile à croire. Ce n'est qu'un sentiment de loyauté comme aussi l'estime et la confiance que vous m'inspirez, qui me fait vous informer de ce que j'entends. Je ne ferai encore que copier.

"A la prise de chaque village les soldats le pillent de fond en comble, on emporte le bétail, le blé, les chevaux, toutes les épargnes des villageois. Tout l'argent caché ou enfoui ordinairement, est enlevé aux paysans par des menaces de mettre le feu à leur ferme. De là des incendies fréquents; on évalue par exemple la somme d'argent extorquée de cette manière aux malheureux habitants d'un tout petit village de Hrebince près de Żółkwa à 40 000 Kor. On fait battre les villageois même d'un âge avancé pour les forcer d'avouer s'ils ont des armes. Il y a eu des cas où les soldats ont violé les filles du village (entre autres Mogilawy)"<sup>787</sup>. Un autre ajoute ce qui suit:

"Seulement à Dałbie près de Cracovie se trouvent près de 10 000 ucrainiens, presque tous paysans arrachés à leurs terres, quand ceux-ci avaient le plus grand besoin de leur présence. La probité et le[s] vertus sociales chez les fonctionnaires publics polonais semblent tombées bien en bas. Dans les bureaux de la Poste on détruit sans scrupules les lettres écrites en langue ukrainienne; les dépêches ne sont pas reçues même écrites en lettres latines. La haine nationale devient toujours plus profonde, plus ardente; un abîme se creuse entre Polonais et Ukrainiens"<sup>788</sup>.

Un autre encore:

"Le plus de souffrance comme de violence est réservé à l'Eglise et au Clergé catholique du rite grec. Avant peu de jours (la lettre est du 8 juillet) a été emprisonné le doyen de Komarno très connu par sa piété et par son zèle apostolique; un autre doyen est aussi emprisonné à Léopol (peut-être s'agit-il du Rév. Cehelskyi, Vicaire Général du diocèse de Léopol, duquel on me parle ailleurs) et tout dernièrement on a pris et amené le curé de la Cathédrale de Przemyśl Dr. Bohaczewskyi homme apostolique"<sup>789</sup>. La façon cruelle dont sont traités nos prêtres touche profondément; on est arrivé à mettre les prêtres avec les prostituées. On fait monter jusqu'à 200 les prêtres emprisonnés; quelqu'un a été aussi tué. Aussi bien d'églises sont fermées, bien de fidèles privés de toute assistance spirituelle; pas de sacrements pour les mourants, pas de bénédictions pour les morts"<sup>790</sup>.

<sup>786</sup> Ex litteris aepi Andreae Szeptycki 1 VII 1919 datis, cfr. N. 871.

<sup>787</sup> Cfr. ibidem.

<sup>788</sup> Cfr. N. 894.

<sup>789</sup> Cfr. ibidem.

<sup>790</sup> Cfr. ibidem.

D'autres (et les recouvrants ne sont pas seulement des ecclésiastiques, mais aussi des laïques) me disent les malheurs de toute sorte infligés aux religieux basilien, surtout à ceux des deux monastères de Żowkwa et de Krechiw, où on aurait tout pris, tout emporté ce qui pouvait être emporté; argent, meubles, habillements, linges, lits, livres et notamment toute la bibliothèque de Krechiw avec plusieurs précieux manuscrits; et tout ceci sous les yeux et les ordres des officiers ou des fonctionnaires, notamment d'un Monsieur Mročkowski, chef des gendarmes. Ce seraient au nombre de 42 les religieux (parmi eux les novices avec un dommage tout particulièrement grave) élançés de leurs maisons, dénués de tout, mis dans l'impossibilité de toute vie religieuse, privés de toute liberté et détenus d'une façon aussi tourmenteuse qu'indigne de leur condition de prêtres et de religieux à tout catholique vénérable. Cependant aucun procès, aucun jugement aurait été formé contre eux, qui protest[aient] tout hautement leur complète innocence<sup>791</sup>.

Je vous demande bien pardon, Monsieur le Général, d'avoir tant pris sur votre temps si précieux et cela pour entretenir sur des choses si désagréables et peut-être en grande partie fausses ou exagérées. Mais je crois faire mon devoir en les disant à qui comme vous est en état de faire les opportunes provisions, si encore il y en a à faire; parce que je sais trop bien que si de choses déplorables se produisent quelque part, cela ne peut arriver que contre votre volonté et contre vos ordres.

Je pense aussi que vous allez me donner de meilleurs renseignements et la positive assurance d'ordres peut-être tout dernièrement donnés et des mesures prises pour alléger autant que possible les conséquences de la guerre et de l'occupation militaire et pour rendre les justices éventuellement dues aux plaintes qu'elles provoquent. Je serais heureux de pouvoir donner de telles informations à Son Eminence le Cardinal d'Etat de Sa Sainteté, surtout pour ce qui touche aux personnes des religieux et des prêtres, aux églises et à l'assistance religieuses des fidèles.

Je vous prie, Monsieur le Général, de vouloir bien agréer mes hommages, mes remerciements et l'expression de mes sentiments les meilleurs.

A. Ratti  
Archevêque de Lépante  
Nonce Apostolique

---

<sup>791</sup> Cfr. annexum ad N. 904.

N. 931.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 20 VII 1919.

*Edocet eum summum pontificem grato et hilari animo accepisse nuntium de consiliis et propositis ab "Unione Organariorum" in superiore eorum conventu Varsaviensi congregatorum ad musicam sacram in Polonia iuxta vota et optata Sancti Patris fovendam et excolendam acceptis.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 616r-v N° 93182 (N.prot. 38).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Conformemente alla preghiera contenuta nel Rapporto di V.ra Signoria Ill.ma N° 1183 in data del 3 Giugno u. s.<sup>792</sup> non ho mancato di umiliare al Santo Padre l'omaggio di venerazione e di attaccamento dell'"Unione degli Organisti" in Polonia e di quanti presero parte al congresso musicale che ebbe luogo in Varsavia il 29 dello scorso Aprile.

Sua Santità si è degnata di accogliere con paterna benevolenza tale devoto e riverente omaggio e si è compiaciuta nell'apprendere come l'anzidetta Unione abbia il lodevole intento di rialzare le sorti del canto e della musica sacra in Polonia secondo le recenti istruzioni del Papa Pio X di santa memoria e del Regnante Pontefice.

Il Santo Padre pertanto commette alla Signoria V.ra l'incarico di ringraziare il Presidente ed i soci dell'anzidetta Unione e quanti parteciparono al mentovato Congresso e di comunicare ai medesimi l'accordata grazia dell'Apostolica Benedizione<sup>793</sup>.

Inoltre la Signoria V.ra faccia rilevare al Clero ed, ove lo creda opportuno, anche all'Episcopato il vivo desiderio del Santo Padre che vengano per quanto è possibile favorite le buone iniziative in favore della vera e genuina musica sacra, in conformità delle prescrizioni Pontificie e per il decoro della sacra liturgia.

Con sensi di distinta e sincera stima mi rafferma di V.ra Signoria Ill.ma aff.mo per servirla

P. Card. Gasparri

<sup>792</sup> Cfr. N. 802.

<sup>793</sup> Cfr. N. 948.

**N. 932.**

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 21 VII 1919.

*De necessitate emendi proprium aedificium ad sedem Nuntiaturae Apostolicae destinatum et de eiusmodi emptionis condicionibus.*

**Cop. textus telegrammatis "cifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 2r-3r  
 N.prot. 8 Cifra P 54.

[Numero] 54. Sembra sempre più necessario provvedere propria conveniente sede nunziatura. Grande scarsità case, alti prezzi anche di affitto, prevista peggiore condizione futura. Offresi casa convenientissima, prezzo, tutto compreso da 4 a 5 centomila franchi, possibili speciali facilitazioni di pagamento. Proprietario attende risposta, io istruzioni<sup>794</sup>. Ossequi. Ratti

**N. 933.**

**Stanislaus Janicki, agriculturae moderandae praepositus**  
**Achilli Ratti**

Varsaviae, 21 VII 1919.

*Rogat ignoscatur sibi retardatum responsum de aedificiis ad usum Sororum Ursularum adhibendis et nuntiat post colloquia hac de re in Ministerio Publicae Instructionis habita in hoc negotio aliquid iam decretum esse, quamvis auctoritates publicae aliquas adhuc condiciones adimplendas ferant.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 199 f. 5r N° 18578 (N.prot. 9).

---

<sup>794</sup> Cfr. N. 969 et N. 971.

Monseigneur,

Veillez m'excuser ma réponse tardive en matière du bâtiment destiné aux Soeurs Ursulines à Lublin<sup>795</sup>, mais pour communiquer une réponse décisive j'ai été obligé de consulter le Ministère de l'Education.

J'ai destiné le bâtiment entier aux écoles sous le patronage du dit Ministère. Ce dernier dans l'administration duquel se trouve aussi l'archive de Lublin s'est prononcé en faveur des vénérables Soeurs, dont les écoles méritent toute protection du gouvernement, déclarant de transférer l'archive ailleurs, pour rendre la maison entière à la disposition des Ursulines, qui j'espère devront être satisfaites d'une telle décision.

De ma part je ferai tout mon possible pour rendre le bâtiment dans un court délai<sup>796</sup>.

Veillez, agréer, Monseigneur, l'assurance de ma plus haute considération.

Janicki<sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> *Manu propria.*

#### N. 934.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Romae, 22 VII 1919.

*Edocet eum summum pontificem sac. Ceslaum Sokotowski ad dignitatem episcopalem evexisse simulque eum ad laborem in cura animarum exercenda tamquam epum auxiliarem ordinarii Podlachiensis auxilio designasse. Propterea processum canonicum informativum sibi mitti petit.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 700r (N.prot. 15) Cifra A 62; in schedula sub textu "cifrato" textus manu Achillis Ratti "decifratu" invenitur.

<sup>795</sup> Litterae nuntii ad ministrum de hac re tractantes non sunt repertae. Excludi tamen nequit de negotio aedificiorum sororibus Ursulinis Lublinensibus Achillem Ratti viva voce cum ministro Janicki collocutum esse.

<sup>796</sup> Ratti litteris 22 VII 1919 datis (N.prot. 13) gratias egit administro Janicki, praeter alia scribens: "Je vous suis très reconnaissant des soucis que vous vous êtes donné afin de rendre la maison entière à la disposition des Ursulines qui sans doute non seulement en seront satisfaites mais vous en garderont la plus fidèle reconnaissance". Exemplar huius scripti, quod separatim non publicatur, servatur in AV, Arch.Nunz. Vars. 199 f. 6r.

**Cop. textus "decifrati" (ms.):**AV, Arch.Nunz.Vars. 195 f. 2r (N.prot. 15) Cifra A 62.

[Numero] 62. Avuto suo disp[accio] 1265<sup>797</sup>. S[anto] Padre ha elevato dignità vescovile Monsignor Sokolowski, deputandolo ausiliare Podlachia. Conforme usanza alta Nunziatura, interesse V.S. [V.ra Signoria] compilare relativo processo canonico<sup>798</sup>. (a-Card. Gasparri<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Textus non "in cifra" scriptus.*

### N. 935.

**Sac. Henricus Nowacki et prof. Henricus Makowski  
Achilli Ratti**

Varsaviae, 21 VII 1919.

*Certiozem eum facientes de conferentiis organariorum cum quaestionibus cum musica sacra in Polonia coniunctis mox Varsaviae celebrandis, significant negotium musicae sacrae in Polonia reformandae et rei familiaris organariorum melioris faciendae, et rogant, ut delegatus nuntii apostolici eiusmodi conventibus intersit et benedictionem pontificiam laboribus eorum impetret.*

**Or. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 44r (N.prot. 33).

Excellence,

Nous avons l'honneur de communiquer à V.re Excellence, que le 23 et le 24 juillet à 11 heures du matin rue Miodowa 12, auront lieu les conférences des délégués des évêques avec les délégués des organistes. Ces conférences auront pour but les pourparlers en vue de la réforme de la musique religieuse en Pologne et l'amélioration de l'état matériel et social des organistes<sup>799</sup>.

---

<sup>797</sup> Cfr. N. 849.

<sup>798</sup> Cfr. N. 941.

<sup>799</sup> Cfr. N. 802.

Nous prions humblement V.re Excellence de bien vouloir honorer les conférences par la présence de Son Délégué.

Nous nous prosternant à Vos pieds, nous prions V.re Excellence de nous accorder Sa bénédiction pour l'oeuvre que nous entreprenons<sup>800</sup>

(<sup>a</sup>-Sac. Henricus Nowacki  
Prof. Henricus Makowski<sup>-a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Propriis manibus.*

**N. 936.**

**Card. Petrus Gasparri  
Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 21 VII 1919.

*Respondens ad petitionem ad papam directam nuntiat summum pontificem secretarium suum, Ermenegildum Pellegrinetti, dignitate secreti cubicularii pontificii donasse.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 26r N° 93724 (N.prot. 198).

**Min. (ms.):** AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 3, f. 13r N° 93724.

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Ho il piacere di annunziare alla Signoria V.ra Ill.ma, che il Santo Padre accogliendo benevolmente la domanda da Lei inoltrata a favore del Suo Segretario Rev.do Sac. Don Ermenegildo Pellegrinetti<sup>801</sup>, si è degnato di annoverarlo fra i Suoi Camerieri Segreti Soprannumerari.

Sono pertanto lieto di rimetterle, qui accluso, il biglietto di nomina che Ella vorrà consegnare al destinatario e con sensi di ben distinta e sincera stima mi rafferma di V.ra Signoria Ill.ma

aff.mo per servirLa!

(<sup>a</sup>-P. Card. Gasparri<sup>-a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Manu propria.*

---

<sup>800</sup> Cfr. N. 948.

<sup>801</sup> Cfr. annexum ad N. 814.

## N. 937.

**Adolfus Gustavus Carling, parochus catholicus Viborgensis**  
(in Finlandia)

**Achilli Ratti**

Helsinghii, 21 VII 1919.

*Edocet eum de condicione Ecclesiae Catholicae in Finlandia et petit, ut visitator apostolicus in restituenda vita ecclesiastica illius regionis opem suam ferre velit.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 59r-60r (N.prot. 250).

Rev.mo Monsignore,

Presto un anno fa il governo di Finlandia chiedeva alla Sua Santità di continuare le relazioni già cominciate tra il Vaticano e la Finlandia<sup>802</sup> ed emancipare quest'ultima dalla dipendenza dall'Archivescovado di Mohyleff (Pietroburgo). Fin ora aspettiamo in vano l'effettuazione della promessa di Sua Santità di mandare in Finlandia un Visitatore Apostolico<sup>803</sup>.

La Finlandia fu cattolica tra 1152-1520. Il re di Svezia Gustavo I Wasa<sup>804</sup> frodevolmente [sic] e violentemente la fece protestante. Quando la Polonia fu divisa, la Russia incardinò nel suo esercito molti polacchi, che mandò anche in Finlandia, soggetta parzialmente dal 1721, totalmente dal 1809 alla Russia. Allora la Russia, per quanto nemica e oppressore della Chiesa, fu costretta di fondare chiese cattoliche pei polacchi che si trovavano in Finlandia. Così abbiamo dall'anno 1799 a Viborg e dall'anno 1859 a Helgshingfors parrocchie cattoliche. I sacerdoti sono stati polacchi come anche la maggioranza dei cattolici (inoltre tedeschi, francesi, italiani etc.). Il vescovo e il consistorio si trovavano a Pietroburgo. La Chiesa cattolica del secolo XIX in Finlandia portava un carattere russo-polacco, serviendo unicamente per conservare la fede dei cattolici sotto lo scettro della Russia. Per la conversione del paese (Finlandia) non si è fatto quasi niente - mancavano gli apostoli, mezzi e la libertà di azione.

Ora tutto è cambiato. La Finlandia è indipendente. La legislazione di Finlandia, per quanto d'un paese protestante, è assai tollerante per riconoscere la Chiesa cattolica e donarle alcuni vantaggi fin' ora non avuti. L'unico che esige l'amore proprio del paese, è che la Chiesa cattolica in Finlandia porti un carattere locale (in quanto in ogni paese) finnese. Vuol dire, che il centro si trovi non in Pietroburgo, ma in Finlandia, con altre parole, che le

<sup>802</sup> Cfr. ANP LVII/3, N. 322 et N. 324, p. 123-124, 126-127.

<sup>803</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 527, N. 541, N. 622, N. 625, N. 650, N. 657, N. 659, p. 69-70, 90, 213-214, 222, 264-265, 273-277. Cfr. ANP LVII/3, N. 322 et N. 324, p. 123-124, 126-127.

<sup>804</sup> Gustavus I Vasa (1496-1560), conditor domus regiae Vasorum, rex Suetiae ab a. 1523.

parrocchie cattoliche in Finlandia siano dipendenti immediatamente da Roma. Esige la Finlandia il riconoscimento del suo antico missale (Missale Aboense), calendario, con una parola, la restituzione di tutto ciò, che era in uso prima del 1520, ma poi fu abolito dalla Svezia e nell'ultimo secolo sostituito col proprio di Pologna.

Noi chiediamo un'azione immediata della Sede Apostolica. Le parrocchie cattoliche in Finlandia che ora si trovano sospese nell'aria, devono essere sottomesse immediatamente alla Sede Apostolica, o in forma d'una diocesi finlandese, oppure vicariato apostolico, o un decanato finlandese. I fedeli dispersi nel paese (un 1 000 o un po' più) rimangono senza cresima - un vescovo locale o un sacerdote col potere di cresimare è necessario. I matrimoni sono per maggior parte misti, in somma ci sono molti bisogni spirituali e temporali per i quali una giurisdizione oltraparrocchiale locale è necessaria. Per momento noi sacerdoti cattolici in Finlandia (tre) siamo privi di potestà spirituale e di mezzi materiali per l'esistenza. Il governo è favorevole e disposto di assegnare una somma annuale pel sostentamento della Chiesa cattolica, ma soltanto dopo un trattato colla Sede Apostolica. Con una parola, il governo vuole che il primo passo di riconoscimento reciproco tra il Vaticano e la Finlandia non sia l'ultimo, ma che si chiuda un concordato formale. Per ciò la mora del rappresentante della Sede Apostolica è, o al meno pare di esserlo, una mancanza di attenzione pel governo di Finlandia, per i fedeli - una cagione di dolore vivacissima, per i poveri sacerdoti - una tentazione di credere, che la Sua Santità considera la Chiesa cattolica in Finlandia come una quantità negligibile, che è indifferente se i cattolici in Finlandia esistano o no. Gli eterodossi hanno cagione di far la conclusione, che veramente il Capo della Chiesa ha abbandonato le Sue pecorelle in Finlandia. "Dum dicitur mihi quotidie, ubi est Deus tuus?<sup>805</sup>"

Prego, Monsignore, di prendere le mie parole seriamente e non dimenticare la responsabilità che la Sua Reverenza ha innanzi Iddio. Io mi prendo la libertà di parlare così francamente, perché sono convertito: fui luterano, vivo e lavoro in povertà estrema col sacrificio della mia salute, onore e tutto. Ho passato la vessazione del governo dello zaro, sono divenuto povero e debole, mi manca una chiesa e appartamento conveniente, i fedeli sono mendici, lavoro nel sudore da un operaio semplice. Ora è il momento favorevole per ricreare la Finlandia cattolica di prima, per cominciare l'apostolato, ma si esige operai e mezzi, si esige un'organizzazione ferma e stretta. "Transiens in Macedoniam adiuva nos!<sup>806</sup>"

Con stima profondissima il Suo servo inutile

Gustavo Adolpho Carling<sup>807</sup>  
parroco cattolico di Viborg (Finlandia) Suomi

---

<sup>805</sup> Ps 42,4.

<sup>806</sup> Act 16,9.

<sup>807</sup> Adolfus Gustavus Carling (Karling), cfr. ANP LVII/1 notam 350, p. 175.

## N. 938.

**Henricus Przeździecki, epus Podlachiensis  
Achilli Ratti**

Varsaviae, 22 VII 1919.

*Candidatum ad munus epi auxiliaris dioecesis Vilmensis proponit sacerdotem Antonium Ciepliński et subiungit eandem candidaturam etiam metropolitanam Varsaviensem, aepum Alexandrum Kakowski, fovere et promovere.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 195 f. 55r (N.prot. 85).

Excellentissime Domine,

Ill.mus D.nus Antonius Ciepliński<sup>808</sup> usque ad hodiernum diem peroptimis cum Excellentissimo D.no Episcopo Georgio Matulewicz gaudet relationibus. De statu rerum in dioecesi Wilmensi cum Celsissimo D.no Archiepiscopo Varsaviensi<sup>809</sup> loquebar. Archiepiscopus Varsaviensis quoque iudicat propositum a me candidatum quam maxime conditionibus dioecesis Wilmensis correspondere, et animadversionem fecit: "optimis sacerdotibus me privare desideratis".

Digneris, Excellentissime D.ne, sensa omnimodae pietatis suscipere, addictissimus in Christo servus

† Henricus Przeździecki epus Podlachiensis

## N. 939.

**Achilles Ratti  
Adamo Stephano Sapieha, epo Cracoviensi**

Varsaviae, 22 VII 1919.

*Certiozem eum facit de querelis Basilianorum, addit se pro eis ad generalem Iosephum Haller scripsisse, refert de rumoribus, qui de antisemitismo Polonorum sparguntur: refert etiam de nuntiis; ex Helvetia et America ad-*

<sup>808</sup> Sac. Antonius Ciepliński, cfr. ANP LVII/1, notam 427, p. 191.

<sup>809</sup> Aepus Alexander Kakowski.

*venientibus de atrocitatibus Polonorum erga Ruthenos et Ucrainenses patris. Adiungit informationem de litteris fidei (sive "credentialibus") supremo Poloniae moderatori (Iosepho Piłsudski) praesentatis et de convivio ab oratoribus statuum Communis Concordiae ("Entente") ad celebrandum diem Victoriae oblato.*

**Autogr.:** Kraków, AKM TS XII nr 12 s.f.

JMJ [Jesus, Maria, Joseph]

Eccellenza Rev.ma!

La ringrazio della graditissima Sua del 12 corrente<sup>810</sup>.

Codesti poveri Basiliiani si lagnano di tutto e di tutti; soprattutto di essere tenuti come<sup>a)</sup> prigionieri comuni e quasi come delinquenti ed in modo affatto indegno della loro qualità di religiosi e di sacerdoti e di non essere né interrogati, né processati né giudicati, mentre si protestano affatto innocenti. La ringrazio dei passi fatti per loro e La prego di fare ancora quanto Le sarà possibile<sup>811</sup>. Ho scritto al Sig. Gen. Haller<sup>812</sup>, perché mi pare davvero urgente di fare qualche cosa; e ciò anche per il buon nome dei polacchi e della Polonia. La campagna giudaica dei pogrom fa credere o cerca far credere a tutto il mondo che i polacchi sono i più sanguinari antisemiti: ho dovuto scrivere in varie parti (da varie parti interpellato) per smentire<sup>813</sup>; ora poi i polacchi arrischiano di passare per crudeli ed empì anche contro cristiani e cattolici; arrivano telegrammi dalla Svizzera e dall'America chiedenti notizie degli eccessi dei polacchi contro ruteni ed ucraini<sup>814</sup>. Credo che sia bene far sapere questo stato dell'opinione pubblica europea ed americana. Prego non fare il mio nome: ma può dirsi sicuramente informato. Credo ancor io che per i beni ecclesiastici non si potrà andare tanto presto. La sede naturale della trattazione sarebbe il concordato: non so come<sup>b)</sup> questo si farà né dove<sup>b)</sup>; perché potrebbe anche farsi a Roma colle informazioni e i voti venuti di qui.

<sup>810</sup> Non est repertum. Verisimiliter agitur de litteris gratulatoriis propter nominationem Achillis Ratti ad munus nuntii et aepi titularis Naupactensis.

<sup>811</sup> De propitia solutione negotii 42 Basilianorum relegatorum eorumque mox futura liberatione Ratti a praesidente officii Ministerii Rerum exterarum certior factus est litteris 24 VIII 1919 datis (Nr 7764/19 S.P.2.), quae in vol. 6 tomi LVII publicabuntur.

<sup>812</sup> Cfr. N. 930.

<sup>813</sup> Vide ex.gr.: ANP LVII/1, N. 343, N. 385, N. 403 et N. 427, p. 146-147, 217-234, 251-261, 293-299.

<sup>814</sup> Cfr. N. 900.

Della mia andata in Italia o meno, dove e quando, la mia congregazione è ancora tutta in sospenso. Se mi si lascerà la scelta, starò qui e manderò in Italia il mio segretario<sup>815</sup>, non starei lontano con tranquillità; consecrato qui, diventerò anch'io un vescovo polacco... per rinascita spirituale.

Sabbato scorso ho presentato al Capo dello Stato le mie credenziali<sup>816</sup>; tutto è andato, grazie a Dio, bene e con molta soddisfazione. Domenica sera i ministri francese, inglese, americano, hanno dato un banchetto <sup>(b-</sup>della Vittoria<sup>-b)</sup>, invitato il Capo dello Stato<sup>817</sup>; invitato pure il Nuncio e datogli il primo posto dopo il Capo; ieri, oggi e domani visite... (come dicono a Roma) di calore: e... <sup>(b-</sup>sic transit gloria mundi<sup>-b)</sup>: ma son pur cose da fare!

Pregli per me e mi creda sempre il dev.mo Suo

A. Ratti Nunzio Apostolico

P.S.

Mi hanno parlato di una conferenza dei vescovi di Galizia a Cracovia e insinuatomi che sarebbe desiderata la mia presenza. Se appena mi sarà possibile, verrò ben volentieri - anche per rivedere Lei e Cracovia Sua - certo (sembrami) ogni provincia e parte di Polonia, come ha sue proprie condizioni di proprietà, così dovrebbe formulare sue proprie idee e desiderata pel concordato<sup>818</sup>.

a) *Supra lineam adscriptum.*

b, b-b) *Linea subducta signatum.*

## N. 940.

**Sac. Franciscus Lisowski, decanus Facultatis Theologicae  
Universitatis Studiorum Leopoltanae  
Achilli Ratti**

[Leopoli, ante 23 VII 1919]

*Nomine suo et collegarum, qui in Facultate Theologica Universitatis Studiorum Leopoltanae a Ioanne Casimiro rege denominatae operantur, occasione nominationis ad munus nuntii apostolici in Polonia et ad dignitatem archiepiscopalem evectionis ei gratulatur et optima quaequae exoptat.*

<sup>815</sup> De itinere et visitatione Ermenegildi Pellegrinetti Romae (28 VIII - 4 X 1919) vide Natalini, op.cit., p. 223-237.

<sup>816</sup> Cfr. N. 927 et N. 928.

<sup>817</sup> Descriptiones conviviorum vide: Natalini, op. cit., p. 214-216.

<sup>818</sup> De problemate invitationis et praesentiae nuntii Achilli Ratti ad Conferentiam Episcoporum fusius tractabitur in epistulis, quae in vol. 6 tomi LVII publicabuntur.

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 437r-438r (N.prot. 41).

Excellentissime, Ill.me ac Rev.me D.ne D.ne!

Pervenit ad nos laeta notitia Excellentiam Vestram a Sancta Sede Apostolica in Archiepiscopum praeconisatum et ad dignitatem Nuntii Apostolici Varsaviae evectum esse.

Cum plurimi, hac occasione commoti, optima omnia Dominationi Vestrae exoptant, nos, etsi indigni, debitis honoribus Dignitatem Vestram prosequendo, ad multitudinem eorum, qui Vobis congratulantur, laetis animis accedentes, non possumus non exprimere ea, quibus hoc temporis momento corda nostra adimplentur.

Intime persuasi sumus Sanctam Sedem Apostolicam dignitatem hanc Dignissimae Personae, cuius labore strenuo ac assiduo non tantum Ecclesiae, sed etiam Reipublicae Polonae plurimi et uberrimi fructus allati sunt, commisisse.

Itaque - nos, ut sacerdotes - in Venerabili Persona Vestra characterem episcopalem - nos, ut Poloni - in denuo restituta Republica Polona Primum Nuntium - nos denique, prouti professores facultatis theologiae - Eximium Protectorem ac Benignum Defensorem salutamus.

Deus Optimus Maximus tantas gratias Excellentiae Vrae impertiri dignetur, ut labor Vester in Ecclesia et Republica Polona uberrimos fructus afferat.

Cum gratulationem nostram iam ad finem adducimus, nos ipsos Excellentiae Vestrae commendamus ac benedictionem Apostolicam assidue implorantes, Dominationis Vestrae humillimi in Christo servi permanemus.

Nomine proprio atque Collegii Professorum Facultatis S. Theologiae Universitatis Ioanneo-Casimirianae Leopoliensis

Dr Franciscus Lisowski<sup>819</sup>  
Facultatis Theologiae decanus

---

<sup>819</sup> Epus Franciscus Lisowski (1876-1939), presbyteratus ordinem suscepit a. 1900. Studiis in Universitate Ioannis Casimiri Leopolitana a. 1895-1898 et in Pontificia Universitate Gregoriana a. 1898-1902 Romae absolutis, quae gradibus doctoris theologiae et philosophiae coronavit, curae pastoralis animarum incubuit. A. 1912 concreditas sibi scholas theologiae dogmaticae in Facultate Theologica Universitatis Leopolitanae suscepit. A. 1913 ius publici doctoris ("habilitationem", quam vocant) adeptus est. A. 1916 factus est professor theologiae dogmaticae particularis. A. 1917-1919 functus est munere decani et a. 1919-1921 prodecani Facultatis Theologiae Universitatis Leopolitanae. Praeterea a. 1913-1920 fuit praefectus studiorum, a. vero 1920-1923 vicerector et a. 1923-1933 rector Seminarii Clericorum. A. 1928 nominatus est epus titularis Mariammitanus et auxiliaris Leopoliensis. Ab a. 1933 ordinarius dioecesis Tarnoviensis.

**N. 941.**

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 23 VII 1919.

*Telegramma eius n. 62 notis arcanis scriptum se accepisse testatur et pollicetur se collecturum esse opportunas informationes et documenta ad processum suum informativum pertinentia eaque secretario status mox traditurum esse.*

**Cop. textus telegrammatis "cifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 195 f. 3r  
 N.prot. 16 Cifra P 55.

[Numero] 55. Avuto suo dispaccio 62<sup>820</sup>. Faccio subito relativa comunicazione e processo canonico<sup>821</sup>. Ossequi.

Ratti

**N. 942.**

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 23 VII 1919.

*Occasionem diei ex nomine summi pontificis festi rogat, ut optima et felicia quaeque papae transmittenda curet.*

**Cop. telegrammatis (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 6r N.prot. 17.

Prego presentare Santo Padre devoti ossequi rallegramenti voti suo augusto onomastico<sup>822</sup>

Ratti

---

<sup>820</sup> Cfr. N. 934.

<sup>821</sup> Cfr. N. 943.

<sup>822</sup> Cfr. N. 965.

**N. 943.****Achilles Ratti****Theodoro Valfrè di Bonzo, nuntio apostolico Vindobonensi**

Varsaviae, 23 VII 1919.

*Rogat, ut quam primum interrogationes ad processus informativos candidatorum episcopatus necessarias sibi mittendas curet.***Cop. textus telegraphici (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 7r N.prot. 18.Spero ricevuto mio questionario<sup>823</sup>. Urge istruzione per processi canonici<sup>824</sup>. Ossequi.

Ratti

**N. 944.****Petrus Tirone, praepositus provincialis Societatis S. Francisci****Salesii (SDB)****Achilli Ratti**

Oświęcim, 23 VII 1919.

*Propter nominationem eius ad munus nuntii apostolici in Polonia gaudium exprimit et sinceras gratulationes mittit et promittit ac pollicetur Salesianos Sedi Apostolicae semper fideles et devotos fore.***Or. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 20r-v (N.prot. 125).

---

<sup>823</sup> Ignoramus, cuiusmodi quaestionarium Ratti ad Nuntiaturam Apostolicam Vindobonensem transmiserit. Agitur fortassis de syngraphis pecuniarum ab epo Gall acquisitarum (cfr. N. 816) et de summa, quam Ratti Vindobonam misit cum litteris comitatoriis 23 VII 1919 (N.prot. 11), quae non publicantur et quarum exemplar (ms.) servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 4r.

<sup>824</sup> Cfr. N. 941.

Eccellenza Rev.ma!

La nomina di V.ra Eccellenza Rev.ma a Nunzio Apostolico di Polonia venne accolta da tutte le sfere sociali polacche colla più sincera gioia e la più viva riconoscenza verso la Santa Sede. Le doti e le virtù delle quali V.ra Eccellenza Rev.ma nei pochi mesi passati come Visitatore Apostolico in questo paese diede tante luminose prove, la Sua scienza profonda, il tatto felicissimo nell'afferrare e sciogliere le più intricate questioni, soprattutto lo zelo apostolico e l'affetto non mentito che nutre per la Polonia, resero la Sua persona subito popolare, amata, indispensabile nella carica a cui fu elevato. Nessuno in Polonia appena incominciò a conoscere alquanto la persona e l'operosità di V.ra Eccellenza Rev.ma potè anche solo per poco supporre, che altri più degnamenti potesse riprendere la continuazione della gloriosa serie dei celebri Nunzi Apostolici, che unirono la cattolica Polonia alla Sede Apostolica.

Non secondi a nessuno in questi sentimenti sono i Salesiani di Don Bosco. Essi quindi mentre Le esprimono la loro gioia per la Sua elevazione a Nunzio di Polonia inalzano a Dio le loro più fervide preghiere per la tua lunga conservazione e prosperità implorandoLe lumi ed aiuti per compiere il molto bene, che ancora resta da fare in questo paese, memori degli esempi et insegnamenti del loro Padre e Fondatore D. Bosco<sup>825</sup> protestano a Lei come rappresentante della Santa Sede la loro più completa sottomissione ed obbedienza e si raccomandano alle Sue paterne sollecitudini e protezione.

PregandoLa della sua benedizione colla più profonda stima e venerazione mi professo, dev.mo servitore

(a-Sac. Pietro Tirone<sup>826</sup>  
Ispettore Salesiano<sup>a)</sup>)

<sup>a-a)</sup> *Manu propria.*

**N. 945.**

**Card. Caietanus Bisleti, praefectus S. Congregationis de Seminariis  
et Studiorum Universitatibus  
Achilli Ratti**

Romae, 23 VII 1919.

---

<sup>825</sup> S. Ioannes Bosco (1815-1888). Die 2 VI 1929 Achilles Ratti, Pius XI papa, sacerdotem Ioan-nem Bosco in numerum beatorum rettulit, et 1 IV 1934 festis sanctorum eum ascripsit.

<sup>826</sup> Sac. Petrus Tirone, cfr. ANP LVII/2, notam 202, p. 95.

*Certiozem eum facit de postulatis S. Congregationis, a summo pontifice approbatis, ad erigendam Facultatem Theologicam in Universitate Studiorum Posnaniensi pertinentibus, et significat Statuta Facultatis Theologicae Universitatis Varsaviensis a Congregatione confirmata non esse et propterea aliquas normas continere posse, postulationibus Sedis Apostolicae non respondentem.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 53r-55r N° 147/19 (N.prot. 209).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Nella Congregazione Plenaria, tenuta il 15 del corrente mese, fu sottoposta all'esame e al giudizio degli Eminentissimi Padri la domanda del Rev.mo Arcivescovo di Gnesen-Posen, riguardante la fondazione di una Facoltà Teologica in seno alla locale Università Civile<sup>827</sup>.

Le risoluzioni, prese dai Rev.mi Signori Cardinali e poscia approvate dal Sommo Pontefice sono le seguenti:

1. Si concede la erezione di una Facoltà Teologica nel seno della Università Civile di Posnania, non come <sup>(a-un Corso ordinario-a)</sup>, ma come <sup>(a-Corso di perfezionamento-a)</sup>, che potrà durare due o tre anni.
2. La nomina, come pure la dimissione dei Professori della Facoltà, deve essere esclusivamente riservata all'autorità ecclesiastica, cioè all'Arcivescovo di Gnesen-Posen, <sup>(a-audita Santa Sede Apostolica-a)</sup>.
3. I chierici non possono passare alla Facoltà Teologica, se non dopo di aver compiuto regolarmente nel rispettivo Seminario diocesano il corso ordinario di Filosofia e di Teologia, secondo le prescrizioni del Codice (can. 1365).
4. Si approva l'internato per i chierici che frequentano la Facoltà Teologica, con un conveniente regime e sotto una certa disciplina, secondo le norme da prescrivere dal Rev.mo Arcivescovo.
5. Prima che si possa concedere la erezione canonica propriamente detta, con facoltà di conferire i gradi, debbono essere presentati alla Santa Sede, per la revisione e approvazione, gli Statuti organici e la Ratio Studiorum della suddetta Facoltà.
6. La erezione canonica, da darsi dopo compiuto quanto è prescritto all'articolo precedente, si conceda ad <sup>(a-triennium et ad experimentum-a)</sup>.

Mi permetto un'osservazione. Nelle lettere di Mons. Arcivescovo di Gnesen-Posen, si parla di una Facoltà Teologica nella Università Civile di Varsavia, come se fosse stata canonicamente eretta, mentre gli Statuti non furono sottoposti all'approvazione, che anzi in essi qualche punto non è conforme a quei criteri, che la Santa Sede segue nella erezione di tali Facoltà.

<sup>827</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 593, N. 620 et 652, p. 165-168, 211-212, 267-268.

Profitto dell'incontro per rinnovare i sensi della mia distinta stima e considerazione, con la quale mi professo di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma, dev.mo per servirla

(b-Gaetano Card. Bisleti  
Prefetto<sup>b)</sup>)

a-a) *Linea subducta signatum.*

b-b) *Manu propria.*

**N. 946.**

**Card. Petrus Gasparri  
Achilli Ratti**

Romae, 24 VII 1919.

*Mandat ei, ut sibi mittendos curet fontes informationis veros, ab opinionis arbitrio seiunctos, qui de Ucrainensibus ab exercitu Polono tractandis mentionem faciant.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 701r (N.prot. 43) Cifra A 63; in schedula sub textu "cifrato" legitur textus manu Achillis Ratti "decifratu-  
tus".

**Cop. textus "decifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 1005r (N.prot. 43) Cifra A 63<sup>828</sup>.

[Numero] 63. Avuto suo tel[egramma] numero 53<sup>829</sup>. Mentre lodo V.S. Ill.ma [V.ra Signoria Ill.ma] dell'indagine prontamente iniziata circa accuse, di cui mia cifra 61<sup>830</sup>, la interesse attinger notizia possibilmente a fonti sicuramente imparziali. (a-Cardinale Gasparri<sup>a</sup>).

a-a) *Non "in cifra" scriptum.*

---

<sup>828</sup> In textu exemplaris per errorem scriptum est: "Roma 23 Giugno 1919"; re vera autem, ut sequitur ex signationibus cursualibus, telegramma missum est 23 VII 1919, Varsaviae vero 24 VII 1919 est acceptum.

<sup>829</sup> Cfr. N. 923.

<sup>830</sup> Cfr. N. 900.

N. 947.

**Achilles Ratti****Edmundo Dalbor, aeopo Gnesnensi et Posnaniensi, primati Poloniae**

Varsaviae, 24 VII 1919.

*Nuntiat primati Poloniae recentem nominationem suam ad munus nuntii apostolici in renata Polonia totumque se eius voluntati commendans, auxilium eius expetit in munere a Sancto Patre sibi commisso digne et utiliter obeundo.*

**Autogr.:** Gniezno, AAG APP I 60 [nr] 11 s.f. N.prot. 36 (N° 3087/19.O).

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 435r.

Eccellenza Rev.ma,

Non posso, sebbene forse prevenuto dalla stampa quotidiana, non compiere la parte mia notificando anche d'ufficio agli Eccellentissimi Arcivescovi e Vescovi della Polonia che è piaciuto alla indulgente bontà del Santo Padre l'Augusto Pontefice Benedetto XV di volermi primo titolare della Nunziatura Apostolica di Polonia anch'essa risuscitata per mirabile disposizione ed opera della divina Provvidenza; e la prima notificazione è all'Eccellenza V.ra Rev.ma come a Primate della Polonia.

Tutto quello che ho, tutto quello che sono metto a disposizione della Eccellenza V.ra Rev.ma di gran cuore e colla migliore volontà; ma consapevole della mia pochezza, prego la stessa Eccellenza V.ra Rev.ma di aiutarmi co' suoi lumi, colla sua esperienza degli uomini e delle cose e soprattutto con le sue orazioni, affinché io possa meno indegnamente adempiere la missione affidatami alla maggior gloria di Dio ed alla maggiore utilità della Santa Madre Chiesa e della nobile e sempre fedele sua figlia la Polonia<sup>831</sup>.

Con ogni ossequio me Le raccomando e mi rassegno dell'Eccellenza V.ra Rev.ma dev.mo

Achille Ratti  
Arcivescovo titolare di Lepanto  
Nunzio Apostolico

---

<sup>831</sup> Cfr. N. 959.

## N. 948.

**Achilles Ratti****sac. Henrico Nowacki et prof. Henrico Makowski**

Varsaviae, 24 VII 1919.

*Ad conventum organariorum, qui secundum praecepta recenter a summo pontifice in memoriam revocata et commendata de reformanda musica sacra in Polonia disputant, benedictionem transmittit et optat, ut decreta huiusmodi conventus consensu episcoporum quam celerrime ad effectum deducantur.*

- **Ed.:** Przegląd Cecyliński, 1(1919) nr 1, p. 1.

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 45r N.prot. 34.

**Textus Polonice scriptus:** Przegląd Cecyliński, 1(1919) nr 1, p. 1.

Très honorés Messieurs!

C'est de tout mon coeur et avec la certitude la plus absolue de bien interpréter le coeur du Saint Père, que à la veille de Son auguste onomastique j'envoie la plus large des bénédictions pour tous ceux qui en ces jours se sont réunis à la noble et sainte fin d'une saine réforme de la musique religieuse en Pologne suivant les prescriptions du Saint Siège tout récemment rappelées et recommandées à la fidèle observance de tous par l'auguste Pontife Benoît XV et sous la direction des Evêques<sup>832</sup>.

Que cette bénédiction se répande de leurs personnes révérendes aux délibérations définitives qu'ils vont faire, avec les souhaits les plus ardents qu'elles, avec la faveur de l'Episcopat Polonais, deviennent bientôt pratiquement exécutives à la plus grande dignité du culte divin et par là même à la plus grande gloire du bon Dieu et à l'avantage des âmes.

A. Ratti  
Archevêque de Lépante  
Nonce Apostolique

---

<sup>832</sup> Cfr. N. 898.

## N. 949.

**Achilles Ratti**  
**Mariano Ryx, epo Sandomiriensi**

Varsaviae, 24 VII 1919.

*Pro gratulationibus et votis occasione nominationis suae ad munus nuntii apostolici sibi missis gratias agit et dubia quaedam in petitionibus, quibus dispensationes exposcebantur, explicat.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 11r N.prot. 40.

Excellentissime D.ne,

In primis et ante omnia gratias quam maximas et ago et habeo pro humanissimis litteris Tuis ad me datis die 9 Iulii<sup>833</sup> currentis, gratulationes vero Tuas et vota et omnia, quae tam indulgenter ad me de me scribis, etsi confundi potius pro indigna persona mea deberem, tamen gratanter excipio quia optime novi Excellentiam Tuam fidei quo excellit spiritu non tam personam meam respicere, quam Sanctissimi personam Patris, qui me misit et me apud vos ut suus Nuncius manere iussit. Ego autem sicut antiquus ille sacerdos dico: "Dominus est; quod placuerit Ei, hoc faciat". Dummodo orationibus tuis, cleri etiam et populi Tui, me apud Deum adiuuare, pergas, ut facis, de quo super omnia gratus ero.

Quibus dictis liceat mihi praecedentibus etiam litteris tuis eisdemque binis respondere, quas ad me dabas respective die 2 Iulii curr. sub N° 1522<sup>834</sup> et die 18 Iulii item curr. sub N° 1397<sup>835</sup> in casu respective Ciejwae Kirschenwurz et Iosephae Piątkowskae.

Ad primum, post considerationes multas hoc mihi resultat dubii, num videlicet exclusivis interpellationibus officialiter, ut dicitur faciendis, possint fortasse eadem fieri aliquo privato et aequivalenti modo (cfr.can.1122).

Ad secundum, puto casum saltem ad cautelam, ad Sanctum Patrem deferendum esse, sed debet in expositis magis clare et fundate constare Iosepham illam non esse filiam Andreae.

Cum obsequiis et grato animo add.mus in D.no

A. Ratti  
 Archiepiscopus titularis Naupactensis  
 Nuncius Apostolicus

<sup>833</sup> Cfr. N. 895.

<sup>834</sup> Originale huius scripti (dactylogr.), quod separatim non publicatur, servatur in AV, Arch. Nunz.Vars. 190 f. 9r, cfr. Tab. 1, n. 106.

<sup>835</sup> Originale (dactylogr.) huius scripti, quod separatim non publicatur, servatur in AV, Arch. Nunz.Vars. 190 f. 10r-v, cfr. Tab. 1, n. 140.

## N. 950.

**Achilles Ratti****sac. Francisco Lisowski, decano Facultatis Theologicae  
Universitatis Studiorum Leopolitanae**

Varsaviae, 24 VII 1919.

*Pro gratulationibus, quas signum esse observantiae ac reverentiae erga summum pontificem existimat, gratias agens, nomine suo proprio et collegii professorum Facultatis Theologicae Universitatis Leopoliensis benedictionem apostolicam ei ipsi eiusque collegis ac toti Facultati Theologicae concedit.*

Cop. (ms): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 439r N.prot. 42.

Rev.me Domine,

Pro humanissimis litteris, quas nomine et proprio et Conlegii Professorum Facultatis Theologicae Universitatis Joanneo-Casimirianae Leopoliensis gratulabundi et optima quaequae desiderantis animi vestri documentum ad me dedisti, gratias maximas et ago et habeo<sup>836</sup>.

Etsi enim conscius parvitatis meae in iis, quae tam indulgenter de me ad me scribis, potius confundi deberem quam laetari, attamen non tantum veniam do, sed et gaudeo et laudo, cum optime sciam nos apprime nosse et recogitare personam meam non esse meam, sed Eius qui misit me Patris omnium fidelium, inter quos Magistri et Doctores nominamini et estis. Super omnia gratias ago pro orationibus, quibus me divinae bonitati commendatis, in cuius unice auxilio confido me non in casso laboraturum studio in bonum S. Dei Ecclesiae et nobilissimae Patriae vestrae.

Apostolicam quam petis benedictionem et Tibi, Rev.me D.ne, et Rev.mis Conlegis Tuis, sed et toti Facultati Theologicae libentissime in D.no impertior.

A. Ratti  
Aepus Naupactensis  
Nuntius Apostolicus

---

<sup>836</sup> Cfr. N. 940.

**Sac. Michael Kit**  
**Achilli Ratti**

Varsaviae, 24 VII 1919.

*De condicione sociali, politica, religiosa nationis Ucrainicae eum edocet et pessimam tractationem ecclesiasticorum et laicorum Ucrainensium ex parte exercitus Polonici significat subiungens Polonos Ecclesiam Graeco-catholicam radicatus delere velle.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 205 f. 478r-481v.

Euere Excellenz!

Die Lage unserer ukrainischen Nation und unserer griechisch-katholischen Kirche ist kritisch dank den polnischen Imperialisten, "die mit Schwert und Feuer" die Grenzen des Polenreiches weit hinter ihre national-polnischen Grenzen erweitern wollen. Sie trachten nicht darauf, ob die Nachbarn zu den untoleranten und imperialistischen Polen gehören wollen oder nicht, sondern mit Kraft wollen die Polen ihre Angliederung durchführen. Diesen polnischen Tendenzen helfen auch Fremde und am meisten die Franzosen, die die ganzen Divisionen gegen die Ukrainer entsendet haben.

In diesem Kriege mit den Ukrainern, in welchem die Polen die ganze Ukraina unterdrücken wollen, machen die Polen solche Grausamkeiten, wie niemand in diesem Weltkriege. Die größten Grausamkeiten werden mit der ukrainischen Kirche, ukrainischen Priestern und ukrainischen Monasterien und Mönchen gemacht. Noch schwerer ist das zu ertragen darum, daß es machen die größten Katholiken gegen die Katholiken. Aber nicht nur die Priester und Intelligenten (in Stanyslawiw 20, in Dolyna 9) wurden erschossen, aber in jedem Dorfe werden die Bauern aufgehängt, wenn er nur was aus dem polnischen Gut genommen hatte. Mit solchen Grausamkeiten werden die Polen aus den Ukrainern niemals Freunde machen können.

Die neusten Briefe aus Lemberg, Krakau und Provinz, die ich bekommen habe, berichten, daß die Atmosphäre zwischen den Bauern und überhaupt zwischen der ukrainischen Bevölkerung unerträglich ist. Den Leuten wird alles requiriert, jeden Tag und Nacht sind neue Revidierungen und Arrestierungen. Die Behandlung dazu der polnischen Soldaten mit der ukrainischen Bevölkerung ist sehr schlecht.

Alle ukrainischen griechisch-katholischen Kirchen werden beraubt, die Kelche, Ornate u.s.w., kann man schon in Massen in Krakau kaufen. Und die polnischen Priester statt zu helfen in der Schutz der Kirchen und kirchlichen Gutes, stiften noch die polnischen Soldaten an, daß sie Revisionen in den ukrainischen Kirchen machen, daß sie die Kirchen berauben, denn dann werden die armen Ukrainer, die kein Geld zu neuen Sachen haben, leichter in die polnische Kirche übergehen und Polen werden. Also Ziel ist ganz fromm.

In den Städten, wo noch einige Priester geblieben sind, kommen viele Gläubige zu der Beichte und warten bei den Konfessionalen, aber müssen umsonst nach Hause zurückkehren, denn die alle Leute können nicht gebeichtet werden, denn die Priester fehlen, sie sitzen in den Gefangenen-Lagern. In den Dörfern ist noch schlimmer; viele viele Leute sterben ohne Beichte, werden ohne Priester begraben, denn in den Dörfern sind fast keine Priester geblieben. Sehr viele unpolitische Priester sind auch interniert dank der Denuntiation der polnischen Priester (die polnischen politischen Organe glauben den letzten in Allem); das machen die polnischen römisch-katholischen Priester nur darum, daß sie meinen, daß die Ukrainer im Falle des Fehlens griechisch-katholischer Priester zu ihnen kommen werden, sie werden sie in römisch-katholischen Ritus überziehen und werden mehr und mehr Polen haben. Nach ihrer Meinung jeder, der in römisch-katholischen Ritus übergegangen ist, ist von diesem Moment schon ein Pole. Darüber schreiben schon die polnischen Zeitungen und wollen als Fakte angeben, daß "ukrainische Gefangenen und Intelligenen übergehen in Massen in den römisch-katholischen Ritus, darüber wollen sie zeugen, daß sie alles nachlassen wollen, was sie mit freier Ukraina bindete ... oder weiter ... Viele anständigen Ruthenen (Ukrainer) so wohl aus den Intelligenen - Sphären wie auch aus dem Landes - Volke verändern ihren Ritus in den römisch-katholischen" (Warschauer "Gazeta Warszawska" aus 11 VI 1919). "Polnische Versammlung in Rozhewyj-Stok bei Bilostok<sup>837</sup> hat Resolutionen ausgesagt, daß römisch-katholische Kirche verteidigt «die östlichen Rande» (Länder durch die Ukrainer bewohnte). Diese Versammlung war von der alt unierten Kirche neu in die römisch-katholische Kirche verwandelt" (Warschauer Zeitung: "Gazeta Poranna" aus dem 12 VI 1919). "Verstärkung des «Polentums» in Ost-Galizien ist jetzt das größte Interesse des Polenreiches als "irgend einmal" (Warschauer Zeitung "Gazeta Poranna" aus dem 10 VII 1919).

Alle griechisch-katholischen Priester Ukrainer, die sehr brav während der Russen-Invasion, die griechisch-katholische Kirche und katholischen Glauben vor dem russischen Schisma verteidigten und darum von den Russen unterdrückt waren oder in Syberien martiert und gestorben sind, sind jetzt alle von den katholischen - Polen arrestiert, interniert, erschossen und

---

<sup>837</sup> Rózanystok, oppidulum prope Białystok.

beraubt. Auch alte und kranke Priester wurden interniert und in die Konzentrations - Baracken abgeführt. In Lemberg sind mehr als 400 ukrainischen Priester interniert; sie sitzen in den Arresten "Brygidky" im Zahle 38., viele in den Arresten auf "Kazimirowska" und da in den Arresten so viel Platz fehlte, dann haben die Polen Privat - Häuser requiriert und da die arrestierten ukrainischen Priester werden gehalten. In den Provinz - Städten sind alle Arreste durch die ukrainischen Priester überfüllt. Sehr viele werden in den Arresten in Peremyschl gehalten. Viele sind in den Gefangenen - Lager in Wadowice, zwischen ihnen sehr alter mit Reumatismus Priester Jaworskyj, Pfarrer aus Strilbytschi und "Sojm" - Gesandte; in dem Gefangenen - Lager in Dąbie bei Krakau sind auch viele, zwischen ihnen: Priester Bentzin aus Starýj - Sambir, Priester Schpytál aus Herschiw, Priester J. Lischtschynskyj zum zweiten Mal, Priester Wolodymyr Lysko<sup>838</sup> aus Horodók, Priester Solohúb aus Jáworiw, Dechant Zhorlakewytsch aus Lisko. In Sambir sind auch in den Arresten viele unsere Priester interniert. In Strzałkowo<sup>a)</sup> bei Słupca ist (a-ein alter Priester 65 Jahren und krank-a), der ist in leichter Kleidung genommen und konnte man ihm nichts zu übergeben. In Berestj (Lytowsk) sind auch einige unsere Priester, hier ist ein neues Gefangenen - Lager gebildet. In Modlin ist Kan. Dr. Bahatschewskyj<sup>839</sup>.

Die Behandlung unserer Gefangenen, Internierten und auch Priester ist schrecklich. Sie werden mit Hand, Kolbe und Peitsche geschlagen. Auf jedem Schritt müssen sie hören horrendale Vorwürfe und Worte. Alle und auch die Priester müssen auf dem Hof in Kot auf und nieder auf Kommando fallen, wer nicht schnell aufstehen kann, der wird geschlagen (Peremyschl).

Sind sehr alte Leute auch interniert, die werden noch schlimmer behandelt und werden zum Pretekst des Lachens von Seiten der polnischen Soldaten. Beim Protokoll werden die Peitschen vom Draht gebraucht, die sind in den Kanzleien auf der Wand. Beim Schlagen sind die Leute ohnmächtig und einige sind dabei gestorben. Den Internierten geben die Polen keine Kotzen oder Leintücher, die Kleider sind verdorben und wer was gutes hatte, das wurde ihm abgenommen. Darum sterben so viele Gefangene und Internierten. So unchristliche, aber auch unmenschliche Behandlung ist jetzt mit den armen Leuten in diesem "Ende" des großen Krieges, die Behandlung ist zehnmal schrecklicher als vorher im Weltkrieg. Mission des ukrainischen "Roten Kreuzes" wurde im Polenreich interniert, zwischen ihnen Universitäts - Professor Dr. Studynskyj. Internationale Rechte gelten für nichts. Überhaupt sind die Ukrainer im Zahl 20.000 interniert. Interniert

---

<sup>838</sup> Sac. Vladimirus (Volodymir) Łysko, natus a. 1882, presbyteratum accepit a. 1914, administrator parociae in Gródek Jagielloński. Accedente intercessione aepi Iosephi Bilczewski, die 11 XII 1918 e custodia Leopoliensi liberatus est et in parociam suam profectus. Cfr. *Nieznana korespondencja arcybiskupów metropolitów lwowskich* [Ignotum epistularum commercium inter archiepiscopos metropolitans Leopolienses], op.cit., p. 72, 143.

<sup>839</sup> Probabiliter hic agitur de canonico Constantino Bohačevs'kyj.

sind nicht nur alle die Ukrainer, die gegen die polnischen Imperialismus und Expansion aufgetreten sind oder agitierten, aber auch alle diese Ukrainer, die nichts mehr schuldig sind, als das, daß sie bewußte Ukrainer sind, denn die Polen meinen, daß jeder bewußter Ukrainer Polenreich untergraben kann.

Viele Ukarainer auch Priester, wie Myron Nischankowsjkyj, sind erschossen; einer Priester in Gegend Radechiw ist vor der Exekution wegge laufen. Wie angegeben wird, sind in Stanislaw 20 und in Dolyna 9 Intelligente Ukrainer erschossen<sup>840</sup>; was mit den Ukrainern - Bauern geschieht kann niemand wissen, aber sehr viele sind hingekommen.

Seine Exzellenz Erzbischof<sup>b)</sup> Metropolit Graf Scheptytzkyj ist in seinem Palast konfiniert<sup>841</sup>. Niemand auch von den Priestern kann in den Palast kommen. Als in der letzten Zeit, Kommandant Pilsudski in Lemberg war, da hat der letzte zum Erzbischof Scheptytzkyj telephonierte, und sagte die Wünsche aus, daß er mit dem Metropoliten sich sehen will. Aber polnischen Orts-Behörden haben die Warte beim Palast des Metropoliten Scheptytzkyj noch verstärkt und haben ihn aus dem Palast nicht ausgelassen.

Die Befehle und Verordnungen unserer Bischöfe werden durch die Polen konfisziert, oder sogar zuwider mit großen Schaden für unsere Kirche gemacht. So ist zum Beispiel in Herschiw der ukrainische griechisch-katholische Priester Spytál interniert und in diese Pfarre haben die polnischen Behörden mit Kraft den Apostaten Leonid Scheleljak, den früheren Pfarrer, eingezogen gegen den ausdrücklichen Verbot des Metropoliten Scheptytzkyj; dieser Apostat Scheleljak (auch Verräter der ukrainischen Nation) aus der "Moskalo-Filen"<sup>c)</sup> Partie ist im Jahre 1913 nach Russland weggelaufen und ist in "prawoslawije", Orthodoxie übergegangen, jetzt ist er nach Galizien wieder zurückgekehrt und die Polen, beginnend schon "Prawoslawije", "Schisma" in Ost-Galizien anstiften, haben ihm die Pfarre weggegeben. Aber nicht nur das; überall sind nur ausschlieslich Priester - Moskalofilen<sup>c)</sup> geblieben, von diesen war niemand interniert! so z. B. im Bezirk Showkwa sind nur "Moskalo-Filen" Priester geblieben, im Bezirk Dolyna ist kein Priester und kein Intelligent - Ukrainer geblieben, alle wurden interniert. Das ist Tatsache, daß nur "Moskalo-Filen" Priester sind im Jahre 1915 ins Orthodoxe übergegangen, und daß sie intime Freunde der orthodoxen Bischöfe wie Antonius und Eulogius, die jetzt in Krakau "auf Bielany" sitzen, sind, so ist für unsere griechisch-katholische Kirche, dank dem politischen Unsinn der Polen eine große Gefahr. Die Polen wollen auf Platz der unterdrückten durch sich Ukrainer die "Moskalo-Filen" als politisches

<sup>840</sup> Auctor iterum affert eandem notitiam: prius scribebat de sacerdotibus Graeco-catholicis ex manuballista interfectis, vide secundum caput versum harum litterarum.

<sup>841</sup> Ex litteris aepi Andree Szeptycki ad aepum Iosephum Bilczewski 1 III 1919 datis, patet eum non nisi duas septimanas internatum esse, vide *Nieznana korespondencja arcybiskupów metropolitów lwowskich* [Ignotum epistularum commercium inter archiepiscopos metropolitae Leopolienses], op.cit., p. 101.

Atout nehmen, für die Polen sind die "Efialten" der katholischen Kirche und der ukrainischen Nation, die treu der katholischen Kirche sind, "anständige Ruthenen" und da haben wir die große Gefahr. Es ist Tatsache, daß keiner "Moskalo-Fil" und auch kein einziger orthodoxer Priester oder Intelligent interniert ist, im Gegenteil die Polen helfen ihnen und schützen sie wie eigene größten Freunde.

Auch eine sehr große Gefahr für die ganze griechisch-katholische Kirche ist die Internierung fast aller Basilianer. Einschließung der Klöster, gänzliche Beräubung dieser Klöster. Abnehmen der Druckereien und Bibliotheken. Die Klöster und der Orden der Basilianer waren starke Basis für unsere Kirche, und nach diesem Martyrologium werden sie fast vernichtet. Nicht nur die in Dąbie bei Krakau 42 Basilianer, aber auch andere wurden interniert. P. Bodyor war noch am 18 V 1919 arretiert, aber er hatte auf Fleck-Typhus erkrankt und blieb im Militär-Spital in Showkwa, und dann wurde er in die "Brygidky"-Arreste in Lemberg abtransportiert, wo er bisher sitzt. In Lemberg ist auch P. Skarsjkyj aus Krystynopil. In Peremyschl sitzt "Ihumen" Guardianus P. Petró Kotowytsch aus Bukiw. Auch Guardianus aus Hoschiw P. Martyrij Kotowytsch sitzt in irgendwelchem Arreste, wo weiß niemand. In den Klöstern der Basilianer haben die Polen verschiedene Aemter eingerichtet und Kommission-Kanzleien. Die Klöster-Güter, Garten, Felder wurden den Mönchen abgenommen, im Kloster-Gute in Showkwa wirtschaftet ein Zivil-Pole Radzewicz.

Nicht unsere Intelligenten und Priester, aber auch ukrainische Lehrerinnen und Frauen der Ukrainer wurden arretiert oder interniert, es ist auch bei den Polen alles eins, denn die Behandlung und Nahrung der Internierten ist dieselbe als der Arrestierten. Was noch - auch ukrainische Schüler und Schülerinnen wurden interniert; aus Showkwa und Jaworiw alle Schülerinnen der Basilianer-Gymnasien und Seminarien treiben die Ferien in den polnischen Arresten in Lemberg. Wie kann ein Ukrainer von solchen unmenschlichen Unterdrückungen und Repräßen [sic] ruhig sprechen oder schreiben. Darum bitte mir nicht das für Böse nehmen, daß ich vielleicht scharf schreibe, aber wie kann ich mit ruhigem Herzen über so große Martyrologien meiner Nation Mitglieder, Freunde und auch Verwandten schreiben, mein Herz blutet.

Nicht nur große Vernichtung unserer Kirchen sehen wir jetzt an, aber die Verspottung ist noch größer. In der Kirche des hl. Michaël in Sudowá - Wyschnja haben die polnischen Soldaten auf dem Haupt-Altar, vor dem Heiligsten Karten gespielt. In sehr vielen Kirchen wurden auch Kelche geraubt und die Heiligsten wurden zu Boden ausgeschüttet. Also wo sind polnische Feldkurate? Wahrscheinlich in ihrer Meinung ist die Verspottung unserer Kirchen auf ihre Hand, Ziel zur Vernichtung des griechisch-katholischen Ritus.

Die ukrainischen alten griechisch-katholischen Kirchen in Cholmland, Pidlaschja und Polissja werden weiter noch in polnische römisch-katholischen Kirchen verwandelt und alles im Inneren umgearbeitet und vernichtet. Am 6 VII 1919 wurde die unierte Holz-Kirche vom Jahre 1571 in polnische römisch-katholische verwandelt und hier haben die Polen polnische neue Pfarre gemacht, das war in Doslidy<sup>842</sup> bei Bilostok (rein ukrainisches Dorf, ich war dort). Polnischer Priester Dudziński<sup>843</sup> hat die altertümliche Bilderwand in Altäre umgearbeitet, und vernichtet. (Warschauer Zeitung "Przegląd Wieczorny" am 8 VII 1919).

Ich bleibe Untertaner Euerer Excellenz

Priester Michaël Kit

a, a-a) *Linea subducta signatum.*

b) *In textu: Archiepiscopus*

c) *In textu: Moskwo-Filen*

**N. 952.**

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 25 VII 1919.

*Referens de disciplina monastica a patribus Paulinis Claromontanis (Częstochoviensibus) observanda arbitratur, etiam secundum unanimem opinionem epi Vladislaviensis, venisse iam tempus, ut novus praepositus sive prior generalis Ordinis eligatur, et propterea suggerit, ut domus eorum in Leśniów (in dioecesi Kielcensi) et in Leśna (in dioecesi Podlachiensi) olim existentes restituantur et omnes prorsus Ordinis Paulinorum domus, una cum domo Cracoviensi, regimini et administrationi futuri praepositi generalis subiciantur. Petit praeterea, ut electioni prioris generalis etiam monachi votis sollemnibus carentes interesse possint.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 199 f. 7r-v N.prot. 47.

<sup>842</sup> Dojlidy.

<sup>843</sup> Sac. Iulianus Dudziński, natus a. 1879, presbyteratum accepit a. 1905, ab a. 1924 parochus in Ciechanowiec.

Eminenza,

I monaci Paolini (cosidetti da S. Paolo Eremita) che assistono al Santuario di Nostra Signora di Częstochowa, in seguito a poco liete vicende vennero nel novembre del 1915 per disposizione della Santa Sede fino a nuovo avviso soggetti all'Ordinario di Vladislavia<sup>844</sup>, che infatti se ne prese buona cura incaricandone in modo tutto particolare Mons. Krynicki, ora suo ausiliare residente appunto a Częstochowa. Il successo corrispose alla cura ed ormai, come mi consta da non dubbie testimonianze ed anche per diretta visione personale in luogo, tutto sembra veramente bene avviato anche per merito particolare dell'attuale Priore P. Pietro Markiewicz (di formazione ed educazione romana e un vero uomo di Dio) deputato a tale ufficio dall'Ordinario di Vladislavia e non da regolare elezione, per la detta disposizione della Santa Sede. Ora poi sembra anche all'Ordinario stesso (come attesta la annessa commendatizia di Mons. Zdzitowiecki)<sup>845</sup> esser venuto il momento opportuno per procedere all'elezione del Priore e degli altri ufficiali a norma delle costituzioni e dei canoni.

Inoltre avendo le vicende della guerra ed il nuovo assetto politico della Polonia reso possibile la riunione della casa paolina di Cracovia, nonché la restituzione di una casa in diocesi di Kielce e di un'altra in diocesi di Podlachia, sembra ed opportuno e necessario che queste tre case siano formalmente e giuridicamente riunite a quella di Częstochowa in unità di governo e di disciplina.

Domanda pertanto il sullodato Priore con il voto e l'intercessione dell'Ordinario:

1) l'Unione delle dette case di Cracovia, di Leśniów (Kielce) e di Leśna (Podlachia) alla casa di Częstochowa;

2) l'autorizzazione ai monaci avanti voti solenni di procedere all'elezione del Priore Generale e delle altre cariche secondo i canoni e le costituzioni.

Conoscendo abbastanza bene la condizione delle cose, oso pregare (colla intercessione che pur chiedo dell'Eminenza V.ra Rev.ma) il Santo Padre nel giorno del Suo augusto Nome che voglia largire il sovrano suo assenso alle soprascritte domande; e sarà preziosa strenna onomastica.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti  
Nunzio Apostolico

---

<sup>844</sup> Epus Stanislaus Casimirus Zdzitowiecki.

<sup>845</sup> Non est repertum.

## N. 953.

**Achilles Ratti****[Edmundo Dalbor, aeop Gnesnensi et Posnaniensi]**

Varsaviae, 25 VII 1919.

*Ex officio certiore eum facit se primum a summo pontifice nuntium apostolicum renatae Reipublicae Poloniae nominatum et institutum esse; nuntiat etiam se iam litteras credentiales, quas vocant, (sive "litteras fidei") capiti Reipublicae (Iosepho Piłsudski) obtulisse. Propterea rogat, ut archiepiscopus se in hoc onere implendo suo rerum usu, experientia et orationibus nuntium adiuvare velit.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 440r N.prot. 44; idem in f. 443r-446r inveniuntur alia quattuor exempla earundem litterarum (1 ms. et 3 dactylogr.).

Excellentissime Domine<sup>846</sup>,

Non possum, etsi a quotidianis impressis foliis forte praeventus, quin etiam ex officio Excellentiam Tuam Rev.mam<sup>a)</sup> certiore faciam placuisse Sanctissimo D.no Nostro et Patri Benedicto Papae XV, ut primus obtineam Nunciaturam Apostolicam Poloniae, quam provida et iusta manus Domini cum ipsa Polonia mirabiliter resuscitavit<sup>847</sup>; (<sup>b</sup>-unde et credentiales, quas dicimus, litteras Polonicae Reipublicae Praeposito ante paucos dies obtuli<sup>b)</sup><sup>848</sup>.

Quidquid habeo, quidquid sum, semper fideli Poloniae eiusque Episcopatu et Clero et populo offero corde magno et animo volenti.

Conscius tamen parvitatibus meae precor caritatem Excellentiae Tuae Rev.mae, ut, qua pollet, rerum hominumque scientia atque experientia, maxime autem suis ad Deum orationibus me adiuvet, ut minus indigne nec sine fructu munus officiumque meum adimpleam ad maiorem Dei gloriam, ad utilitatem Sanctae Matris Ecclesiae et nobilissimae semperque fidelis Poloniae.

Obsequia mea Excellentiae Tuae Rev.mae exhibeo et me Illi in Domino commendo, add.mus<sup>c)</sup>

<sup>a)</sup> In f. 442r legitur index dioecesium et episcoporum, quibus hae litterae missae sunt (numerus ante denominationem dioecesis et cognomen episcopi positus significat N.prot.): 54 - Sejny<sup>849</sup>, 55

<sup>846</sup> Litterae (N.prot. 44) erant inscriptae aeop Edmundo Dalbor.

<sup>847</sup> Cfr. N. 817 et N. 818.

<sup>848</sup> Cfr. N. 927 et N. 928.

<sup>849</sup> Epus Antonius Karaś (Karosas).

- Kakowski<sup>b)</sup>, 56 - Owczarek, 57 - Jedzink<sup>850</sup> (Posen)<sup>d)</sup>, 58 - Szeptycki, 59 - Fulman, 60 - Kielce<sup>851</sup>, 61 - Ryx, 62 - Jałbrzykowski, 63 - Janów<sup>852</sup>, 64 - Fischer, 65 - Kubicki, 66 - Krynicki, 67 - Kloske<sup>853</sup> (Gnesen), 68 - Kocyłowski, 69 - Chomyszyn<sup>854</sup>, 70 - Teodorowicz, 71 - Twardowski<sup>b)</sup><sup>855</sup>, 72 - Bilczewski, 73 - Wałęga, 74 - Sapieha, 75 - Ruskiewicz, 76 - Jełowicki<sup>856</sup>, 77 - Zdzitowiecki, 78 - Nowak, 79 - Szelązek, 80 - Nowowiejski, 81 - Gall.

b, b-b) *Manu propria Achillis Ratti.*

c) *Subscriptio nuntii Achillis Ratti deest.*

d) *Nomen nuntii expunctum est, numeratio non est mutata.*

## N. 954.

### Alexander Skrzyński, subsecretarius status in Ministerio Rerum Exterarum Achilli Ratti

Varsaviae, 25 VII 1919.

*Refert de persuasione politica, quam clerus Germanicus exercebat in favorem Germaniae in territoriis, in quibus vigore Tractatus Versaliensis futurum plebis scitum peragendum esset. Eam ob rem proponit, ut in huiusmodi territoriis duo vicariatus apostolici pro Silesia Opoliensi et Prussia instituantur, ab ordinariis, qui tunc futuri essent, non dependentes. Probante aepe Edmundo Dalbor proponit etiam candidatos ad munus vicariorum apostolicorum idoneos: sac. Theodorum Kubina ad munus vicarii apostolici Opoliensis et sac. Leonem Kasyna ad officium vicarii apostolici in Prussia.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 612r-613r Nr D.8193/II/19 (N.prot. 88).

<sup>850</sup> Epus Paulus Jedzink (1851-1918), sacerdos dioecesis Varmiensis, a. 1888 archidioecesi Posnaniensi incardinatus. Ab a. 1889 functus est munere rectoris Seminarii Archidioecesani Posnaniensis. A die 26 II usque ad 12 IX 1915 vicarius capitularis archidioecesis Posnaniensis. A. 1915 nominatus est epus titularis Themisonensis et auxiliaris Posnaniensis.

<sup>851</sup> Epus Augustinus Łosiński.

<sup>852</sup> Epus Henricus Przeździecki.

<sup>853</sup> Epus Gulielmus Kloske (1852-1925). Studiis Vratislaviae et Praegae absolutis et presbyteratus ordine a. 1877 suscepto, tempore "Kulturkampf" appellato in cura animarum pastoralis operari non potuit. Inde ab a. 1888 occupatus erat in archidioecesi Gnesnensi fungens munere parochi rectoris Seminarii Clericorum et officialis Curiae Posnaniensis. A. 1910 nominatus est epus titularis Theodosiopolitanus et auxiliaris Gnesnensis.

<sup>854</sup> Epus Gregorius Chomyszyn, cfr. ANP LVII/1, notam 176, p. 93.

<sup>855</sup> Epus Boleslaus Twardowski, cfr. ANP LVII/3, notam 359, p. 122.

<sup>856</sup> Epus Adolfus Gustavus Jełowicki, cfr. ANP LVII/1, notam 525, p. 236.

Monseigneur,

J'ai l'honneur d'attirer l'attention de Votre Excellence sur l'attitude du clergé allemand, dans les districts dont l'attribution n'est pas définitivement réglée par le Traité de Versailles et dont le sort sera défini ultérieurement par un plébiscite<sup>857</sup>.

Je suis en mesure d'affirmer que le clergé allemand s'y est fait l'instrument d'une politique nationaliste en faveur de l'Allemagne, à l'encontre des sentiments de la très grande majorité des paroissiens.

La Pologne, étant un pays foncièrement catholique, le Gouvernement Polonais désirerait éviter à tout prix tout dissentiment pouvant surgir entre le clergé et la grande masse de la population.

J'estime que l'unique moyen pour remédier à cet état de choses serait la création pour les territoires, devant être soumis au plébiscite, et pour le temps que durera ce plébiscite, de Vicariats Apostoliques spéciaux. En premier lieu, il serait de toute urgence d'instituer un Vicariat Apostolique pour les Paroisses de la Haute Silésie, appartenant au Diocèse de Breslau et situées sur le territoire où, d'après les dispositions du Traité de Paix de Versailles, un plébiscite a été prescrit (district d'Opole).

Le Gouvernement Polonais considère, d'autre part, qu'il fait preuve d'une entière impartialité en proposant également la création d'un deuxième Vicariat Apostolique pour le territoire, devant être soumis au plébiscite en Prusse Orientale et Occidentale, bien que ce territoire ne comprenne que très peu de paroisses, relevant du diocèse de Warmie (Ermland) et qu'il ne soit constitué presque exclusivement, par les paroisses, dépendant du diocèse de Chełmno (Culm), dont le Siège Episcopal (Pelplin) est situé en territoire définitivement attribué à la Pologne.

Je me permettrais, sauf approbation de la part de Monseigneur le Primat Dalbor, Archevêque de Gniezno-Poznań, de proposer à Votre Excellence, en La priant de transmettre ce désir au Saint Siège, les candidatures suivantes pour les Vicariats Apostoliques qui seraient éventuellement institués en Haute Silésie et en Prusse: pour la Silésie, l'abbé Kubina<sup>858</sup>, docteur ès théologie, curé de Katowice, auteur connu de nombreuses oeuvres scientifiques, ancien élève de l'Université Grégorienne de Rome, jouissant d'une entière confiance tant parmi le clergé silésien que de la part de Monseigneur

<sup>857</sup> Fines inter Germaniam et Poloniam et territoria plebis scito subiecta definiebantur articulis: 27, 28, 87, 88 cum annexis, 96 et 97. Quoad tractatum pacis inter Potentias Foederatas et Consoctatas et Germaniam 28 VI 1919 conclusum, cfr. *Dokumenty z dziejów polskiej polityki zagranicznej 1918-1939* [Documenta ad historiam politicae exterae Poloniae a. 1918-1939 pertinential], t. I, red. T. Jędruszczak i M. Nowak-Kiełbikowa, Warszawa 1989, p. 53-65.

<sup>858</sup> Sac. Theodorus Kubina (1880-1951). Studiis in Universitate Vratislaviensi et Pontificia Universitate Gregoriana a. 1906 absolutis ordinem presbyteratus accepit et in cura animarum pastoralis laboravit. A. 1925 nominatus est epus recens creatae dioecesis Czesłochoviensis. A. 1931 gradum doctoris "honoris causa" Universitatis Studiorum Jagellonicae adeptus est.

le Prince Evêque de Breslau<sup>859</sup>. Pour les districts de la Prusse, je proposerais le doyen de Lubawa, l'abbé Kasyna<sup>860</sup>, prêtre fort éclairé, digne du plus grand estime. Je me permets d'insister que les deux candidats en question n'ont été, en aucun moment, engagés dans les luttes politiques.

En espérant que V.re Excellence voudra bien informer le Saint Siègue des désirs que j'ai eu l'honneur de Lui exposer et dont la teneur - V.re Excellence voudra bien en convenir - se trouve en harmonie avec les intérêts de l'Eglise Catholique, je prie Votre Excellence de vouloir bien agréer les assurances de ma très haute considération.

Le Sous-Secrétaire d'Etat:

(a-L. Skrzyński-a)<sup>861</sup>

L.S. *Sigillum cum inscriptione in circulo*: Ministerstwo Spraw Zagranicznych.

a-a) *Manu propria*.

**N. 955.**

**Card. Caietanus De Lai, secretarius S. Congregationis  
Consistorialis  
Achilli Ratti**

Romae, 25 VII 1919.

*Opinionem eius expetit de restituendo Capitulo Cathedrali Janoviensi et Capitulo Ecclesiae Collegiatae Siedlcensis, necnon de compositione personali et modo vestiendi canonicorum utriusque Capituli.*

**Or. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 197 f. 55r-v N° 544/19 (N.prot. 456).

<sup>859</sup> Card. Adolfus Ioannes Bertram, cfr. ANP LVII/1, notam 66, p. XIX.

<sup>860</sup> Sac. Leo Kasyna (1859-1939), presbyteratus ordinem suscepit a. 1885, a. 1918-1939 functus est officio parochi et decani Lubaviensis, a. 1920 nominatus canonicus gremialis Capituli Cathedralis Culmensis. A. 1922 praefuit Consilio Municipali Lubaviensi, ab a. 1927 fuit commissarius (delegatus) episcopalis in territorio commissariatus Culmensis.

<sup>861</sup> Vladislaus Boleslaus Skrzyński, cfr. ANP LVII/1, notam 54, p. XVI.

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Il Vescovo di Podlachia, Mons. Enrico Przeździecki, ha inviato recentemente due istanze dirette ad ottenere il ristabilimento del Capitolo cattedrale in Podlachia (che da 50 anni era stato abolito dal Governo russo), e la erezione d'una insigne collegiata in Siedlce col titolo di <sup>(a-</sup>"St. Josaphat Episcopi et Martyris"<sup>-a)</sup>.

Il Capitolo cattedrale sarebbe composto di quattro dignità e otto canonici; le insegne da usarsi: abito prelatizio piano; nei giorni solenni la <sup>(b-</sup>cappa magna<sup>-b)</sup>, negli altri la mantelletta<sup>(c)</sup> violacea col rocchetto; anello e catena d'oro con placca.

Il Capitolo collegiale avrebbe tre dignità e quattro canonici con i seguenti privilegi: uso della manteletta nera con rocchetto, anello e placca appesa a laccetto rosso-dorato.

Il servizio corale in ambedue i Capitoli sarebbe temporaneamente ridotto, finché non sia possibile ottenere dal Governo un congruo assegno per i canonici e obbligarli alla residenza locale<sup>862</sup>.

Prego pertanto la Signoria V.ra Rev.ma a volermi significare ciò che Ella ne pensa al riguardo e se vi sia nulla che si opponga alla concessione delle domandate grazie. Avrò cura inoltre di interpellare il Metropolitan in proposito e di trasmettermi ugualmente il suo parere.

In attesa con sensi di ben distinto ossequio mi confermo della Signoria V.ra Rev.ma aff.mo come fratello

(c-† G. De Lai<sup>863</sup>, Vescovo di Sabina  
Segretario<sup>(c)</sup>)

<sup>a-a)</sup> *Alia manu adscriptum.*

<sup>b)</sup> *In margine adnotatio manu Achillis Ratti exarata:* Il Vescovo chiedeva la mantelletta rossa; si mantenga della fascia di tal colore. 18 VIII 1919.

<sup>c-c)</sup> *Manu propria.*

## N. 956.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 26 VII 1919.

<sup>862</sup> Capitulum Cathedrale Ianoviense restitutum est decreto Congregationis Consistorialis die 25 XI 1919, vigore autem bullae Pii XI *Pro recto et utili* die 25 I 1924 in oppidum Siedlce translatum est. In eius locum Ianoviae vigore brevis pontificii Pii XI 20 II 1924 editi creatum est Capitulum Ecclesiae Collegiatae. Plura de hac re vide: P. Aleksandrowicz, *Diecezja siedlecka czyli podlaska (1918-1968)* [Dioecesis Siedlcensis sive Podlachiensis (1918-1968)], Siedlce 1971, p. 131-140.

<sup>863</sup> Card. Caietanus De Lai, cfr. ANP LVII/4, notam 482, p. 158.

*Transmittens adiunctas litteras aepi Alexandri Kakowski de causa nullitatis matrimonii inter Iosaphat Lubomirski et Hedvigem Jełowicka initi, secretarium status de valetudine eiusdem aepi Kakowski certiozem facit.*

**Autogr.:** AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2 f. 162r-v, N.prot. 51 (N° 94752).

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 197 f. 10r N.prot. 51.

Eminenza,

Mi prega Sua Eccellenza Mons. Kakowski Arcivescovo di Varsavia che io procuri il sicuro recapito delle annesse scritture in causa di nullità di matrimonio tra il Principe Giosafat Lubomirski<sup>864</sup> e la nobile Signora Edvige Jełowicka, ed a mia volta, con ogni ossequio, ne prego l'Eminenza V.ra Rev.ma fin d'ora ringraziando anche in nome dello stesso Monsignore Arcivescovo.

Il quale proprio ieri, senza che prima se ne avesse indizio alcuno, dietro parere categorico del suo medico e di consulenti, ritiravasi in una casa di salute per una operazione di qualche importanza al certo, ma della quale non ho potuto avere positiva e sicura notizia, se non che essa, grazie a Dio, è stata felicemente eseguita questa stessa mattina; cosicché si spera che dopo una quindicina di giorni Monsignore potrà tornare alla vita normale<sup>865</sup>.

Ossequiosamente baciando la Sacra Porpora mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma etc.

A. Ratti  
Nunzio Apostolico

**N. 957.**

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 26 VII 1919.

*Edocet eum de caerimonia praestandi litteras credentiales sive fidei, quas vocant, capiti status Polonici, Iosepho Piłsudski, die 19 Iulii a. 1919 peracta.*

<sup>864</sup> Hic agitur de Stanislaio Sebastiano Lubomirski (1875-1932), qui erat officinarum magister, rei nummariae peritus et actionis oeconomicae promotor, a. 1905 uxorem duxit Hedvigem Jełowicka, a qua tamen separatus vivebat.

<sup>865</sup> Propter graviter affectam valetudinem aepus Kakowski interesse non potuit Conferentiae Episcoporum Polonorum 26-30 VIII 1919 Gnesnae celebratae, in qua episcopi consilia nuntii aspernantes negotium concordati ad aliud tempus differre statuerunt. Cfr. S. Wilk, op.cit., p. 97.

**Summarium (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 10r-v N.prot. 53.

Eminenza,

"Credo mio stretto dovere dare all'Eminenza V.ra Rev.ma un breve rapporto della presentazione delle lettere Credenziali e delle commendatizie al Capo dello Stato Gen. Piłsudski, presentazione avvenuta or fanno appunto giorni, il dì 19 del corrente mese..."

Mons. Nunzio segue poi esponendo l'ordine della Cerimonia, che si può vedere al N° 1° di questo Protocollo<sup>866</sup>. Mons. Nunzio era accompagnato nella carrozza dal Gen. Jacyna<sup>867</sup>; il segretario Rev.do Pellegrinetti dal Capitano Conte Potocki<sup>868</sup>.

Era direttore del Protocollo il certo Stefano Przezdziecki<sup>869</sup>; presentò il Nunzio al Gen. Piłsudski il Sottosegretario agli Esteri (assente a Parigi il Ministro Paderewski) sig. Skrzyński<sup>870</sup>; il testo del discorso del Nunzio e la risposta del Gen. Piłsudski viene spedito in copia al Cardinale Segretario<sup>871</sup>.

Dopo la cerimonia al Belvedere, ci fu alla sede provvisoria della Nunziatura, Książęca 21, nella sala del Trono, appositamente apparecchiata, il ricevimento del Clero, con a capo Mons. Arcivescovo Kakowski, che aveva pure presenziato la presentazione delle Credenziali al palazzo del Belvedere<sup>872</sup>.

firmato:

A. Ratti Nunzio Apostolico

<sup>866</sup> Cfr. N. 924.

<sup>867</sup> Ioannes Jacyna (1864-1930), generalis divisionis, quem vocant. A. 1919-1921 membrum Commissionis Militaris Legibus Ferendis. Huiusmodi munere fungebatur, cum litterae credentiales (sive publicae fidei dictae) a capite Reipublicae legatis exteris praesentarentur. A. 1921 caput Missionis Polonae Lutetiae Parisiorum et a mense Novembri eiusdem anni accepit munus adiutoris militaris generalis Iosephi Piłsudski.

<sup>868</sup> Georgius Potocki (1889-1961). A. 1914-1917 militavit in Exercitu Austriaco, deinde Polono. A. 1919-1920 functus est munere adiutoris militaris Iosephi Piłsudski. A. 1933 electus est senator ex mandato factionibus politicis carente cooperationis cum gubernio. Ab a. 1933 in servitio diplomatico, quod vocant, operatus est: a. 1933-1936 orator Polonus Ancyrae, a. 1936-1940 Vasingtonii et legatus plenius mandatis instructus apud gubernium Cubanum a. 1936-1940. Annis subsequentibus orator apud Militarem Ordinem Melitensem Limae.

<sup>869</sup> Stephanus Przezdziecki (1879-1932). A. 1918 ablegatus Consilii Regentium Vindobonae. Ab a. 1919 in Ministerio Rerum Exterarum occupatus, a mense Octobri eiusdem anni praefectus Corporis Diplomatici, cui praefuit usque ad a. 1928. A. 1928 nominatus est legatus extraordinarius et minister liberis mandatis instructus in Regno Italiae. A. 1929 cum Legatio Polona ad gradum Legationis maioris ("ambasciata") promotus esset, gradum oratoris Poloni in Italia adeptus est. Obiit tempore, quo hoc munere fungebatur.

<sup>870</sup> Vladislaus Boleslaus Skrzyński.

<sup>871</sup> Cfr. N. 927 et N. 928.

<sup>872</sup> Caerimoniam praesentationis litterarum credentialium in diario suo descripsit Ermenegildus Pellegrinetti, cfr. Natalini, op. cit., p. 213-214; cfr. etiam: *Nuncjusz papięski u Naczelnika państwa*, WAW, 9(1919), p. 219-221.

N. 958.

**Alexander Skrzyński, subsecretarius status in Ministerio  
Rerum Exterarum  
Achilli Ratti**

Varsaviae, 26 VII 1919.

*Confutans rumores de Ucrainensibus in Galicia Orientali ab exercitu Polono male tractatis, certiolem facit nuntium apostolicum de crudelitate atque atrocitate, quam Ucrainenses adversus Polonos adhibent. Tamquam testimonium excessuum ab Ucrainensibus patratorum adiungit imagines photographicas Polonorum ab eis trucidatorum et memorialem libellum omnis generis saevitias et atrocitates ab eisdem Ucrainensibus commissas describentem.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 1006r-1018r Nr D. 969/V/19/T.  
(N.prot. 89).

Monseigneur,

Il est parvenu à la connaissance du Gouvernement Polonais, que les Ukrainiens ont protesté auprès de Sa Sainteté à cause de prétendus excès que les Polonais auraient commis en Galicie Orientale<sup>873</sup>.

Il est de mon devoir de porter à la connaissance de V.re Excellence que ces accusations sont tendancieuses et qu'avec la rentrée des troupes polonaises, l'ordre, la sécurité et le travail paisible renaissent partout. Inspirés des principes d'humanité qui est une de nos meilleures traditions nationales les Polonais font preuve de la plus large tolérance, ils s'abstiennent d'interner les plus notoires semeurs de discorde parmi la population ruthène et même maintiennent à leurs postes tous les employés de race ruthène qui avaient prêté serment au régime ukrainien et avaient combattu le nôtre. Loin de chercher à tirer vengeance des actes de barbarie commis par les Ukrainiens, les Polonais tâchent de les secourir dans l'état de profond dénuement où se trouve le pays et établissent partout des services d'approvisionnement.

Les Ukrainiens savaient qu'ils pouvaient compter sur cet esprit de généreuse humanité. Aussi de nombreux fonctionnaires tout en fuyant devant l'avance polonaise, laissaient leurs familles sous la protection de notables polonais. Ces faits sont d'autant plus caractéristiques, que les contrées qui étaient passagèrement envahies par les Ukrainiens devinrent un véritable enfer, où l'on mettait à mort hommes, femmes et enfants, avec des raffine-

---

<sup>873</sup> Cfr. N. 930.

ments de cruauté les plus révoltants et les plus inhumains. Les masses innombrables de fuyards qui affluaient de ces régions vers l'ouest, se composaient tout autant de ruthènes que de polonais, saisis de la même épouvante et objets de la même sollicitude des autorités polonaises.

Conscient de la haute bienveillance que Sa Sainteté n'a jamais cessé de nous manifester, je prie V.re Excellence de vouloir bien attirer l'attention du Saint Père sur ces atrocités indicibles qui se commettent au coeur même de l'Europe, au moment précis où l'on proclame des principes d'humanité et de justice, comme devant réellement former la base de la vie des peuples et de leurs rapports mutuels. Le Gouvernement Polonais désire ardemment faire constater par des témoins non suspects de partialité les atrocités qui ont été de nouveau perpétrées dans les malheureuses régions de la Galicie Orientale.

J'ai l'honneur de communiquer ci-joint à V.re Excellence un mémoire qui ne relate qu'une partie bien faible des excès et des actes de sauvagerie, commis par les Ukrainiens en Galicie du temps de leur occupation.

Tout en stigmatisant ces horreurs et en faisant son possible pour sauver des existences humaines du plus affreux des sorts, le Gouvernement Polonais en appelle à tous ceux qui travaillent à la création d'un avenir meilleur pour l'humanité et spécialement à la sollicitude compatissante et paternelle de Sa Sainteté.

Je prie V.re Excellence de vouloir bien agréer l'assurance de ma très haute considération.

Le Sous-Secrétaire d'Etat:

(a-L. Skrzyński-a)

L.S. *Sigillum rotundum cum inscriptione*: Ministerium Spraw Zagranicznych.

Annexe: 7 photographies de victimes polonaises, 1 mémoire.

<sup>a-a)</sup> *Manu propria.*

### **Annexum:**

[Memorialis libellus de atrocitatibus ab Ucrainensibus in Galicia Orientali in Polonos patratis]

L'administration<sup>a)</sup> ukrainienne en Galicie Orientale se manifeste par une série d'atrocités commises sur la population polonaise de ces contrées

par des bandes ukrainiennes "bolchevisées". Les rapports ainsi que les compte-rendus parvenus au Ministère des Affaires Etrangères contiennent une quantité de faits dont nous citons non pas les plus frappants, mais bien les mieux vérifiés. On peut les répartir en deux groupes: 1) les excès connus par les autorités ukrainiennes, 2) méfaits des bandes ukrainiennes.

Les autorités ukrainiennes emploient le système de représailles, arrêtant et internant les citoyens polonais. On rapporte de Zólkiew venant d'être libérée, des nouvelles, concernant la conduite du Dr. Korol<sup>874</sup>, ex.-député au Reichsrath de Vienne.

Tout particulièrement se fit remarquer le Dr. Korol comme persécuteur de l'élite intellectuelle polonaise. C'est lui qui dès le moment de l'approche vers Zólkiew des troupes polonaises sous le commandement du général Romer fit arrêter dans la nuit du 7 au 8 Janvier environs 50 personnes, c'est à dire presque tous les intellectuels polonais, entre autres le prof. au collège local Zrembowicz, un écrivain bien connu, et des femmes, comme par exemple Mlle Luczkiewicz, institutrice. Cette dernière fut contrainte d'aller à pied quelques dizaines de klm. jusqu'à Krasna nonobstant la présence de 300 voitures à Zólkiew, un fait constaté par des témoins.

Quant aux faits notoires de Tarnopol voici<sup>b)</sup> un court résumé.

Les Ukrainiens ont arrêté à Tarnopol sous l'accusation de complot politique Georges Dmitrow, étudiant en philosophie, Rodolf Popiel, photographe, Henri Schmal, étudiant en droit, Etienne Mizera, élève de séminaire, Oborski, Wojciechowski, propriétaire rural et son fils.

L'agent de police Sawczuk, qui procédait à l'inquisition extorquait les aveux à force de coups, appliqués sans cesse jusqu'à l'évanouissement de la victime. Schmal qui refusait de répondre malgré les coups qui lui furent portés à plusieurs reprises, a été conduit dans une cloaque et y maintenu durant un certain temps la tête en bas. Quand le sang afflua au cerveau du malheureux fut forcé de parler. Le propriétaire rural Wojciechowski fut tellement battu qu'il en gagna une maladie de reins très grave et alors seulement il fut acquitté faute de preuves. Dmitrow, Popiel, Schmal et Mizera furent condamnés à la peine de mort, on commua cet arrêt aux deux derniers en dix années de prison. Le procès d'Oborski fut annulé. L'avocat le Dr. Hironowicz, un ukrainien, affirma solennellement dans son paidoyer qu'au cours de quarante ans de son activité professionnelle il ne lui était encore arrivé de plaider une cause où la loi fut tant de fois violée.

L'exécution de Dmitrow et Popiel eut lieu devant les fenêtres de la cellule de Schmal, les cadavres des Ukrainiens qui leur distribuaient<sup>b)</sup> des coups de bottes tout en leur crachant au visage.

Les incidents de Złoczów ont été confirmés par l'autopsie des cadavres, dont voici les détails.

---

<sup>874</sup> Verismiliter agitur de doctore Paulo Korol.

Le 5 et 6 juin eut lieu à Złoczów l'autopsie des victimes des massacres. L'autopsie fut dirigée par le conseiller général de Tribunal - Garlicki et le conseiller Krzeczowski et Kratochwil, elle fut effectuée par les médecins: Bendel, Golicz, Gawlikowski, Heyna, Biłowicki, Mme Biłowicka et Blein, y assistèrent les ukrainiens Trusc prof. au collège de Złoczów, le conseiller émérite de Tribunal Dolnicki et le paysan Czarnodolski ainsi qu'un officier américain et un officier anglais, accompagné par un officier de l'armée polonaise en qualité d'interprète. Le premier jour on procéda à l'autopsie des cadavres de Pierre Nowakowski, Alfred Sym, Adolphe Dembicki, Michel Stefanowski, Adam Szamburski, Jules Herzog (agé de 17 ans), Georges Podgórski (19 ans), Zdzisław et Léon Czepielewski: le jour suivant on a fait de même pour les autres 8 victimes. Lorsque la fosse commune fut déterrée on y trouva le cadavre de Czepielowski agenouillé et dont la partie postérieure était soulevée, ce qui prouve qu'il fut enterré vivant. Les cadavres exhumés furent rangés côte à côte, lavés avec de l'eau, et alors on put voir distinctement à la distance de 30 pas, que les parties inférieures de l'échine et des cuisses, les parties supérieures des cuisses étaient tout à fait livides à force d'être frappées. On y constata l'incision faite, du sang coagulé dans la membrane cutanée et sous-cutanée ainsi que dans les muscles. Les coups durent être très nombreux, car on n'y put discerner qu'une seule plaie. Nowakowski et Sym eurent en outre des taches livides sur les bras et à la poitrine. Podgórski au moment où il fut encore en vie, le crâne fracassé avec une crosse. L'ingénieur Nice a eu des os fracassés par quelque instrument obtus, les doigts de Starkel furent tordus. Après l'autopsie des cadavres des photographies en furent prises.

Des faits semblables ont eu lieu à Stryj, où les arrestations en masse eurent pour résultat la citation de 17 citoyens polonais devant la cour martiale.

Les ukarainiens arrêterent à Brzeżany un grand nombre de personnes. Le conseiller de tribunal Harlender et son fils le prof. Skulski, le chef de bureau des postes Urzędowski, le vice-président du Tribunal Wincenz Łysakowski, le propriétaire d'immeuble Filewicz, Mlle Nasadówna, Mme Paulowa institutrice d'école, les étudiants Marosz, Chrzanowski, Karpow etc.

Le conseiller Harlender et son fils furent batonnés par un certain Sarkiewicz par ordre du chef de gare à Brzeżany Korol.

Le Dr. Hupałowski commandant ukrainien de la place de Bóbrka battait lui meme des personnes dont le seul crime était d'être des polonais. Sous la protection de ce personnage des bandes de cosaques pillèrent toute la ville. Des meurtres et des atrocités eurent lieu également dans les environs de Bóbrka. On obligeait les victimes à force de coups de baïonnette à indiquer la place où leur argent était caché. Dans le village de Sokołowka les soldats ukrainiens mirent le feu à la maison du curé, devant cette maison en flammes fut placé le maître d'orgue Kasimir Sierantowicz agé de 19 ans. Il fut

d'abord blessé aux pieds et ainsi immobilisé, puis jetté dans la fournaise où il brûla vif. Le curé Wictor Potrzebski<sup>875</sup>, le procureur Posechowski et beaucoup d'autres personnes furent témoins de ce meurtre.

Les personnes internées étaient détenues dans les conditions atroces. Nous en citons un exemple concernant les internements à Kołomyja. Les internés étaient détenus à Kołomyja dans de baraques humides. Leur alimentation était à un tel point insuffisante, qu'ils cherchaient des restes de nourriture dans les égouts. Au mois de janvier une épidémie de fièvre typhoïde s'y déclara, qui emporta un très grand nombre de victimes. Dans la seule journée du 15 mai, 35 personnes succombèrent à cette maladie. Une épidémie de diarrhée sévit également. Plus de 1200 personnes succombèrent à ces épidémies. Les internés étaient traités d'une façon inhumaine, on leur assenait des coups de *nahaika* à la tête. Ceux qui essayèrent de fuir étaient attachés aux potaux et impitoyablement battus. Le dr. Fuks délégué de la Mission Suisse de la Croix Rouge, fut, entre autres, témoin oculaire de ces atrocités. Nous connaissons plusieurs faits se rapportant aux excès commis par des bandes ukrainiennes désorganisées et bolchevicisées, nous ne citons que les plus récents.

Suivant les rapports de l'instituteur dans le village Kałuszyniec les bandes ukrainiennes massacrèrent toute la population mâle, capable de porter les armes. La population des districts de Skalat, Trębowla et Tarnopol s'enfuit toute entière à cause des atrocités ukrainiennes. Le vicaire des villages Skalat, Ruba<sup>876</sup>, fut roturé d'une façon terrible par les ukrainiens, qui lui enfoncèrent des clous dans la tête, dans les mains et les pieds. A Jazłowiec, un officier ukrainien assassina de ses propres mains trois religieuses. Un ukrainien, le frère du chef de l'état major ukrainien Luc Kuzmanowicz de Zółkiew, relate qu'un soldat polonais grièvement blessé fut assassiné atrocement sous les fenêtres de son logis. Ce même témoin rapporte qu'une jeune fille fut fustigée pour avoir chez elle une chapka polonaise. On lui arracha les cheveux de sorte qu'il s'en suivit une inflammation du cerveau. Un officier polonais, le capitaine du 5 régiment des Légions Joseph Olszyna Wilczyński conte, que 100 personnes furent fusillées à coup<sup>b)</sup> de mitrailleuses. Le sous lieutenant Szalit fut assassiné par le rénegat le major Fedorowicz. Les bandes ukrainiennes assassinèrent le prêtre Ruciński<sup>877</sup> de Potylicz. Dans les environs de Rawa beaucoup de paysans polonais furent emmenés de force. A Polutycze 7 soldats polonais furent atrocement assassinés. A Podkamień on assassina M. et Mme Starzeński qui prêtaient leurs soins

<sup>875</sup> Sac. Wictor Potrzebski, natus a. 1880, ordinem presbyteratus suscepit a. 1904, erat administrator paroeciae Sokołówka prope Bóbrka.

<sup>876</sup> Sac. Laurentius Raba, vicarius cooperato paroeciae Skalat.

<sup>877</sup> Ex relatione aepi Bilczewski de bello Polonico-Ucrainico (a. 1920) comperimus sac. Ioannem Ruciński, parochum in Potylicze, cubitum brachii sinistri graviter vulneratum habuisse et propter perturbationem animi inde secutam et vulneris gravitatem in insaniam incidisse et mox mortuum esse. Cfr. *Nieznaną korespondencją arcybiskupów metropolitów lwowskich*, p. 154.

aux internés et aux prisonniers polonais. La comtesse Marie Wielopolska, romancière polonaise renommée, arrêtée à Złoczów a vu le jeune écrivain bien connu, M. Wolski, quelques heures avant sa mort. Son aspect était effroyable. Il avait reçu 400 coups de nahaika. On pourrait citer une quantité d'autres faits analogues; le Ministère des Affaires Etrangères est en possession d'une proclamation ukrainienne incitant à assassiner des soldats polonais blessés, désarmés ou endormis.

Vu les conditions de l'occupation ukrainienne on peut concevoir aisément la joie et l'enthousiasme avec lesquels la population polonaise et même les juifs et les ukrainiens accueillirent les troupes polonaises.

Dans beaucoup de localités les juifs se détachèrent des Ukrainiens et acclamèrent avec joie les troupes polonaises. A Tarnopol, la population ne sachant point que la contre-offensive était interrompue, organisa une révolte armée contre les Ukrainiens, s'empara de la moitié de la ville, puis s'adressa au commandement en demandant que moitié de la ville de Tarnopol soit occupée par les troupes polonaises. Buczac, Czortkow et Krzyczyńce les troupes polonaises formèrent des détachements de villageois. Le sus-mentionné Luc Murmanowitsch, chef du bureau postal à Żółkiew, relate que les troupes polonaises du gen. Romer, entrées à Żółkiew, furent accueillies par toute la population comme des libérateurs. La conduite des soldats polonais fut au-dessus de tout éloge. De nombreuses localités affluèrent les résolutions de la population protestant contre l'idée que la Galicie Orientale puisse être détachée de la Pologne.

L'administration polonaise sur les territoires de la Galicie Orientale s'inspire de principes d'une large tolérance. Toute idée de persécution de ceux qui étaient au service des ukrainiens et mêmes ces derniers qui se virent contre la population polonaise sans défense, lui est étrangère. Le sort des familles des employés et militaires ukrainiens, qui le sont ont abandonné en suivant les troupes ukrainiennes en retraite, sont un exemple éclatant.

Citons le cas du ministre des chemins de fer ukrainien dans le secrétariat de Halubowicz qui a laissé sa famille sous la protection d'un polonais, chef de gare à Stanisławów.

Parmi les Ukrainiens aucun ne fut interné. On a laissé au service des chemins de fer tous les employés.

Les Ukrainiens gardèrent leurs emplois. Les Polonais qui étaient au service ukrainien et qui prêtèrent serment de fidélité à l'Etat Ukrainien, ont été démis, de leur foi, indépendamment de leur confession, tout au moins on exigea des éclaircissements, pour constater les cas de contrainte. Si la contrainte aurait été réellement exercée et ce fut souvent le cas, on permettait aux employés de continuer à exercer leurs fonctions. Dans la section sanitaire à Léopol par ex. on a engagé plusieurs centaines de juifs et dans le nombre une quantité de personnes qui ont servi dans l'armée ukrainienne.

Dans le corps de gendarmes de très nombreux ukrainiens ont gardé leurs postes.

L'administration polonaise a fuit ainsi preuve de sa tolérance.

a) *In margine calamo adscriptum*: Annesso al N. D. 969/V/19/T.

b) *Calamo adscriptum*.

## N. 959.

**Edmundus Dalbor, aepus Gnesnensis et Posnaniensis**  
**Achilli Ratti**

Posnaniae, 26 VII 1919.

*Oblata occasione nominationis eius ad munus nuntii apostolici in Polonia sinceram gratulationem mittit et totius nationis nomine vivissimam laetitiam eam ob causam exprimit atque affirmat episcopos Polonos futuram eius actionem libenter ita adiuturos esse, ut resurgens Polonia honorificum nomen "semper fidelis" promereri possit.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 448r-449r N° 3087/19.O. (N.prot. 95).

**Min. (ms.):** Gniezno, AAG, APP I 60 [nr] 11 s.f.

Eccellenza Rev.ma,

Ringraziando V.ra Eccellenza della lieta nuova, partecipatami nella venerata di Lei lettera del 24 corrente<sup>878</sup>, La prego di voler gradire le sincere congratulazioni mie all'occasione della nomina Sua all'alto posto di Nunzio Apostolico.

Tutta la Polonia apprezza altamente la benevolenza che l'Eccellenza V.ra nutrice per la risorgente patria nostra e sente una vivissima soddisfazione che il Sovrano Pontefice nella Persona di V.ra Eccellenza ha scelto il primo Suo Nunzio in Polonia.

I Vescovi polacchi aiuteranno ben volentieri tutte le premure di V.ra Eccellenza affinché la Polonia resuscitata meriti anche nell'avvenire l'onorifico nome della "sempre fedele".

Ma purtroppo, i principii sono difficili. Voglia dunque, Eccellenza Rev.ma, raccomandare la patria nostra alla clemenza del Santo Padre, voglia non dimenticarla nelle sante preghiere Sue, come anche noi non cesseremo

<sup>878</sup> Cfr. N. 947.

di raccomandare al Signore il Sovrano Pontefice ed il Rappresentante Suo in Polonia.

PregandoLa di voler gradire l'omaggio della mia più alta e distinta stima ho l'onore di confermarmi di V.ra Eccellenza Rev.ma dev.mo

(a-† Edmondo-a)  
Arcivescovo di Gnesna e Posnania  
Primate

a-a) *Manu propria.*

### N. 960.

**Iosephus Sebastianus Pelczar, epus Premisliensis**  
**Achilli Ratti**

Premisliae, 28 VII 1919.

*Gratias agit pro nuntio de epo auxiliari suo, Carolo Fischer, dignitate assistentis solio pontificio ornato; de nominatione ad munus nuntii apostolici in Polonia Achilli Ratti sinceram gratulationem facit.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 450r-v (N.prot. 120).

Excellentissime et Ill.me Domine!

Perhumanas litteras Excellentiae V.rae hisce diebus Premisliae accepi et Ill.mum Epum Auxiliarem Carolum Iosephum Fischer certiore feci ipsum a Sanctissimo Domino inter Assistentes Solio Pontificio fuisse connumeratum<sup>879</sup>. Spero me una cum Episcopo Auxiliari sequenti anno Romae Sanctissimo Domino pro hoc insigni honore intimas gratias acturum esse; interea vero faveas, Excellentissime Domine, nostri grati animi apud Sanctam Sedem fieri interpres ac enarrator.

Sed et Excellentiae V.rae pro obsequiis, pro benigno interventu et congratulationibus mihi exhibitis tum meo tum ipsius nomine gratias persolvo simulque gaudium meum exprimo, quod Sanctissimus Dominus pro suo singulari erga Poloniam redivivam favore Nuntium Apostolicum Varsaviae residentem constituit et hoc munus gravissimum Tibi, Excellentissime Domine, cuius doctrinam, pietatem, in rebus gerendis dexteritatem et eximium in nationem nostram amorem optime novimus, concedidit. Utinam Deus Opti-

<sup>879</sup> Cfr. N. 920.

mus Sanctissimum D.num nonnisi solatium et laetitiam ex hac portione catholici gregis percipere faciat, Tibi vero, Excellentissime D.ne, firmissimas vires Suamque benedictionem largiatur.

Si Deus dederit, mense proximo Excellentiae V.rae reverentiam meam Varsaviae praestabo et nunc summa cum veneratione ac observantia permaneo V.rae Excellentiae addictus in Christo servus et frater

† Iosephus Sebastianus Pelczar  
Epus Premisiliensis Latinorum

### N. 961.

**Achilles Ratti**

**Stephano Majewski, rerum bellicarum administri vices gerenti**

Varsaviae, 29 VII 1919.

*Tradit petitionem sacerdotis Graeco-catholici relegati in deversorio "Victoria" Leopoliensi, Leonis Sembratowicz, petentis, ut ipsi et confratri ipsius etiam ibidem relegato liceat sacrum Missae sacrificium in ecclesia celebrare, atque ut aliae quoque personae ibidem relegatae (sive "internatae") laicae eiusmodi Missae interesse queant.*

**Min. autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 1022r (N.prot. 94).

Le Rev. Leon Sembratowicz prêtre grec-catholique de l'Archidiocèse de Léopol<sup>a)</sup> détenu comme otage à Léopol Hôtel Victoria avec un autre prêtre aussi grec-catholique demande pour soi et pour son confrère la grâce de pouvoir célébrer la Sainte Messe dans l'église et à l'heure qu'on voudra bien leur fixer et sous toutes les précautions voulues; il demande aussi la grâce de pouvoir assister à la Sainte Messe pour les quelques messieurs détenus comme otages au même hotel, du moins pour les jours de fête<sup>880</sup>.

<sup>a)</sup> *In margine adnotatio secretarii:* Pel ministro della guerra<sup>881</sup>. Annesso al N° 94<sup>882</sup>.

<sup>880</sup> Cfr. N. 921. Administer nuntium certiore fecit de concessa licentia Missam celebrandi et participandi in ea personas internatas per litteras 4 VIII 1919 datas (Nr 2140/19 S.P.I.), cfr. ANV LVII/6.

<sup>881</sup> Stephanus Majewski (1867-1944), generalis divisionis. Studia militaria absolvit in Academia Militari Technica Vindobonae et in Schola Superiore Procerum Militarum. In Exercitu Polono operatus est inde ab a. 1918. A. 1919-1920 fuit viceadminister rerum militarium et deinde praepositus Scholae Superioris Procerum Militarum.

<sup>882</sup> Hanc notam nuntius coram porrexit die 29 VII 1919; cfr. litteras officii praesidialis Ministerii Rerum Militarum 28 VII 1919 (Nr 6325/19 S.P.5.), quibus statuitur dies audientiae apud mini-

## N. 962.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 29 VII 1919.

*Certiozem reddit secretarium status de condicione aepei Ioannis Cieplak et a bolsevicis comprehensi et detenti aepei Eduardi de Ropp; refert etiam de sorte ordinarii Luceoriensis-Zytomeriensis Ignatii Dub-Dubowski eiusque epi auxiliaris, Michaelis Godlewski.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 47r-48r N.prot. 105.

Eminenza,

Per una occasione, quale rarissimamente da molto tempo si presenta, a Mons. Cieplak è riuscito di darmi notizie sue e di Mons. De Ropp<sup>883</sup>. Egli approfitta dell'occasione per pregarmi di mettere ai piedi del Santo Padre l'espressione della sua profonda riconoscenza per la sua recente promozione alla dignità arcivescovile<sup>884</sup>. Egli si dice intimamente commosso di questo tratto di benevola attenzione dell'Augusto Pontefice in così torbidi e tristi momenti. Egli è libero; vive in condizioni relativamente buone o, meglio, tollerabili, ma in mezzo agli orrori d'ogni sorta, alla desolazione e alla fame. Le perquisizioni, le violenze, le spogliazioni sono continue; continua la minaccia e l'attesa di cose peggiori e questo in una condizione generale così estrema-

---

strum belli ad diem 29 VII 1919, quae non publicantur et servantur in AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 1019r (N.prot. 92); cfr. etiam Natalini, op. cit., p. 216.

<sup>883</sup> Non sunt repertae.

<sup>884</sup> Procul dubio hic agitur de litteris aepei Ioannis Cieplak ad Achillem Ratti 4 VII 1919 datis, quae quidem etiam in actis nuntiaturae repertae non sunt, sed tenorem earum affert sac. F. Rutkowski Latine et Polonice: "Excellentissime Domine, Ex litteris Tuis, Excellentissime Domine, nuper ad aepum Ropp datis, cognovi, me a Sanctissimo Patre ad dignitatem Archiepiscopi evectum esse. Hoc honoris augmentum ex una parte animum meum multum demissum ac depressum facit, non enim inveno in me aliquid, quod me tanti honoris dignum faciat, ex altera parte summae in Sanctissimum Patrem gratitudinis sensu me afficit. Non enim alii causae honor ille est certo adscribendus, nisi Sanctissimi Patris erga me benevolentiae summae. Quae benevolentia maiori mihi erit incitamento, ut omnibus viribus, Deo adiuvante, Ecclesiae sacrosanctae deserviam, Sanctae vero Sedi eo strictiore venerationis ac amoris vinculo devinctus maneam. Haec mea sensa, velis, quaeso, Excellentissime Domine, data occasione ad pedes Sanctissimi Patris deponere, donec egomet ipse, hisce iniquissimis temporibus finitis, postquam nominationis meae documentum accepero, officio meo satisfacere potero. Non me latet Te, Excellentissime Domine, multas in hac mea nominatione partes habuisse multumque ad id, ut fiat, contulisse. Velis igitur pro hoc in me benevolo animo summas etiam gratias atque mei in Te devoti ac gratissimi cordis sensa accipere. Omnia fausta feliciaque a Deo Optimo Maximo Tibi adprecor". Cfr. F. Rutkowski, *Arcybiskup Jan Cieplak (1857-1926). Szkic biograficzny* [Aepus Ioannes Cieplak (1857-1926). Brevis vitae descriptio], Warszawa 1934, p. 161-162.

mente triste e penosa da non potersi spiegare come venga più a lungo tollerata; il pane a 50 rubli la libbra, il burro a 210 [rubli].

Mons. Cieplak ha pur dato particolari notizie sulla prigionia di Mons. De Ropp. Arrestato il 29 Aprile, durante i primi cinque giorni venne detenuto in una camera comune con alcune decine d'altre persone in condizioni assolutamente pessime. Sarebbe rimasto senza alimenti (come era senz'altro letto o sedile all'infuori del pavimento) se non si fosse ottenuto di introdurgliene dall'esterno. Erano con Mons. De Ropp 4 preti arrestati il 4 aprile; con essi egli venne dopo 5 giorni trasportato in altra prigione e messo in cella separata col prete Wasilewski<sup>885</sup>, più tardi fu portato nell'alloggio del Commissario della prigione dove si trovi assai meglio, grazie anche agli alimenti ed agli aiuti d'ogni maniera che Mons. Cieplak e fedeli a gara riuscirono a procurargli. Una volta Mons. Cieplak potè anche visitare Mons. Ropp e trattenersi alquanto con lui, in presenza di custode, s'intende, e dovendo parlare in russo. Lo stesso Mons. Cieplak ed i fedeli di Pietroburgo non mancarono di fare petizioni, suppliche, dimostrazioni inviando anche telegrammi a Mosca ed a Varsavia in favore del venerando detenuto; il 25 maggio, dopo la gran Messa nella Chiesa di S. Caterina una folla di diecimila persone si recò in corteo alla prigione chiedendo la liberazione di Mons. De Ropp; stante lo stato d'assedio la cosa poteva finire tragicamente; finì con qualche ferito e con qualche arresto e perquisizione. Gl'istesso Mons. Cieplak ebbe una perquisizione notturna, ma senza violenze; fu tra gli altri arrestata la signora Suszyńska, maestra della scuola di S. Caterina, ricercati ma non trovati i sacerdoti Ejsmont<sup>886</sup>, Iwicki<sup>887</sup>, Budkiewicz,<sup>888</sup> Troj-

<sup>885</sup> Simul cum aepe Eduardo de Ropp comprehensi erant duo sacerdotes eiusdem nominis. 1). Sac. Antonius Wasilewski (1868-1929), ordine presbyteratus a. 1891 suscepto per annum operatus est Petropoli, deinde a. 1892-1911 Moscuae et ab a. 1912 in Insula Basilii Petropoli. Post primam detentionem a. 1919 liberatus est, a. autem 1923 iterum comprehensus et una cum aepe Cieplak, iudicatus est. Post trium annorum in custodia commorationem rursus Petropolim revertit. A. 1927 denuo comprehensus, 5 annorum carceris et laborum in Insulis Soloveck (Soloveckie Ostrova) damnatus est. Ob affectam valetudinem post aliquod tempus in Insulis Soloveck commorationis in Uzbekistanum relegatus est. Commoratus est in Bek Budi et in Szachriziabs, ubi e vita decessit. 2). Sac Ioannes Wasilewski (1885-1948), presbyteratus ordinem suscepit a. 1909. A. 1910-1918 magister catechismi penes ecclesiam s. Catharinae Petropolitanae. Post primam comprehensionem a. 1919 liberatus. Iterum comprehensus est Minsci a. 1922 et a. 1923 per intercessionem auctoritatum Lettiae liberatus. Usque ad a. 1925 laborabat Aglonae et Rigae. A. 1927-1933 professor et rector Seminarii Clericorum dioecesis Pinscensis, a. 1933-1937 fuit director et professor gymnasii in Drohiczyn, deinde parochus ecclesiae cathedralis Pinscensis, professor Seminarii Clericorum, et cum Pincum ab exercitu Sovietico occupatum esset, fungebatur munere vicarii generalis eius partis dioecesis Pinscensis, quae sub ditione Sovietica manebat. Comprehensus a. 1945, post duos annos quaestionum et interrogationum damnatus est decem annorum "liberae relegationis". Post deportationem in Kozajinsk ad Eniseium fluvium in Regione Krasnojarsk brevi mortuus est.

<sup>886</sup> Sac. Stanislaus Ejsmont (1887-1926), sacerdos archidioecesis Mohiloviensis. Accepto presbyteratus ordine a. 1912 laborabat in cura animarum pastorali in Mińsk, Mozyrz (Mazyr) et in parocia s. Stanislai Petropoli, et per aliquod tempus fuit etiam capellanus militum. A. 1918-1923 fuit parochus parociae s. Casimiri Petropoli. Mense Maio a. 1919 vestibus simplicis operarii indutis praefuit delegationi catholicorum Petropolitaneorum, qui Cremlinum se conferebant, ut liberationem aepe Eduardi de Ropp postularent. Comprehensus a. 1922 a. 1923 in processu Moscuensi una cum aepe

go<sup>889</sup>. Vennero saccheggiati i sotto tetto della Chiesa di S. Caterina, dove erano nascosti somme ed oggetti di qualche pregio appartenenti a sacerdoti e laici, tra gli altri al Conte Plater ed al principe Radziwiłł.

In questi ultimi giorni è corsa qui la voce che Mons. De Ropp sarebbe morto; ma non se ne ha conferma alcuna; ci sono anzi indizi e motivi per crederla falsa.

Ebbi pure da parecchie parti notizie di Mons. Dubowski e di Mons. Godlewski<sup>890</sup>, Ordinario il primo, Ausiliare il secondo di Żytomierz. Vivono, sono illesi a Żytomierz, ma in condizioni penosissime; non molto tempo fa vollero i bolscevichi forzarli a ripulire le vie della città; dovettero desistere per le generali proteste del popolo. Il guaio è che qualche notizia si può bensì avere dai profughi che vengono da quelle parti, ma è affatto impossibile fare colà pervenire qualche aiuto o almeno qualche parola di conforto.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma etc.

Achille Ratti  
Nunzio Apostolico

N. 963.

**Ignatia Szydłowska, praeposita monasterii Ursularum  
Cracoviensium**  
**Achilli Ratti**

Cracoviae, 29 VII 1919.

Cieplak iudicatus est et decem annorum carceris damnatus. In carcere in insaniam incidit. A. 1925 propter mutationem captivorum politicorum in Poloniam revertit.

<sup>887</sup> Sac. Vitoldus Iwicki (1884-1943), presbyteratus ordinem suscepit a. 1907. Primum pertinebat ad archidioecesim Mohiloviensem, postea vero ad dioecesim Minscensem. Studiis in Academia Ecclesiastica Petropolitana et Universitate Gregoriana Romae absolutis a. 1915 gradum doctoris iuris canonici adeptus est. Inde ab a. 1915 in cura animarum pastoralis Petropoli laborabat, praeter alia functus est munere parochi parociae s. Stanislai ibi exstantis. Mense Septembri a. 1920 comprehensus et carcere damnatus, per captivorum politicorum commutationem eodem anno in Poloniam reverti potuit. Ab a. 1923 functus est officio professoris et rectoris Seminarii Clericorum dioecesis Minscensis in Nowogródek. A. 1926-1930 et 1940-1943 fuit vicarius generalis dioecesis Pincensis. A. 1943 vindictae causa propter carcerem Germanicum a militibus Exercitus Poloni (Armia Krajowa) deletum una cum coetu 18 incolarum oppidi Pinski Ianoviae in Podlachia a Germanis interfectus.

<sup>888</sup> Sac. Constantinus Romualdus Budkiewicz, cfr. ANP LVII/4, notam 314, p. 102.

<sup>889</sup> Sac. Ioannes Trojgo (1880-1932), presbyteratus ordinem suscepit a. 1906. Studiis in Academia Ecclesiastica Petropolitana absolutis, ubi a. 1908 gradum candidati theologiae adeptus est, in cura pastoralis laborabat, ab a. 1910 fuit professor Seminarii Clericorum Petropolitani. Ab a. 1914 operatus est in Consistorio Archidioecesis Mohiloviensis Petropoli. A. 1923 a custodibus sovieticis detentus et in processu aepi Ioannis Cieplak iudicatus trium annorum carceris damnatus est. Expleta poena Petropolim (Lenigradum) revertit. A. 1927 iterum comprehensus et 5 annorum custodiae et laborum damnatus, in Insulis Solovecensibus commoratus est. A. 1932 in insaniam incidit et Lenigradum aut in castra Lodejnoe Pole translatus est, ubi ex haemorrhagia cerebri vitam amisit.

<sup>890</sup> Epus Michael Godlewski, cfr. ANP LVII/2, notam 29, p. 14.

*Edocens nuntium apostolicum de unione communitatum Ursularum Poloniarum et de compositione personali novi earum regiminis, gratias ei agit pro activo ipsius onere, quo ad perficiendam unionem Ursularum Poloniarum adduxit.*

**Or. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 199 f. 13r-14v (N.prot. 128).

- **Ed.:** B. Banaś OSU, *Urszulanki w Polsce. Ich klasztory, dzieła i duchowość* [Sorores Ursulinae in Polonia. Earum monasteria, opera, spiritualitas], t. I, Poznań 1993, p. 299-300.

Monseigneur,

Je, soussignée, supérieure générale des Soeurs Ursulines, humblement prosternée aux pieds de V.re Eminence [sic], viens lui faire part que l'oeuvre de l'union de toutes les communautés polonaises des Ursulines, à laquelle V.re Eminence a daigné donner son consentement, est déjà accomplie pour la plus grande gloire de Dieu et le bien des âmes.

D'après les avis que V.re Eminence a bien voulu nous donner, le Chapitre s'est réuni le 10 juillet sous la présidence de Monseigneur coadjuteur Nowak<sup>891</sup>, assisté du Père Roth de la Compagnie de Jésus, et du Père Franciscaïn Marie Sobolewski<sup>892</sup>.

La soussignée a été élue le 13 juillet supérieure générale à l'unanimité. Mère Cécile Łubieńska, assistante et première conseillère. Mère Elisabeth Łubieńska<sup>893</sup>, Mère Immaculée Łabujewska<sup>894</sup>, Mère Stanislas [sic] Devec-

<sup>891</sup> Epus Anatolius Nowak.

<sup>892</sup> Marianus Sobolewski OFMConv., cfr. ANP LVII/2, notam 92, p. 34.

<sup>893</sup> Elisabeth (Maria) Łubieńska (1871-1947), monasterium Sororum Ursularum a. 1889 Tarnoviae ingressa est, ubi a. 1891 professionem monasticam praestitit. A. 1899 una cum aliquot sororibus novam fundationem instituere cogitantibus Kołomyjam profecta est. A. 1916-1919 fuit praeposita principalis domorum "unionis orientalis", quam vocabant (Kołomyja, Stanislaopolis, Leopoldis, Lublinum). Ab a. 1919 consiliaria generalis. A. 1919-1925 praeposita domus Stanislaopolitanae.

<sup>894</sup> Immaculata (Irene) Łabujewska (1882-1937), a. 1903 ingressa est monasterium Sororum Ursularum Cracoviae, ubi a. 1904 caerimoniam vestitionis celebravit et a. 1906 vota perpetua professsa est. In monasterio Cracoviensi praeter alia functa est munere magistrae novitiatus. Ab a. 1919 fuit consiliaria generalis, ab a. 1926 assistens generalis. A. 1919-1925 fuit praeposita recens instituti monasterii Posnaniensis.

ky<sup>895</sup>, conseillères. Mère Valentine Lisiecka<sup>896</sup> économiste générale, Mère Joanna Rycharska<sup>897</sup> secrétaire générale. Avec joie nous désirons communiquer à V.re Eminence un renouvellement de ferveur chez les membres de la Communauté, ainsi que de l'esprit d'union fraternelle.

Gloire en soit rendu au Divin Coeur de Jésus!

C'est dans ces sentiments de gratitude que nous venons remercier V.re Eminence de la part active qu'Elle a daigné prendre dans cette belle oeuvre, et Lui assurer que le travail sur la réforme des Constitutions est déjà en train.

Humblement prosternée aux pieds de Son Eminence, je viens solliciter au nom de toute notre Communauté sa bénédiction apostolique et Lui présenter l'hommage du respect le plus profond.

De Son Eminence l'humble servante

(<sup>a</sup>-Mère Ignace Szydłowska<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Manu propria.*

## N. 964.

### Georgius Matulewicz, epus Vilmensis Achilli Ratti

Vilnae, 29 VII 1919.

*Edocens eum de sua Caunae commoratione et cum episcopis Lithuanis conventu, redarguit suspiciones, quasi huiusmodi conventus naturam et formam synodi episcoporum Lithuanorum haberet. Praeterea prolixius refert de negotio duorum religiosorum, Congregationis Doloristarum sodalium, qui ob rationes nationales aliam aliquam Congregationem religiosam ingredi cupiunt. Adiungit insuper litteras suas pastorales die 28 VI 1919 ad sacerdotes datas, praedicando Verbo Dei consecratas, quibus praeter alia sacerdotes hortatur, ne in sermonibus suis de quaestionibus politicis disserant.*

<sup>895</sup> Stanislava Devechy (1860-1921), monasterium Ursularum ingressa est Tarnoviae a. 1878, ubi a. 1880 vota perpetua professa est. A. 1899 Kołomyjam profecta est prout praeposita novae domus, quae ibi fundabatur. Conditrix et prima praeposita principalis domorum "unionis orientalis". A. 1919-1920 praeposita domus Lublinensis. A. 1920 ob affectam valetudinem muneri consiliariae generalis renuntiavit et electa est procuratrix generalis.

<sup>896</sup> Valentina (Euphrosyne) Lisiecka (1846-1936), monasterium Tarnoviense ingressa est a. 1868, caerimoniam vestitionis a. 1869 celebravit, a. 1871 vota religiosa professa est. Ante unionem per 18 annos cum intervallis functa est munere praepositae monasterii Tarnoviensis, procuratrix generalis a. 1919-1920, ab a. 1926 fuit consiliaria generalis.

<sup>897</sup> Ioanna (Maria) Rycharska (1872-1940), Ordinem ingressa est a. 1894, professionem religiosam a. 1897 praestitit. A. 1919-1936 functa est munere secretariae generalis et ab a. 1920 officio consiliariae generalis.

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 197 f. 18r-22r (N.prot. 139); annexum: libellus typis impressus.  
**- Ed. Polonice:** *Stolica Apostolska a biskup Jerzy Matulewicz 1916-1921*, nr 77, p. 137-140.

Excellentissime D.ne!

Litteras<sup>a)</sup> Tuas de 7 VII 1919 accepi<sup>898</sup>. Maximas gratias ago. Caunae Excellentissimi D.ni Epi Skwirecki interfui. Nihil ibi actum est inter episcopos nisi de Congregationibus religiosis sororum et de Facultate Theologica Vilnae. Excellentissimus D.nus Karewicz, epus Samogitiensis, Cauna recuperandae salutis gratia ad capiendum otium profectus est, postea visitare dioecesim intendit; Caunam circa 1 novembris rediturus est. Nacta occasione nostram domum religiosam Mariampoli visitavi, ubi omnia satis bene procedunt. Item Congregatio sororum crescit et propagatur illa Congregatio, quae Mariampoli formata est<sup>899</sup>.

Litteras Tuas accepi, cum Cauna iam rediissem. Nemo nostrum intendit ullum conciliabulum Caunae peragere. Profecto nonnullorum hominum videtur anima esse corrupta suspicionibus et politicis agitationibus. Ut ipse vides, omnes nostros actus in malam partem interpretantur et perperam intelligunt. Pareat illis Benignissimus Deus! Peto Te, Excellentissime Domine, ut cautus sis in recipiendis variis interpretationibus et revelationibus atque informationibus. In ephemeridibus publicantur nonnulli homines (proh dolor! quandoque sacerdotes) varia propriae imaginationis figmenta. Quantum possum studeo, ut nullis politicis actionibus implicer.

Recenter Congregatio Fratrum Doloristarum capitulum Varsaviae habuit; de hac Congregatione postea referam<sup>900</sup>. Ante 7 annos illi pariter capitulum peregerunt, ubi domum pro fratribus Lithuanis fundare statuerunt; sed hucusque nihil fecerunt. Statim ut Vilnam adveni, varias querelas ex parte fratrum Lithuanorum audiui; quod plurimas difficultates ob suam nationalitatem patiantur, quod suis promissis Congregatio non steterit de fundanda domo pro Lithuanis, quod ob hanc rationem iam nulli Lithuani ulterius in Congregationem intrare velint. Et nonnulli patres Poloni eius erant opinionis, quod pro Lithuanis necessaria sit domus separata. Sed in hoc quoque Capitulo Varsaviae nil de hac re est actum. Hanc ob rem nonnulli fratres Lithuani, qui votorum temporariorum sunt, iam ulterius sua vota in hac Congregatione nolunt renovare; in alias Congregationes, sive in nostram Marianorum sive Kretingae Franciscanorum, intrare intendunt, iam non confidunt suis superioribus, qui, ut aiunt, unice Polonis occupan-

<sup>898</sup> Cfr. N. 889.

<sup>899</sup> Agitur de Congregatione Sororum Pauperum Immaculatae Conceptionis BMV, ab epo Georgio Matulewicz a. 1918 condita.

<sup>900</sup> Cfr. N. 973.

tur. Studui eis persuadere, ut in Congregatione remaneant, sed sine effectu. Ut aiunt, volunt in talem Congregationem, ubi res nationales iuste tractantur, intrare, et ubi sunt etiam sacerdotes, qui rectam spiritualem directionem dare volent.

Hucusque apud me iam duo fratres tales fuerunt, sed sunt et quidam alii eiusdem animi. Quid faciendum? Sunt post vota annua, ergo possunt ulterius ea non renovare. Nullo modo ulterius in sua Congregatione permanere volunt ob rationes, quas supra exposui, et ob alias difficultates; possuntne illi recipi in Congregationem aliam: Kretingensem Franciscanorum vel Mariampolensem Marianorum vel aliam? Sum opinionis, quod recipi possunt. Nam sunt satis graves et pii et de cetero omnino boni religiosi et boni operarii. Res nationales, mea opinione, in Congregatione hucusque perperam tractabantur; Lithuani hanc ob rem maximas habuerunt difficultates etiam in rebus spiritualibus, quia nonnulli fere non intelligunt linguam Polonicam, qua omnia peraguntur in Congregatione.

Excellentissimus D.nus Epus Rigensis iam Rigam est profectus; magnopere ibi expectatur<sup>901</sup>.

Ad diem 27 Augusti ad conventum Episcoporum Gnesnam invitatus sum; in animo habeo proficisci. Magnopere exopto Te quoque, Excellentissime D.ne, visitare Tecumque colloqui.

Commendo me et meam dioecesim orationibus. Transmitto quoque meas sincerissimas et ardentissimas gratulationes. Add.mus in Christo

† Georgius Matulewicz  
Epus Vilnensis

P.S.

Ne suspicio oriatur me velle, ut illi fratres Doloristae in nostram Congregationem ingrediantur, dicam eis nunc temporis in nostram Congregationem eos non receptum iri. Sed re vera dicendum est res nationales non recte tractatas esse in hoc casu, inde ille egressus fratrum Lithuanorum exortus. Quantum potero, hortabor eos, ut in sua Congregatione maneant.

† Georgius

a) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti scripta: Ricevuto 4 VIII 1919. Risposto 5 VIII 1919, incoraggiando l'intervento coi Vescovi di Polonia e l'azione calmante per Congregazionisti. Con annessa lettera a Mons. O'Rourke.*

<sup>901</sup> Cfr. N. 918.

**Annexum:**

Epistula pastoralis epi Georgii Matulewicz ad sacerdotes dioecesis Vilmensis

Vilnae, 28 VI 1919.

Georgius Matulewicz  
 Dei Miseratione et Sanctae Sedis Apostolicae Gratia  
 Episcopus Vilmensis  
 Sacrae Theologiae Doctor

Venerabili Clero<sup>a)</sup> dioecesis Vilmensis salutem et pastoralement benedictionem.

Tempora et conditiones, in quibus versamur, urgent me, Carissimi Fratres, ut haec praeprimis in memoriam Vobis revochem:

I. Proprium ac gravissimum officium, pastorum praesertim animarum, est catecheticae populi christiani institutionem curare (can. 1329). Debet parochus pueros non solum ad sacramenta rite suscipienda singulis annis praeparare, sed etiam ne omittat pueros, qui primam communionem recenter receperint, uberius ac perfectius catechismo excolere (can. 1330-1331). Diebus dominicis aliisque festis de praecepto, ea hora, quae suo iudicio magis apta sit ad populi frequentiam, debet insuper parochus catechismum fidelibus adultis sermone ad eorum captum accommodato, explicare (1332). Itaque rogo Vos atque obsecro, Fratres Carissimi, ut tum puerorum tum populi institutioni catecheticae assidue incumbatis; hoc opus est maximi momenti tum sub respectu religioso tum sub respectu sociali.

II. Quod sacram praedicationem attinet, diligenter ea, quae can. 1347 § 1-2 continentur, observate: "In sacris concionibus exponenda in primis sunt quae fideles <sup>(b-credere et facere<sup>b</sup>)</sup> ad salutem oportet. Divini verbi praecones abstineant profanis aut abstrusis argumentis communem audientium captum excedentibus; et evangelicum ministerium non in persuasibilibus humanae sapientiae verbis, non in profano inanis et ambitiosae eloquentiae apparatu et lenocinio, sed in ostensione spiritus et virtutis exerceant, non semetipsos sed Christum crucifixum praedicantes". Pariter atque ea, quae die 28 Ianuarii 1917 a. S.Congregatione Consistoriali editis nobis normis pro sacra praedicatione inculcantur, observate: "Quoniam sancta, sancte tractanda sunt, nemo praedicationem suscipiat, quin digne ac proxime se praeparaverit studio simul et oratione" (norma 19). Argumenta concionum sint <sup>(b-essentialiter sacra<sup>b</sup>)</sup>. Quodsi concionator alia argumenta tractare voluerit non stricte sacra, semper tamen domui Dei convenientia, facultatem a loci Ordinario petere et obtinere debet, qui quidem Ordinarius eam numquam concedet nisi re mature considerata eiusque necessitate perspecta. <sup>(b-"Concionatoribus tamen omnibus de re politica in ecclesiis agere omnino et absolute sit vetitum"<sup>b</sup>)</sup> (n. 20). "Concionator ne plausus auditorum aucupetur, sed quaerat unice animarum salutem et commendationem a Deo

atque Ecclesia" (n. 24). "Tam in ratiocinatione quam in lingua usu sese communi auditorum captui accommodet, quoad vero actionem ac recitationem, eam observet modestiam et gravitatem, quae illi convenit qui pro Christo legatione fungitur" (n. 27). "Nunquam vero ex animo permittat excidere quod, secundum Evangelium et Apostolorum doctrinam et Sanctorum exempla, S. Hieronymus Nepotiano suggererat: Cur ergo haec quae dicis, ipse non facis? - Delicatus magister est, qui, pleno ventre, de ieiuniis loquitur... Sacerdotis os mens manusque concordent" (n. 28). "Quia vero nec Episcopi nec commissio vigilantiae adesse ubique in dioecesi poterunt, cum agetur de praedicationibus maioris momenti in locis dissitis, Ordinarii exigent his desuper a Vicariis Foraneis vel a parochis informationes peculiare et tutas iuxta normas superius traditas" (n. 33).

Itaque praecipio sub poenis ferendae sententiae, ne quis suggestu ad res profanas tractandas abutatur, ne "in media pertractatione rerum aeternarum labatur ad politica, praesertim si quid eius generis animos audientium vehementer teneat occupatos. Praedicate Jesum Christum et hunc crucifixum (1 Cor. 2,2). Satagite efficere, ut Jesum Christum homines magis magisque cognoscant, et quidem cognitione quae ad vivendum, non modo ad credendum pertineat". Christi dogmata et praecepta omnia vel severiora sic tradite, ut nihil reticeatis nec molliatis, de humilitate, de abnegatione sui, de castitate, de rerum humanarum contemptu, de obedientia, de venia inimicis danda, de tremendo Dei iudicio, de vita aeterna, de officiis, de similibus; curate omnes inflammare amore Dei et amore Ecclesiae; omnes hortamini ad mutuam caritatem, concordiam et pacem (Benedicti PP. XV Litterae encyclicae de praedicatione Divini Verbi).

III. In suo vigore adhuc permanet prohibitio, quae die 11 Augusti 1916 a. ab Administratore Apostolico, Ill.mo ac Rev.mo Praelato C. Michalkiewicz, evulgata est, scilicet: "Facere ex suggestu sacro proclamationes vel annuntiationes qualescunque de rebus mere profanis licet utilibus. Nullae proclamationes praeter eas, quae bonum animarum fidelium, cultum divinum, legem ecclesiasticam respiciunt, vel quae auctoritate Ordinarii loci fiunt, publicentur".

IV. Postulatis et commendationibus Potestatum civilium, tunc tantummodo obsequi et ea executioni dare potestis, cum eadem per Curiam Episcopalem transmissa atque commendata receperitis.

V. Ne Vos contentionibus politicis tradatis. Vestrae partes sint Jesu Christi partes et Catholicae Ecclesiae. Sicut Jesus Christus, Dominus noster, omnes homines infinito amore amplexus, pro omnibus, etiam inimicis, in ara crucis seipsum hostiam obtulit; ita et Vos sine ullo nationis vel alio quocunque discrimine omnes homines amore prosequimini, omnium aequo modo salutem adoperiamini, imitantes illud S. Pauli Apostoli: "Et factus sum Iudaeis tanquam Iudaeus, ut Iudaeos lucrarem; iis, qui sub lege sunt, quasi sub lege essem (cum ipse non essem sub lege), ut eos, qui sub lege erant, lu-

crifacerem, iis, qui sine lege erant, tamquam sine lege essem (cum sine lege Dei non essem, sed in lege essem Christi), ut lucrifacerem eos, qui sine lege erant. Factus sum infirmis infirmus, ut infirmos lucrifacerem, omnibus omnia factus sum, ut omnes facerem salvos" (1 Cor. cap. 9, 20-22).

VI. Instructionem puerorum, iuventutis, populi omni diligentia promote, sed simul vigilate, ut haec instructio iuxta principia religionis Catholicae peragatur. Variis operibus socialibus, quae tempora postulant, incumbite, sed semper bonum quoque spirituale fidelium prae oculis habentes. Praesertim omni quo potestis modo miseriae et inopiae eorum, qui bellis exhausti, fame et morbis pereunt, succurrite. Cavete tamen, ne in Vos suscipiatis neve Vos immisceatis eiusmodi rebus ac negotiis saecularibus et profanis, quae animum populi a Vobis avertere vel etiam odium in Vos suscitare possint. Si quae eiusmodi necessaria esse appareant, curate ut ea Vobis adiutoribus et curatoribus per probos homines laicos gerantur.

Et ipsi orate et populum ad orandum hortamini, ut Divina benignitas tam diu expectatam pacem et veram populorum concordiam donare dignetur.

In Vestris arduis laboribus, quos non obstante saepe saepius omnium rerum inopia et ipsius vitae periculo sustinetis, assistat Vobis, Fratres Carissimi, Deus omnipotens gratia sua et Vos benedicat.

†Georgius Epus Vilmensis

<sup>a)</sup> In margine adnotationes: 1) manu Achillis Ratti exarata: Ricevuto 4 VIII 1919 et 2) manu secretarii: N° 139 Nunz.

<sup>b-b)</sup> Litteris cursivis scriptum.

## N. 965.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 29 VII 1919.

*Pro bonis auguriis die ex nomine suo festo sibi factis gratias agens, de novo munere publico a Sede Apostolica ei commisso sincere gratulatur et optimos successus in hac difficili missione diplomatica (quam vocant) imo ex pectore ei exoptat. Addit insuper summum pontificem pro gratitudine sibi exhibita benedictionem apostolicam ei impartiri.*

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Mi sono giunti vivamente accetti gli auguri che la Signoria V.ra Ill.ma mi ha cortesemente inviati in occasione della solennità dell'Apostolo S. Pietro, mio celeste Patrono<sup>902</sup>.

Le porgo le più sentite azioni di grazie per questo tratto di squisita gentilezza, ed in ricambio le invoco l'abbondanza dei celesti carismi per il felice successo dell'ardua missione diplomatica affidatale dalla Santa Sede.

Compio intanto il venerato incarico di significarle che l'Augusto Pontefice ha gradito l'espressione dei sensi di filiale gratitudine e di sincero attaccamento umiliati da V.ra Signoria a Sua Santità con lettera in data del 24 Giugno u.s.<sup>903</sup>, ed ho il piacere di aggiungere che la Santità Sua in contrassegno di paterno affetto le ha impartito di cuore l'Apostolica Benedizione.

Con sensi di distinta e sincera stima mi rafferma *etc.*

(a-P. Card. Gasparri<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Manu propria.*

## N. 966.

**Eduardus de Ropp, aepus Mohiloviensis  
Achilli Ratti**

Moscuae, 29 VII 1919.

*Certiozem eum facit de insidiis in patriarcham Moscuensem Tichonem a muliere quadam structis, quae eum cultro vulneravit, et mittit litteras ab eodem patriarcha acceptas tamquam grati animi signum pro dolore ei expresso et consolatione exhibita. Memorat etiam de domo sua a bolseviciis perquisita.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 64r-65r (N.prot. 313).

Monseigneur

Il y a environs<sup>a</sup>) dix jours il y eut un attentat contre le patriarche russe Tikhon<sup>904</sup>. Une femme le blessa avec un couteau au avis de "meurs anti-christ". A la suite de cela je lui adressais une lettre de condoléance et félici-

<sup>902</sup> Cfr. N. 848.

<sup>903</sup> Cfr. N. 942.

<sup>904</sup> Tichon - Basilius Ivanovič Beljavin, cfr. ANP LVII/2, notam 46, p. 370.

tation, puisque la blessure ce trouva être légère. J'ai reçu avant peu la réponse de Mons. Tikhon que je me crois en devoir de communiquer à Votre Grandeur. La voici en traduction du russe:

Je Vous exprime ma profonde reconnaissance pour Vos bons sentiments exprimés à la suite de l'attentat contre moi. La blessure, grâce à Dieu c'est trouvée être légère et déjà le jour suivant j'ai pu dire la S. Messe et partir après pour la Laure de la S. Trinité et S. Serge pour la fête, à cause de cette course ma réponse à Votre aimable lettre a tardé, ce que je Vous prie de vouloir bien excuser. Permettez moi de Vous féliciter à cause de cette espèce d'allègement de Votre sort. Le Seigneur dans ses vues sages nous fait passer par des jours durs. Dans les temps pareils l'amour fraternel est spécialement cher, et tous les "pravoslaves" ont été au plus haut degré consolés, ayant appris par les journeaux, que Sa Sainteté le Pontife Romain a eu adressé par l'entremise du Cardinal Gasparri à Tchitcherin<sup>905</sup> à cause de la persécution de l'Église russe<sup>906</sup>. Je serai fort reconnaissant à Votre Grandeur si Vous trouviez la possibilité de faire parvenir à Sa Sainteté l'expression de notre sincère reconnaissance à cause de cette action chrétienne.

Je Vous prie d'agréer l'expression de ma haute estime et de l'amour fraternel en Jésus Christ avec lequel je me signe de Votre Haute Grandeur l'humble serviteur

Tikhon, Patriarche de Moscou et de toutes les Russies  
Moscou, 22 Juillet 1919.

Malgré que les actes de politesse ne signifient pas grand'chose, cependant ils peuvent avoir le cas échéant une certaine valeur, aussi aurais-je pouvoir supposer que Votre Grandeur voudra bien faire parvenir l'expression de reconnaissance du patriarche russe à Sa Sainteté notre cher Saint Père.

Ce lui sera une consolation et cela surtout après la réponse impertinente de Tchitcherin.

Agréez, Monseigneur, l'expression de ma très haute considération et veuillez me croire Votre serviteur et frère en Jésus Christ

† Edouard de Ropp  
Archevêque de Mohilew

Moscou, ce 24 Juillet 1919.

<sup>905</sup> Georgius Vasil'evič Čičerin, cfr. ANP LVII/1, notam 73, p. XX.

<sup>906</sup> Vide ex.gr. publicationem *La Santa Sede e il Governo Massimalista russo*, divulgatam in *Osservatore Romano*, 59(1919) n° 92, 2 IV 1919, et H. Stehle, *Die Ostpolitik des Vatikans 1917-1975*, München 1975, p. 27-31.

[P.S.]

Cette lettre attendant encore une bonne occasion, quand eut lieu cette nuit un petit incident, qui donne la mesure de l'état dans lequel nous nous trouvons.

Entre 3-4 heures de la nuit tout d'un coup la maison fut entourée de soldats de l'armée rouge et commença une revision que dura une heure et demie et bouleversa tout et ne trouva rien d'autre que vingt roubles en argent, que l'autre jour une bonne femme avait offert pour messes, et chez un vicaire dixhuit roubles! Grand crime inscrit en protocole. Il peut s'en suivre un jugement devant le tribunal populaire. Des exemples du passé prouvent que ce "crime" vaut une peine d'argent de milliers de roubles ou de prison d'une demie année au moins!

Voilà notre habeas corpus!

Votre très humble serviteur .

† Edouard de Ropp<sup>b)</sup>

<sup>a)</sup> *In margine adnotatio manu Achillis Ratti exarata: 4 Settembre 1919. Per mano del Sign. Policzkiewicz.*

<sup>b)</sup> *Prope subscriptionem nominis aepi de Ropp legitur: 29 VII 1919.*

#### N. 967.

**Antonius Karaś, epus Sejnensis**  
**Achilli Ratti**

Sejny, 29 VII 1919.

*De evectione eius ad dignitatem archiepiscopalem et ad munus nuntii apostolici in Polonia nominatione gratulatur et optima quaequae exoptat.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 460r (N.prot. 337).

#### N. 968.

**Hugo comes Lerchenfeld-Köfering, consiliarius in Ministerio Rerum**  
**Exterarum Germaniae**  
**Achilli Ratti**

Berolini, 29 VII 1919.

*De sorte cleri et catholicorum natione Germanorum in Polonia sollicitus, proponit, ut cura et tutela catholicorum Germanorum in terris Polonis partibus Capuccinis provinciae Bavaricae committatur. Praeterea aliquas informationes scribit de sorte sua propria et de condicione totius Germaniae.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 193 f. 8r-11r (N.prot. 359).

Euer Bischöfliche Gnaden!

Die Angelegenheit der deutschen Katholiken in Polen gibt mir die erwünschte Gelegenheit, nach so vielen Monaten wieder mit Ihnen in Verbindung zu treten.

Seit etwa einem Monat bin ich ins Auswärtige Amt berufen, um in Fragen der Ostpolitik mitzuarbeiten. Hierzu gehört auch die Sorge für die religiösen Bedürfnisse der deutschsprechenden katholischen Bevölkerung sowohl in Kongress-Polen wie auch namentlich in den auf Grund des Friedensvertrages an den neuen polnischen Staat abzutretenden preussischen Provinzen. Ich gebe mich dabei der angenehmen Erwartung hin, dass ich bei Ihnen wohlwollendes Verständnis für die Sorgen dieser Katholiken finde; denn ich weiss, dass bei Ihnen gerechte Abwägung der Wünsche und Interessen unserer Glaubensgenossen, Voranstellung der religiösen Interessen vor den politischen und richtige Bewertung der ideellen Güter in erster Linie stehen.

Bei dem Aufschwung, ja Überschwang des polnischen Nationalgefühls im Augenblicke der Erfüllung längst gehegter Wünsche und bei der leider vorhandenen Gegnerschaft zwischen Polen und Deutschen besteht bei den deutschen Katholiken in Polen eine lebhaft beunruhigende und die schwere Sorge, ob bei der Befriedigung ihrer religiösen Bedürfnisse ihren Wünschen hinreichend seitens des polnischen Episkopats und der polnischen Geistlichkeit Rechnung getragen werden wird. Die begreiflichen Bestrebungen des polnischen Nationalismus nach Vereinigung des ganzen Volkes würden, fürchte ich, auch vor den Türen der Kirchen und Pfarrhöfe nicht haltmachen. Geschieht dies, so läuft die katholische Kirche Gefahr, viele bisher treue Bekenner zu verlieren. Selbstverständlich werden die deutschen Katholiken in Polen keine kirchlichen Sonderbestrebungen unternehmen; aber es wird zu ihrer Beruhigung beitragen, wenn sie möglichst bald mit dem Übergange in die neuen Verhältnisse eine greifbare Sicherheit dafür erhalten würden, dass ihren Wünschen auf nationalem Gebiet innerhalb der Kirche Rechnung getragen werden wird. Dies gilt sowohl hinsichtlich der Berücksichtigung des deutschen Elements in den Kapiteln der polnischen Diözesen wie hinsichtlich der Ausbildung und Anstellung der Geist-

lichkeit. Namentlich könnten auf diesem Gebiet die religiösen Orden vortreffliche Wirkungen ausüben, da ja die Ordensprovinzen sich regelmässig über viele Länder erstrecken. Ich denke hier an den Kapuziner-Orden, dessen Provinzial in Bayern seinen Sitz hat und der gern für die deutschen Katholiken wirken würde. Hierbei möchte ich ganz besonders darauf aufmerksam machen, dass es nicht allein genügt, wenn deutscher Gottesdienst da abgehalten würde, wo zahlreiche deutsche Katholiken wohnen, sondern dass die Geistlichkeit der deutschen Kirchengemeinden auch kulturell dem Deutschtum nahesteht, mit anderen Worten, dass mindestens die grösseren deutschen Gemeinden deutsche Geistlichkeit erhalten. Zeigt das polnische Episkopat in dieser Beziehung Verständnis, so würde es auch seinerseits dazu beitragen, dass die nationalen Gegensätze in Polen vermieden und dass der Geist der Eintracht unter den verschiedenen Konfessionen aufrecht erhalten wird. Gerade in dieser Beziehung möchte ich darauf hinweisen, dass die sehr national empfindenden deutschen Protestanten ein Entgegenkommen der katholischen Kirche in besagtem Sinne dankbar begrüessen und ihr Verhältnis zu ihren katholischen Mitbrüdern hiernach einrichten werden.

Sollten Sie in den nächsten Monaten über die polnische Grenze, etwa nach Breslau oder zu einem der west-preussischen Bischofssitze reisen, so würde ich eine persönliche Begegnung mit besonderer Freude begrüessen. Wir könnten alle Einzelheiten meiner Anregung des Näheren besprechen.

Seit meinem Weggange aus Warschau habe ich ein ziemlich bewegtes Leben geführt, bin aber Gott sei dank mit den Meinigen durch die verschiedenen Gefahren unserer Revolution ohne Schaden gekommen. Allmählich beruhigen sich die Verhältnisse bei uns, wenn wir auch noch weit vom Ziele sind, den Wiederaufbau des Vaterlandes mit den vereinten Kräften des ganzen Volkes in Angriff zu nehmen. Jeder muss eben trachten, seine Pflicht an der ihm von der Vorsehung zugewiesenen Stelle zu erfüllen.

Schliesslich darf ich noch diese Gelegenheit benützen, um Ihnen meine besonderen Glückwünsche für die hohe Ehrung auszudrücken, die Ihnen durch die Erhebung zum Nuntius und zum Bischof zuteil geworden ist. Diese Ehrung hätte keinen Würdigeren treffen können.

Mit der Versicherung meiner vorzüglichen Hochschätzung verbleibe ich Ihr stets aufrichtig ergebenster

(a-Hugo Graf Lerchenfeld-a) 907  
Ober-Regierungsrat

a-a) *Manu propria.*

## N. 969.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Romae, 30 VII 1919.

*Concedit veniam conducendi aedificium ad sedem Nuntiatorum designatum et diploma eiusmodi conducti conficiendi.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 703r (N.prot. 101) Cifra A 64; in schedula sub textu "cifrato" posita legitur textus manu Achillis Ratti "decifratu"; in eodem tegumento f. 702r et 704r inveniuntur alia duo exempla originalia eiusdem telegrammatis, accepta Varsaviae 31 VII 1919 hora 21 minuta 11 et 6 VIII 1919 hora 23 minuta 20.

**Cop. textus "decifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 13r.

[Numero] 64. Avuto telegr[amma] n. 54<sup>908</sup>. Considerato prezzo elevato acquisto, V.E.R. [V.ra Eccellenza Rev.ma] provveda contratto di affitto<sup>909</sup>.  
(a-Card. Gasparri-a)

a-a) Non "in cifra".

## N. 970.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 30 VII 1919.

*Testificans se bina telegrammata eius, notis arcanis scripta, accepisse, praeter alia certiozem facit secretarium status aedificium ad sedem Nuntiatorum Varsaviensis provisum iam a possessore maiore pretio esse venditum.*

**Cop. textus telegrammatis "cifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 15r-16r N.prot. 102 Cifra P 56.

---

<sup>908</sup> Cfr. N. 932.

<sup>909</sup> Cfr. N. 970.

[Numero] 56. Avuto teleg[amma]<sup>910</sup> n. 63. Attendo notizie promessemi buona fonte. Avuto teleg[amma] [n.] 64<sup>911</sup>. Nota casa venduta con 200 mila marchi aumento; affitti altissimi. Segue rapporto<sup>912</sup>. Ossequi. A. Ratti

## N. 971.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 30 VII 1919.

*Prolixius refert de conatibus frustra susceptis ad conducendam vel emendam domum ad sedem Nuntiaturae Varsaviensis idoneam et significat rationes, quae necessariae sibi videntur, etiam maiores sumptus sustinendi eo consilio, ut Nuntiatura Apostolica in Polonia idoneam et decentem possideat sedem.*

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 16r-17r N.prot. 103.

Eminenza,

Facendo pronto seguito al mio ossequioso cifrato N° 56<sup>913</sup> devo dire alla Eminenza V.ra Rev.ma, che mentre tuttavia appresto notizie sugli eccessi de' quali sono accusati i Polacchi sui confini sud-orientali, notizie che ho chieste e che mi furono promesse da ottima fonte, posso invece darle notizie pur troppo definitive e risolutive riguardo alla casa della quale segnalavo la disponibilità nell'ossequioso mio cifrato N° 54<sup>914</sup>, che aveva risposta nella venerata cifra dell'Eminenza V.ra Rev.ma N° 64<sup>915</sup> oggi pervenutami.

La casa già in vista era a parer mio e non soltanto mio di tutta convenienza: un vero quod satis sia per la capacità che per il decoro; era da vendere non da affittare; il prezzo richiesto, uditi i pareri competenti ed anche solo facendo dei confronti ovvii, doveva ritenersi conveniente per quanto (come V.ra Eminenza Rev.ma bene scrive) elevato. In tali condizioni credetti

---

<sup>910</sup> Cfr. N. 946.

<sup>911</sup> Cfr. N. 970.

<sup>912</sup> Cfr. ANP LVII/6.

<sup>913</sup> Cfr. N. 970.

<sup>914</sup> Cfr. N. 932.

<sup>915</sup> Cfr. N. 969.

dover mio far chiedere, qualche giorno di attesa; fu consentito; si diede anzi assicurazione che nulla di nuovo sarebbero fatto senza preavviso; invece l'altro ieri si partecipava che la casa era stata venduta con duecentomila marchi di aumento sul prezzo richiesto. Trattandosi di persone (marito e moglie affatto soli) che vogliono trasferirsi all'estero subito (per questo probabilmente hanno senz'altro accettato la pronta e vantaggiosa offerta) la casa in discorso offriva anche il vantaggio di potersi avere mobigliata, condizione che credo indispensabile coi prezzi che qui si fanno per il mobiglio; ammobigliare decentemente un appartamento che risponde alle meno esigenti attese dell'ambiente ed alle più strette necessità della situazione sarebbe già un disastro di spesa.

Nell'ossequiosa mia cifra N° 54 accennavo a possibili facilitazioni di pagamento. Pensavo combinare eventualmente e salvo di Lei assenso, cosichè la Santa Sede o chi per essa comperasse, una persona di tutta fiducia (che non sarebbe mancata) pagasse subito e divenisse creditrice della somma sborsata, somma che in pochi anni si sarebbe forse potuta rifondere con l'obolo di S. Pietro, massime quando i Vescovi polacchi (e con ciò stesso non essi soltanto) fossero consapevoli della condizione delle cose. Di pur pensare ad altro più pronto e più largo intervento benefico che possa mutare sensibilmente la condizione stessa, non mi sembra il caso, date le condizioni del paese e le enormi perdite che le migliori e più ricche famiglie hanno subito in questi anni di guerra; si tratta di milioni per ciascuna di esse; ed ora la riforma agraria incombe come una spada di Damocle sulle stesse loro proprietà terriere.

Ora poi, ubbidendo al cenno dell'Eminenza V.ra Rev.ma, continuerò le ricerche per qualche conveniente affitto. Dico continuerò, perché già ne ho fatto ed al mio primo arrivo a Varsavia ed in quest'ultimo scorcio; ma pur troppo sempre con risultato negativo, anzi andando di male in peggio; allora era la domanda di 30 000 marchi all'anno, ora la domanda è di 60 000 franchi<sup>a</sup>; e credo che sarà gran ventura trovare per 50 000 marchi qualche cosa di adatto.

E' a puro scarico di coscienza che mi permetto di aggiungere il parere di una delle più qui riconosciute competenze in materia, del Direttore del Credito Fondiario, essere cioè momento nel quale non può essere che conveniente tramutare valuta italiana in valuta polacca (con 100 lire si compra qualche cosa di più di 200 marchi) assolutamente poi conveniente tramutare valute in fondi urbani.

Ho di sopra accennato all'attesa ed alle esigenze dell'ambiente, perché vedo a troppi chiari indizi che è comune qui la aspettazione di vedere il rappresentante della Santa Sede lasciare la dimora di prestito per una dimora più appropriata, massime dopo che il rappresentante di Visitatore Apostolico è divenuto Nunzio. Si ha l'aria di dire che la Visita Apostolica, missione straordinaria e temporanea, spiegava e quasi scusava una dimora di pre-

stato, ma che non la spiegherebbe né scuserebbe più la Nunziatura, missione stabile. Superfluo dire che io starei anche, e ben volentieri, in una capanna; ma vedo che qui non è soltanto l'attesa generica di una dimora più appropriata e più stabile; ma anche (lo vedo a non meno chiari indizi) di una dimora che non soltanto si presti meglio a ricevere visite, ma anche a qualche vero e proprio ricevimento, non fosse che per mostrare secondo l'uso del paese che si sono graditi i non pochi ricevimenti, ai quali il Visitatore e già anche il Nunzio fu invitato, parecchi de quali ricevimenti furono anzi fatti in onore suo ossia del Santo Padre che lo manda.

Il Visitatore uccello di passata, poteva non darsi questo pensiero, non credo però che possa dispensarne il Nunzio onorevolmente. Ed è per questo, anche per questo, che la dimora fui qui occupata non può più bastare allo scopo, mentre bastava bene, salvo qualche piccolo inconveniente, per il Visitatore.

Bisogna anche dire che le altre rappresentanze diplomatiche si sono messe a posto e si vengono mettendo a posto più o meno splendidamente, e questo, naturalmente, fa nascere idee e confronti nelle teste dei polacchi, mentre rende sempre più difficile la partita già resa difficile e dall'afflusso dei profughi di Russia e dal naturale richiamo della Capitale.

Se per i suoi ricevimenti ed inviti anche il Nunzio potesse profittare di un hotel o di un club, sarebbe una qualche risorsa, a questa risorsa avevo anzi già pensato; ma ho dovuto persuadermi che conviene rinunziarvi o rinunziare a qualche cosa di molto più importante.

Quello che non mi preoccupa affatto è il giudizio del padrono attuale di casa, Mons. Brzeziewicz, il quale è oggi quello che era ai primi giorni del sacrificio con tanta devozione e grazia da lui fatta della casa sua. Ma il suo giudizio non può che poco o nulla influire nel quello del pubblico e non può neanche far sì che il suo sacrificio non sia diventato di ormai 14 mesi dopo essere stato previsto di quattro o cinque mesi.

Devo da ultimo aggiungere che secondo il parere dei competenti e secondo tutte le evidenze le condizioni sia di acquisto che di affitto andranno ancora peggiorando.

In attesa di sue venerate istruzioni bacio con ogni ossequio la Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma

Achille Ratti  
Nunzio Apostolico

<sup>a)</sup> *Linea subducta signatum.*

## N. 972.

**Incolae pagorum Zajączków, Wesola, Lesica, Polcza-Niwa, Laski  
Achilli Ratti**

Zajączków, [ante 30] VII 1919.

*Rogant, ut nuntius mutet consilium ordinarii Kielcensis, epi Augustini Łosiński, qui a. 1918 eorum pagos a solita ipsorum paroecia Małogoszcz se-iunxerat, eosque ad paroeciam Bolmin adiunxerat. Affirmat eam ob causam praedictorum pagorum incolis, qui se cum paroecia Bolmin minime coniuncti sentiant, morum et religionis corruptionem minitari, propterea liberos suos in ecclesia Bolminensi baptizare recusent, mortuos in coemeterio Malogosten-si sepeliant, eorum liberi institutione religiosa careant, neque eos quisquam ad primam sacram accipiendam Communionem praeparet, maiores vero iuvenes cogitata matrimonia inire differant. Hanc petitionem a 34 incolis subscriptam (etiam nomine eorum, qui litteras nescirent), duo praefatorum pagorum incolae die 30 VII 1919 nuntio apostolico Varsaviae tradiderunt.*

**Or. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 197 f. 12r-13r (N.prot. 122).

## N. 973.

**Georgius Matulewicz, epus Vilmensis  
Achilli Ratti**

Vilnae, 30 VII 1919.

*Respondet ad quaestiones capituli Congregationis Fratrum Doloristarum de negotio sacerdotum in Congregationem accipiendorum, affirmat tamen necesse esse, ut de hac re S. Congregatio Religiosorum sententiam suam proferat, quae de vitae religiosae generibus in toto orbe catholico optime edocta et informata sit.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 199 f. 32r-33r (N.prot. 247).

- **Ed. Polonice:** *Stolica Apostolska a biskup Jerzy Matulewicz 1916-1921*, nr 78, p. 140-141.

Excellentissime D.ne!

Fratres Doloristae, qui nuper Capitulum Varsoviae celebrarunt, ex mandato V.rae Excellentiae meam opinionem exquirunt, num conveniat, ut in Congregationem laicam Fratrum Doloristarum in futurum sacerdotes quoque recipiantur hisce conditionibus: 1) "ut Congregatio Fratrum Doloristarum nihilominus characterem Congregationis absconditae conservet" et 2) "ut sacerdotes et laici unam tantummodo categoriam constituent"<sup>916</sup>.

Quoad 1: a) Omnis Congregatio religiosa nota esse debet superioribus ecclesiasticis; ergo hoc sensu abscondita esse nequit; b) Sodales tamen possunt nullum habitum religiosum distinctivum gestare atque, ubi periculum adest et bonum ecclesiae id exoptulat, coram potestatibus et personis laicis possunt tamquam sodales religiosi sese non exhibere; ut id in Gubernio Russico contingebat.

Quoad 2: a) Sacerdotes et laici caractere et statu distinguuntur; ergo non convenit, ut in Congregatione eodem loco habeantur; clerus ad ecclesiam docentem et regentem pertinet; b) sed fortassis sacerdotes in Congregationem ea conditione recipi possint, ut solummodo tamquam confessarii et directores spiritus sint, manente ceterarum rerum gestione penes fratres laicos; sed hoc in casu mihi videtur non omnino convenire, ut sacerdotes sub laicorum obedientia maneant.

Profecto si Congregatio Fratrum Doloristarum inter proprios sodales sacerdotes tamquam confessarios et directores spiritus habuerit, in ea directio spiritualis et novitiorum educatio et formatio multo facilior esse possit. Sed de hac re Sacra Congregatio Religiosorum necesse est, ut suum iudicium proferat, utpote quae ex toto orbo catholico de vitae religiosae generibus experimenta colligat et habeat.

Ceterum Fratrum Doloristarum Congregatio gloriae Dei promovendae et fidelium bono valde utiliter et strenue incumbit atque meretur, ut promoveatur atque iuvetur.

Add.mus in Christo

† Georgius Matulewicz  
Epus Vilnensis

N. 974.

**Achilles Ratti**  
**card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 31 VII 1919.

---

<sup>916</sup> Cfr. N. 869.

*Testificans se aliquot litteras eius accepisse et adducens cunctas pecuniarum summas, ad celebrandas Missas et ad necessitatibus Sedis Apostolicae satisfaciendum acceptarum, aliqua dubia ad eas per cursores transmittendas et in valoribus servandas spectantia sibi explanari petit.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 202 f. 7r-v N.prot. 109.

Eminenza,

Tengo i venerati dispacci dell'Eminenza V.ra Rev.ma: N° 92931 del 9 VII 1919<sup>917</sup>, con inserto; N° 92935 del 9 VII 1919<sup>918</sup>; N° 93059 dell'8 VII 1919<sup>919</sup>; N° 93182 del 10 VII 1919<sup>920</sup>. Mi darò doverosa e grata cura di far conoscere e di secondare secondo le possibilità ed opportunità i generosi e santi intendimenti e voti della Santa Sede e del Santo Padre come le loro costanti premure per i popoli della Russia, secondo che V.ra Eminenza Rev.ma me ne dà l'onorifico incarico nel N° 92931 del 9 VII 1919, primo fra i soprascritti.

Nel N° 93059 dell'8 VII 1919, fra i soprascritti il terzo a proposito di elemosine di Messe accennate nel precedente ossequioso mio rapporto [N.prot.] 832<sup>921</sup>, l'Eminenza V.ra Rev.ma si compiaceva di comunicarmi essere desiderio del Santo Padre che, se non posso mandare senza indugio le somme che esigono una immediata destinazione, io spedisca alla Santa Sede i titoli relativi alle medesime somme. A proposito della quale spedizione mi permetto di pregare l'Eminenza V.ra Rev.ma di volermi risolvere due dubbi. Il primo è se il desiderio del Santo Padre debba servirmi per opportuna norma nel futuro o se invece si riferisca anche al passato e voglia dire che debbo spedire per solito corriere tutti i titoli che tengo relativi a somme di immediata destinazione: SS. Messe, Missioni d'Africa, Propaganda, S. Sepolcro, somme e destinazioni che ho a mano a mano indicato ne' miei ossequiosi rapporti all'Eminenza V.ra Rev.ma; e le somme così indicate fino il viaggio (compreso) ammontano rispettivamente a Rubli 27 982,50 più Marchi 11 584,78 più Cor. 21 246,78 per SS. Messe; Rubli 2 000 per le Missioni d'Africa, Marchi 4 000 per missioni in genere (Propaganda); Marchi 6 000 per il S. Sepolcro.

Il secondo dubbio se io debba spedire i titoli (che tengo già pronti per la spedizione) corrispondenti a tali somme, nonostante che si tratti di tutti e

<sup>917</sup> Cfr. N. 896.

<sup>918</sup> Scriptum testificans litteras missas ad locum destinatum pervenisse, quod separatim non publicatur, et eius originale (dactylogr.) servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 195 f. 4r (N.prot. 86).

<sup>919</sup> Cfr. N. 892.

<sup>920</sup> Cfr. N. 898.

<sup>921</sup> Cfr. ANP LVII/4, N. 602, p. 181-182.

soli buoni od assegnato, come qui dicono del prestito nazionale polacco al quale fu d'uopo attenersi (tranne piccole somme potute poi investire in cartelle del Credito Fondiario del Regno e del Credito Commerciale di Varsavia); dico così perché si tratta di titoli che non saranno rimborsabili neanche qui se non alla fine dell'anno e che a Roma non sarebbero probabilmente neanche commerciabili se non con grave perdita.

Con premura pari al piacere farò all'Unione degli Organisti ed alla Commissione del recente Congresso Musicale di Varsavia la graziosa comunicazione che il Santo Padre si degnava commettermi e che costituisce l'oggetto del venerato rapporto N° 93182 ultimo tra i soprascritti.

In attesa di venerate istruzioni bacio con ogni ossequio la Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma etc.

Achille Ratti  
Nuncio Apostolico

**N. 975.**

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Romae, 31 VII 1919.

*De extensione territoriali iurisdictionis nuntii apostolici eum edocet.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 705r (N.prot. 117) Cifra A. 65; in chartula sub textu "cifrato" legitur textus manu Achillis Ratti "decifratu".

**Cop. textus "decifrati" (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 18r (N.prot. 117).

**Cop. textus "cifrati" (ms.):** Vaticani, Arch. CNEE, Russia-Polonia 527 s.f. N° 94218.

[Numero] 65. Av[uto] S[uo] disp[accio] n. 1405<sup>922</sup>. Quantunque V.S.R. [V.ra Signoria Rev.ma] sia nunzio apostolico per la Polonia, visitatore apostolico per le altre regioni, s'intende che sua facoltà di cui nella mia cifra 28<sup>923</sup> sono le stesse ovunque. (a-Card. Gasparri-a)

a-a) Non "in cifra" scriptum.

<sup>922</sup> Cfr. N. 915.

<sup>923</sup> Cfr. ANP LVII/3, N. 423, p. 285-286.

**N. 976.**

**Iosephus Bilczewski, aepus Lepoliensis ritus Latini  
Achilli Ratti**

Leopoli, 31 VII 1919.

*Occasione nominandi eum ad primi in libera Polonia nuntii apostolici munus obeundum gaudet et gratulatur.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 453r (N.prot. 137).

Excellentissime, Ill.me, Rev.me D.ne!

Summo gaudio afficior, qui Te primum Nuntium Apostolicum in libera Polonia salutare possim.

Faxit Deus Optimus Maximus, ut omni tempore Vicario Christi nuntiare queas, Poloniam Sedi Apostolicae semper fidelem, addictissimam et sicuti antiquis diebus etiam nunc Ecclesiae catholicae antemurale esse.

Utor felici occasione, ut Excellentiae V.rae Rev.mae pandam sensa profundissimae venerationis, <sup>(a)</sup>humillimus servus

† Iosephus Bilczewski  
Aepus Lepoliensis Latinorum<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Manu propria.*

**N. 977.**

**Adolfus Szelażek, epus auxiliaris Plocensis  
Achilli Ratti**

Plociae, 31 VII 1919.

*Ad munus nuntii apostolici in Polonia a summo pontifice nominato imo ex pectore gratulatur et asserit huiusmodi nominationem certissimum sigillum esse recuperatae a Polonia libertatis et addit se eam orationibus suis ad Deum sine intermissione fundendis adiuturum esse.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 21r-22r (N.prot. 143).

Celsissime ac Rev.me D.ne,

Immensa beneficia, quibus continuo florentem olim Poloniam prosequeretur Sancta Apostolica Sedes, serie quadam inabrupta non perdurant tantum, verum etiam augeri in dies videntur. Posterius concives Patriae meae perpetuam memoriam servabunt orationum, quae ab universa Ecclesia, ex mandato Sanctissimi Patris fiebant pro natione Polona adhuc vinculis obstricta. Misericors Deus haec vincula dirupit. Libertatis redditae nobis signum publicum est designatio Excellentissimi D.ni ad sublime munus Nuntiaturae Apostolicae Poloniae, id quod litterae Celsissimae Tuae Excellentiae de die 25 Iulii h.a. (N° 79)<sup>924</sup>, denuntiant. Iamvero si quaevis Legatio exteri Status in Polonia eandem manifestationem redivivae Poloniae prae se fert, Nuntiatura Apostolica insuper sigillum est certissimum voluntatis divinae, ut vincula recens disrupta sub nullo respectu Filiam hanc Ecclesiae Fidelem amplius teneant.

Dum Excellentissimam ac Rev.mam Dominationem Tuam mediam inter nos habitantem videt nunc Polonia, iure potest Sancti Petri laeta proferre verba: Nunc scio vere, quia misit Dominus Angelum suum, et eripuit me. Historia insuper testis erit quondam, primum hunc Nuntium Poloniae, post libertatem ab ea recuperatam ardentissimo erga istam martyrum terram imbutum fuisse amore, quem coaevi dignoscunt et aestimant plenissime; quo non tantum ad multum excitantur amorem, sed etiam ad fundendas sine intermissione orationes provocantur, ut Deus Optimus Maximus Celsissimam Dominationem Tuam, Defensorem Poloniae sincerrimum, ad multos servet incolumem annos.

Signa intimae venerationis meae erga Celsissimum D.num exhibere festino et me add.mum in Christo famulum attestor

† Adolphus Szelązek

Epus titularis Barceus, Auxiliaris Plocensis

N. 978.

**Card. Petrus Gasparri**  
**Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 31 VII 1919.

*Certiores reddit nuntium apostolicum petitionem ordinarii Tarnoviensis, epi Leonis Wałęga, exposcentis, ut instruat processum "de matrimonio non consummato", ad S. Congregationem Sacramentorum devolutam esse;*

<sup>924</sup> Cfr. N. 953.

*petitionem autem aepi Alexandri Kakowski summum pontificem approbasse et sac. Georgio Gautier titulum et dignitatem praelati domestici contulisse.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 197 f. 39r-v N° 94169 (N.prot. 222).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Col Rapporto di V.ra Signoria Ill.ma N° 1241, in data del 18 Giugno u.s.<sup>925</sup>, mi giunsero la supplica di Mons. Kakowski, tendente ad ottenere il titolo di Prelato Domestico per il Rev.do Sac. Dr. Giorgio Gautier, e la petizione con cui l'Ordinario di Tarnow implora la facoltà di poter istruire nella sua Curia un processo <sup>(a-de matrimonio non consummato<sup>a</sup>)</sup> e di sottoporne poi gli atti al Santo Padre per la grazia della dispensa.

Riguardo a questa seconda domanda rendo noto a V.ra Signoria, per opportuna sua norma, che la medesima è stata trasmessa per il relativo esame alla S. Congregazione dei Sacramenti, a cui essa spetta per competenza in materia.

A proposito poi della supplica di Monsignor Arcivescovo di Varsavia sono lieto di comunicarle confidenzialmente che l'Augusto Pontefice, avendola accolta favorevolmente, si è degnato di conferire al Sac. Gautier l'implorato titolo prelatizio.

Sono stati quindi impartiti al competente Ufficio gli ordini opportuni per la spedizione del relativo Breve Apostolico che dovrà ritirarsi nei modi d'uso.

Con sensi di distinta e sincera stima mi pregio rafferarmarmi di V.ra Signoria Ill.ma aff.mo per servirla

(b-P. Card. Gasparri<sup>b</sup>)

<sup>a-a)</sup> *Linea subducta signatum.*

<sup>b-b)</sup> *Manu propria.*

**N. 979.**

**Card. Petrus Gasparri  
Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 31 VII 1919.

---

<sup>925</sup> Cfr. N. 832.

*Refert summum pontificem cum gaudio accepisse nuntium de conventu quaestionibus socialibus dedicato Posnaniae nuper instituto et celebrato, cui sacerdotes ex omnibus Poloniae dioecesibus delegati interfuerint, et de ecclesia cathedrali Chelmensi cum Ecclesia Catholica Romana reconciliata. Propterea potestatem concedit nuntio benedictionem apostolicam praefato conventui Posnaniensi participibus et Ecclesiae Chelmensis fidelibus impartendi.*

**Or. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 57r-v N° 94351 (N.prot. 226).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Il Rapporto della Signoria V.ra Ill.ma del 3 Giugno u.s. (N° 1182)<sup>926</sup> mi ha dato due notizie che sono state di grande conforto per l'Augusto Pontefice: l'adunanza per l'azione cattolica polacca tenuta in Posen da sacerdoti venuti da tutte le diocesi della Polonia; la riconciliazione della cattedrale di Chel̄m avvenuta fra l'entusiasmo dell'intera diocesi di Lublino.

L'una e l'altra manifestazione terminò con una solenne professione di fede e di amore verso l'Apostolica Sede, che venne partecipata telegraficamente alla Signoria V.ra da Posen e da Chel̄m.

L'Augusto Pontefice mentre ha appreso con piacere che ella si è studiata di interpretare agli altri i paterni sentimenti della riconoscenza e della benevolenza pontificia, l'autorizza altresì a partecipare, se non l'avesse fatto, l'Apostolica Benedizione, che Sua Santità accorda di gran cuore facendo voti che la gioia dei fedeli di Chel̄m sia durevole e i propositi dei congressisti di Posen siano fecondi dei più benefici risultati per la rinascita e la prosperità religiosa e sociale della Polonia.

Con sensi di distinta e sincera stima mi pregio raffermarmi di V.ra Signoria Ill.ma aff.mo per servirla

(a-P. Card. Gasparri<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Manu propria.*

**N. 980.**

**Sac. Antonius Bożek, vicarius generalis dioecesis Kielcensis  
Achilli Ratti**

Kielce, 31 VII 1919.

---

<sup>926</sup> Cfr. N. 801.

*De nominatione eius ad munus nuntii apostolici in Polonia et ad dignitatem archiepiscopalem evectione gaudet et ex corde gratulatur. Insuper refert de actione sac. Andreae Huszno, qui potestatem parochi Mstyczoviensis temere et inconsiderate sibi assumpsit, necnon de imprudenti, immo nociva ac damnosa actione sac. Stanislai Trzeciak mentionem facit.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 415r-416v.

Excellentissime ac Rev.me Archipraesul!

Permittat mihi, quaeso, Amplitudo Tua Excellentissima, gratulari Tibi ex corde de Archiepiscopatu et dignitate Nuntii Apostolici pro Polonia. Det Tibi, Excellentissime, Deus plenitudinem gratiae, ut bono Ecclesiae et patriae nostrae diutissime adlaborare possis.

Iusso vero Tuo, Excellentissime, obsequens refero sequentia, de quibus ante duas hebdomadas volui Te certiolem reddere per epistulam missam per admodum Reverendum Dominum Świerc<sup>927</sup>, directorem nostrorum Salesianorum, sed epistula haec non pervenit ad manus Excellentissimi. Incipio vero ab his, quae sequuntur.

Dominus Trzeciak non residet continenter in parochia Mstyczów, solummodo nonnumquam illuc advenit et quidem ad breve tempus. D.nus Huszno regit parochiam Mstyczów qua parochus, actus metricales propria manu (aqua parochus Mstyczoviensis<sup>-a</sup>) subscribit et quidem testimonium metricale de nativitate ab eo qua parochus Mstyczoviensi subscriptum canonicus Petrus Czerna<sup>928</sup>, parochus Kozłowiensis, ad Consistorium Generale attulit.

Revocatio errorum in libello a se edito commissorum, quam Huszno in ephemeride: "Głos Narodu" ultimis diebus promulgavit, est illusoria et perplexa<sup>929</sup>. Exercitia spiritulia a se in monasterio Częstochoviensi peracta irridet coram populo. D.nus Trzeciak una cum Huszno frequentant domum haeredis pagi Marcinowice D.ni Strzyżewski, qui vitam luxuriosam vivit et quidem cum scandalo populi, qui de iis solet dicere: "Ambo meliores". D.nus Trzeciak, secundum opinionem sacerdotum, quibus Petropoli bene notus fuit, homo infidus si non perversus est. Ideoque timeo, ne fiduciam magnam quam ei, Excellentissime, habes, decipiat.

<sup>927</sup> Sac. Ioannes Świerc, cfr. ANP LVII/2, notam 203, p. 96.

<sup>928</sup> Sac. Petrus Czerna, natus a. 1863, presbyteratum accepit a. 1888, a. 1925 canonicus ad honorem et parochus paroeciae Brzeziny.

<sup>929</sup> Declarationem sac. Andreae Huszno sequentis tenoris: "Ad unitatem cum Ecclesia Catholica Romana reversus, desidero corrigere omne malum, quod Ecclesiae patravi. Revoco errores contra doctrinam Ecclesiae Catholicae commissos, qui in scriptis meis «Filius Hominis» et «Ecclesia democratica» continentur, et ad ponendum finem abusibus eiusmodi scripta retracto et confuto. Mstyczów, die 27 Iunii 1919. Sac. Andreas Huszno", publicaverunt aliquot commentarii, praeter alios: Czas, 72(1919) nr 170, p. 2; Polak - Katolik, 1919 nr 196, p. 3; cfr. etiam Robotnik, 1920 nr 52.

Habeas me, Excellentissime, excusatum, expono enim omnia dubia, quae cor meum torquent, timeo et quidem valde, ne ex imprudenti actione D.ni Trzeciak maius detrimentum et scandala maiora oriantur.

D.nus Stanoszek in Mstyczów degens iussus ab Excellentissimo D.no Biczewski, Archiepiscopo Leopoliensi, proficisci in Sokal qua vicarius, proximis diebus abibit, prouti ipse ad meum Episcopum scripsit, expectat solummodo D.num Trzeciak, qui profectus est Leopolim, ut alium sacerdotem in locum eius inveniat. Haec omnia scripsi iussus a Te, Excellentissime, et quidem Tibi soli.

Exosculans manus Tuas, Excellentissime, qua par reverentia manens precibus Tuis se committit hum.mus servus

Antonius Bożek<sup>930</sup>

<sup>a-a)</sup> *Linea subducta signatum.*

## N. 981.

**Princeps Michael Kočubej  
Achilli Ratti**

[Sine loco et die]

*Edocet eum de conditione confessionum in Russia et Ucraina et de mutuis relationibus inter Polonos et Ucrainenses intercedentibus.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 205 f. 495r-505r.

Mémoire a Son Excellence Mons. Achille Ratti

Après plus de trois siècles de domination, le tzarisme s'est enfin écroulé, victime bien plus des turpitudes de son église schismatique et Byzantine, que des vices qui caractérisent en général le pouvoir monarchique absolu.

Néanmoins, la constitution monstrueuse du Tzarisme moscovite, son développement historique aussi artificiel qu'anormal, ne cessèrent de représenter un réel danger pour la civilisation européenne. A notre époque la reconstitution d'une Russie <sup>(a-"grande, unique et indivisible"-a)</sup> serait au point de vue de la prépondérance de la culture latine non seulement une faute, mais un mal irréparable. Dans ces conditions, il faut envisager favorab-

<sup>930</sup> Sac. Antonius Bożek, cfr. ANP LVII/1, notam 175, p. 93.

lement le pareillement de l'immense patrimoine du Tzarisme. Celui-ci a déjà commencé par le partage du territoire européen de l'ex-empire russe en deux parties: la Russie moscovite<sup>a)</sup> (centrale) et la Russie méridionale<sup>a)</sup>, formée par les territoires de l'Ukraina, des Cozaques et du Caucase. Au début de la révolution Russe, l'union provisoire de ces territoires donna lieu à la composition de <sup>(a-l'"</sup>Alliance du Sud-Est"<sup>-a)</sup>. - Son existence fut, du reste, de fort peu de durée et l'Ukraina n'y prit qu'une part indirecte et conventionnelle.

La Russie moscovite, autant par sa situation géographique que par les antécédents de son histoire est fatalement destinée à subir l'influence germanique, ce qui fait qu'elle n'entre qu'à titre secondaire dans le cadre de ce mémoire. La Russie méridionale se trouve, au contraire, dans une situation toute différente, l'influence latine pouvant y pénétrer librement par la Pologne catholique et le Pont-Euxin, aujourd'hui accessible grâce à l'ouverture du détroit des Dardanelles.

De toute la Russie méridionale, l'Ukraina est la contrée la plus vaste et la plus riche. A l'aurore de son histoire, les antiques liens qui la rattachaient à la Pologne devaient disposer naturellement ses populations à subir l'influence latine. - Malheureusement, chaque époque de l'histoire a ses défauts caractéristiques. Au XVIe et XVIIe siècles, la société polonaise autocratique et batailleuse, était peu apte à répandre la culture latine en Ukraina par des moyens intellectuels. Sur les confins de la mer Noire, le pouvoir ne comprenait à <sup>(a-cet âge de fer et de feu-a)</sup>, que la <sup>(a-manière forte-a)</sup>. Il en résulta des luttes incessantes et sanglantes entre Polonais et Ukrainiens qui, affaiblissants les uns et les autres, aboutirent à l'asservissement de l'Ukraina par la Moscovie Schismatique, et finalement au partage de la Pologne Catholique par ses voisins. Aujourd'hui, une nouvelle ère se lève sur ces belles contrées, si longtemps subjuguées par la tyrannie schismatique de la Moscovie et la Sainte Eglise Catholique et Romaine va enfin pouvoir y répandre librement les bienfaits de sa culture.

Le moment est singulièrement propice à l'inauguration de cette noble tâche. - L'attachement que le peuple russe semblait professer pour le culte officiel est profondément ébranlé, même, souvent, complètement disparu. Dès les premiers jours de la révolution, les masses de ce peuple, <sup>(a-plus idôlâtre que rationnellement croyant-a)</sup>, témoignèrent un mépris singulier pour l'église grecque et son clergé. Les plus hauts dignitaires furent déportés, ses membres de moindre importance publiquement bafoués, les lieux sanctifiés violés et pillés, sans que cela éveilla de la part du peuple la moindre protestation. Depuis, ces sentiments d'indifférence, presque de mépris pour une Eglise, encore hier si puissante et si redoutée, n'ont fait que croître au point que l'on est parfois tenté de se demander si ce peuple fut jamais sincèrement religieux. Or, il l'était réellement et l'est encore, seulement il a besoin d'être dirigé par une Eglise et un clergé digne de ce nom vénérable. Aujourd'hui

d'hui, on peut affirmer sans crainte de se tromper, que le peuple russe a plus besoin d'éducation morale que d'instruction. C'est par la première qu'il faut commencer pour le rendre apte au travail et au progrès.

La Russie méridionale, particulièrement l'Ukraina, est, comme nous l'avons indiqué, le terrain le plus favorable au développement de la culture latine. Son voisinage avec la Pologne, ses antiques relations avec elle, le grand nombre de catholiques fixés en Ukraina, font de ce pays un théâtre d'action catholique d'une précieuse valeur. Actuellement, l'Ukraina séparée de la Russie moscovite s'est réunie à la Galicie Ukrainienne et aspire à être reconnue par les grandes puissances en qualité d'état complètement indépendant. La reconnaissance de cette indépendance par l'auguste autorité du St Siège servirait parfaitement la cause de la propagande Catholique en Ukraina; ce serait même une précieuse entrée en matière. <sup>(a-Cette question d'une importance capitale demanderait à être tranchée le plus rapidement possible de façon à laisser au St Siège tout le prix de son initiative<sup>a</sup>)</sup> et lui éviter les objections aussi intéressées que <sup>(a-peu fondées<sup>a</sup>)</sup> de certains états voisins de l'Ukraina, notamment celles de quelques groupes polonais encore suggestionnés par les anciennes traditions de l'histoire Polono-Ukrainienne. Cette réticence nous incline naturellement à jeter quelque lumière sur l'histoire des relations Polono-Ukrainiennes au point de vue de la propagande Catholique dans l'orient de l'Europe, particulièrement en Ukraina.

<sup>(a-Les relations Polono-Ukrainiennes<sup>a</sup>)</sup>

Sur ce chapitre on ne saurait mieux faire que de s'en référer à l'opinion si éclairée du révérend Père Perling<sup>931</sup>. Or, cet historien, d'une si grande autorité, assurait que la politique secrète de la Pologne historique avait toujours été opposée à la conversion des populations de l'orient de l'Europe au catholicisme, principalement à la conversion des masses populaires de l'Ukraina. Il appuyait son dire premièrement par le désir des grands feudataires polonais de conserver à l'état de serfs, les populations schismatiques de l'Ukraina secondement, par la crainte de renforcer les états de l'Europe Orientale, grâce aux bienfaits de la culture latine. En somme, le Père Perling émettait l'opinion que certains hommes d'état polonais prétendirent <sup>(a-monopoliser en Orient<sup>a</sup>)</sup> le catholicisme de façon à n'en répandre les bienfaits qu'au point de vue strict<sup>a</sup>) des intérêts polonais. Quel que soit le jugement que l'on porte sur cette opinion, il n'en reste pas moins acquit, que la Pologne fut en grande partie victime des vices de sa politique en Ukraina. Aujourd'hui, les Polonais éclairés ne font aucune difficulté à en convenir. Ils vont même jusqu'à souhaiter un rapprochement intime de la Pologne avec

---

<sup>931</sup> Paulus Pierling SJ (1840-1922), historicus. Novitiatum ingressus est a. 1856, presbyteratus ordinem suscepit a. 1869. In studiis imprimis incubuit in vestigandam historiam relationum inter Sedem Apostolicam et Russiam intercedentium (praeter alia scripsit: *La Russie et la Saint Siège*, vol. I - V, Paris 1896-1912)

un nouvel Etat Ukrainien et sont tous disposés à seconder la propagande Catholique en Ukraïna.

(<sup>a</sup>-Le parti Ukrainien Catholique-<sup>a</sup>)

Cette disposition des Polonais à l'égard de l'Ukraïna est d'autant plus judicieuse qu'ils possèdent encore en Ukraïna des intérêts économiques considérables et qu'une notable partie de la population de ce pays est composée d'Ukraïniens Catholiques d'origine polonaise. Cette heureuse particularité de la composition ethnique de l'Ukraïna milite automatiquement en faveur de la formation à brève échéance du (<sup>a</sup>-"Parti Ukrainien Catholique"-<sup>a</sup>). Ce parti formerait les premières assises de la propagande catholique en Ukraïna tant au point de vue religieux et cultural, que politique. Ce parti devrait avoir les premiers temps de son existence, son siège central à Varsovie, d'où il est plus facile qu'ailleurs, d'exercer une influence en Ukraïna. Plus tard, il pourra être plus près du terrain d'action.

Le cadre restreint de ce mémoire que j'ai établi le plus brièvement possible ne permet pas d'entrer dans l'examen des moyens d'action à mettre en pratique. certains détails de ce problème demandent à être étudiés particulièrement à fond, tels, par exemple: les relations de l'"Eglise Unie" (Uniate) avec les représentants de l'Eglise Catholique, ou la composition du personnel de l'Eglise Catholique, désigné pour agir en Ukraïna, sa préparation, sa nationalité, etc, etc... forment autant de questions d'un intérêt de premier ordre qui ne peuvent être résolues qu'après mur examen.

Néanmoins, le temps presse singulièrement et il serait téméraire de remettre à plus tard (<sup>a</sup>-ce qu'il faut faire de suite pour la bonne et sainte cause-<sup>a</sup>).

Prince Michel Kotcheubey

<sup>a, a-a</sup>) *Linea subducta signatum.*

# APPENDICES



Pars superior cathedralis Lublinensis, in qua Achilles Ratti Missam celebravit die 15 IX 1918 (cfr. ANP LVII/2, N. 232, p. 290-298).

## A. 1.

**Thaddaeus Dworakowski, capitaneus Vlodaviensis  
Ministerio Rerum Internarum**

Vlodaviae, 26 III 1919.

*Intercedit in negotio ecclesiarum othodoxarum, quae ab Ecclesia catholica, nullo habito prius cum auctoritatibus publicis consilio, intercipiuntur; animadvertit inde incrementum furoris fanatici et intolerantiae religiosae oriri posse; petit, ut revocetur dispositio epi Henrici Przeździecki ad intercipiendas utriusque ritus ecclesias, a gubernio Russico olim clausas, pertinens.*

**Cop. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 520r-522r N° 9/p.

Au mois de décembre 1918, l'évêque de la Podlachie Mons. Przeździecki adressa à tout son Clergé subalterne le circulaire N° 65 daté du 11 XII 1918<sup>1</sup>, ordonnant la consécration restitutoire de toutes les églises orthodoxes, ci-devant catholiques ou - uniates.

Je souligne, qu'à l'exception de 3 ou 4 églises orthodoxes, batties dans l'arrondissement de Wlodawa, au courant de la dernière trentaine d'années - toutes les autres églises de l'arrondissement sont ci-devant uniates - tandis que le nombre de la population orthodoxe consiste en 50 pour cent.

Ayant appris le sujet du circulaire, je me suis rendu immédiatement à Varsovie, pour y conférer dans cette question avec le ministre de l'Intérieur Mr Barlicki<sup>2</sup> et le ministre des Cultes et de l'Instruction Publique. Pendant ces conférences qui eurent lieu le 28-31 décembre, je présentais l'affaire comme une iniquité fondamentale, en y demandant l'intervention des éléments compétents. Mr Barlicki déclara avant mon départ, que suivant ma

<sup>1</sup> Cfr. *Biskup Podlaski do Wielebnych Księży Proboszczów i Rektorów kościołów diecezji Podlaskiej* [Epus Podlachiensis ad Rev.dos Parochos et Rectores ecclesiarum dioecesis Podlachiensis], *Wiadomości Diecezjalne Podlaskie* [Nuntii Dioecesis Podlachiensis], 1(1918) nr 1, p. 19-20.

<sup>2</sup> Norbertus Barlicki (1880-1941). Studio iuris in Universitate Varsaviensi a. 1904 absoluto, a. 1906 Bruxellis ediscendae sociologiae operam dedit, a. autem 1907 scientiam oeconomicam Petropoli discebat. Inde ab a. 1902 sodalis Factionis Socialisticae Poloniae (PPS) et ab a. 1906 Factionis Socialisticae Poloniae ad sinistram vergentis (PPS-Lewica). A. 1907-1917 munus ludi magistri exercebat. A m. Decembri 1916 usque ad Maium 1918 assidebat in consilio municipali Varsaviensi. A 17 XI 1918 ad 16 I 1919 vices administri rerum internarum gerebat. A. 1926 erat administer laborum publicorum. Secundi omnium gentium belli tempore unus ex ductoribus Factionis Socialisticae partis sinistrae. A. 1940 a secretis publicae securitatis custodibus Germanicis (Gestapo) comprehensus, in campo internecandis captivus in Oświęcim vitam amisit.

proposition, l'affaire fut discutée avec l'Archévêque, qui donna son engagement de révoquer le circulaire.

Les motifs, que je présentais, furent suivants:

1) Le circulaire est une iniquité fondamentale, car in n'y a que les pouvoirs supérieurs législatifs, qui peuvent décider de ces sortes de changement d'état de possession.

2) C'est une frappante iniquité à l'égard de la population orthodoxe, et s'oppose aux principes élémentaires de la tolérance religieuse.

3) Dans le cas où quelques millions d'orthodoxes de la Russie Blanche et de Volhynie d'ouest seront incorporés dans l'Etat polonais, une telle action ne manquera de contrecarrer tous les plans d'une politique au moins conséquente envers ces éléments.

4) Elle nous nuira et non sans cause, dans l'opinion publique de toute l'Europe, ce qu'aujourd'hui à la veille de la conclusion de la paix ne peut nous être indifférent.

5) Elle finira par créer des relations insupportables dans le lieu même, en excitant le fanatisme religieux (ce qui va fortifier l'orthodoxie, peu vigilante jusqu'à présent) aussi que le fanatisme national, et provoquera une série d'excès tout en éveillant l'antipathie de la population polonaise envers le commissaire - représentant du pouvoir central - en qui elle ne verra que le défenseur du schisme, et cependant cette population c'est bien le seul élément sur lequel le gouvernement devrait s'appuyer.

Depuis mon retour de Varsovie durant le mois de janvier et de février il n'y avait point de fait réel dans cette direction de la part du clergé local, ce qui m'a fait espérer, que l'affaire s'arrangea favorablement. Cependant au courant de trois dernières semaines deux églises russes furent consacrées à Brussie<sup>3</sup> (arrond. Brussie - l'église ci-devant catholique) et à Opole (arrond. Opole - l'église ci-devant catholique); on essaya, mais sans résultat de faire de même avec les églises russes à Kodeniec (arrond. Opole) et à Lubień (commune Wytryki), où une foule de paysans catholiques tacha de rejeter dehors les images et les installations intérieures, afin d'épurer la future église des toutes provenances orthodoxes. La sentinelle de la gendarmerie se trouvant alors à Lubień m'interpella aussitôt dans cette affaire; j'ordonnais de fermer l'église, d'en cacher les clefs, et de ne les confier à personne sans mon autorisation ou bien celle du ministre de l'Intérieur ou celle du ministre des Cultes.

Ce matin cependant je viens de recevoir une annonce officielle du doyen du pays Mr Kłopotek<sup>4</sup>, que la consécration de l'église en question aura lieu dans ces jours ci. Je protestais aussitôt dans ma réponse, tout en demandant de faire savoir à l'évêque ma décision.

<sup>3</sup> Agitur de loco Bruss in districtu Vlodaviensi.

<sup>4</sup> Sac. Ioannes Kłopotek (1884-1964), ordinem presbyteratus suscepit a. 1907, deinde parochus in Ceranów nominatus est.

Au résumé j'ai l'honneur de proposer au Ministère de l'Intérieur - de bien vouloir:

1) révoquer le circulaire épiscopal N° 65 à l'aide des éléments compétents;

2) informer le Clergé, que la consécration arbitraire, sans une entente formelle avec les pouvoirs laïques, provoquera des conséquences résultantes;

3) exiger du pouvoir ecclésiastique, que le clergé d'ici influe sur la population à la manière d'apaiser le fanatisme et l'intransigeance religieuse, et non pas à la manière de l'exciter, comme à présent.

J'ajoute enfin que les événements ci-dessus signalés furent annoncés aujourd'hui au Ministère par ma dépêche urgente, et je vous en demande instamment la réponse et l'instruction télégraphique.

Commisaire de l'Etat Polonais  
pour l'arrondissement de Wlodawa  
/-/ Dworakowski<sup>5</sup>

## A. 2.

### **Praefectus Departmenti in Ministerio Cultus Religiosi et Instructionis Publicae Henrico Przeździecki, epo Podlachiensi**

Varsaviae, 8 IV 1919.

*Accuratius explicat opinionem auctoritatum publicarum de negotio ecclesiae orthodoxae in Lubień, animadvertens arbitrariam ecclesiarum orthodoxarum interceptionem ad usum cultus catholici turbas et tumultus inter fideles orthodoxos concitare posse.*

**Cop. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 523r-v N° 6392/1688.

Répondant<sup>a)</sup> respectueusement à la lettre de V.re Excellence datée du 1 avril N° 921 - au sujet de l'église schismatique à Lubień - le Département des Cultes a l'honneur de notifier, que l'ordre du Ministère des Cultes et de l'Instruction Publique, adressé au Commissaire d'Etat de l'arrondissement

<sup>5</sup> Thaddaeus Dworakowski (1881-1957), capitaneus Vlodaviensis ad m. Maium a. 1919, deinde Covaliensis (Kowel) ad m. Februarium a. 1920. A. 1921-1922 fungebatur munere palatini Voliniae. Senator Reipublicae Poloniae a. 1930-1938 a sodalicio politico factionibus carente (BBWR) electus.

de Włodawa: "de garder les clefs de l'église schismatique locale jusqu'à la prochaine décision", doit être regardé exclusivement comme un moyen provisoire<sup>b)</sup>, ne tranchant point la question, qui, selon le projet du Ministère, présenté à V.re Excellence pendant Votre séjour à Varsovie, sera décidée dans le plus proche avenir, en entente avec V.re Excellence et après avoir acquis sur le lieu même, toutes les informations précises et épuisantes, à l'aide du délégué du Département des Cultes.

Prononçant l'arrêt ci-dessus désigné, le Département des Cultes s'appuyait uniquement, à défaut de toutes autres renseignements, sur la dépêche du Commissaire d'Etat, qui, ayant constaté un vif bouleversement d'esprit parmi la population catholique et schismatique à Lubień, provoqué par la restitution projetée de l'église catholique à Lubień, ordonna aux gendarmes - en vue de la tranquillité publique dans l'arrondissement - aussi que pour les causes politiques en général, - "d'emmener les clefs de l'église et de n'y laisser entrer personne".

Bientôt, après cet ordre, le Département reçut un rapport du Commissaire<sup>6</sup>, qui, citant le circulaire de V.re Excellence, daté du 11 XII 1918<sup>7</sup>, adressé à Votre clergé, au sujet de la réconciliation des églises schismatiques, ayant appartenues jadis aux catholiques du culte grec ou romain, déclara l'affaire - grave.

Dans cet état des choses le Département ne voulant pas permettre d'avancer les événements aux excès, maintint son arrêt précédent - tout en espérant cependant, que l'examen précis de l'affaire ne tardera de fournir les raisons pour résoudre la question conformément aux désirs de V.re Excellence et pour la satisfaction mutuelle des côtés opposés.

Directeur du Département  
Sous-Secrétaire d'Etat

a) *In margine adnotatio:* Da Mons. Szelażek

b) *Linea subducta signatum.*

### A. 3.

#### **Praefectus Departmenti in Ministerio Cultus Religiosi et Instructionis Publicae Ministerio Rerum Internarum**

Varsaviae, 9 IV 1919.

<sup>6</sup> Cfr. A. 1.

<sup>7</sup> *Biskup Podlaski do Wielebnych Księży Proboszczów i Rektorów kościołów diecezji Podlaskiej* [Epus Podlachiensis ad Rev.dos Parochos et Rectores ecclesiarum dioecesis Podlachiensis], *Wiadomości Diecezjalne Podlaskie* [Nuntii Dioecesis Podlachiensis], 1(1918) nr 1, p. 19-20.

*Respondens ad interventum Ministerii in negotio interceptionis ecclesiarum ab auctoritatibus imperialibus Russis clausarum, notum facit Ministerium Cultus et Instructionis Publicae, adiuvantibus specialibus consiliariis, unumquemque eiusmodi casum accurate examinaturum esse.*

**Cop. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 524r-v.

Voulant<sup>a)</sup> mettre fin aux réclamations incessantes de la population catholique d'un côté et de la population schismatique de l'autre à cause des prétentions pour une telle ou telle église, prise à l'Eglise catholique par le gouvernement antérieur russe, ou bien construite sur le terrain, appartenant jadis aux uniates de la Podlachie et du ci-devant gouvernement de Khelm<sup>8</sup>, - tendant aussi à créer des relations normales parmi les gens de ce pays, où il arrivait parfois en cette occasion aux fâcheux incidents, ne convenants point à la majesté des temples divins, - provoquant au surplus un bouleversement d'esprit fort dangereux pour la cause publique<sup>9</sup> - le Département des Cultes pris la décision d'envoyer aux lieux contestés son délégué, qui, - aidé par les pouvoirs communaux du pays, le doyen du décanat en question, de Monsieur le Commissaire d'Etat de l'arrondissement et de représentants des populations intéressées - catholique et schismatique - aurait pour but d'examiner précisément en chaque cas en particulier tous les matériaux, judiciaires, exprimant le titre de la possession.

A l'aide des matériaux, acquis de la sorte, agissant strictement au nom de la justice et comprenant bien l'équité des prétentions, dressées par les adversaires - le Département des Cultes sera en pouvoir de porter son jugement sur chaque cas contesté en particulier - après une entente formelle avec les éléments compétents.

Faisant part au Ministère de l'Intérieur de son projet ci-désigné - le Département des Cultes demande au Ministère de l'Intérieur de bien vouloir ordonner aux commissaires d'Etat de l'arrondissement de Khelm et de Podlachie - de contribuer aux travaux du délégué du Département.

Directeur du Département  
Sous-Secrétaire d'Etat

<sup>a)</sup> *In margine adnotatio:* Da Mons. Szelązek

<sup>8</sup> Agitur de oppido Chelma (Chelm).

<sup>9</sup> Cfr. A. 1.

## A. 4.

**Henricus Przeździecki, epus Podlachiensis**  
**Stanislao Janicki, administro rei agrariae et bonorum nationalium**

Siedlce, 2 V 1919.

*Vindicat ius dioecesis Podlachiensis ad possessionem aedificiorum et terrae ecclesiasticae et locationi eiusdem auctoritatibus publicis adversatur.*

**Cop. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 527r-530r N° 1170.

Panie Ministrze,

W sprawie ziemi i gmachów, należących do Kościoła katolickiego w diecezji podlaskiej, miałem zaszczyt pisać do Ministerstwa Rolnictwa i Dóbr Narodowych dnia 8 lutego r.b. Nr 397, 20 lutego r.b. Nr 527 i telegrafować 22 lutego tegoż roku. Jedynym skutkiem moich pism jest fakt wydzierżawienia przez Ministerstwo ziemi kościelnej i zajęcie wszystkich gmachów diecezjalnych w Janowie i innych gmachów kościelnych w diecezji.

1. Taki stan rzeczy jest w sprzeczności z uchwałami Rady Ministrów z dnia 1 i 17 V 1918 r. W dniu 1 maja Rada Ministrów orzekła, "że nie chodzi o wznowienie, lecz o obsadzenie tej diecezji (podlaskiej), gdyż prawnie nie przestała ona nigdy istnieć", a dnia 17 maja sprawa tytułu własności dóbr poduchownych została uznana jako należąca do decyzji polskich ciał prawodawczych.

Jeżeli diecezja podlaska nie przestała prawnie istnieć, to prawnie należą do niej wszystkie gmachy związane z istnieniem diecezji, jak gmachy dla biskupa, jego kapituły, kurii, seminarium.

Jeżeli diecezja podlaska nie przestała prawnie istnieć, to prawnie istnieją wszystkie parafie i związane z nią kościoły i ziemie, siłą przemianowane przez rząd rosyjski na parafie prawosławne.

Jeżeli określenie tytułu własności dóbr poduchownych (a tutaj nie są nawet poduchowne ukazem w administrację państwową przekazane) należy do ciał prawodawczych, to co powiedzieć o decyzji Ministerstwa oddającego gmachy biskupie Zarządowi Stadniny Państwowej w Janowie (pismo do mnie z dnia 11 lutego r.b. Nr 609)?

2. Taki stan rzeczy burzy miejscową ludność, która pół wieku walczyła z Rosją w obronie wiary, nie szczędząc krwi własnej i mienia, i zniewala tę samą ludność do zapatrywania się na rząd polski jako na rząd podobny do rosyjskiego, o czym pisałem już w dniu 20 lutego r.b. Nr 527, a co obecnie coraz częściej słyszę. Ludność grozi wypędzeniem komisarzy i użyciem siły.

3. Taki stan rzeczy nakłada ciężary na ludność na rzecz utrzymania kościoła, duchowieństwa i służby kościelnej. Na zapytanie moje: z czego utrzymają kościół, kapłana i służbę kościelną, diecezjanie, gdy mnie proszą o wznowienie parafii, stale odpowiadają: z ziemi należącej do kościoła, którą my na rzecz kościoła, kapłana i służby kościelnej będziemy obrabiali. Zgadzałem się na ich prośby, parafie wznawiałem i zastrzegałem, żeby ziemię, gdzie jest jej więcej, dawano tymczasem do użytkowania biednym bezrolnym i małorolnym. Dziś ta sama ludność widzi jak najzamożniejsi i spekulanci wydzierzawiają ziemię kościelną, a biedni są pozbawieni możności korzystania z tej ziemi. Parafianie czują się zmuszeni do dawania na utrzymanie kapłana i służby, bo przecież z 300 rubli rocznie nikt się dzisiaj nie utrzyma.

Nie budował ludności fakt, gdy Żyd sub-dzierżawca gruntu kościelnego zasiadał na plebanii, usunięty dopiero na skutek mojej interwencji. Nawiasem nadmieniam, że miejscowych władz Ministerstwa Rolnictwa i Dóbr Narodowych nie oskarżam o to, że spekulantom i bogaczom wydzierzawiali ziemię kościelną. Władze te bowiem były tylko wykonawcami zarządzeń Ministerstwa, a spekulanci zawsze znajdą możliwość otrzymania świadectwa ubóstwa. Jedynymi wiarygodnymi informatorami w danym wypadku mogą być tylko księża proboszczowie.

4. Taki stan rzeczy, gdy ludność widzi, że na Podlasiu jest obecnie 50 tysięcy mórg, należących do państwa nie wydzierzawionych, leżących odłogiem i że przy takim nadmiarze ziemi, wydiera się ziemię kościelną, siłą nieprzepartej logiki każe ludowi upatrywać w tym wszystkim specjalny atak na Kościół.

5. Taki stan rzeczy sprzyja szerzeniu się pojęć bolszewickich, którym przecież rząd powinien się całą siłą przeciwstawiać i bronić zawsze i wszędzie nienaruszania parwa własności. Ludność zaczyna tak rozumować: jeżeli można brać własność kościelną, można brać i inną.

6. Taki stan rzeczy byłby zrozumiały w państwie, w którym ogłoszono rozdział państwa od Kościoła i zabór całego majątku kościelnego. Do obecnej chwili rozdział ten przecież nie został w Polsce ogłoszony, a zabór gruntów i gmachów nie został zadekretowany.

Panie Ministrze. W diecezji podlaskiej nie tylko ciąży na mnie praca czysto duszpasterska lecz i praca ugruntowania tutaj polskości i przywiązania ludności do rządu polskiego. Dlatego też starałem się, jak mogłem, tłumaczyć diecezjanom moim zarządzenia rządowe. Wydawałem listy pasterskie o miłości Ojczyzny, o potrzebie popierania wojska, rządu, kupowania pożyczki państwowej, ofiar na skarb narodowy. Tworzyłem komitety dla powracających prawosławnych a pozbawionych środków do życia, aby z jednej strony być prawdziwym siewcą, stróżem i wykonawcą zasady miłości bliźniego, z drugiej zaś strony, aby prawosławnych przyciągnąć do Polski. Posunąłem się tak dalece w popieraniu idei państwowości polskiej, aby ratować powagę rządu, który bez mojej wiedzy zarządził wydzierzawienie ziemi kościelnej i

wyznaczył terminy licytacji. Pozwoliłem, aby ziemie kościelne, których ani proboszcz nie uprawia, ani parafianie nie zobowiązali się obrabiać na rzecz kościoła, nie proboszcz, lecz rząd wydzierżawiał małorolnym i bezrolnym z warunkiem, że dzierżawcy będą z liczby parafian i tenuta dzierżawna [będzie] użyta na potrzeby kościoła.

Obecnie już ani kroku dalej postąpić nie mogę. Diecezjanie zaczynają patrzeć na mnie podejrzliwie, że nie tylko nie bronię majątku kościelnego, lecz że pozwalam zabierać go rządowi. Nie chcę tracić dusz ludzkich, które mi Chrystus powierzył. I dlatego jestem zmuszony postawić kategoryczne żądania:

1) aby wydzierżawianie ziemi kościelnej na Podlasiu zostało natychmiast przerwane; pobrana tenuta dzierżawna została przelana do kas właściwych parafii, sejm bowiem w porozumieniu ze Stolicą Apostolską zdecydował o ziemi kościelnej, a nie odrębne zarządzenie Ministerstwa;

2) aby gmachy należące do Kościoła były w przyszłości oddawane w używalność na cele kościelne, po porozumieniu się Ministerstwa ze mną, jedynym bowiem prawnym ich zarządcą ja jako biskup jestem. Ja ze swej strony zawsze, o ile będę mógł, bez szkody dla potrzeb duchowych diecezji będę używał gmachów kościelnych państwu, zastrzegając prawo własności Kościoła;

3) aby natychmiast opróżnione zostały gmachy diecezjalne w Janowie.

Proszę o natychmiastową odpowiedź, dnia bowiem 6 maja wyjeżdżam w objazd diecezji do miejscowości dawniej unickiej i muszę do tego czasu znać stanowisko Ministerstwa, abym mógł odpowiednio informować diecezjan, którzy oczekują na moje wyjaśnienia, nie chcę bowiem brać na siebie odpowiedzialności za działalność Ministerstwa i za skutki tej działalności<sup>10</sup>.

Biskup podlaski  
Henryk Przeździecki

#### A. 5.

**Henricus Przeździecki, epus Podlachiensis**  
**Stanislao Janicki, administro rei agrariae et bonorum nationalium**

Varsaviae, 4 V 1919.

*Revertit ad colloquium suum cum administro habitum, iterum dicit condiciones ulteriorum tractationum de negotio proprietatis aedificiorum et terrae ecclesiasticae in dioecesi Podlachiensi.*

**Cop. (dactylogr.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 531r-532r.

<sup>10</sup> Cfr. N. 752 et N. 773.

Panie Ministrze!

W uzupełnieniu dzisiejszej rozmowy naszej uważam za konieczne dodać:

1. Komisji, która wyjedzie do Janowa, nie mogę uważać za komisję do rozstrzygnięcia pytania, czy gmachy kościelne w Janowie należą do biskupstwa. To kwestia nie ulegająca najmniejszej dla mnie wątpliwości. Komisji zadaniem może być jedynie obmyślenie w jaki sposób najprędzej usunąć urzędy z gmachów biskupich w Janowie.

2. Wydzierżawianie gruntów kościelnych w obecnej formie i bez zwrotu tenuty dzierżawnej na rzecz kościoła, do którego ziemia należy, uważam za niemożliwe.

3. Ponieważ w sprawach poruszonych w liście moim z dnia 2 b.m. będę natarczywie nagabywany przez diecezjan, mogę jeszcze kilka dni zwłóczyć z konkretnymi wyjaśnieniami, w każdym razie nie dłużej niż tydzień.

4. Pragnąc być lojalnym w stosunku do Pana Ministra, uważam za swój obowiązek poinformować go, co zamierzam uczynić w razie opóźnionej lub niezadowolającej odpowiedzi Ministerstwa. Proszę tego, co teraz napiszę, nie uważać za pogrożki lecz za szczere, lojalne uprzedzenie rządu o moich przyszłych zarządzeniach. Ogłoszę list pasterski o moich zatargach z rządem i wizytatora apostolskiego przyjmę w domu włościańskim, którego mi przecież nie odmówią<sup>11</sup>.

5. Niedyplomatycznego tonu telegramu, łaskawie mi pokazanego dzisiaj, jeszcze raz nie pochwalam. Muszę jednak zwrócić uwagę na następującą okoliczność: Szanowni Panowie nie możecie wczuć się w psychologię katolików i ich biskupów. Myśmy cierpieli tyle czasu. Rząd rosyjski gnębił nas, grabił i niszczył kościoły i majątek kościelny. Przyszedł rząd polski i Panowie mówicie: "kościół, gmachy i grunty kościelne są naszą spuścizną po rządzie rosyjskim i tej strzeżemy". My uważamy to za obelgę, jak obelgą byłoby chcieć zachować coś z tyranii rosyjskiej w innych dziedzinach życia naszego na ziemi polskiej. Przyznaję się, że obawiam się, aby autor telegramu sam go nie ogłosił. Wysłanie telegramu do wizytatora apostolskiego i do papieża, nie wiem czy pomoże sprawie, może tylko przyśpieszyć wybuch zatargów, które wiszą na włosku. Autor telegramu już widocznie traci cierpliwość.

Szanowni Panowie, macie przed oczyma konieczności państwowe i nam o nie chodzi. Nie żądajcie jednak od nas za dużo. Nie żądajcie, abyśmy barbarie moskiewską aprobowali.

O jedno proszę Boga, abyśmy trudności, które się piętrzą, jak najspieszniej rozwiązali i abym ja i moi koledzy biskupi nie byli zmuszeni występować przeciwko własnemu rządowi, na który z takim utęsknieniem oczekiwaliśmy, a chyba nikt nam tego ze zło nie weźmie: odwołania się do woli ludu.

Jeszcze jedno. W czasie rozmowy wspomniał Pan Minister o p. Kołku. Powtórzę, co mu powiedziałem w dzień Zmartwychwstania Pańskiego, po

<sup>11</sup> Cfr. N. 752 et N. 762.

otrzymaniu od księży wiadomości, że mają informacje z Ministerstwa Rolnictwa, iż tam źle na niego patrzą: "Panie Naczelniku, żałuję bardzo, że wmieszałem Pana w sprawy majątku kościelnego. Powiniennem był te sprawy załatwiać wprost z Ministerstwem, z pominięciem Pana. Warszawa nie orientuje się w grozie położenia i może posądzać Pana o stronnicość; potwarców u nas nie brak. Przepraszam Pana".

Proszę przyjąć zapewnienie mego najgłębszego szacunku z jakim pozostaję dla Pana Ministra.

Biskup podlaski  
Henryk Przeździecki

#### A. 6.

**Michael Cerrati, epus castrensis Exercituum Italicorum  
Adamo Stephano Sapieha, epo Cracoviensi**

Romae, 5 V 1919.

*Annectit relationem de cura pastoralis, quae in campis captivorum Italicis erga captivos belli Polonos a. 1918 exercebatur, et rogat epum Cracoviensem, ut talem relationem visitatori apostolico tradendam curet.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 959r; annexum (dactylogr.): ibidem 206 f. 1197r-1213r.

Eccellenza,

Mi permetto di farle pervenire<sup>a)</sup> il rapporto sulla assistenza religiosa dei prigionieri di guerra Polacchi<sup>12</sup>, che l'Eccellenza V.ra avrà la bontà di far tenere al Rev.mo Mons. Achille Ratti<sup>b)</sup>, Visitatore Apostolico per la Polonia.

Con senso di profondo ossequio le bacio il Sacro Anello

dev.mo  
D. Michele Cerrati

<sup>a)</sup> *In margine superiore adnotatio manu Achillis Ratti exarata:* da Mons. Sapieha 30 V 1919.

<sup>b)</sup> *In margine adnotatio manu Achillis Ratti exarata:* Passato a Mons. Gnatowski<sup>13</sup> perché ne dia opportuna notizia nei giornali<sup>14</sup>.

<sup>12</sup> Vide infra annexum et N. 789.

<sup>13</sup> Sac. Ioannes Gnatowski, cfr. ANP LVII/3, notam 71, p. 17.

<sup>14</sup> Vide ex.gr.: *Postuga duchowna i opieka moralna nad jeńcami polskimi we Włoszech aż do połowy grudnia 1918 roku* [De cura spirituali et tutela morali captivorum Polonorum in Italia ad dimidium m. Decembrem a. 1918], WAW, 9(1919), p. 194-196.

**Annexum:**

Relazione  
del servizio religioso fatto ai prigionieri di guerra Polacchi <sup>(a-in Italia<sup>a</sup>)</sup>  
fino alla metà di dicembre 1918

Presso l'Ufficio del Vescovo dell'Esercito e dell'Armata (Collegio Capranica - Roma) esiste una Sezione per i prigionieri di guerra, da cui dipende un nucleo di Cappellani, conoscitori delle diverse lingue, i quali sono inviati a turno, secondo la necessità, nei concentramenti ove sono prigionieri.

I Cappellani per i Polacchi sono:

Sac. Ambrogio Squintani

P. Fortunato Giannini

P. Domenico Caggese<sup>15</sup>, salesiano

A questi si è unito volontariamente il P. Eusebio Rejman<sup>16</sup>, paolino, del Santuario di Częstochowa.

Fino al luglio 1917 esercitò pure l'Ufficio di Cappellano per i Polacchi il P. Giovanni Bergnach, cappuccino, conoscitore di diverse lingue slave.

In Sardegna, trovandovisi quali prigionieri di guerra 4 Sacerdoti dell'impero Austro-Ungarico, fu a loro affidato il servizio religioso dei prigionieri. Dopo il loro rimpatrio, l'Ufficio Castrense vi inviò il P. Domenico Caggese.

In ogni reparto di prigionieri di guerra vi sono fissi due o più Sacerdoti, col titolo di Assistenti Ecclesiastici, i quali, nei giorni festivi, celebrano ai prigionieri la S. Messa e, nelle ore libere, impartiscono lezioni di lingua italiana ai prigionieri o servono come scritturali presso il Comando.

Nei distaccamenti lavoratori, data la forma d'instabilità, non vi è alcun Assistente Ecclesiastico, ma i prigionieri vengono condotti alla chiesa più vicina per ascoltare, nei giorni festivi, la S. Messa.

Effettuata, nel marzo 1918, la separazione per nazionalità dei prigionieri di guerra, e concentrati moltissimi Polacchi a S. Maria Capua Vetere (presso Napoli), fu cura di questo Ufficio che i Polacchi ogni mattina avessero la S. Messa e ogni sera la Benedizione col Santissimo, accompagnata da sacri canti in lingua polacca. Il Cappellano P. Fortunato Giannini visitò più spesso questo campo di concentramento e, come risulta dall'annesso specchio, ebbe una consolantissima affluenza alla Sacramentale Confessione.

L'Ufficio Castrense, e anche i Rev.di Cappellani, procurarono che non venissero mai offesi i sentimenti religiosi dei buoni Polacchi e, a confessione del vero, tanto la Commissione dei prigionieri di guerra, quanto i diversi Comandanti dei Reparti, ebbero sempre per tutti i prigionieri, ma in modo speciale per i Polacchi, ogni rispetto e ogni riguardo. E se, tuttavia, qualche

---

<sup>15</sup> Dominicus Caggese SDB (1877-1966), vota perpetua professus est a. 1894, presbyteratus ordinem accepit a. 1900.

<sup>16</sup> P. Eusebius Rejman, cfr. ANP LVII/3, notam 659, p. 268.

piccolo inconveniente venisse denunciato, questo sarebbe da attribuirsi a malintesi e mai alla cattiva volontà e agli ordini delle Autorità superiori.

Il clero ama a preferenza i prigionieri Polacchi e alcuni Parroci attestano che il contegno di essi, durante le sacre fuzioni, è di edificazione a tutto il popolo.

Sebbene ad altri spetti far palese l'opera grandiosa del Santo Padre, a favore dei prigionieri di guerra, noi non possiamo tacere la prova di affetto speciale che Sua Santità volle dare ai Polacchi. Esaurita la prima edizione di un libretto di preghiere, stampato con i tipi vaticani in tutte le lingue, il Santo Padre volle che, pure a sue spese, ne venisse fatta per i Polacchi una seconda edizione. E furono ben 20000 libri di preghiere che i prigionieri Polacchi ricevettero dalla munificenza di Sua Santità<sup>b)</sup>.

<sup>c)</sup>Al breve rapporto sono unite molte tavole che danno per ogni reparto la frequenza dei prigionieri Polacchi ai Santi Sacramenti, frequenza grande, di molte migliaia, delle quasi totalità, specialmente al ritorno delle grandi solennità e quando i prigionieri ebbero notizia che la Patria era liberata.

Tavole dimostranti la frequenza a' Sacramenti  
dei prigionieri Polacchi in Italia  
fino alla metà dicembre 1918<sup>c)</sup>

[Tav. 1. Anno 1916]<sup>17</sup>

N. d'ord.	Data	Reparto	Corpo d'armata	Forza	Confes sati	Cappellano
1	9 Marzo 1916	Baio	Napoli	64	52	Giovanni Bergnach
2	12 Aprile 1916	Carini	Palermo		57	Giovanni Bergnach
3	12 Aprile 1916	Terrasini	Palermo		15	Giovanni Bergnach
4	12 Aprile 1916	Marsala	Palermo	232	2 <sup>(1)</sup>	Giovanni Bergnach
5	12 Aprile 1916	Trapani	Palermo		5 <sup>(2)</sup>	Giovanni Bergnach
6	24 Aprile 1916	Maddaloni	Napoli		12	Giovanni Bergnach
7	24 Aprile 1916	Baio	Napoli		59	Giovanni Bergnach

<sup>17</sup> In hac et in sequentibus tabulis rubrica "Forza" inscripta multos continet defectus et errores, cum auctores "Relationis" non semper attulerint plenum numerum captivorum Polonorum in singulis campis detentorum. Similiter in rubrica, quae "Data" inscribitur, non semper accurata et exacta "data" adducta sunt.

8	26 Aprile 1916	Padula	Napoli		31	Giovanni Bergnach
9	26 Aprile 1916	Padula	Napoli		10	Giovanni Bergnach
10	5 Maggio 1916	Civ. Castell.	Napoli		25	Giovanni Bergnach
11	6 Maggio 1916	Quercia	Roma		1	Giovanni Bergnach
12	9 Maggio 1916	Narni	Roma		6	Giovanni Bergnach
13	10 Giugno 1916	Pinerolo	Torino		7	Giuseppe Polo
14	10 Giugno 1916	Luserna	Torino		1	Giuseppe Polo
15	21 Giugno 1916	Trapani	Palermo	3	1	Giovanni Bergnach
16	21 Giugno 1916	Marsala	Palermo	151	93	Giovanni Bergnach
17	21 Giugno 1916	Cefalù	Palermo	56	15 <sup>(3)</sup>	Giovanni Bergnach
18	21 Giugno 1916	Adernò	Palermo	36	13 <sup>(3)</sup>	Giovanni Bergnach
19	2 Luglio 1916	Campagna	Napoli	1	1	Giovanni Bergnach
20	4 Luglio 1916	Padula	Napoli		9	Giovanni Bergnach
21	5 Luglio 1916	Padula	Napoli		35	Giovanni Bergnach
22	11 Luglio 1916	S.M.C.Vetere	Napoli		15	Giovanni Bergnach
23	12 Luglio 1916	S.M.C.Vetere	Napoli		20	Giovanni Bergnach
24	18 Luglio 1916	Bitetto	Bari		3	Giovanni Bergnach
25	20 Luglio 1916	Ostuni	Bari		11	Giovanni Bergnach
26	21 Luglio 1916	Castellana	Bari		2	Giovanni Bergnach
27	27 Luglio 1916	Melfi	Bari	5	1	Giovanni Bergnach
28	4 Agosto 1916	Marsala	Palermo	151	31	Giovanni Bergnach

29	4 Agosto 1916	Marsala	Palermo	151	31	Giovanni Bergnach
30	7 Agosto 1916	Cefalù	Palermo	56	9	Giovanni Bergnach
31	23 Sett. 1916	Fonte Amore	Ancona		143	Giovanni Bergnach
32	23 Sett. 1916	Avezzano	Ancona		22	Giovanni Bergnach
33	23 Sett. 1916	Urbania	Ancona		10	Giovanni Bergnach
34	23 Sett. 1916	Servigliano	Ancona		5	Giovanni Bergnach
35	23 Sett. 1916	Aquila	Ancona		5	Giovanni Bergnach
36	23 Sett. 1916	Sulmona	Ancona		3	Giovanni Bergnach
37	10 Ottob. 1916	S.M.C.Vetere	Napoli		41	Giovanni Bergnach
38	10 Ottob. 1916	Caserta (Osp.)	Napoli		8	Giovanni Bergnach
39	10 Ottob. 1916	Portici (Osp.)	Napoli		4	Giovanni Bergnach
40	12 Nov. 1916	Terrasini	Palermo		22	Giovanni Bergnach
41	12 Nov. 1916	Balestrate	Palermo		1	Giovanni Bergnach
42	12 Nov. 1916	Marsala	Palermo		122	Giovanni Bergnach
43	12 Nov. 1916	Noto	Palermo		9	Giovanni Bergnach
44	12 Nov. 1916	Pozzallo	Palermo		18	Giovanni Bergnach
45	12 Nov. 1916	Picanello	Palermo		2	Giovanni Bergnach
46	12 Nov. 1916	Trapani	Palermo		2	Giovanni Bergnach
47	12 Nov. 1916	Sciacca	Palermo		12	Giovanni Bergnach
48	12 Nov. 1916	Cefalù	Palermo		8	Giovanni Bergnach
49	12 Nov. 1916	Castelursino	Palermo		3	Giovanni Bergnach

50	12 Nov. 1916	Adernò	Palermo		15	Giovanni Bergnach
51	12 Nov. 1916	Paternò	Palermo		28	Giovanni Bergnach
52	12 Nov. 1916	Misterbianco	Palermo		7	Giovanni Bergnach
53	Dicemb.	Ostuni	Bari		11	Giovanni Bergnach
54	Dicemb.	Castellana	Bari		1	Giovanni Bergnach

Annotazioni:

(1) Dalla relazione del P. Bergnach risulta che questi Polacchi si erano accostati ai Sacramenti da un Padre Cappuccino, autorizzato a visitare i prigionieri dal Comando della Divisione di Palermo.

(2) Anche in questo Reparto altri 150 Polacchi si erano accostati ai Sacramenti dal suddetto P. Cappuccino.

(3) Sono Reparti composti di Ufficiali.

[Tav. 2. Anno 1917]

N. d'ord.	Data	Reparto	Corpo d'armata	Forza	Confes sati	Cappellano
55	11 Genn. 1917	Savigliano	Alessandria	8	8	Ambrogio Squintani
56	11 Genn. 1917	Fossano	Alessandria	80	62	Ambrogio Squintani
57	11 Genn. 1917	Frinco d'Asti	Alessandria	32	17	Ambrogio Squintani
58	15 Genn. 1917	Bitetto	Bari		3	Giovanni Bergnach
59	15 Genn. 1917	Casale Altamura	Bari		68	Giovanni Bergnach
60	15 Genn. 1917	Monferrato	Alessandria	16	16	Ambrogio Squintani
61	15 Genn. 1917	Alessandria	(Campo)	40	23	Ambrogio Squintani
62	15 Genn. 1917	Alessandria	(Ospedale)	8	7	Ambrogio Squintani
63	15 Genn. 1917	Vigevano	Alessandria	40	25	Ambrogio Squintani
64	15 Genn. 1917	Castelrocchero	Alessandria	27	27	Ambrogio Squintani

65	15 Genn. 1917	Voltaggio	Alessandria		27	Ambrogio Squintani
66	15 Genn. 1917	Gavi	Alessandria		42	Ambrogio Squintani
67	15 Genn. 1917	Stazzano	Alessandria	19	19	Ambrogio Squintani
68	Febbr.	Monreale	Palermo	1	1	Ambrogio Squintani
69	Febbr.	Marsala	Palermo	228	157	Ambrogio Squintani
70	Febbr.	Misterbianco	Palermo	55	30	Ambrogio Squintani
71	Febbr.	Noto	Palermo	31	9	Ambrogio Squintani
72	Febbr.	Pozzallo	Palermo	72	66	Ambrogio Squintani
73	Febbr.	Vittoria	Palermo	330	76	Ambrogio Squintani
74	Febbr.	Castelursino	Palermo	16	11	Ambrogio Squintani
75	Febbr.	Picanello	Palermo	2	1	Ambrogio Squintani
76	Febbr.	Paternò	Palermo	45	40	Ambrogio Squintani
77	Febbr.	Sciacca	Palermo	200	153	Ambrogio Squintani
78	Febbr.	Favara	Palermo	32	27	Ambrogio Squintani
79	Febbr.	Balestrate	Palermo	30	11	Ambrogio Squintani
80	Aprile	S. Onofrio	Roma	53	52	Ambrogio Squintani
81	24 Maggio 1917	Casagiove	Napoli	4	3	Fortunato Giannini
82	3 Giugno 1917	S.M.C.Vetere	Napoli	5	4	Fortunato Giannini
83	2 Giugno 1917	S.M.C.V. (Osp.)	Napoli	8	6	Fortunato Giannini
84	4 Giugno 1917	Portici (Osp.)	Napoli	4	4	Fortunato Giannini
85	10 Giugno 1917	Padula	Napoli	350	323	Fortunato Giannini

86	26 Maggio 1917	S.M.C.Vetere	Napoli	120	115	Fortunato Giannini
87	21 Giugno 1917	Sala Consilina	Napoli	3	3	Fortunato Giannini
88	23 Giugno 1917	Polla	Napoli	4	2	Fortunato Giannini
89	23 Giugno 1917	Capraia	Firenze	3	1	Ambrogio Squintani
90	23 Giugno 1917	Rosignano Mar.	Firenze	6	6	Ambrogio Squintani
91	23 Giugno 1917	Gavorrano	Firenze	18	4	Ambrogio Squintani
92	23 Giugno 1917	S.Gimignano	Firenze	11	11	Ambrogio Squintani
93	23 Giugno 1917	Pienza	Firenze	11	8	Ambrogio Squintani
94	23 Giugno 1917	Volterra	Firenze	4	4	Ambrogio Squintani
95	23 Giugno 1917	Pont'Ercole	Firenze	15	15	Ambrogio Squintani
96	23 Giugno 1917	Belvedere	Firenze	18	18	Ambrogio Squintani
97	23 Giugno 1917	Calci	Firenze	26	20	Ambrogio Squintani
98	23 Giugno 1917	Empoli	Firenze	50	50	Ambrogio Squintani
99	23 Giugno 1917	Bibbiena	Firenze	25	18	Ambrogio Squintani
100	23 Giugno 1917	Ribolla	Firenze	27	6	Ambrogio Squintani
101	23 Giugno 1917	Capanne e Fenice	Firenze	18	15	Ambrogio Squintani
102	Luglio	Marangona	Torino		5	Giovanni Bergnach
103	Luglio 1917	Mosco	Torino		1	Giovanni Bergnach
104	Luglio 1917	Grosseto	Firenze		9	Giovanni Bergnach
105	Luglio 1917	Osp.Reg.Margh.	Roma	5	2	Giovanni Bergnach
106	10 Luglio 1917	Castellaccio	Genova	20	18	Fortunato Giannini

107	11 Luglio 1917	Sperone	Genova	3	3	Fortunato Giannini
108	12 Luglio 1917	Begato	Genova	18	15	Fortunato Giannini
109	13 Luglio 1917	Tenaglia	Genova	2	2	Fortunato Giannini
110	14 Luglio 1917	Crocetta	Genova	3	3	Fortunato Giannini
111	15 Luglio 1917	Chiappella	Genova	5	4	Fortunato Giannini
112	15 Luglio 1917	Osp. Garibaldi	Genova	2	2	Fortunato Giannini
113	16 Luglio 1917	S. Martino	Genova	4	2	Fortunato Giannini
114	17 Luglio 1917	S. Tecla	Genova	5	5	Fortunato Giannini
115	18 Luglio 1917	Camaldoli	Genova	2	2	Fortunato Giannini
116	20 Luglio 1917	Apparizione	Genova	25	20	Fortunato Giannini
117	21 Luglio 1917	Osp. Coronata	Genova	10	9	Fortunato Giannini
118	24 Luglio 1917	Molini Trora	Genova	30	29	Fortunato Giannini
119	27 Luglio 1917	Taggia	Genova	40	35	Fortunato Giannini
120	29 Luglio 1917	Coldirodi	Genova	37	37	Fortunato Giannini
121	30 Luglio 1917	S. Stefano a Mare	Genova	43	39	Fortunato Giannini
122	29 Luglio 1917	S. Onofrio	Roma		45	P.Eusebio Rejman
123	1 Agosto 1917	Finalmarina	Genova	10	9	Fortunato Giannini
124	3 Agosto 1917	Melogno	Genova	56	56	Fortunato Giannini
125	6 Agosto 1917	Savona	Genova	15	12	Fortunato Giannini
126	12 Agosto 1917	Pizzighettone	Genova	35	31	Fortunato Giannini
127	15 Agosto 1917	Cremona	Genova	33	32	Fortunato Giannini

128	16 Agosto 1917	Cortemaggiore	Genova	15	5	Fortunato Giannini
129	20 Agosto 1917	Cicagna	Genova	5	5	Fortunato Giannini
130	5 Agosto 1917	S. Onofrio	Roma		10	P. Eusebio Rejman
131	12 Agosto 1917	S. Onofrio	Roma		25	P. Eusebio Rejman
132	15 Agosto 1917	S. Onofrio	Roma		9	P. Eusebio Rejman
133	19 Agosto 1917	S. Onofrio	Roma		8	P. Eusebio Rejman
134	9 Settemb.	Osp. Milit.	Bologna	4	4	Fortunato Giannini
135	11 Settemb.	Cento	Bologna	4	3	Fortunato Giannini
136	19 Settemb.	Mantova	Bologna	6	6	Fortunato Giannini
137	24 Settemb.	Cesena	Bologna	2	2	Fortunato Giannini
138	25 Settemb.	Rocca in Cesena	Bologna	3	1	Fortunato Giannini
139	7 Settemb.	Grottaferrata	Roma		15	P. Eusebio Rejman
140	9 Settemb.	Montespaccato	Roma		42	P. Eusebio Rejman
141	16 Settemb.	S. Onofrio	Roma		12	P. Eusebio Rejman
142	23 Settemb.	Montespaccato	Roma		23	P. Eusebio Rejman
143	26 Settemb.	Grottaferrata	Roma		14	P. Eusebio Rejman
144	30 Settemb.	S. Onofrio	Roma		10	P. Eusebio Rejman
145	11 Ottob.	Calci	Firenze	35	32	Fortunato Giannini
146	23 Ottob.	Urbino	Ancona	25	23	Fortunato Giannini
147	28 Ottob.	Avezzano	Ancona	52	52	Fortunato Giannini
148	6 Novemb.	Ospedale Milit.	Palermo		15	Fortunato Giannini

149	8 Novemb.	Monreale	Palermo	10	4	Fortunato Giannini
150	11 Novemb.	Marsala	Palermo	175	153	Fortunato Giannini
151	15 Novemb.	Sciacca	Palermo	45	43	Fortunato Giannini
152	16 Novemb.	Balestrate	Palermo	4	4	Fortunato Giannini
153	18 Novemb.	Termini	Palermo	1	1	Fortunato Giannini
154	21 Novemb.	Cefalù	Palermo	15	4	Fortunato Giannini
155	22 Novemb.	Milazzo	Palermo	2	2	Fortunato Giannini
156	23 Novemb.	Catania	Palermo	5	3	Fortunato Giannini
157	26 Novemb.	S. Giov. la Punta	Palermo	7	3	Fortunato Giannini
158	29 Novemb.	Pozzallo	Palermo	3	2	Fortunato Giannini
159	30 Novemb.	Vittoria	Palermo	480	425	Fortunato Giannini
160	4 Dicemb.	Catania	Palermo	8	4	Fortunato Giannini
161	6 Dicemb.	Adernò	Palermo	2	1	Fortunato Giannini
162	7 Dicemb.	Paternò	Palermo	93	71	Fortunato Giannini
163	12 Dicemb.	P. Armerina	Palermo	15	12	Fortunato Giannini
164	8 Dicemb.	Montespaccato	Roma		12	P. Eusebio Rejman
165	12 Dicemb.	Osp. Reg. Margh.	Roma		16	P. Eusebio Rejman
166	23 Dicemb.	Osp. Reg. Margh. <sup>(1)</sup>	Roma		15	P. Eusebio Rejman
167	24 Dicemb.	Grottaferrata	Roma		15	P. Eusebio Rejman
168	25 Dicemb.	Montespaccato	Roma		40	P. Eusebio Rejman
169	28 Dicemb.	Osp. Reg. Margh.	Roma		13	P. Eusebio Rejman

Annotazione:

(<sup>1</sup>) Il 20 Dicembre 1917 il Cappellano Don Squintani, dall'ospedale 202, scrive che ha visitato altri due ospedali e ha confessato dei Polacchi.

[Tav. 3. Anno 1918]

N. d'ord	Data	Reparto	Corpo d'armata	Forza	Confessati	Cappellano
170	6 Febbraio 1918	Osp. Mil.	Bari	5	5	Fortunato Giannini
171	9 Febbraio 1918	Ostuni	Bari	6	5	Fortunato Giannini
172	15 Febbraio 1918	Gallipoli	Bari	2	2	Fortunato Giannini
173	19 Febbraio 1918	Gastellana	Bari	3	1	Fortunato Giannini
174	23 Febbraio 1918	Matera	Bari	1	1	Fortunato Giannini
175	25 Febbraio 1918	Casale Altam.	Bari	285	263	Fortunato Giannini
176	28 Febbraio 1918	Venosa	Bari	4	1	Fortunato Giannini
177	1 Marzo 1918	Melfi	Bari	6	2	Fortunato Giannini
178	4 Marzo 1918	Muro Lucano	Bari	7	1	Fortunato Giannini
179	9 Marzo 1918	Salandra	Bari	99	99	Fortunato Giannini
180	14 Marzo 1918	Stilo	Bari	78	65	Fortunato Giannini
181	19 Marzo 1918	Saracena	Bari	50	44	Fortunato Giannini
182	23 Marzo 1918	Osp. Caserta	Napoli	17	17	Fortunato Giannini
183	23 Marzo 1918	S.M.C.Vetere	Napoli	1350	1150 <sup>(1)</sup>	Fortunato Giannini
184	23 Marzo 1918	Casinomuto	Napoli	78	15 <sup>(2)</sup>	Fortunato Giannini
185	1 Marzo 1918	Foggia	Ancona	30	14	Domenico Caggese
186	1 Marzo 1918	Cerignola	Ancona	25	15	Domenico Caggese

187	30 Marzo 1918	Montespaccato	Roma		50	P. Eusebio Rejman
188	31 Marzo 1918	Montespaccato	Roma		28	P. Eusebio Rejman
189	2 Aprile 1918	S. Onofrio	Roma	87	85	Domenico Caggese
190	13 Aprile 1918	Forte Ostiense	Roma		11	P. Eusebio Rejman
191	2 Maggio 1918	Avezzano	Ancona	55	48	Fortunato Giannini
192	5 Maggio 1918	Cavalleria	Roma		52	P. Eusebio Rejman
193	5 Maggio 1918	Magliano	Ancona	37	33	Fortunato Giannini
194	7 Maggio 1918	Collepizzuto	Ancona	21	19	Fortunato Giannini
195	29 Aprile 1918	Ospedale	Orvieto	1	1	Fortunato Giannini
196	9 Maggio 1918	Maddalena	Ancona	12	12	Fortunato Giannini
197	9 Maggio 1918	Cremona	Genova	82	80	Ambrogio Squintani
198	Maggio 1918	Pioltino	Genova	20	18	Ambrogio Squintani
199	Maggio 1918	Moirago	Genova	13	13	Ambrogio Squintani
200	Maggio 1918	Viano	Genova	23	23	Ambrogio Squintani
201	Maggio 1918	Badile	Genova	26	26	Ambrogio Squintani
202	Maggio 1918	Cascina dei Borromeo	Genova	4	4	Ambrogio Squintani
203	Maggio 1918	Cascina Nuova	Genova	23	23	Ambrogio Squintani
204	Maggio 1918	Villamaggiore	Genova	25	25	Ambrogio Squintani
205	Maggio 1918	Adelina	Genova	28	28	Ambrogio Squintani
206	Maggio 1918	Birolo	Genova	25	25	Ambrogio Squintani
207	Maggio 1918	Colombarone	Genova	17	17	Ambrogio Squintani

208	Maggio 1918	Cornogiovine	Genova	10	10	Ambrogio Squintani
209	Maggio 1918	Mocomero	Genova	86	83	Ambrogio Squintani
210	Maggio 1918	Bore di Meffi	Genova	70	63	Ambrogio Squintani
211	Maggio 1918	Pieve del Mona	Genova	26	26	Ambrogio Squintani
212	Maggio 1918	Moraro Giovine	Genova	30	27	Ambrogio Squintani
213	Maggio 1918	Regona	Genova	6	2	Ambrogio Squintani
214	24Maggio1918	Osp. Savona	Genova	3	2	Fortunato Giannini
215	1 Giugno 1918	Osp. Argò	Alessandria	15	10	Fortunato Giannini
216	3 Giugno 1918	Campo Contumac.	Alessandria	12	8	Fortunato Giannini
217	5 Giugno 1918	Gavi	Alessandria	25	22	Fortunato Giannini
218	15 Giugno 1918	Frinco d'Asti	Alessandria	11	8	Fortunato Giannini
219	16 Giugno 1918	Penango	Alessandria	15	15	Fortunato Giannini
220	21 Giugno 1918	Fossano	Alessandria	60	42	Fortunato Giannini
221	23 Giugno 1918	Brà	Alessandria	45	34	Fortunato Giannini
222	25 Giugno 1918	Osp. Cuneo	Alessandria	7	5	Fortunato Giannini
223	15 Giugno 1918	Osp. Reg. Margh.	Roma		3	P. Eusebio Rejman
224	23 Giugno 1918	S.M.C. Vetere	Napoli		34	P. Eusebio Rejman
225	25 Giugno 1918	S.M.C. Vetere	Napoli	60	20	P. Eusebio Rejman
226	26 Giugno 1918	Casagiove	Napoli	81	26	P. Eusebio Rejman
227	2 Luglio 1918	Sala Consilina	Napoli	53	40	P. Eusebio Rejman
228	26 Luglio 1918	Osp. Reg. Margh.	Roma		13	P. Eusebio Rejman

229	26 Luglio 1918	Osp. da Campo 27 (Fronte)		450	70 <sup>(3)</sup>	Ambrogio Squintani
230	Luglio 1918	Osped. Milit.	Verona	25	4	Ambrogio Squintani
231	Luglio 1918	Osped. Milit.	Bologna	4	4	Ambrogio Squintani
232	Luglio 1918	Osped. da Campo 202		90	60	Ambrogio Squintani
233	Luglio 1918	Osped. da Campo 085		45	45	Ambrogio Squintani
234	Luglio 1918	Osped. da Campo 007		4	2	Ambrogio Squintani
235	Luglio 1918	Osped. da Campo 129		1	1	Ambrogio Squintani
236	Luglio 1918	Osped. da Campo 27		37	37	Ambrogio Squintani
237	Luglio 1918	Osp. Croce Rossa It. N° 5		2	2	Ambrogio Squintani
238	Luglio 1918	Osped. Milit.	Vicenza	80	40	Ambrogio Squintani
239	Luglio 1918	Ambulanza Francese		9	7	Ambrogio Squintani
240	Luglio 1918	Osped. da Campo 204		280	i più gravi	Ambrogio Squintani
241	Luglio 1918	Osped. da Campo 204		200	pochi <sup>(4)</sup>	Ambrogio Squintani
242	Luglio 1918	Osped. da Campo 204		420	i più gravi	Ambrogio Squintani
243	Luglio 1918	Tordimonte	Roma	18	18	Ambrogio Squintani
244	Luglio 1918	Bagni	Roma	15	8	Ambrogio Squintani
245	Luglio 1918	Ospedale di Foligno		2	2	Ambrogio Squintani
246	Luglio 1918	Osa	Roma	14	11	Ambrogio Squintani
247	Luglio 1918	Fossabello	Roma	28	28	Ambrogio Squintani
248	Luglio 1918	Scalette	Roma	12	12	Ambrogio Squintani
249	Luglio 1918	Sette Frati	Roma	11	11	Ambrogio Squintani

250	Luglio 1918	Cascina Nova	Roma	32	32	Ambrogio Squintani
251	Luglio 1918	Mostarda	Roma	25	25	Ambrogio Squintani
252	Luglio 1918	Sette Frati	Roma	12	12	Ambrogio Squintani
253	Luglio 1918	Osped. di Orvieto		5	5	Ambrogio Squintani
254	Luglio 1918	Ospedale di Civitavecchia		8	4	Ambrogio Squintani
255	Luglio 1918	Corneto Tarquinia	Roma	18	16	Ambrogio Squintani
256	10 Luglio 1918	Ospedale di Torino		5	5	Fortunato Giannini
257	15 Luglio 1918	Venaria Reale	Torino	33	25	Fortunato Giannini
258	19 Luglio 1918	Exilles	Torino	4	3	Fortunato Giannini
259	21 Luglio 1918	Chiomonte	Torino	18	18	Fortunato Giannini
260	24 Luglio 1918	Susa	Torino	9	6	Fortunato Giannini
261	26 Luglio 1918	Oldenico	Torino	28	28	Fortunato Giannini
262	28 Luglio 1918	Palestro	Torino	15	14	Fortunato Giannini
263	30 Luglio 1918	Carpeneto	Torino	22	22	Fortunato Giannini
264	1 Agosto 1918	Cerrone	Torino	25	25	Fortunato Giannini
265	2 Agosto 1918	Osp. Novara	Torino	2	1	Fortunato Giannini
266	5 Agosto 1918	Pinerolo	Torino	13	10	Fortunato Giannini
267	8 Agosto 1918	Verrès	Torino	40	40	Fortunato Giannini
268	11 Agosto 1918	Aymavilles	Torino	38	24	Fortunato Giannini
269	1918	Pelago	Firenze	2	2	Domenico Caggese
270	1918	Bolgheri	Firenze	66	66	Domenico Caggese

271	1918	Ribolla	Firenze	16	14	Domenico Caggese
272	1918	Poggio Guardiano	Firenze	15	8	Domenico Caggese
273	1918	Cicalino	Firenze	50	50	Domenico Caggese
274	1918	Tesorino	Firenze	10	10	Domenico Caggese
275	1918	Morello	Firenze	14	9	Domenico Caggese
276	1918	Colognola	Firenze	30	28	Domenico Caggese
277	1918	Incisa	Firenze	13	13	Domenico Caggese
278	1918	Bibbiena	Firenze	2	2	Domenico Caggese
279	1918	Bagno di Cetica	Firenze	2	2	Domenico Caggese
280	1918	Prato Vecchio	Firenze	4	3	Domenico Caggese
281	1918	Ortignano	Firenze	1	1	Domenico Caggese
282	1918	Badia Nega	Firenze	1	1	Domenico Caggese
283	1918	Palazzo del Pero	Firenze	20	20	Domenico Caggese
284	1918	Viamaggio	Firenze	2	1	Domenico Caggese
285	1918	Bascio	Firenze	11	9	Domenico Caggese
286	1918	Volterra	Firenze	11	7	Domenico Caggese
287	1918	Montepulciano	Firenze	15	12	Domenico Caggese
288	1918	Pienza	Firenze	19	9	Domenico Caggese
289	1918	S.Quirico d'Orcia	Firenze	9	9	Domenico Caggese
290	1918	Figelletto	Firenze	80	75	Domenico Caggese
291	1918	Figelletto	Firenze	80	75	Domenico Caggese

292	1918	Sinalunga	Firenze	24	22	Domenico Caggese
293	1918	Lucignano	Firenze	13	13	Domenico Caggese
294	1918	Monte Cuccolo	Firenze	10	10	Domenico Caggese
295	1918	Quarata	Firenze	10	10	Domenico Caggese
296	1918	Serravalle	Firenze	13	13	Domenico Caggese
297	1918	Moncigoli	Firenze	25	25	Domenico Caggese
298	1918	Pieve S. Stefano	Firenze	25	25	Domenico Caggese
299	1918	Le Corti	Firenze	10	2	Domenico Caggese
300	1918	S. Donato in Poggio	Firenze	12	12	Domenico Caggese
301	1918	Caprona	Firenze	25	18	Domenico Caggese
302	1918	Calci	Firenze	23	18	Domenico Caggese
303	1918	Gavorrano	Firenze	14	12	Domenico Caggese
304	1918	Ravi	Firenze	8	6	Domenico Caggese
305	1918	Passonaia	Firenze	34	34	Domenico Caggese
306	1918	Terontola	Firenze	90	85	Domenico Caggese
307	9 Agosto 1918	Osp. Reg. Margh.	Roma		11	P. Eusebio Rejman
308	10 Agosto 1918	Monterotondo	Roma		95	P. Eusebio Rejman
309	26 Agosto 1918	Velletri	Roma		8	P. Eusebio Rejman
310	29 Agosto 1918	Osp. Reg. Margh.	Roma		15	P. Eusebio Rejman
311	31 Agosto 1918	Osp. Velletri	Roma		21	P. Eusebio Rejman
312	15-25 Sett. 1918	Osp. Rosolino Pilo	Palermo		43	Ambrogio Squintani

313	17 Sett. 1918	Castelvetrano	Palermo	20	19	Ambrogio Squintani
314	18 Sett. 1918	Terrasini	Palermo	72	27	Ambrogio Squintani
315	21 Sett. 1918	Osp. Trapani	Palermo		19	Ambrogio Squintani
316	29 Sett. 1918	Mezzojuso	Palermo	47	42	Ambrogio Squintani
317	30 Sett. 1918	Osp. Girgenti	Palermo		10	Ambrogio Squintani
318	20 Sett. 1918	Ospedali Foggia	Bari		45	Fortunato Giannini
319	23 Sett. 1918	Castellana	Bari	3	3	Fortunato Giannini
320	25 Sett. 1918	Matera	Bari	2	2	Fortunato Giannini
321	1 Sett. 1918	Velletri	Roma		1	P. Eusebio Rejman
322	2 Sett. 1918	Forte Ostiense	Roma		5	P. Eusebio Rejman
323	15 Sett. 1918	Velletri	Roma		17	P. Eusebio Rejman
324	6 Ottobre 1918	Velletri	Roma		5	P. Eusebio Rejman
325	6 Ottobre 1918	Ospedali Lecce	Bari	6	5	Fortunato Giannini
326	9 Ottobre 1918	Melfi	Bari	4	2	Fortunato Giannini
327	10 Ottobre 1918	Muro Lucano	Bari	3	1	Fortunato Giannini
328	11 Ottobre 1918	Osp. Potenza	Bari	5	5	Fortunato Giannini
329	12 Ottobre 1918	Ospedali di	Bari	15	11	Fortunato Giannini
330	13 Ottobre 1918	Ospedali di	Napoli		17	Fortunato Giannini
331	1918	Casinomuto	Napoli	86	14	Fortunato Giannini
332	1918	Casagiove	Napoli	175	32 <sup>(5)</sup>	Fortunato Giannini
333	1918	Cavalleria in S. Maria	Napoli	75	15	Fortunato Giannini

334	1918	S. Maria Campo	Napoli	7790	3500 <sup>(6)</sup>	Fortunato Giannini
335	1918	Osp. Perrella in S. Maria	Napoli	460	400	Fortunato Giannini
336	1918	Osp. Cipullo in S. Maria	Napoli	265	190	Fortunato Giannini
337	1918	Osp. Caserta	Napoli		74	Fortunato Giannini
338	1918	Osp. di Aversa	Napoli	185	123	Fortunato Giannini
339	3 Novemb. 1918	Velletri	Roma		14	P. Eusebio Rejman
340	10 Nov. 1918	Montespaccato	Roma		6	P. Eusebio Rejman
341	21 Nov. 1918	Osp. Reg. Margh.	Roma		61	P. Eusebio Rejman
342	dal 23 Nov. al 5 Dicemb. 1918	S. Maria	Napoli		458	P. Eusebio Rejman
343	13 Dicem. 1918	Monte Rotondo	Roma		53	P. Eusebio Rejman

Annotazioni:

(1) Fu in occasione delle feste pasquali.

(2) E' un Reparto composto di Ufficiali.

(3) Il Cappellano scrive: Gli altri vennero subito sgombrati.

(4) Il Cappellano scrive: Pochi, perché vennero trasportati a Ferrara.

(5) Sono tre reparti Ufficiali.

(6) In questo tempo più volte i Polacchi festeggiarono la liberazione della loro patria e pubblicamente ringraziarono Dio della grazia ricevuta.

### Riepilogo

Confessati nel 1916	N° 1090
Confessati nel 1917	N° 3200
Confessati nel 1918	N° 9594
Totale	N° 13884

a-a) *Adscriptum supra lineam manu Achillis Ratti.*

b) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti scripta:* Passati i primi 2 fogli a Mons. Gnatowski per la traduzione o preparazione polacca da pubblicare.

c-c) *Adscriptum manu Achillis Ratti.*

## A. 7.

**Angelina Wielowiejska, praeposita monasterii Immaculatae  
Conceptionis BMV  
Benedicto XV**

Wirów<sup>a)</sup>, 7 V 1919.

*Supplicat summo pontifici, ut licentiam concedat primas quattuor classes Seminarii Inferioris dioecesis Podlachiensis in Wirów aperiendi.*

**Autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1011r (N.prot. 1292).

Très Saint Père,

Prosternées à Ses Pieds avec les sentiments du plus ardent amour filial nous venons présenter à Votre Sainteté la pétition suivante:

Notre Ordinaire, Henri Przeździecki, Evêque de Podlachie, désire nous confier l'éducation de quelques petits garçons pour leur faire passer les quatre premières classes du Petit Séminaire. Comme notre Règle nous parle seulement de l'éducation de jeunes filles, nous venons demander à Votre Sainteté Sa permission pour que nous puissions nous charger pendant une dizaine d'années, selon le souhait de Notre Ordinaire, du Petit Séminaire à Wirów<sup>b)</sup>.

De Votre Sainteté la dévouée fille

s. Angéline Wielowiejska

L.s. [*Sigillum cum effigie Beatae Virginis Mariae Immaculatae et inscriptione: "Klasztor S.S. Niepokalanek"*]

a) *In orig.:* Wierów

b) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* "Presentata e raccomandata dal Rev.do P. Sobolewski, [OFM] Convent.; Mons. Przeździecki non ne ha mai parlato<sup>18</sup>. Risposto oralmente al P. Sobolewski sembra inopportuna la domanda e la cosa dovuta".

<sup>18</sup> Epus Przeździecki mentionem fecit inopiae aedificiorum ad usum dioecesanum aptorum, cfr. N. 780.

## A. 8.

**Sac. Antonius Songajło, decanus Brestensis in Lithuania  
Georgio Matulewicz, epo Vilnensi**

Brestae in Lithuania, 19 V 1919.

*Transmittit relationem de actione et comprehensione sac. Michaelis Kit  
Brestae in Lithuania.*

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 205 f. 466r-470r Nr 170.

## Dziekana Brzeskiego Raport

Na mocy polecenia Mons. Rattiego považam się złożyć Waszej Eksce-  
lencji protokół zeznania<sup>19</sup> o szkodliwej działalności unickiego księdza Mi-  
chajła Kita w Brześciu<sup>20</sup>.

dziekan ks. A. Songajło  
kanonik honorowy**Annexum:**

Brestae in Lithuania, 10 III 1919.

## Protokół

Z powodu aresztowania unickiego księdza Michajły Kita w m. Brześciu  
Litewskim przez wojska polskie, w chwili wkroczenia ostatnich do Brześcia,  
za prowadzenie rzekomo agitacji antykatolickiej, zapytany w tej sprawie p.  
Władysław Wiśniewski, obywatel m. Brześcia a obecnie jego burmistrz, ze-  
znał, co gotów jest stwierdzić w każdej chwili pod przysięgą, co następuje:

Przybyłem w liczbie pierwszych reemigrantów z Rosji do Brześcia w  
sierpniu miesiącu 1918 roku. Zastałem ukraińskiego księdza Michajła Kita  
w Brześciu. Ludność miejscowa nazywała go "ukraińskim popem" i trakto-  
wano go jako "prawosławnego popa". Ksiądz Kit odprawiał nabożeństwa w  
kościelie katolickim obrządku łacińskiego, podczas nabożeństwa w swoich  
kazaniach napadał na Polaków i katolickich obrządku łacińskiego księży.  
Ludność katolicka na nabożeństwie nie bywała. Gdy się zwróciłem do ks.

---

<sup>19</sup> Vide infra annexum.<sup>20</sup> Cfr. epistulas Michaelis Kit ad visitatorem apostolicum datas: ANP LVII/4, N. 524, 576, 583,  
604, 634, 689, 728, 805, 809.

Kita o zwrot kościoła, gdyż katolicy zmuszeni byli słuchać Mszy św. w cerkwi schizmatycznej, w której miewał nabożeństwa niemiecki katolicki ksiądz, kapelan Bechta, ks. Kit dał odpowiedź odmowną. Gdy jednak wraz z garstką katolików poczęliśmy zbierać podpisy w celu wniesienia podania do odpowiednich władz niemieckich o zwrot kościoła, ks. Kit, widać było, że czuł się z tego powodu obrażonym i przestał mi się kłaniać. Gdy jednak po kilku tygodniach starań naszych, otrzymaliśmy pozwolenie od władz niemieckich zwrotu kościoła, pomimo rozkazu komendanta niemieckiego m. Brześcia oddania kluczy kościelnych mnie i ks. Szczerbickiemu, który również w tym czasie zjechał do Brześcia z Rosji, ks. Kit kluczy nie oddał. Przed delegacją tłumaczył się, że kluczy nie posiada, że takowe są w Komisariacie Ukraińskim. Nie mając możliwości zdobycia od ks. Kita kluczy z polecenia komendanta m. Brześcia, drzwi kościoła łomem zostały wysadzone i tym dniu uroczystym, 14 listopada 1917, po raz pierwszy została odprawiona Msza święta przez niemieckiego kapelana, ks. Bechta, który również jako gorliwy kapłan, unikał Kita jako kapłana niegodnie noszącego charakter kapłański.

Opinię w mieście i w okolicach ks. Kit pozostawił najgorszą. On był tylko agitatorom ukraińskim, ale nigdy nie nosił charakteru kapłana unickiego. Na propozycję zrobioną przeze mnie i ks. Szczerbickiego, żeby wspólnie w kościele odprawiać nabożeństwa, ks. Kit propozycji nie przyjął i ani razu w kościele już naszym nie był, natomiast z popem schizmatyckim się łączył, co świadczyło o większej przychylności do schizmy, niż do Rzymu. Kiedy rozeszła się wieść, że księdza Kita wysłano z Brześcia, jako burmistrz m. Brześcia, poszedłem do jego mieszkania. Ku memu zdziwieniu zastałem go jeszcze w mieszkaniu, lecz naczynia święte i ornaty zastałem porozrzucane po posadzce w mieszkaniu. Obecnie rzeczy święte, z polecenia ks. Kita, są oddane schizmatykowi Dawidowiczowi, mieszkańcowi m. Brześcia, co również świadczy o tym, że i sam on nie ceni swej religii i jej obrzędów.

Protokół przeczytano: burmistrz miasta Brześcia W. Wiśniewski  
Zeznanie odebrał dziekan Brześcia ks. A. Songajło.

Ks. Fabian Szczerbicki, wikariusz kościoła Brzeskiego, potwierdził zeznania p. Wiśniewskiego w sprawie procesu zwrotu kościoła i otwarcia go za pomocą wyważenia drzwi kościelnych, i dodał co następuje: wracając do Brześcia jako reemigrant z Ekaterynosławia, wstąpiłem po drodze do Wilna, do ks. administratora diecezji naszej. Ks. Administrator polecał mi działać w Brześciu jako administratorowi kościoła. Po przybyciu do Brześcia, natychmiast wstąpiłem do ks. Michała Kita, z prośbą o zwrot kościoła. Ks. Kit nie tylko mi kościoła nie oddał lecz, jak jestem przekonany, zawdzięczając ks. Kitowi przez dwa miesiące nie miałem prawa chodzić ze Mszą świętą, nawet prywatnie we własnym moim mieszkaniu, ks. Kit, zapominając o prawie ka-

nonicznym denuncjował mię do władz cywilnych niemieckich, że ja nie jestem stałym mieszkańcem Brześcia, że trafiłem do Brześcia nieprawnie. Skargę powyższą, jako referent w biurze Ukraińskim, czytał Stanisław Korzeniowski. Tą drogą skargi chciał mię usunąć ks. Kit z m. Brześcia.

Gdy ks. Kitowi powiedziałem, że mam prawo być w Brześciu, gdyż posiadam uprawnienia od swego administratora diecezji wileńskiej, ks. Kit zaznaczył, że ks. administrator nie ma prawa wtrącać się do innego państwa, a gdy mu zaznaczyłem, że dopóki nie nastąpił podział diecezji prawny, Brześć może pozostawać pod zarządkiem biskupstwa wileńskiego, on ponownie i kategorycznie zaznaczył, że w Brześciu biskup wileński nie ma prawa najmniejszego i polecał mi zwrócić się do biskupa żytomierskiego. W m. Czernawczycach kościół katolicki w 1867 r. zamieniony na cerkiew prawosławną, zawdzięczając staraniom kapelana wojsk niemieckich, ks. Bechta, został zamieniony z powrotem na kościół katolicki. Wskutek starań ludności prawosławnej, ks. Kit przez władze niemieckie z powrotem odebrał kościół w Czernawczycach katolikom i oddał go z powrotem prawosławnym. Tak kościół przetrwał w posiadaniu schyzmy do czasu wkroczenia wojska polskiego do Brześcia, obecnie już jest kościołem katolickim. Do ludności katolickiej w Czernawczycach, ks. Kit odezwał się w następujące słowa: "kto chce być Polakiem, niech idzie pod Warszawę, weźmie paciorki, kupi katarynkę i ihraje". Katolicy zrozumieli, że paciorki to znaczy różaniec. Proponowałem ks. Kitowi odprawianie wspólnego nabożeństwa w kościele, lecz ks. Kit dawał odpowiedzi wymijające, zsyłając się na władze cywilne. Na mnie robiło to wrażenie, że ks. Kit jest tylko agitatorom ukraińskim jak w kościele, tak i poza kościołem. Z racji zabrania kościoła katolickiego, kapelan wojskowy niemiecki ks. Becht odprawiał nabożeństwa w cerkwi prawosławnej, nie chcąc nic mieć wspólnego z ks. Kitem. Ja też po dwóch miesiącach czekania, z racji skargi ks. Kita, ostatecznie otrzymałem od Niemców prawo odprawiania nabożeństw, ale nie w kościele lecz tylko w gmachu cerkwi.

Protokół przeczytano: Ks. F. Szczerbicki

Zeznania odebrał dziekan Brześcia ks. A. Songajło

Stanisław Korzeniowski, mieszkaniec Brześcia, obecnie Komisarz Policji I-go Okręgu m. Brześcia, zeznał co następuje:

W czasie okupacji niemieckiej w końcu 1918 roku, byłem kancelistą w zarządzie ukraińskim m. Brześcia. Jako do kancelisty trafiła do rąk moich skarga napisana przez ks. Michała Kita do zastępcy Chełmskiego Gubernialnego Starosty w Brześciu, Doncowa. Treść prośby była następująca: Ponieważ ks. Szczerbicki jest stałym mieszkańcem miasta Wilna i do wojny w Brześciu nie był, ze względu na to, że on się dopomina o zwrot kościoła katolickiego w Brześciu i prowadzi rozmowy z katolikami przed kościołem, prosi

o usunięciu takowego z Brześcia. Ponieważ ja w rozmowie prywatnej podczas obiadu w kasynie ukraińskim zaprotestowałem przeciw tego rodzaju skardze ks. Kita na ks. Szczerbickiego, teraz ściągnąłem na siebie podejrzenie i miałem być usuniętym z posady, lecz ponieważ nie było innego zastępcy na moje miejsce, na wstawiennictwo kolegów urzędników, chwilowo zostałem na posadzie. Nienawiść swoją do tego, co katolickie i polskie ks. Kit jasno zaznaczył w swoim piśmie "Mir". Ks. Kit był redaktorem owego pisma. Ks. Kit pozostawał w dobrych stosunkach z schizmatyckim popem Kozłowskim, przysłanym z Rejowca jako członek Chełmskiego Duchownego Kolegium. W tych cerkwiach schizmatyckich ks. Kit na równi z popem Kozłowskim odprawiał nabożeństwa. Na mnie robiło wrażenie, że ks. Kit jest popem schizmatyckim i agitatorom ukraińskim.

Przeczytano: Komisarz Policji I-go Okręgu m. Brześcia St. Korzeniowski  
Zeznanie podał dziekan brzeskiego kościoła ks. A. Songajło

#### A. 9.

**Card. Petrus Gasparri**  
**S. Elisabeth Rosae Czacka**

Ex colle Vaticano, 31 V 1919.

*Edocet eam summum pontificem actione eius in favorem caecorum gavisum esse Deumque orare, ut tales eius actiones adiuvet et ad precatorem caecorum liberorum et Consilii Administrationis Instituti Lascensis (in Laski) benedictionem apostolicam omnibus impertit.*

Min. (ms.): AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 1, f. 212r-v N° 91940.

Monsignor Achille Ratti, Visitatore Apostolico in Polonia, dopo la sua visita a cotesto Ospizio dei ciechi trasmetteva al Santo Padre un filiale e devoto Indirizzo del Consiglio di Amministrazione e dei poveri ciechi raccolti nel medesimo Ospizio<sup>21</sup>.

Nello stesso tempo comunicava al Santo Padre le buone opere che Ella sta compiendo a vantaggio di quegli infelici che sono privi della vista, sia col preparare la fondazione di una Casa religiosa per cieche aventi da Dio il dono della vocazione allo stato religioso, sia col prodigare tutta se stessa a

<sup>21</sup> Cfr. ANP LVII/4, annexum ad N. 571, p. 134-135.

beneficio dei poveri ciechi<sup>22</sup>. Sua Santità si è compiaciuta di queste notizie e mentre si rallegra con Lei per l'opera sua zelante e caritatevole, le invoca da Dio la grazia di poter continuare prosperamente l'opera medesima.

In pari tempo Sua Santità avendo gradito il suddetto ossequente ed affettuoso Indirizzo, ne ringrazia i membri del Consiglio d'Amministrazione e quanti appartengono al pio Istituto impartendo a tutti di cuore l'Apostolica Benedizione<sup>23</sup>.

Con sensi *etc.*

P. Card. Gasparri

#### A. 10.

#### Adnotationes sac. Ioannis Gnatowski

[Varsaviae, V 1919].

*Proponit aliqua consilia ad novam ordinationem territorialem et administrativam Ecclesiae in Polonia et regionibus adiacentibus pertinentia, et, praeter alia, fautorem se monstrat coniunctionis archidioecesis Gnesnensis et Varsaviensis, necnon sedis primatialis Varsaviam translationis.*

**Autogr. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 114r-119r.

Mémoires<sup>a)</sup> sur la nouvelle circonscription des diocèses en Pologne et dans les provinces limitrophes.

Jusqu'à ces derniers temps, toute la vie ecclésiastique en Pologne avait été subordonnée aux intérêts égoïstes des Puissances, qui la détenaient. Ces intérêts étant contraires au catholicisme en Russie et en Allemagne, et indifférents en Autriche, les gouvernements oppresseurs ne se soucièrent guère de subvenir aux nécessités religieuses d'un pays concret. Il est vrai que Joseph II<sup>24</sup> fonda un diocèse en Galicie et le gouvernement autonome du royaume de Pologne suivi en 1818 cet exemple, mais en revanche le gouvernement Russe supprima trois diocèses dans l'immense oeuvre de persécution, dont il se rendit coupable. Morcelés dans le partage de la Pologne, et

<sup>22</sup> Cfr. *ibidem*, p. 132-133.

<sup>23</sup> Hanc epistolam una cum litteris suis card. Gasparri misit Achilli Ratti 31 V 1919 (N° 91540); talis epistula hic separatim non publicatur, eius autem originale (dactylogr.) servatur in AV, Arch. Nunz.Vars. 1919 f. 1038r (N.prot. 1341).

<sup>24</sup> Cfr. ANP LVII/1, notam 133, p. 53-54.

agrandis outre mesure les diocèses actuels ne répondent guère aux besoins des fidèles. Dans la nouvelle Pologne, leur nombre devra être nécessairement augmenté et il faudra leurs tracer de nouvelles limites. La question du Siège Primatial s'impose d'abord, bien que sa solution ne soit pas urgente. L'archevêque de Varsovie jouit de la plupart des privilèges du Primat: cependant le Siège de Gnesen n'en conserve pas moins le titre et les honneurs de l'ancien Interrègne du Royaume. Varsovie étant la capitale, le point central et le coeur de toute la Pologne, il serait du plus haut intérêt d'y figer la résidence du Primat<sup>25</sup>. Nous avons certes des exemples contraires, le siège Primatial n'étant point dans la capitale du pays à Tolède, Armagh, Bahia ou Malines; mais dans tous ces pays la condition de l'Eglise est bien diverse de la nôtre, et la tradition de la Primauté n'a pas été rompue comme chez nous, depuis l'annexion Prussienne. L'opinion publique verrait certainement avec la plus vive satisfaction le Primat résidant à Varsovie; d'un autre côté par la translation du Siège de St. Adalbert, elle se sentirait cruellement affectée. Comment concilier des choses si contraires? en renouvelant ce qui avait été fait relativement aux diocèses de Gnesen et de Posen, dans l'accord entre le Saint Siège et la Prusse.

L'archevêché de Posen compte à lui seul 951 000 catholiques, et constitue un organisme ecclésiastique suffisamment grand, et pouvant se suffire. L'archidiocèse de Gnesen pourrait être séparé sans inconvénient de Posen, pour former avec ses 442 000 fidèles une union aequae principaliter avec l'archidiocèse de Varsovie. De cette façon l'archevêque de Varsovie porterait le titre de Gnesen et Varsovie et serait Primat de la Pologne, chacun de ses deux archidiocèses conservant son indépendance, son chapitre, son consistoire, son vicaire général et ses séminaires, comme il en est aujourd'hui.

L'archidiocèse de Varsovie est, il est vrai, deux fois plus grand que celui de Posen: il compte 1 967 000 fidèles, et il pourrait paraître préjudiciable aux intérêts religieux de ces derniers si on leur adjoignait encore un demi million. Il y aurait cependant un moyen fort simple pour remédier à cet inconvénient. La ville de Lodz, qui avant la guerre comptait plus de trois cents mille catholiques et qui bientôt son industrie restaurée, en comptera davantage, devrait absolument former un foyer de vie ecclésiastique et devenir résidence épiscopale. Formé avec les doyennés occidentaux de l'archidiocèse de Varsovie, voisin de Lodz, un diocèse auquel peut être pourrait s'adjoindre une partie du très vaste diocèse de Kujavie (Włocławek) comptant 1 478 000 fidèles serait un immense service rendu à l'Eglise de ce pays. De cette façon la province ecclésiastique de Gnesen et Varsovie compterait outre les sièges archiépiscopaux huit évêchés dépendant tous de Varsovie.

L'archevêché de Posen aurait comme maintenant le diocèse de Culm pour suffragant, le diocèse de Warmie dépendant directement du Saint Siè-

---

<sup>25</sup> Cfr. adnotationes Achillis Ratti de dignitate Primatis Poloniae: ANP LVII/4, N. 578, p. 148-151.

ge. Dans le cas cependant où la Haute Silésie reviendrait à la Pologne, il serait sans doute nécessaire de procéder à l'érection d'un ou même de deux nouveaux diocèses détachés de l'immense diocèse de Breslau, la population de la Haute Silésie s'élevant à 2 200 000 habitants dont les neufs dixième sont catholiques. Un des sièges pourrait être fixé à Bytom (Beuthen), le second à Opole. La population de la Haute Silésie étant exclusivement polonaise, il serait équitable, que les titulaires des sièges Silésiens, de même que leurs auxiliaires, appartiennent à cette nationalité. De même les évêques de Culm et de Warmie devraient être polonais, vu que la majorité de leurs diocésains appartient à la nationalité polonaise. Le gouvernement prussien avait forcé le Saint Siège d'accepter pour ses diocèses, des Prélats allemands, mais il est bien juste et naturel, que cet état de chose change à présent. En revanche les auxiliaires de ces deux diocèses pourraient être recrutés dans la population allemande. Il serait en outre désirable, que l'auxiliaire ou l'un des auxiliaires de Culm, prenne résidence à Danzig. Si cette ville retournera sous la domination polonaise, l'influence catholique y augmentera considérablement, et il serait urgent de relever son éclat et la splendeur des offices, par la présence d'un évêque, qui pourrait avoir un consistoire auxiliaire.

Une grande partie de la Silésie Autrichienne doit faire part de la Pologne. C'est à peu près 450 000 habitants dont près de 375 000 catholiques. Ce pays formait jusqu'ici avec la partie Tchèque un vicariat général du diocèse de Breslau, dont la mense épiscopale est richement dotée par les biens-fonds situés dans la Silésie autrichienne. Ces propriétés pourraient facilement servir à la dotation d'un nouvel Évêché, dont les confins seraient ceux de la Silésie polonaise, et le Siège à Teschen. Dans le cas où cette solution, juste et absolument nécessaire, rencontrerait des obstacles temporaires, on devrait au moins et au plus vite établir à Teschen un vicariat apostolique, avec un évêque comme titulaire, ou un vicariat général de l'évêché de Cracovie avec un évêque auxiliaire et un consistoire local. Cette dernière solution, cependant, serait moins désirable, car il n'est pas dans l'intérêt du Saint Siège d'agrandir des diocèses déjà très étendus, celui de Cracovie comptant près d'un million d'âmes. En revanche, il serait possible d'agrandir le diocèse de Teschen par une petite partie adjacente du diocèse de Cracovie, ayant en tous point, beaucoup de commun avec la Silésie. Les diocèses de la partie orientale de la Pologne, sont de grandeur et d'importance fort variés. Ceux de Wilna et de Samogicie sont immenses: ceux de Mińsk et de Kamieniec relativement restreints. Il serait absolument nécessaire d'adapter une nouvelle circonscription des limites des diocèses à la nouvelle frontière de la Pologne. Dans le cas, où cette dernière serait restaurée dans les limites de 1772, la nécessité s'imposerait de former un diocèse nouveau. Le gouvernement de Witebsk qui compte près de 400 000 catholiques pourrait constituer ce diocèse, avec le siège épiscopal à Witebsk ou à Połock, qui conserve les reliques

vénéérés du bienheureux martyr André Bobola<sup>26</sup>. Le gouvernement de Mohylów, qui compte à peine 70 000 catholiques, devrait être plutôt uni au diocèse de Mińsk, dont les fidèles atteignent à peine le chiffre de 300 000.

Le diocèse de Samogicie (Kowno) compte 1 350 000 catholiques sur 1 700 000 habitants de la Samogicie et un million et demi de la Courlande, cette dernière fera sans doute part de l'Etat Baltique; dans ce cas, les catholiques courlandais seront, sans doute, unis au diocèse de Riga. Le diocèse de Samogicie restera encore beaucoup trop grand, mais les conditions locales unies à la tradition, rendraient sans doute difficile sa disjonction. Il serait absolument nécessaire pourtant, d'y rétablir les deux évêques auxiliaires, dont le maintien avait été stipulé dans le concordat Litta<sup>27</sup>. Tous les deux, ou au moins l'un d'entre les deux, devraient résider dans la province. Il serait, en outre équitable, vu les relations politiques et les nécessités de l'Etat, non moins que les besoins religieux de nombreux polonais Samogiciens, que l'évêque actuel étant Lithuanien, on lui choisisse comme auxiliaires des Polonais.

L'évêché de Wilno compte selon "l'Annuaire Pontifical" 1 400 000 catholiques; selon la statistique plus sûre de Krzyżanowski<sup>28</sup> 1 650 000. Le nombre des schismatiques et des juifs atteint 2 400 000. Dans ces conditions le partage de l'immense territoire s'impose. Il conviendrait d'établir le siège du nouveau diocèse à Grodno. Outre le gouvernement de Grodno, on pourrait lui adjoindre la partie méridionale du gouvernement de Wilno. Dans le cas, où la frontière de la Pologne s'arrêtait à la Béresina, divisant le diocèse de Mińsk, dont une partie reviendrait à la Russie, on pourrait détacher, un ou deux, districts occidentaux du diocèse de Wilno, pour les attacher à Mińsk.

Quoiqu'il en soit, le diocèse de Wilno restera toujours fort important avec un chiffre de fidèles peu inférieur à un million. Son importance augmentera grâce à l'absolue nécessité de l'élever au rang d'un siège métropolitain.

En effet, ce sont les exigences de nature politique basées sur l'effondrement de la Pologne, qui ont décidé le détachement de tous ces pays, de leur centre religieux traditionnel auquel on a substitué un centre nouveau à Saint Pétersbourg: il n'est que juste, de faire cesser, un état de choses im-

<sup>26</sup> S. Andreas Bobola SJ (1591-1657), martyr, in catalogum beatorum 30 X 1853 relatus, sanctus a papa Pio XI die 17 IV 1938 pronuntiatus.

<sup>27</sup> Pactiones cum imperatore Russiae Paulo I a nuntio apostolico in Polonia Laurentio Litta factae effecerunt, ut nova ordinatio territorialis Ecclesiae in terris ab Imperio Russico ablatis orta sit. Tales mutationes Pius V papa confirmavit bulla circumscriptiva *Maximis undique* 16 X 1798 lata. Plura de hac re vide: T. Włodarczyk, *Konkordaty. Zarys historii ze szczególnym uwzględnieniem XX wieku* [De concordatis. Brevis eorum historia, praesertim quod attinet ad saeculum XX], Warszawa 1974, p. 93-96.

<sup>28</sup> Verisimiliter hic agitur de Adamo Krzyżanowski (1873-1963), rei oeconomicae perito, professore Universitatis Jagellonicae a. 1912-1960, in qua a. 1927-1931 functus est munere decani Facultatis Iuridicae, et a. 1933-1938 munere prorektoris. In studiis suis incubuit praeter alia in quaestiones demographicas. Inde ab a. 1920 fuit sodalis Academiae Scientiarum et Litterarum Poloniae. A. 1928-1931 fuit legatus ad Diaetam Reipublicae deputatus.

posées contraire aux intérêts de l'Eglise, et au sentiment des Polonais et des Lithuaniens. La Rome Lithuanienne est appelée à devenir un grand centre catholique, dont l'influence s'étendra bien loin, autant, vers les populations protestantes de la Baltique, que vers la Russie. La domination russe cependant a tellement gangrené la Lithuanie et la Russie Blanche, qu'il ne serait guère raisonnable de les laisser unies avec la Russie par les liens hiérarchiques.

En revanche, il serait aussi juste qu'utile, de soumettre les diocèses séparés de la Pologne, mais lui ayant appartenu à la juridiction métropolitaine de Wilno. Les peuples séparés de la Russie n'auront guère qu'un désir, c'est de n'avoir aucun lien avec un état haïs. D'un autre côté un rapprochement tout indiqué avec l'état voisin catholique leur sera aussi utile qu'agréable. Même pour des provinces condamnées à rester sous le joug russe ou ukrainien il n'y a pas à craindre des difficultés de la part des fidèles ou du gouvernement; les fidèles se considérant comme polonais, et le gouvernement étant trop affaibli pour pouvoir exercer une influence quelconque, au moins pendant quelques années. De la sorte, l'archevêché de Wilno pourrait avoir comme suffragant les évêchés de Grodno, de la Samogicie, de Riga dont le siège de Livonie avait été le successeur jusqu'au partage de la Pologne; de Witebsk, de Mińsk et de Łuck-Żytomir. Quant au diocèse de Kamieniec, il semblerait préférable de le faire entrer dans la province ecclésiastique de Léopol, qui lui est beaucoup plus rapprochée. En agissant ainsi, on maintiendrait intactes les traditions de la Pologne, qui jusqu'au partage, avaient conservé les sièges épiscopaux dans les territoires envahis par les voisins ennemis, comme Smoleńsk, Wenden - Livonie, Kijew, et en Walachie Bacow.

Selon le concordat le diocèse de Wilno doit avoir trois ou quatre auxiliaires. Malgré son démembrement, il conviendrait d'en laisser au moins deux, dont l'un devrait résider à Troki, et connaître le lithuanien.

Le diocèse de Łuck-Żytomir devra peut-être perdre en faveur de la Pologne une partie de son territoire, du côté du Bug. Il serait juste que l'auxiliaire de ce diocèse aie sa résidence fixée à Kijew. Ce siège a été établi par la fusion des diocèses de Łuck et de Kijew, et il serait d'autant plus opportun d'en conserver le souvenir que Kijew compte près de 100 000 catholiques et qu'il est le foyer de l'action catholique pour tout le pays.

Dans le cas, où Kamieniec reviendrait à la Pologne, il serait absolument nécessaire de lui faire conserver les liens hiérarchiques, qui l'unissent au reste de la Podolie. Ce siège vénérable, phare du catholicisme sur l'Orient depuis des siècles, doit être conservé à sanation. Dans le cas de difficultés pratiques, on pourrait instituer un vicariat général à Winnica.

Quant aux unis, les fidèles de ce rite, hors de la Galicie, étant peu nombreux, il n'y aurait rien à changer dans la situation actuelle de la province ecclésiastique de Léopol. Dans le cas, où la propagande catholique, se tour-

nerait du côté de l'union, il aurait lieu à organiser pour l'Ukraine une organisation ecclésiastique spéciale avec un évêque à Kijew. Quant à l'archevêché arménien de Léopol des horizons étendus s'ouvrent devant lui. La Boukowine et la Bessarabie comptent de nombreux centres d'influence Arménienne, représentés par de très grands capitaux, et un très grand nombre de propriétés foncières. La Crimée compte aussi beaucoup d'Arméniens catholiques. Ce nombre ne suffisant pas à établir un diocèse spécial, ouvre cependant un beau champs d'action au zèle apostolique de l'archevêque de Léopol, si on lui offrait ces régions, pour y fortifier la foi, et dissiper les erreurs monophysiques.

L'ancien archevêché de Mohylew, auquel le Saint Siège avait octroyé des privilèges Primaciaux, doit naturellement se conformer à la règle cessante: *causa cessat effectus*. Non seulement, il cessera d'être Primat de cette partie de la Pologne, mais par la nature des faits, son archevêché se changera, en une sorte de vicariat apostolique. Jusqu'à présent, c'était la Russie Blanche et la Livonie Polonaise qui y fournissait le clergé, et il avait à son service, outre le séminaire diocésain, une académie ecclésiastique, bien dotée et organisée. Maintenant, c'est au concours des sociétés de la Propagande, et au zèle des Congrégations qu'il faudra appeler pour réorganiser sur des nouvelles bases la vie religieuse des catholiques en Russie. Pour rendre possible une tâche si ardue, on devrait pratiquement suivre les méthodes, selon lesquelles s'organise la vie religieuse des catholiques américains. Après les terribles cataclysmes qu'elle traverse, il est probable que le catholicisme sera considéré par beaucoup de russes comme l'ange du salut, et qu'il prendra un essor considérable. A une condition pourtant: pas une parcelle de la Pologne ne doit rester attachée au colosse russe. Quelques districts de la Livonie Polonaise et de la Russie Blanche suffiront pour imprimer à la hiérarchie et au Clergé en Russie, un caractère étranger, qui mettrait certainement obstacle au développement du catholicisme.

Il est évident, que l'antagonisme séculaire, qui sépare la Russie de la Pologne, ne peut pas permettre aux Polonais d'exercer une influence prépondérante sur l'église catholique en Russie. Heureusement, l'archevêque actuel étant à moitié allemand, et possédant les qualités toutes spéciales, ne tombe pas sous la règle de cet ostracisme. Dans les nominations futures, il serait peut-être pratique de choisir comme évêques et supérieurs des missions, les français. Le nombre de prêtres russes est restreint et le caractère russe fort mouvant et souvent excentrique, rend opportun de tenir pendant un certain temps éloigné du Pontificat, des prêtres convertis, même instruits et zélés. Les français, très populaires, pourront facilement s'adapter au milieu russe. Leur esprit d'organisation les aidera à développer l'embryon imparfait, dont doit sortir, la future église russe. L'admirable congrégation des missions étrangères, aidée par d'autres sociétés et ordres, pourra devenir un auxiliaire puissant.

Il s'agirait surtout, de remplir les vides, que l'émigration ou la mort, produiront dans le clergé actuel. Il s'agirait aussi, d'introduire l'esprit du zèle et du sacrifice, qui fait souvent défaut du clergé, disséminé individuellement dans ses immenses plaines.

Avant que le développement du catholicisme en Russie nécessite un démembrement plus étendu, on pourrait conserver l'ancien diocèse de Mohylew dans ses limites actuelles, en détachant le vicariat apostolique de Finlande, les provinces Baltiques, les gouvernements de Witebsk et de Mohylew et de la Sibérie. Cette dernière devrait être divisée en trois vicariats apostoliques avec les sièges à Omsk, Irkuck, et Vladivostok. Il serait peut-être opportun de les confier dès à présent chacune à une congrégation, p.ex. aux missions étrangères de Paris, aux oblats de Marie, si zélés au Canada, et aux Salésiens de Don Bosco, ou encore à la congrégation Belge de Scheutveldt<sup>29</sup>.

Du territoire du diocèse de Tiraspol, devra par la force des choses être détachée la majeure partie. Il ne lui resterait que les gouvernements de Saratof, dont le chef-lieu est le siège diocésain. Samara, Astrachan, les terres du Don et du Kouban: on y pourrait adjoindre quelques gouvernements adjacents, de l'archidiocèse de Mohylew. La Bessarabie, séparée de la Russie, sera sans doute incorporée dans le diocèse de Jassy, et Odessa deviendrait la résidence d'un nouvel évêché, formé par les gouvernements de Cherson, de Sinféropol et d'Ekatérinoslaw. Les Arméniens de la Crimée pourraient être placés sous la juridiction de l'archevêque arménien de Léopol, ou de l'un des évêques arméniens du Caucase.

Le Caucase devrait former un évêché, ou un vicariat apostolique latin, dont le titulaire serait en même temps délégué apostolique pour les orientaux. Il devrait être aidé dans sa tâche par des congrégations religieuses, qui ressusciteront la tradition glorieuse des missionnaires téatins, capucins et jésuites. Le Caucase ayant conservé des liens intimes avec la Propagande, c'est surtout au dévouement des Congrégations italiennes, qu'on devrait s'adresser.

Outre un petit nombre de Chaldéens, formant une paroisse, il y a au Caucase, un nombre considérable d'Arméniens unis. De part l'autorité russe, ils sont subordonnés à une sorte de visiteurs résident à Achalczja. Leur prêtre en tant qu'ils n'ont pas été élevés par la Propagande, ou par les Mékhitaristes n'ont aucune instruction, et sont incapables de remplir leur mission. Ils sont incorporés avec leurs ouailles à l'évêché de Tyraspol (Saratow), mais leur contact avec l'évêque se borne à l'ordination; personne à Saratow ne connaissant l'arménien, l'évêque n'a aucun moyen de contrôler leur doctrine et leurs connaissances. Deux diocèses arméniens, ceux d'Artvin et de Batum avaient été annexés en 1877, et soumis au même régime après qu'on

<sup>29</sup> Hic agitur de Congregatione Immaculati Cordis Mariae (CICM), a. 1862 in Scheut-lez-Bruxelles (in Belgio) condita, vulgo: Missionarii de Scheut nuncupata.

eu déporter l'évêque d'Artvin Mons. Zachariauz à Ismail et détruit toutes les oeuvres catholiques, entre autres, des communautés florissantes des soeurs arméniennes de l'Immaculée Conception.

Dans ces conditions, il paraîtrait urgent de restaurer au moins un des évêchés arméniens, en lui adjoignant comme territoire le Caucase entier. Le zèle de l'évêque devra se porter d'abord vers la création d'un grand et d'un petit séminaire, et vers la régénération du clergé. Les jésuites seraient sans doute le plus en mesure de l'aider en cette tâche.

Les Géorgiens catholiques sont un faible reste d'une belle communauté, qui pendant des siècles conserva son rite et sa langue liturgique. Les Russes ayant détruit l'autocéphalie de l'Eglise Géorgienne dissidente ont suscité de cruelles persécutions aux unis, et il y a une vingtaine d'années ont essayé de les ramener par la force au schisme. Comptant sur l'antipathie invétérée qui existe entre Arméniens et Géorgiens, ils ont mis ces derniers en demeure, de choisir entre le rite Arménien et le schisme. La foi des unis sortie intacte de la persécution. Il serait juste de les en récompenser, en leur créant des centres paroissiaux distincts des autres paroisses catholiques, et en les entourant d'une protection spéciale. La congrégation Géorgienne établie à Constantinople devrait transplanter son activité en Caucase. Malgré que les Géorgiens sont maintenant du rite latin, il serait peut-être opportun de resusciter le rite Géorgien, qui pourrait exercer une influence efficace sur les schismatiques de ce rite, qu'on dit généralement fort disposé à l'union. La création d'un vicariat général Géorgien, auprès du nouveau évêché latin de Tyflis, ou même un siège distinct pour les Géorgiens avancerait certainement l'heure de la conversion d'un peuple généreux et sympathique<sup>b)</sup>.

<sup>a)</sup> *In margine adnotatio manu Achillis Ratti exarata: Da Mons. Gnatowski maggio 1919.*

<sup>b)</sup> *Subscriptio sac. Ioannis Gnatowski deest.*

## A. 11.

### **Declaratio episcoporum Polonorum in Diaeta Legibus Ferendis facta de negotio bonorum ecclesiasticorum**

Varsaviae, 4 VI 1919.

*Episcopi a Diaeta postulant, ut omnia bona, quae in manu personarum ecclesiasticarum inveniuntur, et omnia bona olim ecclesiastica pro proprietate Ecclesiae catholicae agnoscantur et habeantur. Propterea quaelibet mutatio proprietatis consensum summi pontificis exigit. Insuper episcopi declarant se propter violationem proprietatis bonorum ecclesiasticorum viva voce et vehementer protestaturos esse, etiamsi id persecutiones et bellum religionis excitare possit.*

**Or. versionis Italicae (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 196 f. 254r-255v.

- **Ed. Polonice:** *Oświadczenie Episkopatu Polskiego w sejmie Ustawodawczym w sprawie majątków kościelnych* [Declaratio Episcopatus Polonici in Diaeta Legibus Ferendis facta de negotio bonorum ecclesiasticorum], KDKK, 13(1919), p. 161-163.

Essendo<sup>a)</sup> nel disegno di legge agraria compresi anche i beni ecclesiastici, Noi, Vescovi polacchi, come rappresentanti della Chiesa nel paese, adempiendo un nostro dovere, ci rivolgiamo all'Alto Sejm colle seguenti considerazioni (richieste).

Non vogliamo che il clero sia sospettato di egoismo di casta e di soverchio attaccamento ai beni terreni, e per ciò nella comune lettera pastorale<sup>30</sup> ci dichiarammo pronti a fare certe concessioni sotto certe riserve. Avemmo in questo davanti agli occhi i bisogni generali della nazione, e operammo secondo la mente della Chiesa Cattolica, la quale mette in prima linea la salvezza delle anime e tutto il rimanente ha in conto di cose secondarie. La disposizione che allora mostrammo, la manteniamo anche oggi nella sua interezza; crediamo tuttavia necessario di aggiungere alcune massime principi e fare riserve derivanti dal diritto ecclesiastico.

Tutti i beni che si trovano in mano di persone ecclesiastiche, e pertanto i beni vescovili, capitolari, monastici ed anche i fondi concessi per l'uso dei parroci, delle associazioni religiose, inoltre i fondi delle fondazioni ecclesiastiche, costituiscono tutti una proprietà della Chiesa Cattolica. Ad essi conviene aggiungere altresì i beni così detti "del fondo per la religione nella già Polonia austriaca, i quali, sebbene per effetto del Concordato rimanessero sotto l'amministrazione del governo austriaco, mantennero ciò nondimeno fino all'ultimo momento il loro proprio carattere e le rendite indi provenienti s'impiegavano per scopi religiosi. Parimenti s'hanno da ritenere come beni ecclesiastici i beni così detti "già ecclesiastici" nella già Polonia Russa, i quali come già furono illegamente da governi ostili sottratti alla Chiesa, così devono ora ritornare al legittimo proprietario.

Tutti questi beni perciò non possono aversi per proprietà nazionale o statale, di cui il Sejm o la nazione possa disporre a volontà. Com'è noto essi sono nati da lasciti e donazioni dei nostri maggiori, i quali fecero queste offerte non allo Stato, ma alla Chiesa, sottoponendoli perciò a certe obbligazioni a gloria di Dio e per il bene del popolo. Gli offerenti in molti casi hanno in precedenza esclusa ogni ingerenza dello Stato, espressamente dichiarando che ove i fondi lasciati non avessero più a servire a scopi ecclesiastici, dovessero tornare alla famiglia o passare ad altre opere pie. Tale fu la volontà dei fondatori, che tutti i governi, non nemici alla Chiesa cattolica, hanno rispettato e rispettano.

<sup>30</sup> Hic agitur de epistula pastoralis 10 XII 1918 data. Cfr. KDKK, 13(1919), p. 12-14.

A tutela di questa proprietà ecclesiastica stanno apposite prescrizioni nelle leggi della Chiesa Cattolica ed ogni fedele cattolico è tenuto ad osservarle, se pure non vuol venire in conflitto colla propria coscienza. Secondo queste prescrizioni si sono sempre regolati tutti i governi cattolici ed anche non cattolici, in quanto riconoscevano alla Chiesa completa libertà. Soltanto i governi e gli stati ostili alla Chiesa cattolica si sono colla forza appropriati i beni ecclesiastici; ma la Chiesa sempre ha protestato contro siffatte violazioni del diritto di proprietà e le ha considerate non come semplici furti, ma come sacrilegi e come tali li ha colpiti con pene ecclesiastiche.

Qualsiasi mutazione nel patrimonio ecclesiastico, perché sia legale, abbisogna necessariamente del consenso della competente autorità ecclesiastiche, quanto si tratti di cose di maggior valore, del consenso del Santo Padre<sup>31</sup>.

Esposti così i principi generali del diritto ecclesiastico, possiamo a determinare più da vicino la nostra condotta di fronte all'attentato contro la proprietà ecclesiastica progettato da alcuni deputati. Prima di tutto esprimiamo la nostra convinzione che la nazione polacca, ricca di così luminosa tradizione cattolica, nazione fino ad oggi nella quasi totalità cattolica, non verà incominciare la sua vita politica, portentosamente risorta, con una ingiusta depredazione della proprietà ecclesiastica. Un tal atto, contrastante a tutto il nostro passato e al nostro carattere attuale susciterebbe un dolorato stupore fra i cattolici di tutto il mondo e ferirebbe profondamente il cuore del Santo Padre, che tanta affezione ci dimostra e dappertutto proclama "Polonia semper fidelis". Contro un trattamento contrario al diritto del patrimonio ecclesiastico noi saremmo costretti ad altamente ed energicamente protestare, ne potremmo ristarci dal farlo anche se vi fosse la minaccia di persecuzione o di guerra contro la Religione. [--]<sup>b)</sup>

<sup>a)</sup> *In margine superiore legitur adnotatio manu Achillis Ratti scripta: Letta in seduta plenaria del Sejm da Mons. Teodorowicz il giorno 4 Giugno 1919.*

<sup>b)</sup> *Fragmentum (38 versus) orationis aepi Iosephi Teodorowicz in linguam Italicam versae, continens propositiones episcoporum de perficienda reformatione rei agrariae in bonis ecclesiasticis, omissum est.*

## A. 12.

**Maria comitissa de Broel Plater**  
**Alexandro Kakowski, aepo Varsaviensi**

Hafniae, 15 VI 1919.

<sup>31</sup> Cfr. N. 804, N. 813.

*Certiozem eum facit de Memoriali libello a delegatis Lettia ad congressum pacis Lutetiae Parisiorum praeparato et significat falsas informationes historicas et statisticas in ipso contentas, ad praesentiam Polonorum in Curlandia pertinentes, et eodcet eum de condicione religionis in Lettia.*

**Cop. (ms.):** AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 927r-930v.

Votre Grandeur Archiépiscope!

Par une voie privée<sup>a)</sup> j'ai appris avec une vraie satisfaction, que ma première lettre adressée à Votre Excellence Lui a été remise en main propre, tandis que ma seconde lettre a dû Lui avoir été transmise par un certain diplomate en personne qui est parti d'ici pour Varsovie.

A présent, une nouvelle occasion se présente, dont je profite, surtout parce que depuis hier un bouquet de nouvelles tout à fait récentes vient de se former quant à la Livonie polonaise et en général la Livonie lettone luthérienne.

De l'Angleterre et de Paris est arrivé un des délégués lettons, connu personnellement à mon mari: d'origine du district de Dunabourg, il travailla avec lui au gouvernement provisoire de la Livonie polonaise à Dunabourg pendant l'occupation allemande. On nous a donné à lire le suivant mémoire: "Mémoire de la délégation lettone de Lettonie au congrès de Paix."

Dans ce mémoire, pas un seul mot de la Pologne et des relations avec les Polonais, à peine une courte mention que la Curlande a appartenu pendant un certain temps à la Pologne. Quantité de mensonges historiques et statistiques. On y peut maintenant apprendre que cette nation minuscule, n'ayant pas d'histoire propre, posséda des rois propres, dont on n'avait pourtant jamais entendu parler... Sur leur carte géographique on chercherait en vain Dunabourg; à sa place se trouve "Dangilis"; cependant d'autres villes comme Mitawa, Mozejki etc. ont conservé leurs noms anciens. A Dunabourg les Lettons cherchent à démontrer qu'il n'y existe pas de Polonais; d'après eux c'est une ville entièrement lettone. En réalité c'est <sup>(b-le contraire<sup>b</sup>)</sup>. Il n'y a presque pas de Lettons à Dunabourg. Depuis la retraite des Russes parmi la population chrétienne, les Polonais ont une grave prépondérance. Il n'y a qu'un très petit pourcentage de Lettons, de Lithuaniens et de Russes (ne parlons pas des Juifs qui étaient la majorité). Les Polonais de Dunabourg sont très bien organisés; il y a plusieurs écoles polonaises très bien dirigées grâce aux efforts du doyen Hordyjewicz. C'est justement cela - c'est-à-dire tout ce qui a rapport aux écoles ainsi que ce poste exposé si important que la paroisse de Dunabourg dans les mains d'un prêtre polonais, - qui fut l'objet d'intrigues continuelles des prêtres chauvinistes lettons, et au dernier mo-

ment avant le retour des bolcheviques l'abbé Spryngowicz, à présent administrateur dans la Livonie polonaise, s'obstina à écarter Monsieur le doyen malgré les prières des paroissiens <sup>(b-en dépit de tous<sup>b</sup>)</sup>, ce que j'avais déjà décrit d'une manière détaillée à Votre Excellence dans mes lettres précédentes. C'était le premier acte du premier futur évêque letton...

Voici où nous sommes arrivés sous l'influence de la démoralisation russe ainsi que des intrigues allemandes. Pourtant il n'y a pas encore très longtemps qu'il n'existait aucune trace d'un certain antagonisme entre les prêtres d'origine polonaise et lettone; - une culture commune nous avait unis, la culture polonaise<sup>b</sup>! On peut dire que le changement s'accomplit au temps de la guerre japonaise au courant de la révolution qui s'enflamma surtout dans les provinces baltiques, dans lesquelles les lettons firent de telles débauches qu'ils brûlèrent et pillèrent 305 châteaux et maisons de campagne, et assassinèrent un certain nombre de barons et de pasteurs!!!

A partir de ce moment, on peut dire que la population luthérienne lettone et esthone se débarrassa complètement de la religion. Domina tout à coup une telle dissolution des mœurs que les familles de la noblesse de ces contrées étaient contraintes de faire venir des servantes catholiques de la Lithuanie ou de l'Inflande polonaise pour éviter un cynisme scandaleux des domestiques locaux.

Il en résulte que les délégués lettons au congrès de paix s'empresseront d'unir la Lithuanie avec la Lettonie luthérienne (je suppose à présent la Lithuanie ethnographique<sup>b</sup> avec Kowno et Libawa) et sûrement ils n'épargneront aucune intrigue pour la réalisation de ce plan. Ce sont du reste les desseins que nourrissent les prêtres lettons depuis l'année 1905 sur la population, en concert avec une certaine partie du clergé chauviniste lithuanien (à la tête l'évêque Karewicz) et avec des prélats créés par lui.

<sup>(b-En regardant la carte géographique<sup>b</sup>)</sup> nous voyons d'un côté la Prusse, avec la population luthérienne, <sup>(b-les Lithuaniens luthériens<sup>b</sup>)</sup> qui d'après leurs desseins devraient être unis à la Lithuanie) - de l'autre côté la Lettonie protestante... Quel sera l'aspect du catholicisme de cette pauvre Lithuanie dans une société pareille?... Est-ce que le clergé chauviniste lithuanien avec l'évêque Karewicz à sa tête possèdera assez d'intelligence et de prévoyance; aura-t-il une autorité suffisamment élevée pour préserver l'honnête population lithuanienne des agitations pernicieuses, de la perte de la foi catholique? Plût à Dieu qu'il n'y ait pas de nouveaux Mariavites!...

Au courant d'une conversation ultérieure nous apprenons que plusieurs Lettons d'importance, - entre autres un certain professeur, - prennent en considération l'état moral<sup>b</sup> et physiologique<sup>b</sup> de la population <sup>(b-dans le futur Etat de la Lettonie<sup>b</sup>)</sup>. Il y apparaît que la population lettone au lieu de s'agrandir diminue. On a introduit la restriction d'engendrer des enfants. Il y a beaucoup d'adhérents du système de deux enfants, et même de la stérilité! On cherche à porter remède au mal.

L'éloignement complet de la religion domine. Le peuple ne va pas à l'église, il ne veut pas de pasteurs, il crache sur le protestantisme, car c'est <sup>(b-</sup>"la religion des barons"<sup>-b)</sup>. Ils veulent se débarrasser des pasteurs ainsi que des barons.

Mais que faire sans religion? C'est un mal sans remède - ainsi pensent des hommes sages. Il faut penser au catholicisme. La Lettonie veut s'unir avec l'Eglise catholique. Je demandais à Monsieur X., s'ils avaient ce désir en vérité; sincèrement ou non? On m'a répondu que les masses sans doute ne sont pas éclairées à ce sujet, mais qu'il y a des paysans qui viennent de temps en temps à l'église, qui prient le prêtre parfois de prier pour eux ou qui lui donnent des intentions de messe (ce qui arrive par exception dans les contrées voisines de la Lithuanie ou de l'Inflande catholique).

En dernier résultat de la conversation, on m'a dit que les Lettons protestants désireraient l'Union<sup>b)</sup> avec l'Eglise catholique sous certaines conditions, à savoir que les prêtres pussent se marier.

La réponse était simple: "L'Union"<sup>b)</sup> ne peut être qu'avec l'église orientale, puisque le schisme n'est qu'une séparation, mais pas une hérésie, et comme telle, elle a des prêtres consacrés. Des séparés peuvent retourner au sein de l'Eglise, s'ils reconnaissent le Pape. Que l'église orientale possède certains privilèges, certains auteurs politiques ne peuvent pas le comprendre et ne le savent pas en général; ils apprendront cette fois qu'en quittant le luthéranisme il faut repousser ses erreurs, c'est-à-dire l'hérésie, et puis se faire catholique romain <sup>(b-</sup>sans restriction<sup>-b)</sup>. On nous a parlé d'introduire des congrégations catholiques dans les provinces baltiques, et surtout les Pères Jésuites.

Il n'y a pas longtemps que quelques prêtres lettons dans l'Inflande polonaise s'indignèrent, quand il fut question d'introduire des couvents; peut-être changeront-ils maintenant de jugement?

N'était-ce pas par hasard eux qui jetèrent la première idée de ce projet de "l'Union" et du mariage des prêtres? On a déjà entendu en 1905 de telles propositions sur la nécessité d'une vie de famille. Ce n'est que dans des têtes pas très sages et nullement mûres que purent naître de telles pensées.

Ceux qui virent de près le manque d'esprit catholique, la conduite de certaines personnes du clergé, (pour la carrière) empêchèrent leurs supérieurs de fraterniser avec les luthériens; j'en ai déjà fait mention dans une lettre précédente. On avertissait l'approche d'une certaine hérésie qui devait apparaître; on se racontait des choses incroyables de diétines lettones du clergé négligeant ses devoirs paroissiaux. A la nouvelle de toutes ces choses le défunt archevêque Msgr. Kluczyński disait: "Que faire! parfois des hérésies sont nécessaires, elles épurent la religion." Hélas! il n'avait pas assez d'autorité ni d'énergie pour dire des paroles de vérité à ceux, à qui il aurait dû les dire; il fut directement terrorisé par des prêtres lettons, qui le mena-

cèrent du tribunal de justice: Il devait être emprisonné dans le couvent d'Aglon, comme conséquence de cette calomnie".

Telles étaient la méchanceté et l'anarchie jusqu'au début de la guerre de 1914.

Je demandai, où étaient restés les prêtres qui s'étaient réfugiés à Riga? On m'a répondu qu'ils s'étaient rendus en Lithuanie<sup>b)</sup>, à savoir: le doyen de Rzerzyca l'abbé Rancan<sup>b)</sup>, l'abbé Skrynda<sup>b)</sup> et un troisième, dont je ne me rappelle pas le nom; ils étaient partis pour Kowno (sous la protection de l'évêque Karewicz et des Allemands), l'abbé Welkina, doyen d'Aglon à Libawa. Je demandai, si personne n'était parti pour Varsovie? On me répondit que non, si ce n'était l'abbé Tukisz<sup>b)</sup>, doyen de Lucyn (ce dernier sûrement dans de bonnes intentions). Outre cela, nous savons, que l'ancien curé d'Uzward, l'abbé Dzień<sup>b)</sup> avait dit à tous (après la liquidation de ses affaires) qu'il partirait pour Varsovie. De même, l'abbé Kalinka<sup>b)</sup>, qui y envoya en avance ses parents. Que font-ils là-bas???

Quoique la question de l'Inflande polonaise ne soit pas encore éclaircie définitivement, nous espérons qu'elle appartiendra à la Pologne, surtout parce que les provinces baltiques ne veulent, sous aucune condition, appartenir à la Russie. L'Inflande polonaise devrait être ce qu'elle fut toujours: le poste le plus avancé au Nord, du catholicisme et de la culture occidentale. De là l'influence catholique peut jeter ses rayons sur les contrées protestantes de l'ordre des chevaliers de la croix; mais puisse notre Inflande avec sa culture polonaise rester séparée de l'autre! - Des raisons d'ordre stratégique ont au surplus une grande importance à ce sujet. La Pologne doit avoir Dunabourg et être la gardienne du Nord.

Je suppose que dans les provinces baltiques il y aura des missions catholiques, comme il y en a actuellement en Danemark. Il paraît que le gouvernement provisoire letton ne professe rien contre les Jésuites ou contre les autres ordres. Graduellement (<sup>b</sup>-par l'éducation-<sup>b)</sup>), on pourra de nouveau implanter le catholicisme; il ne faut pas compter toutefois (d'après mon jugement) sur la conversion (<sup>b</sup>-des masses-<sup>b)</sup>). Je me souviens, comme ces lettons protestants passèrent à l'orthodoxie pour plaire aux Russes<sup>32</sup>.

Mon mari et moi, nous considérons comme notre devoir d'appeler l'attention de Votre Excellence sur ces nouvelles et ces informations de notre province.

Je Vous prie, Votre Grandeur Archiépiscope, de vouloir bien agréer, avec l'assurance de ma très haute considération, l'expression de mon plus profond respect.

(manu propria) Marie Broel Plater.

---

<sup>32</sup> De rerum statu in Lettia vide relationem sac. Petri Dzień, N. 800.

[P.S.]

Je viens d'apprendre que l'archevêque Ropp qui avait été en prison par 4 semaines et avait été délivré par les efforts de la Croix rouge danoise, serait de nouveau mis en prison avec d'autres étrangers et avec le président de la Croix rouge danoise, comme otages? C'est terrible! Ils ne peuvent pas conquérir Pétersbourg, mais ils lui laissent le temps de commettre des crimes et des forfaits nouveaux.

a) *In margine adnotatio*: L'adresse: Légation de France, Mr Mitkiewicz pour la Comtesse Marie de Broel Plater.

b,b-b) *Linea subducta signatum*.



# TABELLAE



Basilica BMV Chelmae, prius ecclesia cathedralis dioecesis Graeco-catholicae Chelmensis. Post a. 1875 mutata in ecclesiam cathedralem orthodoxam, tempore I omnium fere gentium belli ab exercitibus Germanicis deleta et in stabulum conversa. Cultui catholico reconciliata die 26 V 1919. Achilles Ratti eam visitavit die 17 IX 1919 (cfr. ANP LVII/2, N. 245, p. 295-298 et in hoc vol. N. 782).

**Tab. 1****Dispensationes et gratiae a Visitatore Apostolico Achilli Ratti  
a 1 Maii 1919 concessae**

Numerus et dies petitionis	Quis petit?	Quid petitur?	Dies concessionis	Locus fontis et P. <sup>1</sup>
1	2	3	4	5
1. 1 V 1919	P. Marianus Sobolewski <sup>2</sup>	Petit pro fratre laico, Marco Kamiński, dispensationem super integritate anni novitiatus, ut vota simplicia emittere valeat. Praedictus frater novitiatum interruptit, cum per octo menses servitium militare adimplere coactus sit.	2 V 1919	192 f. 206r P. 1023
2. 1 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Ioannes Surowiec (caelebs, annos natus 20) et Helena Surowiec (vidua, annos nata 24), dioecesis Tarnoviensis.	4 V 1919	192 f. 211r P. 1031
3. 3 V 1919	Epus Anatolius Nowak	Pro Vladimiro Nyczaj, 45 annos nato, ritus Graeco-catholici, petit licentiam ad transitum ad ritum Latinum, quia pater, qui erat ritus Graeco-catholici, iam mortuus est, mater vero eius et soror ritus sunt Latini ipseque transitum suum ad ritum Latinum coram magistratu Cracoviensi iam confessus est.	16 V 1919	192 f. 221r P. 1095
4. 4 V 1919	Sac. Ioannes Bernacki	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Vincentius Kryjowski (viduus, annos natus 33) et Maria Gutowicz (nubilis, annos nata 27), dioecesis Tarnoviensis.	7 V 1919	192 f. 212r P. 1045

<sup>1</sup> Littera P. significat N.prot. Cancellariae Visitationis / Nuntiaturae Achillis Ratti.<sup>2</sup> P. Marianus Sobolewski OFMConv., cfr. ANP LVII/2, notam 92, p. 34.

1	2	3	4	5
5. 4 V 1919	Sac. Ioannes Bernacki	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Michael Pazdan (viduus, annos natus 48) et Sophia Maciołek (nubilis, annos nata 22), dioecesis Tarnoviensis.	7 V 1919	192 f. 213r P. 1046
6. 7 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Ludovicus Petryla (viduus, annos natus 32) et Anna Motyka (annos nata 18), dioecesis Tarnoviensis.	10 V 1919	192 f. 214r P. 1053
7. 9 V 1919	Fr. Chryso- stomus <sup>3</sup>	Petit dispensationem a litteris testimonialibus et licentiam induendi habitum Carmelitanum pro Ignatio Kozicki, qui a. 1915-1916 servivit in exercitu Austriaco, deinde a Russis in captivitatem abductus in territorio archidioecesis Mohiloviensis commoratus est. Adiungit se non nisi litteras testimoniales episcopi originis et domicilii obtinere posse.	14 V 1919	192 f. 215r P. 1070
8. 9 V 1919	Epus Anatolius Nowak	Petit nomine Gregorii Michalski, 45 annos nati, ritus Graeco-catholici, ut ad ritum Latinum transire possit, quia iam a triginta annis inter Latinos fere solus habitat, uxorem duxit ritus Latini et iam coram magistratu civili transitum suum ad ritum Latinum confessus est.	16 V 1919	192 f. 222r P. 1096
9. 9 V 1919	Sac. Romualdus Świrkowski <sup>4</sup>	Petit facultates benedicendi rosaria, cruces, crucifixos, parvas statuas ac monumenta, eisque applicandi indulgentias Apostolicas, necnon cruces vel numismata S. P. Benedicti, denique privilegium personale recitandi Horas Matutinas et Laudes Breviarii die sequenti hora prima pomeridiana <sup>5</sup> .	?	192 f. 245r P. 1136

<sup>3</sup> Fr. Chrysostomus, praepositus provincialis Carmelitarum Discalceatorum.

<sup>4</sup> Sac. Romualdus Świrkowski, natus a. 1887, presbyteratum accepit a.1909, administrator ecclesiae parochialis in Szczuczyn.

<sup>5</sup> De concessa dispensatione nihil constat.

1	2	3	4	5
10. 9 V 1919	Epus Antonius Karaś	Petit dispensationem super impedimento canonico affinitatis in primo gradu lineae collateralis pro Ioanne Genevičio (viduo, 49 annorum) et Marianna Grigaliùniere (vidua, 48 annorum), orthodoxae fidei cultoribus sub oboedientia Sanctae Romanae Ecclesiae viventibus, vivere et mori intendentibus, dioecesis Sejnensis incolis.	13 VI 1919	192 f. 375r-v Nr 232 P. 1220
11. 9 V 1919	Epus Antonius Karaś	Petit dispensationes super impedimentis matrimonialibus pro sequentibus personis: 1) Francisco Kurzyna et Natalia Borowska super impedimento affinitatis in primo gradu lineae collateralis; 2) Petro Šmulkštys et Marianna Šmulkštiene ad sanandum in radice matrimonium iam contractum, obstante impedimento affinitatis in primo gradu lineae collateralis; 3) Iosepho Paltanavičio et Elisabeth Paltanavičiene super impedimento affinitatis in secundo gradu lineae collateralis; 4) Stanislao Brzostowski et Salome Wierzbowska super impedimento affinitatis in primo gradu lineae collateralis; 5) Ludovico Polak et Hedvige Soroka super impedimento affinitatis in secundo gradu lineae collateralis; 6) Ioanne Borawski et Marianna Dobrzycka super impedimento affinitatis in secundo gradu lineae collateralis; 7) Ioanne Sosnowski et Veronica Kupnis super impedimento affinitatis in primo gradu lineae collateralis; 8) Casimiro Buzas et Agatha Krokininkiuk ad sanandum in radice matrimonium iam contractum obstante impedimento affinitatis in primo gradu lineae collateralis; 9) Paulo Olszewski et Valeria Chrostowska super impedimento affinitatis in secundo gradu lineae collateralis; 10) Matthaeo Bagiński et Theophila Mańkowska super impedimento affinitatis	22 VI 1919	191 f. 974r- 975r Nr 233 P. 1226; 192 f. 1256r P. 1255

1	2	3	4	5
		in primo gradu lineae collateralis; 11) Iosepho Gerzatas et Anastasia Stan-kiewicz super impedimento affinitatis in secundo gradu lineae collateralis.		
12. 12 V 1919	P. Marianus Sobolewski	Petit dispensationem pro novitiis Congregationis Sororum Familiae Mariae, ut praeter mionorem aetatem vota monastica profiteri possint.		199 f. 932r
13. 12 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Iohannes Wnęk (viduus, annos natus 48) et Maria Jarosz (vidua, annos nata 31), dioecesis Tarnoviensis.	14 V 1919	192 f. 216r P. 1072
14. 12 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae obliquae ligantur Stephanus Piech (viduus, annos natus 38) et Iosepha Waligóra (nubilis, annos nata 24), dioecesis Tarnoviensis.	15 V 1919	192 f. 217r P. 1073
15. 12 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae obliquae ligantur Ladislaus Pacholarz (caelebs, annos natus 28) et Clara Pacholarz (vidua, annos nata 32), dioecesis Tarnoviensis.	14 V 1919	192 f. 218r P. 1074
16. 12 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in secundo gradu aequali lineae collateralis ligantur Venceslaus Stachura (viduus) et Maria Pogoda (vidua, annos nata 38), dioecesis Tarnoviensis.	14 V 1919	192 f. 219r P. 1075
17. 12 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in secundo gradu cum primo mixto lineae obliquae ligantur Stanislaus Iwaniec (annos natus 26) et Iosepha Victoria Iwaniec (vidua, annos nata 27), dioecesis Tarnoviensis.	14 V 1919	192 f. 220r P. 1076

1	2	3	4	5
18. 12 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in secundo gradu cum primo mixto lineae collateralis ligantur Iosephus Szajewski (viduus, annos natus 47) et Elisabeth Drabik (nubilis, annos nata 25), dioecesis Tarnoviensis.	18 V 1919	192 f. 226r P. 1103
19. 12 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in secundo gradu cum primo mixto lineae collateralis ligantur Thomas Bukowski (viduus, annos natus 58) et Anna Bukowska (vidua, annos nata 38), dioecesis Tarnoviensis.	18 V 1919	192 f. 227r P. 1104
20. 13 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento consanguinitatis, quo in secundo gradu aequali lineae collateralis ligantur Marianus Gondek (caelebs, annos natus 18) et Helena Urban (nubilis, annos nata 24), dioecesis Tarnoviensis.	18 V 1919	192 f. 223r P. 1100
21. 13 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu lineae collateralis ligantur Ioannes Kuczak (viduus, annos natus 36) et Catharina Stanislava Wódka (nubilis, annos nata 24), dioecesis Tarnoviensis.	18 V 1919	192 f. 224r P. 1101
22. 13 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento consanguinitatis, quo in secundo gradu aequali lineae collateralis ligantur Stanislaus Kazana (caelebs, annos natus 37) et Catharina Kociołek (vidua, annos nata 24), dioecesis Tarnoviensis.	18 V 1919	192 f. 225r P. 1102
23. 13 V 1919	Epus Anatolius Nowak	Petit dispensationem super impedimento mixtae religionis pro Carolina Duda, catholica, et Rudolpho Janz, confessionis Lutheranae.	22 V 1919	192 f. 243r P. 1132

1	2	3	4	5
24. 14 V 1919	Innocentius Lucaciu OP	Petit licentiam ad statum saecularem transeundi <sup>6</sup> .		191 f. 942r P. 1150
25. 15 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae obliquae ligantur Iosephus Stapor (viduus, annos natus 37) et Marianna Adamczyk (nubilis, annos nata 25), dioecesis Tarnoviensis.	18 V 1919	192 f. 229r P. 1107
26. 15 V 1919	Epus Leo Fulman	Petit dispensationem super impedimento criminis pro Stephano Kuzdrałiński et Rosalia Woźniak, dioecesis Lublinensis <sup>7</sup> .	31 VII 1919	191 f. 935r P. 1124; 190 f. 30r P. 224
27. 15 V 1919	Epus Carolus Fischer	Petit licentiam Sacrae Congregationis de Religiosis, ut p. Ioannes Bułkowski, sacerdos Ordinis Carmelitarum antiquae observantiae, ad statum saecularem transire possit.		191 f. 941r Nr 2182 P. 1139
28. 16 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in secundo gradu primum tangente lineae collateralis ligantur Petrus Burzec (viduus, annos natus 50) et Maria Burzec (vidua, annos nata 40), dioecesis Tarnoviensis.	18 V 1919	192 f. 228r P. 1106
29. 16 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Iosephus Kokoszka (annos natus 24) et Magdalena Kokoszka (vidua, annos nata 27), dioecesis Tarnoviensis.	19 V 1919	192 f. 230r P. 1108

<sup>6</sup> De concessa dispensatione nihil constat.

<sup>7</sup> Dispensationem a Congregatione de Sacramentis concessam misit nuntio card. Petrus Gasparri per litteras 31 VII 1919 datas (nr 94318), quae in AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 30r (N.prot. 224) servantur; ibidem 191 f. 1076r, N° 92712 (N.prot. 1399), 192 f. 1329r (N.prot 1415).

1	2	3	4	5
30. 16 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit absolutionem a voto castitatis propter infirmam valetudinem facto pro Iosepha Kwarczińska, ita ut matrimonium inire possit.	20 V 1919	192 f. 238r P. 1116
31. 16 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae obliquae Ioannes Grot (viduus, annos 46 natus) et Helena Grot (vidua, annos 34 nata), ligantur, dioecesis Tarnoviensis.	21 V 1919	192 f. 239r P. 1117
32. 16 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Iacobus Pajor (viduus, annos 31 natus) et Anna Wojakiewicz (vidua, annos 25 nata), dioecesis Tarnoviensis.	20 V 1919	192 f. 240r P. 1118
33. 16 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit licentiam pro Helena Jaskólska, clarissa votis simplicibus praedita, in monasterio Stary Sącz habitante, ut idem monasterium relinquere possit a sorore comitata vota sollemnia possidente, ita ut in Seminario Magistrarum illius loci diploma magistrae consequi queat. Petit etiam approbari similem licentiam, quam sorori Rosae Sęk, clarissae votis sollemnibus praeditae, impertivit.	25 V 1919	192 f. 246r-v P. 1144
34. 18 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in secundo gradu primum tangente lineae obliquae ligantur Michael Knapik (viduus, annos natus 40) et Maria Iwaniec (nubilis, annos nata 32), dioecesis Tarnoviensis <sup>8</sup> .	25 V 1919	192 f. 247r P. 1145

<sup>8</sup> In margine legitur adnotatio secretarii: "Dispensa concessa da Mons. A. Ratti Vis. Ap."

1	2	3	4	5
35. 19 V 1919	Sac. Marianus Stefanowski <sup>9</sup>	Petit prorogationem facultatis imponendi Indulgentias sic dictas Apostolicas <sup>10</sup> .	20 V 1919	192 f. 237 P. 1115
36. 19 V 1919	Epus Marianus Ryx	Petit, ut subdiaconus Iosephus Pastuszka ad ordines sacros diaconatus et presbyteratus sine litteris testimonialibus ordinarii Mohiloviensis valide et licite promoveri valeat.	21 V 1919	192 f. 241r-v P. 1121
37. 19 V 1919	Sac. Vincentius Petrykowski <sup>11</sup>	Nomine caeci sacerdotis emeriti dioecesis Plocensis, Norberti Sobczyński (88 annos nati), expetit gratiam Sedis Apostolicae, ut quotidie celebrare possit Missam Votivam de Beatissima Virgine Maria.		192 f. 244r Nr 780 P. 1135
38. 19 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento consanguinitatis, quo in secundo gradu aequali lineae collateralis ligantur Paulus Nabielec (caelebs, annos natus 39) et Iosepha Buda (vidua, annos nata 31), dioecesis Tarnoviensis.	25 V 1919	192 f. 248r Nr 2603 P. 1146
39. 19 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Petrus Filipiak (caelebs, annos natus 23) et Maria Filipiak (vidua, annos nata 37), dioecesis Tarnoviensis.	25 V 1919	192 f. 249r Nr 2629 P. 1147
40. 20 V 1919	S. Sophia Kończa <sup>12</sup>	Petit, ut sorores in decreto nominatae praeter defectus in educatione et aetate approbare velit <sup>13</sup> .	21 V 1919	199 f. 900r

<sup>9</sup> Sac. Marianus Stefanowski (1881-1955), sacerdos dioecesis Podlachiensis, presbyteratum suscepit a. 1906, notarius Iudicii Episcopalis, canonicus capituli Ecclesiae Collegiatae Ianoviensis, eiusque secretarius; cubicularius ad honorem Suae Sanctitatis.

<sup>10</sup> In margine legitur adnotatio secretarii: "Concessa la proroga di 5 anni da Mons. A. Ratti Vis. Ap.; Varsavia 20 V 1919".

<sup>11</sup> Sac. Vincentius Petrykowski, natus a. 1845, presbyteratum accepit a. 1871, vicarius generalis dioecesis Plocensis, praelatus infulatus.

<sup>12</sup> Sophia Kończa, cfr. ANP LVII/1, notam 334, p. 169.

<sup>13</sup> Non constat, de quibus sororibus hic agatur, cum litterae vitatae sint. In margine adnotatio manu

1	2	3	4	5
41. 20 V 1919	S. Sophia Kościuszka	Petit, ut p. Mariano Sobolewski facultatem concedat perficiendi examinis et accipiendi vota perpetua a sorore Carolina Soja <sup>14</sup> .	21 V 1919	192 f. 242r P. 1129
42. 21 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Ioannes Hebda (viduus, annos natus 36) et Sophia Jelito (nubilis), dioecesis Tarnoviensis.	25 V 1919	192 f. 250r Nr 2644 P. 1148
43. 23 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento consanguinitatis, quo in secundo gradu aequali lineae collateralis ligantur Vladislaus Mazur (annos natus 36) et Anna Mazurek (annos nata 20), dioecesis Tarnoviensis.	26 V 1919	192 f. 251r Nr 2669 P. 1154
44. 23 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae obliquae ligantur Lucas Rokita (viduus, annos natus 35) et Marianna Baryczko (nubilis, annos nata 29), dioecesis Tarnoviensis.	26 V 1919	192 f. 252r Nr 2671 P. 1155
45. 23 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Ioannes Stańczyk (caelebs, annos natus 22) et Monica Stańczyk (vidua, annos nata 36), dioecesis Tarnoviensis.	26 V 1919	192 f. 253r Nr 2680 P. 1156
46. 24 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento consanguinitatis, qui in secundo gradu aequali lineae collateralis ligantur Ioannes Trela (caelebs, annos natus 34) et Angela Magiera (nubilis, annos nata 18), dioecesis Tarnoviensis.	30 V 1919	192 f. 255r Nr 2750 P. 1167

Achillis Ratti scripta: "Varsavia 21 V 1919. Ut in precibus. A. Ratti".

<sup>14</sup> In margine legitur adnotatio secretarii: "Concessa la chiesta autorizzazione da Mons. A. Ratti Vis. Ap.; Varsavia 21 V 1919".

1	2	3	4	5
47. 25 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Carolus Małek (caelebs, annos natus 27) et Anna Małek (vidua, annos nata 34), dioecesis Tarnoviensis.	30 V 1919	192 f. 257r Nr 2795 P. 1169
48. 25 V 1919	Epus Anatolius Nowak	Nomine Congregationis Sororum Ursularum Cracoviensium petit licentiam vendendi bona Stępina et Chytrówka <sup>15</sup> .	8 VI 1919	192 f. 272r P. 1212
49. 26 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Franciscus Moskal (viduus) et Agatha Koziół (nubilis, annos nata 24), dioecesis Tarnoviensis.	30 V 1919	192 f. 256r Nr 2796 P. 1168
50. 26 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in secundo gradu mixto lineae transversae ligantur Blasius Regiec (caelebs, annos natus 25) et Angela Regiec (vidua, annos nata 24), dioecesis Tarnoviensis.	30 V 1919	192 f. 258r Nr 2807 P. 1170
51. 26 V 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Petit absolutionem a voto perpetuo castitatis, a muliere quadam nomine Iosepha (26 annos nata), in infirma valetudine facto, in dioecesi Cracoviensi.	5 VI 1919	192 f. 260r P. 1186
52. 27 V 1919	Caecilia Ceglińska	Petit licentiam servandi Sanctissimi in oratorio domestico Ianoviae prope Mińsk Mazowiecki <sup>16</sup> .	29 V 1919	192 f. 254r P. 1166
53. 27 V 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Petit a summo pontifice absolutionem a perpetuis votis simplicibus religiosae Angelae Warzeszanka e Congregatione Canonissarum S. Spiritus de Saxia Cracoviae.	5 VI 1919	192 f. 261r Nr 2824 P. 1187

<sup>15</sup> Cfr. N. 781.

<sup>16</sup> In margine legitur adnotatio secretarii: "Concessa la proroga ad quinquennium da Mons. Achille Ratti Vis. Ap. Varsavia, 29 V 1919".

1	2	3	4	5
54. 29 V 1919	Sac. Ceslaus Meysner <sup>17</sup>	Petit a summo pontifice, ut soror Constantia Stachowiak ex Instituto Sororum a Bono Pastore de Providentia in Winiary prope Posnaniam a voto perpetuae castitatis absolvatur.	2 VI 1919	192 f. 259r Nr 2094 P. 1180
55. 29 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in secundo gradu cum primo mixto lineae collateralis ligantur Stanislaus Mazur (caelebs, annos natus 27) et Catharina Zajac (vidua, annos nata 35), dioecesis Tarnoviensis.	6 VI 1919	192 f. 262r Nr 2877 P. 1188
56. 31 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae obliquae ligantur Ioannes Jabłoński (viduus, annos natus 41) et Catharina Miroś (nubilis, annos nata 35), dioecesis Tarnoviensis.	6 VI 1919	192 f. 263r Nr 2885 P. 1189
57. 31 V 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Franciscus Dypa (caelebs, annos natus 45) et Catharina Dypa (vidua, annos nata 44), dioecesis Tarnoviensis.	6 VI 1919	192 f. 264r Nr 2886 P. 1190
58. 31 V 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Petit a summo pontifice, ut soror Stanislava Boguszewska e Congregatione Canonissarum S. Spiritus de Saxia Cracoviae a perpetuis votis simplicibus absolvatur.	8 VI 1919	192 f. 270r Nr 2997 P. 1210
59. 1 VI 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae obliquae ligantur Clemens Maj (viduus, annos natus 27) et Iosepha Majocha (nubilis, annos nata 20), dioecesis Tarnoviensis.	6 VI 1919	192 f. 265r Nr 2925 P. 1191

<sup>17</sup> Sac. Ceslaus Meysner (1871-1928), presbyteratus ordinem suscepit a. 1895. A. 1913-1916 fungitur munere parochi parociae s. Floriani Posnaniae, et a. 1914-1922 officialis et consiliarii curialis. A. 1916 fuit canonicus gremialis capituli cathedralis Posnaniensis, a. 1921 nominatus est decanus - infulatus et praelatus domesticus Suae Sanctitatis. A. 1922-1928 fuit vicarius generalis archidioecesis Posnaniensis.

1	2	3	4	5
60. 1 VI 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae obliquae ligantur Stanislaus Sokół (viduus, annos natus 27) et Casimira Michaelina Mistur (nubilis, annos nata 18), dioecesis Tarnoviensis.	6 VI 1919	192 f. 266r Nr 2927 P. 1192
61. 1 VI 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento consanguinitatis, quo in secundo gradu aequali lineae obliquae ligantur Ioannes Kędroń (caelebs, annos natus 21) et Maria Kędroń (nubilis, annos nata 18), dioecesis Tarnoviensis.	6 VI 1919	192 f. 267r Nr 2952 P. 1193
62. 1 VI 1919	Sac. Antonius Gregorius Grudziński	Petit dispensationem pro Rosalia Dąbrowska, quae propter aetatem iam provectam (est enim 47 annos nata) monasterium Sacramentinarum Varsaviae ingredi nequit <sup>18</sup> .		191 f. 993r- 994r P. 1257
63. 2 VI 1919	Sac. Vincentius Astasiewicz <sup>19</sup>	Petit ad spiritualem fidelium profectum sibi sequentes facultates benigne procurari: 1) inscribendi ad Soc. Scapulares BMV de Carmelo; 2) inscribendi ad Soc. Sacratissimi Jesu Chr. Cordis; 3) inscribendi ad Soc. Rosarii BMV; 4) instituendi et dirigendi Soc. Vivi Rosarii BMV; 5) inscribendi ad III Ordinem S. Patris Francisci.	27 VI 1919	192 f. 300r P. 1286
64. 4 VI 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in secundo gradu cum primo mixto lineae obliquae ligantur Laurentius Stopa (viduus, annos natus 35) et Anna Stopa (nubilis, annos nata 20), dioecesis Tarnoviensis.	8 VI 1919	192 f. 271r Nr 3000 P. 1211

<sup>18</sup> Haec supplicatio non est expleta propter severam opinionem praepositae monasterii Sororum Sacramentinarum, quae litteris ad visitatorem apostolicum 6 VI 1919 datis asseruit: "Severa regula S. Patris Nostri Benedicti, quam stricte servamus, vires iuvenes et bonam post durum laborem valetudinem requirit, praesertim in surgendo omni nocte ad adorandum Sanctissimum, quod a religiosis postulatur". Cfr. AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 994r.

<sup>19</sup> Sac. Vincentius Astasiewicz, natus a. 1885, ordinem presbyteratus suscepit a. 1914, vicarius parochialis in Bargłów, dioecesis Sejnensis.

1	2	3	4	5
65. 4 VI 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in secundo gradu primum tangente lineae obliquae ligantur Martinus Turek (viduus, annos natus 56) et Antonina Janczura (nubilis, annos nata 20), dioecesis Tarnoviensis.	8 VI 1919	192 f. 273r Nr 2977 P. 1213
66. 4 VI 1919	Epus Stephanus Adamus Sapieha	Nomine Alexandri Dyczko Graeco-catholici petit veniam transeundi ad ritum Latinum, quia mater et sorores eius sunt ritus Latini, inter Latinos habitat et uxorem ritus Latini ducere intendit.	18 VI 1919	192 f. 280r P. 1235
67. 5 VI 1919	Fr. Casimirus OFMCap <sup>20</sup>	Petit dispensationem a votis simplicibus et ad statum laicalem reductionem fratris Paschalis, inde a tribus annis in Ordine Capuccinorum commorantis <sup>21</sup> .	13 VI 1919	192 f. 274r- 275r P. 1219
68. 5 VI 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Adalbertus Groński (caelebs, annos natus 22) et Marianna Jasiurkowska (vidua, annos nata 25), dioecesis Tarnoviensis.	18 VI 1919	192 f. 281r Nr 3012 P. 1236
69. 6 VI 1919	Sac. Leo Żebrowski <sup>22</sup>	Petit, ut fidelibus parociae Mała Brzostowica (in decanatu Grodnensi) indulgentia plenaria concedatur in die 13 Iulii, quo sollemnis reconciliatio ecclesiae post 50 annos recuperatae fieri debet <sup>23</sup> .	6 VI 1919	192 f. 268r P. 1204

<sup>20</sup> Ioannes Kuderkiewicz, cfr. ANP LVII/4, notam 515, p. 172.

<sup>21</sup> In margine legitur adnotatio secretarii: "Concessa la dispensa e secolarizzazione totale da Mons. A. Ratti Vis. Ap. Varsavia, 13 giugno 1919".

<sup>22</sup> Sac. Leo Żebrowski, cfr. ANP LVII/1, notam 317, p. 158.

<sup>23</sup> In margine legitur adnotatio secretarii: "1868 capta a Russis et data schismaticis".

1	2	3	4	5
70. 6 VI 1919	Sac. Leo Żebrowski	Petit veniam concedi sac. Augustino Autuchiewicz, vicario parociae S. Francisci Xaverii Grodnae, Missam celebrandi in domibus privatis, cum tempore aestivo in bonis familiae suae, ab ecclesia parochiali satis remotis, commoretur.	6 VI 1919	192 f. 269r P. 1205
71. 6 VI 1919	Aepus Iosephus Bilczewski	Petit licentiam binandi Missam diebus festis sublatis: II die Paschatis, II die Pentecostes, Purificationis, Assumptionis et Nativitatis BMV, S. Stephani Protomartyris et festo Patroni principalis Regni in Galicia, ita ut altera earum in ecclesia parochiali, altera autem in oratorio publico celebrari possit <sup>24</sup> .	7 VI 1919	191 f. 968r-v P. 1208
72. 11 VI 1919	Sac. Ludovicus Gawroński <sup>25</sup>	Petit privilegium personale altaris, ita ut feriarum tempore propter nimiam distantiam ab ecclesia parochiali in domo privata Missam celebrare possit <sup>26</sup> .	13 VI 1919	192 f. 278r P. 1227
73. 12 VI 1919	S. Sophia Kończa <sup>27</sup>	Petit a visitatore apostolico concedi dispensationem ab afferenda dote ante novitiatum pro septem postulantis: Anna Gałkówna, Ioanna Matulka, Hedvige Motawowska, Maria Pisarek, Sophia Sawicka, Apollonia Stolarska, Tecla Szpionek.	13 VI 1919	192 f. 276r P. 1221

<sup>24</sup> In margine f. 968r adnotatio manu Achillis Ratti exarata: "Ricevuto 6 VI 1919. Risposto per telegramma concedendo ad sex menses"; in f. 968v adnotatio secretarii: "Risposta telegrafica urgente 7 VI 1919, Varsaviae, Arcybiskup Bilczewski - Lwów. Pro petita licentia binandi ex facultatibus Apostolicis quibus utor, ad sex menses, pro archidioecesi libentissime. Visitator Apostolicus A. Ratti."

<sup>25</sup> Sac. Ludovicus Gawroński (1861-1947), sacerdos ordinatus est a. 1889, ab a. 1902 docebat historiam Ecclesiae in Seminario Diocesano Kielcensi et a. 1914-1918 functus est munere rectoris eiusdem Seminarii, deinde docebat religionem Gymnasio Puellarum et in Schola Commerciali, canonicus capituli Cathedralis Kielcensis, praelatus domesticus Suae Sanctitatis.

<sup>26</sup> Petitio adiuta est ab ordinario Kielcensi epo Augustino Łosiński.

<sup>27</sup> Sophia Kończa, cfr. ANP LVII/1, notam 334, p. 169.

1	2	3	4	5
74. 12 VI 1919	S. Sophia Kończa	Petit a visitatore apostolico dispensationem tribus postulantibus, quae propter aetatem ordinem ingredi non possunt: Theophila Głuszek (31 annorum), Maria Pisarek (32 annorum), Stephania Przekwas (33 annorum).	13 VI 1919	192 f. 277r P. 1222
75. 13 VI 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Nomine Nicolai Głuszko Graeco-catholici petit veniam transeundi ad ritum Latinum, quia uxorem duxit ritus Latini et liberos suos in hoc ritu educat et iam coram magistratu transitum suum ad ritum Latinum confessus est.	22 VI 1919	192 f. 284r P. 1244
76. 14 VI 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae obliquae ligantur Antonius Zabrzeski (viduus, annos natus 55) et Sophia Piszczek (nubilis, annos nata 62), dioecesis Tarnoviensis.	22 VI 1919	192 f. 286r Nr 3124 P. 1246
77. 14 VI 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Michael Ryś (viduus, annos natus 64) et Cunegundis Trela (vidua, annos nata 60), dioecesis Tarnoviensis.	22 VI 1919	192 f. 287r Nr 3162 P. 1247
78. 16 VI 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali obliquae lineae ligantur Franciscus Nędza (caelebs, annos natus 22) et Barbara Nędza (vidua, annos nata 43), dioecesis Tarnoviensis.	22 VI 1919	192 f. 285r Nr 3200 P. 1245
79. 16 VI 1919	Protohegumenus Basilianorum Reformatorum	Certiore eum facit summum pontificem a votis absolvisse et ad statum laicalem transeundi licentiam concessisse Stanisłao Ziółkowski, eiusdem ordinis professo.	16 VI 1919	191 f. 1054r P. 1369

1	2	3	4	5
80. 16 VI 1919	Aloysius Karwacki OFMConv. <sup>28</sup>	Petit, ut quattuor clerici: Adamus Szott, Stanislaus Jędrychowski, Hyacinthus Warzałowicz, Eustachius Duda, sine requisitis interstitiis ad ordines diaconatus et presbyteratus suscipiendos accedere possint.	22 VI 1919	192 f. 288r- 289r P. 1248
81. 16 VI 1919	Aloysius Karwacki OFMConv.	Petit prorogationem rescripti apostolici 2 IX 1909 concessi, vi cuius in monasterio Calvariensi (Kalwaria) 24 Missae uno quoque anno pro omnibus parvas oblationes in eodem sanctuario facientibus celebrari possint <sup>29</sup> .	22 VI 1919	192 f. 291r P. 1249
82. 17 VI 1919	Maria Stachowska	Petit veniam, ut sacerdotes omnibus diebus anni, exceptis festivitibus Paschatis et Pentecostes, in privato eius oratorio celebrare possint <sup>30</sup> .	18 VI 1919	192 f. 282r P. 1237
83. 17 VI 1919	Maria Stachowska	Petit licentiam, ut sacerdotes Missam celebrare possint in oratorio privato omnibus diebus anni, exceptis Paschate et Pentecoste <sup>31</sup> .	18 VI 1919	192 f. 282r P. 1237
84. 17 VI 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Supplicat summo pontifici, ut in ecclesia parochiali Cracoviensi sub titulo BMV in Caelum Assumptae, in qua quotidie celebrantur supra 10 Missae et in qua praeter unum altare D.N. Iesu Christi Crucifixi privilegiatum pro defunctis, quod modo invenitur, adhuc altaria: 1) SS.mi Sacramenti, 2) Annuntiationis BMV, 3) Altare maius As-	21 VI 1919	192 f. 283r P. 1243

<sup>28</sup> Sac. Aloysius Karwacki, praepositus provincialis Provinciae Galicianae Congregationis Franciscanorum Conventualium Leopoli.

<sup>29</sup> In margine legitur adnotatio secretarii: "Prorogata ad decennium a D.D. A. Ratti Vis. Ap. Varsaviae, 22 VI 1919".

<sup>30</sup> In margine legitur adnotatio secretarii: "Concessa la facultà ad quinquennium dell'Oratorio Domestico, con facultà di celebrare tutti i giorni, eccetto Pasqua e Pentecoste, da Mons. A. Ratti, Vis. Ap. nominato Nunzio di Polonia, 18 VI 1919".

<sup>31</sup> In margine adnotatio secretarii: "Concessa la facultà ad quinquennium dell'Oratorio Domestico, con facultà di celebrare tutti i giorni, eccetto Pasqua e Pentecoste, da Mons. A. Ratti, Vis. Ap. nominato Nunzio di Polonia, 18 VI 1919".

1	2	3	4	5
		sumptionis BMV, 4) S. Stanislai E. et M., 5) S. Ioseph Sponsi BMV, 6) BMV Częstochoviensis, hoc eximio privilegio ornata esse possint <sup>32</sup> .		
85. 18 VI 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Nomine praepositae monasterii Ordinis S. Francisci ab Adoratione Sanctissimi Sacramenti in Kęty supplicat summo pontifici, ut prorogetur novitiatus s. Mariae Michaelae Maier per alios sex menses ita, ut accuratius vocationem suam cognoscat.	26 VI 1919	192 f. 292r Nr 5002 P. 1269
86. 18 VI 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Nomine Basilii Jarosz ritus Graeco-catholici petit a summo pontifice veniam transeundi ad ritum Latinum, quia inde a pueritia inter Latinos educatus Sacramenta in ritu Latino suscipiebat.	26 VI 1919	192 f. 293r P. 1270
87. 18 VI 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Nomine Iosephi Czura, 23 annos nati, ritus Graeco-catholici, petit a summo pontifice veniam transeundi ad ritum Latinum, quia inde a pueritia inter Latinos educatus, Sacramenta in ritu Latino suscipiebat.	26 VI 1919	192 f. 294r P. 1271
88. 18 VI 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Nomine Ignatii Puzio ritus Graeco-catholici a summo pontifice veniam transeundi ad ritum Latinum, quia inde a pueritia inter Latinos educatus, Sacramenta in ritu Latino suscipiebat.	26 VI 1919	192 f. 295r P. 1272
89. 18 VI 1919	Epus Antonius Karaś	Petit dispensationem super impedimento affinitatis in primo lineae collateralis gradu pro Felice Paškevičio (iuvене, annos nato 26) et Anna Paškevičiene (vidua, annos nata 28), dioecesis Sejnsibus.	10 VII 1919	192 f. 325r-v Nr 265 P. 1357

<sup>32</sup> In margine adnotatio secretarii: "Concesso da Sua Eccellenza Mons. A. Ratti Vis. Ap. nominato Nunzio Apostolico, ad quinquennium; Varsavia 21 VI 1919".

1	2	3	4	5
90. 18 VI 1919	Epus Antonius Karaś	Petit dispensationem super impedimento consanguinitatis in secundo lineae collateralis gradu pro Francisco Derwiński (iuvene, annos nato 29), dioecetano Vlnensi, et Eugenia Derwińska (muliere, annorum 21), dioecetana Sejnensi.	10 VII 1919	192 f.326r-v Nr 314 P. 1358
91. 20 VI 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Nomine s. Cherubinae Dunian Instituti Filiarum BMV a Septem Doloribus III Ordinis S. Francisci, vulgo Seraphitarum, petit dispensationem a votis perpetuis in Instituto emissis, ob amissionem vocationis ad vitam regularem in praedicto Instituto agendam.	3 VII 1919	192 f. 310r Nr 5163 P. 1313
92. 21 VI 1919	Epus Leo Wałęga	Nomine parochi paroeciae in Żabno dioecesis Tarnoviensis petit Plenariam Indulgentiam defunctis quoque applicabilem ab universis christifidelibus.	27 VI 1919	192 f. 296r Nr 3333 P. 1274
93. 21 VI 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Andreas Siwiec (caelebs, annos natus 27) et Antonina Siwiec (vidua, annos nata 31), dioecesis Tarnoviensis.	27 VI 1919	192 f. 297r Nr 3343 P. 1275
94. 21 VI 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Ludovicus Kilian (viduus, annos natus 32) et Hedvigis Leśniewska (nubilis, annos nata 26), dioecesis Tarnoviensis.	27 VI 1919	192 f. 298r Nr 3369 P. 1276
95. 22 VI 1919	Sac. Andreas Styła <sup>33</sup>	Petit veniam concedi Sororibus Augustinianis, ut e monasterio Cracoviensi exire possint ad puellas in schola et in domibus privatis docendas et ad curam infirmorum exercendam <sup>34</sup> .	7 VII 1919	192 f.320r-v P. 1334

<sup>33</sup> P. Andreas Styła OSA, natus a. 1872, presbyteratum accepit a. 1895, vicarius provincialis et prior

1	2	3	4	5
96. 23 VI 1919	Epus Marianus Ryx	Nomine Ludovici Izdebski, status sacerdotialis candidati, qui ob explosionem pulveris duos digitos manus sinistrae amisit, petiti dispensationem ab eiusmodi irregularitate <sup>35</sup> .	30 VI 1919	192 f. 304r-v Nr 1563 P. 1295
97. 25 VI 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Nomine Michaelis Witulski 44 annorum, ritus Graeco-catholici, petit veniam transeundi ad ritum Latinum, quia tota eius familia, uxore non exempta, ad ritum Latinum pertinet.	2 VII 1919	192 f. 308r P. 1307
98. 26 VI 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Antonius Wójcik (caelebs, annos natus 25) et Eva Wójcik (vidua, annos nata 26), dioecesis Tarnoviensis.	29 VI 1919	192 f. 302r Nr 3457 P. 1290
99. 26 VI 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento consanguinitatis, quo in secundo gradu aequali lineae collateralis ligantur Franciscus Thomas Wojciechowski (viduus, annos natus 39) et Carolina Piotrowska (nubilis, annos nata 21), dioecesis Tarnoviensis.	29 VI 1919	192 f. 303r Nr 3471 P. 1291
100. 27 VI 1919	Epus Romualdus Jałbrzykowski	Petit facultatem dispensandi in 20 casibus super impedimento affinitatis et consanguinitatis in secundo gradu et affinitatis in primo et secundo gradu.	27 VI 1919	192 f. 299r P. 1285
101. 28 VI 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Petrus Kowalczyk (caelebs, annos natus 24) et Agnes Kowalczyk (vidua, annos nata 36), dioecesis Tarnoviensis.	1 VII 1919	192 f. 305r Nr 3530 P. 1305

in monasterio Cracoviensi Augustinianorum.

<sup>34</sup> In margine adnotatio secretarii: "Dato facultà al Vescovo di Cracovia Mons. Sapieha di concedere, a suo giudizio, la chiesta licenza alle Suore Agostiniane di Cracovia da Mons. A. Ratti arcivescovo di Lepanto e Nunzio Apostolico, Varsavia 7 VII 1919".

<sup>35</sup> In margine adnotatio secretarii: "Concessa la dispensa ad cautelam, dopo veduto il giovane in Varsavia, da Mons. A. Ratti eletto (Nunzio Apostolico e) Arcivescovo titolare di Lepanto; Varsavia 30 VI 1919".

1	2	3	4	5
102. [28 VI 1919]	S. Maria Isabella <sup>36</sup>	Petit dispensationem ab afferenda dote, Regulis praescripta, pro sororibus: Maria Antonina a Virgine Immaculata, Maria Raphaela a Iesu Crucifixo, Maria Francisca a Sacratissimo Corde Iesu, Maria Salomea a Sanctis Innocentibus, Maria Vladislava a Sanctis Angelis.	2 VII 1919	192 f. 306r P. 1306
103. 28 VI 1919	Aepus Iosephus Bilczewski	Petit in favorem religiosorum licentiam dispensandi tempore belli super votis simplicibus sive temporaneis sive perpetuis <sup>37</sup> .	23 VII 1919	191 f. 1028r Nr 2130 P. 1309; 192 f. 1286r P. 1310 197 f. 2r Nr 2363 P. 21
104. 28 VI 1919	S. Sophia Kończa	Petit dispensationem ab aetate insufficiente, quae requiritur ad ingrediendum novitiatum, pro Iosepha Korzeniowska, quae per annum et supra apud sorores laborabat.	2 VII 1919	192 f. 309r P. 1312
105. 1 VII 1919	Aepus Iosephus Bilczewski	Propter penuriam sacerdotum expetit gratiam reducendi stipendia Missarum, recenti tempore ad Curiam Episcopalem tradita, ad 12 coronas Austriacas pro una Missa.	23 VII 1919	190 f. 8r Nr 169 P. 20 197 f. 4r P. 23

<sup>36</sup> S. Maria Isabella, praeposita monasterii Sororum Franciscalium a Sanctissimo Sacramento Leopolii.

<sup>37</sup> Cfr. N. 870. Aepus Bilczewski iterum petiit facultatem dispensandi a votis tempore belli, sed in petitione ad Achillem Ratti 8 VII 1919 (Nr 2363) directa, hoc responsum accepit in litteris 23 VII 1919 datis (N.prot. 23): "Facultatem dispensandi vota simplicia sive ad tempus sive in perpetuum emissa pro decem casibus compressive sumptis; facultate Apostolica quam obtineo ipse [...] libenter concedo, atque ita Nr 2363 responsum esse velim". AV, Arch.Nunz. Vars. 197 f. 4r N.prot. 23.

1	2	3	4	5
106. 2 VII 1919	Epus Marianus Ryx	Petit dispensationem pro Ciejwa, nata Goldflus Kirschenwurcel, 26 annorum, Iudaea, uxore Iudaei Jankiel Kirschenwurcel, quae baptizari et vigore Privilegii Paulini Stephano Kopczyński, iuveni catholico 28 annorum ex Staszów, dioecesis Sandomiriensis, nubere cupit <sup>38</sup> .		192 f. 9r Nr 1522 P. 37
107. 2 VII 1919	Henricus Haduch SJ	Petit a Sancto Patre, ut ad aliud septennium prorogare dignetur Breve Apostolicum datum die 23 Iunii a. 1905 ac prorogatum ad diem 29 Maii a. 1912, quo concedebatur indulgentia septem altarium Basilicae Apostolorum de Urbe visitantibus septem altaria sita in ecclesia Collegii Staraviesiensis Societatis Iesu per Rev.mum Ordinarium Premisliensem designanda.	5 VII 1919	192 f. 313r P. 1324
108. 2 VII 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem pro Titio et Caia, qui matrimonium inierunt propter dispensationem super impedimento affinitatis in primo aequali gradu lineae collateralis, sed Titius attulit falsam causam dispensationis et nunc per confessarium petit aliam dispensationem sibi concedi ad sanandam condicionem suam <sup>39</sup> .	7 VII 1919	192 f. 315r Nr 3472 P. 1329
109. 2 VII 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Stanislaus Korus et Maria Korus (vidua), dioecesis Tarnoviensis.	7 VII 1919	192 f. 316r Nr 3392 P. 1330

<sup>38</sup> Informatio de dispensatione concessa deest.

<sup>39</sup> In margine adnotatio secretarii: "Concessa la sanazione in radice da Mons. A. Ratti eletto arcivescovo titolare di Lepanto e Nunzio Apostolico; Varsavia 7 VII 1919".

1	2	3	4	5
110. 2 VII 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Nomine Ioannis Figwer, sacerdotis dioecesis Cracoviensis, petit licentiam mutandi Divini Officii in alias pias pre- ces, quia in eo persolvendo gravem patit- ur difficultatem ob chronicum visus morbum <sup>40</sup> .	12 VII 1919	192 f. 330r P. 1376
111. 3 VII 1919	Sac. Leopoldus Szuman	Propter difficilem coniunctionem cum ordinario dioecesis Luceoriensis-Zyto- meriensis petit nomine sacerdotis huius dioecesis Valerii Baranowski, ut absolvatur a suspensione ab ordinario sibi imposita <sup>41</sup> .	4 VII 1919	192 f. 311r- 312r Nr 24 P. 1321
112. 3 VII 1919	Henricus Haduch SJ	Petit dispensationem a praeceptis lega- libus, in CIC can. 542 et can. 987 con- tentis, pro Georgio Fiedoroff, nato die 7 XI 1894 Varsaviae parentibus schi- smaticis, Ioanne et Vera de Pietroff, die 21 Septembris 1917 in urbe Jałta in peninsula Crimensi fidem catho- licam amplexus est, nuncque enixe ro- gat, ut in Societatem Iesu recipiatur <sup>42</sup> .	5 VII 1919	192 f. 314r P. 1325
113. 3 VII 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedi- mento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Mi- chael Słonina (caelebs, annos natus 32) et Sophia Słonina (vidua, annos nata 25), dioecesis Tarnoviensis.	7 VII 1919	192 f. 317r Nr 3621 P. 1331
114. 3 VII 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedi- mento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Isi- dorus Kawa (viduus, annos natus 36) et Barbara Solak (nubilis, annos nata 28), dioecesis Tarnoviensis.	7 VII 1919	192 f. 318r Nr 3623 P. 1332

<sup>40</sup> In margine adnotatio secretarii: "Concessum, commutando cum integro quotidiano Rosario BMV a D.no D.no A. Ratti el. aepto Naupactensi et Nuncio Apostolico, Varsavia 12 Iulii a. 1919".

<sup>41</sup> In margine adnotatio secretarii: "Concessa la liberazione dalla sospensione da Mons. A. Ratti el. Arciv. tit. di Lepanto, con condizione che appena possibile, sotto pena di reincidenza, si presenta al suo Ordinario e stia ai suoi ordini, Varsavia 4 VII 1919".

<sup>42</sup> In margine adnotatio secretarii: "Concesse le dispense chieste circa la soprascritta prescrizione del Diritto Canonico da Mons. A. Ratti, el. arciv. tit. di Lepanto e Nunzio Apostolico, Varsavia 5 VII 1919".

1	2	3	4	5
115. 3 VII 1919	Epus Leo Wałęga	Nomine rectoris ecclesiae s. Annae in Czchów, dioecesis Tarnoviensis, petit Plenariam Indulgentiam etiam animae alicuius chrisitifidelis in gratia Dei vita functi applicabilem, ab omnibus fidelibus lucrandam, sub solitis condicionibus in die festo s. Annae vel uno ex septem diebus immediate subsequenti-	7 VII 1919	192 f. 319r Nr 3624 P. 1333
116. 3 VII 1919	Sac. Leopoldus Szuman	Petit veniam alumno dioecesis Luceo-riensis-Zytomeriensis, Ioanni Massalski, ex dioecesi Minscensi orto, ut presbyteratus ordinem accipere possit sine litteris dimissorialibus, et dispensationem supra aetate, interstitiis et ban-	8 VII 1919	192 f. 323r- 324v Nr 25 P. 1353
117. 4 VII 1919	Epus Antonius Karaś	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo lineae collateralis gradu lignatur Iosephus Šlekis (viduus, annos natus 35) et Marianna Jakelaičiuk (virgo, annos nata 25), dioecesani Sejnenses.	4 VIII 1919	201 f. 13r-v P. 134
118. 6 VII 1919	Epus Eduardus O'Rourke	Petit, ut dioecesis Rigensis pro territorio missionum agnoscat, propterea quod permulti protestantes et orthodoxi ibi commorantur, quibus missiones ordinari solent. Petit etiam, ut propterea eadem dioecesis accipere possit auxilium aliis missionibus catholicis concessum <sup>44</sup> .	8 VII 1919	192 f. 321r-v P. 1344
119. 6 VII 1919	Sac. Casimirus Lutosławski <sup>45</sup>	Petit privilegium oratorii domestici et licentiam Missam celebrandi in quolibet loco digno, etiam sub Deo, propter iuvenes in feriis aestivis participantibus.	8 VII 1919	192 f. 322r P. 1352

<sup>43</sup> In f. 324v adnotatio secretarii: "Ut in precibus, [*verbum illegibile*] 8 dierum exercitiorum spirituum ante susceptionem subdiaconatus et caeteris iudicio Ordinantis remissis. Varsaviae 8 VII 1919. Concessum a D.no D.no Achille Ratti, Vis. Ap. et aepto tit. Naupactensi et Nuntio Apostolico".

<sup>44</sup> In margine adnotatio secretarii: "Risposto affermativamente, perché non si tratta di oblazioni espressamente destinate a istituti o Missioni fuori della diocesi di Riga, da Mons. A. Ratti, Vis. Ap. el. Arciv. tit. di Lepanto e Nunzio Apostolico. Varsavia 8 VII 1919".

<sup>45</sup> Sac. Casimirus Lutosławski, cfr. ANP LVII/3, notam 85, p. 19

1	2	3	4	5
120. 6 VII 1919	Epus Leo Wałęga	Nomine abbatissae Monasterii S. Clarae Vetero-Sandeciae petit prorogationem indulti S. Congregationis Religiosorum 5 III 1912 lati, ut aliquoties in anno Missae celebrari possint apud reliquias beatae Cunegundis, monasterii fundatricis, quae in oratorio intra clausuram sito inveniuntur <sup>46</sup> .	10 VII 1919	192 f. 327r Nr 3641 P. 1359
121. 6 VII 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Stanislaus Cycoń (viduus, annos natus 39) et Marianna Frankowicz (nubilis, annos nata 38), dioecesis Tarnoviensis.	10 VII 1919	192 f. 328r Nr 3708 P. 1360
122. 7 VII 1919	Epus Leo Wałęga	Nomine Caeciliae N. dioecesis Tarnoviensis, annos natae 43, petit absolutionem a voto privato perfectae et perpetuae castitatis ante viginti annos facto.	12 VII 1919	192 f. 331r Nr 3740 P. 1377
123. 8 VII 1919	Sac. Ladislaus Marcinkowski <sup>47</sup>	Petit facultates benedicendi cum applicatione indulgentiarum: scapulare BMV a Monte Carmelo, scapulare Immacolatae Conceptionis BMV, Coronam SS. Rosarii cum indulgentiis Patrum Dominicanorum, Coronam Patrum Crucifigerorum, Coronas precatorias iuxta ipsam Coronam S. Rosarii BMV, Viam Crucis, Cruces cum applicatione plenariae indulgentiae in articulo mortis <sup>48</sup> .	18 VII 1919	192 f. 336r- 337r P. 1421
124. 9 VII 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Petrus Lizak (annos natus 40) et Barbara Lizak (vidua, annos nata 34), dioecesis Tarnoviensis.	12 VII 1919	192 f. 332r Nr 3781 P. 1378

<sup>46</sup> In margine adnotatio secretarii: "Prorogata ad quinquennium a D.no D.no Achilli Ratti el. Aepo. tit. Naupactensi et Nuntio Apostolico. Varsaviae 10 VII 1919".

<sup>47</sup> Sac. Ladislaus Marcinkowski, natus a. 1888, sacerdos ordinatus est a. 1912, parochus in Przedmieście prope Siradiam in dioecesi Cuiaviensi-Calissiensis.

<sup>48</sup> In margine adnotatio secretarii: "Concessum ut in precibus ad quinquennium a D.no D.no A. Ratti Nunzio Apostolico. Varsaviae 18 VII 1919".

1	2	3	4	5
125. 10 VII 1919	Sac. Stanislaus Miłkowski <sup>49</sup>	Petit prorogationem indulti S. Congregationis Sacramentorum, ad oratorii privati possessionem peritnentis <sup>50</sup> .	10 VII 1919	192 f. 329r P. 1363
126. 10 VII 1919	Aepus Iosephus Bilczewski	Petit facultatem consecrandi olea sancta extra tempus, iure canonico praescriptum, et conferendi duas dignitates (praelaturas) in Capitulo Metropolitano duabus personis a se indicatis et commendatis <sup>51</sup> .	30 VIII 1919	197 f. 3r Nr 25 P. 22, f. 4r P. 23, f. 11r P. 52
127. 11 VII 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Stanislaus Kilarski (viduus, annos natus 64) et Iosepha Ślęzak (vidua, annos nata 56), dioecesis Tarnoviensis.	17 VII 1919	192 f. 333r Nr 3841 P. 1408
128. 12 VII 1919	Henricus Haduch SJ	Petiti licentiam mutuandi summam 200 000 coronarum ad restaurandum tempore belli deletum Collegium Chyrowiense (in Chyrów).	22 VII 1919	199 f. 3r P. 4, f. 4r P. 5
129. 12 VII 1919	Sac. Franciscus Walczyński <sup>52</sup>	Petit dispensationem super impedimento consanguinitatis, quo in secundo gradu aequali lineae obliquae ligantur Franciscus Kawecki (caelebs, annos natus 25) et Iustina Koza (nubilis, annos nata 23), dioecesis Tarnoviensis.	17 VII 1919	192 f. 334r Nr 3909 P. 1409
130. 15 VII 1919	Epus Adalbertus Owczarek	Petit dispensationem super impedimento consanguinitatis in primo et secundo gradu aequali lineae collateralis pro Stanislao Jakubiak (viduo) et Stanislava Gładysz (virgine).	23 VII 1919	201 f. 2r Nr 1924 P. 19

<sup>49</sup> Sac. Stanislaus Miłkowski, natus a. 1881, presbyteratum suscepit a. 1906, sacerdos dioecesis Vilmensis, professor Seminarii Dioecisani Vilmensis.

<sup>50</sup> Visitator Apostolicus prorogavit indultum ad triennium.

<sup>51</sup> Utramque petitionem Achilles Ratti ad Sedem Apostolicam misit cum litteris 26 VII 1919 (N. prot. 52) datis, cuius autographum servatur in AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 196r (N° 95803), exemplar (ms.) vero in AV, Arch. Nunz. Vars. 197 f. 11r.

<sup>52</sup> Sac. Franciscus Walczyński, natus a. 1852, presbyteratum accepit a. 1876, praelatus capituli cathedralis Tarnoviensis et cubicularius Suae Sanctitatis.

1	2	3	4	5
131. 15 VII 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Nomine Nicolai Pańków, catholici ritus Graeci, petit veniam transeundi ad ritum Latinum, quia inter Latinos habitat, uxor, filii et filiae eius ad ritum Latinum pertinent.	24 VII 1919	200 f. 113r Nr 5315 P. 28
132. 15 VII 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Nomine Romani Polański, catholici ritus Graeci, petit veniam transeundi ad ritum Latinum, quia inde a pueritia per matrem in ritu Latino educatus est.	24 VII 1919	200 f. 114r Nr 5316 P. 29
133. 15 VII 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Nomine Ioannis Momot, catholici ritus Graeci, petit veniam transeundi ad ritum Latinum, quia mater eius et frater et sorores ad ritum Latinum pertinent.	24 VII 1919	200 f. 115r Nr 5483 P. 30
134. 15 VII 1919	Sac. Franciscus Łapiński <sup>53</sup>	Propter bonum fidelium petit facultates, pertinentes ad inscriptionem: 1) in Scapulare BMV de Monte Carmelo, 2) in Scapulare SS.mi Cordis D.ni Nostri Iesu Christi, 3) in Scapulare Ss.mae Passionis D.ni Nostri Iesu Christi, 4) in Scapulare SS.mi Sanguinis D.ni Nostri Iesu Christi, 5) in Rosarium Crucifigerorum <sup>54</sup> .	18 VII 1919	192 f. 335r P. 1418
135. 16 VII 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Nomine parochi paroeciae Tłuczeń, dioecesis Cracoviensis, petit prorogationem Indulti Apostolici 31 VII 1912 lati, vi cuius omnes Christifideles diebus festis Visitationis BMV et S. Andreae Ap. vel uno die ad arbitrium ex septem diebus respective immediate sequentibus Indulgentiam plenariam sub consuetis condicionibus lucrari possint <sup>55</sup> .	24 VII 1919	201 f. 3r Nr 5507 P. 31

<sup>53</sup> Sac. Franciscus Łapiński, natus a. 1890, presbyteratum accepit a. 1876, administrator paroeciae Sokoły et ab a. 1924 parochus paroeciae Mały Płock in dioecesi Sejnensi.

<sup>54</sup> Hanc petitionem commendavit epus Romualdus Jałbrzykowski litteris 17 VII 1919 (Nr 994) datis, cuius autographum servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1086r (N.prot. 1419); cfr. etiam litteras Achillis Ratti ad epum Jałbrzykowski 18 VII 1919 (N.prot. 1420) datas, quae separatim non publicantur et quarum exemplar (ms.) servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1333r.

<sup>55</sup> In margine adnotatio secretarii: "Prorogatum est ad quinquennium a Rev.mo D.no D.no Achilli

1	2	3	4	5
136. 16 VII 1919	Epus Antonius Iulianus Nowowiejski	Mittens adiuncta tria documenta pertinentia ad accipiendam indulgentiam plenariam in ecclesia parochiali in Świedziebnia et in ecclesiis filialibus eiusdem parociae: Ksiente et Sztutowo, petit earum prorogationem ad septem annos <sup>56</sup> .	1 VIII 1919	201 f. 10r Nr 1114 P. 107
137. 16 VII 1919	Sac. Franciscus Walczyński	Petit dispensationem super impedimento consanguinitatis, quo in secundo gradu aequali lineae collateralis ligantur Petrus Gondek (caelebs, annos natus 29) et Maria Rosiek (nubilis, annos nata 20), dioecesis Tarnoviensis.	18 VII 1919	192 f. 338r Nr 3783 P. 1422
138. 17 VII 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Petit dispensationem super impedimento mixtae religionis pro Halina Iulia Konopacka, catholica, et Iosepho Felice Jonszer, confessionis Lutheranae, quia inde a duobus annis propositum contrahendi hocce matrimonium inter cognatos et notos divulgatum est, et in casu denegatae dispensationis coram ministro acatholico contrahere coacta esset.	24 VII 1919	201 f. 4r Nr 5534 P. 32
139. 17 VII 1919	Sac. Thomas Kulesza <sup>57</sup>	Petit absolutionem sacerdotis, qui absolutionem concessit suis complicitibus in peccatis turpibus commissis <sup>58</sup> .		191 f. 1085r Anlage al P. 1419

Ratti Nuncio Apostolico. Varsaviae, 24 VII 1919".

<sup>56</sup> In margine adnotatio secretarii: "Concessa prorogatio ab Excellentissimo D.no D.no Achilli Ratti, Nuncio Apostolico. Varsaviae, 1 VIII 1919".

<sup>57</sup> Sac. Thomas Kulesza, natus a. 1867, sacerdos ordinatus est a. 1891, parochus in Zawady, et ab a. 1923 parochus in Kuczyn dioecesis Sejnensis.

<sup>58</sup> Petitionem hanc commendavit epus Romualdus Jałbrzykowski litteris 17 VII 1919 (Nr 994 N.prot. 1419) datis, (AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1086r). In litteris epi Jałbrzykowski 18 VII 1919 datis, quibus testatus est se petitiones ad se datas accepisse, Ratti praeter alia scripsit: "... quoad primam autem satis providetur in can. 2254 Codicis Iuris Canonici § 1. Spatium unius mensis in canone eodem adsignato ad recurrendum etc. possum protrahere ad 4 menses". AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1333r N.prot. 1420.

1	2	3	4	5
140. 18 VII 1919	Epus Marianus Ryx	Petit dispensationem super impedimento primi gradus affinitatis lineae rectae pro Andrea Piątkowski (viduo, annos nato 74) et Iosepha Piątkowska (annos nata 51), dioecesis Sandomiriensis <sup>59</sup> .		190 f. 10r-v Nr 1397 P. 39
141. 18 VII 1919	Epus Boleslaus Twardowski	Nomine Capituli Metropolitanii Lepoliensis ritus Latini, haeredis bonorum Pikułowice, Honiatycze, Hodowica, Żydatycze, Basiówka, Kahujów, Zimnowódka et Czerkasy petit licentiam mutuum sumendi pecuniam in Instituto Creditorio dicto "Bank Krajowy" in quota 530 000 (quinque centena et triginta millia coronarum), quae proinde in onus hypothecariae tabulae praefactorum bonorum cadent. Eiusmodi pecunia destinabitur ad restaurationem aedificiorum in iisdem bonis tempore belli destructorum.	4 VIII 1919	197 f. 15r- 16r Nr 2881 P. 132
142. 19 VII 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento consanguinitatis, quo in secundo gradu aequali lineae collateralis ligantur Ladislaus Gacek (caelebs, annos natus 29) et Helena Naprawa (nubilis, annos nata 22), dioecesis Tarnoviensis.	25 VII 1919	201 f. 5r Nr 4060 P. 45
143. 22 VII 1919	Sac. Franciscus Sokołowski <sup>60</sup>	Propter bonum fidelium petit facultates pertinentes ad inscriptionem: 1) in Scapulare BMV de Monte Carmelo, 2) in Scapulare SS.mi Cordis D.ni Nostri Iesu Christi, 3) in Scapulare SS.mae Passionis D.ni Nostri Iesu Christi, atque facultatem benedicendi Rosaria cum indulgentia sic dicta Crucifigerorum cum plenaria indulgentia in Cruce eorum in articulo mortis <sup>61</sup> .	4 VIII 1919	201 f. 12r P. 133

<sup>59</sup> Adnotatio de concessa dispensatione deest.

<sup>60</sup> Sac. Franciscus Sokołowski, natus a. 1875, presbyteratum accepit a. 1898, vicarius in paroecia Sochoły, ab a. 1924 parochus in Dąbrowa Wielka dioecesis Sejnensis.

<sup>61</sup> In margine adnotatio secretarii: "Concesse dette facoltà ad quinquennium da Mons. A. Ratti Nun-

1	2	3	4	5
144. 23 VII 1919	Epus Antonius Karaś	Petit dispensationem super impedimento consanguinitatis in secundo lineae collateralis gradu pro Casimiro Vaitiekaitis (viduo, annos nato 45) et Anna Butkiute (virgine, annos nata 26), dioecesis Sejnensis.	4 VIII 1919	201 f. 14r-v Nr 363 P. 135
145. 24 VII 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento consanguinitatis, quo in secundo gradu aequali lineae collateralis ligantur Marianus Antonius Nawrocki (caelebs, annos natus 27) et Antonina Felicia Rychel (nubilis, annos nata 27), dioecesis Tarnoviensis.	28 VII 1919	201 f. 6r Nr 4208 P. 82
146. 24 VII 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in secundo gradu primum tangente lineae transversae inaequalis ligantur Gregorius Jasiurkowski (caelebs, annos natus 24) et Catharina Kasprzak (vidua), dioecesis Tarnoviensis.	28 VII 1919	201 f. 7r Nr 4211 P. 83
147. 24 VII 1919	Epus Adamus Stephanus Sapieha	Nomine Ioannis Świącicki, catholici ritus Graeci, petit veniam transeundi ad ritum Latinum, quia uxor eius et proles ad ritum Latinum pertinent ipseque suum transitum coram magistratu civili iam professus est.	29 VII 1919	200 f. 116r Nr 5710 P. 97
148. 26 VII 1919	Epus Leo Wałęga	Petit dispensationem super impedimento affinitatis, quo in primo gradu aequali lineae collateralis ligantur Franciscus Serafin (viduus, annos natus 31) et Angela Zimoń (nubilis, annos nata 23), dioecesis Tarnoviensis.	30 VII 1919	201 f. 9r Nr 4260 P. 98
149. 28 VII 1919	Sac. Iulianus Dudziński <sup>62</sup>	Recens nominatus parochus paroeciae Dojlidy, dioecesis Vilensis, prope Białystok, petit nuntium, ut benedicat novam Crucem parochialem, quam una cum aliis duobus parochianis nuntio praesentavit.	28 VII 1919	190 f. 12r P. 93

zio Apostolico. Varsavia 4 VIII 1919".

<sup>62</sup> Sac. Iulianus Dudziński, natus a. 1879, ordinem presbyteratus accepit a. 1905, parochus paroeciae

1	2	3	4	5
150. 29 VII 1919	P. Casimirus OFM <sup>Cap</sup>	Petit gratiam sibi concedi, ut in ecclesia patrum Capuccinorum sub nomine ss. Apostolorum Petri et Pauli Lublini Missae de Requie ter in septimana celebrari possint.	29 VII 1919	201 f. 8r P. 96
151. 29 VII 1919	Sac. Iulianus Ryster <sup>63</sup>	Commendat adiunctam petitionem fratris Antonii (in saeculo Ioannis) Myrdzio, sacerdotis Ordinis Fratrum Minorum, de impetranda ipsi perpetua saecularisatione et in S. Congregationem Religiosorum mittenda <sup>64</sup> .		199 f. 8r Nr 1763 P. 99, f. 9r P. 100
152. 29 VII 1919	Epus Augustinus Łosiński	Nomine Ioannis Kozakowski parochiani in Sułoszowa, dioecesis Kielcensis, qui 18 annos natus votum ingrediendi religionem absolute emisit et revera abhinc tres annos Ordinem Patrum Carmelitarum in Czerna ingressus, post 4 menses commorationis eidem Ordini valedixit, petit absolutionem ab eiusmodi voto vel eius in aliud pium opus mutationem.	3 VIII 1919	201 f. 11r Nr 18414 P. 121
153. 30 VII 1919	Stanislaus Ziółkowski	Petit dispensationem super sollemni voto castitatis in Reformato Ordine S. Basilii Magni emissum <sup>65</sup> .	2 VIII 1919	199 f. 10r-v P. 118, f. 12r P. 119

Dojlidy, et ab a.1924 parochus in Ciechanowiec in decanatu Brańsk, dioecesis Vlnensis.

<sup>63</sup> Sac. Iulianus Ryster, cfr. ANP LVII/3, notam 74, p. 18.

<sup>64</sup> De concessa licentia transeundi ad statum laicalem deest informatio.

<sup>65</sup> Nullo responso a Sede Apostolica accepto (cfr. ANP LVII/4, Tab. 1 n. 97, p. 431), in litteris ad epum A. I. Nowowiejski 2 VIII 1918 (N.prot. 119) datis, nuntius praeter alia scripsit: "Cum tamen in praesentibus rerum adiunctis dubitare rationabiliter possimus de possibilitate pro dicto Rev.mo Protohegumeno ad commissam executionem satis esse cito deveniendi, ut animarum damno, quantum fieri potest, praeviamus, satius mihi visum est, si ex facultate a S. Sede Apostolica mihi concessa, executionem ipsam Excellentiae Tuae in D.no committerem, prout reapse committo. Velis igitur, quaeso, praedictum Stanislaum Ziółkowski ad Consistorium evocare, eumque de obtenta gratia certiorum facere, qua possit uti frui, servatis de iure servandis". AV, Arch.Nunz.Vars. 199 f. 12r N.prot. 119.

**Tab. 2.**

**Enumeratio personarum,  
quae per Visitatorem Apostolicum Achillem Ratti quaerebantur**

Siglorum explicatio:

- a - personae, quae quaerebantur;
- b - earum certum vel verisimile domicilium;
- c - personae, quae quaerebant;
- d - causa quaerendi;
- e - ubi invenitur scriptum, quo quaesitio personae incipiebat;
- f - ubi servatur documentum intercessionem visitoris apostolici attestans;
- g - ubi servantur responsa ad intercessionem visitoris apostolici;
- h - ubi servatur responsum ad scriptum, quo quaesitio incipiebat;
- i - addenda.

**1.** a - Alphonsine Bertin; b - Simbirsk (Russia), rue Joutcharovskaia; c - mater; d - abhinc m. Aprili 1918, omnis notitia deest; e - card. P. Gasparri Achilli Ratti, 31 V 1919 N° 91386 (N.prot. 1216), AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 972r; h - Achilles Ratti card. Petro Gasparri, 12 VI 1919 N.prot. 1218, AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1241r; i - questa signorina era istitutrice in Polonia e per fuggire l'invasione si rifugiò a Mosca durante la guerra passando poi da Mosca a Simbirsk.

**2.** a - Rosa Chiodini; b - Petropoli, Malaja Possadskaja n. 4, apud dominum Akserio, constructorem; c - familia; d - abhic annum omnis informatio deest; e - card. P. Gasparri Achilli Ratti, 31 V 1919 N° 91407 (N.prot. 1217), AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 973r; h - Achilles Ratti card. Petro Gasparri, 12 VI 1919 N.prot. 1218, AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1241r.

**3.** a - Leonia Argenta, catholica, natione Belga; b - Eupatoria (Crimaea) vel Odessa; c - maritus; d - notitiae desunt; e - card. P. Gasparri Achilli Ratti, 31 V 1919 N° 91401 (N.prot. 1348), AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1042r; h - Achilles Ratti card. Petro Gasparri, 6 VII 1919 N.prot. 1349, AV, Arch. Nunz.Vars. 192 f. 1304r; i - Eupatoriam reliquit, Odessam profecta est, unde reverti non potuit propter tumultus contra cives Graecos concitatos,

maritus vero eius eodem tempore Athenas demigravit et per intercessionem Sedis Apostolicae domicilium uxoris suae invenire velit.

**4. a** - Stefano Cucchiario di Stefano da Alesso di Trasaghis in Foro Iulii, annorum 39, structor murarius; **b** - Russia; **c** - familia; **d** - a m. Octobri 1917 notitiae desunt; **e** - card. P. Gasparri Achilli Ratti, 20 VI 1919, N° 92180 (N.prot. 1318), AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1031r; **h** - Achilles Ratti card. Petro Gasparri, 4 VII 1919 N.prot. 1320, AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1292r; **i** - ante annos quinque in Russiam profectus est laborem quaesiturus, ultimas eius notitia Moscua pervenit; card. Gasparri autem ad Achillem Ratti praeter alia scripsit: "Dubito molto che con dati così generici sia possibile rintracciare l'interessato o saperne comunque qualche cosa".

**5. a** - Antonio Giraldi, prigioniero di guerra; **b** - Sadriski lager - Cristin (Russia); **c** - uxor; **d** - inde a 13 mensibus notitiae desunt **e** - card. P. Gasparri Achilli Ratti, 20 VI 1919, N° 93176 (N.prot. 1319), AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1032r; **h** - Achilles Ratti card. Petro Gasparri, 4 VII 1919 N.prot. 1320, AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1292r; **i** - fuit miles in exercitu Austriaco.

**6. a** - Oscar Havel, volontario d'un anno della Fanteria "Landwehr", nato nel 1894; **b** - primum in nosocomio n. 36 in oppido Kaluga (Moscovia), postea inde translatus, recenter captivus in Neskunsky Zavod (Lithuania); **c** - familia; **d** - ab a. 1915 nulla epistula autographa, ultima notitia "comunicazione ufficiale della Croce Rossa z 25 II 1918"; **e** - aepus Theodorus Valfrè di Bonzo Achilli Ratti, 14 VII 1919 N° A/1892 (N.prot. 87), AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 432r; **h** - Achilles Ratti aepo Theodoro Valfrè di Bonzo, 28 VII 1919 N.prot. 90, AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 433r, ubi nuntius Ratti rogabat accuratiorem informationem de loco Neskunsky Zavod: "governo, distretto, diocesi, parrocchia"; **i** - disparuit a 4 III 1915 in fronte Russica.

**7. a** - Comes Basilius Aleksandrovič Buturlin; **b** - discessit Kiovia Odesam versus; **c** - Marchionissa Misciatelli Buturlin; **d** - notitiae desunt inde a m. Ianuario 1918; **e** - card. P. Gasparri Achilli Ratti, 17 VII 1919 N° 93375 (N.prot. 112), AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 434r; **i** - "partito da Kiev lo scorso gennaio per recarsi ad Odessa, sarebbe ivi caduto prigioniero dei Bolschewiki, che lo avrebbero per qualche tempo trattenuto come ostaggio". Genitores eius nullam informationem de eo acceperunt ab officialibus Gallicis in Galicia, qui aliquid de ipso scire potuerunt.

**8. a** - Roberto Honigschmid, sottotenente del 72° Fanteria; **b** - prigioniero di guerra a Krasnaja-Rečka (Siberia); **c** - familia; **d** - sollicitudo de valetudine eius ["ammalato di cuore e soffre altresì di nevrastenia e di depressione

morale"]; **e** - card. P. Gasparri Achilli Ratti, 18 VII 1919 N° 93468 (N.prot. 149), AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 437r; **i** - patrem aetate decrepitem habet.

**9. a** - Ioannes Slapikas cum familia; **b** - Budwietis prope Szaki, gub. Suvalki, Russia, Lithuania; **c** - filius Iosephus Slapikas, alumnus salesianus Augustae Taurinorum; **d** - a belli initio nulla de patre habuit; **e** - card. P. Gasparri Achilli Ratti, 23 VII 1919 N° 92202 (N.prot. 148), AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 436r.

**10. a** - Giovanni Graser, soldato del 45° Fanteria; **b** - prigionero Tolstaja Orda 120 prope Taškent, posta Golodnaja, Stepp - Asien, Russia; **d** - "per il rimpatrio del prigioniero di guerra"; **e** - card. P. Gasparri Achilli Ratti, 30 VII 1919 N° 94413 (N.prot. 227), AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 440r.

**11. a** - Ferdinandus Pischinger, captivus belli ; **b** - internatus in Kelun - Kutino - Auwer, Kutino Patleifski, Russia; **c** - uxor cum tribus liberis; **d** - manet in captivitate inde a 22 III 1915; **e** - card. P. Gasparri Achilli Ratti, 30 VII 1919 N° 94413 (N.prot. 228), AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 441r; **i** - "sollicitando il rimpatrio, farebbe atto di squisita carità".

**12. a** - Luisa Karnicki; **b** - Wörishofen non procul a Monachio; **c** - genitores; **d** - notitiae desunt inde a 31 III; **e** - card. P. Gasparri Achilli Ratti, 31 VII 1919 N° 94601 (N.prot. 233), AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 31r.

Litterae card. Petri Gasparri ad nuntium Achillem Ratti 24 VI 1919 N° 92499 datae (AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1051r-v), separatim non publicantur; continent petitionem ordinarii dioecesis Lucionensis (Luçon) in Gallia (petuntur Litterae testimoniales pro Ludovico Arnaud, qui m. Aprili 1916 in captivitate Russicam abductus est et plus annum commoratus est in loco Lupajče, prope Šavle et Mittaviam, in praefectura Caunensi sito). Talem petitionem Achilles Ratti proposuit ordinario dioecesis Caunensis, epo Francisco Karewicz, in litteris 11 VII 1919 N.prot. 1379 (AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1311r) datis.

**Tab. 3**

**Stipendia pro Missis, oblationes et taxae,  
quae ad Visitatorem Apostolicum  
inde a 1 V 1919 pervenerunt**

Nr	Donatores	Summa	Destinatio	Documenta probantia
1	2	3	4	5
1.	Epus Leo Wałęga	2210 cor.	Stipendia pro Missis: 687	Achilles Ratti - card. Gasparri, 9 V 1919, P. 1049, AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 43r-v
2.	Paroecia Rudnik Mały	120 mk	Congregatio Consisto- rialis: pro decreto con- dicionem pertinendi ad dioecesim mutante	Achilles Ratti - epo Krynicki, 9 V 1919, P. 1057, AV, Arch. Nunz. Vars. 192 f. 1172r; Achilles Ratti - card. De Lai, 9 V 1919, P. 1055, ibidem, f. 1174r
3.	Epus Antonius Karaś	200 mk	Pro impensis Cancel- lariae (pro dispensa- tionibus super impedi- mentis matrimoniali- bus)	Epus Jałbrzykowski - Achilli Ratti, 16 V 1919, P. 1119, AV, Arch. Nunz. Vars., 191 f. 932r-v; Achilles Rat- ti - epo Jałbrzykowski, 21 V 1919, P. 1120, ibidem, f. 1190r
4.	Sac. Sigismundus Łubieński <sup>1</sup>	300 mk	Stipendium pro dua- bus Missis Gregorianis	Achilles Ratti - card. Gasparri, 16 V 1919, P. 1079, AV, Segre- teria di Stato 1919, R. 233 fasc. 1, f. 196r

<sup>1</sup> Sac. Sigismundus Łubieński (1852-1929), presbyteratus ordinem suscepit a. 1876, parochus paroeciae Nativitatis BMV in Leszno Varsaviae, praelatus domesticus Suae Sanctitatis.

1	2	3	4	5
5.	Epus Marianus Fulman	1125 fr	Maiordomatus Suae Sanctitatis: taxa pro dignitate protonotarii sac. Vladislao Koglar- ski collata	Epus Fulman - Achilli Ratti, 24 V 1919, P. 1162, AV, Arch.Nunz. Vars. 191 f. 946r; A. Ratti - card. Gasparri, 6 VI 1919, P. 1181, ibi- dem, 192 f. 1227r; epus Fulman - Ratti, 24 VII 1919, P. 108, ibidem, 202 f. 5r-v
6.	Epus Stanislaus Zdzitowiecki	2000 rb	Ad necessitates sum- mi pontificis secun- dum voluntatem unius ex defunctis sacerdo- tibus suis	Achilles Ratti - card. Gasparri, 25 V 1919, P. 1153, AV, Arch. Nunz.Vars. 192 f. 1215r
7.	Sac. Marianus Chytrzyński <sup>2</sup>	300 mk	Ad necessitates sum- mi pontificis	Achilles Ratti - card. Gasparri, 2 VI 1919, P. 1179, AV, Segrete- ria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 141r; card. Gasparri - Achil- li Ratti, 31 VII 1919, N° 94330 (P. 225), AV, Arch.Nunz. Vars. 197 f. 40r, cum adiunctis litteris ad sac. M. Chy- trzyński
8.	Donatores ignoti	1002 cor	Stipendia pro Missis: 116	Ratti - card. Gasparri, 4 VI 1919, P. 1200, AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 25r-v; card. Gasparri - Ratti, 30 VI 1919, N° 92716, AV, Arch.Nunz. Vars. 191 f. 1077r

<sup>2</sup>Sac. Marianus Chytrzyński, natus a. 1857, presbyteratus ordinem accepit a. 1881, canonicus ad honorem Capituli ecclesiae collegiatae Calisiensis, decanus et parochus in Izbica, dioecesis Vladislaviensis.

1	2	3	4	5
9.	Donatores ignoti	100 rb	Stipendium pro Missa Gregoriana	Achilles Ratti - card. Gasparri, 6 VI 1919, P. 1181, AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 30r; card. Gasparri - Achilli Ratti, 30 VI 1919, N° 92739, AV, Arch. Nunz.Vars. 191 f. 1078r
10.	Maria Jeleńska <sup>3</sup>	1000 rb	Ad missiones catholicas	Achilles Ratti - card. Gasparri, 6 VI 1919, P. 1181, AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 30r; card. Gasparri - Achilli Ratti, 30 VI 1919, N° 92739, AV, Arch. Nunz.Vars. 191 f. 1078r
11.	Epus Leo Wałęga	1704 cor	Congregatio de Sacramentis: oblationes fidelium pro dispensationibus super impedimentis matrimonialibus (1504 cor)	Achilles Ratti - epo Wałęga, 17 VI 1919, P. 1232, AV, Arch. Nunz. Vars. 192 f. 1250r; Achilles Ratti - card. Gasparri, 17 VI 1919, P. 1239, ibidem, f. 1252r; card. Gasparri - Achilli Ratti, 31 VII 1919, N° 94502 (P. 230), AV, Arch.Nunz. Vars. 202 f. 15r

<sup>3</sup> Maria Jeleńska nata Borzęcka (1854-1944), rei catholicae promotrix, patriae amans, praesertim actiosa in educanda iuventute Polona sub occupatione Russica Vilnae. Praefecta Catholicae Societatis Mulierum, insignita nomismate "Pro Ecclesia et Pontifice". A. 1941 deportata in Siberiam, in Casachstania mortua est.

1	2	3	4	5
12.	Sac. Bonaventura Metler <sup>4</sup>	99 rb 332,50 mk	Stipendia pro Missis: 138	A. Ratti - card. Gasparri, 17 VI 1919, P. 1239, AV, Arch.Nunz. Vars. 192 f. 1252r; card. Gasparri - A. Ratti, 31 VII 1919, N° 94502 (P.230), AV, Arch. Nunz. Vars. 202 f. 15r
13.	Soror defuncti sac. Ludovici Volkmer <sup>5</sup>	500 mk	Stipendia pro Missis: 100, pro defuncto fratre	Achilles Ratti - card. Gasparri, 24 VI 1919, P. 1263, AV, Arch. Nunz. Vars. 192 f. 1261r; card. Gasparri - A. chilli Ratti, 31 VII 1919, N° 94503 (P. 229), AV, Arch. Nunz. Vars. 202 f. 14r
14.	Sac. Ceslaus Sokołowski	200 mk	Stipendium pro Missa Gregoriana	A. Ratti - card. Gasparri, 24 VI 1919, P. 1263, AV, Arch.Nunz. Vars. 192 f. 1261r; card. Gasparri - A. Ratti, 31 VII 1919, N° 94503 (P. 229), AV, Arch.Nunz. Vars. 202 f. 14r
15.	Sac. Ignatius Kłopotowski	300 mk	Maiordomatus Suae Sanctitatis: taxa Cancellariae pro nominatione ad dignitatem cubicularii pontificii ad honorem [Cameriere Segreto Soprannumerario]	A. Ratti - card. Gasparri, 28 VI 1919, P. 1289, AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 101r; card. Gasparri - A. Ratti, 26 VII 1919, N° 93861 (N.prot. 151), AV, Arch. Nunz. Vars. 202 f. 9r

<sup>4</sup> Sac. Bonaventura Metler, natus a. 1866, presbyteratus ordinem accepit a.1888, canonicus ad honorem Capituli ecclesiae collegiatae Calissiensis, parochus in Kruszyna, in decanatu Radomsko, dioecesis Cuiaviensis-Calissiensis.

<sup>5</sup> Sac. Aloisius Volkmer (1868-1919), presbyteratum accepit a. 1892, parochus parociae BMV Laurentanae Varsaviae.

1	2	3	4	5
16.	Epus Romualdus Jałbrzykowski	550 mk	Congregatio de Sacramentis: oblationes pro dispensationibus pontificiis	A. Ratti - card. Gasparri, 30 VI 1919, P. 1304, AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 107r; card. Gasparri - A. Ratti, 26 VII 1919, N° 93862 (P. 152), AV, Arch.Nunz. Vars. 202 f. 10r
17.	Personae ignotae	374 mk 80 rb	Stipendia pro Missis: 40 Missae dantis et duae Missae Gregorianaee	Achilles Ratti - card. Gasparri, 6 VII 1919, P. 1345, AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 170r (N° 94881)
18.	Sac. Thomas Kulesza	150 mk	Congregatio de Sacramentis: eleemosyna pro dispensationibus	Epus Jałbrzykowski - Achilli Ratti, 17 VII 1919, Nr 994 (P. 1419), AV, Arch.Nunz. Vars. 191 f. 1086r; Achilles Ratti - epo Jałbrzykowski, 18 VII 1919, P. 1420, ibidem, 192 f. 1333r
19.	Epus Antonius Iulianus Nowowiejski	1119 rb 784,50 mk	Stipendia pro Missis (intentiones allatae sunt in accurato indice, litteris adiuncto)	Achilles Ratti - card. Gasparri, 25 VII 1919, P. 46, AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 162r-v
20.	Epus Antonius Iulianus Nowowiejski	287,48 mk	Ad Sepulcrum Domini Hierosolymitanum	Achilles Ratti - card. Gasparri, 25 VII 1919, P. 46, AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 162r-v

1	2	3	4	5
21.	Epus Antonius Iulianus Nowowiejski	712,52 mk	Ad missiones in Terra Sancta	Achilles Ratti - card. Gasparri, 25 VII 1919, P. 46, AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 162r-v
22.	Epus Antonius Iulianus Nowowiejski	70 mk	Ad Unionem Missarum (l'"Unione delle Messe"), ad manus praefecti Hospitii in via Porta S. Lorenzo 42, Romae siti	Achilles Ratti - card. Gasparri, 25 VII 1919, P. 46, AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2, f. 162r-v



# **INDICES**



**INDEX NOMINUM**  
**(personarum, locorum, institutorum)**  
**auctore Luciano Olech**

In indice omittuntur voces: Benedictus XV, Graeco-catholica Ecclesia, Polonia, Ratti Achilles, Roma, Uniti (Graeco-catholici), Vaticanum et nomina locorum, in quibus libri vel commentarii in hoc volumine nominati publicati erant, necnon nomina tabulariorum et bibliothecarum.

- Aboense Missale:** 324.  
**Abrantowicz Fabianus, sac.:** 219, 232, 233, 281.  
**Abyz, castra captivorum prope Vorcutam:** 248.  
**Academia Scientiarum et Litterarum Polona (PAU):** 432.  
**Academia Scientiarum Polona (PAN):** 83.  
**Achalčja, locus:** 435.  
**Achantinus episcopatus tit.:** 49.  
**Adalberti s. sepulcrum Gnesnae:** 62.  
**Adamczyk Marianna:** 452.  
**Adamski Valerianus, sac. Posnaniensis:** 93-95, 138.  
**Adelina, locus prope Genuam:** 416.  
**Adernò prope Panormum (Palermo), oppidum:** 407, 409, 414.  
**Adrianopolis (Hadrianopolis, Adrianople), oppidum in Turcia:** 214.  
**Affanasowicz Franciscus, sac., decanus Rigensis:** 129, 130.  
**Africa:** 44, 382.  
**Aglona (Aglon, Aglyune), decanatus, sanctuarium BMV:** 129, 130, 137, 190, 191, 362, 442.  
**Agrigentum (Girgenti), oppidum in Sicilia:** 422.  
**Ajnenkiel Andreas:** IX, 100.  
**Akserio, dominus:** 477.  
**Alborussus, Alboruthenus (v. etiam Russia Alba):** 186, 187, 245, 246.  
**Aleksandrowicz Petrus:** IX, 349.  
**Alessandria v. Alexandria.**  
**Alesso di Trasaghis (locus in Foro Iulii):** 478.  
**Aletium (Lecce):** 422.  
**Alexander (ex Ordine Paulinorum?):** 79, 81.  
**Alexandri s. ecclesia Varsaviae:** 92.  
**Alexandria (Alessandria), oppidum in Pedemontio:** 409, 410, 417.  
**Alta Augusta v. Casale Altamura.**  
**America (Foederatae Civitates Americae Septemtrionalis):** 17, 20, 135, 169, 200, 271, 293, 300, 308, 315, 325-327.

- Amette Leo Adolfus, aepus Parisiensis, card.: 228.  
 Amisenus episcopatus tit.: 200.  
 Ancona, oppidum: 408, 413, 415, 416.  
 Ancyra, urbs: 351.  
 Andreas Bobola, sanctus: 432.  
 Andreoviensis v. Jędrzejów.  
 Anglia: 80, 167, 201, 202, 273, 274, 327, 439.  
 Antonius (Alexius Pavlovič Chrapovickij), metropolita orthodoxus Kioviensis: 20, 288, 341.  
 Apparitio (Apparizione), locus prope Genuam: 412.  
 Aquila, oppidum: 408.  
 Argenta Leonia: 477.  
 Argò, nosocomium: 417.  
 Armagh: 430.  
 Armenii: 158, 434-436.  
 Armeniorum aepus Leopoliensis v. Teodorowicz Iosephus Theophilus.  
 Arnaud Aloisius, alumnus seminarii: 291, 479.  
 Artvin, dioecesis Armena: 435, 436.  
 Asia: 479.  
 Astasiewicz Vincentius, sac.: 458.  
 Astrachan', oppidum: 435.  
 Athenae, urbs: 478.  
 Augusta Taurinorum (Torino), urbs: 407, 411, 419, 479.  
 Augustinianae Sorores: 464.  
 Aul (Aula, Auł, Awlia, Aulmujža), collegium Societatis Iesu in Livonia: 190.  
 Auschwitz v. Oświęcim.  
 Austria, Austriacus: 7, 41, 61, 90, 168, 176, 202, 263, 351, 429, 431, 437, 478.  
 Austria Iudaica (sic): 176.  
 Austro-Hungaricum Imperium: 405.  
 Autuchiewicz Augustinus, sac.: 460.  
 Auwer, locus: 479.  
 Aversae (Aversa), oppidum in Campania: 423.  
 Avezzano v. Vitianum.  
 Aymavilles, locus in Pedemontio: 419.
- Babińska Stanislava, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.**  
 Bacovia (Baków), dioecesis: 433.  
 Badia Nega, locus in Etruria (Tuscia): 420.  
 Badile: 416.  
 Badowski Adamus, sac.: 113.  
 Bagiński Matthaëus: 449.  
 Bagni, locus in Latio: 418.

- Bagno di Cetica, locus in Etruria (Tuscia): 420.  
 Bahia, dioecesis: 430.  
 Baium (Baio Dora), oppidum: 406.  
 Balestrate, oppidum in Sicilia: 408, 410, 414.  
 Balticum mare: 432, 433, 435, 442.  
 Bałta, decanatus: 74.  
 Banasiński Stephanus de Zawiercie, sac., sodalis Marianus: 243.  
*Banaś Beatrix OSU*: IX, 180, 364.  
 Baranowski Valerius, sac.: 468.  
 Baranyk Severianus, Basilianus: 280, 287.  
 Barceus (Barca), episcopatus tit.: 385.  
*Barcz Carolus, sac.*: IX, 4.  
 Bargłów, paroecia: 458.  
 Barium (Bari), oppidum in Apulia: 407, 409, 415, 422.  
 Barlicki Norbertus: 395.  
 Barrère: 156.  
 Bartoszewicz Nicolaus, Dolorista: 235.  
*Bartoszewski Gabriel OFMCap.*: IX, 235.  
 Baryczko Marianna: 455.  
 Bascio, locus in Etruria (Tuscia): 420.  
 Basiliani (Ordo S. Basilii Magni): 151, 153, 167-169, 199, 200, 238, 247, 248, 263, 275-280, 286, 287, 317, 325, 326, 342, 461.  
 Basilianorum monasterium in Żółkiew (Žovkva): 152, 167-169, 199, 317.  
 Basilii Insula (Vasil'evskij Ostrov), Petropoli: 362.  
 Basiówka, bona: 474.  
 Batum, dioecesis Armena: 435.  
 Bavaria: 171, 374, 375.  
 Bayeux, episcopatus tit.: 229.  
 Bechta (Becht), sac.: 426, 427.  
 Begato, locus in Liguria: 412.  
 Bek Budi, locus: 362.  
 Belgica (Belgium): 149, 435, 477.  
 Beljavin Basilii Ivanovič v. Tichon.  
 Belvedere, locus in Etruria (Tuscia): 411.  
 "Belvedere", palatium Varsaviense: 306, 307, 351.  
 Bendel, medicus: 355.  
 Benedictini: 148, 149.  
 Benedictinorum monasterium in Emmaus in Bohemia: 148, 149.  
 Bentzin (Bencyn?), sac. Graeco-catholicus: 340.  
 Berest' v. Bresta in Lithuania.  
 Berezina, fluvius: 432.  
 Bergnach Ioannes OFMCap.: 406-409, 411.  
 Berna, urbs: 17, 71, 224, 285, 294, 308.

- Bernacki Ioannes, sac.: 447, 448.  
 Bernardinae sorores: 70, 101, 102, 115, 118.  
 Bernardinorum Ordo: 87, 189, 190.  
 Beroënsis, episcopatus tit.: 200.  
 Berolinum: 294, 373.  
 Bertazzoni Iosephus, epus Massensis Apuaniensis (Massa Carrara): 197.  
 Bertin Alfonsina: 477.  
 Bertram Adolfus Ioannes, epus Vratislaviensis, card.: 348.  
 Berzniki, pagus: 305.  
 Bessarabia: 434, 435.  
 Będzin, oppidum: 49.  
 Biała, oppidum: 243, 244.  
 Białowiejski Paulus Benedictus, Dolorista: 235.  
 Białystok (Bilostok), oppidum: 26, 187, 339, 343, 475.  
 Bibena (Bibbiena), oppidum in Etruria (Tuscia): 411, 420.  
 Bidalot Constantia: 73, 178.  
 Bielany, carcer Cracoviensis: 288, 341.  
 Bielawska Iosepha, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Bielawy, pagus: 121.  
 Bielski Severinus, Radomiensis, sac., sodalis Marianus: 242.  
 Biernacka Stephania, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Bilczewski Iosephus, aepus Leopoliensis ritus Latini: 51, 55, 56, 73, 173, 174, 177, 181, 182, 226, 228, 236, 302, 340, 341, 346, 384, 389, 460, 466, 471.  
 Biłowicka, uxor medici: 355.  
 Biłowicki, medicus: 355.  
 Biörklund, colonnellus Finnicus: 100.  
 Birolò, locus prope Genuam: 416.  
 Biskupski, comes: 288.  
 Bisleti Caietanus, card.: 41, 74, 86, 153, 154, 242, 331, 333.  
 Bitectum (Bitetto), oppidum in Apulia: 407, 409.  
 Blein, medicus: 355.  
 Błaszcyk Iosepha, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Błędowska Iosepha, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Bodnar Porphyrius, Basilianus: 278.  
 Bodyor, sac. Basilianus: 342.  
 Boguszewska Stanislava, soror Congregationis Canonissarum S. Spiritus de Saxia: 457.  
 Bohaczewski (Bohačevs'kyj) Constantinus, sac. Ruthenus, postea epus tit. Amisenus et exarcha apostolicus in Foederatis Civitatibus Americae Septemtrionalis: 199, 200, 227, 239, 264, 279, 316, 340.  
 Bohemia: 4, 5, 62, 148, 149, 431.  
 Bohusz Agnes, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.

- Bolgheri, locus in Etruria (Tuscia): 419.  
 Bolmin, paroecia: 380.  
 Bologna v. Bononia.  
 Bolsevici: 16, 19, 72, 152, 153, 200, 203, 216, 238, 248, 259, 281, 354, 356, 361, 371, 439.  
 Bolsevismus: 209, 401.  
 Bononia (Bologna), oppidum: 160, 413, 418.  
 Borawski Ioannes: 449.  
 Bore di Meffi, locus prope Genuam: 417.  
 Borek Fałęcki prope Cracoviam: 244.  
 Borowska Natalia: 449.  
 Borszewice, paroecia: 243.  
 Bosco Ioannes, sanctus v. Salesiani.  
 Bosnia, regio: 252, 300, 301.  
 Bourne Franciscus, card., aepus Vestmonasteriensis (Westminster): 167, 274.  
 Bożek Antonius, can.: 4, 387, 389.  
 Bóbrka, locus: 355.  
 Brà, locus: 417.  
 Brandenburgia: 188.  
 Brańsk, decanatus: 475.  
 Brasilia: 285.  
 Breslau v. Vratislavia.  
 Bresta in Lithuania (Brześć, Berest'), oppidum: 26, 257, 258, 263, 340, 425-428.  
 Britannia: 300, 308.  
 Broel-Plater Gustavus Adamus Alfredus de, comes: 131.  
 Broel Plater Maria, comitissa: 438, 442, 443.  
 Bruss, locus in districtu Vlodaviensi: 396.  
 Bruxellae (Bruxella), urbs: 17, 117, 308, 395, 435.  
 "Brygidki", carcer Leopoliensis:  
 Brzesko, oppidulum: 243.  
 Brześć v. Bresta in Lithuania:  
 Brzeziewicz Eusebius, sac.: 21-23, 92, 250, 251, 379.  
 Brzeziny, paroecia: 388.  
 Brzeżany, oppidum: 355.  
 Brzostowski Stanislaus: 449.  
 Bucovina: 434.  
 Buczacz, oppidum: 169, 357.  
 Buda Iosepha: 454.  
 Budkiewicz Constantinus Romualdus, sac.: 363.  
 Budrewicz Petrus, sac.: 131.  
 Budvietis prope Szaki: 479.

- Bug, flumen: 433.  
 Bukowa, monasterium Basilianorum: 263.  
*Bukowicz Ioannes MIC*: XI, XII, 177.  
 Bukowska Anna: 451.  
 Bukowski Thomas: 451.  
 Buków (Bukiv), locus: 342.  
 Bukraba Casimirus, sac.: 204, 205, 255.  
 Bulwin Stanislaus: 305.  
 Bułkowski Ioannes OC: 452.  
 Burzec Maria: 452.  
 Burzec Petrus: 452.  
 Butkiute Anna: 475.  
 Buturlin Basilius Aleksandrovič, comes: 478.  
 Butyrki, carcer Moscuensis: 217.  
 Buzas Casimirus: 449.  
 Bysantinus: 389.  
 Bytom (Beuthen), oppidum: 431.
- Caccia Dominioni Camillus, sac.: 117  
 Caecilia, mulier quaedam ex dioecesi Tarnoviensi: 470.  
 Caesena (Cesena), oppidum in Aemilia: 413.  
 Caggese Dominicus SDB: 405, 415, 416, 419-421.  
 Calci, locus in Etruria (Tuscia): 411, 413, 421.  
 Calissia (Kalisz), oppidum et dioecesis: 13, 14, 48-50, 146, 147, 152, 171, 172, 174, 230, 231, 243, 244, 470, 481, 483.  
 Calissiensis epus v. Zdzitowiecki Stanislaus Casimirus.  
 Callipolis (Gallipoli), oppidum in Apulia: 415.  
 Camaldulum (Camaldoli), oppidum in Etruria (Tuscia): 412.  
 Camenecensis epus v. Mańkowski Petrus.  
 Camenecia (Kamieniec Podolski), oppidum et dioecesis: 20, 74, 96, 97, 104, 133, 203, 258-260, 270, 431, 433.  
 Campagna: 407.  
 Campo Contumace, locus prope Alexandriam: 417.  
 Canada: 302, 435.  
 Canonissarum S. Spiritus de Saxia Congregatio: 457.  
 Capanne e Fenice, locus in Etruria (Tuscia): 411.  
 Capranica, unum ex collegiis Romanis: 405.  
 Capraria (Capraia), insula in mari Tyrrheno: 411.  
 Caprona, locus in Etruria (Tuscia): 421.  
 Capuccinorum Ordo: 72, 235, 248, 286, 374, 375, 409, 435, 459, 476.  
 Carina (Carini), oppidum prope Panormum (Palermo): 406.  
 Carling Adolfus Gustavus, sac.: 323, 324.  
 Carmelitae: 448, 452, 476.

- Carpeneto, locus: 419.  
 Casachstania: 482.  
 Casa Iovis (Casagiove), oppidum in Campania: 410, 417, 422.  
 Casa Irta (Caserta), oppidum: 408, 415, 423.  
 Casagiove v. Casa Iovis.  
 Casale Altamura (Alta Augusta), oppidum in Apulia: 409, 415.  
 Cascina dei Borromeo, locus prope Genuam: 416.  
 Cascina Nova, locus in Latio: 418.  
 Cascina Nuova, locus prope Genuam: 416, 419.  
 Caserta v. Casa Irta.  
 Casimiri s. ecclesia Petropoli: 133, 362.  
 Casinomuto, locus in Campania: 415, 422.  
 Castellaccio, locus in Liguria: 411.  
 Castellana, oppidum in Apulia: 407, 409, 415, 422.  
 Castelrocchero, oppidum in Pedemontio: 409.  
 Castelursino, oppidum in Sicilia: 408, 410.  
 Castelvetrano, oppidum in Sicilia: 422.  
 Catana, Catina (Catania), oppidum in Sicilia: 414.  
 Catharinae s. ecclesia Petropoli: 362.  
 Catholicae Theologiae Academia Varsaviensis: 243.  
 Caucasus: 278, 390, 435, 436.  
 Cauna (Kaunas, Kowno), oppidum et dioecesis: 16, 114, 115, 125, 130, 219-  
 222, 256, 257, 289, 291, 295, 365, 366, 432, 440, 442, 479.  
 Caunensis epus v. Karewicz (Karevičius) Franciscus.  
 Caunensis epus auxiliaris v. Skwirecki Iosephus.  
 Cavalleria in S. Maria, locus in Campania: 422.  
 Cavalleria, locus prope Romam: 416.  
 Cefalù v. Cephaloedium.  
 Cegel's'kyj Michael (Michajło Cehielskij), sac.: 239, 279, 316.  
 Ceglińska Caecilia: 456.  
 Cento, locus in Romania: 413.  
 Centumcellae (Civitavecchia), oppidum in Latio: 419.  
 Cephaloedium (Cefalù), oppidum: 407, 408, 414.  
 Ceranów, paroecia: 396.  
 Cerignola, oppidum in Marchia Anconitana: 415.  
 Cerrati Michael, epus castrensis Exercituum Italicorum: 116, 404.  
 Cerrone, locus: 419.  
 Cesena v. Caesena.  
 Chagas de Miranda Octavius, epus dioecesis Pouso Alegre: 285.  
 Chaldaei: 435.  
 Chalecki Lucianus, sac.: 187.  
 Chappotin de Neuville Helena (in ordine Maria de la Passion), conditrix  
 Congregationis Franciscalium Missionariarum Mariae: 90.

- Chelma (Chełm, Cholm), oppidum: 109-111, 138, 139, 165, 279, 387, 399, 427, 428.
- Chelmensis epus orthodoxus v. Eulogius.
- Chelmensis terra (Cholmland): 25, 26, 28, 146, 343.
- Chełmno v. Culma.
- Chersonesus Tarsica v. Crimaea.
- Chiappella, oppidum in Liguria: 412.
- Chicagia (Chicago), oppidum: 169.
- Chiodini Rosa: 477.
- Chiomonte, locus in Pedemontio: 419.
- Chocim, arx: 177.
- Cholewka Bronislaus OP: 168.
- Cholm v. Chelma.
- Cholmland v. Chelmensis terra.
- Chomyszyn Gregorius, epus unius Stanislapolitanus: 346.
- Chopin Fridericus: 140.
- Chościak-Popiel v. Popiel Vincentius Theophilus.
- Chrapovickij v. Antonius metropolita.
- Christiensen Vinfridus, sac.: 215, 291, 292.
- Chrostowska Valeria: 449.
- Chrysostomus, praepositus provincialis Carmelitarum Discalceatorum: 448.
- Chrzanowski, iuuenis studiosus: 355.
- Chyrovia (Chyrów), oppidum et convictus Societatis Iesu: 244, 471.
- Chytrówka, praedium: 107, 456.
- Chytrzyński Marianus, sac.: 481.
- Cicagna, locus in Liguria: 413.
- Cicalino, locus in Etruria (Tuscia): 420.
- Čičerin (Tchitcherin) Georgius: 372.
- Ciechanowiec, paroecia: 341.
- Cieplak Ioannes, epus auxiliaris Mohiloviensis: 134, 205, 213, 361-363.
- Ciepliński Antonius, sac.: 325.
- Cieszyn v. Tessinum.
- Cipullo in S. Maria, nosocomium in Campania: 423.
- Cislucinensis decanatus: 129.
- Civitas Castellana v. Falerium.
- Civitavecchia v. Centumcellae.
- Clarissae (Congregatio Sororum S. Clarae): 70, 87, 101, 102.
- Clarissarum monasterium Lublini: 70, 87, 101, 102.
- Clarus Mons (Jasna Góra), sanctuarium Marianum: 81, 113, 176, 177, 343.
- Clobucensis v. Kłobuck.
- Coldirodi, locus in Liguria: 412.
- Collepizzuto, oppidum in Marchia Anconitana: 416.
- Colognola, locus in Etruria (Tuscia): 416.

- Comarnensis v. Komarno.
- Congregatio Sororum a Visitazione BMV: 167, 284.
- Congregatio Sororum Nuntiarum Sanctissimi Cordis Iesu: 195.
- Consilinum (Sala Consilina), oppidum in Campania: 411, 417.
- Constantinopolis: 195.
- Copenhagen v. Hafnia.
- Corneto Tarquinia, locus: 419.
- Cornogiovine v. Cornu.
- Cornu (Cornogiovine), oppidum in Lombardia: 417.
- Coronata, nosocomium: 412.
- Cortemaggiore, oppidum in Liguria: 413.
- Cosaci: 390.
- Covalia (Kowel), oppidum: 397.
- Cracovia (Kraków), urbs et dioecesis: 14, 28, 31, 37, 44, 63, 64, 79, 96, 107, 108, 110, 112, 115-117, 145, 151, 153, 155-157, 167-169, 179-181, 225, 226, 242-244, 247, 248, 258, 260, 263, 275-277, 286, 288, 316, 325, 327, 338, 341-344, 363, 364, 404, 431, 447, 456, 457, 462, 464, 465, 468, 472.
- Cracoviensis epus v. Sapięha Adamus Stephanus.
- Cracoviensis epus auxiliaris v. Nowak Anatolius.
- Cracoviensis Studiorum Universitas v. Jagellonica.
- Craslavia (Krasław, Krasławka), oppidum in districtu olim Dunaburgensi: 130, 131, 190, 191.
- Cremlinum (Kreml'), arx: 362.
- Cremona, oppidum in Lombardia: 412, 416.
- Cretinga (Kretinga), oppidum: 366, 367.
- Crimaea (Tarsica Chersonesus, Krym), paeninsula: 434, 435, 468, 477.
- Crocetta, locus in Liguria: 412.
- Crucifigeri patres: 470, 472.
- Crypta Ferrata (Grottaferrata), oppidum et sanctuarium Graecum in Latio: 413, 414.
- Cuba, insula: 351.
- Cuban', flumen: 435.
- Cucchiario Stephanus: 478.
- Cuiavia: 152, 172, 243, 430, 470, 483.
- Cuiaviensis - Calissiensis epus v. Zdzitowiecki Stanislaus Casimirus.
- Culma (Chełmno), oppidum et dioecesis: 347, 348, 430, 431.
- Cuneum (Cuneo), oppidum in Pedemontio: 417.
- Curitiba, dioecesis: 285.
- Curlandia: 72, 128, 130, 188, 189, 191, 202, 203, 432, 439.
- Cycoń Stanislaus: 470.
- Cytadela Warszawska v. Varsaviense Castellum.

- Czacka Rosa (nomen monasticum Elisabeth a Iesu Crucifixo), soror Franciscalis: 229, 253, 254, 428.
- Czacki Vladimirus, card.: 229.
- Czarnodolski, rusticus: 355.
- Czchów, pagus: 469.
- Czepielewski Leo: 355.
- Czepielewski Zdzislaus: 355.
- Czercze, pagus: 314.
- Czerkasy, pagus: 474.
- Czerkiewicz Bogumilus, sac.: 119.
- Czerna, pagus: 476.
- Czerna Petrus, sac., parochus Kozłowiensis: 388.
- Czernawczyce, oppidulum: 427.
- Czerwiec Valeria, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.
- Częstochovia (Częstochowa), oppidum et sanctuarium Marianum: 8, 35, 49, 78, 79, 81, 94, 113, 129, 176, 196, 343, 344, 347, 388, 405, 463..
- Czortków, oppidum: 357.
- Czuj Ioannes, sac., sodalis Marianus: 243.
- Czura Iosephus: 463.
- Dachau, campus internecandis captivis: 243.**
- Dagda, bona et oppidum prope Dunaburgum: 189.
- Dalbor Edmundus, aepus Gnesnensis et Posnaniensis: 36, 37, 60, 62, 68, 69, 74, 94, 138, 154, 180, 332, 334, 345-347, 358, 359.
- Dania: 442.
- Danielewicz-Czczcott Vitoldus Thaddaeus, sac.: 218.
- Danzig v. Gedanum.
- Daoniensis episcopatus tit.: 248.
- Dardanellae: 390.
- Daugavpils (Daugpils) v. Dunaburgum.
- Dawidowicz, schismaticus: 426.
- Dąbie, prope Cracoviam: 151, 167-169, 199, 247, 248, 263, 275, 276, 277, 268, 316, 342.
- Dąbrowa Wielka, paroecia: 474.
- Dąbrowska Rosalia, Congregationem Sacramentinarum ingredi cupiens: 161, 458.
- Dąbrowski, OSB: 149, 155.
- De Lai Caietanus, epus Sabinensis, card.: 37, 39, 48, 348, 349, 480.
- Della Mura Othellus: 197.
- Dembicki Adolfus: 355.
- Dembiński Bronislaus: 67.
- Dembowska Ioanna, sodalis Congregationis Servularum BMV Immacolatae, superiorissa provinciae Sandomiriensis: 196, 198.

- Demianowicz Andreas, sac. orthodoxus: 313, 314.  
 Denikin Antonius Ivanovič, generalis Russicus: 278, 287.  
*Deruga Alexius*: IX, 152.  
 Derwińska Eugenia: 464.  
 Derwiński Franciscus: 464.  
 Detroit, oppidum in America: 235.  
 Devechy Stanislava OSU: 364, 365.  
 Dłużec, paroecia: 118, 120.  
 Dmitrow Georgius, philosophiae studiosus: 354.  
 Dmowski Romanus: 246.  
 Dobiecka Helena, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Dobosz Francisca, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Dobrzycka Marianna: 449.  
 Dobrzyńska Iosepha, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Dojlidy, paroecia: 343, 475, 476.  
 Dolnicki, consiliarius tribunalis: 355.  
 Doloristarum Congregatio v. Matris Dei Dolorosae Congregatio.  
 Dolyna, districtus: 338, 341.  
 Domażyr, pagus: 237, 314.  
 Dominicani v. Praedicatorum Ordo.  
 Dominiononi v. Caccia.  
 Don v. Tanais.  
 Don Bosco v. Salesiani.  
 Doncov: 427.  
 Dowch Marianus, Basilianus: 280.  
 Dowgiało Adalbertus: 188, 193.  
 Dowgierd Rosalia, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Drabik Elisabeth: 451.  
 Drepanum (Trapani), oppidum: 406-408, 422.  
 Drohiczyn, oppidum: 362.  
 Drzewiecka Maria Eva (nomen monasticum Maria a s. Ioanne), conditrix et  
 praeposita Congregationis Franciscalium Missionariarum Familiae  
 Mariae: 89.  
 Dub-Dubowski Ignatius, epus Luceoriensis-Zytomeriensis: 19, 20, 97, 258,  
 259, 261, 270, 271, 361, 363.  
 Duda Carolina: 451.  
 Duda Eustachius: 462.  
 Dudziński Iulianus, sac.: 343, 475.  
 Dunaburgum (Daugavpils, Daugpils, Dvinsk), districtus: 128-130, 133, 188-  
 190, 439, 442.  
 Dunian Cherubina, religiosa III Ordinis S. Francisci: 464.  
 Durini Angelus Maria, nuntius in Polonia: 307.  
 Dvinscensis decanatus: 129.

- Dvinscensis districtus: 129.  
 Dvinsk v. Dunaburgum:  
 Dworakowski Thaddaeus: 395, 397.  
 Dyczko Alexander: 459.  
 Dymman Florentina, prima praeposita generalis Congregationis Franciscalium Familiae Mariae: 89.  
 Dypa Catharina: 457.  
 Dypa Franciscus: 457.  
 Dziemidowicz Caecilia, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Dziendzik Michael, sac.: 74.  
 Dzień Petrus, sac.: 128, 137, 187, 299, 300, 442.  
 Dzierążnia, paroecia: 31.  
*Dzwonkowski Romanus SAC: X, 74, 217.*  
 Dźwińsk v. Dunaburgum.
- E**ichhorn Hermannus von: 287.  
 Einsiedeln, oppidum: 145.  
 Ejsmont Stanislaus, sac.: 362.  
 Ekaterinoslav, oppidum: 435.  
 Eleutheropolis, episcopatus tit.: 132.  
 Emmaus, monasterium Benedictinorum (in Bohemia): 148, 149.  
 Empolia (Empoli), oppidum in Etruria (Tuscia): 411.  
 Enisej, fluvius: 362.  
 Eulogius (Georgijevskij), epus orthodoxus Chelmensis: 139, 288, 341.  
 Eupatoria: 477.  
 Europa: 17, 90, 177, 188, 308, 353, 391, 396.  
 Evangelica confessio: 128.  
 Evangelicum Consistorium: 58.  
 Exilles, locus in Pedemontio: 419.
- F**alerium (Civitas Castellana, Civita Castellana), oppidum: 407.  
 Familiae de Nazareth Congregatio: 13, 14.  
 Familiae Mariae Sororum Franciscalium Congregatio: 89-93, 172, 450.  
 Favara, oppidum in Sicilia: 410.  
*Fąka Marianus: X, 69.*  
 Fedorov (Fiedoroff) Georgius: 468.  
 Fedorov Ioannes: 468.  
 Fedorova Vera, nata Petrova (Pietroff): 468.  
 Fedorowicz, maior exercitus: 356.  
 Feliński Sigismundus Felix (Szczęsny), aepus Varsaviensis: 89.  
 Ferraria, oppidum: 423.  
 Fiatowski Henricus, can.: 44.  
 Figelletto, locus in Etruria (Tuscia): 420.

- Figus Sabinus, praepositus provincialis Ordinis Bernardinorum: 118.  
 Figwer Ioannes, sac.: 468.  
 Filewicz, bonorum immobilium possessor: 355.  
 Filipiak Maria: 454.  
 Filipiak Petrus: 454.  
 Finalmarina, locus in Liguria: 412.  
 Finnia (Finlandia), Finnicus: 100, 215, 232, 239, 291, 323, 324, 435.  
 Firenze v. Florentia.  
 Fischer Carolus Iosephus, epus auxiliaris Premisliensis, tit. Mallensis: 11, 297, 301, 346, 359, 452.  
 Florentia (Firenze), urbs: 411, 413, 419-421.  
 Flumen Ianuarii (Rio de Janeiro), urbs: 17, 308.  
 Foederatae Civitates Americae Septemtrionalis v. America.  
 Foggia v. Fovea.  
 Foligno v. Fulginia.  
 Fontaine Maria de, nata Zapalowska: 73.  
 Fonte Amore, oppidum: 408.  
 Forte Ostiense, locus prope Romam: 416, 422.  
 Forum Iulii (Friuli): 478.  
 Fossabello, locus in Latio: 418.  
 Fossanum (Fossano), oppidum: 409, 417.  
 Fovea (Foggia), oppidum in Apulia: 415, 422.  
 Francia v. Gallia.  
 Franciscalium Missionariarum Mariae Congregatio: 70, 90.  
 Franciscanorum Conventualium Congregatio: 462.  
 Franciscanorum Ordo: 171, 172, 366, 367.  
 Franciscus Asinatensis: 70, 90, 198.  
 Franciscus Iosephus I imperator: 239.  
 Franciscus Salesius, sanctus v. Salesiani.  
 Francomurariorum secta: 156.  
 Frankowicz Marianna: 470.  
*Frącek Theresia*: X, 89.  
 Freiburg v. Friburgum.  
 Friburgum (Freiburg), oppidum: 138.  
 Frinco d'Asti, oppidum prope Alexandriam: 409, 417.  
 Fuks, medicus Crucis Rubrae Helveticae: 356.  
 Fulginia (Foligno), oppidum in Umbria: 418.  
 Fulman Marianus Leo, epus Lublinensis: 25, 70, 71, 86, 88, 98, 99, 101, 108-110, 115, 118, 139, 182, 201, 226, 254, 259, 271, 273, 284, 297, 346, 452, 481.  
 Gacek Vladislaus: 474.  
 Gakowicz Victor, sac. ("reformatus"): 171.

- Galicia: 42, 89, 165, 176, 259, 279, 288, 327, 341, 429, 460, 462, 478.  
 Galicia Occidentalis: 28.  
 Galicia Orientalis: 28, 151, 152, 276, 280, 341, 352-354, 357, 391.  
 Galiciana Societas Creditorum Agrariorum (Boden-Credit-Verein): 162.  
 Gall Stanislaus, epus auxiliaris Varsaviensis, epus castrensis Exercituum  
 Polonorum: 62, 65, 69, 114, 115, 162, 166, 250, 309, 330, 346.  
 Gallia (Francia), Gallicus: 17, 45, 57, 90, 135, 153, 156, 214, 308, 327, 338,  
 434, 443, 478, 479.  
 Gallipoli v. Callipolis.  
 Gałęcki, sac., parochus in Kuciuny: 304.  
 Gałkówna Anna: 460.  
 Gange Ioanna, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Garibaldi, nosocomium Genuense: 412.  
 Garlicki, consiliarius tribunalis: 355.  
 Garnier Gustavus Lazarus, epus Lucionensis (Luçon): 291.  
 Gasparri Petrus, card., secretarius status: 3, 11, 12, 14-16, 21, 22, 42-44, 63,  
 65, 68, 71, 74, 98, 99, 101, 104, 113, 118, 120, 121, 123, 138, 139,  
 144, 146, 148, 154, 157, 158, 162-164, 170, 173, 177, 178, 182, 183,  
 193, 202, 206, 207, 212, 213, 215, 224, 230-234, 239, 240, 244, 245,  
 249, 251-253, 260, 261, 265, 266, 269-271, 290-292, 296, 297, 299,  
 300, 305, 310, 315, 317-322, 329, 333, 343, 349, 350, 361, 370-372,  
 376, 377, 381, 383, 385-387, 428, 429, 452, 477-485.  
 Gasquet Franciscus OSB (in Ordine Aidanus), card.: 15, 31, 32, 158.  
 Gautier Georgius, sac., rector Pontificii Instituti Polonorum Romae: 183,  
 184, 386.  
 Gaves (Gavi), oppidum prope Alexandriam: 410, 417.  
 Gavorrano, locus in Etruria (Tuscia): 411, 421.  
 Gawinek A., sac.: 31.  
 Gawlikowski, medicus: 355.  
 Gawroński Ludovicus, sac.: 460.  
 Gedanum (Danzig, Gdańsk), oppidum: 19, 35, 431.  
 Geminianus Sanctus (San Gimignano), oppidum in Etruria (Tuscia): 411.  
 Genevičius Ioannes: 449.  
 Genua (Genova), portus: 411-413, 416, 417.  
 Georgia, Georgiana ecclesia: 436.  
 Georgievskij v. Eulogius.  
 Germania, Germanicus: 26, 27, 42, 76, 80, 112, 137, 171, 172, 188, 204, 205,  
 287, 293, 295, 300, 304, 346, 347, 363, 373-375, 395, 429, 440, 442.  
 Gerzatas Iosephus: 450.  
 Getter Mathildis, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Giannini Fortunatus, sac.: 405, 410-417, 419, 422, 423.  
 Gibson Simons Hugo, minister plenis mandatis munitus Foederatarum Ci-  
 vitatum Americae Septemtrionalis: 17, 20, 308.

- Gierwiclowa, mulier: 305.  
 Giraldi Antonius: 478.  
 Girgenti v. Agrigentum.  
 Gitomir v. Zytomeria.  
 Gładysz Stanisława: 471.  
 Głębocka Valeria, sodalis Congregationis Sororum Nuntiatarum Sanctissimi Cordis Iesu, postea Congregationis Servularum BMV Immaculatae : 194, 195, 197, 198.  
 Głuszek Theophila: 461.  
 Głuszko Nicolaus: 461.  
 Gnatowski Ioannes, sac., alias Ioannes Łada: 404, 423, 429, 436.  
 Gnesna (Gniezno), oppidum et archidioecesis: 36, 60, 62, 68, 69, 332, 334, 345-347, 350, 358, 359, 367, 429, 430.  
 Gnesnensis aepus v. Dalbor Edmundus.  
 Gnesnensis epus auxiliaris v. Kloske Gulielmus.  
*Godlewska Iulia*: 176.  
 Godlewska Margarita, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Godlewski Michael, epus auxiliaris Luceoriensis-Zytomeriensis: 21, 212, 361, 363.  
 Goldflus Kirschenwurz Ciejwa, Iudaea: 336, 467.  
 Golicz, medicus: 355.  
 Golodnaja, locus: 479.  
 Gołąbek Petrus SJ, sodalis Marianus: 244.  
 Gondek Marianus: 451.  
 Gondek Petrus: 473.  
 Gospenhoppen, oppidum in America: 135.  
*Górski Thaddaeus MIC*: XI, XII, 177.  
 Grabowski Ioannes, sac.: 150.  
 Grabski Vladislaus: 67.  
 Graeci: 80.  
 Graeco-catholica ecclesia cathedralis Chelmae: 109-111, 138, 139, 387.  
 Graser Ioannes: 479.  
 Gregoriana Studiorum Universitas Pontificia: 185, 186, 243, 289, 328, 347, 363.  
 Grigaliuniere Marianna: 449  
 Grodna (Grodno), oppidum: 35, 432, 433, 459, 460.  
 Groński, sac., diurnarius: 241.  
 Groński Adalbertus: 459.  
 Grossetum (Grosseto), oppidum in Etruria (Tuscia): 411.  
 Grot Helena: 453.  
 Grot Ioannes: 453.  
 Grottaferrata v. Crypta Ferrata.  
 Gródek (Horodok), oppidulum: 340.

Gródek Jagielloński, paroecia: 340.  
 Grudziński Antonius Gregorius, sac.: 161, 458.  
*Grünberg Carolus*: X, 152.  
 Gryncewicz Ursula, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
*Grzebień Ludovicus SJ*: 211.  
 Grzegorzcyk Sophia, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Guasco A., secretarius: 215, 292.  
 Gustavus I Vasa, rex Suetiae: 323.  
 Gutowicz Maria: 447.

### Hadrianopolis v. Adrianopolis.

Haduch Henricus SJ, provincialis Cracoviensis: 242, 244, 274, 467, 468, 471.  
 Hafnia (Kopenhagen), urbs: 100, 438.  
 Halibej, sac.: 314.  
 Haller Iosephus: 16, 17, 20, 233, 237, 306, 314, 315, 325, 326.  
 Halubowicz, Ucrainensis: 357.  
 Harbinum, administratura apostolica: 219.  
 Harlender, consiliarius tribunalis: 355.  
 Hartmann Felix, card. († 11 XI 1919): 246.  
 Havel Oscar: 478.  
 Hebda Ioannes: 455.  
 Heidelberga, oppidum: 218.  
 Helman Theresia, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Helsingium (Helsingfors, Helsinki), urbs: 100, 215, 291, 323.  
 Helvetia (Suisse): 17, 40, 66, 114, 116, 223, 271, 285, 315, 325, 326, 356.  
 Heršiv (Herschiw), paroecia Ruthena: 340, 341.  
 Herzog Iulius, iuuenis: 355.  
 Heyna, medicus: 355.  
 Hieronymus, sanctus: 369.  
 Hierosolymitanum Sepulcrum Domini: 382, 484.  
 Hironowicz, doctor, advocatus Ucrainensis: 354.  
 Hodowica, pagus: 474.  
 Hodur Franciscus, epus "Ecclesiae Catholicae Nationalis Polonae": 4.  
 Holmia (Stockholm), urbs: 100.  
 Holovec'kyj Dionysius, Basilianus: 280.  
 Honiatycze, pagus: 474.  
 Honigschmid Robertus: 478.  
 Honoratus (Kozmiński), sanctus: 195, 235.  
 Hordiewicz (Hordyjewicz) Franciscus, sac.: 129, 133, 439.  
 Horodok v. Gródek.  
 Hoschiv v. Hoszów.  
 Hostunum (Ostuni), oppidum: 407, 409, 415.  
 Hoszów (Hošiv), monasterium Basilianorum: 342.

- Howiła, monasterium religiosarum: 238.  
 Hradiuk Vitalij: 277.  
 Hrebince, pagus: 315.  
 Hungaria: 5.  
 Hupałowski, doctor Ucrainensis: 355.  
 Huszno Andreas, sac.: X, 3-9, 61, 65, 77-80, 81, 94, 95, 109, 110, 119, 213, 388.  
 Hylzen Georgius Nicolaus, epus Smolenscensis: 189.
- Ianovia (Janów Podlaski), oppidum: 25, 42, 84, 98, 105, 106, 112, 121, 122, 126, 142-144, 147-150, 165, 207-208, 210, 212, 346, 348, 349, 363, 400, 403, 454.  
 Ianovia (Janów) prope Mińsk Mazowiecki: 456.  
 Ianuarii Flumen v. Flumen Ianuarii (Rio de Janeiro).  
 Iesuitae v. Societas Iesu.  
 Illuxta (Iłkušta), bona et oppidum in Curlandia: 189.  
 Immaculatae Conceptionis BMV Ordo: 177, 366, 424.  
 Immaculati Cordis Mariae Congregatio: 435.  
 Incisa, locus in Etruria (Tuscia): 420.  
 India: 90.  
 Indryca, paroecia: 130.  
 Inflanty v. Livonia Polonica.  
 Innsbruck v. Oenipons.  
 Ioannes Bosco ("Don Bosco"), sanctus v. Salesiani.  
 Ioannes Casimirus, rex Poloniae: 188, 327.  
 Ioannes III Sobieski, rex Poloniae: 176, 177.  
 Ioannis Casimiri Studiorum Universitas v. Leopoliensis Universitas.  
 Iosaphat s. Collegium Romae: 200.  
 Iosepha, mulier quaedam: 456.  
 Iosepha, superiorissa monasterii Sacramentinarum: 161.  
 Iosephus II, imperator Austriae: 429.  
 Irkutsk, oppidum: 435.  
 Irządze, decanatus: 31, 61.  
 Ismail: 436.  
 Italia, Italicus: 57, 90, 116, 156, 157, 166, 240, 285, 327, 351, 404-406, 435.  
 Iudaei (Giudea): 34, 131, 132, 188, 369, 401, 439, 467.  
 Iuliopolis, episcopatus tit.: 302.  
 Iwaniec Iosepha Victoria: 450.  
 Iwaniec Maria: 453.  
 Iwaniec Stanislaus: 450.  
 Iwicki Vitoldus, sac.: 363.  
 Izbica, paroecia: 481.  
 Izdebski Ludovicus: 465.

- Jabłoński Henricus*: X, 152.  
 Jabłoński Ioannes: 457.  
 Jacewicz Francisca, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Jacyna Ioannes, generalis: 351.  
 Jagellonica (Cracoviensis) Studiorum Universitas: 82, 243, 347, 432.  
 Jakelaičiuk Marianna: 469.  
 Jakubiak Stanislaus: 471.  
 Jalta (Jałta), oppidum: 468.  
 Jałbrzykowski Romualdus, epus auxiliarius Sejnensis: 75, 76, 84, 346, 465, 472, 473, 480, 484.  
 Janczura Antonina: 459.  
 Janicki Stanislaus: 67, 98, 105, 124, 126, 141, 143, 144, 147, 319, 320, 400, 402.  
 Janów Podlaski v. Ianovia.  
 Janz Rudolfus: 451.  
 Jarosz Basilius: 463.  
 Jarosz Maria: 450.  
 Jarzębski Theophilus, sac.: 170.  
 Jasiurkowska Marianna: 459.  
 Jasiurkowski Gregorius: 475.  
 Jaskólska Helena: 453.  
 Jasło, oppidum: 200.  
 Jasna Góra v. Clarus Mons.  
 Jassas Iosephus, sac.: 129.  
 Jassy: 435.  
 Jaworów (Jaworiv), oppidum: 340, 342.  
 Jaworska Maria, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Jawors'kyj, parochus Graeco-catholicus: 340.  
 Jazłowiec, oppidum: 356.  
 Jedzink Paulus, epus auxiliarius Posnaniensis: 346.  
 Jelec Maria, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Jeleńska Maria, nata Borzęcka: 482.  
 Jelito Sophia: 455.  
 Jełowicka Hedvigis v. Lubomirska.  
 Jełowicki Adolfus Gustavus, epus auxiliarius Lublinensis: 346.  
 Jeziorski, dominus: 74.  
*Jędruszczak Thaddaeus*: X, 347.  
 Jędrychowski Stanislaus: 462.  
 Jędrzejowiensis (Andreoviensis) districtus: 31.  
 Jonszer Iosephus Felix: 473.
- Kaczanowska Iulia, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.**  
**Kaczmarski Vincentius, sac.: 30, 31.**

- Kaczyński Sigismundus, sac.: 26.
- Kahujów, pagus: 474.
- Kakowski Alexander, aepus Varsaviensis: 6, 12, 18, 21, 22, 30, 32, 33, 36, 43, 46, 62, 68, 72, 90, 91, 115, 116, 123, 161, 165, 183-185, 208, 218, 221, 268, 298, 325, 346, 350, 351, 385, 396, 438.
- Kalicki Ludovicus, sac.: 144.
- Kalinka, sac.: 442.
- Kalinowski Zeno, Calissiensis, sac., sodalis Marianus: 243.
- Kalisz v. Calissia.
- Kaluga, oppidum: 478.
- Kalwaria: 462.
- Kałuszyniec, pagus: 356.
- Kamieniec Podolski v. Camenecia.
- Kamiński Marcus: 447.
- Kamionka Strumiłowa, paroecia: 239.
- Kangar Constantinus, sac.: 131.
- Karaś (Karosas) Antonius, epus Sejnensis: 42, 75, 84, 125, 170, 185, 200, 201, 345, 373, 449, 463, 464, 469, 475, 480.
- Karewicz (Karevičius) Franciscus, epus Caunensis (Samogitiensis): 16, 72, 115, 125, 202, 203, 220, 222, 288, 289, 291, 295, 366, 440, 442, 479.
- Karling v. Carling.
- Karnicki Alexander, generalis colonellus: 278.
- Karnicki Aloisia: 479.
- Karpinskij (Karpinski Alexander?), Russus (Ucrainensis): 287, 288.
- Karpow, iuvenis studiosus: 355.
- Karwacki Aloisius OFMConv.: 462.
- Kasprzak Catharina: 475.
- Kasyna Leo, sac.: 346, 348.
- Katowice, oppidum: 347.
- Kaunas v. Cauna.
- Kawa Isidorus: 468.
- Kawecki Franciscus: 471.
- Kazana Stanislaus: 451.
- Kelun, locus: 479.
- Kent, comitatus in Anglia: 201.
- Kessler Iosephus Aloisius, epus Tiraspolitanus (Tiraspolensis): 90.
- Kęcińska Victoria, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.
- Kędroń Ioannes: 458.
- Kędroń Maria: 458.
- Kępiński Vladislaus, sac.: 8, 9, 21-23, 251.
- Kęty, pagus: 463.

- Kielce, oppidum et dioecesis: 3-6, 8, 9, 30, 31, 37, 42, 48, 49, 61, 78, 95, 113, 118, 119, 140, 154, 155, 170, 204, 205, 243, 343, 344, 346, 387, 460, 476.
- Kielcensis epus v. Łosiński Augustinus.
- Kilarski Stanislaus: 471.
- Kilian Ludovicus: 464.
- Kiovia, oppidum et dioecesis: 200, 287, 288, 433, 434, 478.
- Kioviensis metropolita orthodoxus v. Antonius (Chrapovickij).
- Kirschenwurzel Ciejwa v. Goldflus.
- Kirschenwurzel Jankiel, Iudaeus: 467.
- Kit Michael, sac. Graeco-catholicus: 25, 29, 71, 72, 146, 147, 151, 153, 240, 241, 286-288, 338, 343, 425-428.
- Kloske Gulielmus, epus auxiliarius Gnesnensis: 346.
- Kluczyński Vincentius, aepus Mohiloviensis: 131, 133, 134, 441.
- Kłobuck (Clobucensis), decanatus: 49.
- Kłopotek Ioannes, sac.: 396.
- Kłopotowski Boleslaus Hieronymus, aepus Mohiloviensis: 132, 133.
- Kłopotowski Ignatius, sac.: 123, 253, 483.
- Kłyszko Marianna, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.
- Knapik Michael: 453.
- Kochman Petrus: 50.
- Kocilovs'kij (Kocyłowski) Iosephus (nomen monasticum et episcopale Iosaphat), epus Graeco-catholicus Premisliensis: 198, 200, 227, 248, 262, 264, 282, 346.
- Kociołek Catharina: 451.
- Koćubej Michael, princeps: 389, 392.
- Kodeniec, locus: 396.
- Köfering v. Lerchenfeld.
- Koglarski Vladislaus, sac.: 481.
- Kogut Catharina, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.
- Kokanin prope Calissiam, paroecia: 174, 175.
- Kokoszka Iosephus: 452.
- Kokoszka Magda: 452.
- Kołąk Stanislava, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.
- Kołąkowska Angela, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.
- Kołek, dominus: 122, 403.
- Kołomyja, oppidum: 179-181, 225, 226, 244, 356, 364, 365.
- Komarnicki Venceslaus*: X, 45.
- Komarno, decanatus: 263, 316.
- Komorowska Rosalia, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.
- Konopacka Halina Iulia: 473.
- Kończa Sophia, superiorissa generalis Leopoliensis Congregationis Familiae Mariae: 91, 454, 455, 460, 461, 466.

- Kopczyński Stephanus: 467.  
 Korol, stationis ferroviariae praefectus: 355.  
 Korol Paulus, doctor: 354.  
 Korolenko D.: 86.  
 Korus Maria: 467.  
 Korus Stanislaus: 467.  
 Korzeniowska Iosepha: 466.  
 Korzeniowski Stanislaus: 427, 428.  
 Kotovyč (Kotowytsch) Petrus OSBM, "ihumenus" in Buków: 342.  
 Kotovyč (Kotowytsch) Martirius OSBM, "ihumenus" in Hoszów: 342.  
 Kowalczyk Agnes: 465.  
 Kowalczyk Petrus: 465.  
 Kowalewski Leonardus, sac.: 231.  
 Kowalski, prof. v. Wierusz - Kowalski Iosephus.  
 Kowel v. Covalia.  
 Kownata (Lettice: Kaunata), bona et pagus in Livonia Polona: 189.  
 Kowno v. Cauna.  
 Koza Iustina: 471.  
 Kozáčinsk ad Enisejum fluvium: 362.  
 Kozakiewicz Stanislaus: 305.  
 Kozakowski Ioannes: 476.  
 Kozice, paroecia: 314.  
 Kozicki A.: 79.  
 Kozicki Ignatius: 448.  
 Kozieglowy, paroecia: 48, 49.  
 Kozioł Agatha: 456.  
 Kozłowiensis parochus v. Czerna Petrus.  
 Kozłowska Cyrilla, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Kozłowski, sac. orthodoxus: 428.  
 Kozłów, paroecia: 31, 388.  
 Koźmiński v. Honoratus.  
 Kraków v. Cracovia.  
 Krasław, Krasławka v. Craslavia.  
 Krasna, locus: 354.  
 Krasnaja-Rečka (in Siberia): 478.  
 Krasnojarsk, regio: 362.  
 Kratochwil, consiliarius tribunalis: 355.  
 Krechów (Krechiv), monasterium Basilianorum: 167-169, 199, 238, 248,  
 276-280, 286, 317.  
 Kreml' v. Cremlinum.  
 Kretinga v. Cretinga.  
 Krobia, locus prope Posnaniam: 69.  
 Krokininkiuk Agatha: 449.

- Krukowski Bonifatius SJ: 135.  
Kruszyna, paroecia: 483.  
Kryjowski Vincentius: 447.  
Krynicky Vladislaus, epus tit. Achantinus, auxiliarius Vladislaviensis: 49, 50, 344, 346, 480.  
Krysa Iacobus SJ, Chyroviensis, sodalis Marianus: 244.  
Krystynopol (Krystinopil), oppidulum: 169, 342.  
Krzakowski Ioannes, sac., sodalis Marianus: 243.  
Krzcięcice, paroecia: 31.  
Krzczkowski, consiliarius tribunalis: 355.  
Krzyczyńce, oppidum: 357.  
Krzyżanowski Adamus: 432.  
Ksiente, paroecia: 473.  
Kubicki Paulus Franciscus, epus auxiliarius Sandomiriensis: 72, 101, 346.  
Kubina Theodorus, epus Czesłochoviensis: 346, 347.  
Kubliński, sac.: 137.  
Kuciuny, paroecia: 304.  
Kuczak Ioannes: 451.  
Kuczyn, paroecia: 473.  
Kudelska Valeria, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
Kuderkiewicz Ioannes (nomen monasticum Casimirus) OFM<sup>Cap.</sup>: 241, 459, 476.  
Kugler Boleslaus: 6.  
Kulesza Thomas, sac.: 473, 484.  
"Kulturkampf": 346.  
Kulwieć Leo, sac.: 8, 9.  
*Kumor Boleslaus, sac.:* XI, 5.  
Kupnis Veronica: 449.  
Kupnowice, paroecia: 263.  
Kurdwanów, paroecia: 176.  
Kurdynovskij, Russus (Ucrainensis): 287, 288.  
Kurland v. Curlandia.  
Kurzya Franciscus: 449.  
Kutino, locus: 479.  
Kuzdrański Stephanus: 99, 297, 452.  
Kuzmanowicz Lucas, Ucrainensis: 356.  
Kuźmin Anna, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
Kwarcińska Iosepha: 453.  
Kwiek Ludovicus, cancellarius Curiae Lublinensis: 182.  
Kwiek Zeno Timotheus, administrator dioecesis Lublinensis: 87, 102, 118.
- Lai Caietanus v. De Lai Caietanus.  
Lakota v. Łakota.

- Lasaristae: 189.  
 Laski, pagus: 380, 428.  
 Latgoła (Livonia Polona): 129, 130, 132-134.  
 Lattgallia: 188, 189, 190-193.  
 Latvija v. Lettia.  
 Le Corti, locus in Etruria (Tuscia): 421.  
 Lecce v. Aletium.  
 Lejpuny, pagus et paroecia: 305.  
 Lelów, paroecia: 31.  
 Lemberg v. Leopoliis.  
 Leningradum v. Petropolis.  
 Leo XIII papa: 34.  
 Leopoliensis aepus Armeniorum v. Teodorowicz Iosephus Theophilus.  
 Leopoliensis aepus ritus Graeci v. Szeptycki Andreas.  
 Leopoliensis aepus ritus Latini v. Bilczewski Iosephus.  
 Leopoliensis epus auxiliarius v. Lisowski Franciscus.  
 Leopoliis (Lemberg, L'viv, Lwów), urbs et archidioecesis: 7, 19, 28, 35, 37, 55-57, 59, 88, 89, 91, 93, 103, 110, 152, 165, 173, 174, 178-182, 189, 200, 225, 226, 228, 236-239, 244, 263, 276, 279, 283, 302, 303, 313, 316, 327, 338, 340-342, 357, 360, 364, 384, 389, 433-435, 460, 462, 474.  
 Leopolitana (Ioannis Casimiri) Studiorum Universitas: 289, 327, 328, 337.  
 Lepanto v. Naupactus.  
 Lerchenfeld-Köfering Hugo, comes: 373, 375.  
 Lesica, pagus: 380.  
 Leszno, paroecia Varsaviensis: 480.  
 Leśna, monasterium Basilianorum (in dioecesi Podlachiensi): 343, 344.  
 Leśniewska Hedvigis: 464.  
 Leśniów, monasterium Basilianorum (in dioecesi Kielcensi): 343, 344.  
 Lettgalia v. Lattgallia.  
 Lettia (Lettland): 128-137, 188, 189, 191-193, 300, 362 439-442.  
 Lewandowicz Micislaus, sac., sodalis Marianus: 243.  
 Libarna (Serravalle), oppidum in Liguria: 421.  
 Libavia (Libau, Liepaja), oppidum: 128, 440, 442.  
 Lilybaeum (Marsala), oppidum: 406-408, 414.  
 Lima, urbs: 351.  
 Liščins'kyj (Lischtschynsjkyj) I., sac. Graeco-catholicus: 340.  
 Lisiecka Paulina, praeposita generalis Congregationis Servularum BMV Immaculatae: 194, 195, 197, 198.  
 Lisiecka Valentina (Euphrosyne) OSU: 365.  
 Lisko, oppidulum: 340.  
 Lisowski Franciscus, epus auxiliarius Leopoliensis, postea ordinarius Tarnoviensis: 327, 328, 337.

- Liszewska Francisca, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.
- Lithuania: 8, 42, 52, 57, 72, 121, 125, 129, 130, 137, 185-189, 192, 193, 195, 206, 221, 235, 246, 257, 285, 288, 289, 292-295, 304, 305, 365-367, 432, 433, 439-442, 478, 479.
- Litta Laurentius, nuntius in Polonia: 432.
- Livonia (Livland): 129, 130, 134, 136, 188, 191, 193.
- Livonia Polonica: 128, 130, 188-193, 434, 440.
- Livonia Suetica: 128, 188, 433, 439, 441, 442.
- Lixna: 132.
- Lizak Barbara: 470.
- Lizak Petrus: 470.
- Lodejnoe Pole (castrum custodiendis captivis): 363.
- Londinium (London), urbs: 167, 202.
- Lorenzelli Benedictus, card.: 160.
- Loret Matthias Sidonius: 155-157.
- Lovanium (Louvain), oppidum: 138.
- Lovicium (Łowicz), oppidum: 121, 195, 198.
- Lubavia (Lubau, Lubawa), oppidum et decanatus: 129, 348.
- Lubianca, carcer Moscuensis: 217.
- Lubianec Carolus, can.: 245-247, 252, 253, 295.
- Lubień, pagus: 396-398.
- Lublinensis administrator v. Kwiek Zeno Timotheus.
- Lublinensis epus v. Fulman Marianus.
- Lublinensis Studiorum Universitas Catholica: 74, 83, 154, 179, 211, 242, 243.
- Lublinum (Lublin), urbs et dioecesis (nunc archidioecesis): 25, 37, 42, 70, 76, 77, 83, 85-88, 98, 99, 101, 102, 108-110, 115, 118, 123, 139, 154, 167, 179, 180, 182, 201, 225, 226, 254, 258, 261, 270, 273, 284, 320, 364, 365, 387, 452, 476.
- Lubomirska Hedvigis, nata Jełowicka: 350.
- Lubomirski Stanislaus Sebastianus: 350.
- Luca (Lucca), oppidum: 160.
- Lucaciu Innocentius OP: 102, 103, 452.
- Lucenburgum (Luxemburg), urbs: 17, 308.
- Lucensis aepus v. Marchi Arturus.
- Luceoria (Łuck), oppidum et dioecesis: 20, 132, 258, 259, 261, 262, 270, 361, 433, 468, 469.
- Luceoriensis epus v. Dub-Dubowski Ignatius.
- Luceoriensis epus auxiliaris v. Godlewski Michael.
- Lucignano, locus in Etruria (Tuscia): 421.
- Lucinensis districtus: 129.
- Luçon, Lucionensis, dioecesis: 291, 479.
- Lupajče, locus: 479.

- Luserna, oppidum: 407.  
 Lusitania (Portugallia): 177.  
 Lutetia Parisiorum (Paris), urbs: 4, 31, 32, 65, 100, 116, 156, 160, 166, 215, 224, 228, 229, 288, 351, 435, 439.  
 Lutheranismus: 100, 128, 439-441, 451, 473.  
 Lutosławski Casimirus, sac.: 469.  
 Lutzen (Łudza), Lucensis, districtus: 128, 129, 131, 188, 442.  
 Luxemburg (Luxembourg) v. Lucemburgum.  
 L'viv v. Leopoli.  
 Lwów v. Leopoli.  
 Lysko, decanatus: 340.
- Łabujewska Maria Immaculata (Irene) OSU: 364.  
 Łada Ioannes v. Gnatowski Ioannes.  
 Łakota Gregorius, sac.: 248, 276.  
 Łapiński Franciscus Felix (Szczęsny), Dolorista: 235.  
 Łask, decanatus: 243.  
 Łatgoła v. Latgoła.  
 Ławrów (Lavriv), oppidum: 169.  
 Ławrynowicz Sophia, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Łączyńska Antonina, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Łojek Georgius: XI, 18.  
 Łomża, oppidum et dioecesis: 12, 37, 75, 196.  
 Łosiński Augustinus, epus Kielcensis: 4, 6, 9, 30, 31, 60, 61, 95, 113, 118, 155, 170, 346, 380, 460, 476.  
 Łossowski Petrus: XI, 294.  
 Łowicz v. Lovicium.  
 Łoziński Sigismundus, epus Minscensis: 205, 215, 219, 232, 255, 281.  
 Łódź, oppidum: 243, 430.  
 Łubieńska Caecilia (Sophia) OSU: 179, 180, 225, 364.  
 Łubieńska Elisabeth (Maria) OSU: 364.  
 Łubieński Sigismundus, sac.: 480.  
 Łuczkiwicz, ludi magistra: 354.  
 Łudza v. Lutzen.  
 Łukasiewicz Ioannes Leopoldus: 6, 45, 69.  
 Łukaszewicz Ioannes SJ, Livoniensis: 189.  
 Łukaszewicz Maria Caietana, superior Congregationis Sororum a Visitatione BMV: 167, 201.  
 Łukiszki, carcer Vilnensis: 289.  
 Łysakowski Vincentius, vicepraeses tribunalis: 355.  
 Łysko Vladimirus, sac. Graeco-catholicus: 340.

- Macedonia: 324.  
Machiavelli: 175.  
Maciołek Sophia: 448.  
Macoeh Caspar Damasus OSPPE: 176.  
Maddalena, locus in Marchia Anconitana: 416.  
Maddaloni, locus in Campania: 406.  
Magiera Angela: 455.  
Magliano, oppidum in Marchia Anconitana: 416.  
Maglione (Aloisius) Ludovicus, ablegatus Sedis Apostolicae in Helvetia: 40, 41, 66, 117, 164, 223, 285.  
Magnus Ducatus Posnaniensis v. Posnaniensis Magnus Ducatus.  
Mahometani: 177.  
Maier Maria Michaela, religiosa Franciscalis: 463.  
Maj Clemens: 457.  
Majewski Stephanus, generalis: 361.  
Majocho Iosepha: 457.  
Makowski Henricus, prof.: 140, 321, 322, 335.  
Makowski Venceslaus: 67, 98, 124, 126, 127, 141, 148.  
Malchiodi, praelatus: 154, 242.  
Male Berezne: 169.  
Malines, dioecesis: 430.  
Maliszewska Paulina, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
Mallensis episcopatus tit.: 301.  
Malta v. Melitensis Ordo.  
Mała Brzostowica, paroecia: 459.  
Małek Anna: 456.  
Małek Carolus: 456.  
Małogoszcz, paroecia: 380.  
Mały Płock, paroecia: 472.  
Manciuria (Mangiuria), regio: 219.  
Manteuffel Gustavus, baro: XI, 132, 135.  
Mantua (Mantova), oppidum: 413.  
Mańkowska Theophila: 449.  
Mańkowski Petrus, epus Camenecensis: 19, 96, 97, 104, 202, 203, 233, 258, 260, 270.  
Marangona, locus in Pedemontio: 411.  
Marchi Arturus, aepus Lucensis: 160.  
Marcinkowski Vladislaus: 470.  
Marcinowice, pagus: 388.  
Mare Nigrum v. Pontus Euxinus.  
Maredsous, locus: 149.  
Margaritae Reginae nosocomium Romae: 411, 414, 417, 421, 423.  
Maria Antonina a Virgine Immaculata, soror Franciscalis: 466.

- Maria Francisca a Sacratissimo Corde Iesu, soror Franciscalis: 466.  
 Maria Iosepha v. Iosepha, soror Sacramentina.  
 Maria Isabella a Sanctissimo Sacramento, soror Franciscalis: 466.  
 Maria Raphaela a Iesu Crucifixo, soror Franciscalis: 466.  
 Maria Salomea a Sanctis Innocentibus, soror Franciscalis: 466.  
 Maria Vladislava a Sanctis Angelis, soror Franciscalis: 466.  
 Mariamme, episcopatus tit.: 328.  
 Mariampolis (Mariampol), oppidum, sedes principalis Congregationis  
     Marianorum: 177, 366, 367.  
 Mariana Sodalitates: 31, 242, 243, 274.  
 Marianorum Congregatio: 8, 17, 78, 177, 219, 366, 367.  
 Mariavitae: 4, 153, 305, 440.  
 Marienhausen, oppidulum: 129.  
 Marini Nicolaus, card.: 313.  
 Markiewicz (Markewytsch), Basilianus: 287.  
 Markiewicz Venceslaus Petrus, prior generalis Ordinis S. Pauli I Eremitae:  
     113.  
 Marosz, iuvenis studiosus: 355.  
 Marsala v. Lilybaeum.  
 Martyniuk Plato, Basilianus: 280.  
 Masłów, paroecia: 155.  
 Masovia, Masoviensis: 53.  
 Massa Carrara, dioecesis in Italia: 197.  
 Massalski Ioannes: 469.  
 Masuria: 58.  
 Mateola (Matera), oppidum in Lucania (Basilicata): 415, 422.  
 Matera v. Mateola.  
 Matris Dei Dolorosae Congregatio: 234, 235, 265, 266, 380, 381.  
 Matris Dolorosae ecclesia Rigae: 300.  
 Matulewicz (Matulaitis, Matulevičius) Georgius Boleslaus, praepositus ge-  
     neralis Congregationis Marianorum, epus Vilmensis: 8, 19, 24, 37,  
     71, 72, 114, 115, 125, 177, 186, 187, 219-221, 245-247, 255, 288, 295,  
     300, 325, 365, 367, 368, 370, 380, 381, 425.  
 Matulka Ioanna: 460.  
 Mayer Ioannes SJ, sac., sodalis Marianus: 244.  
 Mazur Stanislaus: 457.  
 Mazur Vladislaus: 455.  
 Mazurek Anna: 455.  
 Mazyr v. Mozyrz.  
 Mączyński Vladislaus, sac., sodalis Marianus: 243, 244.  
 Mechitaristae: 435.  
 Meiłuto Marianna, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Melfia (Melfi), oppidum in Apulia: 407, 415, 422.

- Melitensis Ordo (Ordine di Malta): 351.  
 Melogno, locus in Liguria: 412.  
 Mercati Ioannes, sac.: 244, 245.  
 Meretium (Merecz), oppidum ad fluvium Chronum (Niemen) situm: 189.  
 Meroni Carolus, miles: 178.  
 Metler Bonaventura, sac.: 483.  
 Meysner Ceslaus, sac.: 456, 457.  
 Mezzojuso, locus in Sicilia: 422.  
 Michaelis s. ecclesia in Sądowa Wisznia: 342.  
 Michalak Strzeżysława, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Michalkiewicz Casimirus, administrator dioecesis Vilmensis: 40, 220, 295, 369.  
 Michalski Gregorius: 448.  
 Miedzno, paroecia: 49.  
 Milazzo v. Mylae.  
 Miłkowski Stanislaus, sac.: 236, 471.  
 Minscensis terra: 52.  
 Minscum (Mińsk), oppidum et dioecesis: 19, 20, 133, 204, 205, 215-219, 232, 233, 255, 362, 363, 431-433, 469.  
 Mińsk Mazowiecki, oppidum: 456.  
 Mirecki Franciscus, can.: 49.  
 Miroś Catharina: 457.  
 Misciatelli Buturlin, marchionissa: 478.  
 Misericordiae Sorores: 110.  
 Missionum sacerdotes: 189.  
 Misterbianco, oppidum in Sicilia: 409, 410.  
 Mistur Casimira Michaelina: 458.  
 Mitavia (Mitau), oppidum: 128, 439, 479.  
 Mitkiewicz: 443.  
 Mizera Stephanus, seminarii alumnus: 354.  
 Mocomero, locus prope Genuam: 417.  
 Modlin, arx: 200, 227, 340.  
 Mogilany, pagus: 237.  
 Mogilawy, pagus: 316.  
 Mohilovia (Mohilew), oppidum et archidioecesis: 83, 99, 128, 130, 132, 133, 137, 205, 213, 256, 258, 291, 292, 323, 362, 363, 371, 432, 434, 435, 448, 454.  
 Mohiloviensis aepus v. Ropp Eduardus de.  
 Moirago, locus prope Genuam: 416.  
 Molini Trora, locus in Liguria: 412.  
 Momot Ioannes: 472.  
 Monachium (Monacum, München), Monacensis: 134, 137, 160, 170, 171, 200, 479.

- Monasterzyska (Monasteryska), oppidulum: 314.  
 Moncigoli, locus in Etruria (Tuscia): 421.  
 Monferrato, oppidum in Pedemontio: 409.  
 Monreale v. Mons Regius.  
 Mons Cuculi (Monte Cuccolo), locus in Etruria (Tuscia): 421.  
 Mons Politianus (Montepulciano), oppidum in Etruria (Tuscia): 420.  
 Mons Regius (Monreale), oppidum in Sicilia: 413.  
 Monte Cuccolo v. Mons Cuculi.  
 Montepulciano v. Mons Politianus.  
 Monterotondo, locus in Latio: 421, 423.  
 Montespaccato, locus in Latio: 413, 414, 416, 423.  
 Moraczewski Andreas Eduardus: 5.  
 Moraro Giovine, locus prope Genuam: 417.  
 Morello, locus in Etruria: 420.  
 Mosco, locus in Pedemontio: 411.  
 Moscovia v. Russia.  
 Moscovita: 80.  
 Moscua (Moskva), urbs: 217, 288, 362, 363, 371, 372, 477, 478.  
 Moscuensis patriarcha v. Tichon.  
 Moskal Franciscus: 456.  
 "Moskalofilen" (Moscovitarum fautores): 341, 342.  
 Mostarda, locus in Latio: 419.  
 Mościska (Mostiska), locus orientem versus a Premislia situs: 10.  
 Motawska Hedvigis: 460.  
 Motyka Anna: 448.  
 Mozyrz (Mazyr), oppidum in Russia Alba: 362.  
 Możejki: 439.  
 Mroczkowski (Mročkovski), praefectus custodum publici ordinis ("Gendarmerie"): 168, 169, 277, 286, 317.  
 Mstów, decanatus: 231.  
 Mstyczów, paroecia: 3-9, 31, 60, 61, 65, 77, 78, 81, 109, 113, 119, 213, 290, 388, 389.  
 München v. Monachium.  
 Murmanowitsch (Murmanovič) Lucas, officii cursualis praefectus: 357.  
 Muro Lucano: 415, 422.  
 Mykanów, paroecia: 231.  
 Mylae (Milazzo), oppidum in Sicilia: 414.  
 Myrdzio Ioannes (nomen monasticum Antonius) OFM: 476.  
*Mysłək Veslaus*: XI, 173.  
 Myślińska Angela, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Myślińska Francisca, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.

- Nabielec Paulus: 454.  
 Napoli v. Neapolis.  
 Naprawa Helena: 474.  
 Narjadi (Nariadi) Dionysius, epus: 169.  
 Narjauskas (Narjowski, Naujokas) Georgius (Jurgis), sac.: 186.  
 Narnia (Narni), oppidum: 407.  
 Nasadówna, magistra: 355.  
 Nassalski Marianus, sac.: 254.  
*Natalini Tertius*: XI, 127, 150, 327, 351, 361.  
 Nationalis Ecclesia: 60, 79.  
 Naujokas v. Narjauskas.  
 Naupactensis epus - Ratti Achilles.  
 Naupactus (Lepanto), archiepiscopatus tit.: passim.  
 Nawrocki Marianus Antonius: 475.  
 Nazarethanae Sorores v. Familiae de Nazareth Congregatio.  
 Nazianzenus episcopatus tit.: 302.  
 Neapolis (Napoli), urbs: 5, 405-408, 410, 411, 415, 417, 422, 423.  
 Nepotianus, sanctus: 369.  
 Neskunsky Zavod, locus: 478.  
 Netum (Noto), oppidum: 408, 410.  
 Neuman Iosephus Boleslaus, Dolorista: 235.  
 Neuville v. Chappotin.  
 Nędza Barbara: 461.  
 Nędza Franciscus: 461.  
 Nice, machinator: 355.  
 Nicolaus I, imperator Russiae: 18.  
 Nicolaus II, imperator Russiae: 128.  
 Niegowo, paroecia: 113.  
 Nižankovs'kyj (Nischankowsjkyj) Myron, sac. Graeco-catholicus: 238, 341.  
 Noto v. Netum.  
 Novaria (Novara), oppidum in Pedemontio: 419.  
 Nowacki Henricus, sac. Varsaviensis: 140, 321, 322, 335.  
 Nowak Anatolius, epus auxiliaris Cracoviensis: 63, 107, 108, 346, 364, 447, 448, 451.  
*Nowak-Kietbikowa Maria*: X, 347.  
 Nowakowski Petrus: 355.  
 Nowe Miasto ad fluvium Pilica: 235.  
 Nowogródek, oppidum: 219, 232, 255, 363.  
 Nowosiółki prope Żłoczów: 110.  
 Nowowiejski Antonius Iulianus, epus Plocensis: 44, 51, 54, 346, 473, 476, 484, 485.  
 Nyczaj Vladimirus: 447.

- Obodówka**, paroecia: 74.  
 Oborski: 354.  
 Odessa, oppidum: 90, 435, 477, 478.  
 Oenipons (Innsbruck), oppidum: 82.  
 Około-Kuřak Antonius, sac.: 19, 233.  
 Okoń Eugenius, sac: 10, 11, 54, 61.  
 Oldenico, locus in Pedemontio: 419.  
 Oleksik Iosephus: 50.  
 Olesiński Basilius OSPPE: 176.  
 Olivensis tractatus: 188.  
 Olkusz, districtus: 118, 120.  
 Olszewski (Olšauskas) Constantinus, sac.: 295.  
 Olszewski Paulus: 449.  
 Olszyna-Wilczyński Iosephus, comes, capitaneus legionis, Polonus: 356.  
 Omsk, oppidum: 435.  
 Onyszkiewicz Stephanus, sac.: 263.  
 Opasewicz Thomas, sac.: 49, 50.  
 Opole, Opoliensis (in Silesia): 346, 347, 431.  
 Opole Lubelskie, oppidum: 76, 396.  
 Ordo Sancti Basilii Magni v. Basiliani.  
 O'Rourke Eduardus, epus Rigensis: 19, 72, 136, 202, 203, 205, 233, 239, 256, 289, 300, 367, 469.  
 Ortignano, locus in Etruria: 420.  
 Orvieto v. Urbs Vetus.  
 Osa, locus in Latio: 418.  
 Ostra Brama, sanctuarium BMV Vilnae: 35, 129  
 Ostrowska, comitissa v. Tyszkiewicz Maria.  
 Ostrowski Franciscus, sac.: 133, 134.  
 Ostrowski Iulius, comes: 149.  
 Ostrowski (Rawita-Ostrowski) Stanislaus (nomen monasticum Iosaphat) OSB: 149.  
 Ostrów, pagus: 76, 77, 83, 85.  
 Ostuni v. Hostunum.  
 Oświęcim (Auschwitz): 244, 330, 395.  
 Owczarek Adalbertus Stanislaus, epus auxiliarius Vladislaviensis: 230, 346, 471.  
 Owczary, pagus: 5.  
 Ozolin, sac.: 136.
- Pabianice**, oppidum: 243.  
 Pacelli Eugenius (postea Pius XII papa): 201.  
 Pacholarz Clara: 450.  
 Pacholarz Vladislaus: 450.

- Pac-Pomarnacki Thaddaeus: 299.
- Paderewski Ignatius Ioannes: 4, 7, 32, 65, 67, 116, 166, 351.
- Padula, locus in Campania: 407, 410.
- Pajkert Ioannes Petrus, sac., vicarius epi castrensis: 258, 309.
- Pajor Iacobus: 453.
- Palazzo del Pero, locus in Etruria: 420.
- Palermo v. Panormus.
- Palestro: 419.
- Paltanavičiene Elisabeth: 449.
- Paltanavičius Iosephus: 449.
- Panormus (Palermo), urbs: 406-410, 413, 414, 421, 422.
- Papczyński Ioannes (nomen monasticum Stanislaus a Iesu Maria), sac.  
Scholarum Piarum, postea conditor Ordinis Marianorum: 177.
- Parczovia (Parzew), oppidum: 83.
- Parigi v. Lutetia Parisiorum.
- Paschalis, OFMCap.: 459.
- Paškevičiene Anna: 463.
- Paškevičius Felix: 463.
- Passonaia, locus in Etruria (Tuscia): 421.
- Pastuszka Iosephus Adamus, sac.: 82, 454.
- Paternò, oppidum in Sicilia: 409, 410, 414.
- Paulini (Ordo S. Pauli I Eremitae): 8, 113, 176, 343, 344, 405.
- Paulowa, ludi magistra: 355.
- Paulus I, imperator Russiae: 432.
- Pawelski Ioannes SJ: 112.
- Pawłowice, paroecia: 76, 77, 83, 85.
- Pazdan Michael: 448.
- Pelago, locus in Etruria (Tuscia): 419.
- Pelczar Iosephus Sebastianus, epus Premisliensis: XI, 10, 11, 54, 176, 301, 359, 360.
- Pellegrinetti Ermenegildus, sac.: 45, 48, 121, 158-160, 177, 193, 200, 207, 212, 312, 322, 327, 351.
- Pelplin, sedes episcopatus Culmensis: 347.
- Penango, locus: 417.
- Pennsylvania: 135.
- Perrella in S. Maria, nosocomium in Campania: 423.
- Petljura (Petlura) Simon (Semen), "ataman" Ucrainensis: 287, 288.
- Petricovia (Piotrków Trybunalski), oppidum: 28, 176, 243.
- Petropolis (S. Petersburg), urbs: 6, 72, 89, 130, 133-135, 137, 217-219, 323, 362, 363, 388, 395, 432, 443, 477.
- Petropolitana Academia Ecclesiastica: 6, 26, 78, 82, 89, 132, 211, 363.
- Petrov Ioannes: 468.
- Petrov Vera: 468.

- Petryla Ludovicus: 448.  
 Petrzykowski Vincentius, sac.: 454.  
 Philadelphia, oppidum in America: 200.  
 Piaristae v. Scholarum Piarum Ordo.  
 Piazza Armerina v. Platea.  
 Piątkowska Iosepha: 336, 474.  
 Piątkowski Andreas: 336, 474.  
 Picanello, oppidum in Sicilia: 408, 410.  
 Pidlaschia v. Podlachia.  
 Pidlaszecki, sac.: 314.  
 Piech Stephanus: 450.  
 Pientia (Pienza), oppidum in Etruria (Tuscia): 411, 420.  
 Pienza v. Pientia.  
 Pieńkowski Boleslaus, sac.: 49.  
 Pierling Paulus SJ: 391.  
 Pietrasiewicz Theresia, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Pietrusik Catharina, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Pietrzak Stanislaus: 231.  
 Pieve del Mona, locus prope Genuam: 417.  
 Pieve S. Stefano, locus in Etruria (Tuscia): 421.  
 Piłukowice, bona: 474.  
 Pilica, fluvius: 235.  
 Piłsudski Iosephus: 17, 166, 246, 287, 297, 298, 306, 308, 310, 311, 326, 341, 345, 350, 351.  
 Pinarolium (Pinerolo), oppidum in Pedemontio: 407, 419.  
 Pinerolo v. Pinarolium.  
 Pincum (Pińsk), oppidum et dioecesis: 204, 205, 219, 232, 244, 255, 362, 363.  
 Pioltino, locus in Lombardia: 416.  
 Piotrawin, pagus: 76, 77, 85.  
 Piotrków v. Petricovia.  
 Piotrowska Carolina: 465.  
 Pisarek Maria: 460, 461.  
 Pischinger Ferdinandus: 479.  
 Piszczek Sophia: 461.  
 Pius V papa: 432.  
 Pius VI papa: 203.  
 Pius X papa: 140, 141, 176, 229, 269, 318.  
 Piwowarczyk Iulia, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Pizzardo Iosephus, epus Massensis (Massa-Carrara): 197.  
 Pizzighettone, locus in Liguria: 412.  
 Platea (Piazza Armerina), locus in Sicilia: 414.  
 Plater, comes: 363.

- Plocensis epus v. Nowowiejski Antonius Iulianus.  
 Plocensis epus auxiliarius v. Szelażek Adolfus.  
 Plocia (Płock), oppidum et dioecesis: 37, 42, 44, 51, 54, 154, 176, 196, 384, 385, 454.  
 Płanęta Andreas: 50.  
 Płoskiewicz Valerianus, sac.: 20, 114, 214.  
 Podgórski Georgius, iuuenis: 355.  
 Podkamień, locus: 357.  
 Podlachia (Pidlaschia): 25, 26, 28, 37, 52, 59, 67, 83, 84, 97, 104, 106, 111, 120-122, 124, 126, 127, 142-144, 146-150, 165, 193, 194, 207-210, 212, 320, 321, 325, 343, 344, 349, 363, 395, 397, 399-402, 404, 424, 454.  
 Podlachiensis epus v. Przeździecki Henricus.  
 Podmagórski Stanislaus, sac.: 31.  
 Podolia: 74, 433.  
 Poggio Guardiano, locus in Etruria (Tuscia): 420.  
 Pogoda Maria: 450.  
 Polak Ludovicus: 449.  
 Polański Romanus: 472.  
 Polcza-Niwa, pagus: 380.  
 Polessia (Polesie), regio: 146, 343.  
 Policzkiewicz, secretarius: 373.  
 Polla, locus in Campania: 411.  
 Polo Iosephus, sac.: 407.  
 Polocia (Połock), oppidum: 431.  
 Polonia Maior: 59.  
 Polonicum-Brandenburgicum-Sueticum bellum: 188.  
 Polutycze, locus: 357.  
 Połock v. Polocia.  
 Poniatowski v. Stanislaus Augustus.  
 Pont'Ercole (Pons Herculis), oppidum in Etruria (Tuscia): 411.  
 Pontificium Institutum Polonorum Romae: 183.  
 Pontus Euxinus (Mare Nigrum): 390.  
 Popiel Rudolfus, photographus: 354.  
 Popiel Vincentius Theophilus, aepus Varsaviensis: 210, 211.  
 Popławski Nicolaus, epus Livoniensis: 189.  
 Portici, locus in Campania: 408, 410.  
 Portugallia v. Lusitania.  
 Posechowski, procurator: 356.  
 Posnania (Posen, Poznań), urbs et dioecesis: 35-37, 42, 60, 62, 68, 69, 93-95, 116, 138, 154, 165, 172, 180, 332, 334, 345-347, 358, 359, 364, 387, 430, 457.  
 Posnaniensis aepus v. Dalbor Edmundus.

- Posnaniensis epus auxiliaris v. Jedzink Paulus.  
 Posnaniensis Magnus Ducatus: 100.  
 Posnaniensis Studiorum Universitas: 30, 62, 69, 154, 332.  
 Potentia (Potenza), oppidum in Lucania: 422.  
 Potocki Georgius: 351.  
 Potrzebski Victor, sac.: 356.  
 Potylicze, paroecia: 356.  
 Pouso Alegre, dioecesis (Brasilia): 285.  
 Poznań v. Posnania.  
 Pozzallo, oppidum in Sicilia: 408, 410, 414.  
 Praedicatorum Ordo (Dominicani): 103, 129, 168, 189, 190, 277, 470.  
 Praga, urbs in Bohemia: 149, 166, 346.  
 Pralon Eugenius: 17, 20, 308.  
 Pratum Vetus (Pratovecchio), oppidum in Etruria (Tuscia): 420.  
 Premislia (Przemyśl), oppidum et dioecesis: 10, 11, 37, 54, 166, 176, 198-200, 239, 248, 262-264, 276, 282, 301, 302, 316, 340, 342, 359, 360, 467.  
 Premisliensis epus v. Pelczar Iosephus Sebastianus.  
 Premisliensis epus auxiliaris v. Fischer Carolus Iosephus.  
 Premisliensis epus ritus Graeci v. Kocilovs'kij (Iosephus) Iosaphat.  
 Prussia, Prutheni: 41, 100, 128, 346-348, 430.  
*Pruszkowski Iosephus, sac.:* XI, 25.  
 Przedmoście, paroecia: 470.  
 Przekwas Stephania: 461.  
 Przemyśl v. Premislia.  
 Przezwień Franciscus: 305.  
 Przeździecki Henricus Ignatius, epus Podlachiensis: 25, 67, 83, 84, 97, 104, 106, 111, 120-122, 124, 126, 127, 141-143, 147-150, 194, 207-210, 212, 325, 346, 349, 395, 397, 400, 402, 404, 424.  
 Przeździecki Rainoldus, comes: 306, 307.  
 Przeździecki Stephanus: 351.  
 Ptaszyńska Stanislava, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Puciata Leo, sac. Vilnensis: 289.  
 Pusa (Pusa), in districtu Rzeczyca, paroecia et collegium Societatis Iesu in Livonia: 189, 190.  
 Puzio Ignatius: 463.  
 Pysznicza, paroecia: 10, 11.  
 Quarata, oppidum in Etruria (Tuscia): 421.  
 Quercia, oppidum: 407.  
 Quirinalis collis: 240.

- Raba Laurentius, sac.:** 356.  
 Radechiv v. Radziechów.  
 Radomia (Radom), oppidum: 242.  
 Radzewicz, Polonus: 342.  
 Radziechów (Radechiv), locus: 341.  
 Radziwiłł, dux: 363.  
 Radziwiłł Magdalena, principissa: 250.  
 Radziwiłłów, paroecia: 214.  
 Radzymin, oppidum: 234, 235.  
 Rakowiecka, via Varsaviensis: 112.  
 Rancan Iosephus, sac.: 136.  
 Rancan Nicodemus, sac.: 129, 442.  
 Ratisbona (Regensburg), oppidum: 140.  
 Ravi, locus in Etruria (Tuscia): 421.  
 Rawa: 356.  
 Rawita-Ostrowski v. Ostrowski Stanislaus.  
 Redemptoristae: 10.  
 Reformati, patres: 171, 172.  
 Regiec Angela: 456.  
 Regiec Blasius: 456.  
 Regona: 417.  
 Rejman Eusebius OSPPE: 405, 412-414, 416, 417, 421-423.  
 Rejowiec, oppidum: 428.  
 Rešetyno (Reszetyło) Stephanus Simon OSBM: 167, 169, 227, 247, 248, 275, 276, 280.  
 Resovia (Rzeszów), oppidum: 11.  
 Resurrectionis Congregatio: 214.  
 Reszetyło v. Rešetyno.  
 Rezekne v. Rositen.  
 Reżewicz, "dominus Polonus": 278.  
 Ribolla, locus in Etruria (Tuscia): 411, 420.  
 Riga, urbs et dioecesis: 20, 72, 128-131, 135-137, 202, 203, 233, 256, 299, 300, 362, 367, 432, 433, 442, 469.  
 Rigensis epus v. O'Rourke Eduardus.  
 Rigensis epus auxiliaris v. Springowicz Antonius.  
 Rio de Janeiro v. Flumen Ianuarii.  
 Rocca in Cesena, locus in Aemilia: 413.  
 Rodolfi Ferdinandus, epus Vicentinus: 285.  
 Rohatyń, pagus: 314.  
 Rokita Lucas: 455.  
 Romer (Romeriana), familia: 107, 108.  
 Romer, generalis Polonus: 354, 357.  
 Romer Anna (nata Dzieduszycka): 107.

- Romer Eugenius, geographus: XII, 103.  
 Romer Gulielmus: 107.  
 Romer Hedvigis (nomen monasticum Immaculata) OSU: 107.  
 Romer Veronica (nomen monasticum Aemilia) OSU: 107.  
 Ropp Eduardus de, metropolita Mohiloviensis: 21, 71, 72, 83, 134, 213, 217, 258, 361-363, 367, 371-373, 443.  
 Roselands, oppidum: 167, 201.  
 Rosiek Maria: 473.  
 Rosignano Marittimo, oppidum in Etruria (Tuscia): 411.  
 Rositen (Rezekne, Rzeszyca), districtus: 128, 129, 188, 189, 192, 442.  
 Rositensis ad Roznam, decanatus: 129, 131.  
 Rositensis ad Lubau, decanatus: 129.  
 Rosolino Pilo, nosocomium Panormitanum: 421.  
 Rostworowski Ioannes Cantius SJ: 31.  
 Roth Ioannes SJ: 179, 180, 364.  
 Roth (Rott) Michael SJ: 189.  
 Różanystok prope Białystok: 339.  
 Ruciński Ioannes, sac.: 356.  
 Ruda, paroecia: 237.  
 Rudnicka Sabina, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Rudnik Mały, pagus: 48-50, 480.  
 Russia Alba (Weiss-Ruthenien): 57, 72, 396, 433, 434.  
 Russia (Moscovia): 18, 25, 26, 59, 70, 89, 99, 106, 110, 120, 121, 126, 130, 132, 134, 138, 141, 165, 168, 176, 177, 188-193, 201, 205, 209, 235, 238, 241, 258, 259, 263, 265, 266, 287, 288, 293, 304, 313, 323, 339, 341, 349, 371, 372, 379, 381, 382, 389-391, 395, 396, 399, 400, 403, 426, 429, 432-437, 439, 440, 442, 448, 459, 477-479, 482.  
 Ruszkiewicz Casimirus, epus auxiliaris Varsaviensis: 211, 346.  
 Rutheni ("Russi"): 37, 52, 59, 152, 158, 271, 278-280, 315, 326, 339, 342.  
*Rutkowski Franciscus, sac.:* 361.  
 Rybno, paroecia: 161.  
 Rycharska Ioanna Maria OSU: 365.  
 Rychel Felicia: 475.  
 Rykowska Constantia, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Ryster Iulianus, sac.: 476.  
 Ryś Michael: 461.  
 Ryx Marianus Iosephus, epus Sandomiriensis: 42, 76, 77, 82, 85, 86, 101, 194, 196, 197, 258, 259, 264, 265, 336, 346, 454, 465, 467, 474.  
 Rzeszyca v. Rositen.  
 Rzeszów v. Resovia.  
 Sabinensis epus v. De Lai.  
 Sacramenti Sanctissimi Congregatio ("Sacramentinae"): 161.

- Sadowska Stanislava, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Sadriski lager: 478.  
 Sala Consilina (Consilinum), locus in Campania: 411, 417.  
 Salandra, oppidum in Apulia: 415.  
 Salesiani "di Don Bosco" (Societas S. Francisci Salesii, SDB): 330, 331, 388, 405, 435, 479.  
 Salvetti Sergius: 73.  
 Samara: 435.  
 Sambor (Sambir): 199, 263, 340.  
 Samogitia: 16, 125, 130, 137, 202, 203, 289, 366, 431-433.  
 Samogitiensis epus v. Karewicz (Karevičius) Franciscus.  
 Sancti Onuphrii oppidum (Sant' Onofrio), oppidum in Latio: 410, 412, 413, 416.  
 Sancti Spiritus de Saxia Canonissarum Congregatio: 456, 457.  
 Sanctus Donatus de Podio (San Donato in Poggio), locus in Etruria (Tuscia): 421.  
 Sanctus Quiricus in Nosenna (San Quirico d'Orcia), oppidum in Etruria (Tuscia): 420.  
 Sandomiria (Sandomierz), oppidum et dioecesis: 37, 41, 42, 72, 76, 77, 82, 83, 85, 86, 101, 140, 154, 194-197, 258, 259, 261, 264, 270, 273, 467, 474.  
 Sandomiriensis epus v. Ryx Marianus Iosephus.  
 Sandomiriensis epus auxiliaris v. Kubicki Paulus Franciscus.  
 San Gimignano v. Geminianus Sanctus.  
 San Giovanni la Punta, locus in Sicilia: 414.  
 San Martino, locus in Liguria: 412.  
 San Quirico d'Orcia v. Sanctus Quiricus in Nosenna.  
 Santa Maria, locus in Campania: 423.  
 Santa Maria Capua Vetere, oppidum in Campania: 405, 408, 410, 411, 415, 417.  
 Santa Maria in Campo, locus in Campania: 423.  
 Santa Tecla, locus in Liguria: 412.  
 Sant' Onofrio v. Sancti Onuphrii oppidum.  
 Santo Stefano a Mare, locus in Liguria: 412.  
 Sapiha Adamus Stephanus, epus Cracoviensis: 14, 15, 44, 64, 66, 74, 103, 115-117, 144, 145, 155, 180, 181, 213, 225, 268, 325, 346, 404, 456, 457, 459, 461-465, 468, 472, 473, 475.  
 Saracena, locus in Apulia: 415.  
 Saratovia (Saratov), oppidum: 217, 435.  
 Sarkiewicz, Ucrainensis: 355.  
 Savilianum (Savigliano), oppidum: 409.  
 Savo (Savona), oppidum in Liguria: 412, 417.  
 Sawczuk (Savčuk), custos publicus: 354.

- Sawicka Apollonia, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Sawicka Sophia: 460.  
*Sawicki Iacobus*: XII, 45.  
 Sączów, decanatus: 49.  
 Sądowa Wisznia (Sudova Vyšnia), oppidum: 342.  
 Scalette, locus in Latio: 418.  
 Scapinelli di Leguigno Raphael, card.: 102, 103, 272, 273.  
 Scheleljak (Želelak) Leonidas, sac. Graeco-catholicus, "apostata": 341.  
 Scheut (Scheutveldt): 435.  
 Schmal Henricus: 354.  
 Scholarum Piarum Ordo: 177.  
 Schowkwa v. Żółkiew.  
 Schpytál v. Špital.  
 Schtschepiorna v. Szczypiorno.  
 Schweden v. Suetia.  
 Sciacca v. Thermae.  
 Sebastiani Nicolaus, secr. Brevium Apostolicorum: 21, 254.  
 Sejnensis epus v. Karaś (Karosas) Antonius.  
 Sejnensis epus auxiliarius v. Jałbrzykowski Romualdus.  
 Sejny, oppidum et dioecesis: 12, 37, 41, 42, 75, 84, 125, 170, 185, 186, 200,  
 304, 345, 373, 449, 458, 464, 469, 472-475.  
 Sembratowicz Iosephus, metropolita Leopoliensis: 302.  
 Sembratowicz Leo I., sac.: 302, 303, 360.  
 Sembratowicz Silvester, metropolita Leopoliensis, card.: 302.  
 Sendziszów v. Sędziszovia (Sędziszów).  
 Sepulcrum Sanctum (in Terra Sancta): 73.  
 Serafin Franciscus: 475.  
 Serafini Maurus, sac.: 273.  
 Seroczyn (Seročin), paroecia: 25.  
 Serravalle v. Libarna.  
 Servigliano, oppidum: 408.  
 Servularum BMV Immaculatae Congregatio: 194, 195, 197, 198.  
 Sette Frati, locus in Latio: 418, 419.  
 Sędziszovia (Sendziszów, Sędziszów), oppidum: 31, 248, 286.  
 Sęk Rosa, soror Congregationis S. Clarae: 453.  
 Siberia: 176, 200, 339, 435, 478, 482.  
 Sidetanus (Side), archiepiscopatus tit.: 229.  
 Siedlce (Sel'ci), oppidum in Podlachia: 25, 106, 122, 142, 143, 211, 348, 349,  
 400.  
 Siemonia, paroecia: 49.  
 Sierantowicz Casimirus, iuvenis, organarius: 356.  
 Silesia (Śląsk): 19, 57, 431.  
 Silesia Alta: 347, 431.

- Simbirsk, oppidum: 477.  
 Simferopol', oppidum: 435.  
 Sinalunga, locus in Etruria (Tuscia): 421.  
 Skalbimierz, decanatus: 31.  
 Skalał, paroecia: 356.  
 Skars'kyj OSBM: 342.  
 Skarzyński Florianus: 305.  
 Skierniewice, oppidum: 214.  
 Skirgajło Iulia, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Skirmunt Constantinus: 166, 240.  
 Skombina Genovefa, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Skoropadskij Paulus: 287.  
 Skoropys-Jeltuchovs'kyj Alexander, gubernator Ucrainensis Terrae Chel-  
 mensis: 146, 147.  
 Skrynda Casimirus, sac.: 135, 442.  
 Skrzyński Alexander: 346, 352.  
 Skrzyński Vladislaus Boleslaus: 300, 348, 351, 353.  
 Skulski, prof.: 355.  
 Skwirecki (Skvireckas) Iosephus, epus auxiliaris Caunensis: 16, 125, 220-  
 222, 366.  
 Slapikas Ioannes: 479.  
 Slapikas Iosephus: 479.  
 Słonina Michael: 468.  
 Słonina Sophia: 468.  
 Słupca (campus custodiendis captivis): 340.  
 Służewska Antonina, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Smolenscensis epus v. Hylzen Georgius Nicolaus.  
 Smolenscum (Smolensk), oppidum: 216, 217, 433.  
 Sobczyński Norbertus: 454.  
 Sobieski Ioannes v. Ioannes III rex Poloniae.  
 Sobolewski Marianus OFMConv.: 364, 424, 447, 450, 455.  
 Sochaczew, decanatus: 176.  
 Societas Iesu (Iesuitae): 31, 70, 71, 102, 112, 115, 135, 153, 179, 189, 190,  
 244, 274, 364, 432, 435, 436, 441, 467, 468.  
 Soja Carolina, soror Congregationis Familiae Mariae: 455.  
 Sokal, oppidum: 389.  
 Sokołowska Iosepha (nata Rekwart): 210.  
 Sokołowski Ceslaus, epus auxiliaris Podlachiensis: 207-212, 320, 321, 483.  
 Sokołowski Franciscus, sac.: 474.  
 Sokołowski Mansuetus: 210.  
 Sokołów (Sokaliv) Podlaski, districtus praefecturae Siedlcensis: 25.  
 Sokołówka, pagus: 355.  
 Sokoły, pagus: 472, 474.

- Sokół Stanislaus: 458.  
 Solak Barbara: 468.  
 Solohub (Sołogub), sac. Graeco-catholicus: 340.  
 Soloveck Insulae (Soloveckie Ostrova): 362, 363.  
 Songajło (Songajło) Antonius, decanus Brestensis: 257, 258, 425-428.  
 Soroka Hedvigis: 449.  
 Sororum Pauperum Immaculatae Conceptionis BMV Congregatio: 366.  
 Sosnowice, pagus: 104.  
 Sosnowski Ioannes: 449.  
 Sovietica Unio: 74, 217.  
 Sperone, oppidum in Liguria: 412.  
 Springowicz (Spryngowicz) Antonius, epus auxiliarius Rigensis: 133-136, 203, 300, 440.  
 Spytál v. Špital.  
 Squintani Ambrosius, sac.: 405, 409-411, 415-419, 421, 422.  
 Stachowiak Constantia: 457.  
 Stachowska Maria: 462.  
 Stachura Venceslaus: 450.  
 Stanislai s. ecclesia Petropoli: 362, 363.  
 Stanislaopolis (Stanisławów, Stanislav), oppidum et dioecesis Graeco-catholica: 166, 179, 200, 225, 226, 338, 341, 357, 364.  
 Stanislaus Augustus Poniatowski, rex Poloniae: 307.  
 Stankiewicz Anastasia: 450.  
 Stanoszek Petrus, sac.: 110, 119, 389.  
 Stańczyk Ioannes: 455.  
 Stańczyk Monica: 455.  
 Stara Wieś: 31, 112, 244, 467.  
 Starcza, paroecia: 48-50.  
 Starczewski Stanislaus Isidorus OSPPE: 176.  
 Starkel, ab Ucrainensibus trucidatus: 355.  
 Stary Sambor (Staryj Sambir): 340.  
 Stary Sącz ("Vetero-Sandecia"), oppidum: 453, 470.  
 Starzeński, coniuges: 357.  
 Staszów, pagus: 467.  
 Statianum (Stazzano), oppidum in Pedemontio: 410.  
 Stawicka Valeria, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Stawowiak Angela, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Stazzano v. Statianum.  
 Stapor Iosephus: 452.  
 Stefanowski Marianus, sac.: 454.  
 Stefanowski Michael: 355.  
 Stehle Ioannes Iacobus (*Hansjakob*): 372.  
 Stępina, praedium: 107, 456.

- Stilo, locus in Apulia: 415.  
 Stockholm v. Holmia.  
 Stolarska Apollonia: 460.  
 Stopa Anna: 458.  
 Stopa Laurentius: 458.  
*Storti Nicolaus*: 148, 160, 173, 267, 290.  
 Strebince, pagus: 237.  
 Strilbytschi v. Strzelbice.  
 Stryj, oppidum: 355.  
 Strzałkowo prope Słupca (campus custodiendis captivis): 146, 147, 340.  
 Strzelbice (Strilbyči, Strilbytschi), paroecia: 340.  
 Strzyżewski, praediorum possessor: 388.  
 Studyns'kyj, prof.: 340.  
 Stukel (Stukels, Stukiel) Eduardus, sac.: 202, 203.  
 Styła Andreas OSA: 464.  
 Sucharowski, sac.: 314.  
 Sudova Vyšnia v. Sądowa Wisznia.  
 Suetia (Schweden), Sueticus: 188, 323, 324.  
 Suisse v. Helvetia.  
 Sulmo (Sulmona), oppidum: 408.  
 Sułoszowa, paroecia: 476.  
 Suprasl', monasterium: 26.  
 Surowiec Helena: 447.  
 Surowiec Ioannes: 447.  
 Susa, locus in Pedemontio: 419.  
 Suszyńska, ludi magistra Polona Petropoli: 362.  
 Suvalsensis Terra (Suwalszczyzna): 304.  
 Suwałki, oppidum: 12, 75, 76, 192, 304, 479.  
 Svizzera v. Helvetia.  
 Sym Alfredus: 355.  
 Symon Franciscus Albinus, aepus tit. Attalensis et epus auxiliaris Mohiloviensis: 130, 133.  
 Szachriziabs, locus: 362.  
 Szafnicki Bronislaus, sac.: 174, 175.  
 Szajewski Iosephus: 451.  
 Szaki, oppidum: 479.  
 Szalit, sub-locumtenens: 356.  
 Szalupie prope Caunam: 289.  
 Szamburski Adamus: 355.  
*Szczaniecki Paulus*: XII, 149.  
 Szczerbicki Fabianus, sac.: 426-428.  
 Szcześnowicz Stanislaus, sac.: 12.  
 Szczuczyn, paroecia: 448.

- Szczypiorno (Szczepiorna), pagus prope Calissiam: 147.
- Szech Antonius v. Wystouch.
- Szelązek Adolfus Petrus, epus auxiliaris Plocensis: 18, 20, 346, 384, 385, 397, 399.
- Szeptycki (Šeptyc'kyj) Andreas, aepus Leopoliensis ritus Graeci: 158, 165, 237, 238, 264, 279, 282, 283, 288, 302, 303, 313, 316, 341, 346.
- Szkudlarek Marianna, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.
- Szmidt Maria, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.
- Szott Adamus: 462.
- Szpionek Tecla: 460.
- Sztrak Catharina, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.
- Sztutowo, paroecia: 473.
- Szuman Leopoldus, vicarius generalis epi Luceoriensis-Zytomeriensis, Ignatii Dub-Dubowski: 258, 259, 261, 270, 271, 273, 468, 469.
- Szumit Halina Irena*: IX, 235.
- Szydłowska Ignatia OSU: 64, 107, 179, 180, 225, 363, 365.
- Szymańczak Anastasia Maria (nomen monasticum Angela), sodalis Congregationis Servularum BMV Immaculatae: 196, 198.
- Szymczak Agatha, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.
- Szymczak Sophia, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.
- Šaulis Casimirus Stephanus, sac.: 203.
- Šaulis Georgius: 294.
- Šavle, oppidum: 479.
- Šlekis Iosephus: 469.
- Šmulkštiene Marianna: 449.
- Šmulkštys Petrus: 449.
- Špital (Schpytál, Spytál), sac. Graeco-catholicus: 340, 341.
- Śląsk v. Silesia.
- Ślęzak Iosepha: 471.
- Świedziebnia, paroecia: 473.
- Świerc Ioannes SDB: 388.
- Święcicki Ioannes: 475.
- Świrkowski Romualdus, sac.: 448.
- Taggia**, locus in Liguria: 412.
- Tanais (Don), fluvius: 435.
- "Tariba", consilium status Lithuani: 294.
- Tarnawa, paroecia: 31.
- Tarnopolis (Tarnopol), oppidum: 354, 356, 357.
- Tarnovia (Tarnów), oppidum et dioecesis: 12, 13, 37, 44, 179-181, 184, 225, 226, 243, 328, 365, 385, 386, 447, 448, 450-459, 461, 464, 465, 467-471, 473-475.
- Tarnoviensis epus v. Wałęga Leo.

- Tartari: 287.  
 Taškentum, oppidum: 479.  
 Tchitcherin v. Čičerin.  
 Tenaglia, locus in Liguria: 412.  
 Teodorowicz Iosephus Theophilus, aepus Leopoliensis Armeniorum: 4, 46, 55, 116, 155, 156, 158, 346, 438.  
 Termini Imerese v. Thermae Himerenses.  
 Terontola, locus in Etruria (Tuscia): 421.  
 Terra Sancta: 485.  
 Terrasini, locus in Sicilia: 406, 408, 422.  
 Tesorino, locus in Etruria (Tuscia): 420.  
 Tessinum (Cieszyn), oppidum: 35, 244, 431.  
 Theatini: 435.  
 Themisonio, episcopatus tit.: 346.  
 Theodosiopolis, episcopatus tit.: 302.  
 Thermae (Sciacca), oppidum in Sicilia: 408, 410, 414.  
 Thermae Himerenses (Termini Imerese), oppidum in Sicilia: 414.  
 Tichon (Basilii Ivanovič Beljavin), patriarcha Moscuensis et totius Russiae: 371, 372.  
 Tiflis, dioecesis catholica in Georgia: 436.  
 Tinecia (Tynec), monasterium Ordinis Sancti Benedicti: 149.  
 Tiraspol, dioecesis: 435.  
 Tiraspolitani epus v. Kessler Iosephus Aloisius.  
 Tirone Petrus, provincialis Societatis S. Francisci Salesii (SDB): 330.  
 Tłuczeń, paroecia: 472.  
 Toletum (Toledo), oppidum: 430.  
 Tolstaja Orda prope Taškentum: 479.  
 Tomaschunas (Tomašunas) Vincentius, sac.: 129.  
 Tomaszów Mazowiecki: 149.  
 Tordimonte, locus in Latio: 418.  
 Torino v. Augusta Taurinorum.  
 Translucinenensis decanatus: 129.  
 Trapani v. Drepanum.  
 Trasun Franciscus, sac.: 131, 134.  
 Trąpczyński Adalbertus: 18.  
 Trela Cunegundis: 461.  
 Trela Ioannes: 455.  
 Trembowla (Trębowla), oppidum: 356.  
 Trojgo Ioannes, sac.: 363.  
 Troki, oppidum: 433.  
 Trušč, prof. gymnasii Złoczoviensis, Ucrainensis: 355.  
 Trzeciak Stanislaus, sac., prof. seminarii: 6-9, 60, 81, 109, 118, 119, 388, 389.

- Tukisch Paulus, sac.: 129, 131, 442.  
 Turcia, Turcae: 177, 214.  
 Turek Martinus: 459.  
 Turosieński Severinus, sac.: 291, 292.  
 Twardowski Boleslaus, epus auxiliaris Leopoliensis: 346, 474.  
 Tymtschenko, Russus (Ucrainensis): 287, 288.  
 Tyniec v. Tinecia.  
 Tyrajska Stephania, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Tyszkiewicz Maria, uxor Iulii Ostrowski comitis: 149.
- Ucraina, Ucrainenses: 10, 19, 25, 27, 28, 55, 71, 72, 74, 146, 147, 151-153, 168, 203, 237, 238, 241, 262-264, 271, 276, 277, 279, 280, 283, 286-288, 302, 303, 314-316, 326, 333, 338-343, 352-358, 389-392, 426-428, 434.
- Urban Helena: 451.  
 Urbania, oppidum: 408.  
 Urbinum (Urbino), oppidum: 413.  
 Urbs Vetus (Orvieto), oppidum: 416, 419.  
 Ursulinae (Ursulae S. Ordo): 63, 64, 107, 108, 179-182, 225, 226, 319, 320, 363-365, 456.  
 Urzędowski, officii cursualis praefectus: 355.  
 Uschwald v. Użwałd.  
*Ussas Bronislaus*: XII, 6.  
 Uszpolewicz Hedvigis, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Utakamand (in India): 90.  
 Uzbekistanum: 362.  
 Użwałd (Uschwald, Uzwolda, Użwałda), paroecia et collegium Societatis Iesu in Livonia: 130, 131, 189, 190, 442.
- Vadovice v. Wadowice.  
 Valachia: 433.  
 Valfrè di Bonzo Theodorus, nuntius apostolicus Vindobonensis: 162, 259, 330, 478.  
 Varmia: 346, 347, 430, 431.  
 Varsavia, urbs et archidioecesis: 3, 6-9, 11, 12, 17, 18, 20-23, 25, 26, 29, 30-32, 36, 39-45, 48, 54, 58, 62, 63, 65-69, 71, 72, 74, 80, 84-86, 88-93, 95, 97-106, 110-115, 117, 118, 120, 121, 123, 124, 126, 127, 137-141, 143, 145-147, 151, 153-155, 157-159, 161-166, 169, 170, 173, 176, 178, 182-186, 188, 197, 200-203, 206, 207, 209-211, 214, 217-225, 227-230, 233, 234, 236, 239, 240, 242-246, 249, 250, 253-258, 260, 261, 266, 269, 270, 273, 274, 281, 283, 286-288, 290-192, 294-298, 300, 301, 303-306, 308, 309, 311, 312, 314, 315, 318, 319, 321, 325, 329, 330, 332-336, 338, 343, 345, 346, 349, 350, 352, 360-362, 366,

- 375, 376-378, 380, 381, 383, 386, 392, 395-398, 402, 404, 427, 429, 430, 436, 438, 439, 442, 456, 458, 459, 463, 465, 467, 468, 470, 473, 475, 480, 483.
- Varsaviense Castellum (Castellum Alexandri, Cytadela Warszawska): 14, 15, 18.
- Varsaviensis aepus v. Feliński Sigismundus Felix (Szczęsny), Kakowski Alexander, Popiel Vincentius Theophilus.
- Varsaviensis epus auxiliarius v. Gall Stanislaus, Ruszkiewicz Casimirus.
- Varsaviensis Insurrectio: 18, 112.
- Varsaviensis Studiorum Universitas: 67, 83, 185, 210, 211, 243, 332, 395.
- Vasa v. Gustavus I, rex Suetiae.
- Vasingtonium (Washington), urbs: 351.
- Vaticana Bibliotheca: 158, 159, 244.
- Vaticanum Tabularium: 158, 159.
- Vautiekaitis Casimirus: 475.
- Velitrae (Velletri), oppidum in Latio: 421-423.
- Velletri v. Velitrae.
- Venaria Reale, locus in Pedemontio: 419.
- Venclavovitch Maria: 299.
- Venusia (Venosa), oppidum in Apulia: 415.
- "Veridian" v. Viskantas.
- Verona, oppidum: 418.
- Verrès, locus in Pedemontio: 419.
- Versaliensis tractatus: 346, 347.
- Vestmonasteriensis aepus v. Bourne Franciscus.
- Vetero-catholicae Ecclesiae: 61.
- Viamaggio, locus in Etruria (Tuscia): 420.
- Viano, locus prope Genuam: 416.
- Viborgum (Viborg), oppidum in Finnia: 323, 324.
- Vicetia (Vicenza), oppidum: 285, 418.
- "Victoria", deversorium Leopopolitanum: 302, 360.
- Victoria (Vittoria), oppidum in Sicilia: 410, 414.
- Vienna v. Vindobona.
- Vigevano v. Viglevanum.
- Viglevanum (Vigevano), oppidum in Pedemontio: 409.
- Villamaggiore, oppidum prope Genuam: 416.
- Vilna (Wilno, Vilnius), oppidum et dioecesis: 17, 20, 24, 35, 37, 46, 72, 114, 125, 129, 186, 187, 189, 217, 219, 221, 222, 236, 244-247, 252, 253, 256, 281, 288, 289, 292, 294-296, 299, 313, 325, 365-368, 380, 425, 427, 431-433, 464, 471, 475, 482.
- Vilnensis epus v. Matulewicz (Matulaitis) Georgius Boleslaus.
- Vindavia (Windau), oppidum: 128.
- Vindobona (Vienna, Wien), urbs: 13, 162, 177, 223, 259, 302, 330, 354, 361.

- Visitationis BMV Congregatio v. Congregatio Sororum a Visitatione BMV.  
 Viskantas Antonius, sac. (pseud. "Veridian"): 252, 253.  
 Vistula (Weichsel, Wisła), flumen: 77, 85, 241.  
 Vitebscum (Witebsk): 131, 188, 431, 433, 435.  
 Vitianum (Avezzanum, Avezzano), oppidum: 408, 413, 416.  
 Vittoria v. Victoria.  
 Vladislaus (Ladislaus), famulus: 127.  
 Vladislavia (Wladislavia, Włocławek), oppidum et dioecesis: 13, 37, 42, 48-50, 140, 152, 154, 176, 255, 343, 344, 430, 481.  
 Vladislaviensis epus v. Zdzitowiecki Stanislaus Casimirus.  
 Vladislaviensis epus auxiliarius v. Krynicki Vladislaus, Owczarek Adalbertus.  
 Vladivostok: 435.  
 Vlodavia (Włodawa), oppidum: 120, 395, 397, 398.  
 Volaterrae (Volterra), oppidum in Etruria (Tuscia): 411, 420.  
 Volinia: 259, 260, 278, 396, 397.  
 Volkmer Ludovicus, sac.: 483.  
 Volmaria (Wolmar), oppidum: 128.  
 Voltaggio, oppidum in Pedemontio: 410.  
 Volterra v. Volaterrae.  
 Vorcuta (Workuta), oppidum, castra capitvorum: 248.  
 Vratislavia (Breslau, Wratislavia, Wrocław), oppidum: 346-348, 375, 431.  
  
 Wadowice (Vadovice): 147, 199, 263, 340.  
 Walczyński Franciscus, sac.: 471, 473.  
 Waligóra Iosepha: 450.  
 Walk, oppidum: 128.  
 Walmer: 201.  
 Walpeter Agatha, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Wałęga Leo, epus Tarnoviensis: 13, 44, 183, 184, 226, 346, 385, 447, 448, 450-459, 461, 464, 465, 467-471, 474, 475, 480, 482.  
 Wapiński Romanus: XII, 152.  
 Warpechowska Adelaidis, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Warzałowicz Hyacinthus: 462.  
 Warzeszanka Angela, soror Congregationis Canonissarum S. Spiritus de Saxia: 456.  
 Wasa v. Vasa.  
 Washington v. Vasingtonium.  
 Wasilewski Antonius, sac.: 362.  
 Wasilewski Ioannes, sac.: 362.  
 Wasińska Carolina, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.

- Waškiewicz Antonina (nomen monasticum: Maria Iosepha), praeposita domus Sororum de Nazareth Calissiae: 14.  
 Weichsel v. Vistula.  
 Weiss-Ruthenien v. Russia Alba.  
 Welkina, sac.: 442.  
 Welkme Ioannes, sac.: 129, 137.  
 Wenden, oppidum: 128, 433.  
 Wesoła, pagus: 380.  
 Westminster v. Bourne Franciscus, card.  
 Wędzina Eva, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Wichurski Macedonius Vincentius, Dolorista: 235.  
 Widugiris Anna, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Wielona, pagus in districtu Neidenburgensi: 190.  
 Wielopolska Maria, comitissa: 357.  
 Wielowiejska Angelina, praeposita monasterii Immaculatae Conceptionis BMV: 424.  
 Wien v. Vindobona.  
 Wierusz-Kowalski Iosephus: 113-116, 158, 166, 240, 245, 246.  
 Wierusz-Kowalski Martinus: 171.  
 Wierzbowska Salome: 449.  
 Wilak, decanatus: 129.  
 Wilemski Franciscus Xaverius, sac.: 214.  
*Wilk Stanislaus*: XII, 145, 350.  
 Wilno v. Vilna.  
 Wiłkowyszki, carcer Vilnensis: 289.  
 Windau v. Vindavia.  
 Windham Percy: 308.  
 Winiary prope Posnaniam: 457.  
 Winkowski Iosephus, sac., sodalis Marianus: 243.  
 Winnica, oppidum: 433.  
 Wirów, paroecia: 424.  
*Wisłocki Georgius*: XII, 18.  
 Wiślica, paroecia: 234.  
 Wiśniewski Marianus, Congregationis Marianorum sodalis: 77-81, 119, 243.  
 Wiśniewski Vladislaus: 425, 426.  
 Witebsk v. Vitebscum.  
 Witulski Michael: 465.  
 Wladislavia v. Vladislavia.  
 Włocławek v. Vladislavia.  
*Włodarczyk Thaddaeus*: XII, 432.  
 Włodawa v. Vlodavia.  
 Włodowice, paroecia: 113, 120.  
 Wnęk Ioannes: 450.

- Wojakiewicz Anna: 453.  
 Wojciechowski, agrorum possessor: 354.  
 Wojciechowski Franciscus Thomas: 465.  
 Wojciechowski Stanislaus (rerum internarum administer): 6, 45, 106, 146, 147.  
 Wojciechów, paroecia: 99.  
 Wojtik Stanislaus, sac. dioecesis Minscensis: 204, 205, 255.  
 Wojtoń Henricus SJ, sac., sodalis Marianus: 244.  
 Wola, pars Varsaviae: 80.  
 Wolbrom, decanatus: 118, 120.  
 Wolmar v. Volmaria.  
*Wolny Georgius*: XII.  
 Wolski M., scriptor: 357.  
*Wolczański Iosephus*: XI, 302.  
 Worklany, locus: 129.  
 Woyda Franciscus Theophilus: 121, 122.  
 Woźniak Rosalia: 99, 297, 452.  
 Wódka Catharina Stanislava: 451.  
 Wójcik Antonius: 465.  
 Wójcik Eva: 465.  
 Wratislavia v. Vratislavia.  
 Wróblewski Vladislaus: 300.  
 Wysłouch Isidorus Caietanus ("Szech Antonius"), sac.: 235.  
 Wytryki, pagus: 396.
- Zabłocin, paroecia: 314.  
 Zabrzeski Antonius: 461.  
 Zacharias, epus Armeniorum (dioecesis Artvin): 436.  
*Zahajkiewicz Marcus Thomas, sac.:* XII, 70.  
 Zając Catharina: 457.  
 Zajączków, pagus: 380.  
 Zakopane, oppidulum: 243, 244.  
 Zakrzewska Iulianna, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
 Zaleski Iosephus, decanus in Wolbrom: 118.  
*Załuska Paulus, sac.:* XII, 94.  
 Zapałowska v. Maria Fontaine de.  
 Zaukajtys, sac.: 304.  
 Zawady, paroecia: 473.  
 Zawiercie, oppidulum: 243.  
 Zawisza Magdalena v. Radziwiłł Magdalena.  
 Zbaraż (terra, Zbarażczyzna): 59.  
 Zboiska, paroecia: 237.  
 Zbrucz, fluvius: 59, 259.

- Zbudniewek Ianussius*: IX, 176.  
*Zdzitowiecki Stanislaus Casimirus*, epus Vladislaviensis (seu Calissiensis):  
 13, 152, 172, 231, 255, 344, 346, 481.  
*Zelczyna*, locus prope Cracoviam: 108.  
*Zelek Romanus*, sac.: 31.  
*Zieliński Leonardus*: 73.  
*Zimna Theophila*, soror Franciscalis Missionaria Familiae Mariae: 92.  
*Zimnowódka*, pagus: 474.  
*Zimoń Angela*: 475.  
*Ziniewicz Iosephus*: 305.  
*Ziółkowski Stanislaus*: 461, 476.  
*Złoczów*, paroecia: 110, 355, 357.  
*Zmysłowska Francisca*, praeposita generalis Congregationis Servularum  
 BMV Immaculatae: 195.  
*Zrembowicz*, prof., scriptor: 354.  
*Zyberk*, familia comitum in Livonia: 189.  
*Zyberk-Plater*, comitissa: 132.  
*Zytomeria (Żytomierz)*, oppidum et dioecesis: 19-21, 97, 104, 132, 217, 258,  
 259, 261, 262, 270, 273, 299, 361, 363, 433, 468, 469.  
*Zytomeriensis epus v. Dub-Dubowski Ignatius*.
- Żabno*, paroecia: 464.  
*Żarki*, decanatus: 113, 120.  
*Żebrowski Leo*, sac.: 459, 460.  
*Żeleljak v. Scheleljak*.  
*Žorlakevyč (Zhorlakewytsch)*, sac. Graeco-catholicus, decanus in Lysko: 340.  
*Žovkva v. Żółkiew*.  
*Żółkiew (Žovkva)*, oppidum: 151-153, 167-169, 199, 237, 238, 248, 263, 276-  
 280, 286, 315, 317, 341, 342, 354, 356, 357.  
*Żużel*, pagus: 314.  
*Żydatyczyce*, pagus: 474.  
*Żytomierz v. Zytomeria*.

## INDEX RERUM

Index fontium, qui in hoc volumine publicantur .....	VII
Index librorum et operum, quibus in volumine 5. huius tomi componendo usi sumus .....	IX
<b>Textus</b> .....	1
717. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 1 V 1919 .....	3
718. Iosephus Sebastianus Pelczar Achilli Ratti, Premislae 1 V 1919 .....	10
719. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 2 V 1919 .....	11
720. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 2 V 1919 .....	12
721. Achilles Ratti Stanislae Zdzitowiecki, Varsaviae 2 V 1919 .....	13
722. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 2 V 1919 .....	14
723. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 4 V 1919 .....	15
724. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 4 V 1919 .....	16
725. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 4 V 1919 .....	16
726. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 4 V 1919 .....	21
727. Georgius Matulewicz Achilli Ratti, Vilnae 4 V 1919 .....	24
728. Michael Kit Achilli Ratti, Varsaviae 5 V 1919 .....	25
729. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 5 V 1919 .....	29
730. Augustinus Łosiński Achilli Ratti, Kielce 5 V 1919 .....	30
731. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 6 V 1919 .....	31
732. Alexander Kakowski Achilli Ratti, Varsaviae 6 V 1919 .....	32
733. Achilles Ratti Edmundo Dalbor, Varsaviae 6 V 1919 .....	36
734. Caietanus De Lai Achilli Ratti, Romae 6 V 1919 .....	37
735. Achilles Ratti Georgio Matulewicz, Varsaviae 7 V 1919 .....	39
736. Ludovicus (Aloisius) Maglione Achilli Ratti, Bernae 7 V 1919 .....	40
737. Achilles Ratti Caietano Bisleti, Varsaviae 8 V 1919 .....	41
738. Achilles Ratti Petro Gasparri, Romae 8 V 1919 .....	42
739. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Varsaviae 9 V 1919 .....	43
740. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 9 V 1919 .....	44
741. Achilles Ratti Caietano De Lai, Varsaviae 9 V 1919 .....	48
742. Achilles Ratti Vladislao Krynicki, Varsaviae 9 V 1919 .....	50
743. Antonius Iulianus Nowowiejski Achilli Ratti, Plociae 9 V 1919 .....	51

744. Achilles Ratti Iosepho Sebastiano Pelczar, Varsaviae 10 V 1919.....	54
745. Iosephus Bilczewski Achilli Ratti, Leopoli 10 V 1919.....	55
746. Achilles Ratti Edmundo Dalbor, Varsaviae 10 V 1919.....	60
747. Stanislaus Trzeciak Achilli Ratti, Mstyczów 11 V 1919.....	60
748. Achilles Ratti Edmundo Dalbor, Varsaviae 11 V 1919.....	62
749. Achilles Ratti Anatolio Nowak, Varsaviae 11 V 1919.....	63
750. Achilles Ratti Ignatio Ioanni Paderewski, Varsaviae 11 V 1919.....	65
751. Achilles Ratti Ludovico (Aloisio) Maglione, Varsaviae 12 V 1919.....	66
752. Achilles Ratti Henrico Przeździecki, Varsaviae 14 V 1919.....	67
753. Achilles Ratti Alexandro Kakowski, Varsaviae 14 V 1919.....	68
754. Edmundus Dalbor Achilli Ratti, Posnaniae 14 V 1919.....	68
755. Marianus Fulman Benedicto XV, Lublini 15 V 1919.....	70
756. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 16 V 1919.....	71
757. Achilles Ratti Caietano Bisleti, Varsaviae 16 V 1919.....	74
758. Romualdus Jałbrzykowski Achilli Ratti, Łomżae 16 V 1919.....	75
759. Marianus Ryx Achilli Ratti, Sandomiriae 16 V 1919.....	76
760. Marianus Wiśniewski Achilli Ratti, Mstyczów 17 V 1919.....	77
761. Marianus Ryx Achilli Ratti, Sandomiriae 19 V 1919.....	82
762. Henricus Przeździecki Achilli Ratti, Parczoviae 19 V 1919.....	83
763. Achilles Ratti Romualdo Jałbrzykowski, Varsaviae 21 V 1919.....	84
764. Achilles Ratti Mariano Ryx, Varsaviae 21 V 1919.....	85
765. Achilles Ratti Mariano Ryx, Varsaviae 21 V 1919.....	86
766. Achilles Ratti Mariano Fulman, Varsaviae 21 V 1919.....	86
767. Achilles Ratti Mariano Fulman, Varsaviae 21 V 1919.....	88
768. Achilles Ratti Congregationi Sororum Familiae Mariae, Varsaviae 21 V 1919.....	88
769. Valerianus Adamski Achilli Ratti, Posnaniae 21 V 1919.....	93
770. Andreas Huszno Achilli Ratti, Częstochoviae 21 V 1919.....	94
771. Achilles Ratti Valeriano Adamski, Varsaviae 22 V 1919.....	95
772. Petrus Mańkowski Achilli Ratti, Cracoviae 22 V 1919.....	96
773. Achilles Ratti Henrico Przeździecki, Varsaviae 23 V 1919.....	97
774. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 23 V 1919.....	98
775. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 24 V 1919.....	99
776. Achilles Ratti Paulo Kubicki, Varsaviae 24 V 1919.....	101
777. Marianus Fulman Achilli Ratti, Lublini 24 V 1919.....	101
778. Achilles Ratti Raphaeli Scapinelli, Varsaviae 25 V 1919.....	102
779. Achilles Ratti Petro Mańkowski, Varsaviae 25 V 1919.....	104
780. Henricus Przeździecki Achilli Ratti, Sosnowicae 25 V 1919.....	104
781. Anatolius Nowak Achilli Ratti, Cracoviae 25 V 1919.....	107
782. Marianus Fulman Achilli Ratti, Lublini 26 V 1919.....	108
783. Andreas Huszno Achilli Ratti, [Mstyczów] 26 V 1919.....	109
784. Achilles Ratti Mariano Fulman, Varsaviae 27 V 1919.....	110

785. Achilles Ratti [Henrico Przeździecki], Varsaviae 28 V 1919 .....	111
786. Annotatio Petri Markiewicz, [Częstochoviae 28 V 1919] .....	113
787. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 29 V 1919 .....	113
788. Achilles Ratti Georgio Matulewicz, Varsaviae 30 V 1919 .....	114
789. Achilles Ratti Adamo Stephano Sapieha, Varsaviae 30 V 1919 .....	115
790. Annotatio Stanislai Trzeciak, [Varsaviae] 30 V 1919 .....	118
791. Annotatio Achillis Ratti, Varsaviae 30 V 1919 .....	119
792. Henricus Przeździecki Achilli Ratti, Vlodaviae 30 V 1919 .....	120
793. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 30 V 1919 .....	120
794. Annotatio Henrici Przeździecki, Varsaviae 31 V 1919 .....	121
795. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 31 V 1919. ....	123
796. Achilles Ratti Stanislao Janicki, Varsaviae 1 VI 1919 .....	124
797. Franciscus Karewicz (Karevičius) Achilli Ratti, Caunae 1 VI 1919 .....	125
798. Achilles Ratti Stanislao Janicki, Varsaviae 2 VI 1919 .....	126
799. Achilles Ratti Henrico Przeździecki, Varsaviae 2 VI 1919 .....	127
800. Petrus Dzień Achilli Ratti, S. I. 2 VI 1919 .....	128
801. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 3 VI 1919 .....	138
802. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 3 VI 1919 .....	139
803. Stanislaus Janicki Achilli Ratti, Varsaviae 3 VI 1919 .....	141
804. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 3 VI 1919 .....	144
805. Michael Kit Achilli Ratti, Varsaviae 4 VI 1919 .....	146
806. Achilles Ratti Stanislao Janicki, Varsaviae 4 VI 1919 .....	147
807. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 4 VI 1919 .....	148
808. Henricus Przeździecki Achilli Ratti, [Ianoviae] 4 VI 1919 .....	149
809. Michael Kit Achilli Ratti, Varsaviae 5 VI 1919 .....	151
810. Caietanus Bisleti Achilli Ratti, Romae 5 VI 1919 .....	153
811. Incolae pagi Dąbrowa Achilli Ratti, Dąbrowa 5 VI 1919 .....	155
812. Achilles Ratti Adamo Stephano Sapieha, Varsaviae 6 VI 1919 .....	155
813. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 6 VI 1919 .....	157
814. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 6 VI 1919 .....	158
815. S. Maria Iosepha Achilli Ratti, Varsaviae 6 VI 1919 .....	161
816. Theodorus Valfrè di Bonzo Achilli Ratti, Vindobonae 6 VI 1919 .....	162
817. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 6 VI 1919 .....	162
818. Secretarius Status Suae Sanctitatis Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 6 VI 1919 .....	163
819. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 7 VI 1919 .....	164
820. Franciscus Bourne Achilli Ratti, [Londinii, ante 9 VI 1919] .....	167
821. Stephanus Rešetnylo Achilli Ratti, Cracoviae (Dąbie) 11 VI 1919 .....	167
822. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 13 VI 1919 .....	170
823. Achilles Ratti Antonio Karaś, Varsaviae 13 VI 1919 .....	170

824. Incolae oppidi Calissiae Achilli Ratti, Calissiae 13 VI 1919 .....	171
825. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 14 VI 1919 .....	173
826. Iosephus Bilczewski Achilli Ratti, Leopoli 14 VI 1919 .....	173
827. Iosephus Bronislaus Szafnicki Achilli Ratti, Kokanin prope Calissiam 15 VI 1919 .....	174
828. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 16 VI 1919 .....	177
829. Achilles Ratti Iosepho Bilczewski, Varsaviae 17 VI 1919 .....	178
830. Ignatia Szydłowska et Caecilia Łubieńska Achilli Ratti, Cracoviae 17 VI 1919 .....	179
831. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 18 VI 1919 .....	182
832. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 18 VI 1919 .....	183
833. Antonius Karaś Achilli Ratti, Sejny 18 VI 1919 .....	185
834. Achilles Ratti Georgio Matulewicz, Varsaviae 18 VI 1919 .....	186
835. Adalbertus Dowgiało Achilli Ratti, Varsaviae 19 VI 1919 .....	188
836. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 19 VI 1919 .....	193
837. Marianus Ryx Achilli Ratti, Sandomiriae 19 VI 1919 .....	194
838. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 20 VI 1919 .....	196
839. Achilles Ratti Iosepho Pizzardo, Varsaviae 21 VI 1919 .....	197
840. Achilles Ratti Mariano Ryx, Varsaviae 21 VI 1919 .....	197
841. Iosaphat Kocilovskij (Kocyłowski) Achilli Ratti, Premislae 21 VI 1919 .....	198
842. Achilles Ratti Antonio Karaś, Varsaviae 22 VI 1919 .....	200
843. Achilles Ratti Mariano Fulman, Varsaviae 22 VI 1919 .....	201
844. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 23 VI 1919 .....	202
845. Stanislaus Wojtik Achilli Ratti, Kielce 23 VI 1919 .....	204
846. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 23 VI 1919 .....	206
847. Achilles Ratti Benedicto XV, Varsaviae 24 VI 1919 .....	206
848. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 24 VI 1919 .....	207
849. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 25 VI 1919 .....	207
850. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 25 VI 1919 .....	212
851. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 25 VI 1919 .....	213
852. Nota Valeriani Płoskiewicz Achilli Ratti destinata, Varsaviae 26 VI 1919 .....	214
853. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 26 1919 .....	215
854. Sigismundus Łoziński Achilli Ratti, [Ex dioecesi Minscnesi] 26 VI 1919 .....	215
855. Georgius Matulewicz Achilli Ratti, [Vilnae 26 VI 1919] .....	219
856. Achilles Ratti Georgio Matulewicz, Varsaviae 27 VI 1919 .....	221
857. Achilles Ratti Francisco Karewicz, Varsaviae 27 VI 1919 .....	222
858. Achilles Ratti Ludovico (Aloisio) Maglione, Varsaviae 27 VI 1919 .....	223
859. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 28 VI 1919 .....	224
860. Achilles Ratti Adamo Stephano Sapieha, Varsaviae 29 VI 1919 .....	225

861. Achilles Ratti Iosaphat Kocilovs'kij (Kocylowski), Varsaviae 29 VI 1919 .....	227
862. Achilles Ratti Iosepho Bilczewski, Varsaviae 29 VI 1919.....	228
863. Achilles Ratti Leoni Adolfo Amette, Varsaviae 29 VI 1919 .....	229
864. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 30 VI 1919 .....	230
865. Achilles Ratti Adalberto Owczarek, Varsaviae 30 VI 1919 .....	230
866. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 30 VI 1919 .....	231
867. Franciscus Abrantowicz Achilli Ratti, Nowogródek 30 VI 1919 .....	232
868. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 30 VI 1919.....	233
869. Congregatio Filiorum BMV Dolorosae ("Fratres Doloristae") Achilli Ratti, Varsaviae 1 VII 1919 .....	234
870. Achilles Ratti Iosepho Bilczewski, Varsaviae 1 VII 1919 .....	236
871. Andreas Szeptycki Achilli Ratti, Leopoli 1 VII 1919.....	237
872. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 2 VII 1919.....	239
873. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 3 VII 1919.....	240
874. Michael Kit Achilli Ratti, Varsaviae 3 VII 1919.....	240
875. Achilles Ratti Caietano Bisleti, Varsaviae 3 VII 1919 .....	242
876. Henricus Haduch Achilli Ratti, Cracoviae 4 VII 1919 .....	242
877. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 4 VII 1919.....	244
878. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 4 VII 1919.....	245
879. Stephanus Marianus Rešetlylo Achilli Ratti, Cracoviae (Dąbie) 4 VII 1919.....	247
880. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 5 VII 1919.....	249
881. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 5 VII 1919.....	249
882. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 5 VII 1919 .....	251
883. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 5 VII 1919 .....	252
884. [Antonius Viskantas] Achilli Ratti, Vilnae 5 VII 1919.....	252
885. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 6 VII 1919.....	253
886. Achilles Ratti Nicolao Sebastiani, Varsaviae 6 VII 1919.....	254
887. Achilles Ratti Stanislao Wojtik, Varsaviae 7 VII 1919 .....	255
888. Achilles Ratti Eduardo O'Rourke, Varsaviae 7 VII 1919.....	256
889. Achilles Ratti Georgio Matulewicz, Varsaviae 7 VII 1919.....	256
890. Antonius Songajlo Achilli Ratti, Brestae in Lithuania 7 VII 1919 ...	257
891. Petrus Mańkowski Achilli Ratti, Cracoviae 7 VII 1919 .....	258
892. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 8 VII 1919 .....	260
893. Achilles Ratti Leopoldo Szuman, Varsaviae 8 VII 1919 .....	261
894. Iosaphat Kocilovs'kyj (Kocylowski) Achilli Ratti, Premislae 8 VII 1919 .....	262
895. Marianus Ryx Achilli Ratti, Sandomiriae 9 VII 1919.....	264
896. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 9 VII 1919 .....	265
897. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 9 VII 1919.....	266
898. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 10 VII 1919 .....	269
899. Achilles Ratti Petro Mańkowski, Varsaviae 10 VII 1919 .....	270

900. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 10 VII 1919 .....	271
901. Raphael Scapinelli Achilli Ratti, Romae 11 VII 1919 .....	272
902. Achilles Ratti Mariano Fulman, Varsaviae 11 VII 1919.....	273
903. Achilles Ratti Henrico Haduch, Varsaviae 11 VII 1919.....	274
904. P. Stephanus Marianus Rešetýlo Achilli Ratti, Cracoviae (Dąbie) 11 VII 1919.....	275
905. Achilles Ratti Fabiano Abrantowicz, Varsaviae 12 VII 1919 .....	281
906. Achilles Ratti Iosaphat Kocilovs'kij (Kocylowski), Varsaviae 12 VII 1919.....	282
907. Achilles Ratti Andreae Szeptycki, Varsaviae 12 VII 1919.....	283
908. Marianus Fulman Achilli Ratti, Lublini 12 VII 1919 .....	284
909. Ludovicus Maglione Achilli Ratti, Bernae 13 VII 1919 .....	285
910. Michael Kit Achilli Ratti, [Varsaviae 13 VII 1919] .....	286
911. Achilles Ratti Georgio Matulewicz, Varsaviae 13 VII 1919.....	288
912. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 14 VII 1919 .....	290
913. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 14 VII 1919 .....	291
914. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 14 VII 1919 .....	292
915. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 15 VII 1919 .....	296
916. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 15 VII 1919 .....	297
917. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 15 VII 1919 .....	299
918. Petrus Dzień Achilli Ratti, Rigae 16 VII 1919.....	299
919. Achilles Ratti Vladislao Skrzyński, Varsaviae 17 VII 1919 .....	300
920. Achilles Ratti Iosepho Pelczar, Varsaviae 17 VII 1919.....	301
921. Leo I. Sembratowicz Achilli Ratti, Leopoli 17 VII 1919.....	302
922. Delegati districtus Sejnensis Achilli Ratti, Varsaviae 18 VII 1919.....	304
923. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 18 VII 1919 .....	305
924. [Rainaldus Przeździecki] Achilli Ratti, [Varsaviae] 18 VII 1919 .....	306
925. Achilles Ratti legatis plenis mandatis instructis, apud moderatores Polonos publica auctoritate praeditis, Varsaviae 19 VII 1919.....	308
926. Ioannes Pajkert Achilli Ratti, Varsaviae 19 VII 1919.....	309
927. Oratio Achillis Ratti, Varsaviae 19 VII 1919.....	309
928. Oratio Iosephi Piłsudski ad Achillem Ratti, Varsaviae 19 VII 1919.....	311
929. Andreas Szeptycki Achilli Ratti, Leopoli 19 VII 1919.....	313
930. Achilles Ratti Iosepho Haller, Varsaviae 20 VII 1919 .....	314
931. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 20 VII 1919 .....	318
932. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 21 VII 1919 .....	319
933. Stanislaus Janicki Achilli Ratti, Varsaviae 21 VII 1919 .....	319
934. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 22 VII 1919 .....	320

935. Henricus Nowacki et Henricus Makowski Achilli Ratti, Varsaviae 21 VII 1919.....	321
936. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 21 VII 1919 .....	322
937. Adolfus Gustavus Carling Achilli Ratti, Helsingii 21 VII 1919.....	323
938. Henricus Przeździecki Achilli Ratti, Varsaviae 22 VII 1919 .....	325
939. Achilles Ratti Adamo Stephano Sapieha, Varsaviae 22 VII 1919 .....	325
940. Franciscus Lisowski Achilli Ratti, [Leopoli, ante 23 VII 1919] .....	327
941. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 23 VII 1919 .....	329
942. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 23 VII 1919 .....	229
943. Achilles Ratti Theodoro Valfrè di Bonzo, Varsaviae 23 VII 1919 .....	330
944. Petrus Tirone Achilli Ratti, Oświęcim 23 VII 1919.....	330
945. Caietanus Bisleti Achilli Ratti, Romae 23 VII 1919.....	331
946. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 24 VII 1919 .....	333
947. Achilles Ratti Edmundo Dalbor, Varsaviae 24 VII 1919 .....	334
948. Achilles Ratti Henrico Nowacki et Henrico Makowski, Varsaviae 24 VII 1919.....	335
949. Achilles Ratti Mariano Ryx, Varsaviae 24 VII 1919 .....	336
950. Achilles Ratti Francisco Lisowski, Varsaviae 24 VII 1919.....	337
951. Michael Kit Achilli Ratti, Varsaviae 24 VII 1919 .....	338
952. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 25 VII 1919.....	343
953. Achilles Ratti [Edmundo Dalbor], Varsaviae 25 VII 1919.....	345
954. Alexander Skrzyński Achilli Ratti, Varsaviae 25 VII 1919.....	346
955. Caietanus De Lai Achilli Ratti, Romae 25 VII 1919 .....	348
956. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 26 VII 1919 .....	349
957. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 26 VII 1919 .....	350
958. Aleksander Skrzyński Achilli Ratti, Varsaviae 26 VII 1919 .....	352
959. Edmundus Dalbor Achilli Ratti, Posnaniae 26 VII 1919 .....	358
960. Iosephus Sebastianus Pelczar Achilli Ratti, Premislae 28 VII 1919 .....	359
961. Achilles Ratti Stephano Majewski, Varsaviae 29 VII 1919 .....	360
962. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 29 VII 1919 .....	361
963. Ignatia Szydłowska Achilli Ratti, Cracoviae 29 VII 1919.....	363
964. Georgius Matulewicz Achilli Ratti, Vilnae 29 VII 1919.....	365
965. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 29 VII 1919 .....	370
966. Eduardus de Ropp Achilli Ratti, Moscuae 29 VII 1919 .....	371
967. Antonius Karaś Achilli Ratti, Sejny 29 VII 1919 .....	373
968. Hugo Lerchenfeld-Köfering Achilli Ratti, Berolini 29 VII 1919 .....	373
969. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 30 VII 1919 .....	376
970. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 30 VII 1919.....	376
971. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 30 VII 1919.....	377
972. Incolae pagorum Zajączków, Wesoła, Lesica, Polcza-Niwa, Laski Achilli Ratti, Zajączków [ante 30] VII 1919 .....	380

973. Georgius Matulewicz Achilli Ratti, Vilnae 30 VII 1919.....	380
974. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 31 VII 1919.....	381
975. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 31 VII 1919.....	383
976. Iosephus Bilczewski Achilli Ratti, Leopoli 31 VII 1919.....	384
977. Adolfus Szelażek Achilli Ratti, Plociae 31 VII 1919.....	384
978. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 31 VII 1919.....	385
979. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 31 VII 1919.....	386
980. Antonius Bożek Achilli Ratti, Kielce 31 VII 1919.....	387
981. Michael Kočubej Achilli Ratti, [Sine loco et die].....	389

## **Appendices** ..... 393

1. Thaddaeus Dworakowski Ministerio Rerum Internarum, Vlodaviae 26 III 1919.....	395
2. Praefectus Departmenti in Ministerio Cultus Religiosi et Instructionis Publicae Henrico Przeździecki, Varsaviae 8 IV 1919.....	397
3. Praefectus Departmenti in Ministerio Cultus Religiosi et Instructionis Publicae Ministerio Rerum Internarum, Varsaviae 9 IV 1919.....	398
4. Henricus Przeździecki Stanislae Janicki, Siedlce 2 V 1919.....	400
5. Henricus Przeździecki Stanislae Janicki, Varsaviae 4 V 1919.....	402
6. Michael Cerrati Adamo Stephano Sapieha, Romae 5 V 1919.....	404
7. Angelina Wielowiejska Benedicto XV, Wirów 7 V 1919.....	424
8. Antonius Songajłło Georgio Matulewicz, Brestae in Lithuania 19 V 1919.....	425
9. Petrus Gasparri Elisabeth Rosae Czacka, Ex colle Vaticano 31 V 1919.....	428
10. Adnotationes Ioannis Gnatowski, [Varsaviae V 1919].....	429
11. Declaratio episcoporum Polonorum in Diaeta Legibus Ferendis facta de negotio bonorum ecclesiasticorum, Varsaviae 4 VI 1919.....	436
12. Maria de Broel Plater Alexandro Kakowski, Hafniae 15 VI 1919.....	438

## **Tabellae** ..... 445

1. Dispensationes et gratiae a Visitatore Apostolico Achilli Ratti a 1 Maii 1919 concessae.....	447
2. Enumeratio personarum, quae per Visitatorem Apostolicum Achillem Ratti quaerebantur.....	477
3. Stipendia pro Missis, oblationes et taxae, quae ad Visitatore Apostolicum inde a 1 V 1919 pervenerunt.....	480

**Photographemata:**

1. Oratio Achillis Ratti, occasione praesentationis litterarum credentialium capiti status Polonici Iosepho Piłsudski die 19 VII 1919 habita (autographum) .....	V
2. Ecclesia cathedralis Sandomiriensis, in qua Achilles Ratti sollemnem Missam Pontificalem celebravit .....	2
3. Pars superior cathedralis Lublinensis, in qua Achilles Ratti Missam celebravit .....	394
4. Basilica BMV Chelmae, quam Achilles Ratti visitavit .....	446

<b>Indices</b> .....	487
----------------------	-----

Index nominum .....	489
---------------------	-----

Index rerum .....	539
-------------------	-----



Stampato in Roma  
Tipolitografia EDIGRAF - Via U. Fleres, 24  
Luglio 1999

